
DEWALT®

XR LI-ION

WWW.DEWALT.com

DCMASPS5

Dansk (<i>oversat fra original brugsvejledning</i>)	4
Deutsch (<i>Übersetzung der Originalanweisung</i>)	16
English (original instructions)	30
Español (<i>traducido de las instrucciones originales</i>)	41
Français (<i>traduction de la notice d'instructions originale</i>)	54
Italiano (<i>tradotto dalle istruzioni originali</i>)	67
Nederlands (<i>vertaald vanuit de originele instructies</i>)	80
Norsk (<i>oversatt fra de originale instruksjonene</i>)	94
Português (<i>traduzido das instruções originais</i>)	105
Suomi (<i>käännetty alkuperäisestä käyttöohjeesta</i>)	118
Svenska (<i>översatt från de ursprungliga instruktionerna</i>)	130
Türkçe (<i>orijinal talimatlardan çevrilmiştir</i>)	142
Ελληνικά (<i>μετάφραση από τις πρωτότυπες οδηγίες</i>)	154

Fig. A

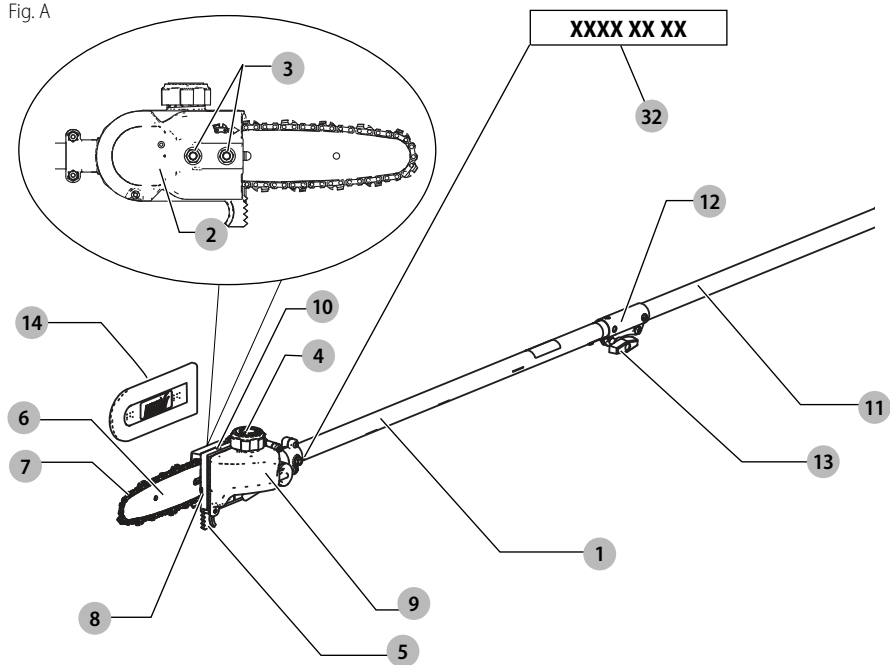


Fig. B

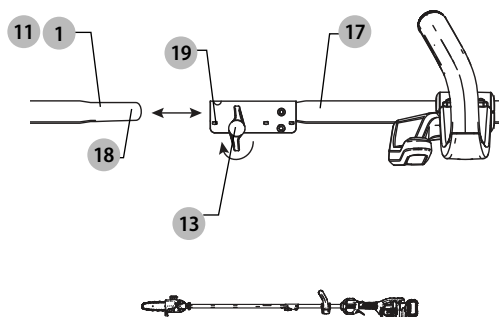


Fig. C

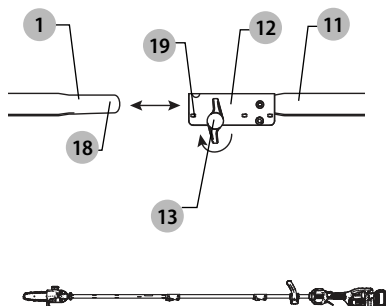


Fig. D

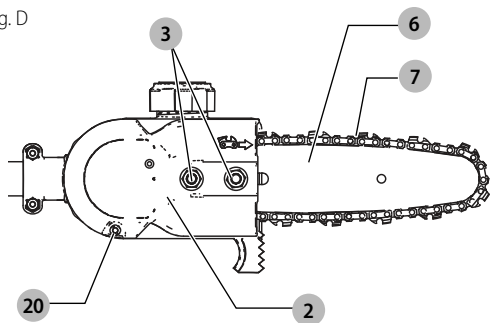


Fig. E

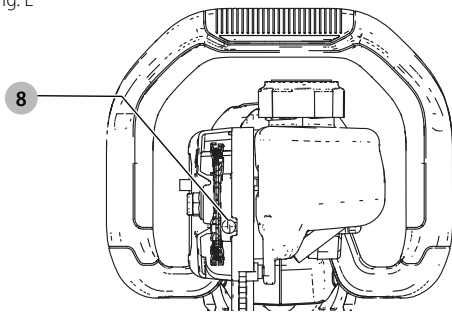


Fig. F

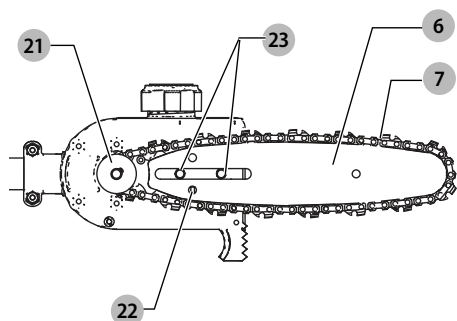


Fig. G

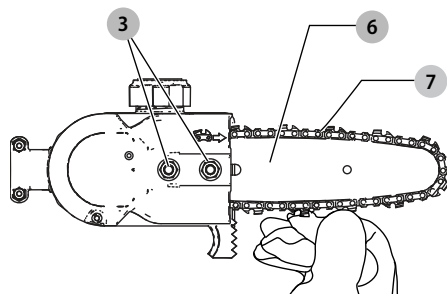


Fig. H

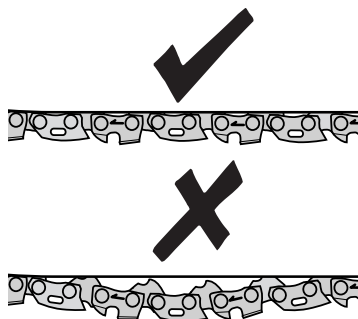


Fig. I

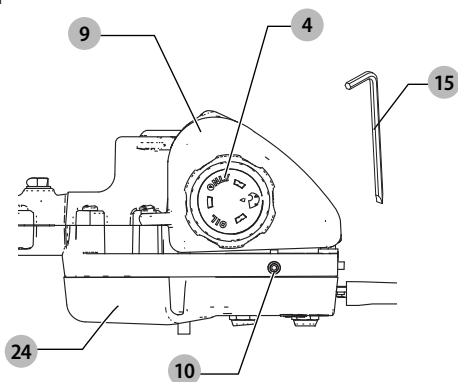


Fig. J

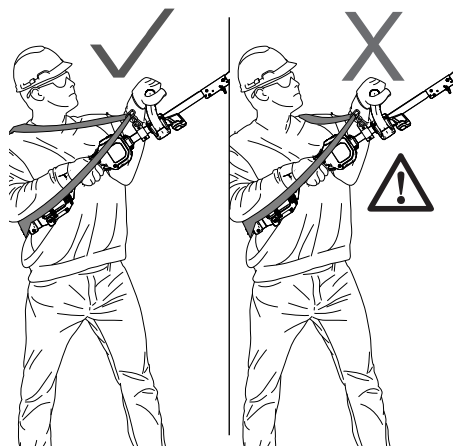
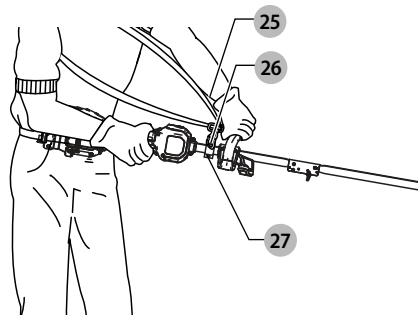


Fig. K

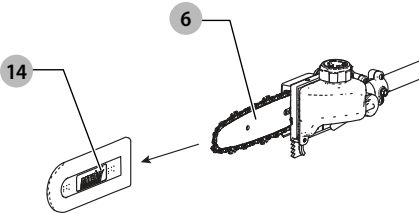


Fig. L

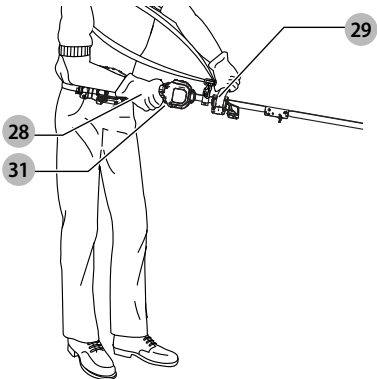


Fig. M

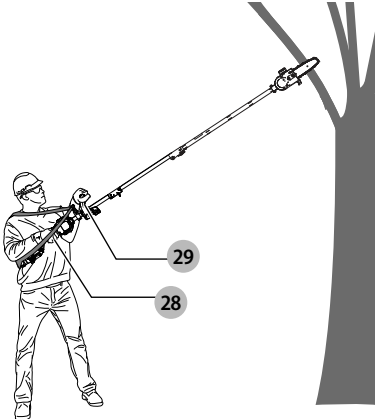
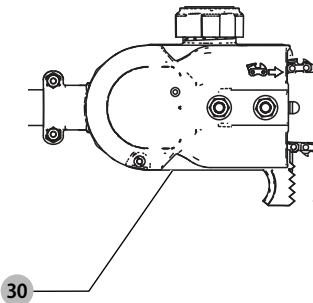


Fig. N



STANGSAV

DCMASP55

Tillykke!

Du har valgt et DEWALT-værktøj. Mange års erfaring, ihærdig produktudvikling og innovation gør DEWALT én af de mest pålidelige partnere for professionelle brugere af elværktøj.

Tekniske Data

DCMASP55		
Spænding	V_{DC}	54
Batteritype		Li-Ion
Sværdlængde	mm	203
Maksimal kædehastighed (ubelastet)	m/s	6,5
Maksimal savelængde	cm	15
Oliekapacitet	ml	200
Vægt	kg	2,7
Støjværdier og vibrationsværdier (triax vector sum) i henhold til EN62841-1		
L_{PA} (emissionslydtrykniveau)	dB(A)	84
K (usikkerhed for det angivne lydtryk)	dB(A)	2,5
L_{WA} (lydeffektniveau)	dB(A)	99
K (usikkerhed for det angivne lydniveau)	dB(A)	3
Vibrationsemissionsværdi a_{H1} =		
	m/s^2	<2,5
Usikkerhed K =	m/s^2	1,5

Vibrations- og/eller støjemissionsniveauet, der er angivet i dette vejledningsark, er målt i overensstemmelse med en standardiseret test, der er angivet i EN62841 og kan anvendes til at sammenligne et værktøj med et andet. Det kan anvendes til en foreløbig eksponeringsvurdering.



ADVARSEL: Det angivne vibrations- og/eller støjemissionsniveau repræsenterer værktøjets hovedanvendelsesområder. Hvis værktøjet anvendes til andre formål, med andet tilbehør eller vedligeholdes dårligt, kan vibrations- og/eller støjemissionen imidlertid variere. Det kan markant forøge eksponeringsniveauet over den samlede arbejdsperiode.

Et estimat af eksponeringsniveauet for vibration og/eller støj bør også tage højde for de gange, hvor der slukkes for værktøjet, eller når det kører, men ikke bruges til arbejde. Det kan markant mindske eksponeringsniveauet over den samlede arbejdsperiode.

Identificer yderligere sikkerhedsforanstaltninger for at beskytte operatøren mod virkningerne af vibrationer og/eller støj, såsom: Vedligehold værktøjet og tilbehør, hold hænderne varme (relevante for vibrationer), organisering af arbejdsmonstre.

EF-overensstemmelseserklæring

Maskindirektiv



Stangsav DCMASP55

DEWALT erklærer, at produkterne beskrevet under **Tekniske data** er i overensstemmelse med:

2006/42/EF, EN62841-1:2015; EN ISO 11680-1:2011, 2000/14/EF, Bilag V DEKRA Certification B.V., Meander 1051 / P.O. Box 5185 6825 MJ ARNHEM / 6802 ED ARNHEM Nederlandene Bemyndiget organ ID-nr.: 0344

LPA (målt lydtrykniveau) 84 dB(A)

LWA (garanteret lydeffekt) 102 dB (A)

Disse produkter opfylder også Direktiv 2014/30/EU og 2011/65/EU. Flå flere oplysninger ved at kontakte DEWALT på følgende adresse eller se bag på vejledningen.

Undertegnede er ansvarlig for kompilering af den tekniske fil og udsteder denne erklæring på vegne af DEWALT

Markus Rompel
Vicedirektør for teknik, PTE-Europe
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
65510, Idstein, Tyskland
31.12.2020



ADVARSEL: For at reducere risikoen for personskade bør du læse betjeningsvejledningen.

Definitioner: Sikkerhedsråd

Nedenstående definitioner beskriver sikkerhedsniveauet for hvert signalord. Læs vejledningen og læg mærke til disse symboler.



FARE: Angiver en overhængende farlig situation, der - hvis den ikke undgås - vil resultere i **dødsfald eller alvorlig personskade**.



ADVARSEL: Angiver en mulig farlig situation, der - hvis den ikke undgås - kan resultere i **dødsfald eller alvorlig personskade**.



FORSIGTIG: Angiver en mulig farlig situation, der - hvis den ikke undgås - kan resultere i **mindre eller moderat personskade**.

BEMÆRK: Angiver en handling, der **ikke er forbundet med personskade**, men som - hvis den ikke undgås - kan resultere i **ejendomsskade**.



Betyder fare for elektrisk stød.



Betyder risiko for brand.

GENERELLE SIKKERHEDSADVARSLER FOR ELVÆRKTØJER



ADVARSEL: Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer, der følger med dette elværktøj. Manglende overholdelse af alle nedenstående instruktioner kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.

GEM ALLE ADVARSLER OG INSTRUKTIONER TIL SENERE BRUG

Termen "elværktøj" i advarslerne refererer til dit elektroniske (ledning) eller batteribetjente (trådløse) elværktøj.

1) Sikkerhed i Arbejdsområdet

- Sørg for, at arbejdsområdet er rent og godt oplyst.** Rodede eller mørke områder giver anledning til ulykker.
- Undlad at benytte elektrisk værktøj i en eksplosionsfarlig atmosfære, som f.eks. ved tilstedeværelsen af brændbare væsker, gasser eller støv.** Elværktøj danner gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- Hold børn og omkringstående på afstand, når der anvendes elektrisk værktøj.** Distractioner kan medføre, at du mister kontrollen.

2) Elektrisk Sikkerhed

- Stik på elektrisk værktøj skal passe til stikkontakten. Stikket må aldrig modificeres på nogen måde. Undlad at bruge adapterstik sammen med jordforbundet elektrisk værktøj.** Umodificerede stik og dertil passende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
- Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader, såsom rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordforbundet.
- Undlad at udsætte elektrisk værktøj for regn eller våde forhold.** Hvis der trænger vand ind i et elektrisk værktøj, øges risikoen for elektrisk stød.
- Undlad at udsætte ledningen for overlast. Brug aldrig ledningen til at bære, trække værktøjet eller trække det ud af stikkontakten. Hold ledningen borte fra varme, olie, skarpe kanter og bevægelige dele.** Beskadigede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- Når elektrisk værktøj benyttes udendørs, skal der anvendes en forlængerledning, som er egnet til udendørs brug.** Brug af en ledning, der er egnet til udendørs brug, reducerer risikoen for elektrisk stød.
- Hvis det ikke kan undgås at betjene et elektrisk værktøj i et fugtigt område, benyt en strømforsyning, der er beskyttet af en fejlstrømsafbryder.** Ved at benytte en fejlstrømsafbryder reduceres risikoen for elektrisk stød.

3) Personlig Sikkerhed

- Vær opmærksom, pas på hvad du foretager dig, og brug sand fornuft, når du benytter et elektrisk**

værktøj. Betjen ikke værktøjet, hvis du er træt, påvirket af narkotika, alkohol eller medicin. Et øjeblik uopmærksomhed under anvendelse af et elektrisk værktøj kan forårsage alvorlig personskade.

- Brug personligt sikkerhedsudstyr. Bær altid beskyttelsesbriller.** Sikkerhedsudstyr, såsom støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, sikkerhedshjelm eller høreværn, brugt når omstændighederne foreskriver det, reducerer omfanget af personskader.
- Undgå utilsigtet start. Sørg for, at der er slukket for kontakten, inden værktøjet tilsluttes en strømkilde og/eller batterienhed, samles op eller bæres.** Når elektrisk værktøj bæres med fingeren på kontakten eller tilsluttes, når kontakten er tændt, giver det anledning til ulykker.
- Fjern eventuelle justerings- eller skruenøgler, før det elektriske værktøj startes.** En skruenøgle eller anden nøgle, der bliver siddende på en roterende del af elektrisk værktøj, kan give anledning til personskade.
- Undlad at række for langt. Hold hele tiden en god fodstilling og balance.** Dette giver bedre kontrol af det elektriske værktøj, når uventede situationer opstår.
- Bær hensigtsmæssig påklædning. Bær ikke løst tøj eller smykker. Hold dit hår, tøj og handske væk fra bevægelige dele.** Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan blive fanget i bevægelige dele.
- Hvis der anvendes støvudsugnings- eller støvsamlingsudstyr, skal dette tilsluttes og anvendes rigtigt.** Anvendelse af støvsamlingsudstyr kan begrænse faren forårsaget af støv.
- Lad ikke erfaringer fra hyppig brug af værktøjer medføre, at du bliver selvtilfreds og ignorerer sikkerhedsprincipperne for værktøjerne.** En skodesløs handling kan forårsage alvorlig skade i en brøkdal af et sekund.

4) Anvendelse og Vedligeholdelse af Elektrisk Værktøj

- Undlad at bruge magt over for det elektriske værktøj. Brug det værktøj, der er bedst egnet til det arbejde, der skal udføres.** Værktøjet vil klare opgaven bedre og mere sikkert med den ydelse, som det er beregnet til.
- Undlad at benytte elektrisk værktøj, hvis kontakten ikke tænder og slukker for det.** Alt elektrisk værktøj, der ikke kan kontrolleres med kontakten, er farligt og skal repareres.
- Træk stikket ud af stikkontakten og/eller batterienheden, hvis aftagelig, fra det elektriske værktøj, før det elektriske værktøj justeres, dets tilbehør udskiftes, eller det stilles til opbevaring.** Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger mindsker risikoen for, at værktøjet startes utilsigtet.
- Opbevar elektrisk værktøj uden for rækkevidde af børn, og tillad ikke personer, som ikke er bekendt med dette elektriske værktøj eller disse instruktioner, at betjene værktøjet.** Elektrisk værktøj

er farligt i hænderne på personer, som ikke er instrueret i brugen deraf.

- e) **Vedligeholdelse af elektrisk værktøj. Undersøg om bevægelige dele sidder skævt, binder eller er gået itu såvel som andre forhold, der kan påvirke betjeningen af værktøjet. Hvis det elektriske værktøj er beskadiget, skal det repareres før brug.** Mange ulykker er forårsaget af dårligt vedligeholdt værktøj.
- f) **Hold skæreværktøj skarpe og rene.** Ordentligt vedligeholdt skæreværktøj med skarpe skærekanten har mindre tilbøjelighed til at binde og er lettere at styre.
- g) **Brug elektrisk værktøj, tilbehør, bor, osv. i overensstemmelse med disse instruktioner, idet der tages hensyn til arbejdsforholdene og den opgave, som skal udføres.** Brug af elektrisk værktøj til andre opgaver end dem, det er beregnet til, kan resultere i en farlig situation.
- h) **Hold håndtag og håndtagsflader tørre, rene og fri for olie og smørelse.** Glatte håndtag og gribeflader giver ikke mulighed for sikker håndtering og styring af værktøjet i uventede situationer.

5) Anvendelse og Vedligeholdelse af Batteri

- a) **Må kun genoplades med den oplader, som er angivet af fabrikanten.** En oplader, der er beregnet til en bestemt type batteripakke, kan udgøre en brandrisiko, hvis den bruges med en anden type batteripakke.
- b) **Brug kun elektrisk værktøj med de batteripakker, der er beregnet til hver enkelt type.** Brug af andre batteripakker kan skabe risiko for personskade og brand.
- c) **Når en batteripakke ikke er i brug, skal den holdes borte fra andre metalgenstande, såsom papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer og andre små metalgenstande, der kan danne forbindelse mellem to elektriske kontaktflader.** Kortslutninger mellem batterikontakter kan forårsage forbrænding eller brand.
- d) **Hvis en batteripakke udsættes for overlast, kan der sive væske ud. Undgå kontakt. Hvis væsken berøres ved et tilfælde, skal der skylles med masser af vand. Hvis der kommer væske i øjnene, skal der desuden søges lægehjælp.** Batterivæske kan forårsage irritation eller forbrænding.
- e) **Anvend ikke en batteripakke eller et værktøj, der er beskadiget eller ændret.** Beskadigede eller ændrede batterier kan udvise uforudsigelig adfærd og resultere i brand, eksplosion eller risiko for skader.
- f) **Udsæt ikke en batteripakke eller et værktøj for ild eller meget varme temperaturer.** Udsættelse for ild eller temperaturer over 130 °C kan medføre en eksplosion.
- g) **Følg alle opladningsinstruktionerne og oplad ikke batteripakken eller værktøjet uden for det temperaturområde, der er anført i instruktionerne.** Forkert opladning eller opladning ved temperaturer uden for det specificerede område kan beskadige batteriet og øge risikoen for brand.

6) Service

- a) **Elektrisk værktøj skal serviceres af en kvalificeret servicetekniker, som udelukkende benytter identiske reservedele.** Derved sikres det, at værktøjets driftssikkerhed opretholdes.
- b) **Udfør aldrig service på beskadigede batteripakker.** Service på batteripakker bør kun udføres af producenten eller autoriserede serviceudbydere.

VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER



ADVARSEL: For at reducere risikoen for personskade:

- Før enhver anvendelse skal du sørge for, at alle, der bruger denne enhed, har læst og forstår alle sikkerhedsvejledninger og andre oplysninger i denne vejledning.
- Gem disse instruktioner og læs dem hyppigt.



ADVARSEL: Ved brug af elektriske haveapparater skal de grundlæggende sikkerhedsmæssige forholdsregler altid følges for at reducere risiko for brand, elektrisk stød og personskader inklusive det følgende.

1. **Undgå farligt miljø** – Brug ikke apparater på fugtige eller våde steder.
2. **Må ikke bruges i regnvejre.**
3. **Hold børn på afstand** – Alle besøgende skal holdes på afstand af arbejdsområdet.
4. **Brug egnet arbejdstøj** – Bær ikke løst tøj eller smykker. De kan blive fanget i bevægelige dele. Det anbefales at bruge gummihandsker og solidt fodtøj, når der arbejdes udendørs. Bær et hårnet, hvis du har langt hår.
5. **Brug sikkerhedsbriller** – Brug altid en ansigts- eller støvmaske, hvis driften er støvet.
6. **Brug det rette apparat** – Brug ikke apparatet til opgaver, det ikke er beregnet til.
7. **Grib ikke i de eksponerede skæreklinger eller skærekanten, når du tager apparatet op eller holder det.**
8. **Tving ikke apparatet** – Det vil udføre arbejdet bedre og med mindre risiko for personskade ved den hastighed, det blev udviklet til.
9. **Stræk dig ikke for langt** – Hold hele tiden en god fodstilling og balance.
10. **Vær opmærksom** – Hold øje med det, du gør. Brug almindelig fornuft. Brug ikke apparatet, hvis du er trætt.
11. **Afbryd apparat** – Tag batteriet ud, når det ikke er i brug, inden service, når der udskiftes tilbehør såsom klinger og lignende.
12. **Opbevar ikke-anvendte apparater indendørs** – Opbevar apparater indendørs på et tørt, højt eller aflåst sted - uden for børns rækkevidde, når det ikke er i brug.
13. **Vedligehold apparatet omhyggeligt** – Hold skærekanten skarp og ren for den bedste ydeevne og for at reducere risikoen for personskade. Følg instruktionerne for smøring og udskiftning af udstyr. Inspicer apparatets strømkilde jævnligt, og få den repareret af et autoriseret værksted, hvis den er beskadiget. Hold håndtagene tørre, rene og fri for olie og fedt.

14. **Kontrollér beskadigede dele** – Inden yderligere brug af apparatet skal en beskyttelsesskærm eller anden beskadiget del kontrolleres omhyggeligt for at fastslå, at den vil virke korrekt og udføre dens tilsigtede funktion. Kontrollér om de bevægelige dele sidder skævt eller binder, om dele er knækkede, monteret og alle andre forhold, som kan påvirke ydeevnen. En beskyttelsesskærm eller anden del, der er beskadiget, skal repareres eller udskiftes korrekt af et autoriseret værksted, undtagen andet er anført i betjeningsvejledningen.

GEM DISSE INSTRUKTIONER

-  **ADVARSEL - Må ikke bruges i nærheden af elektriske ledninger.** Enheden er ikke designet til at yde beskyttelse mod elektrisk stød i tilfælde af kontakt med overliggende elektriske ledninger. Rådfør dig med de lokale regler for sikkerhedsafstande fra overliggende elektriske ledninger og sørg for, at arbejdspositionen er tryk og sikker, før du betjener beskæringssaven med savkæde.

- **Hold alle kropsdeler væk fra savkæden. Undlad at fjerne afskåret materiale eller at holde materialet, der skal skæres, når klingerne bevæger sig. Sørg for, at kontakten er slukket, når du fjerner fastklemt materiale. Klinge kan køre i frigear, når den er blevet slukket.** Få sekunders uopmærksomhed ved brug af stangsaven kan føre til alvorlige personskader.
- **Bær stangsaven i hånden med stoppet savkæde.** Under transport eller opbevaring af stangsaven skal du altid påsætte savkædeenhedens dæksel. Korrekt håndtering af stangsaven reducerer eventuel personskade fra savkæden.
- **Hold udelukkende det elektriske værktøj ved hjælp af gribeoverfladerne, fordi skæreklingen kan komme i kontakt med sin skjulte ledning.** Hvis en savkæde kommer i kontakt med en strømførende ledning, bliver værktøjets blotlagte dele strømførende, så brugeren får stød.
- **Undgå at bruge stangsaven under dårlige vejrforhold, især når der er risiko for lynnedslag.** Dette nedsætter risikoen for at blive ramt af lynet.
- **Brug altid to hænder, når du bruger stangsaven.** Hold stangsaven med begge hænder, så du ikke mister kontrollen.
- **Brug altid hovedbeskyttelse når du arbejder over hovedhøjde med stangsaven.** Faldende vragrester kan medføre alvorlig personskade.

SPECIFIKKE SIKKERHEDSREGLER

-  **ADVARSEL:** Noget støv indeholder kemikalier, der er kendt i staten Californien for at forårsage kræft, fosterskader eller anden reproduktiv skade. Nogle eksempler på disse kemikalier er:

- forbindelser i gødningsstoffer,
- forbindelser i insektbekæmpelsesmidler, ukrudtsbekæmpelsesmidler og pesticider,
- arsenik og krom fra kemisk behandlet tømmer.

Sådan nedsætter du risikoen for udsættelse for disse kemikalier: bær godkendt sikkerhedsudstyr, såsom støvmasker, der er specielt designet til at bortfiltrere mikroskopiske partikler.

- **Undgå langvarig kontakt med støv fra elektrisk slibning, savning, boring og andre byggeaktiviteter. Bær beskyttelsesdragt og vask udsatte områder med sæbe og vand.** Hvis du lader støv trænge ind i din mund, næse, øjne eller bliver liggende på din hud, kan fremme optagelse af skadelige kemikalier.

-  **ADVARSEL: Brug af dette værktøj kan generere og/eller sprede støv, som kan medføre alvorlig åndedrætsskade eller anden personskade.** Brug altid godkendt åndedrætsværn passende for støveksposering. Ret partikler væk fra ansigtet og kroppen.

-  **FORSIGTIG:** Bær passende personligt høreværn under brug. Under nogle forhold og varigheden af brug, kan støj fra dette produkt give høretab.

Inden brug af stangsaven

- **For sikker betjening bedes du læse og forstå alle instruktioner, før du bruger saven.** Følg alle sikkerhedsanvisninger. Hvis du ikke følger alle de sikkerhedsanvisninger, der er anført nedenfor, kan det medføre alvorlig personskade.
- **Vær opmærksom på, hvad du gør.** Brug almindelig fornuft. Brug ikke stangsaven, hvis du er træt.
- **Brug kun stangsaven til at skære grene fra træer.** Brug ikke stangsaven til formål, som den ikke er beregnet til. Brug den ikke til at skære i andre genstande.
- **Kun velinstruerede voksne bør betjene stangsaven.** Lad aldrig børn betjene enheden.
- **Lad ikke børn eller utrænede personer bruge denne enhed.**
- Brug det følgende sikkerhedsudstyr, når du bruger stangsaven:
 - arbejdshandsker
 - sikkerhedssko med ståltæer og skridsikre såle
 - sikkerhedsbriller, beskyttelsesbriller eller ansigtsskærm
 - sikkerhedshjelm
 - lyddæmpere eller ørepropper
 - ansigts- eller støvmaske (hvis der arbejdes i støvede områder)
- **Bær tunge lange bukser og støvler.** Bær ikke løstsiddende tøj, korte bukser, nogen form for smykker, og vær ikke barfodet.
- Fastgør langt hår for at forhindre, at det vikles ind i dele under bevægelse.
- Inden savning skal du altid sørge for følgende:
 - ryddet arbejdsområde
 - sikkert fodfæste
 - planlagt flugtsti fra faldende grene
- Inspicer træ inden beskæring. Giv plads, så grene kan falde frit ned på jorden.
- Brug ikke din stangsav til at fælde unge træer.

Under brug af stangsaven

-  **FARE: For at reducere risikoen for elektrisk stød må den ikke bruges på våde overflader.** Udsæt den ikke for regn. Opbevar indendørs.



FARE: Undgå utilsigtet start – når batteriet er isat, må du ikke bære apparatet med en finger på kontakten. Sørg for, at kontakten er slukket, når batteriet isættes.

- Forlængerstangen bør udelukkende bruges med stangsavtilbehøret. Der bør kun bruges én forlængerstang med stangsavtilbehøret. Brug ikke mere end én forlængerstang. Brug ikke forlængerstangen med andet tilbehør.
- Vær altid forsigtig. Brug din sunde fornuft når du bruger enheden.
- Hold arbejdsområdet rent. Overfyldte arbejdsområder giver anledning til kvæstelser.
- Tag altid batteriet ud af stangsaven, når du er færdig med at save, eller når den efterlades uden opsyn.
- Hold børn, dyr og omkringstående på en afstand på mindst 15 m fra stangsaven. Kun brugeren af stangsaven bør være i arbejdsområdet.
- Brug ikke stangsaven til at fælde træer.
- Grib ikke i den eksponerede savkæde, når du tager stangsaven op eller holder den.
- Hold fingeren fra udløseren, indtil du er klar til at foretage snittet.
- Før du starter stangsaven, skal du sørge for, at kæden ikke berører noget.
- Hold hele kroppen væk fra kæden, når stangsaven kører.
- Tving ikke stangsaven under savning. Påfør let tryk. Det udfører arbejdet lettere og sikrer og i det tempo, det er beregnet til.
- Flyt stangsaven fra et sted til et andet:
 - med batteriet fjernet,
 - fingre af/væk fra udløseren,
 - ved at holde stangen på balancepunktet, og
 - med sværdet og kæden bagpå og med skeden fastgjort.
- Skær ikke småt krat og unge træer med stangsaven. Tynde ting kan sætte sig fast i kæden og blive pisket mod dig. Dette kan også trække dig ud af balance.
- Må ikke betjenes i dårlig belysning.
- Sørg for fast fodfæste og balance. Undlad at række for langt. Hvis du rækker for langt, kan du miste balancen eller komme i nærheden af varme overflader.
- Hold alle kropsdele væk fra enhver del i bevægelse.
- Du må under alle omstændigheder ikke bruge ekstraudstyr eller tilbehør til dette produkt, som ikke fulgte med produktet, eller som ikke er identificeret som egnet til brug med dette produkt i denne betjeningsvejledning.
- Efterse stangsaven inden hver brug, og når den er blevet tabt eller på anden vis stødt. Kontrollér, at der ikke er betydelige fejl eller skader.

Brug ikke stangsaven:

- under påvirkning af alkohol, medicin eller narkotika.
- i regn eller på fugtige eller våde områder.
- hvis der er meget brandfarlige væsker eller gasser til stede.
- hvis stangsaven er beskadiget, forkert justeret, eller ikke helt og forsvarligt samlet.

- hvis stangsavens tænd/sluk-udløser ikke virker. Kæden skal stoppe med at bevæge sig, når du slipper udløseren. Lad defekte kontakter blive udskiftet af et autoriseret værksted. Se **Tilbehør** under **Vedligeholdelse**.
- hvis du har travlt.
- hvis du er i et træ eller på en stige.
- hvis du befinder dig på en bomlift, i arbejdskurve eller platforme.
- i kraftig blæst eller stormvejr.

GENERELLE SIKKERHEDSREGLER



FARE: Risiko for elektrisk stød. Alvorlig personskade eller dødsfald ved elektrisk stød, hvis man kommer i kontakt med strømledninger. Brug den aldrig i nærheden af en elektrisk kilde, ledninger eller strømkabler.



ADVARSEL: Med henblik på sikker drift skal du læse og forstå brugsvejledningen. Bær ansigtsmaske (og/eller sikkerhedsbriller) og hjelm for at beskytte mod faldende rester. Hav altid et ryddet arbejdsområde samt en flugtsti, og vær opmærksom på grenens placering for at undgå faldende grene og rester. Hold omkringstående 15 m væk under brug af saven. For at reducere risikoen for elektrisk stød må den ikke bruges på våde overflader. Udsæt den ikke for regn. Opbevar indendørs.

- For at beskytte dig selv mod faldende grene må du ikke stå direkte under den gren, der bliver savet. Denne enhed bør ikke holdes ved en vinkel på over 60 ° fra jordniveau.
- Hold håndtagene tørre, rene og fri for olie.
- Før du starter enheden, skal du sikre dig, at kæden ikke er i kontakt med nogen genstand.
- Sørg for, at skærrekæden er standset, før du sætter enheden ned.

Service

- Service på værktøjet må kun udføres af uddannet reparationspersonale. Service eller vedligeholdelse, udført af ukvalificeret personale, kan medføre risiko for personskade. Se afsnittet **Vedligeholdelse** i denne vejledning.
- Brug kun identiske udskiftningsdele ved servicering af et værktøj. Følg instruktionerne i afsnittet **Vedligeholdelse** i denne vejledning. Brug af uautoriserede dele eller manglende overholdelse af vedligeholdelsesinstruktioner kan forårsage en risiko for elektrisk stød eller personskade.

Beskyttelsesskærm mod tilbageslag



ADVARSEL: TILBAGESLAG kan forekomme, når spidsen af sværdet berører en genstand, eller når træet lukkes sammen, så savkæden kommer i klemme i snittet. Kontakt på spidsen kan forårsage en lynhurtig modsat reaktion, så sværdet slås opad og bagud mod brugeren. Fastklemning af savkæden oven på sværdet kan medføre, at sværdet skubbes hurtigt tilbage mod brugeren. Begge disse reaktioner kan føre til, at du mister kontrollen med saven, hvilket kan medføre alvorlig personskade af brugeren.



FØLGENDE FORANSTALTNINGER BØR OVERHOLDSES FOR AT MINIMERE TILBAGESLAG:

- Hold godt fast i saven med begge hænder, når enheden kører. Hold godt fast, således at tommelfingeren og de øvrige fingre griber omkring savens håndtag og stang. Brug IKKE stangen som en overflade til at holde fast i.
- Undlad at række for langt.
- Sørg altid for sikkert fodfæste og hold balancen.
- Lad ikke sværdets spids komme i kontakt med en stamme, gren, jorden eller anden forhindring.
- Stræk ikke stangsavens håndtag over skulderhøjde.
- Brug enheder, som f.eks. reduceret tilbageslagskæde, kædebremsesystem og specielle sværd, der reducerer risikoen forbundet med tilbageslag.
- Anvend kun udskiftningssværd og -kæder, som er godkendt af producenten eller lignende.
- Lad aldrig den kørende kæde komme i kontakt med genstande ved spidsen af sværdet.
- Hold arbejdsområdet fri for forhindringer, såsom andre træer, grene, sten, hegn, stubbe osv. Fjern eller undgå enhver forhindring, din savkæde kan ramme, mens du saver gennem en bestemt stamme eller gren.
- Hold din savkæde skarp og korrekt strammet. En løs eller sløv kæde kan øge risikoen for tilbageslag. Kontroller kædespændingen regelmæssigt med motoren standset og batteriet taget ud.
- Påbegynd og genoptag kun savningen, når kæden bevæger sig med maksimal hastighed. Hvis kæden bevæger sig ved en langsommere hastighed, er der en større risiko for tilbageslag.
- Skær én gren ad gangen.
- Udvis stor forsigtighed ved genoptagning af savning i et gammelt savspor. Lås spidsanslagene fast i træet, og lad kæden nå fuld hastighed, før der fortsættes med savningen.
- Forsøg ikke at lave indstik.
- Pas på grene, der flytter sig, eller andre kræfter, der kan lukke savsporet og klemme eller falde ind i kæden.

Sikkerhedsfunktioner ved tilbageslag



ADVARSEL: Følgende funktioner er inkluderet på din stangsav til at hjælpe med at reducere faren for tilbageslag; dog vil sådanne funktioner ikke fjerne denne farlige reaktion fuldstændigt. Som bruger af en stangsav bør du ikke kun stole på sikkerhedsanordninger. Du skal følge alle sikkerhedsforanstaltninger, anvisninger og vedligeholdelse i denne vejledning for at hjælpe med at undgå tilbageslag og andre kræfter, som kan resultere i alvorlig personskade.

- **Sværd med reduceret tilbageslag**, der har en spids med en lille radius, som reducerer størrelsen af farezonen for tilbageslag på sværdspidsen. Et sværd med reduceret tilbageslag er et sværd, som har vist sig at reducere antallet og styrken af tilbageslag, når det er afprøvet i overensstemmelse med sikkerhedskrav for elektriske kædesave.
- **Kæde med reduceret tilbageslag**, der er udformet med en kontureret dybdemåler og et beskyttelsesled, der afleder tilbageslagskraft og lader træ køre gradvist ind i skæret. En kæde med reduceret tilbageslag er en kæde, som opfylder kravene til tilbageslagsydelse, da den blev testet på den repræsentative prøve af kædesave.

Stangsavnavne og -termer

- **Drivtandhjul eller tandhjul** - Tanddelen, der driver savkæden.
- **Sværd** - En solid skinnestruktur, der understøtter og fører savkæden.
- **Sværdskede** - Afskærmning over sværdet for at forhindre tandkontakt, når sav ikke er i brug.
- **Tilbageslag** - Sværdets tilbage- eller opadgående bevægelse, eller begge, der opstår, når savkæden nær spidsen af sværdets øverste område kommer i kontakt med en genstand, som f.eks. en stamme eller en gren, eller når træet lukkes omkring og kniber savkæden under snittet.
- **Kæde med reduceret tilbageslag** - En kæde, der opfylder kravene til tilbageslagsydelse. (når testet på en repræsentativ prøve af kædesave).
- **Sværd med reduceret tilbageslag** - Et sværd, som er blevet bevisst til at reducere tilbageslag betydeligt.
- **Reservesavkæde** - En kæde, der opfylder kravene til tilbageslagsydelse, når den testes med specifikke kædesave. Den opfylder muligvis ikke ydelseskravene, når den anvendes med andre save.
- **Savkæde** - En kædekreds med savtænder, der saver i træet, og som drives af motoren og understøttes af sværdet.
- **Spidsanslag (Spids)** - Den spidse tand eller de spidse tænder til brug under beskæring for at pivotere saven og bevare positionen under savning.
- **Afbryder** - En enhed, som ved betjening vil udføre eller afbryde et elektrisk strømkredsløb til kædesavens motor.
- **Afbryderspærring** - En bevægeligt stop, der forhindrer utilsigtet betjening af afbryderen, indtil den aktiveres manuelt.
- **Beskæring** - Når der skæres grene fra et træ.
- **Underskæring** - En skæring opad fra undersiden af en stamme eller gren. Dette gøres i normal skæreposition og under skæring med toppen af sværd.

Opbevaring

1. **Opbevar indendørs.** Det bedste opbevaringssted er et, der er køligt og tørt – væk fra sollys, for stærk varme eller kulde og uden for børns rækkevidde.
2. **Reducer altid kædens spænding igen, når du er færdig med arbejdet. Kæden trækker sig sammen, når den køler ned.** Hvis spændingen ikke reduceres, kan det beskadige saven.

Restrisici

På trods af overholdelsen af de relevante sikkerhedsregler og brug af sikkerhedsudstyr kan visse restrisici ikke undgås. Disse omfatter:

- Hørenedsættelse.
- Risiko for personskade som følge af flyvende partikler.
- Risiko for forbrænding ved at røre ved tilbehør, der bliver varmt under betjening.
- Risiko for personskade som følge af forlænget brug.

GEM DISSE INSTRUKTIONER

Pakkeindhold

Pakken indeholder:

- 1 Stangsav
- 1 Forlængerstang
- 1 Skede
- 1 Sekskantnøgle
- 1 Betjeningsvejledning
- *Kontrollér for eventuelle skader på værktøjet, dele og tilbehør, der kan være opstået under transport.*
- *Tag dig tid til at læse denne vejledning omhyggeligt inden betjeningen.*

Piktogrammer på værktøjet

Følgende piktogrammer findes på værktøjet:



Læs betjeningsvejledningen før brug.



Bær øjenværn.



Bær høreværn.



Efterlad den ikke i regn.



Bær hovedbeskyttelse.



Bær beskyttelseshandsker.



Risiko ved savning. Hold fingre væk fra sprække.



Ingen hænder



Varm overflade. Rør ikke ved den.



Bær beskyttelsesfodtøj.



Savkædens rotationsretning.



Kontakt mellem sværdspidsen og en anden genstand bør undgås.



Risiko for dødsfald pga. elektrisk stød. Hold mindst 10 m afstand fra el-ledninger.



Slå strømmen fra. Tag batteriet ud af værktøjet, inden der foretages vedligeholdelse på værktøjet.



Brug altid to hænder ved betjening af kædesaven.



Direktiv 2000/14/EC garanteret lydstyrke.



Vær opmærksom på faldende genstande.



Hold omkringstående på afstand.



Datokodeposition (Fig. A)

Datokoden **32**, der også inkluderer produktionsåret, er trykt på huset.

Eksempel:

2020 XX XX

Produktionsår

Beskrivelse (Fig. A)



ADVARSEL: Værktøjet må aldrig modificeres. Det kan medføre materielle skader eller kvæstelser.

- 1 Stangsavtilbehør
- 2 Afdækning af kædehjulstand
- 3 Sværdlåssemøtrik (x2)
- 4 Oliedæksel
- 5 Krog til grenfjernelse
- 6 Sværd
- 7 Savkæde
- 8 Kædespændingsskrue
- 9 Oliebeholder
- 10 Oliejusteringsskrue
- 11 Forlængerstang
- 12 Forlængerstangkobling
- 13 Knop

Tilsigtet anvendelse

Din stangsav-tilbehør er blevet designet til at blive anvendt med dit DCMAS5713 strømhoved. Denne stangsav er perfekt til beskæringsanvendelser og til at save grene med en diameter på op til 150 mm.

MÅ IKKE anvendes under våde forhold eller i nærheden af brændbare væsker eller gasser.

LAD IKKE børn komme i kontakt med værktøjet. Uerfarne brugere må ikke anvende dette værktøj uden opsyn.

- Dette produkt er ikke beregnet til anvendelse af personer (inklusive børn) med fysisk, sensorisk eller psykisk funktionsnedsættelse; mangel på erfaringer, viden eller færdigheder, medmindre de er under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn må aldrig efterlades alene med dette produkt.

SAMLING OG JUSTERINGER



ADVARSEL: For at nedsætte risikoen for alvorlig personskade skal du slå værktøjet fra og frakoble batteripakken inden du foretager eventuelle justeringer eller fjerner/installerer fastgørelser eller tilbehør. En utilsigtet start kan forårsage kvæstelser.

! **ADVARSEL:** Brug kun DEWALT batteripakker og opladere.

Strømhoved (Fig. B)

(DCMAS5713 sælges separat)

! **ADVARSEL:** For at reducere risikoen for personskade:

- For enhver anvendelse skal du sørge for, at alle, der bruger dette produkt, har læst og forstår alle sikkerhedsvejledninger og andre oplysninger i vejledningerne til strømhovedet og tilbehøret.
- Anvend aldrig strøm, uden et tilbehør er monteret korrekt på strømhovedet.

! **ADVARSEL:** For at nedsætte risikoen for alvorlig personskade skal du slå enheden fra og fjerne batteripakken inden du foretager eventuelle justeringer eller fjerner/installerer fastgørelser eller tilbehør. En utilsigtet start kan forårsage personskade.

Dit tilbehør er udformet på en sådan måde, at strømhovedet kan adskilles fra stangsavtilbehøret ved at dreje knoppen **13** mod uret, mens du holder låseknappen **18** nede, og forsigtigt trække dem fra hinanden i deres stænger **1**, **17**.

Dette bør kun udføres, mens der er slukket på kontakten, og batteripakken er taget ud. Inde i den øverste strømhovedstang **17** er der en mekanisk kobling, som roterer, hvis strømhovedet er slukket. Denne kobling kan forårsage personskade, hvis der kommer i kontakt med den, mens strømhovedet er i drift.

BEMÆRK: Sørg for, at tilbehøret er helt tilkoblet, og at knoppen er helt strammet inden drift. Kontrollér, om tilkoblingen er korrekt, og at den er helt stram, under brug.

Montering af stangsavtilbehøret til strømhovedet (Fig. B)

! **ADVARSEL:** Skarp roterende klinge. For at forhindre utilsigtet drift skal du sikre dig, at batteriet er afbrudt fra hånden, og at den beskyttende skede sidder på kæden, før du udfører følgende handlinger. I modsat fald kan der opstå alvorlige personskader.

Når strømhovedet **17** kombineres med stangsavtilbehøret **1**, skabes der en stangsav med en længde på ca. 1,8 m.

For at sætte strømhovedet fast på stangsav tilbehøret:

1. Når du installerer stangsavtilbehøret **1** i den øverste strømhovedstang **17**, skal du rette låseknappen **18** ind efter hovedhullet **19**, som vist i Fig. B.
2. Drej knappen **13** med uret for at låse tilbehøret på den øverste strømhovedstang. Når den er korrekt samlet, bør den se ud som Fig. B. Hvis ikke, må du ikke bruge den, og du skal adskille og genjustere stangsavtilbehøret **1** så låseknappen **18** kobles i hullet **19**.

! **ADVARSEL:** Kontrollér altid, at knopperne er låst helt fast. Hvis knopperne ikke er helt fastgjorte, kan de resultere i, at samlingerne bliver frakoblet og skaber en farlig situation. Kontrollér regelmæssigt forbindelserne for at sikre, at knopperne er låst helt fast.

Montering af forlængerstangen til stangsavtilbehøret og strømhovedet (Fig. B, C)

For at sætte strømhovedet fast på stangsav tilbehøret:

Tilføjelse af forlængerstangen **11** til strømhovedet **17** og stangsavtilbehør **1** skaber en stangsav, der har en længde på ca. 2,7 m.

For at sætte strømhovedet fast på forlængerstangen og stangsavtilbehøret:

1. Når du installerer forlængerstangen **11** i den øverste strømhovedstang **17**, skal du rette låseknappen **18** ind efter hovedhullet **19**, som vist i Fig. B.
2. Drej knappen **13** med uret for at låse tilbehøret på den øverste strømhovedstang.

For at sætte stangsavtilbehøret fast på forlængerstangen:

1. Når du installerer stangsavtilbehøret **1** i forlængerstangen **11** skal du rette låseknappen **18** ind efter hullet **19** på forlængerstangkoblingen **12**, som vist i Fig. C.
2. Drej knappen **13** med uret for at låse tilbehøret på den øverste strømhovedstang.
3. Når den er korrekt samlet, bør den se ud som Fig. C. Hvis ikke, må du ikke bruge den, og du skal adskille og genjustere stangsavtilbehøret **1** så låseknappen **18** kobles i hullet **19** i forlængerstangens kobling **12**.

! **ADVARSEL:** Kontrollér altid, at knopperne er låst helt fast. Hvis knopperne ikke er helt fastgjorte, kan de resultere i, at samlingerne bliver frakoblet og skaber en farlig situation. Kontrollér regelmæssigt forbindelserne for at sikre, at knopperne er låst helt fast.

DEMONTERING

! **ADVARSEL:** For at nedsætte risikoen for alvorlig personskade skal du slå enheden fra og fjerne batteripakken inden du foretager eventuelle justeringer eller fjerner/installerer fastgørelser eller tilbehør. En utilsigtet start kan forårsage personskade.

Afmontering af stangsavsamling (Fig. B, C, K)

! **ADVARSEL:** Skarp roterende klinge. For at forhindre utilsigtet drift skal du sikre dig, at batteriet er afbrudt fra hånden, og at den beskyttende skede sidder på kæden, før du udfører følgende handlinger. I modsat fald kan der opstå alvorlige personskader.

Når du afmonterer samlingerne, skal du altid afmontere stangsavsamlingen **1** først.

For at fjerne forlængerstangen fra stangsavtilbehøret:

1. Installér skeden **14** på sværdet og kæden.
2. Når du fjerner stangsavtilbehøret **1** fra forlængerstangen **17**, skal du løsne knoppen **13**.

- Tryk ned på låseknappen **18** placeret på forlængerstangkoblingen **12**, og træk stangsavtilbehøret **1** væk fra forlængerstangen **11**.

For at fjerne strømhovedet fra forlængerstangen:

- Når du fjerner forlængerstangen **11** fra strømhovedet **17**, skal du løsne knoppen **13**. Tryk derefter ned på låseknappen **18** og træk forlængerstangen **11** væk fra strømhovedet **17**.

Montering af sværdet og savkæden (Fig. A, D–G)



FORSIGTIG: Skarp kæde. Bær altid beskyttelseshandsker ved håndtering af kæden. Kæden er skarp, og man kan skære sig på den, selv om den ikke kører.



ADVARSEL: Skarp roterende kæde. For at forhindre utilsigtet drift skal det sikres, at batteriet fjernes fra værktøjet, inden der foretages følgende handlinger. I modsat fald kan der opstå alvorlige personskader.

Hvis savkæden **7** og sværdet **6** er pakket separat i kartonen, skal kæden fastgøres til sværdet, og de skal begge fastgøres til selve værktøjet.

- Anbring stangsavtilbehøret **1** på en flad, fast overflade.
- Drej sværdlåsømøtrikkerne **3** mod uret med en 13 mm nøgle (medfølger ikke), og fjern dem.
- Brug en flad skruetrækker til at dreje skruen til afdækningen af kædehjulstand **20** mod uret, og fjern den.
- Tag afdækningen af kædehjulstand **2** af.
- Brug en flad skruetrækker til at dreje kædespændingsskruen **8** fire gange mod uret.
- Bær beskyttelseshandsker, og tag fat i savkæden **7**, og tag den omkring sværdet **6**, mens du sikrer dig, at tænderne vender i den rigtige retning.
- Sørg for, at kæden er placeret korrekt i åbningen omkring hele sværdet.
- Anbring savkæden omkring tandhullet **21**. Mens du flugter åbningen på sværdet med kædespændingsstiften **22**, og de to sværdholdebolte **23**, på bunden af værktøjet, som vist i Fig. F.
- Når det er på plads, skal sværdet holdes stille og afdækningen af kædehjulstand **2** sættes på plads. Sørg for, at bolthullerne på afdækningen flugter med de to sværdholdebolte **23** på hovedhuset.
- Installér sværdlåsømøtrikkerne **3** og drej dem med uret med en 13 mm nøgle (medfølger ikke), indtil de er stramme, og løsn derefter møtrikkerne én omdrejning, så savkæden kan spændes korrekt.
- Drej kædespændingsskruen **8** med uret for at øge spændingen, som vist i Fig. E. Sørg for, at savkæden **7** sidder tæt omkring sværdet **6**. Stram sværdlåsømøtrikken **3**, indtil den er stram.
- Følg instruktionerne i afsnittet **Justering af kædespænding**.

Justering af kædespænding (Fig. A, E, G, H)

BEMÆRK: Savkædespændingen bør justeres regelmæssigt før hver brug.

- Mens savstangen stadigvæk er på en fast overflade, skal du kontrollere kædens **7** spænding. Stramningen er korrekt, når savkæden springer tilbage efter at være trukket 3 mm væk fra sværdet **6** med let kraft af langfingeren og tommelfingeren, som vist i Fig. G. Der må ikke være nogen "nedbøjning" mellem sværdet og kæden på undersiden, som vist i Fig. H.
- For at justere savkædespændingen skal du løsne sværdlåsømøtrikkerne **3**, som beskrevet i afsnittet **Montering af sværdet og savkæden**.
- Drej kædespændingsskruen **8** foran huset ved hjælp af en flad skruetrækker.
- Kontrollér savkædespændingen, og juster efter behov.
- Savkæden må ikke strammes for meget, da det vil medføre større slid og reducere sværdets og savkædens levetid. Overspænding reducerer også mængden af skæringer, du opnår pr. batteriopladning.
- Når savkædespændingen er korrekt, skal du stramme sværdlåsømøtrikkerne **3** indtil de er stramme.
- En ny kæde strækkes lidt under de første få timers brug. Det er vigtigt at kontrollere spændingen jævnligt (efter frakobling af batteri) under de første 2 timers brug.

Udskiftning af savkæden (Fig. D, E)



FORSIGTIG: Skarp kæde. Bær altid beskyttelseshandsker ved håndtering af kæden. Kæden er skarp, og man kan skære sig på den, selv om den ikke kører.



ADVARSEL: Skarp roterende kæde. For at forhindre utilsigtet drift skal det sikres, at batteriet fjernes fra værktøjet, inden der foretages følgende handlinger. I modsat fald kan der opstå alvorlige personskader.

- For at fjerne savkæden **7** skal du dreje kædespændingsskruen **8** foran huset ved hjælp af en flad skruetrækker. Når skruen drejes mod uret, kan sværdet **6** trækkes tilbage, og spændingen på savkæden reduceres, så den kan fjernes.
- Anbring stangsaven på en flad, fast overflade.
- Fjern afdækningen af kædehjulstand **2**, som beskrevet i afsnittet **Montering af sværdet og savkæden**.
- Bær beskyttelseshandsker, mens du griber fat i savkæden og løfter den slidte savkæde ud af rillen i sværdet.
- Vend sværdet om, hver gang du udskifter kæden, for at sikre et jævnt slid.
- Anbring den nye kæde i åbningen af sværdet, mens du sørger for, at savtænderne vender i den rigtige retning, ved at matche pilen og grafikken for savkæden på afdækningen af kædehjulstand **2** vist i Fig. D.
- Følg anvisningerne til **Montering af sværdet og savkæden**.

Smøring af savkæden og sværdet (Fig. I)



ADVARSEL: Hvis oliebeholderen er tom under drift, eller hvis kæden ikke får korrekt oliesmøring under brug, vil kæden blive overophedet og forårsage beskadigelse af enheden og kan medføre alvorlig personskade.



ADVARSEL: Mangel på korrekt sværd- og kædesmøring kan forårsage for høj varme fra friktion og kan få kæden til at komme af sværdet under drift.

Automatisk smøresystem

Denne kædesav er udstyret med et automatisk smøresystem, der holder savkæden og sværdet smurt kontinuerligt. Oliebeholderen 9 viser oliestanden. Hvis oliestanden er mindre end en kvart fuld, skal du fjerne batteriet fra strømhovedet og genfylde oliebeholderen 9 med den korrekte type olie. Tøm altid oliebeholderen 9 efter skæring.

BEMÆRK: Brug en sværd- og kædeolie af høj kvalitet for korrekt smøring af savkæde og sværd. Som en midlertidig erstatning kan der anvendes en ikke-rensende motorolie med vægt SAE30. Det anbefales at bruge en vegetabilsk baseret sværd- og kædeolie ved beskæring af træer. Mineralske olier anbefales ikke, da de kan beskadige træer. Brug aldrig spildolie eller meget tyk olie. Disse kan beskadige din kædesav.

Påfyldning af oliebeholderen

1. Skru oliedækslet 4 mod uret og fjern det derefter. Fyld oliebeholderen 9 med den anbefalede sværd- og kædeolie, indtil den er fuld.
2. Sæt oliehætten på igen, og spænd den med uret.
3. Sluk ind imellem værktøjet, og kontrollér oliestanden for at sikre, at sværdet og kæden får tilstrækkelig olie.

Justering af det automatiske smøresystem



ADVARSEL: For at nedsætte risikoen for alvorlig personskade skal du slå værktøjet fra og frakoble batteripakken inden du foretager eventuelle justeringer eller fjerner/installerer fastgørelser eller tilbehør. En utilsigtet start kan forårsage kvæstelser.

Oliejusteringsskruen 10 er placeret oven på gearkassesamlingen 24.

1. Indsæt den medfølgende 2,4 mm sekskantnøgle 15 i oliejusteringsskruen 10.
2. Drej skruen mod uret for at øge oliestrømmen til sværdet og kæden.
3. Drej skruen med uret for at reducere oliestrømmen til sværdet og kæden.

Påsætning og justering af skulderremmen (Fig. J)



ADVARSEL: Skulderremmen bør kun slynges over den ene skulder og ikke tværs over kroppen.



ADVARSEL: Der skal bruges en skulderrem 25 under anvendelsen af dette værktøj.

Sæt remmen fast på værktøjet, som vist i Fig. J og juster for korrekt balance og støtte.

1. Fastgør rembeslaget.

2. Fastgør låsen til skulderremmen 26 på rembeslaget 27 der findes på enheden lige foran TÆND/SLUK-udløseren, som vist i Fig. J. Juster remmen, så den passer over din skulder og giver korrekt balance og støtte.

Transport af kædesav (Fig. K)

- Slå altid enheden fra, remove the battery og dæk sværdet 6 med skeden 14, når du transporterer saven.

BETJENING

Brugsvejledning



ADVARSEL: Overhold altid sikkerhedsvejledningen og de gældende regler.



ADVARSEL: For at reducere risikoen for personskade, sluk og tag batteripakken af, inden der foretages justeringer eller afmontering/installation af udstyr eller tilbehør. Utilsigtet start kan medføre kvæstelser.

Korrekt håndposition (Fig. L)



ADVARSEL: For at reducere risikoen for alvorlig personskade, skal du **ALTID** anvende den rette håndposition som vist.



ADVARSEL: For at reducere risikoen for alvorlige kvæstelser skal du **ALTID** holde godt fast i tilfælde af en pludselig reaktion.



ADVARSEL: Hold kun i værktøjet ved hjælp af de beregnede gribeplader: Strømhovedhåndtaget og hjælpehåndtaget.



ADVARSEL: Brug ikke stangen som en overflade til at holde fast i.

Det er nødvendigt at placere den ene hånd på strømhovedhåndtaget 28 og den anden hånd på hjælpehåndtaget 29.

Betjening af stangsaven (Fig. A)



ADVARSEL: Læs og forstå alle instruktioner. Manglende overholdelse af alle nedenstående instruktioner kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.



FORSIGTIG: Reducer altid kædens spænding igen, når du er færdig med arbejdet. Kæden trækker sig sammen, når den køler ned. Hvis den ikke slækkes, kan det beskadige stangsaven.

VIGTIGT: Betjen aldrig en stangsav, der er beskadiget eller forkert justeret, eller som ikke er helt og sikkert monteret. Vær sikker på, at savkæden 7 holder op med at bevæge sig, når udløserkontakten slippes. Juster aldrig sværdet 6 eller savkæden, når motoren er i drift, eller batteriet er fastsat.

Beskæring med stangsav



ADVARSLER:

- Stå aldrig direkte under den gren, du skærer. Stå altid på en sådan måde, at du er i sikkerhed for faldende rester.
- Brug altid hovedbeskyttelse, sikkerhedsbriller, fod- og kropsbeskyttelse. Hvis du bærer kropsbeskyttelse, hjælper

det med at reducere risikoen for personskade, når denne enhed betjenes.

- **Stå aldrig på en stige eller en anden ustabil støtte, mens du bruger stangsaven.** Undgå altid en position, som kan få dig til at miste balancen og forårsage alvorlig personskade.
- **Hold andre personer mindst 15 m væk fra arbejdsområdet.** Distractioner kan medføre, at du mister kontrollen.
- **Risiko for dødsfald pga. elektrisk stød.** For at forhindre stød må du ikke bruge den inden for 15 m fra overliggende elektriske ledninger. Kontrollér altid det omgivende område for skjulte elektriske ledninger.
- **Hold ikke stangsavens kontakthåndtag over skulderhøjde.**

Krog til grenfjernelse (Fig. A)

 **FORSIGTIG:** Krogen til grenfjernelse er ikke en bæltekrog. Din stangsav inkluderer en krog til grenfjernelse  med det formål at hjælpe med at fjerne mindre til mellemstore beskårede grene.

Beskæring med stangsaven (Fig. A, L–N)

 **ADVARSEL:** Lad værktøjet arbejde i sit eget tempo. Det må ikke overbelastes.

 **ADVARSEL:** Under beskæring af træer: beskyt mod tilbageslag, som kan resultere i alvorlig personskade eller dødsfald. Se **Beskyt mod tilbageslag**, for at undgå risikoen for tilbageslag. Undlad at række for langt. Sørg for at have fast fodfæste. Hold fødderne adskilt. Fordel din vægt jævnt på begge fødder.

1. Brug begge hænder til at tage fat i stangsaven, som vist i Fig. L, M. Brug et fast greb. Tømmefingrene og de andre fingre skal holde omkring strømhovedhåndtaget  og hjælpehåndtaget . Hold fingrene væk fra savsmuldsudstødningsskakten  vist i Fig. N.
2. Den må aldrig bruges i et træ, i en klunget position eller på en stige eller anden ustabil overflade. Du kan miste kontrol over stangsaven, hvilket kan forårsage alvorlig personskade.
3. Følg nedenstående vejledning for at beskære et træ.
 - a. Lad stangsaven køre ved fuld hastighed, før der saves. Når du begynder med at save, skal du placere savkæden  i bevægelse mod grenen. Hold godt fast i stangsaven for at undgå pludselig hoppen eller skøjten (sideværts bevægelse) af stangsaven.
 - b. Stangsaven skal føres med et let tryk. Læg det første snit 152 mm fra træstammen på undersiden af grenen. Brug spidsen af sværdet  til at foretage dette snit. Skær 1/3 gennem grenens diameter. Foretag derefter det afsluttende snit fra oven. Hvis du prøver at skære tykke grene af fra bunden, kan grenen lukkes omkring og knibe savkæden under snittet. Hvis du prøver at save tykke grene af fra oven, uden en overfladisk underskæring, kan grenen splintre. Tving ikke stangsaven. Motoren bliver overbelastet og kan brænde sammen. Det udfører arbejdet lettere og sikrere og i det tempo, det er beregnet til.

- c. Fjern stangsaven fra snittet, mens den kører med fuld hastighed. Stop stangsaven ved at frigøre udløserkontakten . Sørg for, at savkæden er standset, før du sætter stangsaven ned.

Savkædens skarphed

 **FORSIGTIG:** Skarp kæde. Bær altid beskyttelseshandsker ved håndtering af kæden. Kæden er skarp, og man kan skære sig på den, selv om den ikke kører.

VIGTIGT: Kædeskærene bliver øjeblikkeligt sløve, hvis de berører jorden, sten, murværk eller et søm under savning.

For at få den bedste ydeevne fra din kædesav er det vigtigt at holde tænderne på savkæden skarpe. Kædeskærpingstjenester fås i dit nærmeste DEWALT-servicecenter.

BEMÆRK: Hver gang savkæden skærpes, mister den nogle af kvaliteterne for reduceret tilbageslag, og der bør udvises ekstra forsigtighed. Det anbefales, at en savkæde ikke skærpes mere end fire gange.

VEDLIGEHOLDELSE

Dit elværktøj er beregnet til langvarig brug med minimal vedligeholdelse. Værktøjets fortsatte tilfredsstillende drift afhænger af korrekt vedligeholdelse og rengøring af værktøjet.

 **ADVARSEL:** For at reducere risikoen for personskade, **sluk og tag batteripakken af, inden der foretages justeringer eller afmontering/installation af udstyr eller tilbehør.** Utilsigtet start kan medføre kvæstelser.

Der kan ikke udføres service på opladeren eller batteripakken.



Smøring

Dette elektriske værktøj skal ikke smøres yderligere.



Rengøring

 **ADVARSEL:** Blæs støv og snavs ud af hovedhuset med tør luft, lige så snart der samler sig snavs i og omkring luftafrækket. Bær godkendte beskyttelsesbriller og godkendt støvmaske ved udførelse af denne procedure.

 **ADVARSEL:** Brug aldrig opløsningsmidler eller andre kraftige kemikalier til at rengøre værktøjets ikke-metalliske dele. Disse kemikalier kan svække de materialer, der anvendes i disse dele. Brug en klud, der kun er fugtet med vand og mild sæbe. Lad aldrig væske trænge ind i værktøjet, og nedsænk aldrig nogen del af værktøjet i væske.

Savkæde og sværd

Efter nogle få timers brug skal du fjerne afdækningen af kædehjulstand, sværdet og kæden og rengøre dem grundigt med en blød børste. Sørg for, at smørehullet på sværdet er fri for rester. Når sløve kæder udskiftes med skarpe kæder, er det en god idé at øve dig på at vende kædesværdet fra bund til top.

Valgfrit tilbehør



ADVARSEL: Da andet tilbehør end det, der tilbydes af BernerDEWALT, ikke er blevet testet med dette produkt, kan det være farligt at bruge sådan tilbehør med dette værktøj. For at reducere risikoen for personskade bør kun tilbehør anbefalet af BernerDEWALT anvendes med dette produkt.

Ret henvendelse til din forhandler vedr. yderligere informationer omkring det passende tilbehør.

Reservekæde og -sværd fås i dit nærmeste autoriserede servicecenter.

- Denne kædesavn kræver 204 mm reservekæde DT20681. 204 mm reservesværd og -kæde DT20686.

Miljøbeskyttelse



Separate Sammlung. Produkte und Batterien, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden.

■ Produkte und Batterien enthalten Materialien, die zurückgewonnen oder recycelt werden können, um den Bedarf an Rohstoffen zu reduzieren. Bitte recyceln Sie elektrische Produkte und Batterien gemäß den lokalen Bestimmungen. Weitere Informationen erhalten Sie unter www.2helpU.com.

Genopladelig batteripakke

Dette batteri har en lang levetid, men skal udskiftes, når det ikke afgiver tilstrækkelig effekt ved opgaver, der før var lette at udføre. Ved afslutningen af batteriets rimelige levetid bortskaffes det på en miljøsikker måde:

- Sørg for, at batteripakken er helt afladet og tag den derpå ud af værktøjet.
- Litium-ion-celler er genanvendelige. Tag dem med til din forhandler eller til den lokale genbrugsplads. De indsamlede batteripakker vil blive genanvendt eller korrekt bortskaffet.

TELESKOP-KETTENSÄGE

DCMASP55

Herzlichen Glückwunsch!

Sie haben sich für ein Gerät von DEWALT entschieden. Langjährige Erfahrung, sorgfältige Produktentwicklung und Innovation machen DEWALT zu einem zuverlässigen Partner für professionelle Anwender von Elektrowerkzeugen.

Technische Daten

		DCMASP55
Spannung	V _{DC}	54
Akkutyp		Li-Ion
Länge des Führungsschwerts	mm	203
Maximale Kettengeschwindigkeit (Leerlauf)	m/s	6,5
Maximale Schnittlänge	cm	15
Ölfüllmenge	ml	200
Gewicht	kg	2,7
Lärmwerte und Vibrationswerte (Triax-Vektorsumme) gemäß: EN62841-1		
L _{PA} (Emissions-Schalldruckpegel)	dB(A)	84
K (Unsicherheit für den angegebenen Schalldruck)	dB(A)	2,5
L _{WA} (Schallleistungspegel)	dB(A)	99
K (Unsicherheit für den angegebenen Schallpegel)	dB(A)	3
Vibrationsemissionswert a _{h1} =		
	m/s ²	<2,5
Messungenauigkeit K =	m/s ²	1,5

Der in diesem Informationsblatt angegebene Vibrations- und/oder Geräuschemissionswert wurde gemäß einem standardisierten Test laut EN62841 gemessen und kann für einen Vergleich zwischen zwei Geräten verwendet werden. Er kann zu einer vorläufigen Einschätzung der Exposition verwendet werden.



WARNUNG: Der angegebene Vibrations- und/oder Geräuschemissionswert bezieht sich auf die Hauptanwendung des Geräts. Wenn das Gerät jedoch für andere Anwendungen, mit anderem Zubehör oder schlecht gewartet eingesetzt wird, kann die Vibrations- und/oder Geräuschemission verschieden sein. Dies kann den Expositionsgrad über die Gesamtbetriebszeit erheblich erhöhen.

Eine Schätzung der Vibrations- und/oder Geräuschstärke sollte auch berücksichtigen, wie oft das Gerät ausgeschaltet wird oder über welche Zeit es zwar läuft, aber nicht wirklich in Betrieb ist. Dies kann die Exposition über die Gesamtbetriebszeit erheblich mindern.

Identifizieren Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen, um den Bediener vor den Vibrations- und/oder Geräuschauswirkungen zu schützen, wie: Erhalt des Werkzeugs und Zubehörs, Hände warm halten (wichtig in Bezug auf Vibrationen), Organisation von Arbeitsmustern.

EG-Konformitätserklärung

Maschinenrichtlinie



Teleskop-Kettensäge DCMASP55

DEWALT erklärt, dass diese unter **Technische Daten** beschriebenen Geräte übereinstimmen mit: 2006/42/EC, EN62841-1:2015; EN ISO 11680-1:2011, 2000/14/EC, Annex V DEKRA Certification B.V., Meander 1051 / P.O. Box 5185 6825 MJ ARNHEM / 6802 ED ARNHEM Niederlande Kennnummer der benannten Stelle: 0344

LPA (gemessener Schalldruckpegel) 84 dB(A)

LWA (garantierte Schallleistung) 102 dB(A)

Diese Produkte erfüllen auch die Richtlinie 2014/30/EU und 2011/65/EU. Für weitere Informationen kontaktieren Sie bitte DEWALT unter der folgenden Adresse, oder beachten Sie die Rückseite der Anleitung.

Der Unterzeichnete ist verantwortlich für die Zusammenstellung des technischen Dossiers und gibt diese Erklärung im Namen von DEWALT ab.

Markus Rompel
Vice-President Engineering, PTE-Europe
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
65510, Idstein, Deutschland
31.12.2020



WARNUNG: Zur Reduzierung der Verletzungsgefahr bitte die Bedienungsanleitung lesen.

Definitionen: Sicherheitsrichtlinien

Im Folgenden wird die Relevanz der einzelnen Warnhinweise erklärt. Bitte lesen Sie das Handbuch und achten Sie auf diese Symbole.



GEFAHR: Weist auf eine unmittelbar drohende gefährliche Situation hin, die, sofern nicht vermieden, **zu tödlichen oder schweren Verletzungen führt**.



WARNUNG: Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die, sofern nicht vermieden, **zu tödlichen oder schweren Verletzungen führen kann**.



VORSICHT: Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die, sofern nicht vermieden, **u. U. zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann**.

HINWEIS: Weist auf ein Verhalten hin, das **nichts mit Verletzungen zu tun hat**, aber, wenn es **nicht vermieden wird**, **zu Sachschäden führen kann**.



Weist auf ein Stromschlagrisiko hin.



Weist auf eine Brandgefahr hin.

ALLGEMEINE SICHERHEITSWARNHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE



WARNUNG: Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und Daten, die Sie mit dem Gerät erhalten. Wenn Sie die folgenden Anweisungen nicht beachten, kann es zu elektrischem Schlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen kommen.

BEWAHREN SIE ALLE WARNHINWEISE UND ANWEISUNGEN ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF

Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den Warnhinweisen bezieht sich auf Ihr netzbetriebenes Elektrowerkzeug (mit Kabel) oder auf Ihr akkubetriebenes (kabelloses) Elektrowerkzeug.

1) Sicherheit im Arbeitsbereich

- a) **Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut ausgeleuchtet.** Unaufgeräumte oder dunkle Bereiche begünstigen Unfälle.
- b) **Betreiben Sie das Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen, in denen sich z. B. brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staub befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und Zuschauer fern, während Sie ein Elektrogerät betreiben.** Ablenkung kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

- a) **Der Stecker des Elektrogerätes muss in die Steckdose passen. Ändern Sie niemals den Stecker in irgendeiner Form. Verwenden Sie keinerlei Adapterstecker an geerdeten Elektrogeräten.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen mindern die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Flächen, wie Rohre, Radiatoren, Herde und Kühlgeräte.** Es besteht eine erhöhte Gefahr für einen elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Setzen Sie Elektrogeräte keinem Regen oder feuchter Umgebung aus.** Wenn Wasser in das Elektrogerät eindringt, erhöht sich die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- d) **Überlasten Sie das Kabel nicht. Verwenden Sie niemals das Kabel, um das Elektrogerät zu tragen oder durch Ziehen vom Netz zu trennen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen.** Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie ein Elektrogerät im Freien betreiben, verwenden Sie ein für den Außeneinsatz geeignetes Verlängerungskabel.** Die Verwendung von für den

Außeneinsatz geeigneten Kabeln mindert die Gefahr eines elektrischen Schlages.

- f) **Wenn der Betrieb eines Elektrogerätes in feuchter Umgebung unumgänglich ist, verwenden Sie eine durch einen Fehlerstromschutzschalter (FI-Schalter oder Rcd) geschützte Stromversorgung.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters mindert die Gefahr eines elektrischen Schlages.

3) Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Betrieb eines Elektrogerätes kann zu schweren Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie unbeabsichtigtes Starten.** Vergewissern Sie sich, dass der Schalter in der AUS-Position ist, bevor Sie das Gerät an die Stromversorgung und/oder an den Akku anschließen oder wenn Sie das Gerät aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie alle Einstellschlüssel oder Werkzeuge, bevor Sie das Elektrogerät einschalten.** Werkzeuge oder Schlüssel, die an rotierenden Teilen des Elektrogerätes angebracht sind, können zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung und keinen Schmuck. Halten Sie Ihre Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern.** Lose sitzende Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in den beweglichen Teilen verfangen.
- g) **Wenn Geräte für den Anschluss an eine Staubabsaugung und Staubsammlung vorgesehen sind, vergewissern Sie sich, dass diese richtig angeschlossen sind und verwendet werden.** Der Einsatz von Staubsammlern kann staubbedingte Gefahren mindern.
- h) **Vermeiden Sie, durch die häufige Nutzung des Werkzeugs in einen Trott zu verfallen und Prinzipien für die Werkzeugsicherheit zu ignorieren. Eine**

unachtsame Aktion kann im Bruchteil einer Sekunde zu schweren Verletzungen führen.

4) Verwendung und Pflege des Elektrogerätes

- a) **Überlasten Sie das Elektrogerät nicht. Verwenden Sie das für Ihre Arbeit passende Elektrogerät.** Das richtige Gerät wird die Aufgabe besser und sicherer erledigen, wenn es bestimmungsgemäß verwendet wird.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Trennen Sie den Stecker vom Netz und/ oder den Akku (sofern abnehmbar) vom Elektrowerkzeug, bevor Sie Einstellungen am Gerät vornehmen, Zubehör wechseln oder es aufbewahren.** Diese Vorbeugemaßnahmen mindern die Gefahr, dass das Elektrogerät unbeabsichtigt startet.
- d) **Bewahren Sie nicht verwendete Elektrogeräte für Kinder unerreichbar auf und lassen Sie nicht zu, dass Personen ohne Erfahrung mit dem Elektrogerät oder mit diesen Anweisungen das Elektrogerät bedienen.** Elektrogeräte sind in den Händen nicht geschulter Personen gefährlich.
- e) **Warten Sie die Elektrogeräte. Prüfen Sie, ob bewegliche Teile verzogen oder ausgeschlagen, ob Teile gebrochen oder in einem Zustand sind, der den Betrieb des Elektrogerätes beeinträchtigen kann. Bei Beschädigungen lassen Sie das Elektrogerät reparieren, bevor Sie es verwenden.** Viele Unfälle entstehen wegen mangelnder Wartung der Elektrogeräte.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Richtig gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Klingen blockieren seltener und sind leichter unter Kontrolle zu halten.
- g) **Verwenden Sie Elektrogeräte, Zubehör und Einsätze (Bits) usw. gemäß diesen Anweisungen und unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der Aufgabe.** Wenn Sie das Elektrogerät für Aufgaben verwenden, die nicht bestimmungsgemäß sind, kann dies zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Oberflächen unterbinden die sichere Bedienbarkeit und Kontrolle über das Werkzeug in unerwarteten Situationen.

5) Verwendung und Pflege von Akkugeräten

- a) **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Ein Ladegerät, das für einen bestimmten Akkutyp geeignet ist, kann zu Brandgefahr führen, wenn es mit einem anderen Akku verwendet wird.
- b) **Verwenden Sie Elektrogeräte nur mit den speziell vorgesehenen Akkus.** Der Einsatz anderer Akkus kann zu Verletzungs- und Brandgefahr führen.
- c) **Wenn Akkus nicht verwendet werden, halten Sie sie von anderen Metallteilen, z. B. Büroklammern,**

Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallteilen fern, die eine Verbindung zwischen den Polen verursachen können. Wenn die Akkupole kurzgeschlossen werden, kann dies zu Verbrennungen oder einem Brand führen.

- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- e) **Verwenden Sie kein Akkupack oder Werkzeug, das beschädigt ist oder modifiziert wurde.** Beschädigte oder modifizierte Akkus können unvorhersehbare Reaktionen auslösen und zu Bränden, Explosionen oder Verletzungen führen.
- f) **Setzen Sie das Akkupack oder Werkzeug keinem Feuer oder übermäßig hohen Temperaturen aus.** Die Belastung durch Feuer oder Temperaturen über 130 °C kann zur Explosion führen.
- g) **Befolgen Sie alle Ladeanweisungen und laden Sie das Akkupack oder Werkzeug nicht außerhalb des in den Anweisungen festgelegten Temperaturbereichs auf.** Ein unsachgemäßer Ladevorgang oder Temperaturen außerhalb des festgelegten Bereichs können den Akku schädigen und die Brandgefahr erhöhen.

6) Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- b) **Führen Sie niemals Wartungsarbeiten an beschädigten Akkus durch.** Die Wartung von Akkupacks darf nur vom Hersteller selbst oder autorisierten Dienstleistern durchgeführt werden.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE



WARNUNG: Zur Reduzierung des Risikos von Verletzungen:

- Stellen Sie vor der Verwendung sicher, dass alle Personen, die dieses Gerät verwenden, sämtliche Sicherheitsanweisungen und anderen Informationen in dieser Bedienungsanleitung sorgfältig gelesen haben.
- Bewahren Sie diese Anweisungen auf und ziehen Sie sie regelmäßig zu Rate.



WARNUNG: Beim Gebrauch elektrischer Gartengeräte sind zum Schutz gegen elektrischen Schlag, Feuer- und Verletzungsgefahr die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten.

1. **Vermeiden Sie gefährliche Umweltbedingungen** – Verwenden Sie diese Geräte nicht an nassen oder feuchten Orten.
2. **Nicht bei Regen verwenden.**

3. **Halten Sie Kinder fern** – Alle Besucher sollten Abstand zum Arbeitsbereich haben.
4. **Tragen Sie geeignete Kleidung** – Tragen Sie keine weite Kleidung und keinen Schmuck. Sie können von sich bewegenden Teilen erfasst werden. Bei Arbeiten im Freien wird die Verwendung von Gummihandschuhen und festem Schuhwerk empfohlen. Tragen Sie bei langen Haaren ein Haarnetz.
5. **Schutzhülle tragen** – Verwenden Sie immer eine Gesichtsmaske oder Staubmaske, wenn bei der Arbeit Staub erzeugt wird.
6. **Verwenden Sie das richtige Gerät** – Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
7. **Fassen Sie das Gerät beim Aufnehmen oder Halten nicht an den freiliegenden Schneidklingen oder Schneidkanten an.**
8. **Gerät nicht überlasten** – Es erledigt die Aufgabe besser und mit einem geringeren Verletzungsrisiko, wenn es bestimmungsgemäß verwendet wird.
9. **Vermeiden Sie eine anormale Körperhaltung** – Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.
10. **Bleiben Sie aufmerksam** – Achten Sie immer darauf, was Sie gerade tun. Gehen Sie vernünftig vor. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind.
11. **Trennen Sie das Gerät** – Entfernen Sie den Akku, wenn Sie das Gerät nicht verwenden und bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen oder Zubehörteile wie Messer oder ähnliches austauschen.
12. **Bei Nichtgebrauch nicht im Freien lagern** – Bewahren Sie das Gerät bei Nichtgebrauch an einem trockenen, hochgelegenen oder abgeschlossenen Ort – außerhalb der Reichweite von Kindern – auf.
13. **Gerät angemessen pflegen** – Halten Sie die Schneidkanten scharf und sauber, um eine optimale Leistung zu erzielen und das Verletzungsrisiko zu verringern. Befolgen Sie die Wartungsvorschriften und die Hinweise für den Werkzeugwechsel. Überprüfen Sie die Stromquelle des Geräts regelmäßig, und lassen Sie diese bei Beschädigungen in einer Vertragswerkstatt reparieren. Halten Sie die Griffe trocken, sauber und öl- und fettfrei.
14. **Auf beschädigte Teile prüfen** – Schutzvorrichtungen oder andere Teile, die Schäden aufweisen, sollten vor der weiteren Verwendung des Geräts genau auf ihre ordnungsgemäße Funktion überprüft werden. Prüfen Sie, ob bewegliche Teile verzogen oder ausgeschlagen, ob Teile gebrochen oder in einem Zustand sind, der den Betrieb des Elektrogerätes beeinträchtigen kann. Beschädigte Teile und Schutzvorrichtungen müssen vorschriftsmäßig in einer Kundendienstwerkstatt repariert oder ausgewechselt werden, außer wenn es in dieser Anleitung anders angegeben ist.

BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF



WARNUNG – Nicht in der Nähe von Stromleitungen betreiben. Das Gerät ist nicht so ausgelegt, dass es bei der Berührung von Stromleitungen vor einem Stromschlag schützen kann. Erkundigen Sie sich nach den örtlichen

Bestimmungen für sichere Abstände von elektrischen Leitungen und stellen Sie sicher, dass Sie eine sichere Arbeitsposition eingenommen haben, bevor Sie dieses Gerät bedienen.

- **Halten Sie sämtliche Körperteile von der Sägekette fern. Entfernen Sie kein geschnittenes Material und halten Sie das zu schneidende Material nicht fest, wenn sich die Messer bewegen. Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, wenn Sie feststeckendes Material entfernen. Die Sägekette kann nach dem Ausschalten nachlaufen.** Unachtsamkeit beim Gebrauch der Teleskop-Kettensäge kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- **Tragen Sie die Teleskop-Kettensäge stets mit angehaltener Sägekette am Griff.** Bringen Sie zum Transportieren oder bei der Aufbewahrung der Teleskop-Kettensäge immer die Sägekettenabdeckung an. Die ordnungsgemäße Handhabung der Teleskop-Kettensäge verringert mögliche Verletzungen durch die Sägekette.
- **Halten Sie das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffflächen, da die Messer versteckte Kabel berühren könnten.** Der Kontakt der Sägekette mit stromführenden Leitungen kann auch offenliegende Metallteile am Gerät unter Strom setzen und zu einem Stromschlag führen.
- **Vermeiden Sie, die Teleskop-Kettensäge bei schlechtem Wetter zu verwenden, vor allem, wenn das Risiko von Blitzen besteht.** Dadurch verringert sich das Risiko, vom Blitz getroffen zu werden.
- **Benutzen Sie immer beide Hände, wenn Sie die Teleskop-Kettensäge bedienen.** Halten Sie die Teleskop-Kettensäge mit beiden Händen fest, um einen Verlust der Kontrolle zu vermeiden.
- **Tragen Sie stets einen Kopfschutz, wenn Sie die Teleskop-Kettensäge über Kopf benutzen.** Herunterfallendes Schnittgut kann zu schweren Verletzungen führen.

ZUSÄTZLICHE SPEZIFISCHE SICHERHEITSHINWEISE



WARNUNG: Einige Stäube enthalten Chemikalien wie Asbest und Blei, von denen bekannt ist, dass sie Krebs, Geburtsschäden oder andere reproduktive Schäden verursachen. Diese Chemikalien sind zum Beispiel:

- Verbindungen in Düngemitteln,
- Verbindungen in Insektiziden, Herbiziden und Pestiziden,
- Arsen oder Chrom von chemisch behandeltem Bauholz.

Um die Belastung durch diese Chemikalien zu minimieren, sollten Sie genehmigte Schutzausrüstung verwenden. So zum Beispiel Staubschutzmasken, die speziell für das Ausfiltern von mikroskopischen Partikeln konstruiert wurden.

- **Vermeiden Sie längeren Kontakt mit Staub vom Motorschleifen, Sägen, Schleifen, Bohren und anderen Bautätigkeiten. Tragen Sie Schutzkleidung und waschen**

Sie betroffene Stellen mit Seife und Wasser. Wenn Staub in den Mund oder die Augen gelangt oder auf der Haut bleibt, können schädliche Chemikalien absorbiert werden.



WARNUNG: Bei Verwendung dieses Werkzeugs kann Staub erzeugt/oder verteilt werden, der zu permanenten Erkrankungen der Atemwege oder anderen Verletzungen führen kann. Verwenden Sie stets eine zugelassene Atemschutzvorrichtung, die für die Staubbelastung geeignet ist. Lenken Sie Staubpartikel von Gesicht und Körper weg.



VORSICHT: Tragen Sie während des Gebrauchs geeigneten Gehörschutz. Unter bestimmten Bedingungen und je nach Anwendungsdauer kann das Geräusch dieses Produktes zu Hörverlust führen.

Vor dem Verwenden der Teleskop-Kettensäge

- **Lesen Sie alle Anweisungen durch, bevor Sie die Teleskop-Kettensäge verwenden, um einen sicheren Betrieb zu gewährleisten.** Befolgen Sie alle Sicherheitsanweisungen. Die Nichtbeachtung der aufgeführten Sicherheitshinweise kann zu schweren Verletzungen führen.
- **Achten Sie darauf, was Sie tun.** Gehen Sie vernünftig vor. Verwenden Sie die Teleskop-Kettensäge nicht, wenn Sie müde sind.
- **Verwenden Sie die Teleskop-Kettensäge nur zum Schneiden von Ästen.** Verwenden Sie die Teleskop-Kettensäge nur entsprechend ihres vorgesehenen Zwecks. Nicht zum Sägen anderer Gegenstände verwenden.
- **Nur gut geschulte Erwachsene sollten die Teleskop-Kettensäge verwenden.** Lassen Sie keinesfalls Kinder mit dem Gerät arbeiten.
- **Lassen Sie dieses Gerät nicht von Kinder und ungeschulten Personen benutzen.**
- Tragen Sie folgende Sicherheitsausrüstung, wenn Sie die Teleskop-Kettensäge verwenden:
 - Robuste Handschuhe
 - Sicherheitsschuhe mit Stahlkappe und rutschfesten Sohlen
 - Schutzbrille oder Gesichtsschirm
 - Schutzhelm
 - Ohrschalldämpfer oder Ohrstöpsel
 - Gesichts- oder Staubmaske (bei Arbeiten in staubigen Bereichen)
- **Tragen Sie feste lange Hosen und Stiefel.** Tragen Sie keine locker sitzende Kleidung, kurze Hosen, Schmuck jeglicher Art und gehen Sie nicht barfuß.
- Sichern Sie lange Haare, damit es sich nicht in beweglichen Teilen verfangen kann.
- Stellen Sie vor dem Sägen immer sicher, dass Folgendes gegeben ist:
 - Freier Arbeitsbereich
 - Sicherer Stand
 - Geplanter Rückzugsweg von fallenden Ästen
- Untersuchen Sie den Baum vor dem Beschneiden. Äste müssen ungehindert auf den Boden fallen können.
- Verwenden Sie die Teleskop-Kettensäge nicht zum Fällen von Setzlingen.

Verwenden der Teleskop-Kettensäge



GEFAHR: Verwenden Sie das Gerät nicht auf nassen Oberflächen, um die Gefahr eines Stromschlags zu verringern. Nicht Regen aussetzen. Nicht im Freien lagern.



GEFAHR: Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme – Tragen Sie das Gerät bei eingesetztem Akku nicht mit dem Finger am Schalter. Stellen Sie sicher, dass der Schalter ausgeschaltet ist, wenn Sie den Akku einsetzen.

- Die Verlängerungsstange sollte ausschließlich mit dem Teleskop-Kettensägen-Anbauteil verwendet werden. Es darf nur insgesamt eine Verlängerungsstange mit dem Teleskop-Kettensägen-Anbauteil verwendet werden. Verwenden Sie nicht mehr als eine Verlängerungsstange. Verwenden Sie die Verlängerungsstange nicht für andere Anbauteile.
- Seien Sie stets aufmerksam. Gehen Sie beim Betrieb des Geräts mit gesundem Menschenverstand vor.
- Halten Sie den Arbeitsbereich sauber. Unordnung im Arbeitsbereich führt zu Unfallgefahren.
- Immer den Akku aus der Teleskop-Kettensäge nehmen, wenn Sie mit der Arbeit fertig sind oder das Gerät unbeaufsichtigt lassen.
- Halten Sie Kinder, Tiere und umstehende Personen mindestens 15 m von der Teleskop-Kettensäge entfernt. Nur der Benutzer sollte sich im Arbeitsbereich der Teleskop-Kettensäge befinden.
- Verwenden Sie die Teleskop-Kettensäge nicht zum Fällen von Bäumen.
- Fassen Sie die freiliegende Sägekette nicht an, wenn Sie die Teleskop-Kettensäge aufnehmen oder halten.
- Legen Sie den Finger erst auf den Auslöser, wenn Sie mit dem Sägen beginnen wollen.
- Stellen Sie vor dem Starten der Teleskop-Kettensäge sicher, dass die Sägekette nichts berührt.
- Halten Sie alle Körperteile von der Sägekette fern, wenn die Teleskop-Kettensäge läuft.
- Überlasten Sie die Teleskop-Kettensäge beim Sägen nicht. Üben Sie nur leichten Druck aus. Durch das Arbeiten in dem für das Gerät angegebenen Leistungsbereich erzielen Sie optimale Ergebnisse und erhöhen die Sicherheit.
- Wenn Sie die Teleskop-Kettensäge an einen anderen Ort bringen:
 - entfernen Sie den Akku,
 - halten Sie die Finger vom Auslöser weg,
 - halten Sie die Stange am Gleichgewichtspunkt, und
 - richten Sie Führungsschwert und Kette mit angebrachtem Messerschutzhaken nach hinten.

- Schneiden Sie mit der Teleskop-Kettensäge keine Sträucher und Setzlinge. Weiche Materialien können sich in der Kette verfangen und in Ihre Richtung geschlagen werden. Dadurch könnten Sie aus dem Gleichgewicht gebracht werden.
- Arbeiten Sie nicht bei schlechter Beleuchtung mit dem Gerät.
- Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Vermeiden Sie eine anormale Körperhaltung. Eine anormale Körperhaltung kann zum Verlust des Gleichgewichts oder zum Kontakt mit heißen Oberflächen führen.
- Halten Sie sämtliche Körperteile von beweglichen Teilen fern.
- Verwenden Sie keinesfalls Zubehör- oder Anbauteile für dieses Produkt, die nicht mit dem Produkt geliefert wurden oder in dieser Bedienungsanleitung als geeignet für die Verwendung mit diesem Produkt angegeben werden.
- Untersuchen Sie die Teleskop-Kettensäge vor jedem Gebrauch und nach Stürzen oder anderen Stößen. Stellen Sie sicher, dass keine wesentlichen Mängel oder Beschädigungen vorliegen.

Verwenden Sie die Teleskop-Kettensäge nicht:

- unter dem Einfluss von Alkohol, Medikamenten oder Drogen.
- bei Regen oder in feuchten bzw. nassen Bereichen.
- wenn hochentzündliche Flüssigkeiten oder Gase vorhanden sind.
- wenn die Teleskop-Kettensäge beschädigt, falsch eingestellt oder nicht vollständig und sicher montiert ist.
- wenn die Teleskop-Kettensäge sich nicht über den Auslöser ein- und ausschalten lässt. Die Kette darf sich nicht mehr bewegen, wenn der Auslöser losgelassen wird. Ein beschädigter Schalter muss durch eine Kundendienstwerkstatt ersetzt werden. Siehe **Zubehör** unter **Wartung**.
- wenn Sie in Eile sind.
- während Sie sich auf einem Baum oder einer Leiter befinden.
- während Sie sich auf einem Ausleger, Eimer oder einer Plattform befinden.
- bei starkem Wind oder stürmischem Wetter.

ALLGEMEINES



GEFAHR: Stromschlaggefahr. Schwere Verletzungen oder Tod durch Stromschlag, falls Stromleitungen berührt werden. Verwenden Sie das Gerät niemals in der Nähe von Stromquellen, Kabeln oder Stromleitungen.



WARNUNG: Lesen und verstehen Sie die Bedienungsanleitung, um einen sicheren Betrieb zu gewährleisten. Tragen Sie einen Gesichtsschutz (und/oder eine Schutzbrille) und einen Schutzhelm, um sich vor herabfallenden Teilen zu schützen. Sorgen Sie immer für einen freien Arbeitsbereich und einen Rückzugsweg. Achten Sie auf die Position der Äste/Zweige, damit diese nicht auf Sie herabfallen können. Halten Sie umstehende Personen beim Betrieb der Säge 15 m entfernt. Verwenden Sie das

Gerät nicht auf nassen Oberflächen, um die Gefahr eines Stromschlags zu verringern. Nicht Regen aussetzen. Nicht im Freien lagern.

- Zum Schutz vor herabfallenden Ästen dürfen Sie nicht direkt unter dem zu schneidenden Ast stehen. Dieses Gerät sollte nicht in einem Winkel von mehr als 60° zum Boden gehalten werden.
- Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Öl.
- Vergewissern Sie sich vor dem Starten des Geräts, dass die Kette keine Gegenstände berührt.
- Stellen Sie sicher, dass die Sägekette angehalten hat, bevor Sie das Gerät absetzen.

Service

- Reparaturen am Werkzeug dürfen nur von qualifizierten Fachleuten vorgenommen werden. Service- oder Wartungsarbeiten, die von nicht qualifizierten Personen durchgeführt werden, können zu Verletzungsrisiken führen. Siehe hierzu den Abschnitt **Wartung**.
- Verwenden Sie zur Wartung des Werkzeugs nur identische Austauschteile. Befolgen Sie die Hinweise im Abschnitt **Wartung**. Die Verwendung von nicht autorisierten Teilen oder die Nichtbeachtung der Wartungshinweise kann zu Stromschlägen oder Verletzungen führen.

Schutz vor Rückschlag



WARNUNG: RÜCKSCHLAG kann auftreten, wenn die Spitze des Führungsschwerts einen Gegenstand berührt, oder wenn Holz einknickt und die Kette im Schneidspalt einklemmt. Kontakt an der Spitze kann in einigen Fällen eine blitzschnelle Rückschlagwirkung erzeugen, die die Führungsschiene nach oben und zurück in Richtung Bediener schnellen lässt. Wenn die Kette an der Oberseite des Führungsschwerts eingeklemmt wird, kann dies das Schwert schnell nach hinten in Richtung Bediener drücken. Diese Reaktionen können zum Verlust der Kontrolle über die Kettensäge und damit zu schweren Verletzungen führen.



FOLGENDE VORSICHTSMASSNAHMEN SOLLTEN BEACHTET WERDEN, UM RÜCKSCHLAG ZU MINIMIEREN:

- Halten Sie die Säge fest mit beiden Händen, während das Gerät läuft. Halten Sie die Säge mit den Daumen auf einer Seite und den Fingern auf der anderen Seite des Griffs des Antriebskopfes und des Zusatzgriffs fest. Verwenden Sie NICHT die Stange als Grifffläche.
- Vermeiden Sie eine anormale Körperhaltung.
- Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.
- Lassen Sie die Spitze des Führungsschwerts nicht mit einem Baumstamm, Ast, dem Erdboden oder einem anderen Hindernis in Berührung kommen.
- Ziehen Sie den Griff der Teleskop-Kettensäge nicht über Schulterhöhe hinaus.
- Verwenden Sie Vorrichtungen wie eine rückschlagarme Sägekette und spezielle Führungsschwerter, die die mit dem Rückschlag verbundenen Risiken verringern.

- Als Ersatzteile dürfen nur die vom Hersteller bezeichneten Schwerter und Ketten oder gleichwertige Produkte verwendet werden.
- Bei laufender Kette darf die Spitze des Führungsschwerts nicht mit einem Gegenstand in Kontakt kommen.
- Halten Sie den Arbeitsbereich frei von Hindernissen wie anderen Bäumen, Ästen, Steinen, Zäunen, Stümpfen usw. Beseitigen oder vermeiden Sie jegliche Hindernisse, die Ihre Sägekette treffen könnte, während Sie durch einen bestimmten Stamm oder Ast schneiden.
- Halten Sie die Sägekette scharf und richtig gespannt. Eine lose oder stumpfe Kette kann die Wahrscheinlichkeit eines Rückschlags erhöhen. Prüfen Sie die Kettenspannung regelmäßig bei stehendem Motor und entferntem Akku.
- Zu Beginn und während des Schnitts muss die Kette immer mit voller Geschwindigkeit laufen. Wenn sich die Kette langsamer bewegt, besteht eine größere Wahrscheinlichkeit für einen Rückschlag.
- Schneiden Sie immer nur jeweils einen Ast.
- Arbeiten Sie mit höchster Vorsicht, wenn Sie die Säge in einen vorhandenen Schnittpalt einführen. Setzen Sie die gezackte Stoßleiste in das Holz ein, und warten Sie, bis die Kette ihre volle Geschwindigkeit erreicht hat, bevor Sie den Schnitt fortsetzen.
- Versuchen Sie keine Eintauchsnitte oder Bohrungen.
- Achten Sie auf die Bewegung des geschnittenen Astes und auf andere Kräfte, die dazu führen könnten, dass sich der Schnittpalt schließt und die Kette einklemmt oder dass Holz in die laufende Kette fällt.

Sicherheitsmaßnahmen gegen Rückschlag



WARNUNG: Die folgenden Merkmale Ihrer

- Teleskop-Kettensäge sollen helfen, die Gefahr eines Rückschlags zu verringern; diese Merkmale können diese gefährliche Reaktion jedoch nicht vollständig beseitigen. Der Benutzer einer Teleskop-Kettensäge darf sich nicht nur auf die Sicherheitseinrichtungen verlassen. Sie müssen alle Sicherheitsvorkehrungen, Anweisungen und Wartungshinweise in diesem Handbuch beachten, um Rückschläge und andere Kräfte zu vermeiden, die zu schweren Verletzungen führen können.
- Ein **rückschlagreduzierendes Führungsschwert** besitzt eine Spitze mit kleinen Radius, was die Größe des Bereichs, in dem Rückschlaggefahr droht, auf die Spitze des Sageschwerts reduziert. Ein rückschlagreduzierendes Führungsschwert reduziert nachweislich deutlich die Anzahl und den Schweregrad von Rückschlägen, wenn es gemäß den Sicherheitsanforderungen für elektrische Kettensägen geprüft wurde.
- Eine **rückschlagarme Sägekette** besitzt einen konturierten Tiefenbegrenzer und eine Schutzabdeckungsverbindung, welche die Kraft des Rückschlags ablenken und das Holz allmählich in die Säge bewegen. Eine rückschlagreduzierende Sägekette erfüllt die Anforderungen an die Rückschlagleistung, wenn sie an einer repräsentativen Stichprobe von Kettensägen getestet wurde.

Teleskop-Kettensäge – Terminologie

- **Antriebskettenrad oder Kettenrad** - Der Zahnkranz, der die Sägekette antreibt.
- **Führungsschwert** - Eine massive Schwertstruktur, die die Sägekette unterstützt und führt.
- **Messerschutz** - Gehäuse über das Führungsschwert, das Zahnkontakt verhindert, wenn die Säge nicht in Gebrauch ist.
- **Rückschlag** - Die Rückwärts- oder Aufwärtsbewegung, oder beides, des Führungsschwerts, die auftritt, wenn die Sägekette nahe der Spitze des oberen Bereichs des Führungsschwerts mit Gegenständen wie einem Baumstamm oder Ast in Berührung kommt, oder wenn das Holz einknickt und die Kette im Schneidspalt einklemmt.
- **Rückschlagreduzierende Sägekette** - Eine Kette, die die Anforderungen bei einem Rückschlag erfüllt. (Sofern dies an einer repräsentativen Auswahl von Kettensägen getestet wurde.)
- **Rückschlagreduzierendes Führungsschwert** - Ein Führungsschwert, welches das Rückschlagrisiko nachweislich deutlich reduziert.
- **Ersatz-Sägekette** - Eine Kette, die die Anforderungen bei einem Rückschlag erfüllt, wenn sie mit bestimmten Kettensägen getestet wurde. Sie erfüllt die Leistungsanforderungen möglicherweise nicht, wenn sie mit anderen Sägen verwendet wird.
- **Sägekette** - Eine Kette mit einer Reihe von Schneidzähnen, die das Holz schneidet, vom Motor angetrieben und vom Führungsschwert gestützt wird.
- **Gezackte Stoßleiste (Spike)** - Der spitze Zahn oder die spitzen Zähne dienen beim Beschneiden dazu, die Säge zu neigen und die Position beim Sägen beizubehalten.
- **Schalter** - Eine Vorrichtung, die bei Betätigung einen elektrischen Stromkreis zum Motor der Säge herstellt oder unterbricht.
- **Schaltersperre** - Ein beweglicher Anschlag, der den unbeabsichtigten Betrieb des Schalters verhindert, bis er von Hand aktiviert wird.
- **Beschneiden** - Prozess des Abschneidens von Ästen von einem Baum.
- **Hinterschnitt** - Ein Schnitt von der Unterseite eines Baumstamms oder eines Astes nach oben. Dies geschieht in normaler Sägeposition und mit der Oberseite des Führungsschwerts.

Aufbewahrung

1. **Nicht im Freien lagern.** Der beste Aufbewahrungsort ist kühl und trocken – ohne direkte Sonneneinstrahlung und übermäßige Wärme oder Kälte und außerhalb der Reichweite von Kindern.
2. **Machen Sie die Sägekette nach Beendigung der Arbeiten immer wieder spannungsfrei. Die Sägekette zieht sich beim Abkühlen zusammen.** Wenn die Spannung nicht verringert wird, kann dies die Säge **beschädigen**.

Restrisiken

Trotz Beachtung der geltenden Sicherheitsvorschriften und des Einsatzes von Schutzvorrichtungen können bestimmte Risiken nicht vermieden werden. Diese sind:

- *Schwerhörigkeit.*
- *Verletzungsgefahr durch umherfliegende Teilchen.*
- *Verbrennungsgefahr durch während des Betriebes heiß werdende Zubehörteile.*
- *Verletzungsgefahr durch andauernden Gebrauch.*

BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF

Packungsinhalt

Die Packung enthält:

- 1 Teleskop-Kettensäge
- 1 Verlängerungsstange
- 1 Messerschutz
- 1 Innensechskantschlüssel
- 1 Betriebsanleitung
- *Prüfen Sie das Gerät, die Teile oder Zubehörteile auf Beschädigungen, die beim Transport entstanden sein könnten.*
- *Nehmen Sie sich Zeit, die Betriebsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig zu lesen.*

Bildzeichen am Werkzeug

Die folgenden Bildzeichen sind am Gerät sichtbar angebracht:



Vor der Verwendung die Betriebsanleitung lesen.



Tragen Sie Augenschutz.



Tragen Sie Gehörschutz.



Setzen Sie das Gerät keinem Regen aus.



Tragen Sie Schutzausrüstung für den Kopf.



Tragen Sie Schutzhandschuhe.



Gefahr von Schnittverletzungen. Finger vom Schlitz fernhalten.



Nicht berühren



Heiße Oberfläche. Fassen Sie es nicht an.



Tragen Sie Schutzschuhe.



Drehrichtung der Sägekette.



Der Kontakt der Spitze des Führungsschwerths mit anderen Gegenständen sollte vermieden werden.



Stromschlaggefahr. Halten Sie einen Abstand von mindestens 10 m zu frei verlegten Stromleitungen ein.



Schalten Sie das Werkzeug aus. Entfernen Sie vor jeglichen Wartungsarbeiten den Akku aus dem Gerät.



Bedienen Sie die Kettensäge immer mit beiden Händen.



Garantierte Schallleistung laut Richtlinie 2000/14/EG.



Achten Sie auf herabfallende Gegenstände.



Halten Sie andere Personen fern.



Lage des Datumscodes (Abb. A)

Der Datumscode **32**, der auch das Herstelljahr enthält, ist in das Gehäuse geprägt.

Beispiel:

2020 XX XX

Herstelljahr

Beschreibung (Abb. A)



WARNUNG: Niemals Veränderungen am Werkzeug vornehmen. Dies könnte zu Schäden oder Verletzungen führen.

- 1 Teleskop-Kettensägen-Anbauteil
- 2 Kettenradabdeckung
- 3 Schwertsicherungsmutter (x2)
- 4 Ölbehälterdeckel
- 5 Astentfernungshaken
- 6 Führungsschwert
- 7 Sägekette
- 8 Kettenspannschraube
- 9 Ölbehälter
- 10 Öleinstellschraube
- 11 Verlängerungsstange
- 12 Verlängerungsstangenkupplung
- 13 Knopf

Verwendungszweck

Ihr Teleskop-Kettensägen-Anbauteil ist für den Einsatz mit Ihrem DCMA5713 Antriebskopf konzipiert. Diese Teleskop-Kettensäge eignet sich ideal zum Beschneiden von Ästen bis zu einem Durchmesser von 150 mm.

NICHT in nasser Umgebung oder in der Nähe von entflammaren Flüssigkeiten oder Gasen verwenden.

LASSEN SIE NICHT ZU, dass Kinder in Kontakt mit dem Werkzeug kommen. Wenn unerfahrene Personen dieses Gerät verwenden, sind diese zu beaufsichtigen.

- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder ohne ausreichende Erfahrung oder Kenntnisse verwendet werden, außer wenn diese Personen von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, bei der Verwendung des Geräts beaufsichtigt werden. Lassen Sie nicht zu, dass Kinder mit diesem Produkt allein gelassen werden.

ZUSAMMENBAUEN UND EINSTELLEN



WARNUNG: Zur Reduzierung der Gefahr schwerer Verletzungen das Gerät ausschalten und den Akku herausnehmen, bevor Sie Einstellungen vornehmen oder Anbauteile oder Zubehör montieren/demontieren. Ungewolltes Anlaufen kann Verletzungen verursachen.



WARNUNG: Verwenden Sie nur DEWALT Akkus und Ladegeräte.

Antriebskopf (Abb. B)

(DCMA55713 separat erhältlich)



WARNUNG: Zur Reduzierung des Risikos von Verletzungen:

- Stellen Sie vor der Verwendung sicher, dass alle Personen, die dieses Produkt verwenden, sämtliche Sicherheitsanweisungen und anderen Informationen in den Anleitungen für den Antriebskopf und die Anbauteile sorgfältig gelesen haben.
- Legen Sie niemals Strom an, wenn kein Zubehörteil ordnungsgemäß am Antriebskopf montiert ist.



WARNUNG: Zur Reduzierung der Gefahr schwerer Verletzungen das Gerät ausschalten und den Akku entfernen, bevor Sie Einstellungen vornehmen oder Anbauteile oder Zubehör montieren/demontieren.. Ungewolltes Anlaufen kann Verletzungen verursachen.

Ihr Anbauteil ist so konstruiert, dass der Antriebskopf von dem Teleskop-Kettensägen-Anbauteil abgenommen werden kann, indem der Knopf **13** gegen den Uhrzeigersinn gedreht und dabei der Einrastknopf **18** eingedrückt und die Teile dann an ihren Stangen **11**, **17** vorsichtig auseinandergezogen werden.

Dabei muss zuvor das Gerät ausgeschaltet und der Akku entfernt worden sein. In der oberen Antriebskopfstange **17** befindet sich eine mechanische Kupplung, die sich dreht, wenn der Antriebskopf eingeschaltet wird. Diese Kupplung kann Verletzungen verursachen, wenn sie während des Betriebs des Antriebskopfes berührt wird.

HINWEIS: Vergewissern Sie sich, dass das Anbauteil vollständig eingerastet und der Knopf vollständig angezogen ist, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Kontrollieren Sie auch während des Betriebs das ordnungsgemäße Einrasten und den festen Sitz.

Montage des Teleskop-Kettensägen-Anbauteils am Antriebskopf (Abb. B)



WARNUNG: Scharfes, bewegliches Messer. Um unbeabsichtigten Betrieb zu vermeiden, stellen Sie vor Ausführung der folgenden Schritte sicher, dass der Akku vom Griff entfernt wurde und der Kettenschutz korrekt auf der Kette sitzt. Eine Nichtbeachtung kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

Durch die Kombination von Antriebskopf **17** am Teleskop-Kettensägen-Anbauteil **1** entsteht eine Teleskop-Kettensäge, die etwa 1,8 m lang ist.

Anbringen des Antriebskopfes am Teleskop-Kettensägen-Anbauteil:

1. Zum Anbringen des Teleskop-Kettensägen-Anbauteils **1** in der oberen Antriebskopfstange **17** richten Sie den Einrastknopf **18** an dem Hauptloch **19** aus, siehe Abb. B.
2. Drehen Sie den Knopf **13** im Uhrzeigersinn, um das Zubehör an der oberen Antriebskopfstange zu sichern. Richtig montiert sieht die Baugruppe wie in Abb. B aus. Ist das nicht der Fall, trennen Sie die Teile wieder voneinander und richten das Teleskop-Kettensägen-Anbauteil **1** so aus, dass die Einrasttaste **18** in dem Loch **19** einrastet.



WARNUNG: Überprüfen Sie immer, ob die Knöpfe vollständig befestigt sind. Wenn die Knöpfe nicht vollständig befestigt sind, kann dies dazu führen, dass die Baugruppen sich trennen und eine gefährliche Situation entsteht. Überprüfen Sie die Verbindungen regelmäßig darauf, dass die Knöpfe vollständig befestigt sind.

Montage der Verlängerungsstange an Teleskop-Kettensägen-Anbauteil und Antriebskopf (Abb. B, C)

Anbringen des Antriebskopfes am Teleskop-Kettensägen-Anbauteil:

Durch Anbringen der Verlängerungsstange **11** an dem Antriebskopf **17** und dem Teleskop-Kettensägen-Anbauteil **1** entsteht eine Teleskop-Kettensäge, die etwa 2,7 m lang ist.

Anbringen des Antriebskopfes an der Verlängerungsstange und dem Teleskop-Kettensägen-Anbauteil:

1. Zum Anbringen der Verlängerungsstange **11** in der oberen Antriebskopfstange **17** richten Sie den Einrastknopf **18** an dem Hauptloch **19** aus, siehe Abb. B.
2. Drehen Sie den Knopf **13** im Uhrzeigersinn, um das Zubehör an der oberen Antriebskopfstange zu sichern.

Anbringen des Teleskop-Kettensägen-Anbauteils an der Verlängerungsstange:

1. Zum Anbringen des Teleskop-Kettensägen-Anbauteils **1** in der Verlängerungsstange **11** richten Sie den Einrastknopf **18** an dem Loch **19** an der Verlängerungsstangenkupplung **12** aus, siehe Abb. C.

2. Drehen Sie den Knopf **13** im Uhrzeigersinn, um das Zubehör an der oberen Antriebskopfstange zu sichern.
3. Richtig montiert sieht die Baugruppe wie in Abb. C aus. Ist das nicht der Fall, trennen Sie die Teile wieder voneinander und richten das Teleskop-Kettensägen-Anbauteil **1** so aus, dass die Einrasttaste **18** in dem Loch **19** in der Verlängerungsstangenkupplung **12** einrastet.

! WARNUNG: Überprüfen Sie immer, ob die Knöpfe vollständig befestigt sind. Wenn die Knöpfe nicht vollständig befestigt sind, kann dies dazu führen, dass die Baugruppen sich trennen und eine gefährliche Situation entsteht. Überprüfen Sie die Verbindungen regelmäßig darauf, dass die Knöpfe vollständig befestigt sind.

DEMONTAGE

! WARNUNG: Zur Reduzierung der Gefahr schwerer Verletzungen das Gerät ausschalten und den Akku entfernen, bevor Sie Einstellungen vornehmen oder Anbauteile oder Zubehör montieren/demontieren. Ungewolltes Anlaufen kann Verletzungen verursachen.

Abnehmen der Teleskop-Kettensägenbaugruppe (Abb. B, C, K)

! WARNUNG: Scharfes, bewegliches Messer. Um unbeabsichtigten Betrieb zu vermeiden, stellen Sie vor Ausführung der folgenden Schritte sicher, dass der Akku vom Griff entfernt wurde und der Kettenschutz korrekt auf der Kette sitzt. Eine Nichtbeachtung kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

Nehmen Sie beim Abnehmen der Baugruppen immer zuerst das Teleskop-Kettensägen-Anbauteil **1** ab.

Entfernen der Verlängerungsstange vom Teleskop-Kettensägen-Anbauteil:

1. Bringen Sie den Messerschutz **14** an Führungsschwert und Kette an.
2. Zum Abnehmen des Teleskop-Kettensägen-Anbauteils **1** von der Verlängerungsstange **17** lösen Sie den Knopf **13**.
3. Drücken Sie den Einrastknopf **18** herein, der sich an der Verlängerungsstangenkupplung **12** befindet, und ziehen Sie das Teleskop-Kettensägen-Anbauteil **1** von der Verlängerungsstange **11** ab.

Abnehmen des Antriebskopfes von der Verlängerungsstange:

1. Zum Abnehmen der Verlängerungsstange **11** vom Antriebskopf **17** lösen Sie den Knopf **13**. Drücken Sie dann den Einrastknopf **18** herein und ziehen Sie die Verlängerungsstange **11** vom Antriebskopf **17** ab.

Montage von Führungsschwert und Sägekette (Abb. A, D–G)

! VORSICHT: Scharfe Kette. Tragen Sie beim Umgang mit der Sägekette immer Schutzhandschuhe. Die Kette ist scharf und kann auch in ruhendem Zustand zu Schnittverletzungen führen.

! WARNUNG: Scharfe, bewegliche Kette. Um versehentlichen Betrieb zu verhindern, stellen Sie sicher, dass die Batterie aus dem Werkzeug entfernt wurde, bevor Sie die folgenden Schritte ausführen. Eine Nichtbeachtung kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

Wenn die Sägekette **7** und das Führungsschwert **6** separat im Karton verpackt sind, muss erst die Kette am Schwert und dann beide zusammen am Werkzeugkörper befestigt werden.

1. Setzen Sie Teleskop-Kettensägen-Anbauteil **1** auf eine flache, stabile Oberfläche.
2. Schrauben Sie die Schwertsicherungsmuttern **3** mit einem 13 mm-Schraubenschlüssel (nicht mitgeliefert) los und nehmen Sie sie ab.
3. Drehen Sie die Schraube der Kettenradabdeckung **20** mit einem Schlitzschraubendreher gegen den Uhrzeigersinn und entfernen Sie sie.
4. Nehmen Sie die Kettenradabdeckung **2** ab.
5. Drehen Sie die Kettenspannschraube **8** mit einem Schlitzschraubendreher gegen den Uhrzeigersinn um vier Umdrehungen.
6. Tragen Sie Schutzhandschuhe, nehmen Sie die Sägekette **7** und wickeln Sie sie um das Führungsschwert **6**, wobei die Zähne in die richtige Richtung weisen müssen.
7. Stellen Sie sicher, dass die Kette um die gesamte Führungsschiene herum richtig in dem Schlitz sitzt.
8. Bringen Sie die Sägekette um das Kettenrad **21** herum an. Richten Sie den Schlitz am Führungsschwert am Kettenspannstift **22** und den beiden Haltebolzen **23** unten am Werkzeug aus, siehe Abbildung F.
9. Wenn das Schwert eingesetzt ist, bringen Sie die Kettenradabdeckung **2** wieder an. Vergewissern Sie sich, dass die Schraubenlöcher an der Abdeckung an den beiden Schwerthaltebolzen **23** am Hauptgehäuse ausgerichtet sind.
10. Bringen Sie die Schwertsicherungsmuttern **3** an und schrauben Sie sie mit einem 13 mm Schraubenschlüssel (nicht mitgeliefert), bis sie bündig sind, lösen Sie dann die Muttern um eine volle Umdrehung, damit die Sägekette richtig gespannt werden kann.
11. Drehen Sie die Kettenspannschraube **8** im Uhrzeigersinn, um die Kettenspannung zu erhöhen, wie in Abb. E gezeigt. Vergewissern Sie sich, dass die Sägekette **7** eng am Führungsschwert **6** anliegt. Ziehen Sie die Schwertsicherungsmutter **3** fest, bis sie bündig sitzt.
12. Folgen Sie den Anweisungen im Abschnitt **Anpassen der Kettenspannung**.

Anpassen der Kettenspannung (Abb. A, E, G, H)

HINWEIS: Die Spannung der Sägekette sollte regelmäßig vor jeder Verwendung justiert werden.

1. Platzieren Sie die Teleskop-Kettensäge auf einer ebenen, festen Oberfläche und überprüfen Sie dann die Spannung der Sägekette **7**. Die Kette ist richtig gespannt, wenn sie sich mit wenig Kraftaufwand mit Mittelfinger und Daumen

- ca. 3 mm vom Führungsschwert **6** abheben lässt, siehe Abbildung G. Die Sägekette muss ohne durchzuhängen an der Unterseite des Führungsschwerts anliegen, siehe Abbildung H.
- Um die Spannung der Sägekette einzustellen, lösen Sie die Schwertsicherungsmuttern **3** wie in Abschnitt **Montage von Führungsschwert und Sägekette** beschrieben.
 - Drehen Sie dann die Kettenspannschraube **8** an der Vorderseite des Gehäuses mit einem Schlitzschraubendreher.
 - Prüfen Sie die Spannung der Sägekette und stellen Sie sie bei Bedarf ein.
 - Überspannen Sie die Sägekette nicht. Dies würde den Verschleiß erhöhen und die Lebensdauer von Führungsschwert und Sägekette verkürzen. Eine zu hohe Spannung verringert auch die Anzahl der Schnitte, die Sie pro Akkuladung durchführen können.
 - Wenn die Spannung der Sägekette korrekt ist, ziehen Sie die Schwertsicherungsmuttern **3** bündig an.
 - Eine neue Kette dehnt sich in den ersten Betriebsstunden noch etwas. Es ist daher wichtig, die Spannung während der ersten 2 Betriebsstunden häufig zu überprüfen (nach dem Abnehmen des Akkus).

Ersetzen der Sägekette (Abb. D, E)



VORSICHT: Scharfe Kette. Tragen Sie beim Umgang mit der Sägekette immer Schutzhandschuhe. Die Kette ist scharf und kann auch in ruhendem Zustand zu Schnittverletzungen führen.



WARNUNG: Scharfe, bewegliche Kette. Um versehentlichen Betrieb zu verhindern, stellen Sie sicher, dass die Batterie aus dem Werkzeug entfernt wurde, bevor Sie die folgenden Schritte ausführen. Eine Nichtbeachtung kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

- Um die Sägekette **7** zu entfernen, drehen Sie die Kettenspannschraube **8** an der Vorderseite des Gehäuses mit einem Schlitzschraubendreher. Drehen Sie die Schraube gegen den Uhrzeigersinn, um das Führungsschwert **6** zurückzuführen und die Spannung der Sägekette zu vermindern, so dass Sie sie abnehmen können.
- Setzen Sie die Teleskopsäge auf eine flache, stabile Oberfläche.
- Nehmen Sie die Kettenradabdeckung **2** wie in Abschnitt **Montage von Führungsschwert und Sägekette** beschrieben ab.
- Greifen Sie die Sägekette mit Schutzhandschuhen und heben Sie die verschlissene Sägekette aus der Nut in dem Führungsschwert.
- Drehen Sie das Führungsschwert bei jedem Kettenwechsel um, um einen gleichmäßigen Verschleiß zu gewährleisten.
- Legen Sie eine neue Kette in den Schlitz des Führungsschwerts. Stellen Sie dabei sicher, dass die Sägezähne in die richtige Richtung zeigen. Dazu muss der Pfeil auf der Sägekette mit der Darstellung auf der Kettenradabdeckung **2** übereinstimmen, siehe Abbildung D.

- Beachten Sie die Anweisungen unter **Montage von Führungsschwert und Sägekette**.

Ölen von Sägekette und Führungsschwert (Abb. I)



WARNUNG: Wenn der Ölbehälter leer ist oder die Kette während des Betriebs nicht richtig mit Öl geschmiert wird, überhitzt die Kette und verursacht Schäden am Gerät, die zu schweren Verletzungen führen können.



WARNUNG: Eine nicht ordnungsgemäße Schmierung von Schwert und Kette kann zu übermäßiger Reibungshitze führen und dazu, dass sich die Kette während des Betriebs vom Schwert löst.

Automatisches Ölungssystem

Diese Kettensäge ist mit einem automatischen Ölungssystem ausgestattet, das Sägekette und Führungsschwert beständig mit Öl schmiert. Der Ölbehälter **9** zeigt den Füllstand des Öls an. Wenn der Ölbehälter weniger als ein Viertel voll ist, nehmen Sie den Akku vom Antriebskopf ab und füllen den Ölbehälter **9** mit dem richtigen Öltyp auf. Nach dem Sägen muss der Ölbehälter **9** immer geleert werden.

HINWEIS: Verwenden Sie für Sägeschwert und Kette hochwertiges Sägekettenöl, damit die Teile optimal geschmiert werden. Als vorübergehender Ersatz kann ein nicht-waschaktives SAE30-Motoröl verwendet werden. Beim Beschneiden von Bäumen wird die Verwendung eines pflanzlichen Öls empfohlen. Mineralöl wird nicht empfohlen, da es die Bäume schädigen kann. Verwenden Sie niemals Altöl oder sehr dickflüssiges Öl. Diese können Ihre Kettensäge beschädigen.

Auffüllen des Ölbehälters

- Schrauben Sie den Ölbehälterdeckel **4** gegen den Uhrzeigersinn ab und nehmen Sie ihn dann ab. Füllen Sie den Ölbehälter **9** mit dem empfohlenen Öl für Sägeschwert und Sägeketten, bis er voll ist.
- Ölbehälterdeckel wieder aufsetzen und im Uhrzeigersinn anziehen.
- Schalten Sie das Werkzeug regelmäßig aus und überprüfen Sie den Ölpegel, um sicherzustellen, dass Sägeschwert und Kette ordnungsgemäß geölt werden.

Einstellen des automatischen Ölungssystems



WARNUNG: Zur Reduzierung der Gefahr schwerer Verletzungen das Gerät ausschalten und den Akku herausnehmen, bevor Sie Einstellungen vornehmen oder Anbauteile oder Zubehör montieren/demontieren. Ungewolltes Anlaufen kann Verletzungen verursachen.

die Öleinstellschraube **10** befindet sich oben auf der Getriebebaugruppe **24**.

- Setzen Sie den mitgelieferten 2,4 mm Sechskantschlüssel **15** in die Öleinstellschraube **10** ein.
- Drehen Sie die Schraube gegen den Uhrzeigersinn, um den Ölfluss zum Schwert und zur Kette zu erhöhen.
- Drehen Sie die Schraube im Uhrzeigersinn, um den Ölfluss zum Schwert und zur Kette zu reduzieren.

Anbringen und Einstellen des Schultergurts (Abb. J)



WARNUNG: Der Schultergurt sollte nur über eine Schulter und nicht quer über den Körper gelegt werden.



WARNUNG: Bei der Benutzung dieses Geräts ist die Verwendung eines Schultergurts **25** erforderlich.

Befestigen Sie den Gurt wie in Abb. J gezeigt am Werkzeug und stellen Sie ihn so ein, dass die richtige Balance und Abstützung gewährleistet wird.

1. Bringen Sie die Gurtbefestigung an.
2. Schließen Sie die Schultergurtlasche **26** an der Gurthalterung **27** am Gerät an, direkt vor dem ABZUG (EIN-/AUSSCHALTER), siehe Abb. J. Stellen Sie den Gurt so ein, dass er richtig über der Schulter liegt und eine gute Balance und Abstützung gewährleistet.

Transportieren der Kettensäge (Abb. K)

- Immer das Gerät ausschalten, remove the battery und das Führungsschwert **6** mit dem Messerschutz **14** abdecken, wenn die Säge transportiert werden soll.

BETRIEB

Betriebsanweisungen



WARNUNG: Beachten Sie immer die Sicherheitsanweisungen und die geltenden Vorschriften.



WARNUNG: Um die Gefahr ernsthafter Verletzungen zu reduzieren, muss vor jeder Einstellung und jedem Abnehmen/Installieren von Zubehör das Werkzeug ausgeschaltet und der Akku entfernt werden. Ein unbeabsichtigtes Starten kann zu Verletzungen führen.

Richtige Haltung der Hände (Abb. L)



WARNUNG: Um die Gefahr schwerer Verletzungen zu mindern, beachten Sie **IMMER** die richtige Haltung der Hände, wie dargestellt.



WARNUNG: Um die Gefahr schwerer Verletzungen zu mindern, halten Sie das Gerät **IMMER** sicher fest und seien Sie auf eine plötzliche Reaktion gefasst.



WARNUNG: Halten Sie das Werkzeug nur an den dafür vorgesehenen Griffflächen: am Handgriff des Antriebskopfes und am Zusatzgriff.



WARNUNG: Verwenden Sie die Stange nicht als Grifffläche.

Bei der korrekten Handposition liegt eine Hand auf dem Griff des Antriebskopfes **28** und die andere auf dem Zusatzgriff **29**.

Bedienung der Teleskop-Kettensäge (Abb. A)



WARNUNG: Lesen und verstehen Sie alle Anweisungen. Wenn Sie die folgenden Anweisungen nicht beachten, kann es zu elektrischem Schlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen kommen.



VORSICHT: Machen Sie die Sägekette nach Beendigung der Arbeiten immer wieder spannungsfrei. Die

Sägekette zieht sich beim Abkühlen zusammen. Wenn die Spannung nicht verringert wird, kann dies die Teleskop-Kettensäge beschädigen.

WICHTIG: Betreiben Sie niemals eine Teleskop-Kettensäge, die beschädigt oder falsch eingestellt ist oder die nicht vollständig und sicher montiert ist. Stellen Sie sicher, dass sich die Sägekette **7** nicht mehr bewegt, wenn der Auslöseschalter losgelassen wird. Justieren Sie niemals das Führungsschwert **6** oder die Sägekette, während der Motor läuft oder der Akku angebracht ist.

Beschneiden von Bäumen mit der Teleskop-Kettensäge



WARNUNGEN:

- **Stellen Sie sich niemals direkt unter den zu schneidenden Ast.** Stellen Sie sich immer so auf, dass Sie nicht von herabfallenden Ästen getroffen werden können.
- **Tragen Sie stets Kopf-, Augen, Fuß- und Körperschutz.** Das Tragen eines Körperschutzes verringert das Verletzungsrisiko beim Betrieb dieses Geräts.
- **Stellen Sie sich niemals auf eine Leiter oder eine andere instabile Stütze, während Sie die Teleskop-Kettensäge verwenden.** Vermeiden Sie immer Positionen, bei denen Sie das Gleichgewicht verlieren und sich schwer verletzen können.
- **Halten Sie andere Personen mindestens 15 m vom Arbeitsbereich fern.** Ablenkung kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.
- **Stromschlaggefahr.** Um Stromschläge zu vermeiden, dürfen Sie das Gerät nicht innerhalb von 15 m Entfernung von elektrischen Freileitungen betreiben. Überprüfen Sie die Umgebung immer auf verdeckte elektrische Leitungen.
- **Halten Sie den Schaltergriff der Teleskop-Kettensäge nicht über Schulterhöhe.**

Astentfernungshaken (Abb. A)



VORSICHT: Der Astentfernungshaken ist kein Gürtelhaken.

Ihre Teleskop-Kettensäge verfügt über einen Astentfernungshaken **5**, mit dem Sie kleine bis mittelgroße Äste entfernen können.

Beschneiden mit der Teleskop-Kettensäge (Abb. A, L–N)



WARNUNG: Lassen Sie das Werkzeug die Geschwindigkeit selbst bestimmen. Vermeiden Sie eine Überlastung.



WARNUNG: Beim Beschneiden von Bäumen: Seien Sie auf Rückschlag vorbereitet, der zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen kann. Beachten Sie den Abschnitt **Schutz vor Rückschlag**, um Risiken durch Rückschlag zu vermeiden. Vermeiden Sie eine anormale Körperhaltung. Achten Sie auf festen Stand. Stellen Sie die Füße in ausreichendem Abstand nebeneinander. Verteilen Sie Ihr Gewicht gleichmäßig auf beide Füße.

1. Fassen Sie die Teleskop-Kettensäge mit beiden Händen wie in Abb. L, M gezeigt an. Halten Sie sie stets gut fest. Daumen und Finger müssen um den Griff des Antriebskopfes **28** und um den Zusatzgriff **29** herum gelegt werden. Halten Sie die Finger von dem Sägemehlauslass **30** fern, siehe Abb. N.
2. Arbeiten Sie niemals in einem Baum, in einer unbequemen Position, auf einer Leiter oder einer anderen instabilen Oberfläche. Wenn Sie die Kontrolle über die Teleskop-Kettensäge verlieren, sind schwere Verletzungen die Folge.
3. Befolgen Sie beim Beschneiden von Bäumen die nachstehenden Hinweise.
 - a. Vergewissern Sie sich, dass die Teleskop-Kettensäge ihre volle Geschwindigkeit erreicht hat, bevor Sie die Kette ansetzen. Legen Sie zu Beginn eines Schnitts die laufende Sägekette **7** gegen den Ast. Halten Sie die Teleskop-Kettensäge fest in ihrer Position, um Rückschlag- und Seitwärtsbewegungen (Skating) der Teleskop-Kettensäge zu verhindern.
 - b. Führen Sie die Teleskop-Kettensäge nur mit leichtem Druck. Setzen Sie den ersten Schnitt 152 mm vom Baumstamm entfernt auf der Unterseite des Asts an. Verwenden Sie für diesen Schnitt die Oberseite des Führungsschwerts **6**. Sägen Sie 1/3 durch den Durchmesser des Asts. Beenden Sie den Schnitt dann von oben her. Wenn Sie versuchen, dicke Äste von unten abzuschneiden, kann der Ast die Sägekette durch sein Gewicht im Schnitt einklemmen. Wenn Sie versuchen, dicke Äste von oben her abzuschneiden, ohne einen flachen Hinterschnitt zu machen, kann der Ast splintern. Überlasten Sie Teleskop-Kettensäge nicht. Der Motor kann bei Überlastung durchbrennen. Durch das Arbeiten in dem für das Gerät angegebenen Leistungsbereich erzielen Sie optimale Ergebnisse und erhöhen die Sicherheit.
 - c. Heben Sie die Teleskop-Kettensäge bei voller Kettengeschwindigkeit aus dem Schnittspalt. Schalten Sie die Teleskop-Kettensäge durch Loslassen des Auslöseschalters **31** aus. Stellen Sie sicher, dass die Teleskop-Kettensäge angehalten hat, bevor Sie sie absetzen.

Schärfe der Sägekette



VORSICHT: Scharfe Kette. Tragen Sie beim Umgang mit der Sägekette immer Schutzhandschuhe. Die Kette ist scharf und kann auch in ruhendem Zustand zu Schnittverletzungen führen.

WICHTIG: Die Zähne werden sofort stumpf, wenn sie beim Sägen den Boden, Steine, Mauerwerk oder einen Nagel berühren.

Um eine optimale Schneidleistung der Kettensäge zu erhalten, muss die Sägekette regelmäßig geschärft werden. Ihre nächstgelegene DEWALT-Kundendienststelle bietet einen Service zum Schärfen von Sägeketten an.

HINWEIS: Bei jedem Schärfen verliert die Sägekette etwas von ihrer Fähigkeit zur Rückschlagreduzierung, daher sollte bei der Arbeit besonders vorsichtig vorgegangen werden. Es wird empfohlen, eine Sägekette höchstens viermal zu schärfen.

WARTUNG

Ihr Elektrowerkzeug wurde für langfristigen Betrieb mit minimalem Wartungsaufwand konstruiert. Ein kontinuierlicher, zufriedenstellender Betrieb hängt von der geeigneten Pflege des Elektrowerkzeugs und seiner regelmäßiger Reinigung ab.



WARNUNG: Um die Gefahr ernsthafter Verletzungen zu reduzieren, muss vor jeder Einstellung und jedem Abnehmen/Installieren von Zubehör das Werkzeug ausgeschaltet und der Akku entfernt werden. Ein unbeabsichtigtes Starten kann zu Verletzungen führen.

Das Ladegerät und der Akku können nicht gewartet werden.



Schmierung

Ihr Elektrogerät benötigt keine zusätzliche Schmierung.



Reinigung



WARNUNG: Blasen Sie mit Trockenluft immer dann Schmutz und Staub aus dem Hauptgehäuse, wenn sich Schmutz sichtbar in und um die Lüftungsschlitze ansammelt. Tragen Sie bei diesen Arbeiten zugelassenes Augenschutz und eine zugelassene Staubmaske.



WARNUNG: Verwenden Sie niemals Lösungsmittel oder andere scharfe Chemikalien für die Reinigung der nicht-metallischen Teile des Gerätes. Diese Chemikalien können das in diesen Teilen verwendete Material aufweichen. Verwenden Sie ein nur mit Wasser und einer milden Seife befeuchtetes Tuch. Achten Sie darauf, dass niemals Flüssigkeiten in das Gerät eindringen. Tauchen Sie niemals irgendein Teil des Gerätes in eine Flüssigkeit.

Sägekette und Führungsschwert

Nach einigen Betriebsstunden müssen Kettenrad, Führungsschwert und Kette abgenommen und mit einer weichen Bürste gründlich gereinigt werden. Sorgen Sie dafür, dass das Ölloch am Sägeschwert frei von Schmutz ist. Beim Austausch einer stumpfen durch eine scharfe Kette ist es praktisch, die Kette umzudrehen.

Optionales Zubehör



WARNUNG: Da Zubehörteile, die nicht von BernerDEWALT angeboten werden, nicht mit diesem Produkt getestet wurden, kann die Verwendung solcher Zubehörteile mit diesem Gerät gefährlich sein. Zur Verringerung von Verletzungsgefahren sollten nur von BernerDEWALT empfohlene Zubehörteile zusammen mit diesem Produkt verwendet werden.

Fragen Sie Ihren Händler nach weiteren Informationen zu geeignetem Zubehör.

Ersatzketten und -sägeschwerter erhalten Sie bei Ihrer nächstgelegenen autorisierten Kundendienststelle.

- Für diese Kettensäge ist eine Ersatzkette von 204 mm Länge erforderlich, DT20681. Ersatzkette für 204 mm Sägeschwert und -kette, DT20686.

Umweltschutz



Separate Sammlung. Produkte und Batterien, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden.



Produkte und Batterien enthalten Materialien, die zurückgewonnen oder recycelt werden können, um den Bedarf an Rohstoffen zu reduzieren. Bitte recyceln Sie elektrische Produkte und Batterien gemäß den lokalen Bestimmungen.

Weitere Informationen erhalten Sie unter **www.2helpU.com**.

Akku

Dieser langlebige Akku muss aufgeladen werden, wenn die Leistung nicht mehr für Arbeiten ausreicht, die bei voller Ladung leicht durchgeführt werden konnten. Am Ende des technischen Lebens ist der Akku umweltgerecht zu entsorgen:

- Entladen Sie den Akku vollständig und nehmen Sie ihn aus dem Werkzeug.
- Lithium-Ionen-Zellen sind recycelbar. Geben Sie die gebrauchten Akkus bei Ihrem Händler oder bei einer kommunalen Recycling-Sammelstelle ab. Dort werden die gesammelten Akkus recycelt oder ordnungsgemäß entsorgt.

POLE SAW

DCMASP55

Congratulations!

You have chosen a BernerDEWALT tool. Years of experience, thorough product development and innovation make BernerDEWALT one of the most reliable partners for professional power tool users.

Technical Data

		DCMASP55
Voltage	V _{DC}	54
Battery type		Li-Ion
Bar Length	mm	203
Maximum Chain Speed (no-load)	m/s	6.5
Maximum Cutting Length	cm	15
Oil Capacity	ml	200
Weight	kg	2.7

Noise values and vibration values (tri-ax vector sum) according to EN62841-1

L _{PA} (emission sound pressure level)	dB(A)	84
K (uncertainty for the given sound pressure)	dB(A)	2.5
L _{WA} (sound power level)	dB(A)	99
K (uncertainty for the given sound level)	dB(A)	3
Vibration emission value a _h =	m/s ²	<2.5
Uncertainty K =	m/s ²	1.5

The vibration and/or noise emission level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardised test given in EN62841 and may be used to compare one tool with another. It may be used for a preliminary assessment of exposure.

⚠ WARNING: The declared vibration and/or noise emission level represents the main applications of the tool. However if the tool is used for different applications, with different accessories or poorly maintained, the vibration and/or noise emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period.

An estimation of the level of exposure to vibration and/or noise should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration and/or noise such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm (relevant for vibration), organisation of work patterns.

EC-Declaration of Conformity

Machinery Directive



Pole Saw

DCMASP55

DEWALT declares that these products described under **Technical Data** are in compliance with:

2006/42/EC, EN62841-1:2015; EN ISO 11680-1:2011, 2000/14/EC, Annex V DEKRA Certification B.V., Meander 1051 / P.O. Box 5185 6825 MJ ARNHEM / 6802 ED ARNHEM Netherlands

Notified Body ID No.: 0344

LPA (measured sound pressure level) 84 dB(A)

LWA (guaranteed sound power) 102 dB(A)

These products also comply with Directive 2014/30/EU and 2011/65/EU. For more information, please contact DEWALT at the following address or refer to the back of the manual.

The undersigned is responsible for compilation of the technical file and makes this declaration on behalf of DEWALT

Markus Rompel
Vice-President Engineering, PTE-Europe
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
65510, Idstein, Germany
31.12.2020



WARNING: To reduce the risk of injury, read the instruction manual.

Definitions: Safety Guidelines

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.



DANGER: Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.



WARNING: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.



CAUTION: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.

NOTICE: Indicates a practice **not related to personal injury** which, if not avoided, **may** result in **property damage**.



Denotes risk of electric shock.



Denotes risk of fire.

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS



WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work Area Safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical Safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal Safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4) Power Tool Use and Care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5) Battery Tool Use and Care

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
- g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

6) Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS



WARNING: To reduce risk of injury:

- Before any use, be sure everyone using this unit reads and understands all safety instructions and other information contained in this manual.
- Save these instructions and review frequently.



WARNING: When using electric gardening appliances, basic safety precautions should always be followed to reduce risk of fire, electric shock, and personal injury, including the following.

1. **Avoid Dangerous Environment** – Don't use appliances in damp or wet locations.
2. **Don't Use In Rain.**

3. **Keep Children Away** – All visitors should be kept at a distance from work area.
4. **Dress Properly** – Do not wear loose clothing or jewelry. They can be caught in moving parts. Use of rubber gloves and substantial footwear is recommended when working outdoors. Wear protective hair covering to contain long hair.
5. **Use Safety Glasses** – Always use face or dust mask if operation is dusty.
6. **Use Right Appliance** – Do not use appliance for any job except that for which it is intended.
7. **Don't grasp the exposed cutting blades or cutting edges when picking up or holding the appliance.**
8. **Don't Force Appliance** – It will do the job better and with less likelihood of a risk of injury at the rate for which it was designed.
9. **Don't Overreach** – Keep proper footing and balance at all times.
10. **Stay Alert** – Watch what you are doing. Use common sense. Do not operate appliance when you are tired.
11. **Disconnect Appliance** – Remove the battery when not in use, before servicing, when changing accessories such as blades, and the like.
12. **Store Idle Appliances Indoors** – When not in use, appliances should be stored indoors in dry, and high or locked-up place – out of reach of children.
13. **Maintain Appliance With Care** – Keep cutting edge sharp and clean for best performance and to reduce the risk of injury. Follow instructions for lubricating and changing accessories. Inspect appliance power source periodically, and if damaged, have it repaired by an authorized service facility. Keep handles dry, clean, and free from oil and grease.
14. **Check Damaged Parts** – Before further use of the appliance, a guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function. Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting, and any other condition that may affect its operation. A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorized service center unless indicated elsewhere in this manual.

SAVE THESE INSTRUCTIONS



WARNING - Do not operate near electrical power lines. The unit has not been designed to provide protection from electric shock in the event of contact with overhead electric lines. Consult local regulations for safe distances from overhead electric power lines and ensure that the operating position is safe and secure before operating the saw chain pole pruner.

- **Keep all parts of the body away from the saw chain. Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving. Make sure the switch is off when clearing jammed material. Blades coast after turn off.** A moment of inattention while operating the pole saw may result in serious personal injury.
- **Carry the pole saw by the handle with the saw chain stopped.** When transporting or storing the pole saw always

fit the saw chain device cover. Proper handling of the pole saw will reduce possible personal injury from the saw chain.

- **Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, because the cutter blade may contact hidden wiring.** A saw chain contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the tool "live" and could give the operator an electric shock.
- **Do not use the pole saw in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning.** This decreases the risk of being struck by lightning.
- **Always use two hands when operating the pole saw.** Hold the pole saw with both hands to avoid loss of control.
- **Always use head protection when operating the pole saw overhead.** Falling debris can result in serious personal injury.

SPECIFIC SAFETY RULES



WARNING: Some dust contains chemicals known to State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- compounds in fertilizers,
- compounds in insecticides, herbicides and pesticides,
- arsenic and chromium from chemically treated lumber.

To reduce your exposure to these chemicals, wear approved safety equipment such as dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

- **Avoid prolonged contact with dust from power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities. Wear protective clothing and wash exposed areas with soap and water.** Allowing dust to get into your mouth, eyes, or lay on the skin may promote absorption of harmful chemicals.



WARNING: Use of this tool can generate and/or disburse dust, which may cause serious and permanent respiratory or other injury. Always use approved respiratory protection appropriate for the dust exposure. Direct particles away from face and body.



CAUTION: Wear appropriate personal hearing protection during use. Under some conditions and duration of use, noise from this product may contribute to hearing loss.

Before Operating Pole Saw

- **For safe operation, read and understand all instructions before using the pole saw.** Follow all safety instructions. Failure to follow all safety instructions listed below, can result in serious personal injury.
- **Watch what you are doing.** Use common sense. Do not operate pole saw when you are tired.
- **Use pole saw for cutting tree branches only.** Do not use pole saw for purposes not intended. Do not use for cutting other items.
- **Only well-instructed adults should operate pole saw.** Never allow children to operate.

- **Do not allow children or untrained individuals to use this unit.**
- **Wear the following safety gear when operating pole saw:**
 - heavy-duty gloves
 - steel-toed safety footwear with non-skid soles
 - safety glasses, goggles or face screen
 - safety hard hat
 - ear muffs or ear plugs
 - face or dust mask (if working in dusty areas)
- **Wear heavy long pants and boots.** Do not wear loose fitting clothing, short pants, jewelry of any kind, or go barefoot.
- **Secure long hair to prevent entanglement in any moving parts.**
- **Before cutting, always provide the following:**
 - clear work area
 - secure footing
 - planned retreat path from falling limbs
- **Inspect tree before trimming.** Make allowance for branches to fall freely to the ground.
- **Do not use your pole saw to fell saplings.**

While Operating Pole Saw



DANGER: To reduce the risk of electric shock do not use on wet surfaces. Do not expose to rain. Store indoors.



DANGER: Avoid Unintentional Starting – with battery installed, don't carry appliance with with finger on switch. Be sure switch is off when installing battery.

- The extension pole should exclusively be used with the pole saw attachment. Only one extension pole should be used with the pole saw attachment. Do not use more than one extension pole. Do not use the extension pole with any other attachments.
- Stay alert. Use common sense while operating the unit.
- Keep work area clean. Cluttered areas invite injuries.
- Always remove battery from pole saw when finished cutting or when left unattended.
- Keep children, animals and bystanders at least 15 m away from pole saw. Only pole saw user should be in work area.
- Do not use the pole saw to cut down trees.
- Do not grasp the exposed saw chain when picking up or holding the pole saw.
- Keep finger off trigger until ready to make cut.
- Before starting pole saw, make sure chain is not touching anything.
- Keep all parts of body away from chain when pole saw is running.
- Do not force pole saw while cutting. Apply light pressure. It will do the job better and safer at the rate for which it was intended.
- Carry pole saw from one place to another:
 - with battery removed,
 - fingers off/away from trigger,

- by holding pole at balance point, and
- with guide bar and chain to rear and with scabbard attached.
- Do not cut small brush and saplings with the pole saw. Slender matter may catch in the chain and be whipped toward you. This could also pull you off balance.
- Do not operate in poor lighting.
- Keep firm footing and balance. Do not overreach. Overreaching can result in loss of balance or exposure to hot surfaces.
- Keep all parts of your body away from any moving part.
- Do not, under any circumstance, use any attachment or accessory on this product, which was not provided with the product, or identified as appropriate for use with this product in this instruction manual.
- Inspect pole saw before each use and after dropping or other impacts. Ensure there are no significant defects or damage.

Do Not Operate Pole Saw:

- while under the influence of alcohol, medication, or drugs.
- in rain or in damp or wet areas.
- where highly flammable liquids or gases are present.
- if pole saw is damaged, adjusted incorrectly, or not fully and securely assembled.
- if trigger does not turn pole saw on and off. Chain must stop moving when you release trigger. Have faulty switch replaced by authorized service center. See **Accessories** under **Maintenance**.
- while in a hurry.
- while in a tree or on a ladder.
- while on aerial booms, buckets or platforms.
- during high wind or storming weather.

GENERAL SAFETY RULES



DANGER: Shock Hazard. Serious injury or death from electrocution if power lines are contacted. Never use near any electrical source, wires, or power lines.



WARNING: For safe operation read and understand owner's manual. Wear face shield (and/or safety glasses) and hard hat to protect against falling debris. Always have a clear work area, retreat path, and be aware of limb/branch location to avoid falling limbs and debris. Keep bystanders 15 m away when operating saw. To reduce the risk of electric shock do not use on wet surfaces. Do not expose to rain. Store indoors.

- To protect yourself from falling branches do not stand directly under the branch or limb being cut. This unit should not be held at an angle over 60 ° from ground level.
- Keep the handles dry, clean, and free of oil.
- Before you start the unit, make sure the chain is not contacting any object.
- Make sure the cutting chain has stopped before setting the unit down.

Service

- Tool service must be performed only by qualified repair personnel. Service or maintenance performed by unqualified personnel could result in a risk of injury. Refer to the **Maintenance** section of this manual.
- When servicing a tool, use only identical replacement parts. Follow instructions in the **Maintenance** section of this manual. Use of unauthorized parts or failure to follow maintenance instructions may create a risk of electric shock or injury.

Guard Against Kickback



WARNING: KICKBACK may occur when the nose or tip of the guide bar touches an object, or when the wood closes in and pinches the saw chain in the cut. Tip contact in some cases may cause a lightning fast reverse reaction, kicking the guide bar up and back towards the operator. Pinching the saw chain along the top of the guide bar may push the guide bar rapidly back towards the operator. Either of these reactions may cause you to lose control of the saw which could result in serious injury to user.



THE FOLLOWING PRECAUTIONS SHOULD BE FOLLOWED TO MINIMIZE KICKBACK:

- Hold the saw firmly with both hands when the unit is running. Use a firm grip with thumbs and fingers encircling the saw powerhead handle and auxiliary handle. **DO NOT** use the pole as a grasping surface.
- Do not overreach.
- Keep proper footing and balance at all times.
- Don't let the nose of the guide bar contact a log, branch, ground or other obstruction.
- Do not extend pole saw handle above shoulder height.
- Use devices such as reduced kickback chain, chain braking system and special guide bars that reduce the risks associated with kickback.
- Only use replacement bars and chains specified by the manufacturer or the equivalent.
- Never let the moving chain contact any object at the tip of the guide bar.
- Keep the working area free from obstructions such as other trees, branches, rocks, fences, stumps, etc. Eliminate or avoid any obstruction that your saw chain could hit while you are cutting through a particular log or branch.
- Keep your saw chain sharp and properly tensioned. A loose or dull chain can increase the chance of kickback. Check tension at regular intervals with the motor stopped and battery removed.
- Begin and continue cutting only with the chain moving at full speed. If the chain is moving at a slower speed, there is a greater chance for kickback to occur.
- Cut one branch at a time.
- Use extreme caution when re-entering a previous cut. Engage spiked bumpers into wood and allow chain to reach full speed before proceeding with cut.
- Do not attempt plunge cuts or bore cuts.
- Watch for shifting branches or other forces that could close a cut and pinch or fall into chain.

Kickback Safety Features



WARNING: The following features are included on your pole saw to help reduce the hazard of kickback; however such features will not totally eliminate this dangerous reaction. As a pole saw user do not rely only on safety devices. You must follow all safety precautions, instructions, and maintenance in this manual to help avoid kickback and other forces which can result in serious injury.

- **Reduced-Kickback Guide Bar**, designed with a small radius tip which reduces the size of the kickback danger zone on bar tip. A reduced- kickback guide bar is one which has been demonstrated to significantly reduce the number and seriousness of kickbacks when tested in accordance with safety requirements for electric chain saws.
- **Reduced Kickback Chain**, designed with a contoured depth gauge and guard link which deflect kickback force and allow wood to gradually ride into the cutter. A reduced-kickback chain is a chain which has met kickback performance requirements when tested on the representative sample of chain saws.

Pole Saw Names and Terms

- **Drive Sprocket or Sprocket** - The toothed part that drives the saw chain.
- **Guide Bar** - A solid railed structure that supports and guides the saw chain.
- **Guide Bar Scabbard** - Enclosure fitted over guide bar to prevent tooth contact when saw is not in use.
- **Kickback** - The backward or upward motion, or both of the guide bar occurring when the saw chain near the nose of the top area of the guide bar contacts any object such as a log or branch, or when the wood closes in and pinches the saw chain in the cut.
- **Reduced Kickback Chain** - A chain that complies with the kickback performance requirements. (when tested on a representative sample of chain saws).
- **Reduced Kickback Guide Bar** - A guide bar which has been demonstrated to reduce kickback significantly.
- **Replacement Saw Chain** - A chain that complies with kickback performance requirements when tested with specific chain saws. It may not meet performance requirements when used with other saws.
- **Saw Chain** - A loop of chain having cutting teeth, that cut the wood, and that is driven by the motor and is supported by the guide bar.
- **Spiked Bumper (Spike)** - The pointed tooth or teeth for use when pruning to pivot the saw and maintain position while sawing.
- **Switch** - A device that when operated will complete or interrupt an electrical power circuit to the motor of the chain saw.
- **Switch Lockout** - A movable stop that prevents the unintentional operation of the switch until manually actuated.
- **Trimming (Pruning)** - Process of cutting limbs from a tree.
- **Undercut** - An upward cut from underside of a log or limb. This is done while in normal cutting position and cutting with top of guide bar.

Storage

1. **Store indoors.** The best storage place is one that is cool and dry away from direct sunlight, excess heat or cold and out of the reach of children.
2. **Always reduce the tension off the chain again after finishing work. The chain contracts as it cools down.** If tension is not reduced, it can damage the **saw**.

Residual Risks

In spite of the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks cannot be avoided. These are:

- Impairment of hearing.
- Risk of personal injury due to flying particles.
- Risk of burns due to accessories becoming hot during operation.
- Risk of personal injury due to prolonged use.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Package Contents

The package contains:

- 1 Pole saw
- 1 Extension pole
- 1 Scabbard
- 1 Hex wrench
- 1 Instruction manual
- Check for damage to the tool, parts or accessories which may have occurred during transport.
- Take the time to thoroughly read and understand this manual prior to operation.

Markings on Tool

The following pictograms are shown on the tool:



Read instruction manual before use.



Wear eye protection.



Wear ear protection.



Do not leave in rain.



Wear head protection.



Wear protective gloves.



Cut hazard. Keep fingers away from slot.



No hands



Hot surface. Do not touch.



Wear protective footwear.



Rotational direction of the saw chain.



Contact of the guide bar tip with any object should be avoided.



Electrocution hazard. Keep at least 10 m away from overhead lines.



Switch the tool off. Before performing any maintenance on the tool, remove the battery from the tool.



Always use two hands when operating the chainsaw.



Directive 2000/14/EC guaranteed sound power.



Beware of falling objects.



Keep bystanders away.

Date Code Position (Fig. A)

The date code **32**, which also includes the year of manufacture, is printed into the housing.

Example:

2020 XX XX

Year and Week of Manufacture

Description (Fig. A)



WARNING: Never modify the tool. Damage or personal injury could result.

- 1 Pole saw attachment
- 2 Sprocket cover
- 3 Bar lock nut (x2)
- 4 Oil cap
- 5 Branch removal hook
- 6 Guide bar
- 7 Saw chain
- 8 Chain tensioning screw
- 9 Oil reservoir
- 10 Oil adjustment screw
- 11 Extension pole
- 12 Extension pole coupler
- 13 Knob

Intended Use

Your pole saw attachment has been designed to be used with your DCMAS5713 powerhead. This pole saw is ideal for pruning applications and cutting limbs up to 150 mm in diameter.

DO NOT use under wet conditions or in the presence of flammable liquids or gases.

DO NOT let children come into contact with the tool. Supervision is required when inexperienced operators use this tool.

- **Young children and the infirm.** This appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision.
- This product is not intended for use by persons (including children) suffering from diminished physical, sensory or mental abilities; lack of experience, knowledge or skills unless they are supervised by a person responsible for their safety. Children should never be left alone with this product.

ASSEMBLY AND ADJUSTMENTS



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/ installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.



WARNING: Use only DEWALT battery packs and chargers.

Powerhead (Fig. B)

(DCMAS5713 sold separately)



WARNING: To reduce risk of injury:

- Before any use, be sure everyone using this product reads and understands all safety instructions and other information contained in the powerhead and attachment manuals.
- Never apply power without an attachment being properly mounted to the powerhead.



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/ installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

Your attachment is designed such that the powerhead can separate from the pole saw attachment by turning the knob **13** counterclockwise, depressing the latching button **18** and gently pulling them apart by their poles **1**, **17**.

This should only be done with the power switch off and the battery pack removed. Inside the upper powerhead pole **17** is a mechanical coupling that will spin if the powerhead is turned on. This coupling can cause injury if contacted while the powerhead is operating.

NOTE: Ensure the attachment is fully engaged and the knob is fully tightened before operating. Check for proper engagement and tightness during use.

Assembling Pole Saw Attachment to the Powerhead (Fig. B)



WARNING: Sharp moving blade. To prevent accidental operation, insure that battery is disconnected from the handle and that the protective scabbard is in place on the chain before performing the following operations. Failure to do this could result in serious personal injury.

Combining the powerhead **17** to the pole saw attachment **1** creates a pole saw that is approximately 1.8 m in length.

To Attach the Powerhead to the Pole Saw Attachment:

1. When installing the pole saw attachment **1** into the upper powerhead pole **17**, align the latching button **18** with the main hole **19** as shown in Fig. B.
2. Turn the knob **13** clockwise to lock attachment to upper powerhead pole. When properly assembled, it should look like Fig. B. If it does not, do not use, disassemble and re-align the pole saw attachment **1** so the latching button **18** engages the hole **19**.



WARNING: Always check to make sure that the knobs are completely secured in place. If the knobs are not completely secured it could result in the assemblies becoming disconnected creating a hazardous condition. Periodically check the connections to ensure that the knobs are completely secured in place.

Assembling the Extension Pole to the Pole Saw Attachment and the Powerhead (Fig. B, C)

To Attach the Powerhead to the Pole Saw Attachment:

Adding the extension pole **11** to the powerhead **17** and pole saw attachment **1** creates a pole saw that is approximately 2.7 m in length.

To Attach the Powerhead to the Extension Pole and Pole Saw Attachment:

1. When installing the extension pole **11** into the upper powerhead pole **17**, align the latching button **18** with the main hole **19** as shown in Fig. B.
2. Turn the knob **13** clockwise to lock attachment to upper powerhead pole.

To Attach the Pole Saw Attachment to the Extension Pole:

1. When installing the pole saw attachment **1** into the extension pole **11**, align the latching button **18** with the hole **19** on the extension pole coupler **12** as shown in Fig. C.
2. Turn the knob **13** clockwise to lock attachment to upper powerhead pole.
3. When properly assembled, it should look like Fig. C. If it does not, do not use, disassemble and re-align the pole saw attachment **1** so the latching button **18** engages the hole **19** in the extension pole coupler **12**.



WARNING: Always check to make sure that the knobs are completely secured in place. If the knobs are not completely secured it could result in the assemblies becoming disconnected creating a hazardous condition. Periodically check the connections to ensure that the knobs are completely secured in place.

DISASSEMBLY



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/ installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

Detaching Pole Saw Assembly (Fig. B, C, K)



WARNING: Sharp moving blade. To prevent accidental operation, insure that battery is disconnected from the handle and that the protective scabbard is in place on the chain before performing the following operations. Failure to do this could result in serious personal injury.

When detaching the assemblies, always detach the pole saw attachment **1** first.

To Remove the Extension Pole from the Pole Saw Attachment:

1. Install scabbard **14** on guide bar and chain.
2. When removing the pole saw attachment **1** from the extension pole **11**, loosen the knob **13**.
3. Depress the latching button **18** located on the extension pole coupler **12**, and pull the pole saw attachment **1** away from the extension pole **11**.

To Remove the Powerhead from the extension pole:

1. When removing the extension pole **11** from the powerhead **17**, loosen the knob **13**. Then depress the latching button **18** and pull the extension pole **11** away from the powerhead **17**.

Installing the Guide Bar and Saw Chain (Fig. A, D–G)



CAUTION: Sharp chain. Always wear protective gloves when handling the chain. The chain is sharp and can cut you when it is not running.



WARNING: Sharp moving chain. To prevent accidental operation, ensure that battery is removed from the tool before performing the following operations. Failure to do this could result in serious personal injury.

If the saw chain **7** and guide bar **6** are packed separately in the carton, the chain has to be attached to the bar, and both must be attached to the body of the tool.

1. Place the pole saw attachment **1** on a flat, firm surface.
2. Rotate the bar lock nuts **3** counterclockwise with a 13 mm wrench (not provided) and remove them.
3. Using a flat-head screwdriver rotate the sprocket cover screw **20** counterclockwise and remove it.
4. Take off the sprocket cover **2**.
5. Using a flat-head screwdriver turn chain tensioning screw **8** counterclockwise four turns.
6. Wearing protective gloves, grasp the saw chain **7** and wrap it around the guide bar **6**, ensuring the teeth are facing the correct direction.
7. Ensure the chain is properly set in the slot around the entire guide bar.
8. Place the saw chain around the sprocket **21**. While lining up the slot on the guide bar with chain tensioning pin **22**, and the two bar retaining bolts **23**, on the base of the tool as shown in Figure F.
9. Once in place, hold the bar still, replace the sprocket cover **2**. Make sure bolt holes on the cover lines up with the two bar retaining bolts **23**, on the main housing.

10. Install the bar lock nuts **3** and rotate clockwise with a 13 mm wrench (not provided) until snug, then loosen the nuts one full turn, so the saw chain can be properly tensioned.
11. Rotate the chain tensioning screw **8** clockwise to increase chain tension as shown in Fig. E. Make sure the saw chain **7** is snug around the guide bar **6**. Tighten the bar lock nut **3** until snug.
12. Follow the instructions in the section **Adjusting Chain Tension**.

Adjusting Chain Tension (Fig. A, E, G, H)

NOTE: Saw chain tensioning should be adjusted regularly before each use.

1. With the pole saw still on a firm surface check the saw chain **7** tension. The tension is correct when the saw chain snaps back after being pulled 3 mm away from the guide bar **6** with light force from the middle finger and thumb as shown in Figure G. There should be no "sag" between the guide bar and the saw chain on the underside as shown in Figure H.
2. To adjust saw chain tensioning, loosen bar lock nuts **3** as described in **Installing the Guide Bar and Saw Chain** section.
3. Rotate the chain tensioning screw **8** in the front of the housing using a flat head screwdriver.
4. Check the saw chain tensioning, adjust if needed.
5. Do not over-tension the saw chain as this will lead to excessive wear and will reduce the life of the guide bar and saw chain. Overtensioning also reduces the amount of cuts you will get per battery charge.
6. Once saw chain tensioning is correct, tighten bar lock nuts **3** until snug.
7. A new chain stretches slightly during the first few hours of use. It is important to check the tension frequently (after disconnecting battery) during the first 2 hours of use.

Replacing the Saw Chain (Fig. D, E)

CAUTION: Sharp chain. Always wear protective gloves when handling the chain. The chain is sharp and can cut you when it is not running.

WARNING: Sharp moving chain. To prevent accidental operation, ensure that battery is removed from the tool before performing the following operations. Failure to do this could result in serious personal injury.

1. To remove the saw chain **7**, rotate the chain tensioning screw **8** in the front of the housing using a flat-head screwdriver. Turning the screw counterclockwise allows the guide bar **6** to recede and reduces the tension on the chain so that it may be removed.
2. Place the pole saw on a flat, firm surface.
3. Remove sprocket cover **2** as described in **Installing the Guide Bar and Saw Chain** section.
4. Wearing protective gloves, grasp the saw chain and lift the worn saw chain out of the groove in the guide bar.

5. Flip guide bar over every time you replace the chain to ensure even wear.
6. Place the new chain in the slot of the guide bar, making sure the saw teeth are facing the correct direction by matching the arrow and graphic of the saw chain on the sprocket cover **2** shown in Figure D.
7. Follow instructions for **Installing the Guide Bar and Saw Chain**.

Saw Chain and Guide Bar Oiling (Fig. I)



WARNING: If the oil reservoir runs empty, or the chain fails to get proper oil lubrication during use, the chain will overheat and cause damage to the unit and may result serious personal injury.



WARNING: Lack of proper bar and chain oiling can cause excessive heat from friction and can cause the chain to come off the bar while operating.

Auto Oiling System

This chain saw is equipped with an auto oiling system that keeps the saw chain and guide bar constantly lubricated. The oil reservoir **9** shows the level of the oil. If the oil level is less than a quarter full, remove the battery from the powerhead and refill the oil reservoir **9** with the correct type of oil. Always empty the oil reservoir **9** when finished cutting.

NOTE: Use a high quality bar and chain oil for proper saw chain and bar lubrication. As a temporary substitute, a non-detergent SAE30 weight motor oil can be used. The use of a vegetable based bar and chain oil is recommended when pruning trees. Mineral oil is not recommended because it may harm trees. Never use waste oil or very thick oil. These may damage your chain saw.

Filling the Oil Reservoir

1. Unscrew counterclockwise and then remove the oil cap **4**. Fill the oil reservoir **9** with the recommended bar and chain oil until full.
2. Refit the oil cap and tighten clockwise.
3. Periodically switch the tool off and check the oil level to ensure the bar and chain are being properly oiled.

Adjusting the Auto Oiling System



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/ installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

The oil adjustment screw **10** is located on top of the gearbox assembly **24**.

1. Insert the supplied 2.4 mm hex wrench **15** into the oil adjustment screw **10**.
2. Turn the screw counterclockwise to increase oil flow to the bar and chain.
3. Turn the screw clockwise to reduce the oil flow to the bar and chain.

Attaching and Adjusting the Shoulder Strap (Fig. J)

 **WARNING:** The shoulder strap should only be slung over one shoulder and not across the body.

 **WARNING:** Use of a shoulder strap **25** is required while using this tool.

Attach the strap to the tool as shown in Fig. J and adjust for proper balance and support.

1. Attach the strap mount.
2. Snap the shoulder strap latch **26** onto the strap mount **27** located on the unit, just in front of the ON/OFF trigger as shown in Fig. J. Adjust the strap so it fits over your shoulder and provides proper balance and support.

Transporting Chainsaw (Fig. K)

- Always turn unit off, remove the battery and cover the guide bar **6** with the scabbard **14** when transporting the saw.

OPERATION

Instructions for Use

 **WARNING:** Always observe the safety instructions and applicable regulations.

 **WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

Proper Hand Position (Fig. L)

 **WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS use proper hand position as shown.

 **WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS hold securely in anticipation of a sudden reaction.

 **WARNING:** Hold the tool using only the designated gripping surfaces: The powerhead handle and the auxiliary handle.

 **WARNING:** Do not use the pole as a gripping surface.

Proper hand position requires one hand on the powerhead handle **28** and one hand on the auxiliary handle **29**.

Operating the Pole Saw (Fig. A)

 **WARNING:** Read and understand all instructions. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious personal injury.

 **CAUTION:** Always reduce the tension off the chain again after finishing work. The chain contracts as it cools down. If it is not slackened off, it can damage the pole saw.

IMPORTANT: Never operate a pole saw that is damaged or improperly adjusted or that is not completely and securely

assembled. Be sure that the saw chain **7** stops moving when the trigger switch is released. Never adjust the guide bar **6** or saw chain when the motor is operating or the battery is attached.

Pole Saw Trimming/Pruning

 **WARNINGS:**

- **Never stand directly under the limb you are cutting.** Always position yourself out of the path of falling debris.
- **Always wear head, eye, foot and body protection.** Wearing body protection helps reduce the risk of injury when operating this unit.
- **Never stand on a ladder or other unstable support while using the pole saw.** Always avoid any position which can cause you to lose your balance and cause severe injury.
- **Keep other persons at least 50' (15 m) from the work area.** Distractions can cause you to lose control.
- **Electrocution Hazard.** To prevent shock, do not operate within 50' (15 m) of overhead electrical lines. Always check surrounding area for hidden electrical lines.
- **Do not hold pole saw switch handle above shoulder height.**

Branch Removal Hook (Fig. A)

 **CAUTION:** The branch removal hook is not a belt hook.

Your pole saw includes a branch removal hook **5** for the intended purpose of helping to remove small to moderately sized pruned branches.

Pruning With the Pole Saw (Fig. A, L–N)

 **WARNING:** Let the tool work at its own pace. Do not overload.

 **WARNING:** When pruning trees: guard against kickback which can result in severe injury or death. See **Guard Against Kickback**, to avoid the risk of kickback. Do not overreach. Make sure your footing is firm. Keep feet apart. Divide your weight evenly on both feet.

1. Use both hands to grip pole saw as shown in Fig. L, M. Use a firm grip. Thumbs and fingers must wrap around the powerhead handle **28** and auxiliary handle **29**. Keep fingers away from sawdust exhaust chute **30** shown in Fig. N.
2. Never operate while in a tree, in any awkward position or on a ladder or other unstable surface. You may lose control of pole saw causing severe injury.
3. Follow directions below to trim a tree.
 - a. Make sure pole saw is running at full speed before making a cut. When starting a cut, place moving saw chain **7** against limb. Hold pole saw firmly in place to avoid possible bouncing or skating (sideways movement) of pole saw.
 - b. Guide pole saw using light pressure. Make first cut 6" (152 mm) from tree trunk on underside of limb. Use top of guide bar **6** to make this cut. Cut 1/3 through diameter of limb. Then make the finish cut from the top. If you try to cut off thick branches from the bottom, the branch may close

in and pinch the saw chain in the cut. If you try to cut off thick branches from the top, without a shallow undercut, the branch may splinter. Do not force pole saw. The motor will overload and can burn out. It will do the job better and safer at the rate for which it was intended.

- c. Remove pole saw from cut while it is running at full speed. Stop pole saw by releasing trigger switch . Make sure saw chain has stopped before setting pole saw down.

Saw Chain Sharpness



CAUTION: Sharp chain. Always wear protective gloves when handling the chain. The chain is sharp and can cut you when it is not running.

IMPORTANT: The chain cutters will dull immediately if they touch the ground, stones, masonry or a nail while cutting.

To get the best possible performance from your chain saw it is important to keep the teeth of the saw chain sharp. Chain sharpening services are available from your nearest DEWALT service center.

NOTE: Each time the saw chain is sharpened, it loses some of the reduced kickback qualities and extra caution should be used. It is recommended that a saw chain be sharpened no more than four times.

MAINTENANCE

Your power tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/ installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

The charger and battery pack are not serviceable.



Lubrication

Your power tool requires no additional lubrication.



Cleaning



WARNING: Blow dirt and dust out of the main housing with dry air as often as dirt is seen collecting in and around the air vents. Wear approved eye protection and approved dust mask when performing this procedure.



WARNING: Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

Saw Chain and Guide Bar

After every few hours of use, remove the sprocket cover, guide bar and chain and clean thoroughly using a soft bristle brush. Ensure oiling hole on bar is clear of debris. When replacing dull chains with sharp chains it is good practice to flip the chain bar from bottom to top.

Optional Accessories



WARNING: Since accessories, other than those offered by BernerDEWALT, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only BernerDEWALT recommended accessories should be used with this product.

Consult your dealer for further information on the appropriate accessories.

Replacement chain and bar are available from your nearest authorized service center.

- This chain saw requires replacement 204 mm chain DT20681. Replacement 204 mm bar and chain DT20686.

Protecting the Environment



Separate collection. Products and batteries marked with this symbol must not be disposed of with normal household waste.



Products and batteries contain materials that can be recovered or recycled reducing the demand for raw materials. Please recycle electrical products and batteries according to local provisions. Further information is available at www.2helpU.com.

Rechargeable Battery Pack

This long life battery pack must be recharged when it fails to produce sufficient power on jobs which were easily done before. At the end of its technical life, discard it with due care for our environment:

- Run the battery pack down completely, then remove it from the tool.
- Li-Ion cells are recyclable. Take them to your dealer or a local recycling station. The collected battery packs will be recycled or disposed of properly.

SIERRA DE PÉRTIGA

DCMASP55

¡Enhorabuena!

Ha elegido una herramienta DEWALT. Años de experiencia, innovación y un exhaustivo desarrollo de productos hacen que DEWALT sea una de las empresas más fiables para los usuarios de herramientas eléctricas profesionales.

Datos técnicos

		DCMASP55
Voltaje	V_{cc}	54
Tipo de batería		iones de litio
Longitud de la barra	mm	203
Velocidad máx. de la cadena (sin carga)	m/s	6,5
Máxima longitud de corte	cm	15
Capacidad de aceite	ml	200
Peso	kg	2,7

Valores de ruido y de vibración (suma de vectores triaxiales) de acuerdo con EN62841-1

L_{PA} (nivel de presión sonora de emisión)	dB(A)	84
K (incertidumbre para el nivel de sonido dado)	dB(A)	2,5
L_{WA} (nivel de potencia sonora)	dB(A)	99
K (incertidumbre para el nivel de sonido dado)	dB(A)	3
Valor de emisión de vibraciones en a_{H1} =	m/s^2	<2,5
Incertidumbre K =	m/s^2	1,5

El nivel de emisión de vibraciones y/o ruido que figura en esta hoja de información ha sido medido de conformidad con una prueba normalizada prevista en las normas EN62841 y puede utilizarse para comparar herramientas entre sí. Puede usarse para una evaluación preliminar de exposición.



ADVERTENCIA: El nivel de emisión de vibraciones y/o ruido declarado representa las principales aplicaciones de la herramienta. Sin embargo, si se utiliza la herramienta para distintas aplicaciones, con accesorios diferentes o mal mantenidos, la emisión de vibraciones y/o ruido puede variar. Esto puede aumentar considerablemente el nivel de exposición durante el período total de trabajo.

Una valoración del nivel de exposición a las vibraciones y/o ruido también debería tener en cuenta las veces en que la herramienta está apagada o en funcionamiento pero sin realizar ningún trabajo. Esto puede reducir considerablemente el nivel de exposición durante el período total de trabajo.

Identifique medidas de seguridad adicionales para proteger al operador de los efectos de las vibraciones y/o el ruido, como por ejemplo: efectuar el mantenimiento de la herramienta y los accesorios, mantener las manos calientes (relevante para las vibraciones) y organizar patrones de trabajo.

Declaración de conformidad CE

Directiva de máquinas



Sierra de pértiga DCMASP55

el hilo de repuesto DEWALT, declara que los productos descritos en **Datos técnicos** cumplen las siguientes normas:

2006/42/CE, EN62841-1:2015; EN ISO 11680-1:2011, 2000/14/CEC, Anexo V DEKRA Certification B.V., Meander 1051 / P.O. Box 5185 6825 MJ ARNHEM / 6802 ED ARNHEM, Holanda N.º de ID de la entidad notificada: 0344

LPA (nivel de presión sonora medida) 84 dB (A)

LWA (potencia sonora garantizada) 102 dB(A)

Estos productos también son conformes a las directivas 2014/30/UE y 2011/65/UE. Para más información, contacte con DEWALT en la siguiente dirección o consulte el reverso del manual.

El que suscribe es responsable de la compilación del archivo técnico y realiza esta declaración en nombre de DEWALT.

Markus Rompel
Vicepresidente de Ingeniería, PTE-Europe
DeWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
65510, Idstein, Alemania
31.12.2020



ADVERTENCIA: para reducir el riesgo de lesiones, lea el manual de instrucciones.

Definiciones: normas de seguridad

Las siguientes definiciones describen el nivel de gravedad de las señales. Lea el manual y preste atención a estos símbolos.



PELIGRO: indica una situación de peligro inminente, que si no se evita, **provocará la muerte o lesiones graves.**



ADVERTENCIA: indica una situación de posible peligro que, si no se evita, podría provocar la muerte o lesiones graves.



ATENCIÓN: indica una situación de posible peligro que, si no se evita, puede provocar lesiones leves o moderadas.

AVISO: Indica una práctica **no relacionada con las lesiones personales** que, de no evitarse, **puede ocasionar daños materiales.**



Indica riesgo de descarga eléctrica.



Indica riesgo de incendio.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD GENERALES PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS



ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas con esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de las instrucciones que se indican a continuación puede causar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

CONSERVE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS

El término "herramienta eléctrica" que aparece en las advertencias se refiere a la herramienta eléctrica que funciona a través de la red eléctrica (con cable) o a la herramienta eléctrica que funciona con batería (sin cable).

1) Seguridad en el Área de Trabajo

- a) **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas en desorden u oscuras pueden provocar accidentes.
- b) **No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como ambientes donde haya polvo, gases o líquidos inflamables.** Las herramientas eléctricas originan chispas que pueden inflamar el polvo o los gases.
- c) **Mantenga alejados a los niños y a las personas que estén cerca mientras utiliza una herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden ocasionar que pierda el control.

2) Seguridad Eléctrica

- a) **Los enchufes de las herramientas eléctricas deben corresponderse con la toma de corriente. No modifique nunca el enchufe de ninguna forma. No utilice ningún enchufe adaptador con herramientas eléctricas conectadas a tierra.** Los enchufes no modificados y las tomas de corriente correspondientes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
- b) **Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas económicas y frigoríficos.** Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si tiene el cuerpo conectado a tierra.
- c) **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a condiciones húmedas.** Si entra agua a una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- d) **No someta el cable de alimentación a presión innecesaria. No use nunca el cable para transportar, tirar de la herramienta eléctrica o desenchufarla. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes afilados y piezas en movimiento.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- e) **Cuando esté utilizando una herramienta eléctrica al aire libre, use un cable alargador adecuado para uso**

en exteriores. La utilización de un cable adecuado para el uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.

- f) **Si no puede evitar utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, use un suministro protegido con un dispositivo de corriente residual.** El uso de un dispositivo de corriente residual reduce el riesgo de descarga eléctrica.

3) Seguridad Personal

- a) **Manténgase alerta, esté atento a lo que hace y use el sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica. No maneje una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo los efectos de drogas, medicamentos o alcohol.** Un momento de falta de atención cuando se manejan las herramientas eléctricas puede ocasionar lesiones personales graves.
- b) **Use un equipo protector personal. Utilice siempre protección ocular.** El uso del equipo protector como mascarillas antipolvo, calzado antideslizante, casco o protección auditiva para condiciones apropiadas reducirá las lesiones personales.
- c) **Evite la puesta en funcionamiento involuntaria. Asegúrese de que el interruptor esté en posición de apagado antes de conectar con la fuente de alimentación y/o la batería, de levantar o transportar la herramienta.** El transportar herramientas eléctricas con el dedo puesto en el interruptor o herramientas eléctricas activadoras que tengan el interruptor encendido puede provocar accidentes.
- d) **Saque toda llave de ajuste o llave inglesa antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave inglesa u otra llave que se deje puesta en una pieza en movimiento de la herramienta eléctrica pueden ocasionar lesiones personales.
- e) **No intente extender las manos demasiado. Mantenga un apoyo firme sobre el suelo y conserve el equilibrio en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- f) **Vístase debidamente. No se ponga ropa suelta o joyas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles.** La ropa suelta, las joyas y el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.
- g) **Si se suministran dispositivos para la conexión del equipo de extracción y recogida de polvo, asegúrese de que estén conectados y de que se usen adecuadamente.** El uso de equipo de recogida de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.
- h) **No deje que la familiaridad adquirida con el uso frecuente de las herramientas le lleve a fiarse demasiado y a descuidar las principales normas de seguridad de la herramienta.** Los descuidos pueden causar lesiones graves en una fracción de segundo.

4) Uso y cuidado de las herramientas Eléctricas

- a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica correcta para su trabajo.** La herramienta eléctrica correcta funcionará mejor y con mayor seguridad si se utiliza de acuerdo con sus características técnicas.
- b) **No utilice la herramienta eléctrica si no puede encenderse y apagarse con el interruptor.** Toda herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.
- c) **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o extraiga la batería de la herramienta eléctrica, si es desmontable, antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar las herramientas eléctricas.** Dichas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de poner en marcha accidentalmente la herramienta eléctrica.
- d) **Guarde las herramientas eléctricas que no esté utilizando fuera del alcance de los niños y no permita que utilicen la herramienta eléctrica las personas que no estén familiarizadas con ella o con estas instrucciones.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de personas no capacitadas.
- e) **Ocúpese del mantenimiento de las herramientas eléctricas. Compruebe si hay desalineación o bloqueo de las piezas en movimiento, rotura de piezas y otras condiciones que puedan afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si la herramienta eléctrica está dañada, llévela para que sea reparada antes de utilizarla.** Se ocasionan muchos accidentes por el mal mantenimiento de las herramientas eléctricas.
- f) **Mantenga las herramientas para cortar afiladas y limpias.** Hay menos probabilidad de que las herramientas para cortar con bordes afilados se bloqueen y son más fáciles de controlar.
- g) **Use la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas de la herramienta etc., conforme a estas instrucciones teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que vaya a realizarse.** El uso de la herramienta eléctrica para operaciones que no sean las previstas puede ocasionar una situación peligrosa.
- h) **Mantenga todas las empuñaduras y superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las empuñaduras y superficies de agarre resbaladizas impiden el agarre y el control seguro de la herramienta en situaciones imprevistas.

5) Uso y cuidado de las herramientas que funcionan con batería

- a) **Recárguelas sólo con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador que sea adecuado para un tipo de batería puede ocasionar un riesgo de incendio si se utiliza con otra batería.
- b) **Use herramientas eléctricas sólo con las baterías designadas específicamente.** El uso de cualquier

otro tipo de batería puede crear un riesgo de lesión o de incendio.

- c) **Cuando no se esté utilizando la batería, manténgala alejada de otros objetos de metal, como los clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos pequeños de metal que pueden hacer una conexión de un terminal a otro.** El provocar un cortacircuito en los terminales de la batería puede causar quemaduras o un incendio.
- d) **En condiciones de abuso, el líquido puede salirse de la batería, evite el contacto. Si se produce un contacto de forma accidental, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque atención médica.** El líquido que sale de la batería puede causar irritación o quemaduras.
- e) **No utilice paquetes de baterías o herramientas dañadas o modificadas.** Las baterías dañadas o modificadas pueden presentar un funcionamiento imprevisto y provocar incendios, explosiones o riesgos de lesiones.
- f) **No exponga el paquete de baterías o la herramienta al fuego o a temperaturas excesivas.** La exposición al fuego o a una temperatura superior a 130 °C puede causar explosión.
- g) **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería o la herramienta fuera del rango de temperatura indicado en las instrucciones.** La carga incorrecta o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

6) Servicio

- a) **Lleve su herramienta eléctrica para que sea reparada por una persona cualificada para realizar las reparaciones que use sólo piezas de recambio idénticas.** Así se asegurará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.
- b) **No repare nunca los paquetes de baterías dañados.** La reparación de paquetes de baterías debe ser realizada únicamente por el fabricante o los proveedores de servicios autorizados.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones:

- Antes de cualquier uso, asegúrese de que cualquier persona que vaya a utilizar esta unidad lea y comprenda todas las instrucciones de seguridad e informaciones adicionales contenidas en este manual.
- Guarde estas instrucciones y revíselas con frecuencia.



ADVERTENCIA: Cuando se usa una herramienta eléctrica de jardinería, siempre se deben tomar las precauciones básicas de seguridad para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones personales, incluyendo las siguientes.

1. **Evite las condiciones ambientales peligrosas** – No use aparatos eléctricos en lugares húmedos o mojados.

2. **No lo use bajo la lluvia.**
3. **Manténgase alejado de los niños** – Todos los visitantes deben permanecer alejados del área de trabajo.
4. **Lleve puesta ropa de trabajo adecuada** – No lleve prendas sueltas ni joyas. Pueden quedar atrapadas en las piezas móviles. Se recomienda el uso de guantes de goma y calzado adecuado para trabajar en el exterior. Lleve protectores para el cabello para recoger el cabello largo.
5. **Utilice gafas de seguridad** – Utilice una mascarilla o máscara antipolvo en zonas polvorientas.
6. **Use el aparato correcto** – No utilice este aparato para ningún otro uso que no sea el previsto.
7. **No agarrelas cuchillas o bordes de corte expuestos cuando recoja o sujete el aparato.**
8. **No fuerce el aparato** – Realizará mejor su función y con una menos probabilidad de riesgo de lesiones a la velocidad para el que ha sido diseñado.
9. **No se estire demasiado** – Mantenga un equilibrio adecuado y la estabilidad constantemente.
10. **Esté siempre atento** – Preste atención a lo que hace. Utilice el sentido común. No utilice el aparato si está cansado.
11. **Desenchufe el aparato** – Extraiga la batería cuando el aparato no esté en funcionamiento, antes de realizar la puesta a punto o cuando vaya a cambiar accesorios como las cuchillas u otras piezas.
12. **Guarde los aparatos inactivos en lugares interiores** – Cuando no estén en uso, deberá guardarlos en un lugar seco, elevado y bajo llave, alejado del alcance de los niños.
13. **Realice el mantenimiento del aparato con cuidado** – Mantenga el borde de corte afilado y limpio para conseguir un mejor rendimiento y reducir el riesgo de lesiones. Siga las instrucciones para lubricar y cambiar los accesorios. Inspeccione la fuente de alimentación del aparato periódicamente y si observa cualquier daño, llévelo a un centro de servicio autorizado para que lo reparen. Mantenga las empuñaduras secas, limpias y libres de aceite y grasa.
14. **Compruebe la presencia de partes desgastadas** – Antes de seguir utilizando el aparato, deberá comprobar detenidamente la presencia de algún dispositivo de protección u otra parte dañada para determinar si el funcionamiento es el correcto atendiendo al uso previsto. Compruebe la alineación de las piezas en movimiento, la unión de las mismas, la rotura de las piezas, el montaje y cualquier condición que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta. Los protectores u otras piezas dañadas deberán ser reparados adecuadamente o sustituidos por un centro de servicios autorizado, salvo que se indique lo contrario en el presente manual de instrucciones.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES



ADVERTENCIA - No maneje la herramienta cerca de líneas eléctricas. La unidad no ha sido diseñada para proteger contra descargas eléctricas en caso de contacto con líneas eléctricas aéreas. Antes de utilizar podadora de pértiga con sierra de cadena, consulte la legislación local para saber la distancia mínima que debe mantener con

respecto a las líneas eléctricas aéreas y asegurarse de que la posición de funcionamiento es segura.

- **Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la cadena de la sierra. No retire el material cortado ni sostenga el material que va a cortar cuando las hojas están en movimiento. Compruebe que el interruptor esté apagado antes de eliminar un atasco de material. Las cuchillas pueden girar en vacío después de apagar el aparato.** La falta de atención durante el uso de la sierra de pértiga puede ocasionar graves lesiones.
- **Transporte la sierra de pértiga por la empuñadura con la cadena de la sierra parada.** Cuando transporte o guarde la sierra de pértiga, colóquela siempre la tapa sobre el dispositivo de cadena de la sierra. El manejo correcto de la sierra de pértiga reduce los posibles daños personales de la cadena de la sierra.
- **Sujete la herramienta eléctrica exclusivamente por las superficies de agarre aisladas, ya que la hoja puede entrar en contacto con cables ocultos.** Si la cadena de la sierra entra en contacto con un cable conectado a la red eléctrica, las piezas metálicas expuestas de la herramienta eléctrica podrían cargarse y producir una descarga eléctrica al usuario.
- **No utilice la sierra de pértiga en malas condiciones climáticas, sobre todo si hay riesgo de rayos.** Esta medida reduce el riesgo de ser alcanzado por un rayo.
- **Utilice siempre las dos manos para manejar la sierra de pértiga.** Sujete la sierra de pértiga con ambas manos para evitar la pérdida de control.
- **Utilice siempre protección para la cabeza al manejar la sierra de pértiga.** Los residuos que caigan pueden provocar lesiones graves.

NORMAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS



ADVERTENCIA: Algunos polvos contienen elementos químicos conocidos en el estado de California por provocar cáncer, defectos congénitos u otros daños reproductivos. Algunos ejemplos de estas sustancias químicas son:

- compuestos de fertilizantes,
- compuestos de insecticidas, herbicidas y pesticidas,
- el arsénico y el cromo de la madera tratada químicamente.

Para reducir la exposición a estas sustancias químicas, lleve el equipo de seguridad aprobado como máscaras antipolvo especialmente diseñadas para filtrar partículas microscópicas.

- **Evite el contacto prolongado con el polvo de lijado, aserrado, amolado, taladrado y otras actividades de construcción. Lleve ropa protectora y limpie las zonas expuestas con agua y jabón.** Si no impide que le entre polvo en la boca u ojos o permite que le quede depositado en la piel, puede favorecer la absorción de sustancias químicas nocivas.



ADVERTENCIA: El uso de esta herramienta puede generar o emitir polvo, que puede causar daños respiratorios graves y permanentes y otras lesiones.

Utilice siempre una protección respiratoria adecuada para la exposición al polvo. Dirija las partículas lejos del cuerpo y del rostro.



ATENCIÓN: Durante el uso, póngase siempre protectores auditivos individuales. En algunas condiciones y durante el uso, los ruidos de este producto pueden contribuir a la pérdida auditiva.

Antes de poner en marcha la sierra de pértiga

- **Para un uso seguro, lea y comprenda todas las instrucciones antes de utilizar la sierra de pértiga.** Siga todas las instrucciones de seguridad. El incumplimiento de cualquiera de las instrucciones de seguridad indicadas en este documento puede ser causa de daños corporales graves.
- **Tenga cuidado con lo que hace.** Utilice el sentido común. No utilice la sierra de pértiga si está cansado.
- **Utilice la sierra de pértiga para cortar ramas de árboles exclusivamente.** No utilice la sierra de pértiga para otros fines no previstos. No utilice la herramienta para cortar otros objetos.
- **La sierra solo debe ser utilizada por adultos bien informados para ello.** No permita nunca que lo utilicen los niños.
- **No permita que la unidad sea utilizada por niños o personas no instruidas para ello.**
- Lleve el siguiente equipo de protección cuando utilice la sierra de pértiga:
 - Guantes de trabajo
 - Calzado con puntera de acero y suelas antideslizantes
 - Gafas, anteojos o visera de seguridad
 - Casco de seguridad
 - Orejeras o tapones para los oídos
 - Máscara facial o antipolvo (si trabaja en zonas polvorientas)
- **Lleve pantalones largos y botas.** No lleve prendas holgadas, pantalones cortos, joyas de ningún tipo y los pies descalzos.
- Recójase el cabello largo para evitar que se enrede en alguna pieza móvil.
- Antes de realizar el corte, asegúrese de lo siguiente:
 - Zona de trabajo despejada
 - Posición estable
 - Recorrido de retroceso planificado para las ramas caídas
- Inspeccione el árbol antes de la poda. Deje que las ramas caigan libremente al suelo.
- No utilice la sierra de pértiga para talar arbolitos.

Durante el funcionamiento de la sierra de pértiga



PELIGRO: Para reducir el riesgo de electrocución, no utilice la herramienta sobre superficies mojadas.

No exponga el producto a la lluvia. Guárdelo en lugares interiores.



PELIGRO: Evite que la herramienta se ponga en marcha accidentalmente – con la batería instalada, no transporte la herramienta con el dedo sobre el interruptor. Asegúrese de que el interruptor esté apagado durante la instalación de la batería.

- La pértiga de extensión debe utilizarse exclusivamente con el accesorio de sierra de pértiga. Debe utilizarse solo una pértiga de extensión con el accesorio de sierra de pértiga. No utilice más de una pértiga de extensión. No utilice la pértiga de extensión con ningún otro accesorio.
- Permanezca atento. Utilice la unidad con sentido común.
- Mantenga limpia la zona de trabajo. Las áreas en desorden aumentan el riesgo de accidentes.
- Siempre saque la batería de la sierra de pértiga cuando termine de cortar o cuando deje la sierra sin vigilancia.
- Mantenga a los niños, los animales y a otras personas a 15 m metros de distancia de la sierra de pértiga. En la zona de trabajo, debe estar solo el usuario de la sierra de pértiga.
- No utilice la sierra de pértiga para talar árboles.
- No agarre la cadena de la sierra expuesta para levantar o sujetar la sierra de pértiga.
- Mantenga los dedos alejados del interruptor hasta que esté listo para cortar.
- Antes de arrancar la sierra de pértiga asegúrese de que la cadena no esté tocando nada.
- Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la cadena cuando la sierra esté encendida.
- No fuerce la sierra de pértiga durante el corte. Aplique una ligera presión. Hará mejor el trabajo mejor y de un modo más seguro a la velocidad para la que fue diseñada.
- Transporte la sierra de pértiga de un lugar a otro:
 - con la batería quitada,
 - con los dedos alejados del interruptor,
 - sujetando la pértiga en el punto de equilibrio,
 - con la barra guía y la cadena mirando hacia atrás y con la funda colocada.
- No corte pequeños arbustos o arbolitos con la sierra de pértiga. Puede introducirse material fino en la cadena y golpearle. Esto también le haría perder el equilibrio.
- No utilice la unidad con poca iluminación.
- Mantenga una posición estable y equilibrada. No se estire demasiado. Los estiramientos excesivos pueden provocar una pérdida del equilibrio y la exposición a superficies calientes.
- Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de las partes móviles.
- No utilice nunca ningún accesorio o acoplamiento en el producto, salvo que haya sido suministrado con el mismo o se indique que es adecuado para este producto en este manual de instrucciones.
- Inspeccione la sierra de pértiga antes de cada uso y después de caídas u otros impactos. Asegúrese de que no haya defectos ni daños importantes.

No ponga en marcha la sierra de pértiga:

- si se encuentra bajo los efectos del alcohol, medicamentos o drogas;
- con lluvia o en zonas húmedas o mojadas;
- en lugares con gases o líquidos muy inflamables;
- si la sierra de pértiga está dañada, mal ajustada o montada de modo incompleto e inseguro;
- si el interruptor no enciende ni apaga la sierra de pértiga. La cadena detenerse al desactivar el interruptor. Sustituya cualquier interruptor defectuoso en un centro de reparación autorizado. Véase **Accesorios** en el apartado **Mantenimiento**.
- si tiene prisa;
- en árboles o escaleras;
- en plataformas, cubos o plataformas;
- con viento o durante una tormenta.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD GENERALES



PELIGRO: Peligro de descarga. Existe un peligro de lesiones graves o la muerte por electrocución en caso de haber líneas eléctricas conectadas. No utilice la herramienta cerca de fuentes eléctricas, cables o líneas eléctricas.



ADVERTENCIA: Para un manejo seguro, lea y comprenda el manual de instrucciones. Lleve máscara (y/o gafas de seguridad) y casco para protegerse de los residuos que caigan. Tenga siempre una zona de trabajo despejada y un recorrido de retroceso y sea consciente en todo momento de la ubicación de las ramas para evitar los residuos y ramas caídas. Mantenga a las personas a 15 metros de distancia cuando manipule la sierra. Para reducir el riesgo de electrocución, no utilice la herramienta sobre superficies mojadas. No exponga el producto a la lluvia. Guárdelo en lugares interiores.

- Para protegerse de las ramas caídas, no permanezca de pie directamente debajo de la rama que esté cortando. Esta unidad no debe sujetarse a un ángulo superior 60 ° con respecto al nivel del suelo.
- Mantenga las manos secas, limpias y libres de aceite o grasa.
- Antes de arrancar la unidad, asegúrese de que la cadena no esté en contacto con ningún objeto.
- Asegúrese de que la cadena de corte se haya parado antes de depositarla en el suelo.

Servicio

- Las reparaciones de la herramienta deben ser realizadas exclusivamente por el personal de reparación cualificado. Las reparaciones o el mantenimiento realizados por personal no cualificado pueden suponer daños personales. Consulte el apartado **Mantenimiento** de este manual.
- Cuando repare una herramienta, utilice exclusivamente piezas de repuesto idénticas. Siga las instrucciones del apartado **Mantenimiento** de este manual. El uso de piezas no autorizadas o el incumplimiento de las instrucciones de mantenimiento puede causar el riesgo de descarga eléctrica o lesiones.

Protección contra el contragolpe



ADVERTENCIA: Es posible que se produzca un CONTRAGOLPE cuando la boca o la punta de la barra guía toca un objeto, o cuando la madera se cierra y pellizca la cadena de la sierra durante el corte. En algunos casos, el contacto con la punta puede provocar una reacción invertida y repentina, levantando y bajando la barra guía hacia el usuario. Es posible que si se pellizca la cadena de la sierra en la parte superior de la barra guía, ésta puede retroceder hasta el usuario. Cualquiera de estas reacciones puede provocar la pérdida del control de la sierra y lesiones personales graves al usuario.



PARA MINIMIZAR LOS CONTRAGOLPES, DEBERÁN TOMARSE LAS SIGUIENTES PRECAUCIONES:

- Sujete la sierra firmemente con las dos manos mientras el motor esté en marcha. Agárrala bien poniendo los pulgares y los dedos alrededor del cabezal motor y la empuñadura auxiliar. NO utilice la pértiga como superficie de agarre.
- No se estire demasiado.
- Mantenga un equilibrio adecuado y la estabilidad constantemente.
- No deje que la boca de la barra guía toque ningún tronco, rama, suelo u otra obstrucción.
- No extienda la empuñadura de la sierra de pértiga por encima del hombro.
- Use dispositivos como una cadena de contragolpe moderado, un sistema de frenado de cadena y barras guía especiales que reduzcan los riesgos asociados a los contragolpes.
- Utilice únicamente las barras y las cadenas de repuesto especificadas por el fabricante u otras equivalentes.
- No permita que la cadena en movimiento entre en contacto con ningún objeto en la punta de la barra guía.
- Mantenga el área de trabajo libre de obstrucciones tales como otros árboles, ramas, piedras, vallas, palos, etc. Elimine o evite cualquier obstrucción contra la que pueda golpearse la cadena de sierra mientras corta un determinado tronco o rama.
- Mantenga la cadena de sierra afilada y bien tensada. Si la cadena está floja o desafilada aumentan las posibilidades de contragolpes. Compruebe la tensión a intervalos periódicos con el motor parado y la batería extraída.
- Empezar y siga cortando únicamente con la cadena a máxima velocidad. Si la cadena se mueve a menor velocidad, existen grandes posibilidades de que se produzca un contragolpe.
- Corte una rama por vez.
- Tenga sumo cuidado cuando reanude un corte iniciado anteriormente. Clave los topes dentados en la madera y espere a que la cadena alcance la máxima velocidad antes de continuar con el corte.
- No intente hacer cortes de inmersión o perforación.
- Tenga cuidado con las ramas en movimiento y otras fuerzas que pudieran cerrar un corte o caer sobre la cadena.

Característica de seguridad contra los contragolpes



ADVERTENCIA: Las siguientes características están incluidas en su sierra de pértiga para ayudarle a reducir el riesgo de contragolpes; no obstante estas características no eliminan totalmente esta peligrosa reacción. Como usuario de la sierra de pértiga, no se fie exclusivamente de los dispositivos de seguridad. Debe cumplir todas las precauciones de seguridad, las instrucciones y el mantenimiento indicados en este manual para contribuir a evitar los contragolpes u otras fuerzas que pudieran causar lesiones graves.

- **Barra guía de contragolpe reducido**, diseñada con una pequeña punta curva que reduce el tamaño de la zona de peligro de contragolpe en la punta de la barra. Se ha demostrado que la barra guía de contragolpe reducido reduce considerablemente el número y la gravedad de los contragolpes al haberse probado de acuerdo con los requisitos de seguridad para las sierras de cadena eléctricas.
- **La cadena de contragolpe moderado** ha sido diseñada con un calibrador de profundidad contorneado y una articulación de protección que desvía la fuerza de contragolpe y permite que la madera vaya gradualmente hacia la cuchilla. Una cadena con contragolpe moderado es una cadena que ha cumplido los requisitos de rendimiento en contragolpes en las pruebas de las muestras representativas de sierras de cadena.

Nombres y términos de la sierra de pértiga

- **Piñón de mando o piñón** - La pieza dentada que impulsa la cadena de la sierra.
- **Barra guía** - Estructura sólida con un riel que sirve de soporte y de guía para la cadena de la sierra.
- **Funda de la barra guía** - Cubierta colocada sobre la barra guía que impide el contacto con los dientes cuando la sierra no está en uso.
- **Contragolpe** - El movimiento hacia atrás o hacia arriba o ambos de la barra guía, que se produce cuando la cadena de la sierra cerca de la boca de la parte superior de la barra guía toca cualquier objeto, como por ejemplo un tronco o una rama, o cuando la madera se cierra y pellizca la cadena de la sierra durante el corte.
- **Cadena de contragolpe moderado** - Una cadena que reduce los requisitos relativos a los contragolpes (cuando han sido comprobadas en una muestra representativa sierras de cadena).
- **Barra guía de contragolpe reducido** - Una barra guía que, según se ha demostrado, reduce notablemente los contragolpes.
- **Cadena de la sierra de repuesto** - Cadena que reduce los requisitos relativos a los contragolpes, tras ser probada con sierras de cadena específicas. Es posible que no cumpla los requisitos de rendimiento cuando se usa con otras sierras.
- **Cadena de la sierra** - Cadena en forma de collar con dientes de corte, accionada por el motor y sostenida por la barra guía.
- **Tope dentado (diente)** - Los dientes que se utilizan durante la poda para girar la sierra y mantener la posición durante el aserrado.

- **Interruptor** - Dispositivo que al usarlo abre o interrumpe el circuito de alimentación eléctrica hacia el motor de la sierra de cadena.
- **Bloqueo del interruptor** - Bloqueo móvil que si no se acciona manualmente, impide una opresión involuntaria del interruptor.
- **Corte (Poda)** - Proceso de corte de las ramas de un árbol.
- **Corte inferior** - Un corte hacia arriba desde la parte inferior de una rama. Se realiza en la posición de corte normal y cortando con la parte superior de la barra guía.

Almacenamiento

1. **Guarde en el interior.** El mejor almacenamiento es en un lugar fresco y seco alejado de la luz solar directa y del frío o calor excesivos y fuera del alcance de los niños.
2. **Vuelva a reducir siempre la tensión de la cadena cada vez que termine de trabajar. La cadena se contrae cuando se enfría.** Si no se reduce la tensión, la sierra puede sufrir daños.

Riesgos residuales

No obstante el cumplimiento de las normas de seguridad pertinentes y del uso de dispositivos de seguridad, existen determinados riesgos residuales que no pueden evitarse. Dichos riesgos son los siguientes:

- Deterioro auditivo.
- Riesgo de lesiones personales debidas a partículas flotantes en el aire.
- Riesgo de quemaduras producidas por los accesorios que se calientan durante el funcionamiento.
- Riesgo de lesión personal debido al uso prolongado.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Contenido del embalaje

El embalaje contiene:

- 1 sierra de pértiga
- 1 pértiga de extensión
- 1 vaina
- 1 llave hexagonal
- 1 manual de instrucciones
- Compruebe que la herramienta, las piezas o los accesorios no hayan sufrido ningún daño durante el transporte.
- Tómese el tiempo necesario para leer íntegramente y comprender este manual antes de utilizar el producto.

Marcas en la herramienta

En la herramienta se muestran los siguientes pictogramas:



Antes de usar el aparato, lea el manual de instrucciones.



Use protección para los ojos.



Use protección auditiva.



No dejar bajo la lluvia.



Use protección para la cabeza.



Use guantes protectores.



Peligro de corte. Mantenga los dedos alejados de la ranura.



No tocar



Superficie caliente. No la toque.



Use calzado de seguridad.



Dirección de giro de la cadena de la sierra.



Debe evitarse el contacto de la punta de la barra guía con cualquier objeto.



Peligro de electrocución. Manténgase a una distancia mínima de 10 m de las líneas de eléctricas aéreas.



Apague la herramienta. Antes de realizar alguna operación de mantenimiento en la herramienta, extraiga la batería.



Use siempre las dos manos cuando trabaje con la motosierra.



Potencia sonora garantizada por la Directiva 2000/14/CE.



Tenga cuidado con los objetos que caen.



Mantenga alejados a los extraños.

Posición del Código de Fecha (Fig. A)

El Código de fecha **32**, que contiene también el año de fabricación, viene impreso en la caja protectora.

Ejemplo:

2020 XX XX

Año de fabricación

Descripción (Fig. A)



ADVERTENCIA: No modifique nunca la herramienta. Podrían producirse lesiones corporales o daños.

- 1 Accesorio de sierra de pértiga
- 2 Tapa del piñón
- 3 Tuerca de bloqueo de la barra (x2)
- 4 Tapón del aceite
- 5 Gancho de retirada de ramas

6 Barra guía

7 Cadena de la sierra

8 Tornillo de tensado de la cadena

9 Depósito de aceite

10 Tornillo de ajuste de aceite

11 Pértiga de extensión

12 Acoplador de la pértiga de extensión

13 Perilla

Uso previsto

El accesorio de sierra de pértiga ha sido diseñado para ser usado con el DCMA55713 cabezal motor. Esta sierra de pértiga es ideal para trabajos de poda y corte de ramas de hasta 150 mm de diámetro.

NO debe usarse en condiciones de humedad ni en presencia de líquidos o gases inflamables.

NO permita que los niños toquen la herramienta. El uso de la herramienta por parte de operadores inexpertos requiere supervisión.

- Este producto no ha sido diseñado para ser utilizado por personas (niños incluidos) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o que carezcan de la experiencia, conocimiento o destrezas necesarias, a menos que estén supervisados por una persona que se haga responsable de su seguridad. No deje nunca a los niños solos con este producto.

MONTAJE Y AJUSTES



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, apague la unidad y desconecte la batería antes de hacer cualquier ajuste o de extraer o colocar complementos o accesorios. El encendido accidental puede causar lesiones.



ADVERTENCIA: Usar solo con DEWALT.

Cabezal motor (Fig. B)

(DCMA55713 se vende por separado)



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones:

- Antes del uso, cerciúrese de que todas las personas que usen este producto hayan leído y comprendido todas las instrucciones de seguridad y la demás información contenida en los manuales del cabezal motor y del accesorio.
- Nunca aplique corriente si no hay un accesorio correctamente montado en el cabezal motor.



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, apague la unidad y extraiga la batería antes de hacer cualquier ajuste o de extraer o colocar complementos o accesorios. El arranque accidental puede causar lesiones.

El accesorio ha sido diseñado para que cabezal motor pueda separarse del accesorio de sierra de pértiga girando la perilla **13** en sentido antihorario, pulsando el botón de enganche **18** y separándolos ligeramente por las pértigas **11**, **17**.

Esto debe efectuarse con el interruptor apagado y la batería extraída. Dentro de la pértiga superior del cabezal motor **17**

hay un acoplamiento mecánico que gira cuando se enciende el cabezal motor. Este acoplamiento puede causar lesiones si toca el cabezal motor en funcionamiento.

NOTA: Compruebe que el accesorio esté totalmente acoplado y que la perilla esté totalmente apretada antes de utilizar el producto. Compruebe que esté bien enganchada y apretada durante su uso.

Montaje del accesorio de sierra de pértiga en el cabezal motor (Fig. B)



ADVERTENCIA: Cuchilla móvil afilada. Para evitar que se ponga en funcionamiento accidentalmente, asegúrese de que la batería esté desconectada de la empuñadura y que la funda protectora colocada en la cadena antes de llevar a cabo cualquiera de las operaciones siguientes. No hacerlo podría provocar graves lesiones personales.

Uniendo el cabezal motor **17** al accesorio de sierra de pértiga **1** se crea una sierra de pértiga de aproximadamente 1,8 m de longitud.

Conectar el cabezal motor al accesorio de sierra de pértiga:

1. Cuando instale el accesorio de sierra de pértiga **1** en la pértiga superior del cabezal motor **17**, alinee el botón de enganche **18** con el orificio principal **19**, como se muestra en la Fig. B.
2. Gire la perilla **13** en sentido horario para bloquear el accesorio en la pértiga superior del cabezal motor. Cuando esté correctamente montada, debe quedar como en la Fig. B. De lo contrario, no la use, desármela y vuelva a alinear el accesorio de sierra de pértiga **1** de modo que el botón de enganche **18** encaje en el orificio **19**.



ADVERTENCIA: Compruebe siempre que las perillas estén bien fijadas en su lugar. Si las perillas no están bien apretadas podrían desconectarse los conjuntos y producirse una situación peligrosa. Compruebe periódicamente las conexiones para comprobar que las perillas están bien apretadas en su posición.

Montaje de la pértiga de extensión en el accesorio de sierra de pértiga y el cabezal motor (Fig. B, C)

Conectar el cabezal motor al accesorio de sierra de pértiga:

Uniendo el cabezal motor **11** al cabezal motor **17** y al accesorio de sierra de pértiga **1** se crea una sierra de pértiga de aproximadamente 2,7 m de longitud.

Conectar el cabezal motor a la pértiga de extensión y al accesorio de sierra de pértiga:

1. Cuando instale la pértiga de extensión **11** en la pértiga superior del cabezal motor **17**, alinee el botón de enganche **18** con el orificio principal **19**, como se muestra en la Fig. B.
2. Gire la perilla **13** en sentido horario para bloquear el accesorio en la pértiga superior del cabezal motor.

Colocar el accesorio de sierra de pértiga en la pértiga de extensión:

1. Cuando instale el accesorio de sierra de pértiga **1** en la pértiga de extensión **11**, alinee el botón de enganche **18** con el orificio **19** del acoplador de la pértiga de extensión **12** como se muestra en la Fig. C.
2. Gire la perilla **13** en sentido horario para bloquear el accesorio en la pértiga superior del cabezal motor.
3. Cuando esté correctamente montada, debe quedar como en la Fig. C. De lo contrario, no la use, desármela y vuelva a alinear el accesorio de sierra de pértiga **1** de modo que el botón de enganche **18** se encaje en el orificio **19** del acoplador **12** de la pértiga de extensión.



ADVERTENCIA: Compruebe siempre que las perillas estén bien fijadas en su lugar. Si las perillas no están bien apretadas podrían desconectarse los conjuntos y producirse una situación peligrosa. Compruebe periódicamente las conexiones para comprobar que las perillas están bien apretadas en su posición.

DESMONTAJE



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, apague la unidad y extraiga la batería antes de hacer cualquier ajuste o de extraer o colocar complementos o accesorios. El arranque accidental puede causar lesiones.

Desmontar la sierra de pértiga (Fig. B, C, K)



ADVERTENCIA: Cuchilla móvil afilada. Para evitar que se ponga en funcionamiento accidentalmente, asegúrese de que la batería esté desconectada de la empuñadura y que la funda protectora colocada en la cadena antes de llevar a cabo cualquiera de las operaciones siguientes. No hacerlo podría provocar graves lesiones personales.

Al separar los ensamblajes, siempre hay que separar el accesorio de la sierra de pértiga **1** antes.

Extraer el cabezal motor del accesorio de sierra de pértiga:

1. Coloque la funda **14** en la barra guía y la cadena.
2. Cuando extraiga el accesorio de la sierra de pértiga **1** de la pértiga de extensión **17**, afloje la perilla **13**.
3. Apriete el botón de enganche **18** situado en el acoplador de la pértiga de extensión **12**, y tire del accesorio de la sierra de pértiga **1** para sacarlo de la pértiga de extensión **11**.

Extraiga el cabezal motor de la pértiga de extensión:

1. Cuando extraiga la pértiga de extensión **11** del cabezal motor **17**, afloje la perilla **13**. Después pulse el botón de enganche **18** y tire de la pértiga de extensión **11** para separarla del cabezal motor **17**.

Instalación de la barra guía y de la cadena de la sierra (Fig. A, D–G)



ATENCIÓN: Cadena afilada. Utilice siempre guantes de protección cuando manipule la cadena. La cadena está afilada y puede causar cortes cuando no está en funcionamiento.



ADVERTENCIA: Cadena móvil afilada. Para evitar accidentes, compruebe haber sacado la batería de la herramienta antes de efectuar las siguientes operaciones. No hacerlo podría provocar graves lesiones personales.

Si la cadena de la sierra 7 y la barra guía 6 están embaladas por separado en la caja, hay que unir la cadena a la barra, y ambas al cuerpo de la herramienta.

1. Coloque el accesorio de sierra de pértiga 1 sobre una superficie plana y firme.
2. Gire las tuercas de bloqueo de la barra 3 en sentido antihorario con una llave de 13 mm (no suministrada) y extráigalas.
3. Usando un destornillador de cabeza plana, gire el tornillo de la tapa del piñón 20 en el sentido antihorario y extráigalo.
4. Saque la tapa del piñón 2.
5. Con un destornillador de cabeza plana, gire el tornillo de tensado de la cadena 8 en sentido antihorario cuatro vueltas.
6. Usando guantes de protección, aferre la cadena de la sierra 7 y envuélvala alrededor de la barra guía 6, comprobando que los dientes estén orientados hacia la dirección correcta.
7. Compruebe que la cadena esté colocada correctamente en la ranura alrededor de toda la barra guía.
8. Coloque la cadena de la sierra alrededor del piñón 21. Mientras alinea la ranura de la barra guía con la clavija de tensado de la cadena 22 y los dos pernos de retención 23 de la base de la herramienta, como se muestra en la Fig. F.
9. Una vez que esté en su lugar, siga sosteniendo la barra y sustituya la tapa del piñón 2. Compruebe que los orificios de los pernos de la tapa estén alineados con los dos pernos de retención 23 de la carcasa principal.
10. Instale las tuercas de bloqueo de la barra 3 y gire en sentido horario con una llave de 13 mm (no suministrada) hasta quede ajustada, y luego afloje las tuercas una vuelta completa, para poder tensar la cadena de la sierra correctamente.
11. Gire el tornillo tensor de la cadena 8 en sentido horario para aumentar la tensión de la cadena, como se muestra en la Fig. E. Asegúrese de que la cadena 7 esté ajustada alrededor de la barra guía 6. Apriete la tuerca de bloqueo de la barra 3 hasta que quede ajustada.
12. Siga las instrucciones del apartado **Ajustar el tensado de la cadena**.

Ajustar la tensión de la cadena (Fig. A, E, G, H)

NOTA: La tensión de la cadena de la sierra debe ajustarse periódicamente antes del uso.

1. Con la sierra de pértiga sobre una superficie plana y estable, compruebe el tensado de la cadena de la sierra 7. La tensión es correcta cuando la cadena de la sierra vuelve a su posición inicial después de separarla 3 mm de la barra guía 6 con una ligera fuerza del dedo medio y el pulgar, como se muestra en la Fig. G. No debe quedar una "comba" entre la barra guía y la parte inferior de la cadena de la sierra, como se muestra en la Fig. H.
2. Para ajustar la tensión de la cadena de la sierra, afloje las tuercas de bloqueo de la barra 3 como se describe en la sección **Instalar la barra guía y la cadena de la sierra**.
3. Gire el tornillo tensor de la cadena 8 de la parte delantera de la carcasa usando un destornillador de cabeza plana.
4. Compruebe la tensión de la cadena de la sierra, ajústela si es necesario.
5. No tense demasiado la cadena, ya que provocará un desgaste excesivo y se reducirá la vida útil de la barra guía y de la cadena de la sierra. El tensado excesivo también reduce el número de cortes obtenidos por carga de la batería.
6. Una vez que la tensión de la cadena de la sierra sea correcta, apriete las tuercas de bloqueo de la barra 3 hasta que queden bien apretadas.
7. Las cadenas nuevas se estiran ligeramente durante las primeras horas de uso. Es importante comprobar la tensión con frecuencia (después de desconectar la batería) durante las 2 primeras horas de uso.

Sustitución de cadena de la sierra (Fig. D, E)



PRECAUCIÓN: Cadena afilada. Utilice siempre guantes de protección cuando manipule la cadena. La cadena está afilada y puede causar cortes cuando no está en funcionamiento.



ADVERTENCIA: Cadena móvil afilada. Para evitar accidentes, compruebe haber sacado la batería de la herramienta antes de efectuar las siguientes operaciones. No hacerlo podría provocar graves lesiones personales.

1. Para extraer la cadena de la sierra 7, gire el tornillo tensor de la cadena 8 de la parte delantera de la carcasa usando un destornillador de cabeza plana. Gire el tornillo en sentido antihorario para permitir el retroceso de la barra guía 6 y para reducir la tensión en la cadena, para poder sacarla.
2. Coloque la cadena sobre una superficie plana y estable.
3. Extraiga la tapa del piñón 2 como se describe en la sección **Instalar la barra guía y la cadena de la sierra**.
4. Con guantes protectores, agarre la cadena de la sierra y levante la cadena desgastada de la ranura de la barra guía.
5. Voltee la barra guía cada vez que cambie la cadena para asegurar un desgaste uniforme.

- Coloque la nueva cadena en la ranura de la barra guía; comprobando que los dientes de la cadena de la sierra estén orientados en la dirección correcta, haciendo coincidir la flecha de la cadena con el gráfico de la tapa del piñón **2**, como se muestra en la Fig. D.
- Siga las instrucciones para **Instalar la barra guía y la cadena de la sierra**.

Lubricación de la cadena de la sierra y la barra guía (Fig. I)

-  **ADVERTENCIA:** Si el depósito de aceite se vacía o la cadena no se lubrica correctamente con aceite durante el uso, la cadena se sobrecalentará y causará daños a la unidad, y ello puede causar lesiones personales graves.
-  **ADVERTENCIA:** La falta de una lubricación correcta de la barra y la cadena puede causar un calor excesivo por fricción, y puede hacer que la cadena se salga de la barra durante el funcionamiento.

Sistema de lubricación automático

Esta motosierra incluye un sistema de lubricación automático que mantiene la cadena y la barra guía constantemente lubricadas. El depósito de aceite **9** muestra el nivel del aceite. Si el nivel del aceite es inferior a un cuarto del total, extraiga la batería del cabezal motor y llene el depósito de aceite **9** con el tipo de aceite correcto. Vacíe siempre el depósito de aceite **9** al terminar de cortar.

NOTA: Use un aceite de alta calidad para la barra y la cadena, para obtener una correcta lubricación. Como sustituto temporal, puede usarse aceite sin detergente para motores con viscosidad SAE30. Cuando se podan árboles, se recomienda usar aceite vegetal para lubricar la barra y la cadena. Se desaconseja el aceite mineral pues puede dañar los árboles. Nunca use aceite usado o aceite demasiado espeso. Pueden dañar la motosierra.

Llenado del depósito de aceite

- Desenrosque el tapón de aceite y sáquelo **4**. Llene el depósito de aceite **9** con el aceite recomendado para la barra y la cadena al máximo.
- Vuelva a colocar el tapón de aceite y apriételo en sentido horario.
- Periódicamente, apague la herramienta y compruebe el nivel del aceite para asegurarse de que la barra y la cadena estén debidamente lubricadas.

Ajuste del sistema de aceiteado automático

-  **ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, apague la unidad y desconecte la batería antes de hacer cualquier ajuste o de extraer o colocar complementos o accesorios. El encendido accidental puede causar lesiones.

El tornillo de ajuste del aceite **10** se encuentra en la parte superior del conjunto de la caja de engranajes **24**.

- Inserte la llave hexagonal de 2,4 mm suministrada **15** en el tornillo de ajuste del aceite **10**.
- Gire el tornillo en sentido antihorario para aumentar el flujo de aceite a la barra y la cadena.
- Gire el tornillo en sentido horario para reducir flujo de aceite a la barra y la cadena.

Colocación y ajuste de la correa de hombro (Fig. J)

-  **ADVERTENCIA:** La correa debe llevarse colgada a un hombro, y no cruzada en bandolera.
-  **ADVERTENCIA:** El uso de una correa de hombro **25** es obligatorio cuando se usa esta herramienta.

Coloque la correa en la herramienta como se muestra en la Fig. J y ajústela para obtener un buen equilibrio y sujeción.

- Coloque el soporte de la correa.
- Inserte el enganche de la correa de hombro **26** en el montaje de la correa **27** situado en la unidad, justo delante del INTERRUPTOR DE ENCENDIDO/APAGADO, como se muestra en la Fig. J. Ajuste la correa para que se adapte a su hombro y le dé el equilibrio y el apoyo adecuados.

Transporte de la motosierra (Fig. K)

- Siempre apague la unidad, remueve the battery y cubra la barra guía **6** con la vaina **14** cuando transporte la sierra.

FUNCIONAMIENTO

Instrucciones de uso

-  **ADVERTENCIA:** Respete siempre las instrucciones de seguridad y las normas aplicables.
-  **ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, apague la herramienta y desconecte la batería antes de hacer cualquier ajuste o de extraer o instalar accesorios o complementos. El encendido accidental puede causar lesiones.

Posición correcta de las manos (Fig. L)

-  **ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, tenga **SIEMPRE** las manos en una posición adecuada como la que se muestra.
-  **ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, sujete **SIEMPRE** bien la herramienta para prevenir una reacción repentina.
-  **ADVERTENCIA:** Sujete la herramienta usando solo las superficies de agarre designadas: la empuñadura del cabezal motor y la empuñadura auxiliar.
-  **ADVERTENCIA:** No utilice la pértiga como superficie de agarre.

La posición correcta de las manos exige que una mano se coloque en la empuñadura principal **28** y la otra en la empuñadura auxiliar **29**.

Utilizar la sierra de pértiga (Fig. A)

-  **ADVERTENCIA:** Lea y entienda todas las instrucciones. El incumplimiento de todas las instrucciones que se indican a continuación podría provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.
-  **ATENCIÓN:** Vuelva a reducir siempre la tensión de la cadena cada vez que termine de trabajar. La cadena se contrae cuando se enfría. Si no se reduce la tensión, la sierra de pértiga puede sufrir daños.

IMPORTANTE: No utilice la sierra de pértiga si está dañada, mal ajustada o sin montar y asegurar por completo. Asegúrese de que la cadena de la sierra 7 deje de moverse al soltar el interruptor de accionamiento. No ajuste nunca la barra guía 6 ni la cadena de la sierra con el motor en funcionamiento o la batería conectada.

Podar/recortar con la sierra de pértiga



ADVERTENCIAS:

- **No permanezca justo debajo de las ramas que esté cortando.** Colóquese siempre en una posición alejada de los residuos que caen.
- **Utilice siempre protección para la cabeza, los ojos, los pies y el cuerpo.** Llevar un equipo de protección corporal reduce el riesgo de sufrir lesiones durante el manejo de la unidad.
- **No se suba a escaleras u otros soportes inestables cuando utilice la sierra de pértiga.** Evite cualquier posición que pueda hacerle perder el equilibrio y provocarle lesiones graves.
- **Mantenga al resto de las personas a una distancia de 15 m como mínimo de la zona de trabajo.** Las distracciones pueden ocasionar una pérdida de control.
- **Peligro de electrocución.** Para evitar descargas eléctricas, no utilice la herramienta dentro de un radio de 50 ft (15 m) de líneas eléctricas aéreas. Compruebe siempre la zona circundante para asegurarse de que no haya líneas eléctricas ocultas.
- **No sujete la empuñadura del interruptor de la sierra de pértiga a una altura por encima del hombro.**

Gancho de extracción de ramas (Fig. A)



ATENCIÓN: El gancho de retirada de ramas no es un gancho de correa.

La sierra de pértiga incluye un gancho de extracción de ramas 5 para ayudar a retirar las ramas podadas de tamaño pequeño a mediano.

Podar con la sierra de pértiga (Fig. A, L–N)



ADVERTENCIA: Deje que la herramienta funcione a su ritmo. No debe sobrecargarla.



ADVERTENCIA: Cuando pade árboles: tenga cuidado de los contragolpes, pues pueden causar lesiones graves o la muerte. Consulte el apartado **Evitar los contragolpes**, para evitar el riesgo de contragolpes. No se estire demasiado. Apóyese en modo firme en el suelo. Mantenga los pies separados. Divida el peso del cuerpo entre ambos pies.

1. Utilice ambas manos para agarrar la sierra de pértiga, como se muestra en la Fig. L, M. Mantenga un agarre firme. Los pulgares y los demás dedos deben colocarse alrededor de la empuñadura del cabezal motor 28 y la empuñadura auxiliar 29. Mantenga los dedos alejados del conducto de salida de serrín 30, como se muestra en la Fig. N.

2. Nunca utilice la herramienta si está subido a un árbol, en una posición incómoda o sobre una escalera o sobre cualquier otra superficie inestable. Puede perder el control de la sierra de pértiga, causando lesiones graves.
3. Siga las indicaciones siguientes para la poda de árboles.
 - a. Antes de efectuar un corte, asegúrese de que la sierra de pértiga esté funcionando a plena velocidad. Cuando inicie el corte, desplace la cadena de la sierra 7 contra la rama. Sujete la sierra de pértiga firmemente para evitar que rebote patine (movimiento lateral).
 - b. Guíe la sierra de pértiga ejerciendo una ligera presión. Realice el primer corte a 152 mm de distancia del tronco del árbol, en la parte inferior de la rama. Utilice la parte superior de la barra guía 6 para efectuar este corte. Corte 1/3 del diámetro de la rama. A continuación, realice el corte final desde la parte superior. Si intenta cortar ramas gruesas desde la parte inferior, la rama puede acercarse y pellizcar la cadena de la sierra en el corte. Si intenta cortar ramas gruesas desde la parte superior sin un corte inferior poco profundo, la rama puede astillarse. No fuerce la sierra de pértiga. El motor puede sobrecargarse e incendiarse. Hará mejor el trabajo mejor y de un modo más seguro a la velocidad para la que fue diseñada.
 - c. Retire la sierra de pértiga del corte mientras funciona a plena velocidad. Detenga la sierra de pértiga soltando el interruptor de accionamiento 31. Asegúrese de que la cadena de corte se haya parado antes de depositar la sierra de pértiga en el suelo.

Afilado de la cadena de la sierra



ATENCIÓN: Cadena afilada. Utilice siempre guantes de protección cuando manipule la cadena. La cadena está afilada y puede causar cortes cuando no está en funcionamiento.

IMPORTANTE: Las cuchillas de la cadena se desafilarán inmediatamente si tocan el suelo, piedras, mampostería o un clavo durante el corte.

Para conseguir el máximo rendimiento de la motosierra, es importante mantener los dientes de la cadena afilados. Su centro de servicios de DeWALT más próximo tiene disponibles servicios de afilado de la cadena.

NOTA: Cada vez que afile la cadena, se pierden un poco las propiedades de contragolpe, por lo que hay que tener mucho cuidado. Se recomienda no afilar más de cuatro veces la cadena de la sierra.

MANTENIMIENTO

Su herramienta eléctrica ha sido diseñada para funcionar mucho tiempo con un mínimo de mantenimiento. Que siga funcionando satisfactoriamente depende del buen cuidado de la herramienta y de su limpieza periódica.



ADVERTENCIA: Para disminuir el riesgo de lesiones personales graves, apague la herramienta y desconecte la batería antes de realizar ajuste alguno o de quitar o instalar acoplamiento o accesorios. La puesta en marcha accidental puede causar lesiones.

El cargador y el paquete de pilas no pueden ser reparados.



Lubricación

Su herramienta eléctrica no requiere lubricación adicional.



Limpieza



ADVERTENCIA: Elimine con aire seco la suciedad y el polvo de la carcasa principal tan pronto como se advierta su acumulación en las rejillas de ventilación o en sus proximidades. Cuando lleve a cabo este procedimiento póngase una protección ocular aprobada y una mascarilla antipolvo aprobada.



ADVERTENCIA: Jamás use disolventes u otros productos químicos fuertes para limpiar las piezas no metálicas de la herramienta. Dichos productos químicos pueden debilitar los materiales con los que están construidas estas piezas. Use un paño humedecido únicamente con agua y jabón suave. Jamás permita que le entre líquido alguno a la herramienta ni sumerja ninguna parte de la misma en líquido.

Cadena de la sierra y barra guía

Después de unas pocas horas de uso, extraiga la tapa del piñón, la barra guía y la cadena y límpielos a fondo usando un cepillo de cerdas suaves. Compruebe que el orificio lubricado de la barra esté limpio de residuos. Cuando sustituya cadenas desafiladas, es una buena práctica voltear la barra de la cadena de abajo hacia arriba.

Accesorios opcionales



ADVERTENCIA: Puesto que los accesorios que no sean los suministrados por BernerDEWALT no han sido probados con este producto, su uso con esta herramienta puede ser peligroso. Para reducir el riesgo de lesiones, con este producto deben usarse únicamente los accesorios recomendados por BernerDEWALT.

Consulte a su distribuidor para obtener más información acerca de los accesorios adecuados.

La cadena y la barra de repuesto están disponibles en su centro de servicios de DEWALT más próximo.

- Esta motosierra requiere una cadena de repuesto de 204 mm DT20681. Barra y la cadena de repuesto de 204 mm DT20686.

Proteger el medio ambiente



Recogida selectiva. Los productos y las baterías marcadas con este símbolo no deben desecharse junto con los residuos domésticos normales.



Los productos y las baterías contienen materiales que pueden ser recuperados y reciclados, reduciendo la demanda de materias primas. Recicle los productos eléctricos y las baterías de acuerdo con las disposiciones locales. Para más información, vaya a www.2helpU.com.

Batería recargable

Esta batería de larga duración debe recargarse cuando deje de producir la suficiente potencia en trabajos que se realizaban con facilidad anteriormente. Al final de su vida técnica, deséchela con el debido respeto al medio ambiente.

- Descargue la batería por completo, y luego sáquela de la herramienta.
- Las baterías de litio-ión son reciclables. Llévelas a su distribuidor o punto de reciclaje local. Los paquetes de batería recogidos serán reciclados o eliminados adecuadamente.

TRONÇONNEUSE SUR PERCHE

DCMASP55

Félicitations !

Vous avez choisi un outil DEWALT. Des années d'expérience, de développement de produits et d'innovation ont fait de DEWALT l'un des partenaires les plus fiables pour les utilisateurs d'outils électriques professionnels.

Caractéristiques techniques

	DCMASP55	
Tension	V_{cc}	54
Type de batterie		Li-Ion
Longueur du guide-chaîne	mm	203
Vitesse maxi de la chaîne (à vide)	m/s	6,5
Longueur de coupe maximum	cm	15
Capacité d'huile	ml	200
Poids	kg	2,7

Valeurs sonores et valeurs des vibrations (somme vectorielle triaxiale) selon la norme EN62841-1

L_{PA} (niveau de pression sonore émis)	dB(A)	84
K (incertitude pour la pression sonore donnée)	dB(A)	2,5
L_{WA} (niveau de puissance sonore)	dB(A)	99
K (incertitude pour le niveau sonore donné)	dB(A)	3
Valeur d'émission de vibrations a_{H1} =	m/s^2	<2,5
Incertitude K =	m/s^2	1,5

Le niveau sonore et/ou de vibrations émis indiqué dans ce feuillet d'informations a été mesuré conformément à une méthode de test normalisée établie dans par les normes EN62841 et il peut être utilisé pour comparer un outil à un autre. Il peut également être utilisé pour effectuer une évaluation préliminaire de l'exposition.



AVERTISSEMENT : le niveau sonore et/ou de vibrations émis déclaré correspond aux applications principales de l'outil. Cependant, si l'outil est utilisé pour des applications différentes, avec des accessoires différents ou qu'il est mal entretenu, le niveau sonore et/ou de vibrations émis peut varier. Ces éléments peuvent augmenter considérablement le niveau d'exposition sur la durée totale de travail.

Toute estimation du degré d'exposition aux vibrations et/ou au bruit doit également prendre en compte les heures où l'outil est éteint ou lorsqu'il est en marche sans effectuer aucune tâche. Ces éléments peuvent sensiblement réduire le niveau d'exposition sur la durée totale de travail.

Identifiez et déterminez les mesures de sécurité supplémentaires pouvant protéger l'utilisateur des effets des vibrations et/ou du bruit, comme par exemple l'entretien de l'outil et des accessoires, le fait de conserver les mains au chaud (pertinent pour les vibrations) et d'organiser les méthodes de travail.

Déclaration de conformité CE

Directive Machines



Tronçonneuse sur perche

DCMASP55

DEWALT certifie que les produits décrits dans la section **Caractéristiques techniques** sont conformes aux normes : 2006/42/CE, EN62841-1:2015; EN ISO 11680-1:2011, 2000/14/CE, Annexe V DEKRA Certification B.V., Meander 1051 / P.O. Box 5185 6825 MJ ARNHEM / 6802 ED ARNHEM Pays-Bas

N° d'identification de l'organisme mandaté : 0344

LPA (niveau de pression sonore mesuré) 84 dB(A)

LWA (puissance sonore garantie) 102 dB(A)

Ces produits sont également conformes aux directives 2014/30/UE et 2011/65/UE. Pour obtenir plus de précisions, veuillez contacter DEWALT à l'adresse suivante ou consulter la dernière page du manuel.

Le soussigné est responsable de la compilation du dossier technique et fait cette déclaration au nom de DEWALT

Markus Rompel

Vice-Président Engineering, PTE-Europe
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
65510, Idstein, Allemagne
31.12.2020



AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque de blessure, lisez le manuel d'instruction.

Définitions : consignes de sécurité

Les définitions ci-dessous décrivent le niveau de gravité de chaque mot signalétique. Lisez le manuel de l'utilisateur et soyez attentif à ces symboles.



DANGER : indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, **entraînera des blessures graves ou mortelles.**



AVERTISSEMENT : indique une situation dangereuse potentielle qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner **des blessures graves ou mortelles.**



ATTENTION : indique une situation dangereuse potentielle qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner **des blessures minimales ou modérées.**

AVIS : indique une pratique ne **posant aucun risque de dommages corporels**, mais qui par contre, si rien n'est fait pour l'éviter, **pourrait poser des risques de dommages matériels**.



Indique un risque d'électrocution.



Indique un risque d'incendie.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES PROPRES AUX OUTILS ÉLECTRIQUES



AVERTISSEMENT : veuillez lire tous les avertissements de sécurité, toutes les instructions, illustrations et spécifications fournies avec cet outil électrique. Le non respect des instructions listées ci-dessous peut conduire à des chocs électriques, des incendies et/ou de graves blessures.

CONSERVER TOUTES CES DIRECTIVES ET CONSIGNES À TITRE DE RÉFÉRENCE

Le terme « outil électrique » mentionné dans les avertissements ci-après se rapporte aux outils alimentés sur secteur (avec fil) ou par piles (sans fil).

1) Sécurité – Aire de Travail

- Maintenir l'aire de travail propre et bien éclairée.** Les lieux sombres ou encombrés sont propices aux accidents.
- Ne pas utiliser un outil électrique dans un milieu déflagrant, comme en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques peuvent produire des étincelles qui pourraient enflammer toute émanation ou poussière ambiante.
- Maintenir à l'écart les enfants, ou toute autre personne, lors de l'utilisation d'un outil électrique.** Toute distraction pourrait faire perdre la maîtrise de l'appareil.

2) Sécurité – Électricité

- La fiche électrique de l'outil doit correspondre à la prise murale. Ne modifier la fiche en aucune façon. Ne pas utiliser de fiche d'adaptation avec un outil électrique mis à la terre (masse).** L'utilisation de fiches d'origine et de prises appropriées réduira tout risque de décharges électriques.
- Éviter tout contact corporel avec des éléments mis à la terre comme : tuyaux, radiateurs, cuisinières ou réfrigérateurs.** Les risques de décharges électriques augmentent lorsque le corps est mis à la terre.
- Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** Tout contact d'un outil électrique avec un liquide augmente les risques de décharges électriques.
- Ne pas utiliser le cordon de façon abusive. Ne jamais utiliser le cordon pour transporter, tirer ou débrancher un outil électrique. Protéger le cordon de toute source de chaleur, de l'huile, et de tout bord tranchant ou pièce mobile.** Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent les risques de décharges électriques.

- En cas d'utilisation d'un outil électrique à l'extérieur, utiliser systématiquement une rallonge conçue à cet effet.** Cela diminuera tout risque de décharges électriques.
- Si on ne peut éviter d'utiliser un outil électrique en milieu humide, utiliser un circuit protégé par un dispositif de courant résiduel (RCD).** Cela réduira tout risque de décharges électriques.

3) Sécurité Individuelle

- Rester systématiquement vigilant et faire preuve de jugement lorsqu'on utilise un outil électrique. Ne pas utiliser d'outil électrique en cas de fatigue ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Tout moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique comporte des risques de dommages corporels graves.
- Porter un équipement de protection individuel. Porter systématiquement un dispositif de protection oculaire.** Le fait de porter un masque anti-poussières, des chaussures antidérapantes, un casque de sécurité ou un dispositif de protection auditive, lorsque la situation le requiert, réduira les risques de dommages corporels.
- Prévenir tout démarrage accidentel. S'assurer que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil sur le secteur et/ou à la batterie, ou de le ramasser ou le transporter.** Transporter un outil le doigt sur l'interrupteur ou brancher un outil électrique alors que l'interrupteur est en position de marche invite les accidents.
- Retirer toute clé de réglage avant de démarrer l'outil.** Une clé laissée sur une pièce rotative d'un outil électrique comporte des risques de dommages corporels.
- Adopter une position stable. Maintenir les pieds bien ancrés au sol et conserver son équilibre en permanence.** Cela permettra de mieux maîtriser l'outil électrique en cas de situations imprévues.
- Porter des vêtements appropriés. Ne porter aucun vêtement ample ou bijou. Maintenir cheveux, vêtements et gants à l'écart des pièces mobiles, car ils pourraient s'y faire prendre.**
- Lorsqu'un dispositif de connexion à un système de dépoussiérage ou d'élimination est fourni, s'assurer qu'il est branché et utilisé correctement.** L'utilisation de ces dispositifs peut réduire les risques engendrés par les poussières.
- Ne pensez pas être à ce point familiarisé avec l'outil après l'avoir utilisé à de nombreuses reprises, au point de ne plus rester vigilant et d'en oublier les consignes de sécurité.** Toute action imprudente peut engendrer de graves blessures en une fraction de seconde.

4) Utilisation et Entretien des Outils Électriques

- Ne pas forcer un outil électrique. Utiliser l'outil approprié au travail en cours.** L'outil approprié effectuera un meilleur travail, de façon plus sûre et à la vitesse pour laquelle il a été conçu.

- b) **Ne pas utiliser un outil électrique dont l'interrupteur est défectueux.** Tout appareil dont l'interrupteur est défectueux est dangereux et doit être réparé.
- c) **Débranchez la prise du secteur et/ou retirez le bloc-batterie, s'il est amovible, de l'outil électrique avant d'effectuer tout réglage, de changer un accessoire ou de ranger l'outil électrique.** Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- d) **Après utilisation, ranger les outils électriques hors de portée des enfants et ne permettre à aucune personne non familière avec son fonctionnement (ou sa notice d'instructions) de l'utiliser.** Les outils peuvent être dangereux entre des mains inexpérimentées.
- e) **Entretenez les outils électriques. Vérifier les pièces mobiles pour s'assurer qu'elles sont bien alignées et tournent librement, qu'elles sont en bon état et ne sont affectées d'aucune condition susceptible de nuire au bon fonctionnement de l'outil. En cas de dommage, faire réparer l'outil électrique avant toute nouvelle utilisation.** De nombreux accidents sont causés par des outils mal entretenus.
- f) **Maintenir tout organe de coupe propre et bien affûté.** Les outils de coupe bien entretenus et affûtés sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.
- g) **Utiliser un outil électrique, ses accessoires, mèches, etc., conformément aux présentes directives et suivant la manière prévue pour ce type particulier d'outil électrique, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à effectuer.** L'utilisation d'un outil électrique à des fins autres que celles prévues est potentiellement dangereuse.
- h) **Maintenez toutes les poignées et surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Des poignées et des surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler et de contrôler l'outil correctement en cas de situations inattendues.

5) Utilisation et entretien de la batterie

- a) **Recharger la batterie uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur propre à un certain type de batterie peut créer des risques d'incendie lorsqu'utilisé avec d'autres batteries.
- b) **Utiliser les outils électriques uniquement avec leur batterie spécifique.** L'utilisation d'autres batteries comporte des risques de dommages corporels ou d'incendie.
- c) **Après utilisation, ranger la batterie à l'écart d'objets métalliques, tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques susceptibles de conduire l'électricité entre les bornes, car cela pose des risques de brûlures ou d'incendie.**
- d) **Si utilisée de façon abusive, la batterie pourra perdre du liquide. Éviter alors tout contact. En cas de contact accidentel, rincer abondamment à**

l'eau claire. En cas de contact oculaire, rincer puis consulter immédiatement un médecin. Le liquide de la batterie peut engendrer irritation ou brûlures.

- e) **N'utilisez jamais un bloc-batterie ou un outil qui est endommagé ou qui a été modifié.** Une batterie endommagée ou altérée peut avoir un comportement imprévisible qui peut conduire à un incendie, une explosion ou un risque de blessure.
- f) **N'exposez pas le bloc-batterie ou l'outil au feu ou à des températures excessives.** L'exposition au feu ou à des températures dépassant 130 °C peut provoquer une explosion.
- g) **Respectez toutes les consignes de mise en charge et ne rechargez pas le bloc-batterie ou l'outil en dehors de la plage de températures spécifiée dans les instructions.** Une mise en charge inappropriée ou à des températures hors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

6) Réparation

- a) **Faire entretenir les outils électriques par un réparateur qualifié en n'utilisant que des pièces de rechange identiques.** Cela permettra de préserver l'intégrité de l'outil électrique et la sécurité de l'utilisateur.
- b) **Ne réparez jamais un bloc-batterie endommagé.** Les réparations sur les blocs-batteries ne doivent être effectuées que le fabricant ou l'un de ses prestataires de services agréés.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES



AVERTISSEMENT : Afin de réduire les risques de blessures :

- Toute personne utilisant cet appareil doit avoir lu et compris toutes les consignes de sécurité et autres informations se trouvant dans ce manuel.
- Conservez ces instructions et consultez les régulièrement.



AVERTISSEMENT : L'utilisation d'appareils de jardinage électriques implique le respect de certaines mesures de sécurité élémentaires, dont celles qui suivent, afin de réduire les risques d'incendie, de décharge électrique, de blessure et de dégât matériel.

1. **Évitez les environnements dangereux.** N'utilisez pas les appareils dans des endroits humides ou mouillés.
2. **Ne les utilisez pas sous la pluie.**
3. **Éloignez les enfants.** Toutes les personnes doivent être maintenues à bonne distance de la zone de travail.
4. **Portez des vêtements adaptés.** Ne portez aucun vêtement ample ni de bijou. Ils pourraient être happés par les pièces mobiles. L'utilisation de gants en caoutchouc et de chaussures robustes est recommandée pour tous les travaux en extérieur. Portez un équipement de style charlotte pour contenir les cheveux longs.
5. **Utilisez des lunettes de protection.** Portez toujours un écran facial ou masque anti-poussière si l'intervention est poussiéreuse.

6. **Utilisez le bon outil.** N'utilisez pas cet appareil pour des interventions autres que celles pour lesquelles il a été conçu.
 7. **N'empoignez pas les lames nues ou le tranchant de la lame pour ramasser ou tenir l'appareil.**
 8. **Ne forcez pas sur l'appareil.** Il fonctionne mieux et le risque de blessures est moindre s'il est utilisé à la cadence pour laquelle il a été conçu.
 9. **Ne vous penchez pas.** Gardez les pieds bien ancrés au sol et conservez votre équilibre en permanence.
 10. **Restez vigilant.** Soyez concentré sur ce que vous faites. Faites preuve de bon sens. N'utilisez pas l'appareil si vous êtes fatigué.
 11. **Débranchez l'appareil.** Retirez la batterie lorsqu'il n'est pas utilisé, avant de l'entretenir, pour changer un accessoire, comme la lame par exemple.
 12. **Rangez les appareils non utilisés à l'intérieur.** Quand ils ne sont pas utilisés, les appareils doivent être rangés dans un endroit sec, en hauteur ou verrouillé, hors de portée des enfants.
 13. **Veillez à soigneusement entretenir votre appareil.** Gardez le tranchant de la lame affûté et propre afin de préserver les performances et de réduire le risque de blessures. Respectez les instructions liées à la lubrification et au remplacement des accessoires. Vérifiez régulièrement la source d'alimentation de l'appareil et si elle est endommagée, faites-la réparer par un centre de réparation agréé. Gardez les poignées et manches secs, propres et exempts d'huile ou de graisse.
 14. **Contrôlez l'absence de pièces endommagées.** Avant d'utiliser l'appareil, contrôlez l'absence de dommages sur les dispositifs de protection et les autres pièces afin de vous assurer qu'ils fonctionnent correctement, de la façon prévue. Contrôlez que les pièces mobiles sont bien alignées, qu'elles ne sont pas coincées, qu'aucune pièce n'est cassée, qu'elles sont bien assemblées et vérifiez l'absence de toute autre condition qui pourrait nuire au bon fonctionnement. Si un dispositif de protection ou toute autre pièce est endommagé, il doit être correctement réparé ou remplacé dans un centre de d'assistance agréé, sauf indication contraire dans ce manuel.
- **Transportez la tronçonneuse sur perche par la poignée, chaîne arrêtée.** Installez toujours le fourreau pour transporter ou ranger la tronçonneuse sur perche. Les blessures potentielles liées à la chaîne peuvent être réduites si la tronçonneuse sur perche est manipulée correctement.
 - **Veillez à ne tenir l'outil électrique que par ses surfaces de préhension isolées car il est possible que la lame entre en contact avec des fils cachés.** Tout contact de la chaîne avec un fil sous tension peut mettre les parties métalliques exposées de l'outil sous tension et occasionner une décharge électrique à l'utilisateur.
 - **N'utilisez pas la tronçonneuse sur perche si les conditions météorologiques sont mauvaises, tout particulièrement lorsqu'il y a un risque de foudre.** Vous réduirez ainsi le risque d'être frappé par la foudre.
 - **Utilisez toujours vos deux mains pour utiliser la tronçonneuse sur perche.** Tenez la tronçonneuse sur perche à deux mains afin d'éviter la perte de contrôle.
 - **Portez toujours un casque pour utiliser la tronçonneuse sur perche au-dessus du niveau de votre tête.** La chute de débris peut provoquer de graves blessures.

RÈGLES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES



AVERTISSEMENT : certaines poussières contiennent des produits chimiques reconnus pour provoquer des cancers, des anomalies congénitales et d'autres troubles sur l'appareil reproducteur par l'État de Californie. Certains de ces produits chimiques sont :

- les composants des fertilisants,
- les composants des insecticides, herbicides et pesticides,
- l'arsenic et le chrome provenant des planches traitées chimiquement.

Afin de réduire votre exposition à ces produits chimiques, portez des équipements de protection individuelle appropriés, comme des masques anti-poussières spécialement conçus pour filtrer les particules microscopiques.

- **Évitez tout contact prolongé avec les poussières de ponçage, de sciage, de meulage, de perçage et provenant d'autres activités. Portez des vêtements de protection et lavez les zones exposées au savon et à l'eau.** La poussière qui pénètre dans votre bouche et vos yeux ou qui reste sur votre peau peut favoriser l'absorption de substances chimiques dangereuses.



AVERTISSEMENT : l'utilisation de cet outil peut générer et/ou disperser de la poussière susceptible de provoquer des problèmes respiratoires graves et permanents ou d'autres lésions. Utilisez toujours une protection respiratoire homologuée pour l'exposition à la poussière. Éloignez les particules de votre visage et de votre corps.



ATTENTION : portez des équipements de protection auditive pendant l'utilisation. Dans certaines circonstances et en fonction des durées d'utilisation, le bruit émis par ce produit peut contribuer à une perte de l'ouïe.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS



AVERTISSEMENT - n'utilisez jamais l'appareil près de lignes électriques. L'appareil n'a pas été conçu pour protéger des décharges électriques en cas de contact avec des lignes électriques aériennes. Consultez la réglementation locale pour connaître les distances de sécurité à respecter avec les lignes électriques aériennes et veillez à être positionné de façon sûre avant d'utiliser l'élagueur sur perche.

- **Gardez toutes les parties de votre corps loin de la chaîne de scie. Ne retirez pas les chutes et ne tenez pas les éléments à couper à la main lorsque les lames sont en mouvement. Assurez-vous que l'interrupteur est à l'arrêt avant de retirer d'éventuelles chutes restées coincées. Les lames continuent à tourner après l'extinction de l'outil.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation de la tronçonneuse sur perche peut entraîner de graves blessures.

Avant d'utiliser la tronçonneuse sur perche

- **Afin de sécuriser l'utilisation, lisez et assimilez toutes les instructions avant d'utiliser la tronçonneuse sur perche.**

Respectez toutes les consignes de sécurité. Le non-respect de toutes les consignes de sécurité listées ci-dessous peut entraîner de graves blessures.

- **Soyez à ce que vous faites.** Faites preuve de bon sens. N'utilisez pas la tondeuse sur perche si vous êtes fatigué.
- **N'utilisez la tronçonneuse sur perche que pour scier des branches d'arbres.** N'utilisez pas la tronçonneuse sur perche pour effectuer des tâches pour lesquelles elle n'est pas conçue. Ne l'utilisez pas pour scier autre chose.
- **Il n'y a que les adultes correctement formés qui peuvent utiliser la tronçonneuse sur perche.** Ne laissez jamais les enfants l'utiliser.
- **Ne laissez pas les enfants ou les personnes non formées utiliser cet appareil.**
- Portez les équipements de protection suivants pour utiliser la tronçonneuse sur perche :
 - Gants de qualité industrielle
 - Chaussures de sécurité à bouts en acier avec semelles antidérapantes
 - Lunettes de protection ou écran facial
 - Casque dur de protection
 - Caches ou bouchons d'oreilles
 - Masque facial ou masque anti-poussière (en cas d'utilisation dans des zones poussiéreuses)
- **Pantalons à jambes longues et chaussures montantes.** Ne portez pas de vêtements amples, de pantalons à jambes courtes, de bijoux d'aucune sorte, ni de pieds-nus.
- Attachez vos cheveux s'ils sont longs afin qu'ils ne puissent pas être happés par les pièces mobiles.
- Avant de scier, assurez-vous toujours de ce qui suit :
 - La zone de travail est propre
 - Votre équilibre est bon
 - Une voie de repli a été prévue au moment de la chute des branches
- Inspectez l'arbre avant de l'élaguer. Veillez à ce que toutes les branches puissent librement tomber au sol.
- N'utilisez pas votre tronçonneuse sur perche pour abattre de jeunes arbres.

Pendant l'utilisation de la tronçonneuse sur perche



DANGER : afin de réduire le risque de décharge électrique, n'utilisez pas la machine sur des surfaces mouillées. Ne l'exposez pas à la pluie. Rangez-le à l'intérieur.



DANGER : empêchez tout démarrage accidentel. Quand la batterie est en place, ne transportez pas la machine, le doigt sur l'interrupteur. Veillez à ce que l'interrupteur soit bien sur la position Arrêt avant d'insérer la batterie.

- La rallonge de perche ne doit être utilisée qu'avec l'équipement Tronçonneuse sur perche. Il n'est possible d'utiliser qu'une seule rallonge de perche avec l'équipement Tronçonneuse sur perche. N'utilisez jamais plus d'une rallonge de perche. N'utilisez la rallonge de perche avec aucun autre équipement.
- Restez vigilant. Faites preuve de bon sens quand vous utilisez l'équipement.
- Maintenez la zone de travail propre. Le désordre augmente les risques d'accident.
- Veillez à toujours retirer la batterie de la tronçonneuse sur perche après avoir fini l'élagage ou si vous laissez l'équipement sans surveillance.
- Maintenez les enfants, les animaux et les autres personnes à une distance d'au moins 15 m de la tronçonneuse sur perche. Il n'y a que la personne qui utilise la tronçonneuse sur perche qui puisse se trouver dans la zone d'intervention.
- N'utilisez pas la tronçonneuse sur perche pour abattre des arbres.
- Ne ramassez et ne tenez pas la tronçonneuse sur perche par la chaîne.
- Gardez vos doigts loin de la gâchette jusqu'au dernier moment avant de commencer à scier.
- Avant de démarrer la tronçonneuse sur perche, veillez à ce que la chaîne ne soit en contact avec rien.
- Gardez toutes les parties de votre corps loin de la chaîne lorsque la tronçonneuse sur perche est en marche.
- Ne forcez pas sur la tronçonneuse sur perche pour scier. N'appliquez qu'une légère pression. En respectant cette consigne l'outil fonctionne mieux, de façon plus sûre et à la cadence pour laquelle il a été conçu.
- Vous ne pouvez transporter la tronçonneuse sur perche d'un endroit à un autre :
 - qu'après en avoir retiré la batterie,
 - qu'avec les doigts loin de la gâchette,
 - qu'en tenant la perche au niveau de son point d'équilibre, et
 - avec le guide-chaîne et la chaîne vers l'arrière, fourreau en place.
- Ne coupez pas de petits buissons ou arbustes avec la tronçonneuse sur perche. Les parties effilées pourraient se coincer dans la chaîne et se rabattre sur vous. Cela pourrait vous déséquilibrer.
- N'utilisez pas l'appareil si l'éclairage est insuffisant.
- Gardez les pieds bien ancrés au sol et conservez votre équilibre. Ne vous penchez pas. Le fait de vous pencher pourrait vous faire perdre l'équilibre ou vous exposer à des surfaces chaudes.
- Veillez à garder toutes les parties de votre corps loin des pièces mobiles.
- Avec ce produit, n'utilisez sous aucun prétexte un équipement ou un accessoire qui n'aurait pas été livré avec ou qui n'aurait pas été identifié comme compatible avec ce produit dans le présent manuel d'utilisation.

- Inspectez la tronçonneuse sur perche avant chaque utilisation et en cas de chute ou de choc. Assurez-vous de l'absence de tout défaut ou dommage important.

N'utilisez pas la tronçonneuse sur perche :

- si vous êtes sous l'influence d'alcool, de médicaments ou de drogues.
- sous la pluie ou dans des endroits humides ou mouillés.
- en présence de liquides ou de gaz inflammables.
- si la tronçonneuse sur perche a été endommagée, si elle est mal réglée ou si elle n'a pas été correctement assemblée.
- si la gâchette ne permet pas de mettre en marche et d'éteindre la tronçonneuse sur perche. La chaîne doit s'immobiliser quand vous relâchez la gâchette. Faites remplacer l'interrupteur, s'il est défectueux, dans un centre d'assistance agréé. Consultez la section **Accessoires** dans **Maintenance**.
- si vous êtes pressé.
- dans un arbre ou sur une échelle.
- dans un grue, un godet ou sur des plateformes en hauteur.
- s'il y a beaucoup de vent ou pendant un orage.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES



DANGER : risque de décharge. En cas de contact avec des lignes électriques, de graves blessures ou la mort par électrocution est possible. N'utilisez jamais l'appareil près d'une source électrique, de fils électriques ou de lignes électriques.



AVERTISSEMENT : Afin de garantir une utilisation sûre, lisez et assimilez parfaitement le manuel destiné au propriétaire. Portez un écran facial (et/ou des lunettes de protection) et un casque dur pour vous protéger des chutes de débris. Assurez-vous de toujours intervenir dans une zone dégagée, de prévoir une voie de repli et de prendre en compte l'emplacement des branches pour éviter les risques liés leurs chutes. Gardez les personnes à proximité à 15 m de distance lorsque la tronçonneuse est en marche. Afin de réduire le risque de décharge électrique, n'utilisez pas l'équipement sur des surfaces mouillées. Ne l'exposez pas à la pluie. Rangez-le à l'intérieur.

- Afin de vous protéger de la chute des branches, ne vous tenez pas directement sous la branche à couper. Cet équipement ne doit pas être tenu incliné à plus de 60 ° par rapport au sol.
- Veillez à ce que les poignées restent sèches, propres et exemptes d'huile.
- Avant de démarrer l'équipement, veillez à ce que la chaîne ne soit en contact avec aucun objet.
- Veillez toujours à ce que la chaîne soit à l'arrêt avant de reposer l'équipement.

Révision/Réparation

- La révision de l'outil doit être exclusivement effectuée par un réparateur qualifié. Toute opération de révision/réparation ou de maintenance réalisée par une personne non qualifiée

peut occasionner un risque de blessures. Consultez la section **Maintenance** de ce manuel.

- Pour réviser/réparer un outil, n'utilisez que des pièces de rechange d'origine. Respectez les instructions de la section **Maintenance** de ce manuel. L'utilisation de pièces non autorisées ou le non-respect des instructions de maintenance peuvent occasionner un risque de décharge électrique ou de blessure.

Protégez-vous des rebonds



AVERTISSEMENT : un REBOND peut se produire si le nez ou la pointe du guide-chaîne touche un objet ou si le bois se referme et pince la chaîne dans le trait de coupe. Le contact de la pointe peut dans certains cas provoquer une brusque réaction inverse qui soulève le guide-chaîne et l'entraîne dans la direction de l'utilisateur. Le pincement de la chaîne le long de la partie supérieure du guide-chaîne peut rapidement repousser le guide-chaîne vers l'utilisateur. Ces réactions peuvent vous faire perdre le contrôle de la tronçonneuse ce qui peut occasionner de graves blessures.



LES PRÉCAUTIONS SUIVANTES DOIVENT ÊTRE PRISES AFIN DE MINIMISER LE RISQUE DE REBOND :

- Tenez fermement la tronçonneuse à deux mains lorsque l'équipement est en marche. Tenez-la fermement avec les pouces et les doigts autour de la poignée du bloc-moteur et de la poignée auxiliaire. N'UTILISEZ PAS la perche comme surface de préhension.
- Ne vous penchez pas.
- Gardez les pieds bien ancrés au sol et conservez votre équilibre en permanence.
- Ne laissez pas le nez du guide-chaîne entrer en contact avec une bûche, une branche, le sol ou un quel qu'autre obstacle.
- N'étendez jamais la poignée de la tronçonneuse sur perche au-dessus du niveau de vos épaules.
- Utilisez des dispositifs comme les chaînes limitant les rebonds, les systèmes de freinage de chaîne et des guide-chaînes spéciaux qui permettent de réduire les risques liés aux rebonds.
- N'utilisez que des guide-chaînes et des chaînes de rechange spécifiés par le fabricant ou similaires.
- Ne laissez jamais la chaîne en mouvement entrer en contact avec quoi que ce soit par le bout du guide-chaîne.
- Gardez la zone de travail exempte de tout obstacle comme des arbres, des branches, des pierres, des clôtures, des souches par exemple. Supprimez et évitez les obstacles avec lesquels votre tronçonneuse pourrait entrer en contact pendant le tronçonnage d'une bûche ou d'une branche.
- Gardez la chaîne bien affûtée et correctement tendue. Une chaîne lâche ou émoussée peut augmenter le risque de rebond. Contrôlez la tension à intervalles réguliers alors que le moteur est arrêté et que la batterie a été retirée.
- Ne commencez et ne continuez à scier que lorsque la chaîne tourne à pleine vitesse. Si la chaîne tourne au ralenti, les risques de rebond sont plus importants.
- Ne sciez qu'une branche à la fois.
- Soyez extrêmement prudent lorsque vous réinsérez la chaîne dans un trait de coupe déjà existant. Engagez la pointe bûtoir

dans le bois et laissez la chaîne atteindre sa pleine vitesse avant d'entamer la coupe.

- Ne réalisez pas de coupe plongeante ou de forage.
- Faites attention aux branches qui bougent et aux autres forces qui pourraient refermer le tait de coupe et coincer la chaîne.

Dispositifs de sécurité liés au rebond



AVERTISSEMENT : les dispositifs suivants équipent votre tronçonneuse sur perche afin de réduire le risque de rebond. Mais de tels dispositifs ne permettent cependant pas de complètement supprimer cette réaction dangereuse. En tant qu'utilisateur de la tronçonneuse sur perche, vous ne devez pas uniquement vous fier aux dispositifs de sécurité. Vous devez respecter les consignes de sécurité, les instructions et les opérations de maintenance mentionnées dans ce manuel afin d'éviter les rebonds et les autres forces qui pourraient occasionner de graves blessures.

- **Un guide-chaîne à faible rebond,** dont le rayon en extrémité est plus petit, réduit la taille de la zone propice à engendrer des rebonds au bout du guide. Un guide-chaîne à faible rebond est un guide-chaîne qui a démontré qu'il pouvait réduire de façon significative le nombre et la gravité des rebonds lorsqu'il a été testé conformément aux exigences de sécurité pour les tronçonneuses électriques.
- **Une chaîne à faible rebond,** avec une jauge de profondeur enveloppante et un maillon-guide qui dévient la force du rebond et permettent au bois de graduellement atteindre la dent de coupe. Une chaîne à faible rebond est une chaîne qui répond aux prescriptions liées aux rebonds quand elle a été testée sur un échantillon représentatif de tronçonneuses.

Noms et termes liés à la tronçonneuse sur perche

- **Pignon moteur ou Pignon.** La partie dentée qui entraîne la chaîne de la tronçonneuse.
- **Guide-chaîne.** Une structure solide avec un rail qui soutient et guide la chaîne de la tronçonneuse.
- **Fourreau du guide-chaîne.** Un étui à installer sur la guide-chaîne pour éviter tout contact avec les dents lorsque la tronçonneuse n'est pas utilisée.
- **Rebond.** Le mouvement vers l'arrière et/ou le haut du guide-chaîne qui a lieu quand la chaîne au niveau du nez du guide-chaîne en partie haute entre en contact avec quelque chose, un tronc, une branche ou lorsque le bois se referme et pince la chaîne dans le trait de coupe.
- **Chaîne à faible rebond.** Une chaîne qui répond aux prescriptions concernant les rebonds. (si testée sur un échantillon représentatif de tronçonneuses.
- **Guide-chaîne à faible rebond.** Une guide-chaîne qui a prouvé qu'il pouvait réduire les rebonds de façon significative.
- **Chaîne de rechange.** Une chaîne conforme aux exigences de performance liées aux rebonds si testée avec des tronçonneuses spécifiques. Il se peut que les exigences de performance ne soient pas conformes si elle est utilisée avec d'autres tronçonneuses.

- **Chaîne de tronçonneuse.** Un anneau souple avec des dents permettant de scier le bois, qui est entraîné par le moteur et qui repose sur le guide-chaîne.
- **Butoir pointu (Pointe).** La ou les dent(s) pointue(s) qui servent pendant l'élagage à pivoter la tronçonneuse et à la maintenir en position pendant la coupe.
- **Interrupteur.** Un dispositif qui, lorsqu'il est actionné, ouvre ou coupe l'alimentation électrique allant au moteur du la tronçonneuse.
- **Verrouillage de l'interrupteur.** Un moyen de coupure repositionnable qui évite l'enclenchement accidentel de l'interrupteur tant qu'il n'est pas actionné manuellement.
- **Tailler (Élaguer).** Procédé qui consiste à couper les branches d'un arbre.
- **Coupe par le dessous.** Une coupe vers le haut depuis le dessous d'un rondin ou d'une branche. Elle est effectuée dans une position de coupe normale avec le haut du guide-chaîne.

Rangement

1. **Veillez à ranger l'équipement à l'intérieur.** Le meilleur endroit pour ranger l'équipement est un endroit frais et sec, protégé des rayons directs du soleil, protégé de la chaleur et du froid et hors de portée des enfants.
2. **Veillez à toujours détendre la chaîne après avoir fini une intervention. La chaîne se contracte en refroidissant.** Si la chaîne n'est pas détendue, cela peut endommager la tronçonneuse.

Risques résiduels

Malgré la mise en œuvre des normes de sécurité applicables et la présence de dispositifs de sécurité, certains risques résiduels ne peuvent pas être évités. Ils comprennent :

- Les troubles de l'ouïe.
- Les risques de blessures dus à la projection de particules.
- Risques de brûlures dus à des accessoires ayant chauffé pendant leur fonctionnement.
- Risques de blessures dus à une utilisation prolongée.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Contenu de l'emballage

L'emballage contient :

- 1 Tronçonneuse sur perche
 - 1 Rallonge de perche
 - 1 Fourreau
 - 1 Clé à six pans
 - 1 Manuel d'utilisation
- Vérifiez que l'outil et ses pièces ou accessoires n'ont pas été endommagés pendant le transport.
 - Prenez le temps de lire intégralement ce manuel et de parfaitement le comprendre avant l'utilisation.

Marquages apposés sur l'outil

Les pictogrammes suivants se trouvent sur l'outil :



Veillez à lire le manuel d'utilisation avant d'utiliser l'outil.



Portez une protection oculaire.



Portez des protections auditives.



Ne laissez pas la machine sous la pluie.



Portez un casque pour protéger votre tête.



Portez des gants de travail.



Risque de coupe. Gardez vos doigts loin de la fente.



N'y mettez pas les mains



Surface chaude. Ne touchez pas.



Portez des chaussures de sécurité.



Sens de rotation de la chaîne.



Évitez tout contact de la pointe du guide-chaîne avec un quelconque objet.



Risque d'électrocution. Restez éloigné d'au moins 10 m des lignes aériennes.



Éteignez l'outil. Avant de réaliser toute tâche de maintenance sur l'outil, retirez la batterie.



Utilisez toujours les deux mains pour utiliser la tronçonneuse.



Puissance sonore garantie conforme à la Directive 2000/14/CE.



Attention à la chute d'objets.



Gardez à distance les éventuelles personnes à proximité.

Emplacement du code date (Fig. A)

Le code date **32**, qui inclut également l'année de fabrication, est imprimé sur le corps de l'outil.

Exemple :

2020 XX XX

Année de fabrication

Présentation (Fig. A)



AVERTISSEMENT : ne modifiez jamais l'outil. Il existe sinon un risque de blessures ou de dommages.

- 1 Équipement Tronçonneuse sur perche
- 2 Cache-pignon
- 3 Écrou de verrouillage du guide-chaîne (x2)
- 4 Bouchon d'huile
- 5 Crochet pour retirer les branches
- 6 Guide-chaîne
- 7 Chaîne
- 8 Vis de réglage de la tension de la chaîne
- 9 Réservoir d'huile
- 10 Vis de réglage de l'huile
- 11 Rallonge de perche
- 12 Raccord de la rallonge de perche
- 13 Bouton

Utilisation prévue

Votre équipement Tronçonneuse sur perche a été conçu pour être utilisé avec votre DCMA55713 bloc-moteur. Cette tronçonneuse sur perche est idéale pour l'élagage et la taille de branches jusqu'à 150 mm de diamètre.

N'UTILISEZ PAS l'appareil dans un environnement humide ou en présence de liquides ou de gaz inflammables.

NE LAISSEZ PAS les enfants manipuler l'outil. Les utilisateurs inexpérimentés doivent être supervisés quand ils utilisent cet outil.

- Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles réduites ou qui manquent d'expérience, de connaissances ou d'aptitudes, à moins qu'elles ne soient surveillées par une personne responsable de leur sécurité. Ne laissez jamais les enfants seuls avec ce produit.

MONTAGE ET RÉGLAGES



AVERTISSEMENT : afin de réduire tout risque de blessure grave, éteignez l'outil et retirez le bloc-batterie avant d'effectuer toute opération de réglage ou de retirer/installer un équipement ou un accessoire. Un démarrage accidentel peut occasionner des blessures.



AVERTISSEMENT : veillez à n'utiliser que des DEWALT blocs-batteries et des chargeurs.

Bloc-moteur (Fig. B)

(DCMA55713 vendu séparément)



AVERTISSEMENT : afin de réduire les risques de blessures :

- Veillez à ce que toute personne qui utilise ce produit ait lu et compris toutes les consignes de sécurité et toutes les autres informations se trouvant dans ce manuel avant utilisation.
- Ne mettez jamais la machine en marche sans qu'un équipement approprié ne soit correctement installé sur le bloc-moteur.



AVERTISSEMENT : afin de réduire tout risque de blessure grave, éteignez la machine et retirez le bloc-batterie avant d'effectuer toute opération de réglage ou de retirer/installer un équipement ou un accessoire. Tout démarrage accidentel peut occasionner des blessures.

Votre équipement a été conçu pour que le bloc-moteur puisse être séparé de l'équipement tronçonneuse sur perche en tournant le bouton **13** dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et en enfonçant le bouton de verrouillage **18** avant de doucement les tirer hors de leur perche **1**, **17**.

Cela ne doit être exécuté que quand l'appareil est éteint et que le bloc-batterie a été retiré. À l'intérieur de la perche supérieure du bloc-moteur **17** se trouve un raccord mécanique qui tourne quand le bloc-moteur est en marche. Ce raccord peut occasionner de graves blessures en cas de contact alors que le bloc-moteur est en marche.

REMARQUE : Veillez à ce que l'équipement soit complètement enfoncé et que le bouton soit parfaitement serré avant l'utilisation. Contrôlez régulièrement la bonne insertion de l'équipement et le bon serrage du bouton pendant l'utilisation.

Installer l'équipement Tronçonneuse sur perche sur le bloc-moteur (Fig. B)



AVERTISSEMENT : lame tranchante en mouvement. Afin d'éviter toute mise en marche accidentelle, veillez à ce que la batterie ne soit pas dans la poignée et que le fourreau de protection soit bien en place sur la chaîne avant de réaliser les opérations qui suivent. Le non-respect de cette consigne peut occasionner de graves blessures.

Installer le bloc-moteur **17** sur l'équipement Tronçonneuse sur perche **1** permet de créer une tronçonneuse sur perche d'environ 1,8 m de long.

Pour installer le bloc-moteur sur l'équipement Tronçonneuse sur perche :

1. Pour installer l'équipement Tronçonneuse sur perche **1** dans le tube supérieur du bloc-moteur **17**, alignez le bouton de verrouillage **18** avec le trou principal **19** comme illustré par la Fig. B.
2. Tournez le bouton **13** dans le sens des aiguilles d'une montre pour fixer l'équipement sur le tube supérieur du bloc-moteur. Bien installé, l'ensemble doit ressembler à la Fig. B. Si ce n'est pas le cas, démontez l'ensemble et réalignez l'équipement Tronçonneuse sur perche **1** pour que le bouton de verrouillage **18** entre dans le trou **19**.



AVERTISSEMENT : veillez à toujours contrôler que les boutons sont parfaitement serrés en place. Si les boutons ne sont pas parfaitement serrés cela pourrait occasionner la désolidarisation des différents ensembles et vous exposer à une situation dangereuse. Contrôlez régulièrement les raccords pour vous assurer que les boutons sont parfaitement serrés.

Installer la rallonge de perche sur l'équipement Tronçonneuse sur perche et le bloc-moteur (Fig. B, C)

Pour installer le bloc-moteur sur l'équipement Tronçonneuse sur perche :

Ajouter la rallonge de perche **11** au bloc-moteur **17** et à l'équipement Tronçonneuse sur perche **1** permet de créer une tronçonneuse sur perche d'environ 2,7 m de long.

Pour installer le bloc-moteur sur la rallonge de perche et l'équipement Tronçonneuse sur perche :

1. Pour installer la rallonge de perche **11** dans le tube supérieur du bloc-moteur **17**, alignez le bouton de verrouillage **18** avec le trou principal **19** comme illustré par la Fig. B.
2. Tournez le bouton **13** dans le sens des aiguilles d'une montre pour fixer l'équipement sur le tube supérieur du bloc-moteur.

Pour installer l'équipement Tronçonneuse sur perche sur la rallonge de perche :

1. Pour installer l'équipement Tronçonneuse sur perche **1** dans la rallonge de perche **11**, alignez le bouton de verrouillage **18** avec le trou **19** du raccord de la rallonge de perche **12** comme illustré par la Fig. C.
2. Tournez le bouton **13** dans le sens des aiguilles d'une montre pour fixer l'équipement sur le tube supérieur du bloc-moteur.
3. Bien installé, l'ensemble doit ressembler à la Fig. C. Si ce n'est pas le cas, désassemblez l'ensemble et réalignez l'équipement Tronçonneuse sur perche **1** pour que le bouton de verrouillage **18** entre dans le trou **19** raccord **12** de la rallonge de perche.



AVERTISSEMENT : veillez à toujours contrôler que les boutons sont parfaitement serrés en place. Si les boutons ne sont pas parfaitement serrés cela pourrait occasionner la désolidarisation des différents ensembles et vous exposer à une situation dangereuse. Contrôlez régulièrement les raccords pour vous assurer que les boutons sont parfaitement serrés.

DÉSASSEMBLER



AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque des blessures corporelles graves, éteignez l'outil et retirez le blocs-piles avant d'effectuer tout réglage ou de retirer/installer des pièces ou des accessoires. Un démarrage accidentel peut causer des blessures.

Détachement de l'ensemble de scie à long manche (Fig. B, C, K)



AVERTISSEMENT : lame tranchante en mouvement. Afin de prévenir le fonctionnement accidentel, assurez-vous que la pile est déconnectée de la poignée et que l'étui protecteur est en place avant d'effectuer les opérations suivantes. Ne pas le faire pourrait entraîner des blessures corporelles graves.

Pour détacher les ensemble, détachez toujours l'accessoire scie à long manche ❶ en premier.

Pour retirer la rallonge de manche de l'accessoire scie à long manche :

1. Installez l'étui ❶ sur le guide-chaîne et la chaîne.
2. Pour retirer l'accessoire scie à long manche ❶ de la rallonge de manche ❶, desserrez la molette ❶.
3. Appuyez sur le bouton de verrouillage ❶ situé sur le coupleur de la rallonge de manche ❶, et tirez l'accessoire scie à long manche ❶ à l'écart de la rallonge de manche ❶.

Pour retirer le moteur de la rallonge de manche :

1. En retirant la rallonge de manche ❶ du moteur ❶, desserrez la molette ❶. Appuyez ensuite sur le bouton de verrouillage ❶ et tirez la rallonge de manche ❶ à l'écart du moteur ❶.

Installer le guide-chaîne et la chaîne de la scie (Fig. A, D–G)



ATTENTION : chaîne tranchante. Portez toujours des gants protecteurs lorsque vous manipulez la chaîne. La chaîne est aiguisée et peut vous couper lorsqu'elle ne fonctionne pas.



AVERTISSEMENT : chaîne tranchante en mouvement. Afin de prévenir le fonctionnement accidentel, assurez-vous que la pile est retirée de l'outil avant d'effectuer les opérations suivantes. Ne pas le faire pourrait entraîner des blessures corporelles graves.

Si la chaîne de scie ❶ et le guide-chaîne ❶ sont emballés séparément dans une boîte, la chaîne doit être fixée au guide et les deux doivent être fixés au corps de l'outil.

1. Placez l'accessoire scie à long manche ❶ sur une surface plane et ferme.
2. Tournez les contre-écrous du guide ❶ dans le sens inverse des aiguilles d'une montre avec une clé de 13 mm (non fournie) et retirez-les.
3. Tournez la vis du carter de pignon à l'aide d'un tournevis plat ❶ dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez-la.
4. Retirez le carter du pignon ❶.
5. À l'aide d'un tournevis plat, tournez la vis de tension de la chaîne ❶ de quatre tours dans le sens inverse aux aiguilles d'une montre.
6. En portant des gants protecteurs, saisissez la chaîne de scie ❶ et enroulez-la autour du guide-chaîne ❶, en vous assurant que les dents sont placées dans la bonne direction.
7. Assurez-vous que la chaîne est placée correctement dans la fente autour de tout le guide-chaîne.
8. Placez la chaîne de scie autour du pignon ❶. En alignant l'encoche sur le guide-chaîne avec la broche de tension du guide-chaîne ❶ et les deux boulons de fixation du guide ❶, sur la base de l'outil comme illustré à la Figure F.
9. Une fois en place, tenez le guide immobile, remplacez le carter du pignon ❶. Vérifiez que les trous de boulon sur le carter

son alignés avec les deux boulons de fixation du guide ❶, sur le boîtier principal.

10. Installez les écrous du guide ❶ et tournez dans le sens des aiguilles d'une montre avec une clé de 13 mm (non fournie) jusqu'à bien l'ajuster, puis desserrez l'écrou d'un tour complet pour tendre correctement la chaîne.
11. Tournez la vis de tension de la chaîne ❶ dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la tension, comme illustré à la Fig. E. Vérifiez que la chaîne de scie ❶ est bien serrée contre le guide-chaîne ❶. Serrez l'écrou de blocage du guide-chaîne ❶ jusqu'à bien l'ajuster.
12. Suivez les instructions dans la section **Ajuster la tension de la chaîne**.

Réglage de la tension de la chaîne (Fig. A, E, G, H)

REMARQUE : La tension de la chaîne de scie doit être régulièrement ajustée avant chaque utilisation.

1. Avec la scie à long manche toujours sur une surface ferme et plane, vérifiez la tension de la chaîne de scie ❶. La tension est bonne lorsque la chaîne se rétablit d'elle-même après avoir été tirée de 3 mm du guide-chaîne ❶ avec une légère force de l'index et du pouce comme illustré à la Figure G. Il doit n'y avoir aucun « affaissement » entre le guide-chaîne et la chaîne sur la partie inférieure comme illustré à la Fig. H.
2. Pour ajuster la tension de la chaîne de scie, desserrez les contre-écrous du guide ❶ comme indiqué dans la section **Installation du guide-chaîne et de la chaîne**.
3. Tournez la vis de tension de la chaîne ❶ à l'avant du boîtier à l'aide d'un tournevis plat.
4. Vérifiez la tension de la chaîne et réglez-la si nécessaire.
5. Ne pas trop tendre la chaîne de la scie puisque cela peut mener à une usure excessive et réduira la vie du guide-chaîne et de la chaîne de la scie. Trop de tension réduit aussi la quantité de coupes obtenues par chargement de la pile.
6. Une fois la tension de la chaîne correcte, serrez l'écran de blocage du guide-chaîne ❶ jusqu'à bien l'ajuster.
7. Une chaîne neuve s'étire légèrement au cours des premières heures d'utilisation. Il est important de vérifier fréquemment la tension (après avoir débranché la pile) au cours des 2 premières heures d'utilisation.

Remplacement de la chaîne de scie (Fig. D, E)



ATTENTION : chaîne tranchante. Portez toujours des gants protecteurs lorsque vous manipulez la chaîne. La chaîne est aiguisée et peut vous couper lorsqu'elle ne fonctionne pas.



AVERTISSEMENT : chaîne tranchante en mouvement. Afin de prévenir le fonctionnement accidentel, assurez-vous que la pile est retirée de l'outil avant d'effectuer les opérations suivantes. Ne pas le faire pourrait entraîner des blessures corporelles graves.

1. Pour retirer la chaîne de scie **7**, tournez la vis de tension de la chaîne **8** à l'avant du boîtier en utilisant un tournevis plat. Tourner la vis dans le sens contraire des aiguilles d'une montre permet au guide-chaîne **6** de reculer et de réduire la tension de la chaîne afin qu'elle puisse être retirée.
2. Placez la scie à long manche sur une surface plane et ferme.
3. Retirez le capot du pignon **2** comme indiqué dans la section **Installation du guide-chaîne et de la chaîne**.
4. En portant des gants protecteurs, saisissez la chaîne de scie et soulevez la chaîne usée de la rainure du guide-chaîne.
5. Retournez le guide-chaîne à chaque changement de chaîne pour assurer une usure régulière.
6. Placez la nouvelle chaîne dans la fente sur le guide-chaîne en vous assurant que les dents de la scie sont placées dans la bonne direction en faisant correspondre la flèche sur la chaîne avec le graphique sur le carter du pignon **2** illustré à la Figure D.
7. Suivez les instructions de la section **Installation du guide-chaîne et de la chaîne de scie**.

Huilage de la scie à chaîne et du guide-chaîne (Fig. I)



AVERTISSEMENT : si le réservoir d'huile se vide ou que la chaîne n'est pas correctement lubrifiée pendant l'utilisation, la chaîne bat et endommage l'appareil et peut provoquer des blessures corporelles graves.



AVERTISSEMENT : le manque de huilage correct du guide et de la chaîne peut produire une chaleur excessive en raison du frottement et peut déloger la chaîne du guide pendant le fonctionnement.

Système de huilage automatique

Cette scie à chaîne est munie d'un système de huilage automatique qui garde la scie à chaîne et le guide-chaîne lubrifiés. Le réservoir d'huile **9** indique le niveau d'huile. Si le niveau d'huile est inférieur au quart, retirez la pile du moteur et remplissez le réservoir d'huile **9** avec le type d'huile correct. Videz toujours le réservoir d'huile **9** lorsque vous avez terminé la coupe.

REMARQUE : Utilisez une huile pour chaîne et guide de scie de haute qualité pour la lubrification. Comme substitut temporaire, une huile à moteur SAE30 non détergente peut être utilisée. L'utilisation d'une huile végétale pour la chaîne et le guide est recommandée lorsque vous élaguez des arbres. L'huile minérale n'est pas recommandée parce qu'elle peut être nocive pour les arbres. Ne jamais utiliser de l'huile usée ou de l'huile très épaisse. Cela peut endommager votre scie à chaîne.

Remplir le réservoir d'huile

1. Dévissez dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et retirez le bouchon de l'huile **4**. Remplissez complètement le réservoir d'huile **9** avec le type d'huile recommandé pour le guide et la chaîne.
2. Remettez le capuchon de l'huile et serrez dans le sens des aiguilles d'une montre.
3. Éteignez régulièrement la scie à chaîne et vérifiez le niveau d'huile pour vous assurer que le guide et la chaîne sont bien huilés.

Réglage du système de huilage automatique



AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque des blessures corporelles graves, éteignez l'outil et débranchez le bloc-piles avant d'effectuer tout réglage ou de retirer/installer des pièces ou des accessoires. Un démarrage accidentel peut causer des blessures.

La vis de réglage de l'huile **10** se trouve sur le dessus de la boîte de visse **24**.

1. Insérez la clé hexagonale de 2,4 mm fournie **15** dans la vis de réglage de l'huile **10**.
2. Tourner la vis dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour augmenter le débit d'huile vers le guide et la chaîne.
3. Tourner la vis dans le sens des aiguilles d'une montre pour réduire le débit d'huile vers le guide et la chaîne.

Fixer et ajuster la courroie d'épaule (Fig. J)



AVERTISSEMENT : la courroie d'épaule doit être passée par-dessus une seule épaule, en diagonale par rapport au corps.



AVERTISSEMENT : utilisation d'une courroie d'épaule est obligatoire **25** pour employer cet outil.

Fixez la courroie à l'outil comme illustré à la Fig. J et ajustez-la pour un équilibre et un soutien appropriés.

1. Fixez le support de la courroie.
2. Enclenchez le verrou de la courroie d'épaule **26** sur le support de la courroie **27** situé sur l'outil, juste à l'avant de la gâchette marche/arrêt comme illustré à la Fig. J. Ajustez la courroie afin qu'elle adapte à votre épaule et offre un équilibre et un soutien appropriés.

Transporter la scie à chaîne (Fig. K)

- Éteignez toujours l'outil, retirez le bloc-piles et couvrez le guide-chaîne **6** avec l'étui **14** lorsque vous transporter la scie.

FONCTIONNEMENT

Instructions pour l'utilisation



AVERTISSEMENT : respectez toujours les consignes de sécurité et la réglementation applicable.



AVERTISSEMENT : afin de réduire tout risque de blessure grave, éteignez l'outil et retirez le bloc-batterie avant d'effectuer toute opération de réglage ou de retirer/installer un équipement ou un accessoire. Un démarrage accidentel peut occasionner des blessures.

Position correcte des mains (Fig. L)



AVERTISSEMENT : pour réduire tout risque de dommages corporels graves, adopter **SYSTÉMATIQUEMENT** la position des mains illustrée.



AVERTISSEMENT : pour réduire tout risque de dommages corporels graves, maintenir fermement et **SYSTÉMATIQUEMENT** l'outil pour anticiper toute réaction soudaine de sa part.

 **AVERTISSEMENT :** tenir l'outil seulement pas les surfaces de préhension prévues : La poignée du moteur et la poignée auxiliaire.

 **AVERTISSEMENT :** ne pas utiliser le manche comme surface de préhension.

Une position des mains appropriée nécessite une main sur la poignée du moteur **28** et une main sur la poignée auxiliaire **29**.

Utiliser la scie à long manche (Fig. A)

 **AVERTISSEMENT :** lisez et comprenez toutes les instructions. Ne pas suivre toutes les instructions indiquées ci-dessous peut conduire à un choc électrique, un incendie et/ou une blessure corporelle grave.

 **ATTENTION :** réduisez toujours la tension de la chaîne après avoir terminé le travail. La chaîne se contracte au fur et à mesure qu'elle refroidit. Si elle n'est pas relâchée, cela peut endommager la scie.

IMPORTANT : Ne jamais utiliser une scie à long manche si elle est endommagée ou mal ajustée ou qui n'est pas complètement ni solidement assemblée. Assurez-vous que la scie à chaîne **7** cesse tout mouvement lorsque vous relâchez la gâchette. Ne jamais ajuster le guide-chaîne **6** ou la chaîne de scie lorsque le moteur fonctionne ou si la pile est connecté.

Taillage/Élagage avec la scie à long manche

 **AVERTISSEMENTS :**

- **Ne jamais vous mettre debout directement sous la branche lorsque vous coupez.** Placez-vous toujours hors de la trajectoire des débris tombants.
- **Portez toujours une protection pour la tête, les yeux, les pieds et le corps.** Porter une protection pour le corps aidera à réduire le risque de blessure lorsque vous utilisez cet outil.
- **Ne jamais se tenir debout sur une échelle ou un autre support instable pendant l'utilisation de la scie à long manche.** Évitez toujours toute position qui peut vous faire perdre votre équilibre et causer une blessure grave.
- **Gardez les autres personnes à au moins 15 m (50') de l'aire de travail.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle.
- **Danger d'électrocution.** Afin de prévenir les chocs, ne pas utiliser à moins de 15 m (50') des lignes électriques aériennes. Vérifiez toujours la zone environnante pour les lignes électriques dissimulées.
- **Ne pas tenir la poignée de la gâchette de la scie à long manche au-dessus de la hauteur des épaules.**

Crochet pour enlever les branches (Fig. A)

 **ATTENTION :** le crochet pour enlever les branches n'est pas un crochet pour courroie.

Votre scie à long manche inclut un crochet pour enlever les branches **5** afin d'aider à enlever les branches élaguées de petites à moyennes tailles.

Élaguer avec la scie à long manche

(Fig. A, L–N)

 **AVERTISSEMENT :** laissez l'outil fonctionner à son propre rythme. Ne pas surcharger.

 **AVERTISSEMENT :** lorsque vous élaguez des arbres : protégez-vous contre les rebonds qui peuvent entraîner une blessure grave ou la mort. Consultez **Se protéger contre les rebonds** afin d'éviter le risque de rebonds. Ne pas trop vous étirer. Assurez-vous que vos pieds sont bien d'aplomb. Gardez les pieds écartés. Répartissez votre poids également sur les deux pieds.

1. Utilisez les deux mains pour saisir la scie à long manche comme illustré à la Fig. L, M. Saisissez fermement. Les pouces et les doigts doivent encercler la poignée du moteur **28** et la poignée auxiliaire **29**. Gardez vos doigts à l'écart du conduit de l'évacuation de la sciure **30** illustré à la Fig. N.
2. Ne jamais l'utiliser lorsque vous êtes dans un arbre, dans une position étrange ou sur une échelle ou une autre surface instable. Vous pouvez perdre le contrôle de la scie à long manche causant une blessure grave.
3. Suivez les directives ci-dessous pour tailler un arbre.
 - a. Assurez-vous que la scie à long manche fonctionne à pleine vitesse avant de faire une coupe. Lorsque vous commencez une coupe, placez la chaîne de la scie en mouvement **7** contre la branche. Tenez solidement la scie à long manche en place afin d'éviter le rebondissement ou le patinage (déplacement latéral) de la scie à long manche.
 - b. Guidez la scie à long manche à l'aide d'une légère pression. Effectuez la première coupe à 152 mm (6 po) du tronc sur la partie inférieure de la branche. Utilisez le dessus du guide-chaîne **6** pour effectuer cette coupe. Coupez 1/3 à travers le diamètre de la branche. Puis effectuez la coupe de finition à partir du dessus. Si vous essayez de couper des branches épaisses à partir du bas, la branche coïncera et pincera la chaîne de la scie dans la coupe. Si vous essayez de couper des branches épaisses à partir du dessus, sans une entaille peu profonde, la branche peut éclater. Ne pas forcer la scie à long manche. Le moteur se surchargera et peut brûler. Elle travaillera mieux et sera plus sécuritaire à la vitesse pour laquelle elle a été conçue.
 - c. Retirez la scie à long manche de la coupe pendant qu'elle fonctionne à pleine vitesse. Arrêtez la scie à long manche en relâchant la gâchette **31**. Assurez-vous que la chaîne de la scie est arrêtée avant de déposer la scie à long manche.

Affûter la chaîne

 **ATTENTION :** La chaîne est tranchante. Veillez à toujours porter des gants de travail lorsque vous manipulez la chaîne. La chaîne est très tranchante et elle peut vous couper, même à l'arrêt.

IMPORTANT : Les tranchants de la chaîne s'émoussent immédiatement s'ils touchent le sol, des pierres, des matériaux de maçonnerie ou un clou pendant le sciage.

Pour optimiser les performances de votre tronçonneuse, il est important que les dents de la chaîne soient toujours bien affûtées. Votre centre d'assistance DEWALT le plus proche propose ces services pour affûter les chaînes.

REMARQUE : Chaque fois que la chaîne est affûtée, elle perd de sa capacité à réduire les rebonds et il faut alors faire preuve de plus de vigilance. Il est recommandé de ne pas affûter une chaîne plus de quatre fois.

MAINTENANCE

Votre outil électrique a été conçu pour fonctionner longtemps avec un minimum de maintenance. Le fonctionnement continu et satisfaisant de l'outil dépendra d'une maintenance adéquate et d'un nettoyage régulier.



AVERTISSEMENT : pour réduire tout risque de dommages corporels graves, arrêter et déconnecter la batterie avant tout réglage ou avant de retirer ou installer toute pièce ou tout accessoire.

Tout démarrage accidentel pourrait causer des dommages corporels.

Le chargeur et le bloc batterie ne peuvent pas être réparés.



Lubrification

Votre outil électrique ne requiert aucune lubrification additionnelle.



Entretien



AVERTISSEMENT : éliminer poussière et saleté du boîtier principal à l'aide d'air comprimé chaque fois que les orifices d'aération semblent s'encrasser. Porter systématiquement des lunettes de protection et un masque anti-poussières homologués au cours de cette procédure.



AVERTISSEMENT : ne jamais utiliser de solvants ou tout autre produit chimique décapant pour nettoyer les parties non métalliques de l'outil. Ces produits chimiques pourraient attaquer les matériaux utilisés. Utiliser un chiffon humidifié avec de l'eau et un savon doux. Protéger l'outil de tout liquide et n'immerger aucune de ses pièces dans aucun liquide.

Chaîne de la scie et guide-chaîne

Après quelques heures d'utilisation, retirez le capot du pignon, le guide-chaîne et la chaîne et nettoyez en profondeur à l'aide d'une brosse de soies douces. Assurez-vous que le trou pour l'huile sur le guide est exempt de débris. Lorsque vous remplacez des chaînes émoussées par des chaînes aiguisées, il est recommandé de retourner le guide-chaîne de bas en haut.

Accessoires en option



AVERTISSEMENT : les accessoires, autres que ceux proposés par BernerDEWALT, n'ayant pas été testés avec ce produit, leur utilisation avec cet outil pourrait être dangereuse. Afin de réduire les risques de blessure, n'utilisez que les accessoires, BernerDEWALT recommandés avec ce produit.

Contactez votre revendeur pour obtenir plus de précisions sur les accessoires appropriés.

Des chaînes et des guide-chaînes de rechange sont disponibles dans votre centre d'assistance le plus proche.

- Cette tronçonneuse utilise des chaînes de rechange 204 mm DT20681. Guide-chaîne et chaîne de rechange 204 mm DT20686.

Protection de l'environnement



Tri sélectif. Les produits et piles/batteries marqués de ce symbole ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.

Les produits et les piles/batteries contiennent des matières qui peuvent être récupérées et recyclées afin de réduire la demande en matières premières. Veuillez à recycler les produits électriques et les piles/batteries conformément aux prescriptions locales en vigueur. Pour obtenir plus de précisions, consultez le site www.2helpU.com.

Bloc-batterie rechargeable

Ce bloc-batterie longue durée doit être rechargé lorsqu'il ne parvient plus à fournir la puissance nécessaire aux opérations qui étaient facilement réalisées auparavant. À la fin de sa durée de vie technique, jetez-le en respectant l'environnement :

- Déchargez complètement le bloc-batterie puis retirez-le de l'outil.
- Les cellules Li-Ion sont recyclables. Rapportez-les à votre revendeur ou dans un centre de recyclage local. Les blocs-batteries collectés y sont recyclés ou mis au rebut correctement.

ACCESSORIO POTATORE DCMASP55

Congratulations!

Per aver scelto un apparato DEWALT. Gli anni di esperienza, lo sviluppo e l'innovazione meticolosi del prodotto fanno di DEWALT uno dei partner più affidabili per gli utilizzatori di apparati elettrici professionali.

Dati Tecnici

		DCMASP55
Tensione	V_{cc}	54
Tipo di batteria		Li-Ion
Lunghezza barra	mm	203
Velocità massima catena (a vuoto)	m/s	6,5
Lunghezza massima di taglio	cm	15
Capacità serbatoio olio	ml	200
Peso	kg	2,7

Valori di rumorosità e di vibrazione (somma vettore triassiale) ai sensi della norma EN62841-1

L_{PA} (livello di pressione sonora delle emissioni)	dB(A)	84
K (incertezza per la pressione sonora misurata)	dB(A)	2,5
L_{WA} (livello di potenza sonora)	dB(A)	99
K (incertezza per il livello sonoro dato)	dB(A)	3
Valore di emissione delle vibrazioni a_{H1} =	m/s^2	<2,5
Incetezza K =	m/s^2	1,5

Il livello di emissione di vibrazione e/o rumore indicato in questa scheda informativa è stato misurato secondo una procedura standardizzata prevista dalle norme EN62841 e potrebbe essere utilizzato per mettere a confronto elettrotensili diversi. È possibile utilizzarlo per una valutazione preliminare dell'esposizione.



AVVERTENZA: il livello di emissione di vibrazione dichiarato si riferisce alle applicazioni principali dello strumento. Se tuttavia lo strumento viene utilizzato per applicazioni o con accessori diversi oppure è sottoposto a scarsa manutenzione, il livello di emissione di vibrazione potrebbe differire da tale valore. Ciò potrebbe aumentare sensibilmente il livello di esposizione durante il periodo di utilizzo complessivo.

Una stima del livello di esposizione a vibrazione dovrebbe anche tenere conto di quante volte lo strumento viene spento o di quando rimane acceso, ma senza essere effettivamente usato. Questo fatto potrebbe ridurre in maniera significativa il livello di esposizione durante il periodo di utilizzo complessivo.

Individuare misure di sicurezza aggiuntive per proteggere l'operatore dagli effetti della vibrazione, quali: sottoporre lo strumento e gli accessori a manutenzione, mantenere le mani calde (importante per la vibrazione) e prevedere l'organizzazione di modelli di lavoro.

Dichiarazione di conformità CE

Direttiva macchine



Potatore (Accessorio) DCMASP55

DEWALT dichiara che i prodotti descritti nella sezione **Dati tecnici** sono conformi alle seguenti norme: 2006/42/CE, EN62841-1:2015;; EN ISO 11680-1:2011, 2000/14/CE, Allegato V DEKRA Certification B.V., Meander 1051 / P.O. Box 5185 6825 MJ ARNHEM / 6802 ED ARNHEM, Paesi Bassi
ID organismo notificato n.: 0344

LPA (livello di pressione sonora misurato) 84 dB(A)

LWA (pressione sonora garantita) 102 dB(A)

Inoltre questi prodotti sono conformi alle Direttive 2014/30/UE e 2011/65/UE. Per maggiori informazioni, invitiamo a contattare DEWALT al seguente indirizzo o a consultare l'ultima di copertina del manuale.

Il firmatario è responsabile della compilazione del documento tecnico e rende questa dichiarazione per conto di DEWALT

Markus Rompel
Vicepresidente Engineering, PTE-Europe
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
65510, Idstein, Germania
31.12.2020



AVVERTENZA: per ridurre il rischio di lesioni, leggere attentamente il manuale di istruzioni.

Definizioni: linee guida per la sicurezza

Le definizioni seguenti descrivono il livello di criticità di ciascuna indicazione. Leggere il manuale e prestare attenzione ai seguenti simboli.



PERICOLO: indica una situazione di pericolo imminente che, se non viene evitata, **provoca il decesso o lesioni personali gravi**.



AVVERTENZA: indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non viene evitata, **può provocare il decesso o lesioni personali gravi**.



ATTENZIONE: indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non viene evitata, **può provocare lesioni personali di entità lieve o moderata**.

AVVISO: indica una situazione **non in grado di causare lesioni personali** ma che, se non evitata, **potrebbe provocare danni materiali**.



Segnala il pericolo di scosse elettriche.



Segnala rischio di incendi.

AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA PER APPARATI ELETTRICI



AVVERTENZA: leggere attentamente tutte le avvertenze, istruzioni, illustrazioni e specifiche fornite con l'apparato. La mancata osservanza delle istruzioni seguenti può dar luogo a scossa elettrica, incendio e/o lesioni gravi.

CONSERVARE LE AVVERTENZE E LE ISTRUZIONI PER RIFERIMENTI FUTURI

Il termine "apparato elettrico" utilizzato nelle avvertenze fa riferimento sia agli apparati alimentati a corrente (con cavo elettrico), sia a quelli a batteria (senza cavo).

1) Sicurezza Dell'area di Lavoro

- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.**
Gli ambienti disordinati o scarsamente illuminati favoriscono gli incidenti.
- Non azionare gli apparati in ambienti con atmosfera esplosiva, come quelli in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli apparati elettrici creano scintille che possono incendiare le polveri o i fumi.
- Durante l'uso di un apparato elettrico, tenere lontani i bambini e chiunque si trovi nelle vicinanze.** Le distrazioni possono provocare la perdita di controllo.

2) Sicurezza Elettrica

- Le spine dell'apparato elettrico devono essere adatte alla presa di alimentazione. Non modificare la spina in alcun modo. Non collegare un adattatore alla spina di un apparato elettrico dotato di scarico a terra.** Per ridurre il rischio di scossa elettrica evitare di modificare le spine e utilizzare sempre le prese appropriate.
- Evitare il contatto con superfici collegate con la terra, quali tubature, termosifoni, fornelli e frigoriferi.** Se il proprio corpo è collegato con la terra, il rischio di scossa elettrica aumenta.
- Non esporre gli apparati elettrici alla pioggia o all'umidità.** Se l'acqua entra nell'apparato elettrico aumenta il rischio di scossa elettrica.
- Non utilizzare il cavo elettrico in modo improprio. Non utilizzare mai il cavo per spostare, tirare o scollegare l'apparato elettrico. Tenere il cavo elettrico lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento.** Se il cavo è danneggiato o impigliato, il rischio di scossa elettrica aumenta.
- Quando l'apparato elettrico viene impiegato all'aperto, utilizzare unicamente cavi di prolunga previsti per esterni.** L'uso di un cavo elettrico adatto ad ambienti esterni riduce il rischio di scossa elettrica.
- Se è non è possibile evitare l'uso di un apparato elettrico in ambienti umidi, usare una fonte di**

corrente protetta da un interruttore differenziale (salvavita). L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di scossa elettrica.

3) Sicurezza Personale

- Quando si utilizza un apparato elettrico evitare di distrarsi. Prestare attenzione a quello che si sta facendo e utilizzare il buon senso. Non utilizzare l'apparato elettrico quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcool o medicinali.** Un solo attimo di distrazione durante l'uso di tali apparati potrebbe provocare gravi lesioni personali.
- Indossare abbigliamento di protezione adeguato. Utilizzare sempre protezioni oculari.** L'uso di abbigliamento di protezione quali mascherine antipolvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, caschi di sicurezza o protezioni uditive, in condizioni opportune consente di ridurre le lesioni personali.
- Evitare avvii involontari. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di spento prima inserire l'alimentazione elettrica e/o il blocco batteria e prima di afferrare o trasportare l'apparato.** Il trasporto di apparati elettrici tenendo il dito sull'interruttore o quando sono collegati alla rete elettrica con l'interruttore nella posizione di acceso provoca incidenti.
- Prima di accendere l'apparato elettrico, rimuovere eventuali chiavi o utensili di regolazione.** Un utensile di regolazione o una chiave fissati su una parte rotante dell'apparato elettrico possono provocare lesioni personali.
- Non sporgersi. Mantenere sempre una buona stabilità al suolo ed equilibrio.** Ciò consente un migliore controllo dell'apparato nelle situazioni impreviste.
- Indossare vestiario adeguato. Non indossare abiti lenti o gioielli. Tenere capelli, vestiti e guanti lontani dalle parti in movimento.** Abiti lenti, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
- Se i dispositivi sono forniti di collegamento con l'attrezzatura di aspirazione e raccolta delle polveri, assicurarsi che siano collegati e utilizzati correttamente.** La raccolta delle polveri può ridurre i pericoli legati a queste ultime.
- Non lasciare che la familiarità acquisita dall'uso frequente degli utensili induca a cedere alla tentazione di ignorare i principi di utilizzo sicuro degli stessi.** Un'azione imprudente potrebbe provocare lesioni gravi in una frazione di secondo.

4) Uso e Manutenzione Dell'apparato Elettrico

- Non forzare l'apparato. Utilizzare un apparato adatto al lavoro da eseguire.** L'apparato lavora meglio e con maggior sicurezza se utilizzato secondo quanto è stato previsto.
- Non utilizzare l'apparato se l'interruttore non permette l'accensione o lo spegnimento.** Qualsiasi apparato elettrico che non possa essere controllato tramite l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.

- c) **Scollegare la spina dalla presa di corrente e/o la batteria dall'elettrooutensile, se staccabile, prima di effettuare qualsiasi tipo di regolazione, cambiare gli accessori o riporlo.** Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di azionare l'apparato accidentalmente.
- d) **Riporre gli apparati non utilizzati fuori dalla portata dei bambini ed evitarne l'uso da parte di persone che hanno poca familiarità con l'apparato elettrico e con le presenti istruzioni.** Gli apparati elettrici sono pericolosi in mano a persone inesperte.
- e) **Eeguire una manutenzione adeguata degli apparati elettrici. Verificare il cattivo allineamento e inceppamento di parti mobili, la rottura di componenti e ogni altra condizione che possa influire sul funzionamento degli apparati. Se danneggiato, far riparare l'apparato elettrico prima dell'uso.** Molti incidenti sono provocati da apparati elettrici su cui non è stata effettuata la corretta manutenzione.
- f) **Tenere gli utensili da taglio affilati e puliti.** La manutenzione corretta degli utensili da taglio con bordi affilati riduce le probabilità di inceppamento e ne facilita il controllo.
- g) **Utilizzare l'apparato elettrico, gli accessori, le punte ecc., rispettando le presenti istruzioni e tenendo in considerazione le condizioni di funzionamento e il lavoro da eseguire.** L'utilizzo dell'apparato elettrico per impieghi diversi da quelli previsti può provocare situazioni di pericolo.
- h) **Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e senza tracce di olio o grasso.** Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono di maneggiare e controllare in modo sicuro l'utensile nel caso di imprevisti.

5) Uso e Manutenzione Della Batteria

- a) **Ricaricare l'apparato esclusivamente con il caricabatteria specificato dal produttore.** Un caricabatteria adatto a un determinato tipo di batteria può provocare il rischio di incendio se utilizzato con un pacco batteria differente.
- b) **Gli apparati elettrici vanno usati esclusivamente con i pacchi batteria specificatamente indicati.** L'utilizzo di ogni altro pacco batteria crea rischio di lesioni e d'incendio.
- c) **Se il pacco batteria non è utilizzato tenerlo lontano da oggetti di metallo come fermagli, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che possono provocare un contatto dei terminali.** Il corto circuito dei terminali della batteria può provocare ustioni o un incendio.
- d) **In condizioni di uso eccessivo è possibile che la batteria espella del liquido; evitarne il contatto. In caso di contatto, sciacquare abbondantemente con acqua. Se il liquido viene a contatto con gli occhi, consultare un medico** Il liquido emesso dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.

- e) **Non utilizzare un pacco batteria o un utensile danneggiati o modificati.** Le batterie danneggiate o modificate potrebbero manifestare un comportamento imprevedibile, con la possibilità di causare un'esplosione o un incendio.
- f) **Non esporre una batteria o un utensile al fuoco o a temperature elevate.** L'esposizione al fuoco o a una temperatura superiore a 130 °C potrebbe provocare un'esplosione.
- g) **Seguire tutte le istruzioni per la carica e non caricare la batteria o l'utensile a una temperatura che non rientri nell'intervallo di valori specificato nelle istruzioni.** Una ricarica effettuata in maniera scorretta o a una temperatura che non rientra nell'intervallo di valori specificato potrebbe danneggiare la batteria aumentando il rischio d'incendio.

6) Assistenza

- a) **L'apparato elettrico deve essere riparato da personale qualificato, che utilizzi ricambi originali identici alle parti da sostituire.** In questo modo viene garantita la sicurezza dell'apparato elettrico.
- b) **Non riparare le batterie danneggiate.** Gli interventi di riparazione sulle batterie devono essere eseguiti dal costruttore o da fornitori di assistenza autorizzati.

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA



AVVERTENZA: per ridurre il rischio di lesioni alle persone:

- Prima dell'uso, accertarsi che chiunque utilizzi questo prodotto legga e comprenda tutte le istruzioni di sicurezza e le altre informazioni contenute in questo manuale.
- Conservarle queste istruzioni e rivederle di frequente.



AVVERTENZA: durante l'utilizzo di un elettrooutensile per il giardinaggio è opportuno rispettare sempre le precauzioni di base per la sicurezza al fine di ridurre i rischi d'incendio, scossa elettrica e lesioni alle persone, quali quelle elencate di seguito.

1. **Evitare condizioni ambientali pericolose** – Non utilizzare elettrooutensili in ambienti bagnati o umidi.
2. **Non usarli in caso di pioggia.**
3. **Tenere lontani i bambini** – Tutti i presenti devono essere mantenuti a debita distanza dall'area di lavoro.
4. **Indossare indumenti adeguati** – Evitare di indossare abiti larghi o gioielli. Potrebbero impigliarsi nelle parti in movimento. Quando si lavora all'aperto si raccomanda di indossare di guanti di gomma e calzature da lavoro robuste. Indossare un copricapo di protezione in cui si possano raccogliere i capelli lunghi.
5. **Utilizzare occhiali di sicurezza** – Indossare sempre una maschera facciale o antipolvere se durante l'uso dell'elettrooutensile viene prodotta molta polvere.
6. **Usare il prodotto corretto.** Non usare mai l'elettrooutensile per scopi diversi dall'uso previsto.
7. **Non afferrare le lame o i bordi taglienti esposti quando si raccoglie da terra o si tiene l'elettrooutensile.**

8. **Non forzare l'elettrotensile** – Esso permetterà di ottenere risultati migliori e con meno probabilità di rischio di lesioni personali alla velocità per cui è stato progettato.
9. **Non sporgersi** – Mantenere sempre un appoggio e un equilibrio adeguati.
10. **Prestare sempre attenzione** – Concentrarsi su quello che si sta facendo. Usare il buon senso. Non usare l'elettrotensile quando si è stanchi.
11. **Scollegare l'elettrotensile dall'alimentazione** – Rimuovere la batteria quando non deve essere usata, prima di effettuare interventi di manutenzione e quando si devono cambiare accessori, come lame e simili.
12. **Riporre l'elettrotensile non utilizzato al chiuso** – Quando non viene usato, l'elettrotensile deve essere conservato in un luogo asciutto e ben ventilato, fuori dalla portata dei bambini.
13. **Mantenere l'elettrotensile con cura** – Mantenere il tagliente affilato e pulito per assicurare le migliori prestazioni e ridurre il rischio di lesioni personali. Seguire le istruzioni in merito alla lubrificazione e al ricambio degli accessori. Ispezionare periodicamente la fonte di alimentazione dell'elettrotensile e, se dovesse essere danneggiata, farla riparare presso un centro di assistenza autorizzato. Mantenere le impugnature pulite e libere da tracce di olio o grasso.
14. **Controllare se vi siano parti danneggiate** – Prima di utilizzare ulteriormente l'elettrotensile, controllare con attenzione se un dispositivo di protezione o un altro componente sono danneggiati, in modo da stabilire se funzioneranno correttamente e svolgeranno la funzione per cui sono destinati. Controllare che non vi siano parti mobili disallineate o inceppate, componenti rotti e qualsiasi altra condizione che possano influire sul funzionamento dell'elettrotensile. Se un dispositivo di protezione o qualsiasi altro componente dell'elettrotensile dovesse risultare danneggiato dovrà essere riparato in maniera adeguata o sostituito presso un centro di assistenza autorizzato, ad eccezione che diversamente indicato in questo manuale d'istruzioni.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI



ATTENZIONE - non utilizzare in prossimità di linee elettriche. L'elettrotensile non è stato progettato per fornire una protezione contro la folgorazione in caso di contatto con cavi elettrici sospesi. Consultare le norme vigenti a livello locale riguardanti le distanze di sicurezza dai cavi elettrici sospesi e accertarsi che la posizione d'uso sia sicura e protetta prima di utilizzare l'accessorio potatore.

- **Tenere tutte le parti del corpo lontano dalla catena dell'accessorio potatore. Non rimuovere il materiale tagliato o tenere fermo il materiale da tagliare quando le lame sono in movimento. Assicurarsi che l'interruttore sia spento durante la rimozione del materiale inceppato. Dopo lo spegnimento la lama potrebbe girare a vuoto.** Un attimo di distrazione durante l'uso dell'accessorio potatore potrebbe provocare gravi lesioni personali.

- **Trasportare il potatore tenendolo dall'impugnatura con la lama ferma.** Durante il trasporto o quando si ripone il potatore infilare sempre il copribarra. Una manipolazione corretta del potatore riduce il rischio di lesioni personali causate dalla catena.
- **Afferrare l'elettrotensile solo dalle superfici di presa isolate, dato che la lama potrebbe venire a contatto con fili elettrici nascosti.** Un eventuale contatto della catena del potatore con un cavo elettrico sotto tensione metterebbe sotto tensione anche le parti metalliche esposte dell'elettrotensile, con il rischio di scosse elettriche per l'operatore.
- **Non utilizzare l'accessorio potatore in caso di maltempo, soprattutto quando vi è il rischio di fulmini.** In tal modo si riduce il rischio di essere colpiti da un fulmine.
- **Mentre si lavora con l'accessorio potatore usare sempre entrambe le mani.** Afferrare il potatore con entrambe le mani per evitare di perderne il controllo.
- **Indossare sempre un elmetto di protezione durante l'utilizzo del potatore sopra il livello del capo.** I detriti che cadono dall'alto possono causare gravi lesioni personali.

NORME DI SICUREZZA SPECIFICHE



AVVERTENZA: alcuni tipi di polveri contengono sostanze chimiche note allo Stato della California per causare tumori, difetti congeniti o altri danni agli organi riproduttivi. Alcuni esempi di queste sostanze chimiche sono:

- composti chimici presenti nei fertilizzanti;
- composti chimici presenti in insetticidi, erbicidi e pesticidi;
- arsenico e cromo contenuti nel legname trattato chimicamente.

Per ridurre la propria esposizione a queste sostanze chimiche indossare dispositivi di sicurezza omologati, come le maschere anti-polvere specificamente concepite per filtrare particelle microscopiche.

- **Evitare il contatto prolungato con la polvere prodotta da levigatura, segatura, macinazione, perforazione e altre attività nel settore delle costruzioni. Indossare indumenti protettivi e lavare con acqua e sapone le parti esposte del corpo.** Se dovesse entrare in bocca o negli occhi o posarsi sulla pelle, la polvere può provocare l'assorbimento di sostanze chimiche dannose.



AVVERTENZA: l'uso di questo elettrotensile può generare e/o disperdere nell'aria polveri che potrebbero provocare disturbi respiratori o altre lesioni personali gravi e permanenti. Utilizzare sempre dispositivi di protezione dell'apparato respiratorio omologati per l'esposizione alla polvere. Dirigere le particelle di polvere lontano dal viso e dal corpo.



ATTENZIONE: durante l'uso del prodotto indossare sempre dispositivi di protezione individuali adeguati. In determinate condizioni di utilizzo prolungato, il rumore proveniente da questo prodotto potrebbe contribuire alla perdita dell'udito.

Prima dell'uso

- **Prima di usare l'accessorio potatore leggere e comprendere tutte le istruzioni, allo scopo di garantire un utilizzo sicuro.** Seguire tutte le istruzioni di sicurezza. La mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza elencate di seguito potrebbe causare gravi lesioni personali.
- **Prestare sempre attenzione a quello che si sta facendo.** Usare il buon senso. Non usare l'accessorio potatore quando si è stanchi.
- **Utilizzare l'accessorio potatore solo per tagliare rami di alberi.** Non usare l'accessorio potatore per svolgere lavori diversi da quelli per i quali è destinato. Non utilizzarlo per tagliare altri oggetti.
- **L'accessorio potatore può essere utilizzato solamente da persone adulte opportunamente istruite.** Non consentire mai l'utilizzo dell'attrezzo ai bambini.
- **Non lasciare che bambini e altre persone non addestrate utilizzino questo prodotto.**
- Durante l'uso dell'accessorio potatore indossare i seguenti dispositivi di sicurezza:
 - guanti per lavori pesanti;
 - calzature antinfortunistiche con punta d'acciaio e suole antiscivolo;
 - occhiali di sicurezza, con o senza schermature laterali, o una visiera di protezione;
 - elmetto di sicurezza;
 - cuffie auricolari o tappi per le orecchie;
 - maschera facciale o maschera antipolvere (se si lavora in ambienti polverosi).
- **Indossare pantaloni lunghi e scarpe pesanti.** Non indossare abiti larghi, pantaloni corti o gioielli di qualsiasi tipo e non camminare a piedi nudi.
- Legarsi i capelli lunghi per evitare che rimangano impigliati nelle parti in movimento.
- Prima di eseguire un taglio, predisporre sempre quanto segue:
 - area di lavoro libera da ostacoli;
 - appoggio dei piedi sicuro;
 - via di fuga pianificata per sottrarsi alla caduta da grossi rami.
- Ispezionare l'albero prima di iniziare a tagliare. Fare in modo che i rami cadano liberamente sul terreno.
- Non usare l'accessorio potatore per abbattere alberelli giovani.

Durante



PERICOLO: per ridurre il rischio di scossa elettrica non utilizzare su superfici bagnate. Non esporre alla pioggia. Conservare al chiuso.



PERICOLO: evitare l'avviamento involontario – quando la batteria è installata, non trasportare l'elettrotensile tenendo il dito sull'interruttore di accensione. Quando si installa la batteria accertarsi che l'interruttore di accensione sia in posizione di spegnimento.

- L'asta di prolunga deve essere usata solo con l'accessorio potatore. Con l'accessorio potatore è possibile usare una sola

asta di prolunga. Non utilizzare più di un'asta di prolunga. Non usare l'asta di prolunga con altri accessori.

- Lavorare con attenzione. Durante l'uso dell'elettrotensile usare il buon senso.
- Mantenere pulita l'area di lavoro. Ambienti di lavoro in disordine possono essere causa d'incidenti.
- Rimuovere sempre la batteria dall'accessorio potatore quando si finisce di potare o quando lo si lascia incustodito.
- Tenere bambini, animali e altri presenti ad almeno 15 m di distanza dall'accessorio potatore. Solo l'utilizzatore dell'accessorio potatore deve essere presente nell'area di lavoro.
- Non usare l'accessorio potatore per abbattere alberi.
- Non afferrare la parte esposta della catena quando si raccoglie da terra o si sorregge il potatore.
- Tenere le dita lontane dal grilletto di azionamento fino a quando si è pronti per azionarlo.
- Prima di avviare il potatore assicurarsi che la catena non tocchi nulla.
- Mantenere tutte le parti del corpo lontane dalla catena quando il potatore è in funzione.
- Non forzare l'accessorio potatore durante il taglio. Applicare una leggera pressione. L'elettrotensile funziona meglio e in modo più sicuro se viene utilizzato alla velocità prevista.
- Trasportare il potatore da un posto all'altro:
 - con la batteria rimossa;
 - con le dita fuori/lontano dal grilletto di azionamento;
 - afferrando l'asta di prolunga nel punto di bilanciamento; e
 - con la barra di guida e la catena sul retro e con il copribarra inserito.
- Non tagliare piccoli arbusti e alberelli con l'accessorio potatore. Il materiale sottile può incastrarsi nella catena ed essere scagliato contro l'operatore, anche con il rischio di fargli perdere l'equilibrio.
- Non usare l'utensile in condizioni di scarsa illuminazione.
- Mantenere sempre un appoggio e un equilibrio adeguati. Non sporgersi troppo. Se ci si sporge troppo, si corre il rischio di perdere l'equilibrio o di esporsi a superfici calde.
- Tenere tutte le parti del corpo lontano dai componenti in movimento.
- Su questo prodotto non usare mai alcuna dotazione o accessorio che non siano stati forniti con il prodotto stesso o non identificati come adeguati per l'utilizzo con questo prodotto in questo manuale di istruzioni.
- Ispezionare l'accessorio potatore prima di ogni utilizzo e dopo eventuali cadute o altri urti. Assicurarsi che non presenti difetti o danneggiamenti significativi.

Non utilizzare l'accessorio potatore:

- sotto l'effetto di alcool, medicinali o sostanze stupefacenti;
- sotto la pioggia o in un ambiente umido o bagnato.
- in presenza di liquidi o gas facilmente infiammabili;
- se l'accessorio potatore è danneggiato, regolato male o non assemblato completamente e saldamente;

- se il grilletto non aziona il potatore o non lo spegne. La catena deve arrestarsi rilasciando il grilletto di azionamento; se l'interruttore è guasto farlo sostituire da un centro di assistenza autorizzato (vedere il paragrafo **Accessori** nella sezione **Manutenzione**);
- se si è di fretta;
- mentre ci si trova su un albero o su una scala;
- mentre ci si trova su bracci di gru, benne o piattaforme aeree;
- in presenza di forte vento o temporali.

NORME GENERALI DI SICUREZZA



PERICOLO: Rischio di scossa elettrica. Lesioni gravi o decesso da folgorazione in caso di contatto di linee elettriche. Non usare ma in prossimità di fonti di alimentazione elettrica, fili elettrici o linee elettriche.



AVVERTENZA: per un utilizzo sicuro, leggere e comprendere il manuale per l'uso. Indossare una visiera (e/o occhiali di sicurezza) e un elmetto protettivo per proteggersi dalla caduta di detriti. Mantenere sempre l'area di lavoro libera da ostacoli, individuare una via di fuga ed essere consapevole della posizione dei rami per sottrarsi la caduta di rami e detriti. Durante l'uso del potatore tenere i presenti a 15 m di distanza. Per ridurre il rischio di scossa elettrica non utilizzare su superfici bagnate. Non esporre alla pioggia. Conservare al chiuso.

- Per proteggersi dalla caduta di rami non rimanere in piedi direttamente sotto il ramo tagliato. Questo potatore telescopico non deve essere tenuto con un'inclinazione superiore a 60 ° rispetto al livello del suolo.
- Tenere sempre le impugnature pulite, asciutte e libere da olio.
- Prima di avviare l'elettrotensile, assicurarsi che la catena non tocchi alcun oggetto.
- Assicurarsi che la catena si sia arrestata prima di posare l'elettrotensile.

Assistenza

- Gli interventi di assistenza o manutenzione sullo strumento devono essere condotti da personale qualificato. In caso contrario potrebbero verificarsi lesioni a persone. Consultare la sezione **Manutenzione** di questo manuale.
- Durante gli interventi di manutenzione e assistenza tecnica, utilizzare esclusivamente ricambi originali. Seguire le istruzioni riportate nella sezione **Manutenzione** di questo manuale. L'uso di componenti non autorizzati o l'inosservanza delle istruzioni di manutenzione possono comportare il rischio di scosse elettriche o lesioni personali.

Accorgimenti per impedire un contraccolpo



AVVERTENZA: possono verificarsi **CONTRACCOLPI** quando la punta della barra di guida tocca un oggetto o quando il legno tagliato si richiude e incastra la catena nel taglio. In alcuni casi il contatto con la punta della barra di guida può causare una reazione improvvisa all'indietro, nel corso della quale la barra di guida viene sollevata e scaraventata in direzione dell'operatore. Se la catena

rimane incastrata lungo il bordo superiore della barra di guida è possibile che la barra venga ribaltata rapidamente in direzione dell'operatore. Entrambe queste reazioni possono causare la perdita di controllo del potatore, con la probabilità che l'operatore subisca pericolose lesioni personali.



LE SEGUENTI MISURE DI PRECAUZIONE DOVREBBERO ESSERE SEGUITE PER RIDURRE AL MINIMO IL CONTRACCOLPO:

- Tenere saldamente l'elettrotensile con entrambe le mani quando è in funzione. Mantenere una presa salda con i pollici e le altre dita che circondano l'impugnatura del corpo macchina decespugliatore multifunzione e l'impugnatura a staffa. NON utilizzare l'asta come superficie di presa.
- Non sporgersi troppo.
- Mantenere sempre un appoggio e un equilibrio adeguati.
- Non consentire alla punta della barra di guida di venire a contatto con il tronco, ramo, terreno o altri ostacoli.
- Non estendere il manico dell'accessorio potatore oltre l'altezza della spalla.
- Utilizzare dispositivi come catena a basso contraccolpo, barre di guida a contraccolpo ridotto e freno della catena che consentano di abbassare i rischi associati ai contraccolpi.
- Utilizzare solamente le barre e le catene di ricambio indicate dal produttore o prodotti equivalenti.
- Non lasciare mai che la catena in movimento tocchi oggetti che si trovano in prossimità della punta della barra di guida.
- Mantenere l'area di lavoro libera da ostacoli, come altri alberi, rami, massi, staccionate, cunei ecc. Eliminare o evitare qualsiasi ostacolo che la catena potrebbe colpire mentre si sta tagliando un particolare ceppo o ramo.
- La catena del potatore deve sempre essere affilata e ben tesa. Un potatore con la catena allentata o non affilata può aumentare il rischio di contraccolpo. Controllare la tensione della catena a intervalli regolari, con il motore fermo e la batteria rimossa.
- Iniziare e continuare un taglio solo con la catena alla massima velocità. Se la catena gira a velocità ridotta, sussiste un'elevata probabilità di contraccolpi.
- Tagliare un ramo alla volta.
- Utilizzare estrema cautela quando si reinserisce il potatore in un taglio precedentemente iniziato. Inserire i denti del paracolpi nel legno e attendere che la catena raggiunga la piena velocità prima di procedere con il taglio.
- Non tentare di eseguire tagli dal pieno o perforanti.
- Prestare attenzione allo spostamento di rami o ad altre forze che potrebbero chiudere un taglio e schiacciare o cadere nella catena.

Caratteristiche di sicurezza contro i contraccolpi



AVVERTENZA: le seguenti caratteristiche sono presenti nell'accessorio potatore per aiutare a ridurre il pericolo di contraccolpi, tuttavia esse non saranno in grado di eliminare completamente tale situazione di pericolo. Quando si utilizza l'accessorio potatore non fare affidamento solamente sui dispositivi di sicurezza.

Attenersi a tutte le misure di sicurezza, alle istruzioni e alle indicazioni di manutenzione contenute in questo manuale per contribuire a ridurre i contraccolpi e le altre forze che possono causare gravi lesioni personali.

- **Barra di guida a basso contraccolpo**, progettata con una punta di piccolo raggio, che riduce le dimensioni della zona di pericolo di contraccolpo sulla punta della barra. Una barra di guida a contraccolpo ridotto ha dimostrato di ridurre significativamente il numero e la gravità dei contraccolpi, quando è stata testata in conformità con i requisiti di sicurezza per le seghe a catena elettriche.
- **Catena a basso contraccolpo**, progettata con indicatore di profondità profilato e maglia di protezione allungata, deflette la forza di contraccolpo e consente la penetrazione graduale della catena nel legno. Una catena a basso contraccolpo è una catena che ha soddisfatto i requisiti prestazionali in caso di contraccolpo quando è stata testata sul campione rappresentativo di seghe a catena.

Termini relativi all'accessorio potatore

- **Rocchetto di trasmissione o rocchetto**: la parte dentata dell'utensile che aziona la catena.
- **Barra di guida**: la struttura robusta a binario che sostiene e guida la catena.
- **Copribarra**: la protezione rigida che si infila sopra la barra di guida per impedire il contatto dei denti della catena quando l'accessorio potatore non viene utilizzato.
- **Contraccolpo**: il movimento all'indietro e/o verso l'alto della barra di guida, che si verifica quando la catena vicino alla punta della guida nell'area superiore viene a contatto con un oggetto, come un tronco o un ramo, o quando il legno avvolge e stringe nel taglio la catena.
- **Catena a basso contraccolpo** - catena che soddisfa i requisiti prestazionali in caso di contraccolpi (se testata su un campione rappresentativo di seghe a catena).
- **Barra di guida a contraccolpo ridotto** - barra di guida che ha dimostrato di ridurre notevolmente i contraccolpi.
- **Catena di ricambio** - Catena che ha soddisfatto i requisiti prestazionali in caso di contraccolpi, se testata con seghe a catena specifiche. Potrebbe non soddisfare i requisiti prestazionali se utilizzata con altre seghe.
- **Catena del potatore** - catena chiusa ad anello con denti da taglio, che taglia il legno, azionata dal motore e sorretta dalla barra di guida.
- **Paracolpi dentato (dente paracolpi)** - uno o più denti appuntiti utilizzati durante la potatura per fare ruotare su se stesso l'accessorio potatore e mantenere la posizione durante il taglio.
- **Interruttore (grilletto)** - Dispositivo che, se azionato, completa o interrompe un circuito elettrico che alimenta il motore dell'accessorio potatore.
- **Blocco dell'interruttore** - dispositivo di arresto mobile che impedisce l'azionamento accidentale dell'interruttore, finché esso non viene azionato manualmente.
- **Svettatura (potatura)** - processo di taglio dei rami di un albero.

- **Intaccatura dal basso**: taglio verso l'alto dalla parte inferiore di un tronco o di un ramo. Questa operazione viene eseguita nella normale posizione di taglio con la parte superiore della barra di guida.

Conservazione

1. **Conservare al chiuso.** Il luogo migliore per riporre l'elettrotensile è un ambiente fresco e asciutto, non illuminato direttamente dal sole e protetto da temperature eccessivamente calde o fredde.
2. **Ridurre sempre la tensione dalla catena una volta terminato il lavoro. La catena si contrae quando si raffredda.** Se la tensione non viene ridotta, può danneggiare l'accessorio potatore.

Rischi residui

Malgrado l'applicazione delle principali regole di sicurezza e l'implementazione di dispositivi di sicurezza, alcuni rischi residui non possono essere evitati. Essi sono:

- rischio di menomazioni uditive;
- rischio di lesioni personali dovuti alle particelle volatili;
- rischio di bruciature causate da componenti che si arroventano durante l'uso;
- rischio di lesioni personali causate dall'uso prolungato.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

Contenuto della confezione

La confezione contiene:

- 1 Accessorio potatore
- 1 Asta di prolunga
- 1 Copribarra
- 1 Chiave a brugola
- 1 Manuale di istruzioni
- Controllare se l'elettrotensile, i componenti o gli accessori presentino danni che possano essersi verificati durante il trasporto.
- Prima di utilizzare il prodotto prendersi il tempo per leggere e comprendere a fondo questo manuale.

Riferimenti sull'elettrotensile

Sull'elettrotensile sono riportati i seguenti pittogrammi:



Leggere il manuale d'istruzioni prima dell'uso.



Indossare occhiali di sicurezza.



Utilizzare dispositivi di protezione per l'udito.



Non esporre alla pioggia.



Indossare un elmetto protettivo.



Indossare guanti di protezione.



Pericolo di taglio. Tenere le dita lontane dalla scanalatura.



Non usare le mani



Superficie calda. Non toccare.



Indossare guanti di protezione.



Direzione di rotazione della catena.



È necessario evitare il contatto della punta della barra di guida con qualsiasi oggetto.



Pericolo di elettrocuzione. Tenersi ad almeno 10 m di distanza dalle linee elettriche sospese.



Spegnere l'elettrointerruttore. Prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione sull'elettrointerruttore, estrarre la batteria.



Afferrare il potatore sempre con due mani quando è in funzione.



Potenza sonora garantita ai sensi della Direttiva 2000/14/CE.



Fare attenzione alla caduta di oggetti.



Mantenere le persone eventualmente presenti a debita distanza.

Posizione del Codice Data (Fig. A)

Il codice data **32**, che comprende anche l'anno di fabbricazione, è stampato sulla superficie dell'alloggiamento.

Esempio:

2020 XX XX

Anno di fabbricazione

Descrizione (Fig. A)



AVVERTENZA: non modificare mai l'elettrointerruttore. Ne potrebbero derivare danni materiali o lesioni alle persone.

- 1 Accessorio potatore
- 2 Copri roccetto
- 3 Dado di bloccaggio barra di guida (x2)
- 4 Tappo del serbatoio olio
- 5 Gancio di rimozione rami
- 6 Barra di guida
- 7 Catena
- 8 Vite di tensionamento catena
- 9 Serbatoio dell'olio
- 10 Vite di regolazione del flusso d'olio
- 11 Asta di prolunga

12 Raccordo asta di prolunga

13 Manopola

Uso previsto

L'accessorio potatore è stato progettato per l'utilizzo con il DCMAS5713 corpo macchina decespugliatore multifunzione. Questo potatore è ideale per applicazioni di potatura e taglio di rami fino a 150 mm di diametro.

NON utilizzare in presenza di acqua, liquidi infiammabili o gas.

NON consentire ai bambini di entrare in contatto con l'elettrointerruttore. L'uso di questo elettrointerruttore da parte di persone inesperte deve avvenire sotto sorveglianza.

- Questo prodotto non è destinato all'uso da parte di persone di qualsiasi età con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e conoscenza, a meno che siano sorvegliate o abbiano ottenuto istruzioni riguardo all'uso dell'elettrointerruttore da parte di una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini non devono mai essere lasciati da soli con questo prodotto.

ASSEMBLAGGIO E REGOLAZIONE



AVVERTENZA: per ridurre il rischio di lesioni gravi alle persone, spegnere l'elettrointerruttore e scollegare il pacco batteria prima di effettuare qualsiasi regolazione o rimozione/installazione di dotazioni o accessori. Un avvio accidentale può provocare lesioni alle persone.



AVVERTENZA: utilizzare esclusivamente DEWALT pacchi batteria e caricabatterie.

Corpo macchina decespugliatore multifunzione (Fig. B)

(DCMAS5713 venduta separatamente)



AVVERTENZA: per ridurre il rischio di lesioni personali:

- prima dell'uso, accertarsi che chiunque utilizzi questo prodotto legga e comprenda tutte le istruzioni di sicurezza e le altre informazioni contenute nel manuale del corpo macchina e degli accessori.
- Non applicare mai corrente se l'accessorio non è fissato correttamente al corpo macchina.



AVVERTENZA: per ridurre il rischio di lesioni personali gravi, spegnere l'unità e rimuovere la batteria prima di effettuare qualsiasi regolazione o rimozione/installazione di accessori o dotazioni. Un avvio accidentale può provocare lesioni alle persone.

Questo prodotto è progettato in modo tale che il corpo macchina decespugliatore multifunzione possa separarsi dall'accessorio potatore ruotando la manopola **13** in senso antiorario, premendo il pulsante di bloccaggio **18** e staccandolo delicatamente tramite le rispettive aste **1**, **17**.

Queste operazioni devono essere eseguite con l'utensile spento e il pacco batteria rimosso. All'interno dell'asta superiore del corpo macchina decespugliatore multifunzione **17** si trova un accoppiamento meccanico che gira quando il corpo macchina viene acceso. Questo accoppiamento può causare lesioni

personale in caso di contatto accidentale mentre il corpo macchina è in funzione.

NOTA: accertarsi che l'accessorio sia completamente innestato e la manopola serrata a fondo prima di azionarlo. Controllare che l'innesto e il serraggio siano adeguati durante l'uso.

Assemblaggio dell'accessorio potatore al corpo macchina decespugliatore multifunzione (Fig. B)



AVVERTENZA: lama mobile e affilata. Per evitare l'azionamento involontario, accertarsi di aver estratto la batteria e di aver infilato il copribarra prima di eseguire le operazioni descritte di seguito. In caso contrario potrebbero verificarsi gravi lesioni personali.

Fissando al corpo macchina decespugliatore multifunzione **17** l'accessorio potatore **1** la lunghezza complessiva dell'utensile è di circa 1,8 m.

Come fissare l'accessorio potatore al corpo macchina decespugliatore multifunzione

1. Durante l'inserimento dell'accessorio potatore **1** nell'asta superiore del corpo macchina decespugliatore multifunzione **17** allineare il pulsante di bloccaggio **18** al foro principale **19**, come illustrato nella Fig. B.
2. Ruotare la manopola **13** in senso orario per bloccare l'accessorio potatore sull'asta superiore del corpo macchina decespugliatore multifunzione. Una volta assemblato correttamente, dovrebbe avere l'aspetto mostrato nella Fig. B. In caso contrario, non utilizzare, disassemblare e riallineare l'accessorio potatore **1** dimodoché il pulsante di bloccaggio **18** si innesti nel foro **19**.



AVVERTENZA: controllare sempre per assicurarsi che le manopole siano completamente serrate in posizione. Il fatto che le manopole non siano completamente serrate potrebbe causare il distacco dei gruppi, creando una condizione pericolosa. Controllare periodicamente i raccordi per accertarsi che le manopole siano saldamente serrate in posizione.

Assemblaggio dell'asta di prolunga all'accessorio potatore e al corpo macchina decespugliatore multifunzione (Fig. B, C)

Come fissare l'accessorio potatore al corpo macchina decespugliatore multifunzione

Aggiungendo l'asta di prolunga **11** al corpo macchina decespugliatore multifunzione **17** e all'accessorio potatore **1** la lunghezza complessiva dell'utensile è di circa 2,7 m.

Come collegare il corpo macchina decespugliatore multifunzione all'asta di prolunga e all'accessorio potatore

1. Durante l'inserimento dell'asta di prolunga **11** nell'asta superiore del corpo macchina decespugliatore multifunzione **17**, allineare il pulsante di bloccaggio **18** al foro principale **19**, come illustrato nella Fig. B.

2. Ruotare la manopola **13** in senso orario per bloccare l'accessorio potatore sull'asta superiore del corpo macchina decespugliatore multifunzione.

Come collegare l'accessorio potatore all'asta di prolunga

1. Durante l'inserimento dell'accessorio potatore **1** nell'asta di prolunga **11**, allineare il pulsante di bloccaggio **18** al foro **19** situato sul raccordo dell'asta di prolunga **12**, come illustrato nella Fig. C.
2. Ruotare la manopola **13** in senso orario per bloccare l'accessorio all'asta superiore del corpo macchina decespugliatore multifunzione.
3. Una volta assemblato correttamente, dovrebbe avere l'aspetto mostrato nella Fig. C. In caso contrario, non utilizzare, disassemblare e riallineare l'accessorio potatore **1** dimodoché il pulsante di bloccaggio **18** si innesti nel foro **19** sul raccordo **12** dell'asta di prolunga.



AVVERTENZA: controllare sempre per assicurarsi che le manopole siano completamente serrate in posizione. Il fatto che le manopole non siano completamente serrate potrebbe causare il distacco dei gruppi, creando una condizione pericolosa. Controllare periodicamente i raccordi per accertarsi che le manopole siano saldamente serrate in posizione.

SMONTAGGIO



AVVERTENZA: per ridurre il rischio di lesioni personali gravi, spegnere la macchina e rimuovere il pacco batteria prima di effettuare qualsiasi regolazione o rimozione/installazione di dotazioni o accessori. Un avvio accidentale può provocare lesioni alle persone.

Distacco dell'accessorio potatore (Fig. B, C, K)



AVVERTENZA: lama mobile e affilata. Per evitare l'azionamento involontario, accertarsi di aver estratto la batteria e di aver infilato il copribarra prima di eseguire le operazioni descritte di seguito. In caso contrario si potrebbero subire o causare lesioni personali gravi.

Quando si staccano i gruppi smontare per primo l'accessorio potatore **1**.

Come rimuovere l'asta di prolunga dall'accessorio potatore

1. Installare il copribarra **14** sulla barra di guida e la catena.
2. Quando si rimuove l'accessorio potatore **1** dall'asta di prolunga **17** allentare la manopola **13**.
3. Premere il pulsante di bloccaggio **18** situato sul raccordo dell'asta di prolunga **12** estrarre l'accessorio potatore **1** dall'asta di prolunga **11**.

Come rimuovere l'asta di prolunga dal corpo macchina decespugliatore multifunzione

1. Per rimuovere l'asta di prolunga **11** dal corpo macchina decespugliatore multifunzione **17** allentare la manopola **13**. Successivamente premere il pulsante di bloccaggio **18** ed estrarre l'asta di prolunga **11** dal corpo macchina decespugliatore multifunzione **17**.

Installazione della barra di guida e della catena (Fig. A, D–G)



ATTENZIONE: catena affilata. Indossare sempre guanti di protezione per l'installazione e la rimozione della catena. La catena è affilata e può causare ferite da taglio anche da ferma.



AVVERTENZA: catena mobile e affilata. Per prevenire l'azionamento accidentale, assicurarsi che la batteria sia rimossa dall'utensile prima di eseguire le operazioni descritte di seguito. In caso contrario potrebbero verificarsi gravi lesioni personali.

Nel caso in cui la catena 7 e la barra di guida 6 siano imballate separatamente nella scatola del prodotto, la catena dovrà essere montata sulla barra di guida ed entrambe dovranno essere fissate al potatore.

1. Appoggiare l'accessorio potatore 1 su una superficie piana e stabile.
2. Ruotare i dadi di fissaggio della barra 3 in senso antiorario con una chiave da 13 mm (non fornita) e rimuoverli.
3. Utilizzando un cacciavite a testa piatta ruotare la vite di fissaggio del copri rocchetto 20 in senso antiorario e rimuoverla.
4. Togliere il copri rocchetto 2.
5. Con un cacciavite a testa piatta ruotare la vite di tensionamento della catena 8 in senso antiorario di quattro giri.
6. Indossando dei guanti di protezione, afferrare la catena 7 e avvolgerla attorno alla barra di guida 6, assicurandosi che i denti di taglio siano rivolti nella direzione corretta.
7. Accertarsi che la catena sia inserita correttamente nella scanalatura attorno all'intera barra di guida.
8. Posizionare la catena attorno al rocchetto di trasmissione 21. Durante l'allineamento della scanalatura sulla barra di guida con il perno tendicaten 22 e i due bulloni di fissaggio della barra 23 sulla base dell'utensile, come illustrato nella Fig. F.
9. Una volta in sede, tenere ferma la barra e sostituire il copri rocchetto 2. Assicurarsi che i fori dei bulloni sul copri rocchetto siano allineati ai due bulloni di fissaggio della barra 23, sull'alloggiamento principale.
10. Installare i dadi di bloccaggio della barra 3 e ruotare in senso orario con una chiave da 13 mm (non fornita) fino a serrarla a fondo, quindi allentare i dadi di un giro completo, dimodoché la catena del potatore possa essere tensionata correttamente.
11. Ruotare la vite di tensionamento della catena 8 in senso orario per aumentare la tensione della catena, come illustrato nella Fig. E. Accertarsi che la catena 7 aderisca alla barra di guida 6. Stringere il dado di bloccaggio della barra di guida 3 fino in fondo.
12. Seguire le istruzioni riportate nella sezione **Regolazione della tensione della catena**.

Regolazione della tensione della catena (Fig. A, E, G, H)

NOTA: la tensione della catena deve essere regolata regolarmente prima di ogni utilizzo del potatore.

1. Con il potatore appoggiato su una superficie piana e stabile, controllare la tensione della catena 7. La tensione è corretta quando la catena si tende di nuovo dopo essere stata allontanata di 3 mm dalla relativa barra di guida 6, esercitando una leggera pressione con l'indice e il pollice, come illustrato nella Fig. G. La catena non dovrebbe "afflosciarsi" nella parte inferiore della barra di guida, come illustrato nella Fig. H.
2. Per regolare la tensione della catena allentare i dadi di bloccaggio della barra di guida 3, come descritto nella sezione **Installazione della barra di guida e della catena**.
3. Ruotare la vite di tensionamento della catena 8 nella parte anteriore dell'alloggiamento con un cacciavite a testa piatta.
4. Controllare la tensione della catena e regolarla se necessario.
5. Non tendere troppo la catena per evitare un'usura eccessiva e ridurre così la durata della barra di guida e della catena stessa. Un tensionamento eccessivo riduce anche la quantità dei tagli ottenuti per ogni carica della batteria.
6. Una volta regolata correttamente la tensione della catena serrare i dadi di bloccaggio della barra di guida 3 a fondo.
7. Quando una catena è nuova si allunga leggermente nelle prime ore di impiego. È importante controllare frequentemente la tensione (dopo aver scollegato la batteria) nel corso delle prime 2 ore di utilizzo.

Sostituzione della catena (Fig. D, E)



ATTENZIONE: catena affilata. Indossare sempre guanti di protezione per l'installazione e la rimozione della catena. La catena è affilata e può causare ferite da taglio anche da ferma.



AVVERTENZA: catena mobile e affilata. Per prevenire l'azionamento accidentale, assicurarsi che la batteria sia rimossa dall'utensile prima di eseguire le operazioni descritte di seguito. In caso contrario potrebbero verificarsi gravi lesioni personali.

1. Per rimuovere la catena 7, ruotare la vite di tensionamento 8 nella parte anteriore dell'alloggiamento con un cacciavite a testa piatta. Ruotare la vite in senso antiorario per consentire alla barra di guida 6 di retrocedere e di ridurre la tensione sulla catena per poterla rimuovere.
2. Appoggiare il potatore su una superficie piana e stabile.
3. Rimuovere il copri rocchetto 2 come descritto nella sezione **Installazione della barra di guida e della catena**.
4. Indossando dei guanti di protezione, afferrare la catena usurata ed estrarla sollevandola dalla scanalatura della barra di guida.
5. Rovesciare la barra di guida ogni volta che si sostituisce la catena per assicurare che si usuri in modo uniforme.
6. Collocare la nuova catena nella scanalatura della barra di guida, verificando che i denti di taglio siano rivolti nella

direzione giusta; a tal fine allineare la freccia sulla catena al disegno sul copri-rocchetto **2** illustrato nella Fig. D.

- Attenersi alle istruzioni riportate al paragrafo **Installazione della barra di guida e della catena**.

Lubrificazione della catena e della barra di guida (Fig. I)

AVVERTENZA: se il serbatoio dell'olio si svuota o se la catena non riesce a lubrificarsi correttamente durante l'uso, quest'ultima si surriscalda, provocando danni alla macchina con il rischio di causare gravi lesioni personali.

AVVERTENZA: la mancanza di un'adeguata lubrificazione della barra di guida e della catena può causare un calore eccessivo dovuto all'attrito e può provocare il distacco della catena dalla barra mentre è in funzione.

Sistema di lubrificazione automatico

Questo potatore è provvisto di un sistema di lubrificazione automatico che mantiene la catena e la barra di guida costantemente lubrificate. Il serbatoio dell'olio **9** è dotato di un indicatore che mostra il livello dell'olio. Se il livello dell'olio è inferiore a un quarto della capacità del serbatoio rimuovere la batteria dal potatore e rabboccare il serbatoio dell'olio **9** con il tipo di olio corretto. Una volta terminata l'operazione di taglio svuotare sempre il serbatoio dell'olio **9**.

NOTA: per lubrificare la barra di guida e la catena utilizzare olio lubrificante di alta qualità, per assicurare un'adeguata lubrificazione di entrambe. In alternativa è possibile utilizzare un olio motore SAE30 senza additivi detergenti. Quando si esegue la potatura di alberi si raccomanda l'utilizzo di un olio per barre di guida e catene a base vegetale. Non è opportuno utilizzare oli minerali, poiché potrebbero danneggiare gli alberi. Non utilizzare mai olio esausto od olio molto denso, che potrebbe danneggiare il potatore.

Riempimento del serbatoio di olio

- Svitare il tappo del serbatoio dell'olio **4** ruotandolo in senso antiorario e rimuoverlo. Riempire completamente il serbatoio dell'olio **9** con l'olio per catene e barre consigliato.
- Riposizionare il tappo dell'olio e serrarlo ruotandolo in senso orario.
- Spegnere periodicamente il potatore e controllare l'indicatore del livello dell'olio per accertarsi che la barra di guida e la catena siano adeguatamente lubrificate.

Regolazione del sistema di lubrificazione automatico

AVVERTENZA: per ridurre il rischio di lesioni gravi alle persone, spegnere l'elettrotensile e scollegare il pacco batteria prima di effettuare qualsiasi regolazione o rimozione/installazione di dotazioni o accessori. Un avvio accidentale può provocare lesioni alle persone.

La vite di regolazione del flusso d'olio **10** si trova sopra al gruppo scatola ingranaggi **24**.

- Inserire la chiave a brugola da 2,4 mm in dotazione **15** nella vite di regolazione del flusso d'olio **10**.

- Girare la vite in senso antiorario per aumentare il flusso di olio erogato alla barra di guida e alla catena
- e in senso orario per ridurre il flusso d'olio.

Fissaggio e regolazione della tracolla (Fig. J)

AVVERTENZA: la tracolla deve essere indossata solo appoggiandola su una spalla e non in diagonale sul corpo.

AVVERTENZA: durante l'uso del potatore è necessario indossare sempre una tracolla **25**.

Fissare la tracolla all'utensile come illustrato nella Fig. J e regolarla in modo da ottenere l'equilibrio e il supporto adeguati.

- Fissare l'attacco con cinghia.
- Far scattare la chiusura della tracolla **26** sul supporto tracolla **27**, situato sull'unità, proprio di fronte al grilletto di ACCENSIONE/SPEGNIMENTO, come illustrato nella Fig. J. Regolare la cinghia in modo che si adatti alla spalla e fornisca il giusto equilibrio e supporto.

Trasporto del potatore (Fig. K)

- Spegnere sempre l'elettrotensile, remove the battery scollegarlo dalla fonte di alimentazione e coprire la barra di guida **6** con il copribarra **14**.

UTILIZZO

Istruzioni per l'uso

AVVERTENZA: attenersi sempre alle istruzioni di sicurezza e alle normative in vigore.

AVVERTENZA: per ridurre il rischio di lesioni gravi alle persone, spegnere la macchina e disconnettere i pacchi batteria prima di effettuare qualsiasi regolazione o rimozione/installazione di dotazioni o accessori. Un avvio accidentale può provocare lesioni alle persone.

Corretto posizionamento delle mani (Fig. L)

AVVERTENZA: per ridurre il rischio di lesioni personali gravi, tenere le mani **SEMPRE** nella posizione corretta, come illustrato.

AVVERTENZA: per ridurre il rischio di lesioni personali gravi, mantenere **SEMPRE** l'apparato con presa sicura per prevenire reazioni improvvise.

AVVERTENZA: tenere l'utensile utilizzando esclusivamente le superfici di presa apposite: l'impugnatura della testa motorizzata e l'impugnatura ausiliaria.

AVVERTENZA: non utilizzare l'asta come superficie di presa.

La posizione corretta delle mani richiede una mano sull'impugnatura della testa motorizzata **28** e l'altra mano sull'impugnatura ausiliaria **29**.

Utilizzo dell'accessorio potatore (Fig. A)



AVVERTENZA: leggere e comprendere tutte le istruzioni. La mancata osservanza delle istruzioni seguenti può dar luogo a scosse elettriche, incendi e/o lesioni personali gravi.



ATTENZIONE: ridurre sempre la tensione dalla catena una volta terminato il lavoro. La catena si contrae quando si raffredda. Se la tensione non viene ridotta, può danneggiare l'accessorio potatore.

IMPORTANTE: non utilizzare mai un accessorio potatore danneggiato o regolato in modo non corretto o che non sia completamente e saldamente assemblato. Assicurarsi che la catena 7 si arresti con il rilascio del grilletto di azionamento. Non regolare mai la barra di guida 6 o la catena quando il motore è in funzione o la batteria è montata.

Sramatura/Potatura con l'accessorio potatore



AVVERTENZE:

- **non mettersi mai direttamente sotto il ramo che si sta tagliando.** Posizionarsi sempre al riparo dalla traiettoria di caduta dei detriti.
- **Indossare sempre dispositivi di protezione per gli occhi, i piedi e il corpo.** Indossare una protezione per il corpo che contribuisca a ridurre il rischio di lesioni personali durante l'uso di questo elettrotensile.
- **Non stare mai in piedi su una scala o un altro supporto instabile mentre si utilizza l'accessorio potatore.** Evitare sempre qualsiasi posizione che possa causare la perdita di equilibrio con conseguenti lesioni personali gravi.
- **Tenere i presenti ad almeno 15 m di distanza dall'area di lavoro.** Eventuali distrazioni possono provocare la perdita di controllo dell'elettrotensile.
- **Pericolo di elettrocuzione.** Per evitare scosse elettriche non lavorare entro 15 m di distanza da linee elettriche aeree. Verificare sempre se nell'area circostante siano presenti linee elettriche nascoste.
- **Non tenere l'impugnatura con l'interruttore del potatore oltre l'altezza della spalla.**

Gancio di rimozione rami (Fig. A)



ATTENZIONE: il gancio di rimozione di rami non è un gancio per cintura.

L'accessorio potatore include un gancio di rimozione rami 5 che ha lo scopo di aiutare a rimuovere i rami potati di dimensioni piccole e medie.

Potatura con l'accessorio potatore (Figg. A, L-N)



AVVERTENZA: lasciare che l'elettrotensile funzioni al proprio ritmo. Non sovraccaricarlo.



AVVERTENZA: durante la potatura di alberi prestare attenzione ai contraccolpi che possono causare lesioni personali o la morte. Vedere il paragrafo **Accorgimenti per prevenire un contraccolpo**, per evitare il rischio che si verifichi un contraccolpo. Non sporgersi troppo. Fare in modo che la propria posizione sia stabile. Tenere le gambe divaricate. Suddividere il proprio peso in modo uniforme su entrambi i piedi.

1. Afferrare il potatore con entrambe le mani, come illustrato nella Fig. L, M. Mantenere una presa salda. Il pollice e le altre dita devono avvolgere l'impugnatura del corpo macchina decespugliatore multifunzione 28 e l'impugnatura a staffa 29. Tenere le dita lontane dallo scivolo di scarico della segatura 30 illustrato nella Fig. N.
2. Non utilizzare mai l'accessorio potatore salendo su un albero o se ci si trova in una posizione scomoda, su una scala a pioli oppure su un'altra superficie instabile. Si potrebbe perdere il controllo dell'accessorio potatore causando gravi lesioni personali.
3. Per potare un albero attenersi alle indicazioni riportate di seguito.
 - a. Assicurarsi che l'accessorio potatore funzioni alla massima velocità prima di iniziare un taglio. Quando si inizia un taglio, posizionare la catena in movimento 7 contro il ramo. Mantenere saldamente in posizione l'accessorio potatore, evitando possibili rimbalzi o movimenti laterali dello stesso.
 - b. Condurre l'accessorio potatore utilizzando una leggera pressione. Praticare il primo taglio a 152 mm dal tronco dell'albero sulla parte inferiore del ramo principale. Per praticare questo taglio usare la parte superiore della barra di guida 6. Tagliare 1/3 attraverso il diametro del ramo, quindi eseguire il taglio finale dall'alto. Se si tenta di tagliare rami spessi dal fondo, il ramo potrebbe piegarsi e la catena del potatore rimane bloccata nel taglio. Se si prova a tagliare rami spessi dall'alto, senza un sottosquadro poco profondo, il ramo potrebbe scheggiarsi. Non forzare l'accessorio potatore. Il motore si sovraccaricherebbe e potrebbe bruciarsi. L'elettrotensile funzionerà meglio e in modo più sicuro se utilizzato alla velocità prevista.
 - c. Togliere il potatore telescopico dal taglio quando la catena gira ancora a piena velocità. Arrestare l'accessorio potatore rilasciando il grilletto di azionamento 31. Assicurarsi che la catena si sia arrestata prima di posare il potatore.

Filo della catena



ATTENZIONE: catena affilata. Indossare sempre guanti di protezione per l'installazione e la rimozione della catena. La catena è affilata e può causare ferite da taglio anche da ferma.

IMPORTANTE: i taglienti perdono immediatamente il filo se toccano il terreno o un chiodo durante il taglio.

Per ottenere prestazioni ottimali, è importante mantenere affilati i denti della catena. La catena e la barra di guida di ricambio sono disponibili presso il proprio centro assistenza DEWALT di zona.

NOTA: ogni volta che la catena viene affilata, le sue qualità di protezione dai contraccolpi si riducono un po' e occorre prestare particolare attenzione durante l'uso. Si raccomanda di affilare una catena non più di quattro volte.

MANUTENZIONE

Questo apparato è stato progettato per funzionare a lungo con una manutenzione minima. Per avere prestazioni sempre soddisfacenti occorre avere cura dell'apparato e sottoporlo a pulizia periodica.



AVVERTENZA: per ridurre il rischio di gravi lesioni personali, spegnere l'apparato e staccare il pacco batteria prima di eseguire qualsiasi regolazione o rimozione/installazione di dotazioni o accessori. Un avvio accidentale può causare lesioni.

Il caricabatteria e il pacco batteria non sono parti riparabili.



Lubrificazione

L'apparato non richiede alcuna ulteriore lubrificazione.



Pulizia



AVVERTENZA: soffiare via la polvere dall'alloggiamento con aria compressa, non appena vi sia sporco visibile all'interno e intorno alle prese d'aria di ventilazione. Quando si esegue questa procedura indossare occhiali di protezione e mascherine antipolvere omologati.



AVVERTENZA: non utilizzare solventi o altri prodotti chimici aggressivi per pulire le parti non metalliche dell'apparato. Questi prodotti chimici indeboliscono i materiali utilizzati per questi componenti. Utilizzare un panno inumidito solo con acqua e sapone delicato. Non far penetrare del liquido all'interno dell'apparato, e non immergere alcuno dei suoi componenti direttamente in un liquido.

Catena e barra di guida

Dopo alcune ore di utilizzo, rimuovere il copri rocchetto, la barra di guida e la catena e pulirli a fondo con una spazzola a setole morbide. Fare in modo che il foro di lubrificazione sulla barra sia privo di detriti. Durante la sostituzione di una catena perché non affilata spostare la barra della catena dal basso verso l'alto.

Accessori opzionali



AVVERTENZA: siccome gli accessori diversi da quelli offerti da BernerDeWALT, non sono stati testati con questo prodotto, l'utilizzo di tali accessori con questo apparato potrebbe risultare rischioso. Per ridurre il rischio di lesioni, soltanto gli accessori BernerDeWALT devono essere utilizzati con questo prodotto.

Rivolgersi al proprio rivenditore per ulteriori informazioni sugli accessori idonei.

La catena e la barra di ricambio sono disponibili presso il proprio centro assistenza DEWALT di zona.

- Per questo accessorio potatore occorre una catena da 204 mm: Codice articolo DT20681. Barra e catena di ricambio da 204 mm: Codice articolo: DT20686.

Rispetto ambientale



Raccolta differenziata. I prodotti e le batterie contrassegnati con questo simbolo non devono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici.



Prodotti e batterie contengono materiali che possono essere recuperati o riciclati diminuendo la domanda di materie prime. Si prega di riciclare prodotti elettrici e batterie secondo le disposizioni locali. Ulteriori informazioni sono disponibili all'indirizzo www.2helpU.com.

Pacco batteria ricaricabile

Questo pacco batteria a lunga durata deve essere ricaricato quando non fornisce più energia sufficiente per eseguire compiti che prima erano eseguiti agevolmente. Al termine della sua vita operativa, il pacco batteria va smaltito con la dovuta cura per l'ambiente.

- Far scaricare il pacco batteria completamente, quindi rimuoverlo dalla radio.
- Le batterie agli ioni di litio sono riciclabili. Consegnarle al proprio concessionario o presso un'apposita stazione di riciclaggio. Le batterie raccolte verranno riciclate o smaltite in modo appropriato.

TAKKENZAAG OP STANG DCMASP55

Hartelijk gefeliciteerd!

U hebt gekozen voor een DEWALT gereedschap. Jarenlange ervaring, grondige productontwikkeling en innovatie maken DEWALT tot een van de betrouwbaarste partners voor gebruikers van professioneel gereedschap.

Technische gegevens

DCMASP55		
Spanning	V _{DC}	54
Accutype		Li-Ion
Lengte zwaard	mm	203
Maximale kettingsnelheid (onbelast)	m/s	6,5
Maximale lengte zaagsnede	cm	15
Olie-inhoud	ml	200
Gewicht	kg	2,7
Geluidswaarden en/of vibratiewaarden (triax-vectorsom) volgens EN62841-1		
L _{PA} (emissie geluidsdrukniveau)	dB (A)	84
K (onzekerheid voor de gegeven geluidsdruk)	dB (A)	2,5
L _{WA} (geluidsvermogniveau)	dB (A)	99
K (onzekerheid voor het gegeven geluidsniveau)	dB (A)	3
Vibratie-emissiewaarde a _{h1} =		
	m/s ²	<2,5
Onzekerheid K =		
	m/s ²	1,5

Het vibratie- en/of lawaai-emissieniveau dat in dit informatieblad wordt gegeven, is gemeten in overeenstemming met een gestandaardiseerde test die wordt gegeven in EN62841 en u kunt ermee het ene gereedschap met het andere vergelijken. Het kan worden gebruikt voor een eerste inschatting van blootstelling.



WAARSCHUWING: Het verklaarde vibratie- en/of lawaai-emissieniveau geldt voor de hoofdtoepassingen van het gereedschap. Als het gereedschap echter voor andere toepassingen wordt gebruikt, dan wel met andere accessoires of slecht wordt onderhouden, kan de vibratie- en/of lawaai-emissie verschillen. Dit kan het blootstellingsniveau aanzienlijk verhogen gedurende de totale werkperiode. Een inschatting van het blootstellingsniveau aan vibratie en/of lawaai moet ook worden overwogen wanneer het gereedschap wordt uitgeschakeld of als het aan staat maar geen daadwerkelijke werkzaamheden uitvoert. Dit kan het blootstellingsniveau aanzienlijk verminderen gedurende de totale arbeidsduur.

Kijk naar aanvullende veiligheidsmaatregelen voor het beschermen van de gebruiker tegen de effecten of vibratie en/of lawaai, zoals: onderhoud het gereedschap en de accessoires goed, houd de handen warm (relevant voor vibraties), organisatie van werkpatronen.

EG-conformiteitsverklaring Machinerichtlijn



Takkenzaag op stang DCMASP55

DEWALT verklaart dat de producten die zijn beschreven onder **Technische Gegevens** voldoen aan: 2006/42/EC, EN62841-1:2015; EN ISO 11680-1:2011, 2000/14/EC, Annex V DEKRA Certification B.V., Meander 1051 / P.O. Postbus 5185 6825 MJ ARNHEM / 6802 ED ARNHEM Nederland

Aangemelde instantie ID-nr.: 0344

LPA (gemeten geluidsdruk) 84 dB(A)

LWA (gegarandeerd geluidsvermogen) 102 dB(A)

Deze producten voldoen ook aan Richtlijn 2014/30/EU en 2011/65/EU. Neem voor meer informatie contact op met DEWALT op het volgende adres of raadpleeg de achterzijde van de handleiding.

De ondergetekende is verantwoordelijk voor de samenstelling van het technische bestand en legt deze verklaring af namens DEWALT

Markus Rompel
 Vice-President Engineering, PTE-Europe
 DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
 65510, Idstein, Duitsland
 31.12.2020



WAARSCHUWING: Lees de instructiehandleiding om het risico op letsel te verminderen.

Definities: Veiligheidsrichtlijnen

De definities hieronder beschrijven de ernstgraad voor elk signaalwoord. Gelieve de handleiding te lezen en op deze symbolen te letten.



GEVAAR: Wijst op een dreigende gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, **zal leiden tot de dood of ernstige verwondingen**.



WAARSCHUWING: Wijst op een mogelijk gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, **zou kunnen leiden tot de dood of ernstige letsels**.



VOORZICHTIG: Wijst op een mogelijk gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, **kan leiden tot kleine of matige letsels**.

OPMERKING: Geef een handeling aan waarbij geen persoonlijk letsel optreedt die, indien niet voorkomen, schade aan goederen kan veroorzaken.



Wijst op risico van een elektrische schok.



Wijst op brandgevaar.

ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR ELEKTRISCH GEREEDSCHAP



WAARSCHUWING: Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die bij dit gereedschap zijn meegeleverd. Het niet opvolgen van alle onderstaande instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig persoonlijk letsel.

BEWAAR ALLE WAARSCHUWINGEN EN INSTRUCTIES ALS TOEKOMSTIG REFERENTIEMATERIAAL

De term „elektrisch gereedschap“ in de waarschuwingen verwijst naar uw (met een snoer) op de netspanning aangesloten elektrische gereedschap of naar (draadloos) elektrisch gereedschap met een accu.

1) Veiligheid Werkplaats

- Houd het werkgebied schoon en goed verlicht.** Rommelige of donkere gebieden zorgen voor ongelukken.
- Bedien elektrische gereedschappen niet in een explosieve omgeving, zoals in de nabijheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.** Elektrische gereedschappen veroorzaken vonken die het stof of de dampen kunnen doen ontbranden.
- Houd kinderen en omstanders op een afstand terwijl u een elektrisch gereedschap bedient.** Als u wordt afgeleid kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

2) Elektrische Veiligheid

- Stekkers van elektrisch gereedschap moeten in het stopcontact passen. Pas de stekker nooit op enige manier aan. Gebruik geen adapterstekkers samen met geaard elektrisch gereedschap.** Niet aangepaste stekkers en passende contactdozen verminderen het risico op een elektrische schok.
- Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlaktes zoals buizen, radiatoren, fornuizen en ijskasten.** Er bestaat een verhoogd risico op een elektrische schok als uw lichaam geaard is.
- Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of natte omstandigheden.** Als er water in een elektrisch gereedschap terecht komt, verhoogt dit het risico op een elektrische schok.
- Behandel het stroomsnoer voorzichtig. Gebruik het stroomsnoer nooit om het elektrische gereedschap te dragen of te trekken, of de stekker uit het stopcontact te halen.** Houd het snoer uit de buurt van warmte, olie, scherpe randen, of bewegende

onderdelen. Beschadigde snoeren of snoeren die in de war zijn verhogen het risico op een elektrische schok.

- Als u een elektrisch gereedschap buitenshuis gebruikt, gebruikt u een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis.** Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor buitenshuis, vermindert het risico op een elektrische schok.
- Als het gebruik van een elektrisch gereedschap op een vochtige locatie onvermijdelijk is, gebruikt u een stroomvoorziening die beveiligd is met een aardlekschakelaar.** Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico op een elektrische schok.

3) Persoonlijke Veiligheid

- Blijf alert, kijk wat u doet en gebruik uw gezonde verstand als u een elektrisch gereedschap bedient. Gebruik het gereedschap niet als u vermoeid bent of onder de invloed van drugs, alcohol of medicatie bent.** Een moment van onoplettendheid tijdens het bedienen van elektrische gereedschappen kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- Gebruik een beschermende uitrusting. Draag altijd oogbescherming.** Beschermende uitrusting zoals een stofmasker, antislip veiligheidsschoenen, een helm, of gehoorbescherming gebruikt in de juiste omstandigheden zal het risico op persoonlijk letsel verminderen.
- Vermijd onbedoeld starten. Zorg ervoor dat de schakelaar in de „off“ (uit) stand staat voordat u het gereedschap aansluit op de stroombron en/of accu, het oppakt of ronddraagt.** Het rondragen van elektrische gereedschappen met uw vinger op de schakelaar of het aanzetten van elektrische gereedschappen waarvan de schakelaar aan staat, zorgt voor ongelukken.
- Verwijder alle stelsleutels of moersleutels voordat u het elektrische gereedschap aan zet.** Een moersleutel of stelsleutel die in een ronddraaiend onderdeel van het elektrische gereedschap is achtergelaten kan leiden tot persoonlijk letsel.
- Rek u niet te ver uit. Blijf altijd stevig en in balans op de grond staan.** Dit zorgt voor betere controle van het elektrische gereedschap in onverwachte situaties.
- Draag geschikte kleding. Draag geen loszittende kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende onderdelen.** Loszittende kleding, sieraden of lang haar kunnen door bewegende delen worden gegrepen.
- Als er in apparaten wordt voorzien voor het aansluiten van stofverwijdering- of verzamelapparatuur, zorg er dan voor dat deze correct worden aangesloten en gebruikt.** Het gebruik van een stofverzamelaar kan aan stofgerelateerde gevaren verminderen.
- Denk niet dat u, doordat u het gereedschap veel hebt gebruikt, het allemaal wel weet en dat**

u de veiligheidsbeginselen kunt negeren. Een onvoorzichtige actie kan in een fractie van een seconde ernstig letsel tot gevolg hebben.

4) Gebruik en Verzorging van Elektrisch Gereedschap

- a) **Forceer het gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrische gereedschap voor uw toepassing.** Het juiste elektrische gereedschap voert de werkzaamheden beter en veiliger uit waarvoor het is ontworpen.
- b) **Gebruik het gereedschap niet als de schakelaar het niet aan en uit kan zetten.** Ieder gereedschap dat niet met de schakelaar kan worden bediend is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- c) **Trek de stekker uit het stopcontact en/of neem de accu, als deze kan worden losgenomen, uit het elektrisch gereedschap en voer daarna pas aanpassingen uit, wissel daarna pas accessoires of berg daarna pas het gereedschap op.** Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico dat het elektrisch gereedschap per ongeluk opstart.
- d) **Bewaar gereedschap dat niet wordt gebruikt buiten het bereik van kinderen en laat niet toe dat personen die onbekend zijn met het elektrische gereedschap of deze instructies het gereedschap bedienen.** Elektrische gereedschappen zijn gevaarlijk in handen van ongetrainde gebruikers.
- e) **Onderhoud elektrische gereedschappen. Controleer op verkeerde uitlijning en het grijpen van bewegende onderdelen, breuk van onderdelen en andere omstandigheden die de werking van het gereedschap nadelig kunnen beïnvloeden. Zorg dat het gereedschap voor gebruik wordt gerepareerd als het beschadigd is.** Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden gereedschap.
- f) **Houd snijdgereedschap scherp en schoon.** Correct onderhouden snijdgereedschappen met scherpe snijdranden lopen minder snel vast en zijn gemakkelijker te beheersen.
- g) **Gebruik het elektrische gereedschap, de accessoires en gereedschapsonderdelen enz. in overeenstemming met deze instructies, waarbij u rekening houdt met de werkomstandigheden en de werkzaamheden die dienen te worden uitgevoerd.** Gebruik van het elektrische gereedschap voor werkzaamheden die anders zijn dan het bedoelde gebruik, kunnen leiden tot een gevaarlijke situatie.
- h) **Houd de handgrepen en oppervlakken die u beet pakt, droog, schoon en vrij van olie en vet.** Door gladde handgrepen en oppervlakken die u beet pakt, kan veilig werken en bedienen van het gereedschap in onverwachte situaties onmogelijk worden.

5) Gebruik en Verzorging van Gereedschap op Accu

- a) **Gebruik alleen de lader die door de fabrikant wordt opgegeven.** Een lader die geschikt is voor één accutype,

kan een risico op brand veroorzaken indien gebruikt met een andere accu.

- b) **Gebruik elektrische gereedschappen uitsluitend met speciaal omschreven accu's.** Gebruik van andere accu's kan leiden tot letsel en brandgevaar.
- c) **Als de accu niet in gebruik is, dient u deze uit de buurt te houden van andere metalen voorwerpen zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een verbinding van het ene contactpunt met het andere kunnen maken.** Het kortsluiten van de accucontactpunten samen kan brandwonden of brand veroorzaken.
- d) **Als het gereedschap te zwaar wordt belast, kan er vloeistof uit de accu lekken; vermijd contact hiermee. Als u per ongeluk hier toch mee in contact komt, spoelt u met water. Als de vloeistof in contact met de ogen komt, dient u daarnaast medische hulp in te roepen.** Vloeistof afkomstig uit de accu kan irritatie of brandwonden veroorzaken.
- e) **Werk niet met een accu of met gereedschap dat beschadigd is of waaraan wijzigingen zijn aangebracht.** Beschadigde of gemodificeerde accu's kunnen onvoorspelbaar gedrag vertonen dat kan leiden tot brand, explosie of een risico van letsel.
- f) **Stel een accu of gereedschap niet bloot aan open vuur of uitzonderlijk hoge temperatuur.** Brand of een temperatuur boven de 130 °C kunnen de accu doen exploderen.
- g) **Volg alle instructies voor het opladen en laad de accu of het gereedschap niet op buiten het temperatuurbereik dat in de instructies wordt opgegeven.** Door op onjuiste wijze opladen of opladen bij een temperatuur buiten het opgegeven bereik kan de accu beschadigd raken en het risico van brand toenemen.

6) Service

- a) **Zorg dat u gereedschap wordt onderhouden door een erkende reparateur die uitsluitend identieke vervangende onderdelen gebruikt.** Dit zorgt ervoor dat de veiligheid van het gereedschap blijft gegarandeerd.
- b) **Probeer nooit beschadigde accu's te repareren.** De reparaties aan accu's mogen alleen worden uitgevoerd door de fabrikant of door geautoriseerde servicecentra.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES



WAARSCHUWING: Het risico van letsel beperken:

- Iedereen die dit gereedschap gaat gebruiken, moet eerst de veiligheidsinstructies en andere informatie in deze handleiding hebben gelezen en hebben begrepen.
- Bewaar deze instructies en lees ze vaak nog een door.



WAARSCHUWING: Wanneer met een elektrisch apparaat in de tuin wordt gewerkt, moeten de basisveiligheidsmaatregelen altijd worden gevolgd zodat het risico van brand, elektrische schok en

persoonlijk letsel, waaronder de volgende, zoveel mogelijk wordt voorkomen.

1. **Vermijd gevaarlijke omgevingsomstandigheden** – Gebruik elektrische apparaten niet op locatie waar veel vocht is of water is.
2. **Niet in de regen gebruiken.**
3. **Houd kinderen op afstand** – Alle bezoekers moet op enige afstand van het werkgebied worden gehouden.
4. **Draag de juiste kleding** – Draag geen loszittende kleding of sieraden. Zij kunnen in bewegende onderdelen vast komen te zitten. Gebruik van rubberen handschoenen en stevig schoeisel wordt aanbevolen wanneer u buitenshuis werkt. Draag beschermende haarbedekking als u lang haar hebt.
5. **Draag een veiligheidsbril** – Draag altijd bedekking van uw gezicht of een stofmasker als bij het werken veel stof vrijkomt.
6. **Gebruik het juiste apparaat** – Gebruik het apparaat niet voor een andere taak dan waarvoor het is bedoeld.
7. **Grijp niet in de onafgeschermd messen of snijranden wanneer u het apparaat oppakt of vasthoudt.**
8. **Gebruik het apparaat met beleid** – het werkt beter en het risico van persoonlijk letsel is kleiner wanneer u het apparaat laat werken op de snelheid waarvoor het is ontworpen.
9. **Reik niet buiten uw macht** – Blijf te allen tijde stevig in evenwicht en met beide voeten op de grond staan.
10. **Blijf alert** – Kijk goed wat u doet. Gebruik uw gezond verstand. Werk niet met het gereedschap wanneer u moe bent.
11. **Koppel het apparaat los** – Haal de accu uit het apparaat wanneer u het apparaat niet gebruikt, voordat u onderhoud uitvoert, wanneer u accessoires wisselt, zoals een zaagblad, en dergelijke.
12. **Berg apparaten die u niet gebruikt binnenshuis op** – Berg het apparaat, wanneer u het niet gebruikt, op een droge, goed geventileerde plaats op, hoog of in een afgesloten ruimte - buiten het bereik van kinderen.
13. **Onderhoud het apparaat zorgvuldig** – Houd snijvlakken scherp en schoon voor de beste prestaties en om het risico van letsel te beperken. Volg de instructies voor smering en voor het wisselen van accessoires. Controleer de stroomvoorziening van gereedschap regelmatig. Als er sprake is van beschadiging, moet u het gereedschap laten repareren door een geautoriseerd servicecentrum. Houd de handvatten droog, schoon en vrij van olie en vet.
14. **Controleer beschadigde onderdelen** – Voordat u het apparaat weer gebruikt moet een beschermkap of een ander onderdeel dat is beschadigd, zorgvuldig worden geïnspecteerd om te bepalen of het goed zal werken en de bedoelde functie zal uitvoeren. Controleer de uitlijning van bewegende onderdelen, het vastlopen van bewegende onderdelen, breuk van onderdelen, de montage en andere omstandigheden die van invloed kunnen zijn op de werking. Een beschermkap of een ander onderdeel dat beschadigd is, moet op juiste wijze worden gerepareerd of vervangen door een geautoriseerd servicecentrum, tenzij in deze handleiding anders is vermeld.

Bewaar deze instructies



WAARSCHUWING - Werk niet met dit apparaat in de buurt van elektriciteitsleidingen. Het apparaat is niet ontworpen voor beveiliging tegen elektrische schok in het geval van contact met elektrische leidingen boven uw hoofd. Raadpleeg lokale voorschriften voor veilige afstand tot elektriciteitsdraden boven uw hoofd en zorg ervoor dat de werkstand veilig is en stevig vergrendeld, voor u de kettingzaag/takkenzaag op stang gaat gebruiken.

- **Houd alle lichaamsdelen weg bij de zaagketting. Verwijder geen geknipt materiaal en houd geen te knippen materiaal vast wanneer de messen in beweging zijn. Controleer dat de schakelaar in de uit-stand staat wanneer u vastgeklemd materiaal weghaalt. Na uitschakeling duurt het nog even tot de messen stilstaan.** Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van de takkenzaag op stang kan leiden tot ernstige verwondingen.
- **Houd de takkenzaag op stang bij de handgreep vast terwijl zaagketting stilstaat.** Plaats altijd de kap over de zaagketting wanneer u het gereedschap vervoert of opbergt. Een goede behandeling van de takkenzaag op stang zal de mogelijkheid van persoonlijk letsel door de zaagketting doen afnemen.
- **Houd het elektrisch gereedschap uitsluitend vast bij de geïsoleerde handgrepen, omdat het zaagblad verborgen bedrading kan.** Als een draad onder spanning met een zaagketting wordt geraakt, kunnen onafgeschermd metalen onderdelen van het gereedschap onder spanning komen te staan en kunt u een elektrische schok krijgen.
- **Gebruik de takkenzaag op stang niet onder slechte weersomstandigheden, vooral niet wanneer er onweer dreigt.** U loopt dan minder het risico door de bliksem te worden getroffen.
- **Bedien de takkenzaag op stang altijd met twee handen.** Houd de takkenzaag op stang altijd met beide handen vast zodat u niet de controle kunt verliezen.
- **Draag altijd een beschermend hoofddeksel wanneer u met de takkenzaag op stang boven uw hoofd werkt.** Er kunnen takken op uw hoofd vallen en die kunnen u ernstig verwonden.

Specifieke veiligheidsvoorschriften



WAARSCHUWING: Bepaald stof bevat chemicaliën die, naar in de staat Californië bekend is, kanker, aangeboren gebreken of andere schade aan de voortplantingsorganen veroorzaken. Enkele voorbeelden van deze chemicaliën zijn:

- samengestelde stoffen in kunstmest,
- samengestelde stoffen in insecticiden, onkruid- en ongediertebestrijdingsmiddelen,
- arseen en chroom uit chemisch behandeld timmerhout.

U kunt uw blootstelling aan deze chemicaliën beperken door goedgekeurde veiligheidsapparatuur te dragen, zoals

stofmaskers die speciaal zijn ontworpen voor het filteren van microscopische deeltjes.

- **Vermijd langdurig contact met stof dat ontstaat bij elektrisch schuren, zagen, slijpen, boren en andere bouwactiviteiten. Draag beschermende kleding en was blootgestelde delen met zeep en water.** Wanneer u stof in uw mond, neus, ogen of op uw huid laat komen, kan dat de opname van schadelijke chemicaliën bevorderen.



WAARSCHUWING: Gebruik van dit gereedschap kan stof genereren en/of verspreiden, wat ernstige en permanente beschadiging van de luchtwegen en ander letsel kan veroorzaken. Gebruik altijd goedgekeurde bescherming van de luchtwegen die geschikt is voor de blootstelling aan stof. Leid stof weg van gezicht en lichaam.



VOORZICHTIG: Draag tijdens gebruik de juiste gehoorbescherming. Onder bepaalde omstandigheden en bij een zekere gebruiksduur kan het lawaai van dit product leiden tot gehoorbeschadiging.

Vóór u met de takkenzaag op stang aan het werk gaat

- **Om veilig te kunnen werken moet u alle instructies lezen en begrijpen, voor u de takkenzaag op stang gaat gebruiken.** Volg alle veiligheidsinstructies op. Als u nalaat alle veiligheidsinstructies die hieronder worden vermeld, op te volgen, kan dat ernstig persoonlijk letsel tot gevolg hebben.
- **Kijk wat u doet.** Gebruik uw gezond verstand. Gebruik de takkenzaag op stang niet wanneer u moe bent.
- **Zaag met de takkenzaag op stang uitsluitend takken van bomen.** Gebruik de takkenzaag op stang niet voor doeleinden waarvoor deze niet is bedoeld. Niet gebruiken voor het zagen van andere items.
- **Alleen volwassenen die goed zijn geïnstrueerd, mogen de takkenzaag op stang gebruiken.** Laat nooit kinderen ermee werken.
- **Laat niet kinderen of niet-geïnstrueerde volwassenen dit apparaat gebruiken.**
- Draag de volgende veiligheidsvoorzieningen wanneer u met de takkenzaag op stang werkt:
 - handschoenen van zware kwaliteit
 - veiligheidsschoenen met stalen neuzen en antislip-zolen
 - veiligheidsbril of een gezichtsscherm
 - een veiligheidshelm
 - oorkappen of oordopjes
 - masker voor uw gezicht of een stofmasker (als u werkt in een stoffige omgeving)
- **Draag een lange broek en schoenen van zware kwaliteit.** Draag geen losse kleding, korte broek, welke sieraden dan ook, en loop niet op blote voeten.
- Bind lang haar op zodat voorkomen dat het verstrikt raak in bewegende onderdelen.
- Zorg vóór dat u gaat zagen altijd voor het volgende:
 - ruim de werkplek op

- stevige ondergrond om te staan
- een weg om vallende takken te ontwijken
- Inspecteer de boom voor u gaat snoeien. Houd er rekening mee dat takken vrij op de grond moeten kunnen vallen.
- Zaag met de takkenzaag op stang geen jonge bomen om.

Wanneer u met de takkenzaag op stang werkt



GEVAAR: Beperk het risico van een elektrische schok, gebruik de takkenzaag op stang niet op natte oppervlakken. Stel het apparaat niet bloot aan regen. Berg het binnenshuis op.



GEVAAR: Voorkom per ongeluk inschakelen – draag het apparaat niet met een vinger op de schakelaar, terwijl de accu in het apparaat zit. Schakel het apparaat vooral uit wanneer u de accu plaatst.

- De verlengde stang mag uitsluitend worden gebruikt met het hulpstuk voor de takkenzaag op stang. U mag slechts één verlengde stang gebruiken met het hulpstuk voor de takkenzaag op stang. Gebruik niet meer dan één verlengde stang. Gebruik de verlengde stang niet met andere hulpstukken.
- Blijf alert. Gebruik uw gezond verstand terwijl u met het apparaat werkt.
- Houd uw werkomgeving schoon en opgeruimd. Wanneer werkplekken rommelig zijn, kan dat verwondingen tot gevolg hebben.
- Neem altijd de accu uit de takkenzaag op stang wanneer u klaar bent met zagen of wanneer u het gereedschap onbeheerd achterlaat.
- Houd kinderen, dieren en omstanders op een afstand van tenminste 15 m van de takkenzaag op stang. Alleen de gebruiker van de takkenzaag op stang mag in het werkgebied zijn.
- Zaag met de takkenzaag op stang geen bomen om.
- Grijp niet in de onafgeschermden zaagketting wanneer u de takkenzaag op stang oppakt of vasthoudt.
- Houd uw vinger weg van de Aan/Uit-schakelaar tot u zo ver bent dat u gaat zagen.
- Controleer, voor u de takkenzaag op stang start, dat de ketting niet iets raakt.
- Houd alle delen van uw lichaam weg bij de ketting wanneer de takkenzaag op stang in werking is.
- Duw en trek niet aan de takkenzaag op stang tijdens het zagen. Oefen lichte druk uit. Het gereedschap werkt beter en veiliger als u het binnen het aangegeven capaciteitsbereik gebruikt.
- Draag de takkenzaag op stang van de ene plaats naar de andere:
 - zonder dat de accu in het apparaat zit,
 - met uw vingers van/weg van de Aan/Uit-schakelaar,
 - draag de stang op het evenwichtspunt, en

- door de stang vast te houden op het evenwichtspunt, met het zwaard en de ketting naar achteren gericht en de beschermkap bevestigd.
- Zaag geen kleine struiken en jonge bomen met de takkenzaag op stang. Dun materiaal kan worden gepakt door de ketting en naar uw toe worden gezwiept. Dit kan u ook uit evenwicht brengen.
- Werk niet met het apparaat bij slecht licht.
- Blijf stevig en in evenwicht staan. Reik niet buiten uw macht. Wanneer u buiten uw macht werkt kan dat tot gevolg hebben dat u uw evenwicht verliest of hete oppervlakken raakt.
- Houd alle lichaamsdelen weg bij de bewegende onderdelen.
- Gebruik onder geen enkele voorwaarde een hulpstuk of accessoire op dit product dat niet bij het product is geleverd, of niet in deze instructiehandleiding is aangeduid als geschikt voor gebruik met dit product.
- Inspecteer de takkenzaag op stang voor ieder gebruik en nadat u het apparaat hebt gestoten of laten vallen. Controleer dat er niet een beschadiging van enig belang is.

Werk niet met de takkenzaag op stang:

- terwijl u onder invloed bent van alcohol, medicijnen of drugs.
- in de regen of op vochtige of natte plekken.
- waar zeer onbrandbare vloeistoffen of gasen aanwezig zijn.
- als de takkenzaag op stang is beschadigd, niet goed is afgesteld of niet volledig en stevig in elkaar is gezet.
- als de Aan/Uit-schakelaar niet goed werkt. De ketting moet tot stilstand komen wanneer u de Aan/Uit-schakelaar loslaat. Laat een niet goed functionerende schakelaar vervangen in een erkend servicecentrum. Zie **Accessoires onder Onderhoud**.
- wanneer u haast hebt.
- in een boom zit of op een ladder staat.
- op een antenne-installatie, een emmer of op een werksteiger staat.
- bij harde wind of stormachtig weer.

ALGEMENE REGELS VOOR DE VEILIGHEID



GEVAAR: Gevaar voor elektrische schok. Ernstig letsel of een ongeval met dodelijke afloop door elektrocutie als elektriciteitsleidingen worden geraakt. Nooit bij bronnen van elektriciteit, draden of elektriciteitsleidingen gebruiken.



WAARSCHUWING: Lees en begrijp de gebruikershandleiding voor aanwijzingen voor veilig gebruik. Draag een gezichtsscherm (en/of veiligheidsbril) en een helm zodat u bent beschermd tegen vallende takken. Houd altijd het werkgebied en een uitweg vrij, en houd rekening met de locatie van takken en twijgen ter voorkoming van vallende takken en vallend materiaal. Houd omstanders op een afstand van 15 m wanneer u met de zaag werkt. Beperk het risico van een elektrische schok, gebruik het gereedschap niet op natte

oppervlakken. Stel het apparaat niet bloot aan regen. Berg het binnenshuis op.

- Bescherm uzelf tegen vallende takken, ga niet vlak onder de tak staan die u afzaagt. De unit mag niet onder een hoek van meer dan 60 ° worden gehouden vanaf grondniveau.
- Houd de handgrepen droog, schoon en vrij van olie.
- Controleer voor u de unit start dat de zaagketting niet ergens aanloopt.
- Denk er vooral aan dat u de unit pas mag neerzetten wanneer de zaagketting tot stilstand is gekomen.

Service

- Onderhoud aan gereedschap moet uitsluitend door gekwalificeerd onderhoudspersoneel worden uitgevoerd. Reparaties, service of onderhoud die door niet-gekwalificeerd personeel worden uitgevoerd zouden een risico van letsel kunnen geven. Raadpleeg het hoofdstuk **Onderhoud** van deze handleiding.
- Gebruik, wanneer u onderhoud aan gereedschap verricht, uitsluitend identieke vervangende onderdelen. Volg de instructies in het hoofdstuk **Onderhoud** van deze handleiding. Gebruik van niet-geautoriseerde onderdelen of het niet opvolgen van Onderhoudsinstructies kan een risico van elektrische schok of letsel doen ontstaan.

Wees op uw hoede voor terugslag



WAARSCHUWING: Er kan terugslag optreden wanneer de punt van het zwaard op een voorwerp stoot of het hout terugveert en de zaagketting in de zaagsnede klem komt te zitten. Als de punt een voorwerp raakt, kan het zwaard zeer plotseling omhoog en naar achter slaan in de richting van de gebruiker. Wanneer de zaagketting aan de bovenzijde van het zwaard klem komt te zitten, kan het zwaard snel achterwaarts in de richting van deur gebruiken worden geduwd. Elk van deze reacties kan u de controle over de kettingzaag doen verliezen en ernstig lichamelijk letsel tot gevolg hebben.



NEEM DE VOLGENDE MAATREGELEN OM TERUGSLAG ZOVEEL MOGELIJK TE BEPERKEN:

- Houd de zaag stevig met beide handen vast wanneer de motor loopt. Houd de zaag in een stevige greep met uw duimen en vingers rond de handgreep van de aandrijfkop en de hulphandgreep. Gebruik NIET de stang als handgreep.
- Reik niet buiten uw macht.
- Blijf altijd stevig en in balans op de grond staan.
- Laat niet de neus van het zwaard in contact komen met een houtblok, een tak, de grond of een ander obstakel.
- Schuif de handgreep van de takkenzaag op stang niet hoger uit dan tot schouderhoogte.
- Gebruik voorzieningen zoals een ketting met geringe terugslag en een remsysteem voor het zwaard en een speciaal zwaard, zodat er minder risico van terugslag is.
- Gebruik uitsluitend door de fabrikant aanbevolen vervangende zwaarden en kettingen of gelijkwaardige producten.
- Laat nooit de bewegende ketting in aanraking komen met een voorwerp op de punt van het zwaard.

- *Houd de werkplek vrij van obstakels, zoals andere bomen, takken, stenen, schuttingen, boomstronken, enz. Ruim alle obstakels uit de weg, die de ketting van de zaag kan raken wanneer u bezig bent een blok of tak door te zagen.*
- *Houd de ketting van de zaag scherp en goed op spanning. Een losse of botte ketting kan de kans op terugslag doen toenemen. Controleer de kettingspanning regelmatig met de motor uit en de accu uitgenomen.*
- *Zaag uitsluitend met de ketting draaiend op volle snelheid. Als de ketting op een lagere snelheid beweegt, is de kans dat terugslag optreedt groter.*
- *Zaag één tak tegelijk.*
- *Ga zeer voorzichtig te werk wanneer u verder gaat zagen in een eerder gemaakte zaagsnede. Zet de stootrand met punten in het hout en ga pas zagen wanneer de zaagketting op volle snelheid is gekomen.*
- *Probeer niet invalzaagsneden uit te voeren of gaten te zagen.*
- *Wees erop bedacht dat takken kunnen verschuiven en dat zich andere krachten kunnen voordoen die de zaagsnede dichtknijpen of het zaagwerk op een andere wijze belemmeren.*

Veiligheidsvoorzieningen tegen terugslag



- WAARSCHUWING:** De volgende voorzieningen op de takkenzaag op stang helpen het gevaar van terugslag te beperken; maar dergelijke voorzieningen zullen deze gevaarlijke reactie van het gereedschap niet volledig voorkomen. Vertrouw als gebruiker van de takkenzaag op stang niet uitsluitend op veiligheidsvoorzieningen. U moet alle veiligheidsmaatregelen, instructies en aanwijzingen voor het onderhoud in deze handleiding opvolgen, zodat terugslag en andere krachten die kunnen leiden tot ernstige letsel, zoveel mogelijk kunnen worden vermeden.
- **Zwaard voor verminderde terugslag**, ontworpen met een kleine radiale punt die de omvang van de gevarezone voor terugslag verkleint. Een zwaard voor minder terugslag is één van de voorzieningen die naar is gebleken het aantal en de ernst van de gevallen van terugslag aanzienlijk heeft doen afnemen, bij tests op basis van de veiligheidsvereisten voor elektrische kettingzagen.
 - **Ketting voor verminderde terugslag**, ontworpen met een dieptemeter rondom en een beschermkapbevestiging die de kracht van de terugslag afwendt en de zaag geleidelijk in het hout laat dringen. Een ketting voor verminderde terugslag is een ketting die voldoet aan vereisten ten aanzien van terugslag bij tests op een representatieve verzameling kettingzagen.

Namen en termen voor een takkenzaag op stang

- **Aandrijf wiel of kettingwiel** - Het getande gedeelte dat de zaagketting aandrijft.
- **Zwaard** - Een stevige structuur met rails die de zaagketting ondersteunt en leidt.
- **Schede van het zwaard** - Afscherming die over het zwaard wordt geplaatst die aanraking met de tanden voorkomt wanneer de zaag niet wordt gebruikt.

- **Terugslag** - De achterwaartse of opwaartse beweging, of beide, van het zwaard, die optreedt wanneer de zaagketting bij de neus van het bovenste gedeelte van het zwaard in contact komt met een voorwerp, zoals een houtblok of tak, of wanneer het hout zich sluit en de zaag in de zaagsnede wordt vastgeknepen.
- **Ketting met verminderde terugslag** - Een ketting die voldoet aan de vereisten voor terugslag. (bij een test op een representatieve verzameling van kettingzagen).
- **Zwaard voor verminderde terugslag** - Een zwaard dat heeft bewezen aanzienlijk minder terugslag te geven.
- **Vervangende zaagketting** - Een ketting die voldoet aan de vereisten voor minder terugslag bij tests op bepaalde kettingzagen. Mogelijk wordt niet voldaan aan de vereisten bij gebruik op andere zagen.
- **Zaagketting** - Een rondlopende ketting met zaagtanden die het hout zagen, en die wordt aangedreven door de motor en wordt ondersteund door het zwaard.
- **Stootrand met punten (Punt)** - De gepunte tand of tanden te gebruiken bij het snoeien om de zaag te laten draaien en tijdens het zagen de zaag op z'n plaats kan houden.
- **Schakelaar** - Een voorziening door middel waarvan een elektrisch voedingscircuit naar de motor van de kettingzaag tot stand wordt gebracht of wordt onderbroken.
- **Schakelaarblokkering** - Een beweegbare vergrendeling die ervoor zorgt dat de schakelaar pas wordt bediend wanneer de blokkering is opgeheven.
- **Trimmen (Snoeien)** - Proces van het van een boom zagen van takken.
- **Onderhandse zaagsnede** - Een zaagsnede van onderen af naar boven in een houtblok of tak. Dit wordt uitgevoerd in de normale zaagstand en er wordt met de bovenzijde van het zwaard gezaagd.

Opslag

1. **Berg het gereedschap binnenshuis op.** De beste opslagplaats is er een die koel en droog is, afgeschermd van direct zonlicht en overmatige warmte of kou en buiten bereik van kinderen.
2. **Haal altijd wat van de spanning van de ketting af wanneer u klaar bent met uw werkzaamheden. De ketting trekt zich samen wanneer deze afkoelt.** Als de spanning niet wordt verminderd, kan dat de zaag beschadigen.

Overige risico's

Ondanks het toepassen van de relevante veiligheidsvoorschriften en het implementeren van veiligheidsvoorzieningen kunnen sommige overige risico's niet worden vermeden. Dit zijn:

- Gehoorbeschadiging.
- Risico op persoonlijk letsel door deeltjes die worden weggeslingerd.
- Risico van brandwonden omdat accessoires tijdens het gebruik heet worden.
- Risico van persoonlijk letsel als gevolg van langdurig gebruik.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

Inhoud van de verpakking

De verpakking bevat:

- 1 Takkenzaag op stang
- 1 Verlengde stang
- 1 Schede
- 1 Inbus sleutel
- 1 Instructiehandleiding
- Controleer of het gereedschap, de onderdelen of accessoires mogelijk zijn beschadigd tijdens het transport.
- Neem de tijd om deze handleiding grondig door te lezen en te begrijpen voor u de apparatuur in gebruik neemt.

Markeringen op het gereedschap

De volgende pictogrammen staan op het gereedschap vermeld:



Lees gebruiksaanwijzing voor gebruik.



Draag oogbescherming.



Draag gehoorbescherming.



Laat het gereedschap niet in de regen liggen.



Draag bescherming van uw hoofd.



Draag beschermende handschoenen.



Snijgevaar. Houd uw vingers weg bij sleuf.



Geen handen



Heet oppervlak. Raak het niet aan.



Draag beschermend schoeisel.



Draairichting van de zaagketting.



Contact van de tip van het zwaard met een voorwerp moet worden vermeden.



Elektrocutiegevaar. Blijf minimaal 10 meter uit de buurt van bovengrondse leidingen.



Schakel het gereedschap uit. Neem, voordat u onderhoud aan het gereedschap uitvoert, de accu uit het gereedschap.



Bedien de kettingzaag altijd met beide handen.



Richtlijn 2000/14/EC Gegarandeerd geluidsvermogen.



Wees bedacht op vallende voorwerpen.



Houd omstanders op afstand.



Positie Datumcode (Afb. [Fig.] A)

De datumcode **32**, die ook het jaar van fabricage omvat, is in de behuizing afgedrukt.

Voorbeeld:

2020 XX XX

Productiejaar en -week

Beschrijving (Afb. A)



WAARSCHUWING: Breng nooit wijzigingen aan in het gereedschap. Dit kan schade of persoonlijk letsel tot gevolg hebben.

- 1 Hulpstuk voor takkenzaag op stang
- 2 Kap van het kettingwiel
- 3 Vergrendelmoer (x2)
- 4 Oliedop
- 5 Haak voor het verwijderen van takken
- 6 Zwaard
- 7 Zaagketting
- 8 Schroef voor het spannen van de ketting
- 9 Oliereservoir
- 10 Schroef voor het afstellen van het smeersysteem
- 11 Verlengde stang
- 12 Koppeling van verlengde stang
- 13 Knop

Bedoeld gebruik

Dit hulpstuk voor de takkenzaag op stang is bedoeld voor gebruik met de DCMA5713 aandrijfkop. De takkenzaag op stang is bij uitstek geschikt voor snoeiwerk en het zagen van takken tot 150 mm in diameter.

NIET TE GEBRUIKEN onder natte omstandigheden of op een plaats waar brandbare vloeistoffen of gassen zijn.

LAAT NIET kinderen in contact met het gereedschap komen. Toezicht is vereist als onervaren gebruikers met dit gereedschap werken.

- Dit product is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) die verminderde fysieke, zintuiglijke of psychische mogelijkheden hebben; wanneer sprake is van gebrek aan ervaring, kennis of vaardigheden is gebruik alleen toegestaan onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor de veiligheid van gebruikers. Laat nooit kinderen alleen met dit product.

MONTAGE EN AANPASSINGEN



WAARSCHUWING: *Beperk het risico van ernstig persoonlijk letsel, schakel het gereedschap uit en neem de accu uit, voor u aanpassingen uitvoert of hulpstukken of accessoires plaatst/verwijderd. Wanneer het gereedschap per ongeluk wordt gestart, kan dat leiden tot letsel.*



WAARSCHUWING: *Gebruik uitsluitend DEWALTaccu's en laders.*

Aandrijfkop (Afb. B)

(DCMA5713 wordt apart verkocht)



WAARSCHUWING: *Het risico van letsel beperken:*

- Iedereen die dit product gaat gebruiken, moet eerst de veiligheidsinstructies en andere informatie hebben gelezen en begrepen, die in de handleiding van de aandrijfkop en van het hulpstuk staan.
- Schakel het gereedschap nooit in wanneer er niet een hulpstuk op juiste wijze op de aandrijfkop is gemonteerd.



WAARSCHUWING: *Beperk het risico van ernstig persoonlijk letsel, schakel de unit uit en verwijder de accu voor u aanpassingen uitvoert of hulpstukken of accessoires plaatst/. Wordt de machine per ongeluk gestart dan kan dat letsel veroorzaken.*

Dit hulpstuk is zo ontworpen dat de aandrijfkop kan worden losgekoppeld van het hulpstuk voor de takkenzaag op stang door de knop **13** naar links te draaien, de vergrendelknop in te drukken en ze aan hun stangen uit elkaar te trekken **1**, **17**.

Doe dit alleen wanneer het apparaat is uitgeschakeld en de accu is verwijderd. Binnen in de bovenste stang van de aandrijfkop **17** bevindt zich een mechanische koppeling die draait als de aandrijfkop wordt ingeschakeld. Deze koppeling kan letsel veroorzaken als deze contact maakt terwijl de aandrijfkop in werking is.

NB: Controleren dat het hulpstuk goed ingrijpt en de knop goed is vastgezet, voordat u met het gereedschap aan het werk gaat. Voor tijdens het gebruik controles uit op de juiste aansluiting en bevestiging.

Monteren van het hulpstuk voor de takkenzaag op stang op de aandrijfkop (Afb. B)



WAARSCHUWING: *Scherp bewegend blad. Voorkom dat het apparaat onbedoeld in werking wordt gesteld, zorg ervoor dat de accu is verwijderd en de beschermkap op de ketting is geplaatst voor u de volgende handelingen uitvoert. Als u dat niet doet, kan dat tot ernstig letsel leiden.*

Door de aandrijfkop **17** te combineren met de takkenzaag op stang **1** ontstaat een zaag die ongeveer 1,8 m lang is.

De aandrijfkop bevestigen op het hulpstuk voor de takkenzaag op stang:

1. Wanneer u het hulpstuk voor de takkenzaag op stang **1** in de bovenste stang van de aandrijfkop plaatst **17**, houd dan de vergrendelknop **18** tegenover het hoofdgat **19**, zoals wordt getoond in Afb. B.
2. Draai de knop **13** naar rechts en vergrendel zo het hulpstuk in de bovenste stang van de aandrijfkop. Wanneer het geheel goed is gemonteerd, moet het eruitzien als Afb. B. Als dat niet het geval is, gebruik de takkenzaag op stang dan niet, demonteer het geheel en lijn het zaaghulpstuk opnieuw uit **1** zodat de vergrendelknop **18** ingrijpt in het gat **19**.



WAARSCHUWING: *Voer altijd een extra controle uit zodat u zeker weet dat de knoppen volledig op hun plaats vastzitten. Als de knoppen niet volledig vast zitten, dan kan dat ertoe leiden dat de constructie los raakt en een gevaarlijke toestand ontstaat. Controleer zo nu en dan de bevestigingen zodat u zeker weet dat de knoppen goed op hun plaats vast zitten.*

De verlengde stang monteren op het hulpstuk voor de takkenzaag op stang en op de aandrijfkop (Afb. B, C)

De aandrijfkop bevestigen op het hulpstuk voor de takkenzaag op stang:

Door de verlengde stang **11** op de aandrijfkop **17** te zetten en op het hulpstuk voor de takkenzaag op stang **1** ontstaat een zaag die ongeveer 2,7 m lang is.

De aandrijfkop bevestigen op de verlengde stang en op het hulpstuk voor de takkenzaag op stang:

1. Wanneer u de verlengde stang in de **11** in de bovenste stang van de aandrijfkop plaatst **17**, houd dan de vergrendelknop **18** tegen over het hoofdgat **19**, zoals wordt getoond in Afb. B.
2. Draai de knop **13** naar rechts en vergrendel zo het hulpstuk in de bovenste stang van de aandrijfkop.

Het hulpstuk voor de takkenzaag op stang op de verlengde stang bevestigen:

1. Wanneer u het hulpstuk voor de takkenzaag op stang **1** in de verlengde stang plaatst **11**, houd dan de vergrendeldknop **18** tegenover het gat **19** op de koppeling van de verlengde stang **12**, zoals wordt getoond in Afb. C.
2. Draai de knop **13** naar rechts en vergrendel zo het hulpstuk in de bovenste stang van de aandrijfkop.
3. Wanneer het geheel goed is gemonteerd, moet het eruitzien als in Afb. C. Als dat niet het geval is, gebruik de takkenzaag op stang dan niet, demonteer het geheel en lijn het hulpstuk opnieuw uit **1** zo, dat de vergrendelknop **18** ingrijpt in het gat **19** in de koppeling **12** van de verlengde stang.

! **WAARSCHUWING:** Voer altijd een extra controle uit zodat u zeker weet dat de knoppen volledig op hun plaats vastzitten. Als de knoppen niet volledig vast zitten, dan kan dat ertoe leiden dat de constructie los raakt en een gevaarlijke toestand ontstaat. Controleer zo nu en dan de bevestigingen zodat u zeker weet dat de knoppen goed op hun plaats vast zitten.

DEMONTAGE

! **WAARSCHUWING:** Beperk het risico van ernstig persoonlijk letsel, schakel de unit uit en verwijder de accu voor u aanpassingen uitvoert of hulpstukken of accessoires plaatst/verwijdert. Wordt de machine per ongeluk gestart dan kan dat letsel veroorzaken.

De takkenzaag op stang losmaken

(Afb. B, C, K)

! **WAARSCHUWING:** Scherp bewegend blad. Voorkom dat het apparaat onbedoeld in werking wordt gesteld, zorg ervoor dat de accu is verwijderd en de beschermkap op de ketting is geplaatst voor u de volgende handelingen uitvoert. Als u dat niet doet, kan dat tot ernstig letsel leiden.

Wanneer u de constructie uit elkaar haalt, moet u altijd eerst het hulpstuk voor de takkenzaag op stang 1 losmaken.

De verlengde stang losmaken van het hulpstuk voor de takkenzaag op stang:

1. Plaats de beschermkap 14 op het zwaard en de ketting.
2. Draai, wanneer u het hulpstuk van de takkenzaag op stang 1 verwijdert 17, de knop 13 los.
3. Druk de vergrendelknop in 18 die zich bevindt op de koppeling op de verlengde stang 12, en trek het hulpstuk 1 los van de verlengde stang 11.

De aandrijfkop van de verlengde stang verwijderen:

1. Draai, wanneer u de verlengde stang 11 van de aandrijfkop 17 verwijdert, de knop 13 los. Druk vervolgens de vergrendelknop in 18 en trek de verlengde stang 11 weg van de aandrijfkop 17.

Het zwaard en de zaagketting plaatsen

(Afb. A, D–G)

! **VOORZICHTIG:** Scherpe ketting. Draag altijd veiligheidshandschoenen bij het hanteren van de ketting. De ketting is scherp en kan u ook verwonden wanneer het gereedschap is uitgeschakeld.

! **WAARSCHUWING:** Scherpe bewegende ketting. Voorkom dat de kettingzaag per ongeluk wordt ingeschakeld, haal vooral de accu uit het gereedschap voordat u de volgende werkzaamheden uitvoert. Als u dat niet doet, kan dat tot ernstig letsel leiden.

Als de zaagketting 7 en het zwaard 6 apart in de verpakking zitten, moet de ketting op het zwaard worden bevestigd, en beide moeten op de behuizing van het gereedschap worden bevestigd.

1. Plaats het hulpstuk 1 van de takkenzaag op stang op een vlak en stevig oppervlak.
2. Draai de moeren van de vergrendeling van het zwaard 3 naar links met een steekleutel van 13 mm (niet meegeleverd) en neem de moeren uit.
3. Draai met een platte schroevendraaier de schroef 20 van de kap van het kettingwiel naar links en neem de schroef uit.
4. Neem de kap 2 van het kettingwiel af.
5. Draai met een platte schroevendraaier deschroef 8 voor het spannen van de ketting vier slagen naar links.
6. Draag beschermende handschoenen wanneer u de zaagketting 7 vastpakt en de ketting om het zwaard 6 legt, en let er daarbij op dat de tanden in de juiste richting wijzen.
7. Controleer dat de ketting goed geheel rondom in de sleuf van het zwaard zit.
8. Plaats de zaagketting rond het kettingwiel 21. Houd de sleuf op het zwaard tegenover de pen 22 voor het spannen van de ketting en de twee bouten 23 waarmee het zwaard op de grondplaat van het gereedschap vastzit, zoals wordt getoond in Afb. F.
9. Houd, wanneer alles op z'n plaats zit, het zwaard stil en plaats de kap 2 van het kettingwiel weer. Zorg ervoor dat de gaten van de bouten op de kap uitkomen tegenover de twee bevestigingsbouten 23, op de hoofdbehuizing.
10. Plaats de bevestigingsbouten 3 van het zwaard en draai ze naar rechts met een steekleutel van 13 mm (niet meegeleverd) tot ze goed vastzitten, draai vervolgens de moeren één hele slag, zodat de zaagketting goed kan worden gespannen.
11. Draai de schroef 8 voor het spannen van de ketting naar rechts, zodat de spanning van de ketting toeneemt, zoals wordt getoond in Afb. E. Controleer dat de zaagketting 7 goed vlak rond het zwaard 6 ligt. Draai de moer voor de vergrendeling van het zwaard 3 tot deze vastzit.
12. Volg de instructies in het hoofdstuk **Spanning van de ketting afstellen**.

Spanning van de ketting afstellen

(Afb. A, E, G, H)

NB: U moet steeds vóór gebruik de spanning van de zaagketting afstellen.

1. Controleer met de takkenzaag op stang nog op een vlak en stevig oppervlak de spanning van de zaagketting 7. De spanning is goed wanneer de zaagketting terugschiet wanneer u deze 3 mm van het zwaard 6 trekt, waarbij u met middelvinger en duim lichte druk uitoefent, zoals wordt getoond in Afbeelding G. De zaagketting mag aan de onderzijde van het zwaard niet 'doorzakken', zoals wordt getoond in Afbeelding H.
2. U kunt de spanning van de zaagketting afstellen door de vergrendelmoeren 3 los te draaien, **zoals wordt beschreven in het hoofdstuk** Het zwaard en de zaagketting plaatsen.

3. Draai de schroef **8** voor het spannen van de ketting in de voorzijde van de behuizing met een platte schroevendraaier.
4. Controleer de spanning van de ketting, en stel deze af als dat nodig is.
5. Stel de zaagketting niet te strak af. Dit leidt tot overmatige slijtage en beperkt de levensduur van het zwaard en de zaagketting. Bij een te hoge spanning van de ketting kunt u ook minder zaagsneden uitvoeren per lading van de accu.
6. Draai de vergrendelmoeren **3** goed vast, wanneer je de spanning van de zaagketting goed is.
7. Een nieuwe ketting rekt wat uit in de eerste uren dat u hem gebruikt. Het is belangrijk dat u de spanning vaak controleert (nadat u de accu hebt losgehaald) gedurende de eerste 2 uren dat u de ketting gebruikt.

De zaagketting vervangen (Afb. D, E)



VOORZICHTIG: Scherpe ketting. Draag altijd veiligheidshandschoenen bij het hanteren van de ketting. De ketting is scherp en kan u ook verwonden wanneer het gereedschap is uitgeschakeld.



WAARSCHUWING: Scherpe bewegende ketting. Voorkom dat de kettingzaag per ongeluk wordt ingeschakeld, haal vooral de accu uit het gereedschap voordat u de volgende werkzaamheden uitvoert. Als u dat niet doet, kan dat tot ernstig letsel leiden.

1. Draai, wanneer u de zaagketting **8** wilt verwijderen, met een platte schroevendraaier de schroef **8** voor het spannen van de ketting los in de voorzijde van de behuizing. Draai de schroef naar links zodat het zwaard **6** terugwijkt, de spanning op de ketting afneemt en de ketting kan worden verwijderd.
2. Plaats de zaag op een vlak en stevig oppervlak.
3. Verwijder de kap **2** van het kettingwiel, zoals wordt beschreven in het hoofdstuk **Het zwaard en de zaagketting plaatsen**.
4. Trek beschermende handschoenen aan, pak de zaagketting vast en licht de versleten zaagketting uit de groef in het zwaard.
5. Klap het zwaard steeds om wanneer u de ketting vervangt, zodat gelijkmatige slijtage gewaarborgd is.
6. Plaats de nieuwe ketting in de sleuf op het zwaard en zorg ervoor dat de zaagtanden in de juiste richting wijzen, laat de pijl op de ketting in dezelfde richting wijzen als de Afbeelding op de kap **2** van het kettingwiel, zoals wordt getoond in Afbeelding D.
7. Volg de instructies bij **Het zwaard en de zaagketting plaatsen**.

Zaagketting en zwaard smeren (Afb. I)



WAARSCHUWING: Als het oliereservoir leegraakt, of de ketting tijdens gebruik niet goed wordt gesmeerd, zal de ketting te heet worden en de unit beschadigen en dat kan ernstig persoonlijk letsel tot gevolg hebben.



WAARSCHUWING: Wanneer het zwaard en de ketting niet voldoende worden gesmeerd, kanrijving te grote warmteontwikkeling tot gevolg hebben en de ketting tijdens het werken losraken van het zwaard.

Systeem voor automatische smering

De kettingzaag is voorzien van een systeem voor automatische smering waarmee de zaagketting en het zwaard doorlopend worden gesmeerd. Het oliereservoir **9** toont het oliepeil. Als het olieniveau tot op minder dan een vierde gedeelte is gedaald, neem dan de accu uit de aandrijfkop en vul olie van het juiste type bij **9**. Laat het oliereservoir **9** altijd leeggelopen, wanneer je klaar bent met knippen/zagen.

NB: Gebruik voor het zwaard en de zaagketting olie van hoge kwaliteit zodat de ketting en het zwaard goed worden gesmeerd. Eventueel kan als tijdelijke vervanging een niet-detergente SAE30 motorolie worden gebruikt. Wanneer u bomen snoeit kunt u voor de smering van het zwaard en de ketting het beste een olie op plantaardige basis gebruiken. Minerale olie wordt niet aanbevolen omdat deze schade aan bomen kan veroorzaken. Gebruik nooit afvalolie of heel dikke olie. Zij kunnen de kettingzaag beschadigen.

Het oliereservoir vullen

1. Draai naar links los en verwijder de oliedop **4**. Vul het oliereservoir **9** met de aanbevolen olie voor zwaard en ketting.
2. Plaats de oliedop weer en draai de dop naar rechts vast.
3. Schakel het gereedschap zo nu en dan uit en controleer de aanwijzer van het olieniveau, zodat u zeker weet dat het zwaard en de ketting goed worden gesmeerd.

Het automatische smeersysteem afstellen



WAARSCHUWING: Beperk het risico van ernstig persoonlijk letsel, schakel het gereedschap uit en neem de accu uit, voor u aanpassingen uitvoert of hulpstukken of accessoires plaatst/verwijdert. Wanneer het gereedschap per ongeluk wordt gestart, kan dat leiden tot letsel.

De schroef voor het afstellen van het smeersysteem **10** bevindt zich boven op de kast van het kettingwiel **24**.

1. Steek de meegeleverde inbussleutel van 2,4 mm **15** in de schroef voor afstelling van het smeersysteem **10**.
2. Draai de schroef naar links voor meer olie op het zwaard en de ketting.
3. Draai de schroef naar rechts voor minder olie op het zwaard en de ketting.

De schouderriem bevestigen en afstellen (Afb. J)



WAARSCHUWING: U mag de riem alleen over een schouder dragen, en niet dwars over uw lichaam.



WAARSCHUWING: U moet gebruik maken van een schouderriem **25** wanneer u met dit gereedschap werkt.

Bevestig de riem aan het gereedschap, zoals wordt getoond in Afb. J, en stel de riem af voor een goede balans en ondersteuning.

1. Maak de riemen vast.

- Klik de vergrendeling van de schouderriem **26** op de sluiting **27** die zich op de unit bevindt, vlak voor de AAN/UIT-schakelaar, zoals wordt getoond in Afb. J. Stel de riem zo af dat deze over uw schouder past en een goede balans en ondersteuning geeft.

Kettingzaag vervoeren (Afb. K)

- Schakel de unit altijd uit, remove the battery en bedek het zwaard **6** met de beschermkap **14**, wanneer u de zaag vervoert.

BEDIENING

Instructies voor gebruik

 **WAARSCHUWING:** Houd u altijd aan de veiligheidsinstructies en van toepassing zijnde voorschriften.

 **WAARSCHUWING:** Om het gevaar op ernstig persoonlijk letsel te verminderen, zet u het gereedschap uit en ontkoppelt u de accu, voordat u enige aanpassing maakt of hulpstukken of accessoires verwijdert/installeert. Het onbedoeld opstarten kan letsel veroorzaken.

Juiste positie van de handen (Afb. L)

 **WAARSCHUWING:** Om het risico op ernstig persoonlijk letsel te verminderen, dient u **ALTIJD** de handen in de juiste positie te hebben, zoals afgebeeld.

 **WAARSCHUWING:** Om het risico op ernstig persoonlijk letsel te verminderen, houdt u het **ALTIJD** stevig vast, anticiperend op een plotselinge reactie.

 **WAARSCHUWING:** Houd het gereedschap uitsluitend vast aan de aangeduide greepoppervlakken: De handgreep van de aandrijfkop en de hulphandgreep.

 **WAARSCHUWING:** Gebruik niet te stang als handgreep.

Voor een juiste positie van de handen zet u één hand op de handgreep van de aandrijfkop **28** en één hand op de hulphandgreep **29**.

De takkenzaag op stang bedienen (Afb. A)

 **WAARSCHUWING:** Lees alle instructies en zorg ervoor dat u deze begrijpt. Het niet opvolgen van alle onderstaande instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig persoonlijk letsel.

 **VOORZICHTIG:** Haal altijd wat van de spanning van de ketting af wanneer u klaar bent met uw werkzaamheden. De ketting trekt zich samen wanneer deze afkoelt. Als de spanning niet wordt verminderd, kan dat de zaag beschadigen.

BELANGRIJK: Werk nooit met een zaag op een verlengde stang die is beschadigd, niet goed is afgesteld of niet volledig en stevig in elkaar is gezet. Let erop dat de zaagketting **7** tot stilstand komt wanneer u de aan/uit-schakelaar loslaat. Stel nooit het zwaard **6** of de zaagketting af wanneer de motor loopt of de accu is bevestigd.

Knippen/snoeien met de takkenzaag

op stang

 **WAARSCHUWINGEN:**

- Ga nooit direct onder de tak staan die u doorzaagt.** Ga altijd buiten de baan van vallende takken staan.
- Draag altijd bescherming van hoofd, ogen, voeten en lichaam.** Wanneer u bescherming van het lichaam draagt helpt dat het risico van letsel te voorkomen wanneer u met dit apparaat werkt.
- Sta nooit op een ladder of een ander instabiele steun wanneer u de takkenzaag op stang gebruikt.** Vermijd altijd iedere positie waarin u uw evenwicht kunt verliezen en ernstig letsel kunt veroorzaken.
- Houd andere personen op een afstand van ten minste 15 m van het werkgebied.** Als u wordt afgeleid, kunt u de controle over het gereedschap verliezen.
- Elektrocutiegevaar.** Voorkom een elektrische schok, werk niet op een afstand van minder dan 15 m van elektrische leidingen boven uw hoofd. Controleer de omgeving altijd op verborgen elektrische leidingen.
- Houd niet de schakelaar van de zaag vast boven schouderhoogte.**

Haak voor het verwijderen van takken

(Afb. A)

 **VOORZICHTIG:** De haak voor het verwijderen van takken is niet een riemhaak.

Bij de takkenzaag op stang wordt een haak voor het verwijderen van takken **5** geleverd waarmee u kleine tot middelgrote gesnoeide takken kunt verwijderen.

Snoeien met de takkenzaag op stang

(Afb. A, L–N)

 **WAARSCHUWING:** Laat het gereedschap op z'n eigen snelheid werken. Overbelast het gereedschap niet.

 **WAARSCHUWING:** Wees bij het snoeien van bomen op uw hoede voor terugslag, omdat dat ernstig letsel mogelijk met dodelijke afloop tot gevolg kan hebben. Zie **Wees op uw hoede voor terugslag**, zodat het risico van terugslag wordt vermeden. Reik niet buiten uw macht. Zorg ervoor dat u stevig staat. Zet uw voeten uit elkaar. Verdeel uw gewicht gelijkmatig over beide voeten.

- Pak de takkenzaag op stang vast, zoals wordt getoond in Afb. L, M. Houd de zaag stevig vast. Klem uw duimen en vingers rond de handgreep van de aandrijfkop **28** en de hulphandgreep **29**. Houd uw vingers weg bij de uitstortopening **30** voor zaagsel, als getoond in Afb. N.
- Werk nooit met het gereedschap terwijl u in een boom of in een ongemakkelijke positie zit of op een ladder of een instabiel oppervlak staat. U kunt dan de controle over de takkenzaag op stang verliezen en dat kan ernstig letsel tot gevolg hebben.

3. Volg de aanwijzingen hieronder voor het snoeien van een boom.
 - a. Laat het gereedschap op volle snelheid draaien voor u een zaagsnede gaat maken. Plaats, wanneer u begint met het maken van een zaagsnede, de draaiende zaagketting  tegen de tak. Houd de zaag stevig op z'n plaats zodat terugslaan of zijwaarts bewegen worden voorkomen.
 - b. Leid de zaag door lichte druk uit te oefenen. Maak de eerste zaagsnede op zo'n 152 mm van de stam van de boom aan de onderzijde van de tak. Maak deze zaagsnede met de bovenzijde van het zwaard . Zaag tot op 1/3 door de tak. Maak vervolgens de definitieve zaagsnede van boven af. Probeer u dikke takken van onderaf door te zagen, dan zal de tak misschien de zaagsneden sluiten en de zaagketting in de zaagsnede vastklemmen. Probeer u dikke takken van boven af door te zagen, zonder een ondiepe zaagsnede aan de onderzijde, zal de tak misschien splinteren. Duw en trek niet aan de takkenzaag op stang. De motor zal overbelast raken en kan dan doorbranden. Het gereedschap werkt beter en veiliger als u het binnen het aangegeven capaciteitsbereik gebruikt.
 - c. Haal de takkenzaag op stang uit de zaagsnede terwijl de zaag nog op volle snelheid draait. Schakel de zaag uit door de aan/uit-schakelaar Los te laten . Denk er vooral aan dat u de takkenzaag op stang pas mag neerzetten wanneer de zaagketting tot stilstand is gekomen.

Scherpte van zaagketting



VOORZICHTIG: Scherpe ketting. Draag altijd veiligheidshandschoenen bij het hanteren van de ketting. De ketting is scherp en kan u ook verwonden wanneer het gereedschap is uitgeschakeld.

BELANGRIJK: De zaagtanden worden onmiddellijk bot wanneer ze tijdens het zagen de grond, stenen, metselwerk of een spijker raken.

Voor optimale prestaties van de kettingzaag is het belangrijk dat u de tanden van de zaagketting scherp houdt. U kunt de ketting laten slijpen bij het DEWALT-servicecentrum bij u in de buurt.

OPMERKING: Iedere keer dat de zaagketting wordt geslepen, gaat iets van de goede terugslag eigenschappen verloren en moet u extra voorzichtig zijn. Aanbevolen wordt de zaagketting niet meer dan vier keer te slijpen.

ONDERHOUD

Uw gereedschap op stroom is ontworpen om gedurende een lange tijdsperiode te functioneren met een minimum aan onderhoud. Het continu naar bevrediging functioneren hangt af van de juiste zorg voor het gereedschap en regelmatig schoonmaken.



WAARSCHUWING: Om het gevaar op ernstig persoonlijk letsel te verminderen, zet u het gereedschap uit en ontkoppelt u de accu, voordat u enige aanpassing maakt of hulpstukken of accessoires verwijderd/installeert. Het onbedoeld opstarten kan letsel veroorzaken.

Aan de lader en de accu kan geen onderhoud worden verricht.



Smering

Uw elektrische gereedschap heeft geen aanvullende smering nodig.



Reiniging



WAARSCHUWING: Blaas vuil en stof uit de hoofdbehuizing met droge lucht, zo vaak u ziet dat vuil zich in en rond de luchtopeningen ophoopt. Draag goedgekeurde oogbescherming en een goedgekeurd stofmasker als u deze procedure uitvoert.



WAARSCHUWING: Gebruik nooit oplosmiddelen of andere bijtende chemicaliën voor het reinigen van niet-metalen onderdelen van het gereedschap. Deze chemicaliën kunnen het materiaal dat in deze onderdelen is gebruikt verzwakken. Gebruik een doek die uitsluitend met water en milde zeep is bevochtigd. Zorg dat er nooit enige vloeistof in het gereedschap komt; dompel nooit enig onderdeel van het gereedschap in een vloeistof.

Zaagketting en zwaard

Verwijder steeds na een paar uur gebruik de kap van het kettingwiel, het zwaard en de ketting en maak alles schoon met een zachte borstel. Controleer dat de smeeroening op het zwaard vrij van vuil is. Wanneer u een botte ketting vervangt door een scherpe, is het een goede gewoonte het zwaard om te keren.

Optionele accessoires



WAARSCHUWING: Omdat accessoires, anders dan die worden aangeboden door BernerDEWALT, niet in combinatie met dit product werden getest, kan het gebruik van dergelijke accessoires in combinatie met dit product gevaarlijk zijn. Om het risico op letsel te beperken, dienen uitsluitend door BernerDEWALT aanbevolen accessoires in combinatie met dit product gebruikt te worden.

Vraag uw dealer om nadere informatie over de juiste accessoires.

Reserveonderdelen voor de ketting en het zwaard zijn verkrijgbaar bij het geautoriseerde servicecentrum bij u in de buurt.

- De ketting van deze kettingzaag moet worden vervangen door een ketting van 204 mm, type DT20681. Vervangingsonderdeel zwaard en ketting van 204 mm type DT20686.

Bescherming van het milieu



Gescheiden inzameling. Producten en batterijen die zijn voorzien van dit symbool, mogen niet bij het normale huishoudelijke afval worden weggegooid.

Producten en batterijen bevatten materialen die kunnen worden teruggewonnen en gerecycled, zodat de vraag naar grondstoffen afneemt. Recycle elektrische producten en batterijen volgens de lokale voorschriften. Nadere informatie is beschikbaar op **www.2helpU.com**.

Herlaadbare accu

Deze duurzame accu moet herladen worden als hij niet krachtig genoeg blijkt tijdens het uitvoeren van klussen die daarvoor vlot verliepen. Aan het einde van zijn technische levensduur dient u dit werktuig weg te gooien met respect voor het milieu:

- Gebruik de accu helemaal op en verwijder deze vervolgens uit het werktuig.
- Lithium-ion-cellen recyclebaar. Breng ze terug bij uw leverancier of naar het milieupark bij u in de buurt. De ingezamelde accu's zullen worden gerecycled of op juiste wijze tot afval worden verwerkt.

STANGSAG

DCMASP55

Gratulerer!

Du har valgt et DEWALT-verktøy. Mange års erfaring, grundig produktutvikling og innovasjon gjør DEWALT til en meget pålitelig partner for profesjonelle brukere av elektrisk verktøy.

Tekniske data

DCMASP55		
Spenning	V_{DC}	54
Batteritype		Li-ion
Sverdlengde	mm	203
Maks. kjedehastighet (uten belastning)	m/s	6,5
Maks. skjærelengde	cm	15
Oljekapasitet	ml	200
Vekt	kg	2,7
Støyverdier og vibrasjonsverdier (triaks vektor sum) i henhold til EN62841-1		
L_{PA} (avgitt lydtryknivå)	dB(A)	84
K (usikkerhet for det angitte lydtrykket)	dB(A)	2,5
L_{WA} (lydeffektnivå)	dB(A)	99
K (usikkerhet for det angitte støynivå)	dB(A)	3
Vibrasjonsutslipp verdi a_{H1} =		
	m/s ²	<2,5
Usikkerhet K =	m/s ²	1,5

Nivået for vibrasjonsutslipp angitt i dette informasjonsbladet er blitt målt iht. standardiserte tester gitt i EN62841 og kan brukes til å sammenligne ett verktøy med et annet. Det kan brukes til foreløpig vurdering av eksponering.



ADVARSEL: Angitt nivå for vibrasjonsutslipp og/eller støynivå gjelder for hovedbruksområdene for verktøyet. Dersom verktøyet brukes i andre bruksområder, med annet tilbehør eller er dårlig vedlikeholdt, kan vibrasjonsutslippene og/eller støynivået avvike. Dette kan øke eksponeringsnivået betydelig for hele arbeidsperioden. En vurdering av nivået for vibrasjonseksponeringen og/eller støynivået bør også tas med i beregningen når verktøyet er slått av eller når det går uten faktisk å gjøre en jobb. Dette kan redusere eksponeringsnivået betydelig for hele arbeidsperioden. Identifiser ekstra sikkerhetstiltak for å beskytte brukeren mot effektene av vibrasjon og/eller støynivå, så som holde hendene varme (relevant for vibrasjon), organisering av arbeidsmønstre.

EF-samsvarserklæring

Maskindirektivet



Stangsag DCMASP55

DEWALT erklærer at disse produktene som er beskrevet under **Tekniske data** er i samsvar med: 2006/42/EU, EN62841-1:2015; EN ISO 11680-1:2011, 2000/14/EU, vedlegg V DEKRA Certification B.V., Meander 1051 / P.O. Box 5185 6825 MJ ARNHEM / 6802 ED ARNHEM Netherlands Notified Body ID-nr.: 0344

L_{pA} (målt lydtryknivå) 84 dB(A)

L_{WA} (garantert lydeffekt) 102 dB(A)

Disse produktene er også i samsvar med direktiv 2014/30/EU og 2011/65/EU. For mer informasjon, kontakt DEWALT på følgende adresse eller se baksiden av bruksanvisningen.

Undertegnede er ansvarlig for sammenstillingen av den tekniske filen og fremsetter denne erklæringen på vegne av DEWALT

Markus Rompel
Vice-President Engineering, PTE-Europe
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
65510, Idstein, Germany
31.12.2020



ADVARSEL: For å redusere skaderisikoen, les bruksanvisningen.

Definisjoner: Retningslinjer for sikkerhet

Definisjonene under beskriver alvorlighetsgraden for hvert signalord. Vennligst les bruksanvisningen og legg merke til disse symbolene.



FARE: Indikerer en overhengende farlig situasjon som vil føre til **død eller alvorlige personskader hvis den ikke avverges.**



ADVARSEL: Indikerer en potensielt farlig situasjon som kan føre til **død eller alvorlige personskader hvis den ikke avverges.**



FORSIKTIG: Indikerer en potensielt farlig situasjon som kan føre til **små eller moderate personskader hvis den ikke avverges.**

MERK: Angir en arbeidsmåte som ikke er relatert til personskader, men som kan føre til materielle skader hvis den ikke unngås.



Betegner fare for elektrisk støt.



Betegner fare for brann.

GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER FOR ELEKTRISKE VERKTØY



ADVARSEL: Les alle sikkerhetsanvisninger, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger dette elektriske verktøyet. Manglende overholdelse av instruksjonene som er listet opp under kan resultere i elektrosjokk, ild og/eller alvorlig skade.

TA VARE PÅ ALLE ADVARSLER OG INSTRUKSJONER FOR FREMTIDIG BRUK

Uttrykket "elektrisk verktøy" i advarslene henviser til ditt strømdrevne (med ledning) elektriske verktøy eller ditt batteridrevne (uten ledning) elektriske verktøy.

1) Sikkerhet på arbeidsområdet

- Hold arbeidsområdet godt opplyst.** Rotete eller mørke områder er en invitasjon til ulykker.
- Ikke bruk elektriske verktøy i eksplosive omgivelser, slik som i nærheten av antennelige væsker, gasser eller støv.** Elektrisk verktøy skaper gnister som kan antenne støv eller gasser.
- Hold barn og tilskuere borte mens du bruker et elektrisk verktøy.** Distraksjoner kan føre til at du mister kontrollen.

2) Elektrisk sikkerhet

- Støpselet til elektriske verktøy må passe til stikkkontakten. Aldri modifier støpselet på noen måte. Ikke bruk adaptere med jordede elektriske verktøy.** Umodifiserte støpsler og stikkontakter som passer vil redusere risikoen for elektrisk sjokk.
- Unngå kroppskontakt med jordete overflater slik som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap.** Det finnes en økt risiko for elektrisk sjokk dersom kroppen din er jordet.
- Ikke eksponer elektriske verktøy for regn eller våte forhold.** Dersom det kommer vann inn i et elektrisk verktøy vil det øke risikoen for elektrisk sjokk.
- Ikke bruk ledningen feil. Aldri bruk ledningen til å bære, trekke eller dra ut støpselet til det elektriske verktøyet.** Med ledningen borte fra varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler. Skadede eller innviklede ledninger øker risikoen for elektrisk sjokk.
- Når du bruker et elektrisk verktøy utendørs, bruk en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk.** Bruk av en skjøteledning beregnet for utendørs bruk reduserer risikoen for elektrisk sjokk.
- Dersom bruk av et elektrisk verktøy på et fuktig sted er uunngåelig, bruk en strømkilde med jordfeilbryter (RCD).** Bruk av jordfeilbryter (RCD) reduserer risikoen for elektrisk sjokk.

3) Personlig sikkerhet

- Hold deg våken, hold øye med det du gjør og bruk sunn fornuft når du bruker et elektrisk verktøy. Ikke bruk et elektrisk verktøy dersom du er trøtt eller er påvirket av medikamenter, narkotika eller alkohol.**

Ett øyeblikks uoppmerksomhet under bruk av elektriske verktøy kan føre til alvorlig personskade.

- Bruk personlig verneutstyr. Bruk alltid vernebriller.** Verneutstyr slik som støvmaske, sklisikre vernesko, hjelm, eller hørselsvern brukt under passende forhold vil redusere personskader.
- Unngå utilsiktet oppstart. Sikre at bryteren er i av-stillingen før du kobler til strømkilden og/eller batteripakken, plukker opp eller bærer verktøyet.** Å bære elektriske verktøy med fingeren på bryteren eller å sette inn støpselet mens elektriske verktøy har bryteren på øker faren for ulykker.
- Fjern eventuelle justeringsnøkler før du slår på det elektriske verktøyet.** En nøkkel som er festet til en roterende del av det elektriske verktøyet kan føre til personskade.
- Ikke strekk deg for langt. Ha godt fotfeste og stå støtt hele tiden.** Dette fører til at du har bedre kontroll over det elektriske verktøyet ved uventede situasjoner.
- Bruk egnet antrekk. Ikke ha på deg løstsittende klær eller smykker. Hold hår, antrekk og hanske borte fra bevegelige deler.** Løstsittende antrekk, smykker eller langt hår kan bli fanget opp av bevegelige deler.
- Hvis apparatet er utstyrt for tilkobling av støvutsugings- og -oppsamlingsinnretning, må du sørge for at disse er koblet til og ordentlig sikret.** Bruk av støvoppsamlere kan redusere støvrelaterte farer.
- Ikke la kunnskap som du har fått fra hyppig bruk av verktøy la deg bli for selvsikker slik at du ignorerer verktøyet sikkerhetsprinsipper.** En tankeløs handling kan føre til alvorlig personskade på brøkdelen av et sekund.

4) Bruk og vedlikehold av elektriske verktøy

- Ikke bruk kraft på verktøyet. Bruk det elektriske verktøyet som situasjonen krever.** Det riktige elektriske verktøyet vil gjøre jobben bedre og tryggere ved den hastigheten det ble konstruert for.
- Ikke bruk verktøyet hvis bryteren ikke kan slå verktøyet av eller på.** Ethvert elektrisk verktøy som ikke kan kontrolleres med bryteren er farlig og må repareres.
- Koble støpselet fra strømkilden og/eller ta batteripakken av det elektriske verktøyet, hvis den er avtakbar, før du foretar noen justeringer, endrer tilbehør eller lagrer elektriske verktøy.** Slike preventive sikkerhetsforanstaltninger reduserer risikoen for å starte det elektriske verktøyet ved et uhell.
- Lagre elektriske verktøy som ikke er i bruk, utilgjengelig for barn og la ikke personer som ikke er kjent med det elektriske verktøyet eller disse instruksjonene bruke det.** Elektriske verktøy er farlige i hendene på utrenede brukere.
- Vedlikehold elektriske verktøy. Kontroller om bevegelige deler er feiljustert eller fastskjært, om deler er ødelagt eller andre forhold som kan påvirke driften av verktøyet. Dersom det er skadet,**

få verktøyet reparert før neste bruk. Mange ulykker forårsakes av dårlig vedlikeholdte verktøy.

- f) **Hold skjæreverktøy skarpe og rene.** Godt vedlikeholdte skjæreverktøy med skarpe skjærekanter setter seg mindre sannsynlig fast og er lettere å kontrollere.
- g) **Bruk verktøyet, tilbehørene og bittene, osv., i samsvar med disse instruksjonene og ta i betraktning arbeidsforholdene og det arbeidet som skal utføres.** Bruk av det elektriske verktøyet for oppgaver som er forskjellige fra de som er tiltenkt kan føre til en farlig situasjon.
- h) **Hold håndtakene og gripeflatene tørre, rene og frie for olje og fett.** Glatte håndtak og gripeområder gir utrygg håndtering og manglende kontroll over verktøyet i uventede situasjoner.

5) Bruk og vedlikehold av batteridrevne verktøy

- a) **Bruk kun laderen som er spesifisert av produsenten.** En lader som passer for en type batteripakke kan føre til brannfare dersom den brukes med en annen batteripakke.
- b) **Bruk kun elektriske verktøy sammen med de spesifiserte batteripakkene.** Bruk av andre batteripakker kan skape risiko for skader eller brann.
- c) **Når batteripakken ikke er i bruk, hold den borte fra andre metallobjekter som binders, mynter, nøkler, spikere, skruer eller andre små metallobjekter som kan skape en forbindelse fra en batteripol til en annen.** Å kortslutte batteripolene kan føre til brannskader eller brann.
- d) **Ved hardhendt behandling kan det komme væske ut fra batteriet. Unngå kontakt med denne. Dersom du ved et uhell kommer i kontakt med væsken, skyll med vann. Dersom du får væsken i øynene, oppsøk lege umiddelbart.** Batterivæske kan føre til irritasjon eller forbrenninger.
- e) **Ikke bruk en batteripakke eller verktøy som er skadet eller modifisert.** Skadede eller modifiserte batterier kan oppføre seg uforutsigbart og føre til brann, eksplosjon eller fare for personskaade.
- f) **Ikke utsett en batteripakke eller et verktøy for ild eller for høy temperatur.** Ild eller temperatur over 130 °C kan føre til en eksplosjon.
- g) **Følg alle anvisninger for lading og lad ikke batteripakken eller verktøyet ved temperaturer som avviker fra området spesifisert i bruksanvisningen.** Feilaktig lading eller lading ved temperaturer utenfor det angitte område kan skade batteriet og øke brannfaren.

6) Vedlikehold

- a) **Få det elektriske verktøyet ditt vedlikeholdt av en kvalifisert reparatør som kun bruker originale reservedeler.** Dette vil sikre at verktøyet sikkerhet blir ivarettatt.
- b) **Utfør aldri vedlikehold på skadede batteripakker.** Vedlikehold av batteripakker skal kun utføres av produsenten eller autoriserte serviceverksteder.

VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER



ADVARSEL: For å redusere faren for personskader:

- Før bruk må man forsikre seg om at alle som bruker sprøyten, har lest og forstår alle sikkerhetsinstruksjoner og annen informasjon i denne bruksanvisningen.
- Ta vare på disse instruksjonene og se over regelmessig.



ADVARSEL: Når du bruker elektriske hageapparater, må grunnleggende forholdsregler for sikkerhet følges for å redusere faren for brann, elektrisk støt og personskaade inkludert følgende.

1. **Unngå farlige omgivelser** – Ikke bruk apparater i fuktige eller våte omgivelser.
2. **Ikke bruk i regn.**
3. **Hold barn unna apparatet** – Alle besøkende skal holdes borte fra arbeidsområdet.
4. **Kle deg ordentlig** – Ikke ha på deg løstsittende klær eller smykker. De kan feste seg i bevegelige deler. Når du arbeider ute, anbefales det å bruke gummihandsker og passende fottey. Bruk hårbeskyttelse for langt hår.
5. **Bruk vernebriller** – Bruk alltid ansikts- eller støvmaske dersom arbeidet genererer støv.
6. **Bruk riktig utstyr** – du skal kun bruke dette verktøyet til arbeid det er tiltenkt for.
7. **Ikke ta i de eksponerte kuttebladene, eller kuttekanter når du tar opp eller holder apparatet.**
8. **Ikke bruk makt på apparatet** – Det gjør jobben enklere og reduserer faren for personskaade ved bruk med tiltenkt hastighet.
9. **Ikke strekk deg for langt** – Hold føttene stødig og ha god balanse hele tiden.
10. **Vær oppmerksom** – se på hva du gjør. Bruk sunn fornuft. Ikke bruk verktøyet dersom du er trett.
11. **Koble fra apparatet** – Ta av batteriet når det ikke er i bruk, før service, når du bytter utstyr som blader og annet.
12. **Lagre apparatet innendørs når det ikke brukes** – Når det ikke er i bruk, skal det oppbevares innendørs på et tørt og godt ventilert sted utilgjengelig for barn.
13. **Vedlikehold apparatet med forsiktighet** – Hold kuttekanter skarpe og rene for best ytelse og for å redusere faren for personskader. Følg instruksjonene for smøring og bytting av tilbehør. Kontroller apparatets strømkilde regelmessig, og få dem reparert ved et godkjent serviceverksted hvis de er skadet. Hold håndtakene tørre, rene og fri for olje og fett.
14. **Sjekk skadede deler** – Før videre bruk av apparatet, skal du nøye kontrollere en beskyttelse eller en annen del som er skadet for å avgjøre at den virker skikkelig og virker i henhold til den tiltenkte bruken. Kontroller for justering av bevegelige deler, fastkiling av bevegelige deler, brekkasje på deler, montering og andre forhold som kan påvirke bruken. En beskyttelse eller annen del som er skadd må repareres ordentlig eller skiftes ut av et autorisert servicecenter med mindre annet angis i denne bruksanvisningen.

TA VARE PÅ DENNE BRUKSANVISNINGEN



ADVARSEL - Ikke bruk i nærheten av elektriske strømledninger. Enheten er ikke designet for å beskytte mot elektrisk støt i tilfeller hvor du kommer i kontakt med strømledninger oppe i luften. Kontakt lokale myndigheter for å sikre sikker avstand fra strømledninger oppe i luften og for å forsikre deg om at driftsposisjonen er sikker før du bruker beskæringssagen.

- **Hold alle kroppsdeler unna sagkjedet. Ikke fjern avkapp eller hold i noe som skal klippes når bladene er i bevegelse. Pass på at bryteren er av når du fjerner fastkjørt materiale. Bladene fortsetter å gå etter at verktøyet er skrudd av.** Et øyeblikks uoppmerksomhet under bruk av stangsagen kan føre til alvorlig personskade.
- **Bær stangsagen i håndtaket med skjæreblandet stanset.** Sett alltid sliren på bladet når du transporterer eller lagrer stangsagen. Korrekt håndtering av stangsagen vil redusere faren for personskader fra klippebladene.
- **Hold det elektriske verktøyet kun i de isolerte gripeflatene, da klippebladet kan komme i kontakt med skjulte ledninger.** Hvis sagkjedet kommer i kontakt med en strømførende ledning, kan frittliggende metalleder på verktøyet bli strømførende, og brukeren kan få elektrisk støt.
- **Unngå å bruke stangsagen i dårlig vær, spesielt dersom det er fare for lyn og torden.** Dette minker risikoen for å bli truffet av lyn.
- **Du skal alltid bruke to hender når du bruker stangsagen.** Hold stangsagen med begge hender for å unngå å miste kontroll.
- **Du skal alltid bruke hodebeskyttelse når du bruker stangsagen over hodet.** Fallende avkapp kan resultere i alvorlig personskade.

SPESIFIKKE SIKKERHETSREGLER



ADVARSEL: Noe støv som inneholder kjemikalier vurderes av delstaten California å kunne forårsake kreft, fosterskader eller andre skader på forplantningssystemet. Noen eksempler på slike kjemikalier er:

- stoffer i kunstgjødsel,
- stoffer i insektmidler, ugressmidler og plantevernmidler,
- arsenikk og krom fra kjemikaliebehandlet treverk.

For å redusere eksponeringen for slike kjemikalier skal du bruke godkjent verneutstyr, slik som støvmasker som er spesielt designet for å filtrere bort mikroskopiske partikler.

- **Unngå for lang tids kontakt med støv fra slipemaskiner, fresing, boring og andre lignende aktiviteter. Bruk vernetøy og vask eksponerte områder med såpe og vann.** Støv som blir liggende i munn, nese, øyne eller på huden, kan medføre at farlige kjemikalier absorberes.



ADVARSEL: Bruk av dette verktøyet kan generere og/eller spre støv, som kan forårsake åndedrettskader eller andre personskader. Bruk alltid godkjent pustebeskyttelse som er egnet for støveksponeringen. Led partikler vekk fra ansiktet og kroppen.



FORSIKTIG: Bruk alltid passende personlig hørselvern ved bruk. Under viss forhold og bruksvarighet kan støy fra dette produktet bidra til hørselstap.

Før du bruker stangsagen

- **For sikker drift skal du lese og forstå alle instruksjoner før du bruker stangsagen.** Følg alle sikkerhetsinstruksene. Hvis du ikke følger alle sikkerhetsinstruksjonene som er nevnt under kan dette føre til alvorlig personskade.
- **Vær forsiktig med det du holder på med.** Bruk sunn fornuft. Ikke bruk denne stangsagen dersom du er trett.
- **Bruk stangsagen kun til å kutte grener.** Ikke bruk stangsagen til oppgaver den ikke er beregnet for. Ikke bruk den til å kutte andre ting.
- **Kun godt opplærte voksne skal bruke stangsagen.** Du må aldri la barn bruke verktøyet.
- **Du skal ikke la barn eller utrente personer bruke enheten.**
- **Ha på deg følgende sikkerhetsutstyr når du bruker stangsagen:**
 - kraftige arbeidshansker
 - vernesko med ståltupp med antisklisåler
 - vernebriller eller visir
 - vernehjelm
 - øreklokker eller øreplugg
 - ansikt eller støvmaske (hvis du jobber i støvete omgivelser)
- **Ha på tunge lange bukser og støvler.** Ikke bruk løstsittende klær, kortbukser, smykker, eller gå barfott.
- **Fest langt hår for å hindre at e fester seg i bevegelige deler.**
- **Før du kutter, sørg for følgende:**
 - rent arbeidsområde
 - sikkert fotfeste
 - planlagt fluktnvei fra fallende grener
- **Inspiser treet før trimming.** La grener falle fritt til jorden.
- **Ikke bruk stangsagen til å felle småtrær.**

Når du bruker stangsagen



FARE: For å redusere faren for elektrisk støt, ikke bruk på våte overflater. Ikke utsett verktøyet for regn. Oppbevares innendørs.



FARE: Unngå utilsiktet start – ikke bær apparatet med fingeren på bryteren når batteriet sitter i. Sikre at bryteren er av når du installerer batteriet.

- **Forlengerskaftet skal kun brukes med stangsagtilbehøret.** Kun ett forlengerskaft skal kun brukes med stangsagtilbehøret. Ikke bruk mer enn ett forlengerskaft. Ikke bruk forlenger skaffet med annet tilbehør.
- **Vær årvåken.** Bruk sunn fornuft når du bruker enheten.
- **Hold arbeidsområdet ryddig.** Rotete områder tenderer ulykker.
- **Alltid fjern batteriet fra stangsagen når du er ferdig med å kutte, eller når den står uten oppsyn.**
- **Hold barn, dyr og tilskuere minst 15 m unna stangsagen.** Kun brukeren av stangsagen skal være i arbeidsområdet.
- **Ikke bruk stangsagen til å felle trær.**

- Ikke ta i den eksponerte sagkjeden når du løfter opp eller holder stangsagen.
- Hold fingeren borte fra avtrekkeren til du er klar til å kutte.
- Før du starter sagen, skal du forsikre deg om at kjedet ikke berører noe.
- Hold alle deler av kroppen bort fra kjedet når du bruker stangsagen.
- Ikke tving stangsagen når du kutter. Bruk lett trykk. Det fungerer bedre og sikrere med den farten det er beregnet for.
- Bær stangsagen fra et sted til et annet:
 - med batteriet fjernet,
 - fingre av/bort fra avtrekkeren,
 - ved å holde skafet i balansepunkt
 - og med styrestangen og kjedet bakover og påsatt slire.
- Ikke kutt små busker og nye skudd med stangsagen. Tynt materiale kan fanges av kjeden og piskes mot deg. Dette kan også føre til at du mister balansen.
- Ikke bruk den i dårlig lys.
- Ha godt fotfeste og god balanse. Ikke strekk deg for langt. Overstrekkning kan føre til tap av balanse eller eksponering for varme overflater.
- Hold alle kroppsdelene unna bevegelige deler.
- Du skal ikke, under noen omstendighet bruke tilbehør eller ekstradelar på dette produktet, som ikke følger med eller identifisert som skikket for bruk med dette produktet i denne bruksanvisningen.
- Inspiser stangsagen før hver bruk etter å ha mistet den i bakken eller andre slag. Sikre at det ikke er noen betydelige defekter eller skader.

Ikke bruk stangsagen:

- under påvirkning av alkohol, medisiner eller narkotika.
- i regn eller fuktige områder.
- hvor svært brennbare væsker eller gasser er tilstede.
- hvis stangsagen er skadet, feiljustert eller ikke helt og sikkert montert.
- hvis avtrekkeren ikke skrur stangsagen av og på. Kjedet må slutte å bevege seg når du slipper avtrekkeren. En defekt bryter må skiftes ut av et autorisert servicesenter. Se **Tilbehør under Vedlikehold**.
- når du har knapt med tid.
- når du er i et tre eller på en stige.
- når du er på heisekraner, løftekurver eller plattformer.
- under sterk vind eller storm.

GENERELLE SIKKERHETSREGLER



FARE: Fare for støt. Alvorlige personskader eller død fra elektrisk støt dersom du kommer i kontakt med strømledninger. Bruk aldri nær en elektrisk kilde, ledninger eller strømledninger.



ADVARSEL: For sikker bruk, les og forstå

bruksanvisningen. Bruk visir (og/eller vernebriller) og hjelm for å beskytte mot fallende grener. Hold alltid arbeidsområdet rent, ha en fluktrute, og vær oppmerksom på greners plassering for å unngå fallende grener og rusk. Hold tilskuere 15 m borte når du bruker sagen. For å redusere faren for elektrisk støt, ikke bruk på våte overflater. Ikke utsett verktøyet for regn. Oppbevares innendørs.

- For å beskytte deg selv mot fallende grener, ikke stå direkte under grenen som skal kuttes. Denne enheten skal ikke holdes i en vinkel over 60 ° fra bakkenivå.
- Hold håndtakene tørre, rene og frie for olje.
- Før du starter enheten, må du passe på at kjedet ikke er i kontakt med noe objekt.
- Sikre at sagkjedet har stoppet før du setter enheten ned.

Service

- Verktøy service skal kun utføres av kvalifisert reparasjonspersonell. Service eller vedlikehold utført av ukvalifisert personell kan resultere i personskader. Se avsnittet **Vedlikehold** i denne bruksanvisningen.
- Når verktøyet vedlikeholdes skal kun identiske reservedeler brukes. Følg instruksjonene i avsnittet **Vedlikehold** i denne bruksanvisningen. Bruk av uautoriserte deler eller ved ikke å følge vedlikeholdsinstruksjonene kan føre til fare for støt eller personskader.

Beskyttelse mot tilbakeslag



ADVARSEL: Tilbakeslag kan forekomme når spissen på sverdet kommer i kontakt med en gjenstand, eller når treverket "lukker seg" og kniper fast sagkjedet. Når spissen kommer i kontakt med en gjenstand, kan det plutselig oppstå en motsatt reaksjon, som fører til at sverdet slås opp og bakover mot operatøren. Hvis kjedet knipes fast langs øvre kant av sverdet, kan sverdet bli skjovet fort bakover mot operatøren. Begge disse reaksjonene kan føre til at du mister kontrollen over sagen, slik at det oppstår alvorlig personskade hos brukeren.



DE FØLGENDE FORHOLDSREGLER SKAL FØLGES FOR Å REDUSERE TILBAKESLAG:

- Hold sagen fast med begge hender når motoren er i gang. Hold godt fast med tomler og finger rundt håndtaket på sagens motorhode og ekstrahåndtaket. IKKE bruk stangen som en gripeflate.
- Ikke strekk deg for langt.
- Ha godt fotfeste og stå støtt hele tiden.
- Ikke la nesen på sverdet komme i kontakt med en kubbe, gren, bakken eller andre forhindringer.
- Ikke ha stangsaghåndtaket over skulderhøyde.
- Bruk enheter som kjede for redusert tilbakeslag og kjedebremsesystem, som reduserer risikoen for tilbakeslag.
- Bruk bare erstatningssverd og kjeder som produsenten har angitt.
- En kjede i bevegelse må ikke komme i kontakt med noen gjenstander ytterst på sverdet.

- Hold arbeidsstedet fritt for hindringer slik som andre trær, grener, steiner, gjerdet, stubber osv. Fjern eller unngå forhindringer som motorsagen kan treffe mens du kutter gjennom en kubbe eller gren.
- Hold sagkjedet skarpt og tilstrekkelig stramt. En løs eller sløv kjede kan øke sjansen for tilbakeslag. Kontroller spennet jevnlig når motoren er stoppet og batteriet tatt ut.
- Begynn og fortsett med kuttingen først når kjedet beveger seg med full hastighet. Hvis kjedet beveger seg ved lavere hastigheter, er det større sjanse for tilbakeslag.
- Kapp bare en gren om gangen.
- Vær svært forsiktig når du fortsetter med en tidligere saging. Sett spissene inn mot treet, og la kjedet nå full hastighet før du fortsetter sagingen.
- Ikke prøv å sage innstikk eller hull.
- Se etter bevegelige grener eller andre krefter som kan avbryte en kutting, klemme kjedet eller falle ned på den.

Tilbakeslag sikkerhetsegenskaper



- ADVARSEL:** De følgende egenskapene er inkludert på saken for å redusere faren for tilbakeslag: men slike egenskaper vil ikke helt eliminere denne farlige reaksjonen. Som stangsagbruker skal du ikke kun stole på sikkerhetsenheter. Du må følge alle sikkerhetsanvisningene, instruksjonene og vedlikeholdet i denne bruksanvisningen for å unngå tilbakeslag og andre krefter som kan resultere i alvorlig personskade.
- **Sverd med liten fare for tilbakeslag**, utformet med en liten tupp med liten radius som reduserer størrelsen på tilbakeslags-faresonen på sverdtuppen. Et sverd med redusert fare for tilbakeslag har vist seg å vesentlig redusere antallet og alvorligheten av tilbakeslag når den testes i henhold til sikkerhetskrav for elektriske motorsager.
 - **Kjede med redusert fare for tilbakeslag**, med en konturdybdemåler og beskyttelsesledd som avleder tilbakeslagskraften og lar treverket gradvis mates inn i kutteren. Kjede med redusert fare for tilbakeslag er en kjede som møter tilbakeslagsytelseskravene når den er testet på et representativt utvalg motorsager.

Stangsagens navn og termer

- **Drivhjul eller tannhjul** - Tannet del som driver sagkjedet.
- **Sverd** - En stiv skinnekonstruksjon som støtter og leder sagkjedet.
- **Sverdslire** - Slire som settes over sverdet for å forhindre tannkontakt når saken ikke er i bruk.
- **Tilbakeslag** - Tilbake- eller oppoverbevegelse eller begge på sverdet som oppstår når sagkjedet nær nesen til tuppområdet til sverdet kommer i kontakt med objekter slik som lange grener, eller når trestykket klemmer og klyper fast sagkjedet i kuttet.
- **Kjede med redusert tilbakeslag** - Et kjede som reduserer tilbakeslagsfaren. (testet på et representativt utvalg motorsager).
- **Redusert tilbakeslagsverd** - Et sverd som har vist seg å redusere tilbakeslag vesentlig.
- **Reserve sagkjede** - Et kjede som reduserer tilbakeslagsytelseskravene når det er testet med spesifikke

motorsager. Det møter kanskje ikke ytelseskravene når det brukes med andre sager.

- **Sagkjede** - En kjedesløyfe som har kuttetenner som kutter tre og som drives av motoren og støttes av sverdet.
- **Spisstann (spiss)** - En tann eller flere tenner med spiss som brukes for å vri saken og holde posisjon under sagingen.
- **Bryter** - En enhet som starter eller stopper elektrisk strømkrets til motoren på motorsagen.
- **Bryterlås** - En bevegelig stopp som forhindrer utilsiktet bruk av bryteren før den aktiveres manuelt.
- **Trimming (beskjæring)** - Prosessen med å kutte grener fra et tre.
- **Underkutt** - Et oppoverkutt fra undersiden av en stokk eller gren. Dette gjøres i normal kutteposisjon og kutting med toppen av sverdet.

Lagring

1. **Oppbevares innendørs.** Det beste lagringsstedet er kjølig og tørt, uten direkte sollys og uten sterk kulde eller varme, og unna barn.
2. **Reduser alltid spenningen på kjedet igjen etter avsluttet arbeid.** Kjeden trekker seg sammen når den kjøles ned. Dersom spenningen ikke reduseres, kan det skade saken.

Restrisikoer

Til tross for at man følger relevante sikkerhetsbestemmelser og bruker sikkerhetsutstyr, er det bestemte farer som ikke kan unngås. Disse er:

- Hørselskader.
- Fare for personskade pga. flygende partikler.
- Fare for brannskader fordi utstyr blir varmt under bruk.
- Fare for personskade ved langvarig bruk.

TA VARE PÅ DENNE BRUKSANVISNINGEN

Pakkens innhold

Pakken inneholder:

- 1 Stangsag
- 1 Forlengerskaft
- 1 Slire
- 1 Sekskantnøkkel
- 1 Bruksanvisning
- Kontroller for skader på verktøy, deler eller tilbehør som kan ha oppstått under transporten.
- Ta deg tid til å lese grundig og forstå denne bruksanvisningen før bruk.

Merking på verktøyet

Følgende piktogrammer er vist på verktøyet:



Les bruksanvisningen før bruk.



Bruk vernebriller.



Bruk hørselvern.



Skal ikke utsettes for regn.



Bruk hodevern.



Bruk beskyttelseshansker.



Kuttfare. Hold fingre unna sporet.



Ingen hender



Varm overflate. Ikke rør.



Bruk vernesko.



Rotasjonsretning av motorsagen.



Unngå all kontakt med sverdtuppen.



Fare for dødelig elektrisk støt. Må holdes minst 10 m unna elektriske ledninger i luften.



Skru verktøyet av. Før du utfører vedlikehold på verktøyet, må du fjerne batteriet fra verktøyet.



Du skal alltid bruke to hender når du bruker motorsagen.



Direktiv 2000/14/EF garantert lydnivå.



Vær oppmerksom på fallende gjenstander.



Hold tilskuere på avstand.



Datokode plassering (Fig. A)

Datokoden **32**, som også inkluderer produksjonsåret, er trykket på huset.

Eksempel:

2020 XX XX

Produksjonsår

Beskrivelse (Fig. A)



ADVARSEL: Modifiser aldri verktøyet. Det kan føre til materielle skader eller personskader.

- 1 Stangsagtilbehør
- 2 Kjedefjuledsel
- 3 Sverdlåsemutter (x2)
- 4 Oljelokk
- 5 Grenfjerningskrok

- 6 Sverd
- 7 Sagkjede
- 8 Kjedefjuleskrue
- 9 Oljebeholder
- 10 Oljesteringskrue
- 11 Forlengerskaft
- 12 Forlengerskaftkobling
- 13 Knott

Tiltenkt bruk

Dette stangsag-tilbehøret er designet for bruk med DCMAS5713 motorhodet. Denne stangsagen er perfekt for beskæring av trær og kapping av treverk opp til 150 mm i diameter.

SKAL IKKE BRUKES under våte forhold eller i nærheten av antenkelige væsker eller gasser.

IKKE la barn komme i kontakt med verktøyet. Tilsyn er nødvendig når uerfarne brukere skal bruke dette verktøyet.

- Dette produktet er ikke ment for bruk av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de får tilsyn av en person ansvarlig for deres sikkerhet. Barn skal aldri forlates alene med dette produktet.

MONTERING OG JUSTERING



ADVARSEL: For å redusere faren for alvorlig personskade, slå av enheten og koble fra batteripakken før du foretar noen justeringer eller setter på/tar av tilbehør. Utilsiktet oppstart kan føre til personskader.



ADVARSEL: Bruk kun DEWALT batteripakker og ladere.

Motorhode (Fig. B)

(DCMAS5713 selges separat)



ADVARSEL: For å redusere faren for personskader:

- Før bruk skal du forsikre deg om at alle som bruker verktøyet har lest og forstår alle sikkerhetsanvisninger og annen informasjon i denne bruksanvisningen.
- Slå aldri på strømmen uten at et tilbehør er ordentlig montert på motorhodet.



ADVARSEL: For å redusere faren for alvorlig personskade, slå av enheten og ta av batteripakken før du foretar noen justeringer eller setter på/tar av tilbehør. Utilsiktet start kan føre til personskader.

Dette tilbehøret er designet slik at motorhodet kan tas av stangsag-tilbehøret ved å vri knotten **13** mot klokken, trykke inn låseknappen **18** og forsiktig trekke de fra hverandre i stengerne **1**, **17**.

Denne kontrollen må utføres mens strømmen slått av og batteripakken er tatt av. I øvre stang på motorhuset **17** er det en mekanisk kobling som vil rotere når motorhodet er slått på. Denne koblingen kan føre til personskader ved kontakt med den når motorhodet er i gang.

MERK: Forsikre deg om at tilbehøret er godt satt på og knotten er helt trukket til før bruk. Sjekk innfesting og tilstramming under bruken.

Montere stangsagtilbehøret på motorhodet (Fig. B)



ADVARSEL: Skarpt, bevegelig blad. For å forebygge at sagen starter ved et uhell må du passe på at batteriet er tatt ut av håndtaket og sverdbeskyttelsen er satt på kjeden før du utfører de følgende aktivitetene. Hvis du ikke gjør dette, kan det føre til alvorlig personskade.

Kombinasjonen av motorhodet **17** og stangsagtilbehøret **1** gir deg en stangsag som er omtrent 1,8 m lang.

For å feste forlengerskaftet på stangsagtilbehøret:

1. Ved montering av stangsagtilbehøret **1** på øvre stang på motorhodet **17**, rett inn låseknappen **18** mot hovedhullet **19** som vist på Fig. B.
2. Vri knappen **13** med klokken for å låse tilbehøret til øvre stang på motorhuset. Når korrekt montert skal det se ut som Fig. B. Dersom ikke skal den ikke brukes og rettes inn igjen stangsagtilbehøret **1** slik at låseknappen **18** går inn i hullet **19**.



ADVARSEL: Sjekk alltid at knottene er godt låst på plass. Dersom knottene ikke sitter godt fast kan det føre til at modulene faller fra hverandre og skape farlige situasjoner. Sjekk regelmessig koblingene for å sikre at knastene sitter godt på plass.

Montere forlengerskaftet på stangsagtilbehøret og motorhodet (Fig. B, C)

For å feste forlengerskaftet på stangsagtilbehøret:

Påsatt forlengerskaft **11** på motorhodet **17** og stangsagtilbehøret **1** gir deg en stangsag som er omtrent 2,7 m lang.

For å feste motorhodet på forlengerskaftet og stangsagtilbehøret:

1. Ved montering av forlengerskaftet **11** på øvre stang på motorhodet **17**, rett inn låseknappen **18** med hovedhullet **19** som vist på Fig. B.
2. Vri knappen **13** med klokken for å låse tilbehøret til øvre stang på motorhuset.

For å feste stangsagtilbehøret på forlengerskaftet:

1. Ved montering av stangsagtilbehøret **1** på forlengerskaftet **11**, rett inn låseknappen **18** med hullet **19** koblingen på forlengerskaftet **12** som vist på Fig. C.
2. Vri knappen **13** med klokken for å låse tilbehøret til øvre stang på motorhuset.
3. Når korrekt montert skal det se ut som Fig. C. Dersom ikke skal den ikke brukes og rettes inn igjen stangsagtilbehøret **1** slik at låseknappen **18** går inn i hullet **19** på forlengerskaftets kobling **12**.



ADVARSEL: Sjekk alltid at knottene er godt låst på plass. Dersom knottene ikke sitter godt fast kan det føre til at modulene faller fra hverandre og skape farlige situasjoner. Sjekk regelmessig koblingene for å sikre at knastene sitter godt på plass.

DEMONTERING



ADVARSEL: For å redusere faren for alvorlig personskade, slå av enheten og ta av batteripakken før du foretar noen justeringer eller setter på/tar av tilbehør. Utilsikket start kan føre til personskader.

Ta av stangsagmodulen (Fig. B, C, K)



ADVARSEL: Skarpt, bevegelig blad. For å forebygge at sagen starter ved et uhell må du passe på at batteriet er tatt ut av håndtaket og sverdbeskyttelsen er satt på kjeden før du utfører de følgende aktivitetene. Hvis du ikke gjør dette, kan det føre til alvorlig personskade.

Når du tar av modulene, ta alltid av stangsagmodulen **1** først.

For å ta av forlengerskaftet fra stangsagtilbehøret:

1. Sett sliren **14** på sverdet med kjede.
2. Når du tar av stangsagtilbehøret **1** fra forlengerskaftet **17**, løsne knotten **13**.
3. Trykk inn låseknappen **18** på koblingen på forlengerskaftet **12**, og trekk stangsagtilbehøret **1** av forlengerskaftet **11**.

For å ta motorhodet av forlengerskaftet:

1. Når du tar forlengerskaftet **11** av motorhodet **17**, løsne knotten **13**. Trykk deretter inn låseknappen **18** og trekk forlengerskaftet **11** av motorhodet **17**.

Installere sverdet og sagkjedet (Fig. A, D–G)



FORSIKTIG: Skarpt kjede. Bruk alltid vernehansker når du setter på eller tar av sagkjedet. Sagkjedet er skarpt og kan kutte deg selv om det ikke er i bevegelse.



ADVARSEL: Skarpt, bevegelig kjede. For å forhindre utilsikket start, skal du forsikre deg om at batteriet er fjernet fra verktøyet før du utfører de følgende handlingene. Hvis du ikke gjør dette, kan det føre til alvorlig personskade.

Dersom sagkjedet **7** og sverdet **6** leveres separat pakket, må kjedet settes på sverdet og begge deler så settes på kroppen på verktøyet.

1. Plasser stangsagtilbehøret **1** på et flatt, stødig underlag.
2. Roter sverdlåsmutterne **3** mot klokken med en 13 mm nøkkel (medfølger ikke) og ta av.
3. Bruk en flat skrutrekker for å rotere dekslet på kjedehjulet **20** mot klokken og ta det av.
4. Ta av dekslet på kjedehjulet **2**.
5. Bruk en flat skrutrekker og roter kjedestrammerskruen **8** fire omdreininger mot klokken.
6. Ha på vernehansker og grip sagkjedet **7** og legg det rundt sverdet **6**, forsikre deg om at tennene peker i korrekt retning.
7. Forsikre deg om at kjedet er riktig satt i sporet rundt hele sverdet.
8. Plasser sagkjedet rundt kjedehjulet **21**. Rett inn sporet i sverdet med kjedets strammepinne **22** og de to festeboltene på sverdet **23** på bunnen av verktøyet som vist på Fig. F.
9. Når den sitter på plass skal du holde sverdet i ro og sette på plass dekslet **2**. Forsikre deg om at bolthullene på

- dekselet er rettet inn mot de to festeboltene for sverdet **23** på hovedhuset.
- Sett inn sverdlåsemutterne **3** og roter med klokken med en 13 mm nøkkel (medfølger ikke) til de sitter, løsne så mutterne en hel omdreining slik at sagkjedet kan strammes ordentlig.
 - Roter kjedestrammeskruen **8** med klokken for å øke kjedestrammingen som vist i Fig. E. Pass på at kjedet **7** sitter godt rundt sverdet **6**. Trekk til kjedestrammemutteren **3** til den sitter.
 - Følg instruksjonene i avsnittet **Justere kjedestramming**.

Justere kjedestramming (Fig. A, E, G, H)

MERK: Sagkjedestramming skal justeres regelmessig.

- Med stangsagen fortsatt på et flatt, stødig underlag, sjekk sagkjedets **7** stramming. Strammingen er korrekt når sagkjedet spretter tilbake når du trekker det 3 mm ut fra sverdet **6** ved bruk av liten kraft med langfingeren og tommelen Fig. G. Det skal ikke være noe "heng" mellom sverdet og sagkjedet på undersiden som vist i Fig. H.
- For å justere stramming av sagkjedet, løsne kjedelåsemutterne **3** som beskrevet i avsnittet **Installere sverdet og sagkjedet**.
- Roter kjedestrammeskruen **8** foran på huset med en flat skrutrekker.
- Kontroller kjedestrammingen, juster om nødvendig.
- Ikke stram til kjedet for mye. Dette vil føre til uforholdsmessig stor slitasje og redusere levetiden til sverdet og sagkjedet. Overstramming reduserer også mengden kutt du vil få per batterilading.
- Når kjedestrammingen er korrekt, trekk til sverdlåsemutterne **3** til de sitter.
- Et nytt kjede vil strekke seg litt i løpet av de første brukstimen. Det er viktig å sjekke strammingen ofte (etter å ha koblet fra batteriet) under de 2 første driftstimen.

Skifte sagkjede (Fig. D, E)



FORSIKTIG: Skarpt kjede. Bruk alltid vernehansker når du setter på eller tar av sagkjedet. Sagkjedet er skarpt og kan kutte deg selv om det ikke er i bevegelse.



ADVARSEL: Skarpt, bevegelig kjede. For å forhindre utilsiktet start, skal du forsikre deg om at batteriet er fjernet fra verktøyet før du utfører de følgende handlingene. Hvis du ikke gjør dette, kan det føre til alvorlig personskade.

- For å ta av sagkjedet **7**, skru sagstrammeskruen **8** foran på huset med en flat skrutrekker. Drei skruen mot klokken for å la sverdet **6** trekke seg tilbake og redusere strammingen i sagkjedet så det kan tas av.
- Plasser stangsagen på et flatt, solid underlag.
- Ta av dekslet på kjedehjulet **2** som beskrevet i avsnittet **Installere sverdet og sagkjedet**.
- Bruk hansker og grip i sagkjedet og løft av det slitte sagkjedet fra sporet i sverdet.
- Snu rundt sverdet hver gang du skifter kjede for å sikre jevn slitasje.

- Legg det nye kjedet i sverdets spor. Kontroller at sagkjedetennene vender i riktig retning ved å stille inn pilen på kjedet mot illustrasjonen på dekslet på kjedehjulet **2** som vist på Fig. D.
- Følg instruksjonene for **Installere sverdet og sagkjedet**.

Smøre sagkjede og sverd (Fig. I)



ADVARSEL: Dersom oljebeholderen går tom eller kjedet ikke får korrekt oljesmøring under bruk, vil kjedet overopphvarmes og føre til skader på apparatet og kan føre til alvorlige personskader.



ADVARSEL: Manglende ordentlig smøring av sverd og kjede kan føre til kraftig oppvarming fra friksjonen og kan føre til at kjedet hopper av sverdet under bruk.

Autooljesystem

Denne motorsagen er utstyrt med et automatisk oljesystem som holder sagkjedet og sverdet kontinuerlig smurt. Oljebeholderen **9** viser oljenivået. Hvis oljenivået er mindre enn en fjerdedels full, skal du fjerne batteriet fra stangsagen og fylle på oljebeholderen **9** med korrekt oljetype. Du skal alltid tømme oljebeholderen **9** når du er ferdig å sage.

MERK: Bruk et høykvalitetsolje for sverd og kjede for skikkelig smøring. Som en midlertidig løsning, kan en motorolje SAE30 uten rengjøringsmidler brukes. Bruk av biologisk baserte sverd og kjedeoljer anbefales når du trimmer trær. Mineraloljer anbefales ikke fordi det kan skade trærne. Du skal aldri bruke brukt eller veldig tykk olje. Disse kan skade motorsagen.

Fylle oljebeholderen

- Skrut av mot klokken og ta av oljelokket **4**. Fyll oljebeholderen **9** med den anbefalte oljen for sverd og kjede, til den er full.
- Sett oljelokket på igjen og trekk til med klokken.
- Skrut verktøyet av periodevis og sjekk oljenivået for å sikre at sverdet og kjedet får oljesmøring.

Justere automatisk smøresystem



ADVARSEL: For å redusere faren for alvorlig personskade, slå av enheten og koble fra batteripakken før du foretar noen justeringer eller setter på/tar av tilbehør. Utilsiktet oppstart kan føre til personskader.

Oljejusteringsskrue **10** er plassert på toppen av girkassemoduleen **24**.

- Sett den medfølgende sekskantnøkkelen 2,4 mm **15** i oljejusteringsskruen **10**.
- Vri skruen mot klokken for å øke oljeflyten til sverd og kjede.
- Vri skruen med klokken for å redusere oljeflyten til sverd og kjede.

Feste og justere skulderreimen (Fig. J)



ADVARSEL: Reimen skal henges over ene skulderen, ikke på skrå over kroppen.



ADVARSEL: Bruk av skulderreim **25** er nødvendig ved bruk av dette verktøyet.

Fest reimen til verktøyet som vist i Fig. J og juster så du får ordentlig balanse og støtte.

1. Feste på reimfestet.
2. Klikk på plass skulderreimlåsen **26** på reimfestet **27** på apparatet, rett foran AV/PÅ avtrekkeren som vist på Fig. J. Juster reimen slik at den passer over skulderen og gir god balanse og støtte.

Transport av stangsagen (Fig. K)

- Slå alltid av apparatet, remove the battery og dekk til sverdet **6** med sliren **14** ved transport av sagen.

BRUK

Bruksanvisning



ADVARSEL: Ta alltid hensyn til sikkerhetsinstruksjonene og gjeldende forskrifter.



ADVARSEL: For å redusere risikoen for alvorlig personskade, slå av verktøyet og koble fra batteripakken før du foretar eventuelle justeringer eller fjerner/installerer tilleggsutstyr eller tilbehør. En utilsiktet oppstart kan føre til personskader.

Korrekt plassering av hendene (Fig. L)



ADVARSEL: For å redusere faren for alvorlig personskade, skal man **ALLTID** ha hendene i korrekt posisjon, som vist.



ADVARSEL: For å redusere faren for personskade, skal man **ALLTID** holde godt fast, for å være forberedt på en plutselig reaksjon.



ADVARSEL: Hold verktøyet bare i de angitte gripeflatene: Motorhodets håndtak og ekstrahåndtak.



ADVARSEL: Ikke bruk stangen som en gripeflate.

Riktig stilling for hendene krever en hånd på motorhodehåndtaket **28** og den andre på ekstrahåndtaket **29**.

Bruke stangsagen (Fig. A)



ADVARSEL: Les og forstå alle anvisninger. Manglende overholdelse av instruksjonene listet opp nedenfor kan resultere i elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade.



FORSIKTIG: Reduser alltid spenningen på kjedet igjen etter avsluttet arbeid. Kjeden trekker seg sammen når den kjøles ned. Dersom strammingen ikke reduseres, kan det skade stangsagen.

VIKTIG: Du skal aldri bruke en stangsag som er skadet eller feiljustert eller som ikke er fullstendig og sikkert montert.

Forsikre deg om at sangkjedet **7** stopper bevegelsen når avtrekkeren slippes. Juster aldri sverdet **6** eller sagkjedet når motoren er i gang eller batteriet er i.

Stangsag trimming/beskjæring



ADVARSLER:

- **Aldri stå direkte under grenen du kutter.** Plasser deg alltid slik at du ikke står der grener faller ned.
- **Bruk alltid hodebeskyttelse, hørselsvern, beskyttelsesbriller, fot og kroppsbeskyttelse.**

Kroppsbeskyttende utstyr reduserer faren for personskader når du bruker denne enheten.

- **Aldri stå på en stige eller annet ustabil underlag når du bruker stangsagen.** Unngå alltid posisjoner som kan få deg til å miste balansen og føre til alvorlige personskader.
- **Hold andre personer minst 15 m unna arbeidsområdet.** Distraksjoner kan føre til at du mister kontrollen.
- **Fare for dødelig elektrisk støt.** For å unngå støt skal du ikke bruk den innenfor 15 m fra elektriske luftledninger. Kontroller alltid området for skjulte elektriske ledninger.
- **Ikke hold stangsaghåndtaket over skulderhøyde.**

Grenfjerningskrok (Fig. A)



FORSIKTIG: Grenfjerningskroken er ikke en beltekrok.

Stangsagen har en grenfjerningskrok **5** for å hjelpe til med å fjerne små til middels store grener.

Beskjære med stangsagen (Fig. A, L–N)



ADVARSEL: La verktøyet jobbe i sin egen hastighet. Ikke overbelast.



ADVARSEL: Når du beskjerer trær: beskyttelse mot tilbakeslag som kan føre til alvorlig personskade eller død. Se **Beskyttelse mot tilbakeslag**, for å unngå risikoen for tilbakeslag. Ikke strekk deg for langt. Forsikre deg om at du har godt fotfeste. Hold føttene fra hverandre for stødig stilling. Fordel vekten din på begge føtter.

Bruk begge hender til å gripe stangsaghåndtaket som vist på Fig. L, M. Bruk et fast grep. Tomler og fingre skal holde rundt motorhodehåndtaket **28** og ekstrahåndtaket **29**. Hold fingrene unna sagflisutkastet **30** som vist i Fig. N.

1. Du skal aldri bruke den oppe i et tre, i en kinkig posisjon eller på en stige eller andre ustabile overflater. Du kan miste kontroll over stangsagen og forårsake alvorlig personskade.
2. Følg instruksjonene under for å trimme et tre.
 - a. Kontroller at stangsagen har nådd full hastighet før du kutter. Når du starter et kutt, plasser det roterende sagkjedet **7** mot grenene. Hold stangsagen fast for å unngå mulig hopping eller sidelengs bevegelser av stangsagen.
 - b. For stangsagen fremover med et lett trykk. Foreta første kutt 152 mm fra trestammen på undersiden av grenen. Bruk toppen av sverdet **6** for å gjøre dette kuttet. Kutt 1/3 gjennom diameteren av grenen. Gjør så sluttkuttet fra toppen. Dersom du prøver å kutte tykke grener fra bunnen, kan grenen kiler seg inn og låser fast sagkjedet i kuttet. Dersom du prøver å kutte tulle grener fra toppen, uten et overfladisk underkutt, kan grenen splitte seg. Ikke tving stangsagen når du kutter. Motoren vil overbelastes og brenne seg fast. Det fungerer bedre og sikrere med den farten det er beregnet for.
 - c. Ta stangsagen bort fra kuttet mens det kjører med full hastighet. Stopp av stangsagen ved å slippe avtrekkeren **31**. Sikre at sagkjedet har stoppet før du legger ned stangsagen.

Sagkjedeskarphet



FORSIKTIG: Skarpt kjede. Bruk alltid vernehansker når du setter på eller tar av sagkjedet. Sagkjedet er skarpt og kan kutte deg selv om det ikke er i bevegelse.

VIKTIG: Sagtennene på kjedet vil bli sløve med én gang dersom de berører bakken, stener, murverk eller en spiker under bruk.

Hvis du vil ha best mulig ytelse fra verktøyet, er det viktig å holde kjedetennene skarpe. Reservekjede og sverd er tilgjengelige på ditt nærmeste DEWALT servicesenter.

MERK: Hver gang et kjede slipes, mister det noe av kvaliteten for lavt tilbakeslag og du må være forsiktig. Det anbefales at kjedet ikke slipes mer enn fire ganger.

VEDLIKEHOLD

Ditt elektriske verktøy er designet for å virke over en lang tidsperiode med et minimum av vedlikehold. Kontinuerlig tilfredsstillende drift avhenger av tilfredsstillende stell av verktøyet og regelmessig renhold.



ADVARSEL: For å redusere risikoen for alvorlig personskade, slå av verktøyet og koble fra batteripakken før du foretar eventuelle justeringer eller fjerner/installerer tilleggsutstyr eller tilbehør. En utilsiktet oppstart kan føre til personskader.

Laderen og batteripakken er vedlikeholdsfrie.



Smøring

Ditt elektriske verktøy trenger ikke ekstra smøring.



Rengjøring



ADVARSEL: Blås skitt og støv ut av hovedkabinettet med tørr luft når skitt samles inne i og rundt luftåpningene. Bruk godkjent øyebeskyttelse og godkjent støvmaske når du utfører denne prosedyren.



ADVARSEL: Aldri bruk løsemidler eller sterke kjemikalier for å rengjøre ikke-metalliske deler av verktøyet. Disse kjemikaliene kan svekke materialene som brukes i disse delene. Bruk en klut som bare er fuktet med vann og mild såpe. Aldri la noen væske trenge inn i verktøyet; aldri dypp noen del av verktøyet i en væske.

Sagkjede og sverd

Etter noen timers bruk skal du fjerne kjedehjuldekselet, sverdet og kjedet og rengjøre grundig med en myk børste. Forsikre deg om at oljehullet på sverdet er fri for rusk. Når du skifter sløve kjeder med skarpe kjeder er det fornuftig å vippe kjedesverdet fra bunn til topp.

Tilleggsutstyr



ADVARSEL: Siden tilbehør annet enn de tilbudt fra BernerDEWALT ikke er testet med dette produktet, kan bruk av slikt tilbehør med dette verktøyet være farlig. For å redusere faren for personskade, bør kun tilbehør anbefalt av BernerDEWALT brukes med dette produktet.

Ta kontakt med din forhandler for ytterligere informasjon om egnet tilbehør.

Reservekjede og sverd er tilgjengelige på ditt nærmeste autoriserte servicesenter.

- Denne sagen bruker 204 mm motorsagkjeder DT20681. Ekstra 204 mm kjede og sverd DT20686.

Beskyttelse av miljøet



Separat innsamling. Produkter og batterier merket med dette symbolet skal ikke kastes i vanlig husholdningsavfall.



Produkter og batterier inneholder materialer som kan gjenvinnes eller gjenbrukes, som reduserer behovet for råmaterialer. Vennligst lever elektriske produkter og batterier til gjenbruk i henhold til lokale regler. Mer informasjon får du på www.2helpU.com.

Oppladbar batteripakke

Denne langtids batteripakken må lades på nytt når den ikke lenger produserer nok strøm til jobber som enkelt kunne utføres tidligere. Ta hensyn til miljøet når batteripakken må kasseres:

- Lad batteripakken helt ut, og ta den ut av verktøyet.
- Litium-ion celler kan gjenbrukes. Lever dem til forhandleren eller en lokal gjenbruksstasjon. De innleverte batteripakkene vil gjenbrukes eller avfallsbehandles korrekt.

SERRA MONTADA EM HASTE

DCMASP55

Gratulerer!

Optou por uma ferramenta da DeWALT. Longos anos de experiência, um desenvolvimento metódico dos seus produtos e um grande espírito de inovação são apenas alguns dos argumentos que fazem da DeWALT um dos parceiros de maior confiança dos utilizadores de ferramentas eléctricas profissionais.

Dados técnicos

DCMASP55		
Tensão	V_{cc}	54
Tipo de bateria	lões de lítio	
Comprimento da lâmina-guia	mm	203
Velocidade máxima da corrente (sem carga)	m/s	6,5
Comprimento máximo de corte	cm	15
Capacidade do óleo	ml	200
Peso	kg	2,7
Valores de ruído e vibração (valores totais de vibração) de acordo com EN62841-1		
L_{PA} (nível de emissão de pressão sonora)	dB (A)	84
K (variabilidade da pressão sonora indicada)	dB (A)	2,5
L_{WA} (nível de potência sonora)	dB (A)	99
K (variabilidade do nível sonoro indicado)	dB (A)	3
Valor de vibração das emissões a_{H1} =	m/s^2	<2,5
K de variabilidade =	m/s^2	1,5

O nível de emissão de vibrações e/ou ruído indicado nesta ficha de informações foi medido em conformidade com um teste padrão estabelecido pela normas EN62841 e poderá ser utilizado para comparar ferramentas. Por conseguinte, este nível poderá ser utilizado para uma avaliação preliminar da exposição às vibrações.



ATENÇÃO: o nível de emissão de vibrações e/ou ruído declarado diz respeito às principais aplicações da ferramenta. No entanto, se a ferramenta for utilizada para outras aplicações ou com outros acessórios, ou tiver uma manutenção insuficiente, o nível de emissão de vibrações e/ou ruído poderá ser diferente. Isto poderá aumentar significativamente o nível de exposição às vibrações ao longo do período total de trabalho.

Além disso, a estimativa do nível de exposição às vibrações e/ou ruído também deverá ter em conta o número de vezes que a ferramenta é desligada ou está em funcionamento, mas sem executar tarefas. Isto poderá reduzir significativamente o nível de exposição às vibrações ao longo do período total de trabalho.

Identifique as precauções de segurança adicionais para proteger o operador dos efeitos da vibração e/ou ruído, tais como: manutenção da ferramenta e dos acessórios, manter as mãos quentes (importante para a vibração), organização de padrões de trabalho.

Declaração de conformidade da CE

Directiva da maquinaria



Serra montada em haste

DCMASP55

A DeWALT declara que os produtos descritos em **Dados técnicos** estão em conformidade com:

2006/42/CE, EN62841-1:2015; EN ISO 11680-1:2011, 2000/14/CE, Anexo V DEKRA Certificação B.V., Meander 1051/P.O. Box 5185 6825 MJ ARNHEM/6802 ED ARNHEM Holanda
N.º de ID do organismo notificado: 0344

LPA (nível de pressão sonora medida): 84 dB(A)

LWA (potência sonora garantida) 102 dB(A)

Estes produtos também estão em conformidade com as Directivas 2014/30/UE e 2011/65/UE. Para obter mais informações, contacte a DeWALT através da seguinte morada ou consulte o verso do manual.

O abaixo assinado é responsável pela compilação do ficheiro técnico e faz esta declaração em nome da DeWALT

Markus Rompel
Vice-Presidente de Engenharia da PTE-Europe
DeWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
65510, Idstein, Alemanha
31.12.2020



ATENÇÃO: para reduzir o risco de ferimentos, leia o manual de instruções.

Definições: directrizes de Segurança

As definições abaixo apresentadas descrevem o grau de gravidade correspondente a cada palavra de advertência. Leia cuidadosamente o manual e preste atenção a estes símbolos.



PERIGO: indica uma situação iminentemente perigosa que, se não for evitada, **irá** resultar em **morte ou lesões graves**.



ATENÇÃO: indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, **podrá** resultar em **morte ou lesões graves**.



CUIDADO: indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, **podrá** resultar em lesões **ligeiras ou moderadas**.

AVISO: indica uma prática (não relacionada com ferimentos) que, se não for evitada, poderá resultar em danos materiais.



Indica risco de choque eléctrico.



Indica risco de incêndio.

AVISOS DE SEGURANÇA GERAIS RELATIVOS A FERRAMENTAS ELÉCTRICAS



ATENÇÃO: *leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta eléctrica. O não cumprimento de todas as instruções indicadas abaixo pode resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou lesões graves.*

GUARDE TODOS OS AVISOS E INSTRUÇÕES PARA CONSULTA POSTERIOR

Em todos os avisos que se seguem, o termo “ferramenta eléctrica” refere-se à sua ferramenta alimentada pela rede eléctrica (com fios) ou por uma bateria (sem fios).

1) Segurança da Área de Trabalho

- Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** As áreas desorganizadas ou escuras são propensas a acidentes.
- Não utilize as ferramentas eléctricas em ambientes explosivos, como, por exemplo, na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** As ferramentas eléctricas criam faíscas que poderão inflamar estas poeiras ou vapores.
- Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas quando utilizar uma ferramenta eléctrica.** As distrações podem levar à perda do controlo da ferramenta.

2) Segurança Eléctrica

- As fichas das ferramentas eléctricas têm de ser compatíveis com a tomada de electricidade. Nunca modifique a ficha de forma alguma. Não utilize fichas adaptadoras com ferramentas eléctricas ligadas à terra.** As fichas não modificadas e as tomadas compatíveis reduzem o risco de choque eléctrico.
- Evite o contacto corporal com superfícies e equipamentos ligados à terra, como, por exemplo, tubagens, radiadores, fogões e frigoríficos.** Se o seu corpo estiver “ligado” à terra, o risco de choque eléctrico é maior.
- Não exponha as ferramentas eléctricas à chuva ou a condições de humidade.** A entrada de água numa ferramenta eléctrica aumenta o risco de choque eléctrico.
- Não aplique força excessiva sobre o cabo. Nunca o utilize para transportar, puxar ou desligar a ferramenta eléctrica. Mantenha o cabo afastado de fontes de calor, substâncias oleosas, extremidades aguçadas ou peças móveis.** Os cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque eléctrico.
- Ao utilizar uma ferramenta eléctrica no exterior, use uma extensão adequada para utilização ao ar livre.** A utilização de um cabo adequado para uso ao ar livre reduz o risco de choque eléctrico.

- Se não for possível evitar trabalhar com uma ferramenta eléctrica num local húmido, utilize uma fonte de alimentação protegida por um dispositivo de corrente residual (DCR).** A utilização de um DCR reduz o risco de choque eléctrico.

3) Segurança Pessoal

- Mantenha-se alerta, preste atenção ao que está a fazer e faça uso de bom senso ao utilizar uma ferramenta eléctrica. Não utilize uma ferramenta eléctrica quando estiver cansado ou sob o efeito de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de distração durante a utilização de ferramentas eléctricas poderá resultar em ferimentos graves.
- Use equipamento de protecção pessoal. Use sempre uma protecção ocular.** O equipamento de protecção, como, por exemplo, uma máscara contra o pó, sapatos de segurança antiderrapantes, um capacete de segurança ou uma protecção auditiva, usado nas condições apropriadas, reduz o risco de ferimentos.
- Evite accionamentos acidentais. Certifique-se de que o interruptor da ferramenta está na posição de desligado antes de a ligar à tomada de electricidade e/ou inserir a bateria, ou antes de pegar ou transportar a ferramenta.** Se mantiver o dedo sobre o interruptor ao transportar ferramentas eléctricas ou se as ligar à fonte de alimentação com o interruptor ligado, poderá originar acidentes.
- Retire qualquer chave de ajuste ou chave de porcas antes de ligar a ferramenta eléctrica.** Uma chave de porcas ou chave de ajuste deixada numa peça móvel da ferramenta poderá resultar em ferimentos.
- Não se estique demasiado ao trabalhar com a ferramenta. Mantenha sempre os pés bem apoiados e um equilíbrio apropriado.** Desta forma, será mais fácil controlar a ferramenta eléctrica em situações inesperadas.
- Use vestuário apropriado. Não use roupa larga nem jóias. Mantenha o cabelo e a roupa (incluindo luvas) afastados das peças móveis.** As roupas largas, as jóias ou o cabelo comprido podem ficar presos nestas peças.
- Se forem fornecidos acessórios para a ligação de equipamentos de extracção e recolha de partículas, certifique-se de que estes são ligados e utilizados correctamente.** A utilização de dispositivos de extracção de partículas pode reduzir os riscos relacionados com as mesmas.
- Não permita que a familiaridade resultante da utilização frequente de ferramentas lhe permita ser complacente e ignorar os princípios de segurança da ferramenta.** Uma acção descuidada pode causar ferimentos graves numa fracção de segundo.

4) Utilização e Manutenção de Ferramentas Eléctricas

- Não utilize a ferramenta eléctrica de forma forçada. Utilize a ferramenta eléctrica correcta para o seu trabalho.** A ferramenta eléctrica adequada irá efectuar

o trabalho de um modo mais eficiente e seguro se for utilizada de acordo com a capacidade para a qual foi concebida.

- b) **Não utilize a ferramenta eléctrica se o respectivo interruptor não a ligar e desligar.** Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser controlada através do interruptor de alimentação é perigosa e tem de ser reparada.
- c) **Retire a ficha da fonte de alimentação e/ou retire a bateria, caso seja possível, da ferramenta eléctrica antes de efectuar quaisquer ajustes, substituir acessórios ou guardar ferramentas eléctricas.** Estas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de ligar a ferramenta eléctrica acidentalmente.
- d) **Guarde as ferramentas eléctricas que não estiverem a ser utilizadas fora do alcance de crianças e não permita que sejam utilizadas por pessoas não familiarizadas com as mesmas ou com estas instruções.** As ferramentas eléctricas são perigosas nas mãos de pessoas que não possuam as qualificações necessárias para as manusear.
- e) **Faça a devida manutenção das ferramentas eléctricas. Verifique se as peças móveis da ferramenta eléctrica estão alinhadas e não emperram, bem como se existem peças partidas ou danificadas ou quaisquer outras condições que possam afectar o funcionamento da mesma. Se a ferramenta eléctrica estiver danificada, esta não deve ser utilizada até que seja reparada.** Muitos acidentes têm como principal causa ferramentas eléctricas com uma manutenção insuficiente.
- f) **Mantenha as ferramentas de corte sempre afiadas e limpas.** As ferramentas de corte sujeitas a uma manutenção adequada, com arestas de corte afiadas, emperram com menos frequência e controlam-se com maior facilidade.
- g) **Utilize a ferramenta eléctrica, os acessórios, as brocas, etc., de acordo com estas instruções, tendo em conta as condições de trabalho e a tarefa a ser efectuada.** A utilização da ferramenta eléctrica para fins diferentes dos previstos poderá resultar em situações perigosas.
- h) **Mantenha as pegas e as superfícies de fixação secas, limpas e sem óleo ou massa lubrificante.** Pegas e superfícies de fixação molhadas não permitem o funcionamento e o controlo seguros em situações inesperadas.

5) Utilização e Manutenção de Ferramentas com Bateria

- a) **Utilize apenas o carregador especificado pelo fabricante do equipamento.** Um carregador apropriado para um tipo de bateria poderá criar um risco de incêndio se for utilizado para carregar outras baterias.
- b) **Utilize as ferramentas eléctricas apenas com as baterias especificamente indicadas para as mesmas.**

A utilização de quaisquer outras baterias poderá criar um risco de ferimentos e incêndio.

- c) **Quando a bateria não estiver a ser utilizada, mantenha-a afastada de outros objectos de metal, como, por exemplo, clipes, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objectos metálicos que possam estabelecer uma ligação entre os contactos.** Um curto-circuito entre os contactos da bateria poderá causar queimaduras ou um incêndio.
- d) **Uma utilização abusiva da ferramenta pode resultar na fuga do líquido da bateria; evite o contacto com este líquido. No caso de um contacto acidental, passe imediatamente a zona afectada por água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure também assistência médica.** O líquido derramado da bateria pode provocar irritação ou queimaduras.
- e) **Não utilize uma bateria ou ferramenta que esteja danificada ou modificada.** As baterias danificadas ou modificadas podem dar origem a um comportamento imprevisível e resultar em incêndio, explosão ou ferimentos.
- f) **Não exponha a bateria ou a ferramenta a fogo ou temperatura excessiva.** A exposição a fogo ou temperatura superior a 130 °C pode causar uma explosão.
- g) **Siga todas as instruções de carregamento. Não carregue a bateria ou a ferramenta fora da gama especificada nas instruções.** O carregamento indevido ou a temperaturas fora da gama especificada podem causar danos na bateria e aumentar o risco de incêndio.

6) Assistência

- a) **A sua ferramenta eléctrica só deve ser reparada por um técnico qualificado e só devem ser utilizadas peças sobresselentes originais.** Desta forma, é garantida a segurança da ferramenta eléctrica.
- b) **Nunca repare baterias danificadas.** A reparação de baterias danificadas só deve ser efectuada pelo fabricante ou por fornecedores de serviços autorizados.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES



ATENÇÃO: para reduzir o risco de ferimentos:

- Antes de qualquer utilização, certifique-se de que todas as pessoas que utilizem a unidade lêem e compreendem todas as instruções e outras informações de segurança incluídas neste manual.
- Guarde estas instruções e reveja-as com frequência.



ATENÇÃO: quando utilizar ferramentas eléctricas de jardinagem, devem ser sempre tomadas precauções básicas de segurança para reduzir o risco de incêndio, choque eléctrico e ferimentos, que incluem os seguintes.

1. **Evite trabalhar em ambientes perigosos:** não utilize as ferramentas em ambientes húmidos ou molhados.
2. **Não utilize a ferramenta à chuva.**
3. **Mantenha as crianças afastadas:** todos os visitantes devem estar afastados da área de trabalho.

4. **Use vestuário adequado** : não use roupa larga ou jóias. Podem ficar presas nas peças móveis. Quando trabalhar ao ar livre, deve usar luvas de borracha e calçado robusto. Se tiver cabelo comprido, deve usar uma rede para o cabelo.
5. **Use óculos de protecção**: use sempre uma máscara facial ou de poeiras se a operação produzir pó.
6. **Utilize a ferramenta adequada**: só deve utilizar a ferramenta para as tarefas para as quais foi concebida.
7. **Não agarre a ferramentas pelas arestas afiadas ou lâminas de corte expostas quando levantar ou segurar a ferramenta.**
8. **Não aplique força na ferramenta**: a ferramenta desempenha melhor a tarefa e a probabilidade de ferimentos será menor se a utilizar à velocidade com a qual foi concebida.
9. **Não tente chegar a pontos fora do alcance**: mantenha-se sempre bem posicionado e equilibrado.
10. **Esteja atento**: preste atenção ao que está a fazer. Faça uso de bom senso. Não utilize a ferramenta se estiver cansado.
11. **Desligar o equipamento** – Retire a bateria quando não estiver a ser utilizada, antes de proceder a reparações, substituir acessórios, como lâminas e peças semelhantes.
12. **Armazene as ferramentas não utilizadas num espaço fechado**: quando não for utilizada, a unidade deve ser guardada num local seco, elevado ou trancado, fora do alcance das crianças.
13. **Proceda à manutenção da ferramenta com cuidado**: mantenha a aresta de corte afiada e limpe-a para obter um melhor desempenho e reduzir o risco de ferimentos. Siga as instruções relativas à lubrificação e mudança de acessórios. Verifique a fonte de alimentação da ferramenta periodicamente. Caso apresente danos, leve-a para um centro de assistência autorizado para proceder à reparação. Mantenha as pegadas secas, limpas e sem óleo ou gordura.
14. **Verifique se existem peças danificadas**: antes de utilizar a ferramenta, a protecção ou outra peça danificada deve ser verificada com atenção para determinar se funciona correctamente e executa a função pretendida. Verifique o alinhamento das peças em movimento, o bloqueio das peças, rotação de peças, montagem e quaisquer outras situações que possam afectar o funcionamento. Qualquer protecção ou outra peça que apresente danos deve ser devidamente reparada ou substituída num centro de assistência autorizado, a menos que haja indicação em contrário neste manual.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES



ATENÇÃO: não utilize a ferramenta perto de linhas de transporte de energia elétrica. A unidade não foi concebida para fornecer protecção contra choques eléctricos se houver contacto com linhas eléctricas aéreas. Consulte os regulamentos locais para saber quais são as distâncias seguras em relação a linhas eléctricas aéreas e certifique-se de que a posição de funcionamento é segura e protegida antes de utilizar o aparador de sebes com corrente de serra.

- **Mantenha todas as partes do corpo afastadas da corrente da serra. Não retire o material cortado nem**

segure no material que pretende cortar quando as lâminas estiverem em movimento. Quando retirar material encravado, certifique-se de que o gatilho está desligado. A lâmina pode continuar a deslizar depois de desligar a ferramenta. Um momento de falta de atenção enquanto utiliza o serrote montado em cabo pode causar ferimentos graves.

- **Transporte o serrote montado em cabo pela pega com a corrente da serra desligada.** Quando transportar ou armazenar o serrote montado em cabo, coloque sempre a tampa do dispositivo da corrente da serra. O manuseamento correcto da serra montada em haste reduz a probabilidade de ferimentos causados pela corrente da serra.
- **Segure a ferramenta eléctrica apenas pelas pegadas isoladas, porque a lâmina do aparador pode tocar em cabos escondidos.** Uma corrente de serra em contacto com um cabo sob tensão pode fazer com que as peças metálicas expostas do sistema eléctrico da ferramenta fiquem também sob tensão e provoquem um choque eléctrico no utilizador.
- **Não utilize o serrote montado em cabo em condições meteorológicas adversas, especialmente se houver risco de relâmpagos.** Isto diminui o risco de ser atingido por relâmpagos.
- **Utilize sempre duas mãos quando utilizar o serrote montado em cabo.** Segure o serrote montado em cabo com ambas as mãos para evitar a perda de controlo.
- **Utilize sempre protecção para a cabeça quando utilizar o serrote montado em cabo em altura.** A queda de resíduos pode causar ferimentos graves.

REGRAS DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS



ATENÇÃO: algumas poeiras contêm produtos químicos que, de acordo com o Estado da Califórnia, causam cancro, defeitos congénitos ou outros danos reprodutores. Alguns exemplos destes produtos químicos são:

- compostos em fertilizantes,
- compostos em insecticidas, herbicidas e pesticidas,
- arsénico e crómio de madeira quimicamente tratada.

Para reduzir a exposição a estes produtos químicos, use equipamento de segurança aprovado, como máscaras de poeiras, concebidas especificamente para filtrar partículas microscópicas.

- **Evite o contacto prolongado com o pó resultante das actividades de areamento, serragem, polimento, perfuração e outras actividades de construção. Use vestuário de protecção e lave as áreas expostas com água e sabão.** Se permitir a entrada de poeira na boca, nariz, olhos ou se permanecer na sua pele, os produtos químicos podem ser absorvidos pela pele.



ATENÇÃO: a utilização desta ferramenta pode gerar e/ou espalhar serradura, provocando problemas respiratórios permanentes ou outras lesões. Utilize sempre protecção respiratória adequada para exposição a poeiras. Afaste as partículas do rosto e do corpo.



CUIDADO: durante a utilização, use proteção auricular adequada. Em algumas condições e duração de utilização, o ruído produzido pelo equipamento pode causar perda auditiva.

Antes de utilizar o serrote montado em cabo

- **Para um funcionamento seguro, leia e compreenda todas as instruções antes de utilizar o serrote montado em cabo.** Siga todas as instruções de segurança. A não observância de todas as instruções de segurança indicadas abaixo pode dar origem a ferimentos graves.
- **Preste atenção às suas acções.** Faça uso de bom senso. Não utilize a serra montada em haste se estiver cansado.
- **Utilize o serrote montado em cabo apenas para cortar ramos de árvores.** Não utilize o serrote montado em cabo para fins que não sejam aqueles para os quais foram concebidos. Não utilize a serra para cortar outros objectos.
- **Apenas os adultos devidamente informados devem utilizar o serrote montado em cabo.** Nunca permita que as crianças utilizem este tipo de aparador de sebes.
- **Não permita que crianças ou pessoas sem formação adequada utilizem este equipamento.**
- Quando utilizar o serrote montado em cabo, utilize o seguinte equipamento de segurança:
 - luvas para trabalhos pesados
 - calçado de segurança com biqueira de aço com solas anti-derrapantes
 - óculos de segurança, óculos protectores ou protecção facial
 - capacete de segurança
 - auscultadores ou tampões
 - máscara facial ou de poeiras (se trabalhar em áreas com pó)
- **Use calças compridas e botas.** Não use vestuário largo, calções, qualquer tipo de jóias nem anéis descalços.
- Se tiver cabelo comprido, prenda-o para evitar que fique preso nas peças móveis.
- Antes de cortar, deve verificar sempre o seguinte:
 - a área de trabalho deve estar desimpedida
 - pés bem assentes
 - caminho de fuga planeado no caso de queda de ramos
- Verifique a árvore antes de cortar. Deixe espaço para que os ramos possam cair livremente no chão.
- Não utilize a serra montada em haste para cortar árvores jovens.

Quando utilizar o serrote montado em cabo



PERIGO: para reduzir o risco de choque eléctrico, não utilize a ferramenta em superfícies húmidas. Não exponha o equipamento à chuva. Armazene num espaço fechado.



PERIGO: evite arranques involuntários: não transporte a ferramenta com o dedo no gatilho e a bateria

instalada. Assegure-se que o gatilho está desligado quando instalar a bateria.

- A extensão telescópica deve ser utilizada exclusivamente com o acessório da serra montada em haste. Só deve utilizar uma extensão telescópica com o acessório da serra montada em haste. Não utilize mais de uma extensão telescópica. Não utilize a extensão telescópica com outros acessórios.
- Mantenha-se atento. Faça uso de bom senso quando utilizar a unidade.
- Mantenha a área de trabalho limpa. Áreas obstruídas podem provocar ferimentos.
- Retire sempre a bateria da serra montada em haste quando terminar o corte ou deixar a ferramenta sem vigilância.
- Mantenha as crianças, animais e transeuntes a uma distância de pelo menos 15 m da serra montada em haste. A única pessoa que deve estar na área de trabalho é o utilizador da serra montada em haste.
- Não utilize a serra montada em haste para cortar árvores.
- Não agarre na corrente da serra exposta quando levantar ou segurar a serra montada em haste.
- Mantenha os dedos afastados do gatilho até o equipamento estar pronto para fazer o corte.
- Antes de ligar o serrote montado em cabo, certifique-se de que a corrente não toca em qualquer objecto.
- Mantenha todas as partes do corpo afastadas da corrente quando o serrote montado em cabo estiver em funcionamento.
- Não force o serrote montado em cabo quando estiver a cortar. Aplique uma pressão ligeira. Com a potência indicada, a ferramenta realizará melhor o trabalho e de forma mais segura.
- Transporte o serrote montado em cabo de um local para outro:
 - com a bateria removida,
 - com os dedos fora do gatilho,
 - segurando a haste de maneira equilibrada e
 - com a lâmina-guia e a corrente viradas para trás e com a bainha colocada.
- Não corte ramos pequenos e árvores jovens com o serrote montado em cabo. Os ramos finos podem ficar presos na corrente e fazer recuo na direcção do utilizador. Isto pode fazer com que perca o equilíbrio.
- Não utilize o equipamento se as condições de iluminação não forem adequadas.
- Mantenha sempre os pés bem apoiados e equilibrados. Não se estique demasiado quando trabalhar com a ferramenta. Se se esticar demasiado, pode perder o equilíbrio ou ficar exposto a superfícies quentes.
- Mantenha todas as partes do corpo afastadas de peças em movimento.
- Não deve, em nenhuma circunstância, utilizar acessórios ou dispositivos adicionais com este equipamento, que não tenham sido fornecidos com este produto ou identificados como adequados para utilização com este equipamento neste manual de instruções.

- Verifique o serrate montado em cabo antes de cada utilização e se sofrer alguma queda ou impacto. Verifique se não apresenta defeitos ou danos consideráveis.

Não utilize o serrate montado em cabo:

- se estiver sob o efeito de álcool, medicamentos ou fármacos.
- se estiver a chover ou em locais húmidos ou molhados.
- se estiverem presentes gases ou líquidos inflamáveis.
- se a serra montada em haste estiver danificada, ajustado incorrectamente, ou não estiver montado por completo ou em segurança.
- se o gatilho não ligar ou desligar o serrate montado em cabo. A corrente tem de parar de girar quando libertar o gatilho. O gatilho defeituoso deve ser enviado para um centro de assistência autorizado para reparação. Consulte **Acessórios em Manutenção**.
- se estiver com pressa.
- se estiver em cima de uma árvore ou de uma escada.
- se estiver dentro de lanças aéreas, baldes ou plataformas.
- em caso de ventos fortes ou tempestade.

REGRAS GERAIS DE SEGURANÇA



PERIGO: perigo de choque. Ferimentos graves ou morte causados por electrocussão em caso de contacto com cabos eléctricos. Nunca utilize perto de fontes de electricidade, fios ou linhas de alimentação.



ATENÇÃO: PARA um funcionamento seguro, leia e compreenda o manual do utilizador. Use uma protecção facial (e/ou óculos de segurança) e um capacete para protecção contra a queda de resíduos. A área de trabalho deve estar desimpedida, deve haver uma trajectória de fuga e deve estar atento à localização dos ramos/troncos para evitar a queda de ramos e resíduos. Quando utilizar a serra, os transeuntes devem estar a 15 m de distância. Para reduzir o risco de choque eléctrico, não utilize a ferramenta em superfícies húmidas. Não exponha o equipamento à chuva. Armazene num espaço fechado.

- Para proteger-se contra a queda de ramos, não se coloque por baixo do ramo ou tronco que pretende cortar. Esta unidade não deve ser segurada a um ângulo superior a 60 ° do chão.
- Mantenha as pegadas secas, limpas e sem óleo.
- Antes de ligar a unidade, certifique-se de que a corrente não está em contacto com outros objectos.
- Antes de pousar a unidade no chão, certifique-se de que a corrente parou.

Assistência

- A reparação das ferramentas deve ser levada a cabo apenas por pessoal qualificado. A assistência ou manutenção realizada por pessoal que não possua as qualificações necessárias pode causar ferimentos. Consulte a secção **Manutenção** deste manual.

- Quando reparar uma ferramenta, utilize apenas peças de substituição idênticas. Siga as instruções indicadas na secção **Manutenção** deste manual. A utilização de peças não autorizadas ou o não cumprimento das instruções de manutenção pode resultar em choque eléctrico ou ferimentos.

Protecção contra recuo



ATENÇÃO: O RECULO pode ocorrer quando a frente ou a ponta da lâmina-guia tocar num objecto ou quando um pedaço de madeira se fechar e empenar a corrente da serra no corte. O contacto com a ponta pode, em alguns casos, causar uma súbita reacção inversa, empurrando a lâmina-guia para cima e para trás na direcção do utilizador. Se a corrente da serra ficar presa ao longo da parte superior da lâmina-guia poderá empurrar a lâmina-guia rapidamente para trás em direcção ao utilizador. Qualquer uma destas reacções pode fazer com que perca o controlo da serra e causar ferimentos graves no utilizador.



DEVEM SER RESPEITADAS AS SEGUINTE PRECAUÇÕES PARA MINIMIZAR O RECULO:

- Segure com firmeza na serra com ambas as mãos quando a unidade estiver em funcionamento. Segure firmemente na pega com os polegares e os outros dedos à volta da pega auxiliar e da cabeça motorizada. Não utilize a haste como pega.
- Não se estique demasiado ao trabalhar com a ferramenta.
- Mantenha sempre os pés bem apoiados e um equilíbrio apropriado.
- Não permita que a ponta da lâmina-guia toque em troncos, ramos, no chão ou em qualquer obstrução.
- Não abra a pega da serra montada em haste ao nível dos ombros.
- Utilize dispositivos como a corrente de recuo reduzido, o sistema de travagem da corrente e as lâminas-guia especiais que diminuam os riscos associados a recuo.
- Utilize apenas as lâminas-guia e as correntes de substituição especificadas pelo fabricante ou equivalente.
- Nunca deixe a corrente em movimento entrar em contacto com qualquer objecto na ponta da lâmina-guia.
- Mantenha a área de trabalho sem obstruções, como outras árvores, ramos, rochas, vedações, cotos, etc. Elimine ou evite quaisquer obstruções nas quais a motosserra pode bater enquanto estiver a fazer cortes através de um tronco ou ramo específico.
- Mantenha a motosserra afiada e com a tensão adequada. Uma corrente solta ou embotada pode aumentar a probabilidade de recuo. Verifique a tensão com regularidade com o motor parado e a bateria retirada.
- Comece e execute o corte apenas quando tiver a corrente a deslocar-se à velocidade máxima. Se a corrente estiver a deslocar-se a uma velocidade mais lenta, há uma maior probabilidade de recuo.
- Corte um ramo de cada vez.
- Tenha muito cuidado quando retomar um corte anterior. Coloque uma protecção dentada na madeira e deixe que a correia atinja a velocidade máxima antes de continuar o corte.

- Não faça cortes em profundidade ou de perfuração.
- Preste atenção ao movimento dos ramos ou a outras forças que possam impedir um corte, bloqueio ou queda para cima da serra.

Dispositivos de segurança contra recuo



- ATENÇÃO:** os seguintes dispositivos estão incluídos no serrote montado em cabo para ajudar a reduzir o risco de recuo. Porém, esses dispositivos não eliminam por completo esta reacção perigosa. Como utilizador do serrote montado em cabo, não deve confiar apenas nos dispositivos de segurança. Deve seguir todas as precauções de segurança, instruções e manutenção indicadas neste manual para evitar o recuo e outras forças que possam dar origem a ferimentos graves.
- **A lâmina-guia, que reduz o recuo,** foi concebida com uma ponta com um raio pequeno, que diminui o tamanho da zona de perigo de recuo na ponta da lâmina-guia. Está comprovado que uma lâmina-guia contra recuo reduz consideravelmente o grau e a gravidade do recuo quando é testada de acordo com os requisitos de segurança para motosserras eléctricas.
 - **A corrente contra recuo reduzido,** concebida com um indicador de profundidade contornado e uma ligação do guarda-mão que desvia a força do recuo e permite a entrada da madeira na lâmina. Uma corrente contra recuo reduzido é uma corrente que está em conformidade com os requisitos de desempenho quando é sujeita a testes na amostra representativa de motosserras.

Nomes e termos do serrote montado em cabo

- **Roda dentada ou roda:** a parte dentada que acciona a motosserra.
- **Lâmina-guia:** uma estrutura com calhas que suporta e guia a motosserra.
- **Bainha da lâmina-guia:** caixa instalada sobre a lâmina-guia que impede o contacto dos dentes quando a serra não estiver a ser utilizada.
- **Recuo:** o movimento de recuo ascendente ou descendente, ou ambos, da lâmina-guia ocorre quando a motosserra perto do bocal da parte superior da lâmina-guia entra em contacto com objectos como, por exemplo, troncos ou ramos, ou quando a madeira fecha e bloqueia a motosserra durante o corte.
- **Corrente de recuo reduzido:** uma corrente em conformidade com os requisitos de desempenho do recuo. (quando é testado numa amostra representativa de motosserras).
- **Lâmina-guia contra recuo reduzido:** uma lâmina-guia que reduz consideravelmente e de maneira comprovada o recuo.
- **Corrente de serra sobreselente:** uma corrente que reduz os requisitos de desempenho de recuo quando é testada com motosserras específicas. Pode não estar em conformidade com os requisitos de desempenho de outras serras.
- **Motosserra:** uma corrente com dentes de corte, que corta a madeira e accionada pelo motor e é suportada pela lâmina-guia.

- **Protecção dentada (dentes):** o dente ou dentes pontiagudos utilizados para articular a serra e manter a posição durante a serragem.
- **Gatilho:** um dispositivo que, quando é accionado, liga ou interrompe um circuito de potência eléctrica ao motor da motosserra.
- **Sistema de bloqueio do gatilho:** um batente móvel que impede o funcionamento acidental do gatilho até ser accionado manualmente.
- **Cortar (podar):** processo de corte de ramos de uma árvore.
- **Corte por baixo:** um corte de baixo para cima de um tronco ou ramo. Este tipo de corte é feito na posição de corte normal e com a parte de cima da lâmina-guia.

Armazenamento

1. **Armazene num espaço fechado.** A ferramenta deve ser armazenada num local seco e fresco e afastado de luz solar directa, excesso de calor ou frio e fora do alcance das crianças.
2. **Depois de terminar o trabalho, reduza sempre a tensão da corrente. A corrente contrai quando arrefece. Se a tensão não for reduzida, pode causar danos na serra.**

Riscos residuais

Apesar da aplicação dos regulamentos de segurança relevantes e da implementação de dispositivos de segurança, alguns riscos residuais não podem ser evitados. Estes riscos são os seguintes:

- Danos auditivos.
- Risco de ferimentos causados pela projecção de partículas.
- Risco de queimaduras porque os acessórios estão quentes durante a utilização.
- Risco de ferimentos devido a utilização prolongada.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

Conteúdo da embalagem

A embalagem contém:

- 1 Serrote montado em cabo
- 1 Extensão telescópica
- 1 Bainha
- 1 Chave sextavada
- 1 Manual de instruções
- Verifique se a ferramenta, as peças ou os acessórios ficaram danificados durante o transporte.
- Demore o tempo necessário para ler na íntegra e compreender este manual antes de utilizar o equipamento.

Símbolos na ferramenta

A ferramenta apresenta os seguintes símbolos:



Leia o manual de instruções antes de utilizar este equipamento.



Use protecção ocular.



Use protecção auditiva.



Não deixe a ferramenta à chuva.



Use protecção para a cabeça.



Use luvas de protecção.



Perigo de corte. Mantenha os dedos afastados da ranhura.



Não utilizar as mãos



Superfície quente. Não toque na lâmina.



Use calçado de protecção.



A direcção de rotação da corrente da serra.



O contacto da ponta da lâmina-guia com qualquer objecto deve ser evitado.



Perigo de electrocussão. Mantenha uma distância mínima de 10 m das linhas aéreas.



Desligue a ferramenta. Antes de ser realizada qualquer operação de manutenção na ferramenta, remova a bateria da ferramenta.



Utilize sempre as duas mãos quando controlar a motosserra.



Potência sonora garantida pela directiva 2000/14/CE.



Esteja atento à queda de objectos.



Mantenha os transeuntes afastados.

Posição do Código de data (Fig. A)

O código de data **32**, o qual também inclui o ano de fabrico, está impresso na superfície do equipamento.

Exemplo:

2020 XX XX

Ano de fabrico

Descrição (Fig. A)



ATENÇÃO: nunca modifique a ferramenta. Podem ocorrer danos ou ferimentos.

- 1 Acessório da serra montada em haste
- 2 Cobertura da roda dentada
- 3 Porca de travamento da lâmina-guia (x2)
- 4 Tampão do óleo
- 5 Gancho para remoção de ramos

- 6 Lâmina-guia
- 7 Corrente da serra
- 8 Parafuso de tensão da corrente
- 9 Reservatório de óleo
- 10 Parafuso de regulação do óleo
- 11 Extensão telescópica
- 12 Dispositivo de ligação da extensão telescópica
- 13 Botão

Utilização pretendida

O acessório da serra montada em haste foi concebido para ser utilizado com a DCMAS5713 cabeça motorizada. A serra montada em haste é ideal para podar e cortar ramos até 150 mm de diâmetro.

NÃO UTILIZE a ferramenta em ambientes húmidos ou na presença de gases ou líquidos inflamáveis.

NÃO permita que crianças entrem em contacto com a ferramenta. É necessária supervisão se estas ferramentas forem manuseadas por utilizadores inexperientes.

- Este produto não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) que sofram de capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, falta de experiência ou conhecimentos, a menos que estejam acompanhados por uma pessoa que se responsabilize pela sua segurança. As crianças nunca devem ficar sozinhas com este produto.

MONTAGEM E AJUSTES



ATENÇÃO: para reduzir o risco de ferimentos graves, desligue a unidade e retire a bateria antes de efectuar quaisquer ajustes ou retirar/instalar dispositivos adicionais ou acessórios. Um arranque acidental pode causar ferimentos.



ATENÇÃO: utilize apenas DEWALT baterias e carregadores.

Cabeça motorizada (Fig. B)

(DCMAS5713 vendida em separado)



ATENÇÃO: para reduzir o risco de ferimentos:

- Antes de qualquer utilização, certifique-se de que todas as pessoas que utilizam este produto lêem e compreendem todas as instruções e outras informações de segurança incluídas na cabeça motorizada e nos manuais neste manual.
- Nunca ligue à corrente se o acessório não estiver montado correctamente na cabeça motorizada.



ATENÇÃO: para reduzir o risco de ferimentos graves, desligue a unidade e retire a bateria antes de efectuar quaisquer ajustes ou remover/instalar dispositivos adicionais ou acessórios. Um arranque acidental pode causar ferimentos.

O acessório foi concebido para que a cabeça motorizada possa ser retirada do acessório da serra montada em haste, rodando o botão **13** para a esquerda, pressionando o botão de bloqueio **18** e puxe-os com cuidado pelas extensões **1**, **17**.

Isto deve ser efectuado com a alimentação desligada e sem a bateria. No interior da haste superior da cabeça motorizada 17 é um dispositivo de ligação que roda quando a cabeça motorizada é ligada. Este dispositivo pode causar ferimentos se entrar em contacto com alguma pessoa quando a cabeça motorizada estiver em funcionamento.

NOTA: Verifique se o acessório está totalmente encaixado e se o botão totalmente apertado antes de utilizar a ferramenta. Durante a utilização, verifique se a ferramenta está bem encaixada e apertada.

Montar o acessório da serra montada em haste na cabeça motorizada (Fig. B)



ATENÇÃO: lâmina afiada em movimento. Para evitar um funcionamento accidental, certifique-se de que a bateria é retirada da pega e que a bainha de protecção da corrente está colocada sobre a corrente antes de efectuar as seguintes operações. Se não o fizer, poderão ocorrer ferimentos pessoais graves.

A fixação da cabeça motorizada 17 no acessório da serra montada em haste 1 cria uma serra montada em haste com cerca de 1,8 m de comprimento.

Para fixar a cabeça motorizada no acessório da serra montada em haste:

1. Quando fixar o acessório da serra montada em haste 1 na haste superior da cabeça motorizada 17, alinhe o botão de bloqueio 18 com o furo principal 19, como indicado na Fig. B.
2. Rode o botão 13 para a direita para bloquear o acessório na haste superior da cabeça motorizada. Quando estiver devidamente montado, o aspecto deve ficar semelhante ao indicado na Fig. B. Se não ficar, não utilize, desmonte e alinhe novamente o acessório da serra montada em haste 1 para que o botão de bloqueio 18 encaixe no furo 19.



ATENÇÃO: verifique sempre se os botões estão totalmente fixados. Se os botões não estiverem totalmente fixados, os conjuntos podem soltar-se e criar uma situação de perigo. Verifique com regularidade as ligações para garantir que os botões estão totalmente fixados.

Montar a extensão telescópica no acessório da serra montada em haste e na cabeça motorizada (Fig. B, C)

Para fixar a cabeça motorizada no acessório da serra montada em haste:

Montar a extensão telescópica 11 na cabeça motorizada 17 e o acessório da serra montada em haste 1 cria uma serra montada em haste com cerca de 2,7 m de comprimento.

Para fixar a cabeça motorizada na extensão telescópica e no acessório da serra montada em haste:

1. Quando encaixar a extensão telescópica 11 na haste superior da cabeça motorizada 17, alinhe o botão de bloqueio 18 com o furo principal 19, como indicado na Fig. B.

2. Rode o botão 13 para a direita para bloquear o acessório na haste superior da cabeça motorizada.

Para montar o acessório da serra montada em haste na extensão telescópica:

1. Quando montar o acessório da serra montada em haste 1 na extensão telescópica 11, alinhe o botão de bloqueio 18 com o furo 19 no dispositivo de ligação da extensão telescópica 12, como indicado na Fig. C.
2. Rode o botão 13 para a direita para bloquear o acessório na haste superior da cabeça motorizada.
3. Quando estiver devidamente montado, o aspecto deve ficar semelhante ao indicado na Fig. C. Se não ficar, não utilize, desmonte e alinhe novamente o acessório da serra montada em haste 1 para que o botão de bloqueio 18 fique encaixado no furo 19 no dispositivo de ligação da extensão telescópica 12.



ATENÇÃO: verifique sempre se os botões estão totalmente fixados. Se os botões não estiverem totalmente fixados, os conjuntos podem soltar-se e criar uma situação de perigo. Verifique com regularidade as ligações para garantir que os botões estão totalmente fixados.

DESMONTAGEM



ATENÇÃO: Para reduzir o risco de ferimentos graves, desligue a unidade e retire a bateria antes de efectuar quaisquer ajustes ou remover/installar dispositivos adicionais ou acessórios. Um arranque accidental pode causar ferimentos.

Retirar a serra montada em haste (Fig. B, C, K)



ATENÇÃO: lâmina afiada em movimento. Para evitar um funcionamento accidental, certifique-se de que a bateria é retirada da pega e que a bainha de protecção da corrente está colocada sobre a corrente antes de efectuar as seguintes operações. Se não o fizer, poderão ocorrer ferimentos pessoais graves.

Quando retirar os conjuntos, retire sempre o acessório da serra montada em haste 1 primeiro.

Para retirar a extensão telescópica do acessório da serra montada em haste:

1. Instale a bainha 14 na lâmina-guia e na corrente.
2. Quando retirar o acessório da serra montada em haste 1 da extensão telescópica 17, afrouxe o botão 13.
3. Pressione o botão de bloqueio 18 situado no dispositivo de ligação da extensão telescópica 12 e retire o acessório da extensão telescópica 1 da extensão telescópica 11.

Para retirar a cabeça motorizada da extensão telescópica:

1. Quando retirar a extensão telescópica 11 da cabeça motorizada 17, afrouxe o botão 13. Em seguida, pressione o botão de bloqueio 18 e retire a extensão telescópica 11 da cabeça motorizada 17.

Instalar a lâmina-guia e a corrente da serra (Fig. A, D–G)



CUIDADO: a cadeia é afiada. Utilize sempre luvas de protecção durante utilizar a corrente. A corrente é afiada e pode cortá-lo quando não estiver a ser utilizada.



ATENÇÃO: Corrente afiada em movimento. Para evitar um accionamento accidental, certifique-se de que remove a bateria da ferramenta antes de efectuar as seguintes operações. Se não o fizer, podem ocorrer ferimentos graves.

Se a corrente da serra 7 e a lâmina-guia 6 estiverem embaladas em separado na embalagem, a corrente tem de ser fixada na lâmina-guia e ambas têm de ser fixadas no corpo da ferramenta.

1. Coloque o acessório da serra montada em haste 1 numa superfície lisa e firme.
2. Rode as porcas de travamento da lâmina-guia 3 para a esquerda com uma chave de 13 mm (não fornecida) e retire-as.
3. Com uma chave de parafusos de ponta plana, rode o parafuso da cobertura da roda dentada 20 para a esquerda e retire-o.
4. Retire a cobertura da roda dentada 2.
5. Com uma chave de parafusos de ponta plana, rode o parafuso de tensão da corrente 8 para a esquerda quatro vezes.
6. Usando luvas de protecção, agarre na corrente da serra 7 e enrole-a à volta da lâmina-guia 6, certificando-se de que os dentes estão virados para a direcção correcta.
7. Certifique-se de que a corrente foi inserida correctamente na ranhura à volta de toda a lâmina-guia.
8. Coloque a corrente da serra à volta da roda dentada 21. Enquanto alinha a ranhura na lâmina-guia com o pino de aperto da corrente 22 e os dois parafusos de fixação da lâmina-guia 23 na base da ferramenta, como indicado na Fig. F.
9. Quando estiver instalado, mantenha a lâmina-guia fixa e volte a colocar a cobertura da roda dentada 2. Os furos dos parafusos na cobertura devem estar alinhados com os dois parafusos de fixação da lâmina-guia 23, na caixa principal.
10. Aperte as porcas de travamento da lâmina-guia 3 e rode para a direita com uma chave de 13 mm (não fornecida) até ficarem bem apertadas e depois afrouxe as porcas uma volta completa, para que a corrente da serra possa ser apertada correctamente.
11. Rode o parafuso de tensão da corrente 8 para a direita para aumentar a tensão, como indicado na Fig. E. A corrente da serra 7 deve estar bem colocada à volta da lâmina-guia 6. Aperte a porca de travamento da lâmina-guia 3 até ficar bem apertada.
12. Siga as instruções indicadas na secção **Ajustar a tensão da corrente**.

Ajustar a tensão da corrente (Fig. A, E, G, H)

NOTA: A tensão da corrente da serra deve ser ajustada com regularidade antes de cada utilização.

1. Com a serra montada em haste colocada numa superfície plana e firme, verifique a tensão da corrente da serra 7. A tensão está correcta quando a corrente volta à sua posição após ter sido puxada 3 mm da lâmina-guia 6 com a suave pressão do polegar e do dedo médio, como indicado na Fig. G. Não deve haver uma folga entre a lâmina-guia e a corrente da serra na parte inferior, como indicado na Fig. H.
2. Para regular a tensão da corrente da serra, afrouxe as porcas de travamento da lâmina-guia 3 como descrito na secção **Instalar a lâmina-guia e a corrente da serra**.
3. Rode o parafuso de tensão da corrente 8 na parte da frente da caixa com uma chave de parafusos de ponta plana.
4. Verifique a tensão da corrente da serra e regule-a se for necessário.
5. Não aplique demasiada tensão na corrente da serra, uma vez que tal irá causar um desgaste excessivo e reduzir a vida útil da lâmina-guia e da corrente da serra. O excesso de tensão reduz também o número de cortes conseguidos por carga da bateria.
6. Quando a tensão da corrente da serra estiver correcta, aperte as porcas de travamento da lâmina-guia 3 até ficar bem apertada.
7. Uma nova corrente estica-se ligeiramente durante as primeiras horas de utilização. É importante verificar a tensão com frequência (depois de desligar a bateria) durante as 2 primeiras horas de utilização.

Substituir a corrente da serra (Fig. D, E)



CUIDADO: a cadeia é afiada. Utilize sempre luvas de protecção durante utilizar a corrente. A corrente é afiada e pode cortá-lo quando não estiver a ser utilizada.



ATENÇÃO: corrente afiada em movimento. Para evitar um accionamento accidental, certifique-se de que remove a bateria da ferramenta antes de efectuar as seguintes operações. Se não o fizer, podem ocorrer ferimentos graves.

1. Para retirar a corrente da serra 7, rode o parafuso de tensão da corrente 8 na parte da frente da caixa com uma chave de parafusos de ponta plana. Se rodar o parafuso para a esquerda, a lâmina-guia 6 recua e reduz a tensão na corrente para que possa ser removida.
2. Coloque a serra montada em haste numa superfície lisa e firme.
3. Retire a cobertura da roda dentada 2, como descrito na secção **Instalar a lâmina-guia e a corrente da serra**.
4. Com as luvas de protecção calçadas, agarre na corrente da serra e retire a corrente da serra gasta da ranhura na lâmina-guia.
5. Rode a lâmina-guia sempre que substituir a corrente para garantir um desgaste uniforme.
6. Coloque a nova corrente na ranhura da lâmina-guia, certificando-se de que os dentes da serra ficam virados para o sentido correcto, fazendo corresponder a seta na corrente

com o gráfico na cobertura da roda dentada 22 indicado na Fig. D.

- Siga as instruções sobre como **instalar a lâmina-guia e a corrente da serra**.

Lubrificação da corrente da serra e da lâmina-guia (Fig. I)

ATENÇÃO: se o reservatório de óleo ficar vazio ou se a corrente não estiver bem lubrificada durante a utilização, a corrente fica sobreaquecida, causa danos na unidade e possíveis ferimentos graves.

ATENÇÃO: se a lâmina-guia e a corrente não estiverem bem lubrificadas, o atrito pode causar excesso de calor e a corrente pode soltar-se da lâmina-guia durante a operação.

Sistema automático de lubrificação

Esta motosserra encontra-se equipada com um sistema automático de lubrificação, que mantém a corrente da serra e a lâmina-guia permanentemente lubrificadas. O reservatório de óleo 9 mostra o nível do óleo. Se o nível de óleo for inferior a um quarto do depósito cheio, retire a bateria da cabeça motorizada e volte a encher o reservatório de óleo 9 com o tipo de óleo correcto. Quando terminar o corte, esvazie sempre o depósito de óleo 9.

NOTA: Utilize um óleo para lâminas-guia e correntes de qualidade elevada para uma lubrificação adequada da corrente da serra e da lâmina-guia. Como substituto temporário, pode utilizar o óleo de motor SAE30 não adequado para detergentes. Quando podar árvores, é recomendável utilizar um óleo para lâminas-guia e correntes de origem vegetal. O óleo mineral não é recomendado, porque pode causar danos nas árvores. Nunca utilize óleo usado ou um óleo muito espesso. Estes podem danificar a motosserra.

Encher o depósito de lubrificante

- Desaperte para a esquerda e depois retire o tampão do óleo 4. Encha o reservatório de óleo 9 com o óleo recomendado para a lâmina-guia e a corrente até ficar cheio.
- Volte a colocar o tampão do óleo e aperte para a direita.
- Desligue a ferramenta periodicamente e verifique o nível de óleo para assegurar a lubrificação adequada da lâmina-guia e da corrente.

Regular o sistema automático de lubrificação

ATENÇÃO: para reduzir o risco de ferimentos graves, desligue a ferramenta e retire a bateria antes de efectuar quaisquer ajustes ou retirar/instalar dispositivos adicionais ou acessórios. Um arranque accidental pode causar ferimentos.

O parafuso de regulação do óleo 10 está situado na parte superior do conjunto da caixa de engrenagens 24.

- Insira a chave hexagonal de 2,4 mm 15 no parafuso de regulação do óleo 10.
- Rode o parafuso para a esquerda para aumentar o fluxo de óleo para a lâmina-guia e a corrente.
- Rode o parafuso para a direita para reduzir o fluxo de óleo para a lâmina-guia e a corrente.

Colocar e ajustar a alça de ombro (Fig. J)

ATENÇÃO: a alça só deve ser pendurada num ombro e não a tiracolo.

ATENÇÃO: é obrigatório usar uma alça de ombro 25 com esta ferramenta.

Fixe a alça na ferramenta, como indicado na Fig. J e ajuste-a para que fique bem equilibrada e apoiada.

- Fixe o suporte da alça.
- Encaixe a patilha da alça de ombro 26 no suporte da alça 27 localizado na unidade, mesmo à frente do interruptor de LIGAR/DESLIGAR como indicado na Fig. J. Ajuste a alça de modo a que fique sobre o ombro e fique devidamente equilibrada e apoiada.

Transportar a motosserra (Fig. K)

- Desligue sempre a unidade, remove the battery e tape a lâmina-guia 6 com a bainha 14 quando transportar a serra.

FUNCIONAMENTO

Instruções de utilização

ATENÇÃO: cumpra sempre as instruções de segurança e os regulamentos aplicáveis.

ATENÇÃO: para reduzir o risco de ferimentos graves, desligue a ferramenta e retire a bateria antes de efectuar quaisquer ajustes ou de retirar/instalar dispositivos complementares ou acessórios. Um accionamento accidental da ferramenta pode causar ferimentos.

Posição correcta das mãos (Fig. L)

ATENÇÃO: para reduzir o risco de ferimentos graves, utilize **SEMPRE** a ferramenta com as suas mãos na posição correcta (exemplificada na figura).

ATENÇÃO: para reduzir o risco de ferimentos graves, segure **SEMPRE** a ferramenta com segurança, antecipando uma reacção súbita por parte da mesma.

ATENÇÃO: segure a ferramentas apenas pelas pegas: A pega da cabeça motorizada e a pega auxiliar.

ATENÇÃO: não utilize a haste como pega.

A posição correcta das mãos requer a colocação de uma mão na pega da cabeça motorizada 28 e uma mão na pega auxiliar 29.

Utilizar a serra montada em haste (Fig. A)

ATENÇÃO: leia e compreenda todas as instruções. O não cumprimento de todas as instruções indicadas abaixo pode resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

CUIDADO: depois de terminar o trabalho, reduza sempre a tensão da corrente. A corrente contrai quando arrefece. Se a tensão não for reduzida, pode causar danos na serra montada em haste.

IMPORTANTE: Nunca utilize um serrote montado em cabo que esteja danificado ou ajustado incorrectamente ou que não esteja totalmente montado em segurança. Verifique se a corrente da serra 7 pára de rodar quando o gatilho for libertado. Nunca ajuste a lâmina-guia 6 ou a corrente da serra quando o motor estiver a funcionar ou a bateria estiver instalada.

Cortar/podar com o serrote montado em cabo



ATENÇÃO:

- **Nunca se coloque por baixo do ramo que está a cortar.** Desvie-se sempre da trajetória de queda de resíduos.
- **Utilize sempre protecções para a cabeça, olhos, pés e corpo.** O uso de protecção corporal ajuda a reduzir o risco de ferimentos quando utiliza esta unidade.
- **Nunca se coloque em cima de uma escada ou outro suporte instável quando utilizar o serrote montado em cabo.** Evite sempre qualquer posição que o faça perder o equilíbrio e causar ferimentos graves.
- **Mantenha as outras pessoas a pelo menos 15 m da área de trabalho.** As distrações podem levar à perda do controlo da ferramenta.
- **Perigo de electrocussão.** Para evitar choques, não utilize a ferramenta a menos 15 m de linhas eléctricas aéreas. Verifique sempre se há linhas eléctricas ocultas na área circundante.
- **Não segure na pega do gatilho da serra montada em haste acima do nível dos ombros.**

Gancho de remoção de ramos (Fig. A)



CUIDADO: o gancho de remoção de ramos não é um gancho de correia.

A serra montado em haste inclui um gancho de remoção de ramos 5 que permite remover ramos cortados de pequena e média dimensão.

Podar com a serra montada em haste (Fig. A, L–N)



ATENÇÃO: deixe a ferramenta funcionar ao seu próprio ritmo. Não a sobrecarregue.



ATENÇÃO: quando podar árvores, a protecção contra recuo pode causar ferimentos ou a morte. Consulte **Protecção contra recuo**, para evitar o risco de recuo. Não se estique demasiado quando trabalhar com a ferramenta. Certifique-se de que tem os pés bem assentes. Mantenha os pés afastados. Divida o seu peso de maneira uniforme em ambos os pés.

1. Segure a serra montada em haste com as duas mãos, como indicado na Fig. L, M. Segure a ferramenta com firmeza. Os polegares e os outros dedos devem agarrar a pega da cabeça motorizada 28 e a pega auxiliar 29. Mantenha os dedos afastados do tubo de saída de serradura 30 indicado na Fig. N.

2. Nunca trabalhe junto a uma árvore, numa posição invulgar ou em cima de uma escada ou de outra superfície instável. Pode perder o controlo do serrote montado em cabo, causando ferimentos graves.
3. Siga as instruções abaixo para saber como podar uma árvore.
 - a. Certifique-se de que o serrote montado em cabo está a funcionar à velocidade máxima antes de efectuar um corte. Quando iniciar um corte, encoste a corrente da serra 7 no ramo. Segure a serra montada em haste com firmeza na posição de corte para evitar um eventual salto ou deslocamento (movimento lateral) da ferramenta.
 - b. Guie o serrote montado em cabo, aplicando uma ligeira pressão. Faça o primeiro corte a 152 mm do tronco da árvore na parte inferior do ramo. Utilize a parte superior da lâmina-guia 6 para fazer este corte. Corte 1/3 do diâmetro do ramo. Em seguida, efectue o corte final a partir da parte superior. Se tentar cortar ramos grossos de baixo para cima, o ramo pode fechar-se e entalar a corrente da serra na área de corte. Se tentar cortar ramos grossos na parte superior, sem um corte inferior superficial, o ramo pode fragmentar-se. Não force o serrote montado em cabo. O motor fica sobrecarregado e pode arder. Com a potência indicada, a ferramenta realizará melhor o trabalho e de forma mais segura.
 - c. Retire o serrote montado em cabo do corte enquanto estiver a funcionar à velocidade máxima. Para parar a serra montada em haste, liberte o gatilho 31. Antes de pousar a serra montada em haste no chão, certifique-se de que a corrente da serra parou.

Afiação da corrente da serra



CUIDADO: A cadeia é afiada. Utilize sempre luvas de protecção durante utilizar a corrente. A corrente é afiada e pode cortá-lo quando não estiver a ser utilizada.

IMPORTANTE: As ferramentas de corte com corrente ficam rombas de imediato se tocarem no solo, em pedras, alvenaria ou num prego durante o corte.

Para obter os melhores resultados desta motosserra, é importante manter os dentes da motosserra afiados. Estão disponíveis serviços de afiação da corrente no seu centro de assistência DEWALT mais próximo.

NOTA: Sempre que afiar a corrente da serra, perde parte da capacidade de recuo, portanto deve ter especial atenção. É recomendável afiar a corrente da serra apenas quatro vezes.

MANUTENÇÃO

A sua ferramenta eléctrica da foi concebida para funcionar durante um longo período de tempo com uma manutenção mínima. Uma utilização continuamente satisfatória depende de uma manutenção apropriada da ferramenta e de uma limpeza regular.



ATENÇÃO: *para reduzir o risco de ferimentos graves, desligue a ferramenta e retire a bateria antes de efectuar quaisquer ajustes ou de retirar/instalar dispositivos complementares ou acessórios. Um accionamento accidental da ferramenta pode causar ferimentos.*

O carregador e a bateria não são passíveis de reparação.



Lubrificação

A sua ferramenta eléctrica não necessita de lubrificação adicional.



Limpeza



ATENÇÃO: *retire os detritos e as partículas da caixa da unidade com ar comprimido seco sempre que houver uma acumulação de detritos dentro das aberturas de ventilação e à volta das mesmas. Use uma protecção ocular e uma máscara contra o pó aprovadas ao efectuar este procedimento.*



ATENÇÃO: *nunca utilize dissolventes ou outros químicos abrasivos para limpar as peças não metálicas da ferramenta. Estes químicos poderão enfraquecer os materiais utilizados nestas peças. Utilize um pano humedecido apenas com água e sabão suave. Nunca deixe entrar qualquer líquido para dentro da ferramenta. Da mesma forma, nunca mergulhe qualquer peça da ferramenta num líquido.*

Corrente da serra e lâmina-guia

Após algumas horas de utilização, retire a cobertura da roda dentada, a lâmina-guia e a corrente e limpe-os bem com uma escova de cerdas macias. Certifique-se de que o orifício de lubrificação na lâmina-guia não apresenta resíduos. Quando substituir correntes embotadas por correntes afiadas, é aconselhável rodar a lâmina-guia da parte inferior para a superior.

Acessórios opcionais



ATENÇÃO: *uma vez que os acessórios que não são fornecidos pela BernerDeWALT, não foram testados neste produto, a utilização destes acessórios nesta ferramenta pode ser perigosa. Para reduzir o risco de ferimentos, utilize apenas acessórios recomendados pela BernerDeWALT nesta ferramenta.*

Consulte o seu revendedor para obter mais informações sobre os acessórios adequados.

A corrente e a lâmina-guia sobresselentes estão disponíveis no seu centro de assistência autorizado mais próximo.

- Esta motosserra requer uma corrente de 204 mm sobresselente DT20681. Lâmina-guia de 204 mm e corrente DT20686.

Proteger o meio ambiente



Recolha separada. Os produtos e baterias indicados com este símbolo não devem ser eliminados em conjunto com resíduos domésticos comuns.



Os produtos e as baterias contêm materiais que podem ser recuperados ou reciclados, o que reduz a procura de matérias-primas. Recicle o equipamento eléctrico de acordo com as disposições locais. Estão disponíveis mais informações em www.2helpU.com.

Bateria recarregável

Esta bateria de longa duração tem de ser recarregada quando deixar de produzir energia suficiente nas tarefas que anteriormente eram realizadas com facilidade. No fim da sua vida útil, elimine-a com o devido respeito pelo meio ambiente:

- Descarregue completamente a bateria e em seguida retire-a da ferramenta.
- As baterias de iões de lítio são recicláveis. Entregue-as ao seu fornecedor ou coloque-as num ecoponto. As baterias recolhidas serão recicladas ou eliminadas correctamente.

TANKOSAHA

DCMASP55

Onnittelut!

Olet valinnut DEWALT-työkalun. Monien vuosien kokemus, huolellinen tuotekehitys ja innovaatiot tekevät DEWALT-työkaluista luotettavia kumppaneita ammattilaisille.

Tekniset tiedoissa

DCMASP55		
Jännite	V _{DC}	54
Akkutyyppi	Litiumioni	
Laipan pituus	mm	203
Ketjun maksiminopeus (kuormittamattomana)	m/s	6,5
Suurin sahauspituus	cm	15
Öljysäiliön tilavuus	ml	200
Paino	kg	2,7

Ääni- ja/tai värinäarvot (triakiaalinen vektorisumma) standardin EN62841-1 mukaisesti		
L _{PA} (äänenpainetaso)	dB(A)	84
K (määritetyn äänenpaineen epävarmuus)	dB(A)	2,5
L _{WA} (äänitehotaso)	dB(A)	99
K (määritetyn äänitason epävarmuus)	dB(A)	3
Tärinäpäästöarvo a _H =		
	m/s ²	<2,5
Epävarmuus K =	m/s ²	1,5

Tässä käyttöohjeessa ilmoitetut värinä- ja/tai äänitasoarvot on mitattu EN62841 -standardien mukaisesti. Niitä voidaan käyttää verrattaessa työkaluja keskenään. Sitä voidaan käyttää arvioitaessa altistumista.

VAROITUS: Ilmoitettu värinä ja/tai äänitaso esiintyy käytettäessä työkalua sen varsinaiseen käyttötarkoitukseen. Jos työkalua käytetään erilaiseen tarkoitukseen, jos siihen on kiinnitetty erilaisia lisävarusteita tai jos sitä on hoidettu huonosti, värinä ja/tai äänitaso voi kasvaa. Tämä voi vaikuttaa merkittävästi altistumiseen työkalua käytettäessä. Tärinälle ja/tai äänelle altistumisen tason arvioinnissa tulee myös ottaa huomioon ne ajat, jolloin työkalusta katkaistaan virta tai se toimii tyhjäkäynnillä. Tämä voi vähentää merkittävästi altistumistasoa työkalua käytettäessä. Määritä lisätoimenpiteet käyttäjän suojaamiseksi tärinän ja/tai äänitason vaikutuksilta (esim. työkalun ja lisävarusteiden ylläpito, käsien lämpimänä pito (koskee tärinää), työmenetelmien määrittäminen.

EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Konedirektiivi



Tankosaha DCMASP55

DEWALT ilmoittaa, että kohdassa **Tekniset tiedot** Kuvatut tuotteet täyttävät seuraavien direktiivien vaatimukset: 2006/42/EY, EN62841-1:2015; EN ISO 11680-1:2011, 2000/14/EY, liite V DEKRA Certification B.V., Meander 1051 / P.O. Box 5185 6825 MJ ARNHEM / 6802 ED ARNHEM Netherlands Ilmoitetun laitoksen tunnusno: 0344 LPA (mitattu äänenpainetaso) 84 dB(A) LWA (taattu ääniteho) 102 dB(A) Nämä tuotteet täyttävät myös direktiivien 2014/30/EY ja 2011/65/EY vaatimukset. Pyydä tarvittaessa lisätietoa ottamalla yhteyttä DEWALTiin seuraavaan osoitteeseen tai katso ohjekirjan takaosa. Allekirjoittaja vastaa teknisistä tiedoista ja antaa tämän vakuutuksen DEWALTin puolesta

Markus Rompel
Teknisen osaston varatoimitusjohtaja, PTE-Europe
DeWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
65510, Idstein, Saksa
31.12.2020



VAROITUS: Loukkaantumiskäsitä vähentämiseksi lue tämä käyttöohje.

Määrittäykset: Turvallisuusohjeet

Alla näkyvät selitykset liittyvät turvallisuuteen. Lue käyttöohje ja kiinnitä huomiota näihin symboleihin.



VAARA: Varoittaa välittömästä vaaratilanteesta, jolloin vaarana on **kuolema tai vakava henkilövahinko**.



VAROITUS: Varoittaa mahdollisesta vaaratilanteesta, jolloin olemassa on **hengenvaara tai vakavan henkilövahingon mahdollisuus**.



HUOMIO: Varoittaa mahdollisesta vaaratilanteesta, jolloin vaarana on **lievä tai keskivakava loukkaantuminen**.

HUOMAUTUS: Viittaa menettelyyn, joka ei välttämättä aiheuta henkilövahinkoa mutta voi aiheuttaa omaisuusvahingon.



Sähköiskun vaara.



Tulipalon vaara.

SÄHKÖTYÖKALUN YLEISET TURVALLISUUSVAROITUKSET



VAROITUS: Lue kaikki tämän sähkötyökalun mukana toimitetut varoitukset, käyttöohjeet ja tekniset tiedot. Jos kaikkia ohjeita ei noudateta, on olemassa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan henkilövahingon vaara.

SÄILYTTÄ KAIKKI VAROITUKSET JA OHJEET MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN

Näissä varoituksissa käytettävä sähkötyökalu-ilmaus viittaa verkkovirtaan yhdistettävään tai akkukäyttöiseen työkaluun.

1) Työskentelyalueen Turvallisuus

- Pidä työskentelyalue siistinä ja kirkkaasti valaistuna.** Onnettomuuksia sattuu herkemmin epäsiistissä tai huonosti valaistussa ympäristössä.
- Älä käytä sähkötyökaluja, jos on olemassa räjähdyksivaara esimerkiksi syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn vuoksi.** Sähkötyökalujen aiheuttamat kipinät voivat sytyttää pölyn tai kaasut.
- Pidä lapset ja sivulliset kaukana käyttäessäsi sähkötyökalua.** Keskittymiskyvyn herpaantuminen voi aiheuttaa hallinnan menettämisen.

2) Sähköturvallisuus

- Pistokkeen ja pistorasian on vastattava toisiaan. Älä koskaan tee pistokkeeseen mitään muutoksia. Älä yhdistä maadoitettua sähkötyökalua jatkojohtoon.** Sähköiskun vaara vähenee, jos pistokkeisiin ei tehdä muutoksia ja ne yhdistetään vain niille tarkoitettuihin pistorasioihin.
- Älä kosketa maadoituksessa käytettäviin pintoihin, kuten putkiin, lämpöpattereihin ja jäähdytyslaitteisiin.** Voit saada sähköiskun, jos kehoosi on maadoitettu.
- Älä altista sähkötyökaluja sateelle tai kosteudelle.** Sähkötyökaluun menevä vesi lisää sähköiskun vaaraa.
- Älä vaurioita sähköjohtoa. Älä kanna työkaluja sähköjohtosta tai vedä pistoketta pistorasiasta sähköjohtoon avulla. Pidä sähköjohto kaukana kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista osista.** Vaurioituneet tai sotkeutuneet johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- Jos käytät sähkötyökalua ulkona, käytä vain ulkokäyttöön tarkoitettua jatkojohtoa.** Ulkokäyttöön tarkoitettun sähköjohtoon käyttäminen vähentää sähköiskun vaaraa.
- Jos sähkötyökalua on käytettävä kosteassa paikassa, käytä vikavirtasuojaa.** Tämä vähentää sähköiskun vaaraa.

3) Henkilösuojaus

- Käyttäessäsi sähkötyökalua pysy valppaana, keskity työhön ja käytä tervettä järkeä. Älä käytä tätä työkalua ollessasi väsynyt tai alkoholin, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.** Keskittymisen

herpaantuminen hetkeksikin sähkötyökalua käytettäessä voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.

- Käytä henkilösuojausvarusteita. Käytä aina suojalaseja.** Hengityssuojaimen, liukumattomien turvajalkineiden, kypärän ja kuulosuojaimen käyttäminen vähentää henkilövahinkojen vaaraa.
 - Estä tahaton käynnistäminen. Varmista, että virtakytkin on OFF-asennossa, ennen kuin kytket sähkötyökalun pistorasiaan, yhdistät siihen akun, nostat työkalun käteesi tai kannat sitä.** Sähkötyökalun kantaminen sormi virtakytkimellä lisää onnettomuusvaaraa.
 - Poista kaikki säätöavaimet tai vääntimet ennen sähkötyökalun käynnistämistä.** Sähkötyökalun pyörimään osaan jäänyt säätöavain tai väännin voi aiheuttaa henkilövahingon.
 - Älä kurkottele. Seiso aina vakaasti tasapainossa.** Näin voit hallita sähkötyökalua paremmin odottamattomissa tilanteissa.
 - Pukeudu oikein. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja kädet loitolla liikkuvista osista.** Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.
 - Jos käytettävissä on laitteita pölyn ottamiseksi talteen, käytä niitä.** Pölyn ottaminen talteen voi vähentää pölyn aiheuttamia vaaroja.
 - Vaikka käyttäisit usein erilaisia työkaluja, vältä liiallista itsevarmuutta ja huomioi aina työkalun turvallisuusohjeet.** Epähuomiossa suoritettujen toimenpiteiden voima voi johtaa vakaviin henkilövahinkoihin sekunnin murto-osassa.
- ### 4) Sähkötyökaluista Huolehtiminen
- Älä kohdista sähkötyökaluun liikaa voimaa. Valitse käyttötarkoituksen kannalta oikea sähkötyökalu.** Sähkötyökalu toimii paremmin ja turvallisemmin, kun sitä käytetään sille suunniteltuun käyttötarkoitukseen.
 - Älä käytä työkalua, jos virtakytkin ei toimi.** Jos sähkötyökalua ei voi hallita kytkimen avulla, se on vaarallinen ja se on korjattava.
 - Irrota sähkötyökalun pistoke pistorasiasta ja/ tai irrota sen akku (jos irrotettavissa) ennen säätämistä, varusteiden vaihtamista tai sähkötyökalun asettamista säilytykseen.** Näin voit vähentää vahingossa käynnistymisen aiheuttaman henkilövahingon vaaraa.
 - Varastoi sähkötyökaluja lasten ulottumattomissa. Älä anna sähkötyökaluihin tottumattomien tai näihin ohjeisiin perehtymättömien henkilöiden käyttää sähkötyökaluja.** Sähkötyökalut ovat vaarallisia kouluttamattomien käyttäjien käsissä.
 - Pidä sähkötyökalut kunnossa. Tarkista liikkuvat osat, niiden kiinnitys, osien eheys ja muut toimintaan vaikuttavat tekijät. Jos havaitsit vaurioita, korjauta sähkötyökalu ennen niiden**

käyttämistä. Huonosti kunnossapidetyt sähkötyökalut aiheuttavat onnettomuuksia.

- f) **Pidä leikkaavat pinnat terävinä ja puhtaina.** Kunnossa pidettyjen leikkaavia teräviä reunoja sisältävien työkalut todennäköisyys jumiutua vähenee, ja niitä on helpompi hallita.
- g) **Käytä sähkötyökalua ja sen tarvikkeita, kuten poranteriä, näiden ohjeiden mukaisesti. Ota työskentelyolosuhteet ja tehtävä työ huomioon.** Jos sähkötyökalua käytetään näiden ohjeiden vastaisesti, voi syntyä vaaratilanne.
- h) **Pidä kahvat ja tartuntapinnat kuivina, puhtaina sekä öljyttöminä ja rasvattomina.** Liukkaat kahvat ja pinnat heikentävät työkalun hallinnan ja ohjauksen turvallisuutta odottamattomissa tilanteissa.

5) Akkukäyttöisten Työkalujen Käyttäminen ja Niistä Huolehtiminen

- a) **Käytä ainoastaan valmistajan suosittelemaa latauslaitetta.** Tiettyntyyppiselle akulle soveltuva latauslaite voi aiheuttaa tulipalon vaaran käytettyinä yhdessä toisen akun kanssa.
- b) **Käytä sähkötyökalussa vain siihen tarkoitettuja akkuja.** Muiden akkujen käyttäminen voi aiheuttaa tulipalon tai onnettomuuden vaaran.
- c) **Kun akku ei ole käytössä, pidä se poissa muiden metalliesineiden läheltä, kuten paperiliittimien, kolikoiden, avainten, naulojen, ruuvien tai muiden pienten esineiden läheltä. Ne voivat oikosulkea akun navat.** Akun napojen oikosulkeminen voi aiheuttaa palovamman tai tulipalon.
- d) **Oikosulku voi aiheuttaa nesteen vuotamisen akusta. Vältä koskemasta tähän nesteeseen. Jos nestettä pääsee vahingossa iholle, huuhtelee vedellä. Jos tätä nestettä pääsee silmään, ota yhteys lääkäriin.** Akkuneusta voi ärsyttää tai aiheuttaa palovamman.
- e) **Vaurioitunutta tai muokattua akkua tai työkalua ei saa käyttää.** Vaurioituneissa tai muokatuissa akuissa voi esiintyä odottamattomia häiriöitä, jotka voivat aiheuttaa tulipaloja, räjähdysvaaroja tai henkilövahinkoja.
- f) **Akkua ja työkalu tulee suojata tulelta sekä liian korkealta lämpötilalta.** Mikäli akku altistuu tulelle tai yli 130 °C lämpötilalle, seurauksena voi olla räjähdys.
- g) **Noudata kaikkia latausohjeita, akkua tai työkalua ei saa ladata ohjeissa annettujen lämpötilavälien ulkopuolella.** Virheellisen latauksen tai annettujen lämpötilavälien ulkopuolella lataamisen seurauksena akku voi vaurioitua ja tulipalovaara kasvaa.

6) Huolto

- a) **Korjauta työkalu valtuutetulla asentajalla.** Varausina on käytettävä vain alkuperäisiä vastaavia osia. Tämä varmistaa sähkötyökalun turvallisuuden.
- b) **Vaurioituneita akkuja ei saa koskaan huoltaa.** Ainoastaan valmistaja tai valtuutetut huoltoliikkeet saavat huoltaa akkuja.

TÄRKEÄT TURVALLISUUSOHJEET



VAROITUS: Henkilövahinkovaaran välttämiseksi:

- Ennen käyttöä tulee varmistaa, että jokainen laitteen käyttäjä on tutustunut kaikkiin turvaohjeisiin ja muihin tässä oppaassa esitettyihin tietoihin.
- Säilytä nämä ohjeet ja tarkastele niitä säännöllisesti.



VAROITUS: Sähkötoimisten puutarhalaitteiden käyttämisen aikana tulee noudattaa aina perusturvallisuussääntöjä tulipalon, sähköiskun ja henkilövahinkojen vaaran välttämiseksi. Tämä koskee myös seuraavia ohjeita.

- Vältä vaarallisia ympäristöolosuhteita** – Laitteita ei saa käyttää kosteassa tai märässä paikassa.
- Ei saa käyttää sateessa.**
- Pidä lapset kaukana** – Kaikkien sivullisten tulee pysyä turvallisen etäisyyden päässä työalueesta.
- Käytä tarkoitukseen soveltuvia vaatteita** – Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Ne voivat jäädä kiinni liikkuviin osiin. Kuminen suojakäsineiden ja tukevien jalkineiden käyttöö suositellaan ulkona työskennellessä. Sido pitkät hiukset.
- Käytä suojalaseja** – Käytä aina suojanaamaria tai hengityssuojaa pölyisessä ympäristössä.
- Käytä oikeaa laitetta** – Laitetta ei saa käyttää muuhun kuin sen suunniteltuun käyttötarkoitukseen.
- Suojaamattomiin teriin tai leikkausreunoihin ei saa tarttua tai koskea laitetta nostessa tai pitäessä.**
- Älä kohdista laitteeseen voimaa** – Se toimii tehokkaammin ja sen suunnittelulla toimintanopeudella henkilövahinkojen vaara on pienempi.
- Älä kurkotele** – Huolehdi siitä, että sinulla on koko ajan tukeva jalansija ja hyvä tasapaino.
- Pysy valppaana** – Tarkkaile toimenpiteitä. Käytä tervettä järkeä. Älä käytä laitetta, kun olet väsynyt.
- Kytke laite pois virtalähteestä** – Irrota akku, laitetta ei käytetä, ennen sen huoltoa ja lisävarusteita (esim. teriä) vaihtaessa.
- Säilytä käyttämättömiä laitteita sisätilassa** – Kun laitetta ei käytetä, säilytä sitä kuivassa sisätilassa, korkealla olevassa tai lukitussa paikassa lasten ulottumattomissa.
- Ylläpidä laitetta huolellisesti** – Pidä leikkausreuna terävänä ja puhtaana parhaan suorituskyvyn varmistamiseksi ja henkilövahinkovaaran vähentämiseksi. Noudata voitelu- ja lisävarusteiden vaihto-ohjeita. Tarkista laitteen virtalähde säännöllisesti. Jos vaurioita löytyy, korjauta ne valtuutetussa huoltopalvelussa. Pidä kädensijat kuivina ja puhtaina öljystä ja rasvasta.
- Tarkista vaurioituneiden osien varalta** – Ennen laitteen käytön jatkamista tulee huolellisesti tarkistaa mahdollisesti vaurioituneen suojan tai muun osan toimintakunto sekä tehokkuus. Tarkista liikkuvat osat, niiden kiinnitys, osien eheys, asennus ja muut toimintaan vaikuttavat tekijät. Suojus tai muu vaurioitunut osa tulee antaa valtuutetun huollon korjattavaksi tai vaihdettavaksi, jos ohjekirjassa ei muuta mainita.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET



VAROITUS - Ei saa käyttää sähkölinjojen lähellä.

Laitetta ei ole tarkoitettu suojaamaan sähköiskulta sen osuessa yläpuolella oleviin sähkölinjoihin. Katso turvaetäisyydet yläpuolella oleviin sähkölinjoihin paikallisista määräyksistä ja varmista turvallinen käyttöasento ennen sahaketjulla toimivan tankosahaleikkurin käyttöä.

- **Pidä kaikki kehonosat poissa sahaketjusta. Älä poista leikattua materiaalia tai pidä leikattavasta materiaalista terien ollessa liikkeessä. Varmista tukkiutuneiden materiaalien poistamisen yhteydessä, että virtakytkin on pois päältä. Terät voivat liikkua sammuttamisen jälkeen.** Keskittymisen herpaantuminen hetkeksikin tankosahaa käytettäessä voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.
- **Kanna tankosahaa kahvasta siten, että sahaketju on pysähtynyt.** Asenna sahaketjun suojus aina tankosahan kuljettamisen ja säilytyksen ajaksi. Tankosahan oikeaoppinen käsittely vähentää sahaketjun muodostamaa henkilövahinkovaaraa.
- **Pidä sähkötyökäluu vain sen eristetyistä tarttumapinnoista, koska leikkuuterä saattaa osua piilossa oleviin johtoihin.** Sahaketjun kosketus jännitteisen johtimen kanssa voi tehdä laitteen paljaista metalliosista jännitteisiä ja aiheuttaa sähköiskun käyttäjälle.
- **Älä käytä tankosahaa epäsuotuisissa sääolosuhteissa, varsinkin silloin, kun on olemassa salamoinnin vaara.** Täten salamaniskun vaara on pienempi.
- **Käytä tankosahaa aina kahdella kädellä.** Pidä tankosahaa molemmilla käsillä hallinnanmenetyksen välttämiseksi.
- **Käytä aina suojakypärää käyttäessä tankosahaa pään yläpuolella.** Putoavat jäämät voivat johtaa vakavaan henkilövahinkoon.

MUUT TURVAOHJEET



VAROITUS: Jotkin pölyt sisältävät kemikaaleja, joiden Kalifornian osavaltio on todennut aiheuttavan syöpää, synnyttäisi epämuodostumia tai muita lisääntymisvaurioita. Esimerkkejä haitallisista kemikaaleista:

- lannoitteiden yhdisteet
 - hyönteismyrkkien, rikkakasvien torjunta-aineiden ja torjunta-aineiden yhdisteet
 - arseeni ja kromi kemiallisesti käsitellystä puusta.
- Kyseisten kemikaalien välttämiseksi: käytä hyväksyttyjä suojavarusteita, kuten mikroskooppisten hiukkasten suodattamiseen tarkoitettuja hengityssuojaimia.

- **Vältä pitkäaikaista kontaktia hiomisesta, sahaamisesta, poraamisesta ja muista rakennustöistä aiheutuvaan pölyyn.** Käytä suojavaatetusta ja pese altistuneet alueet saippualla ja vedellä. Haitallisten kemikaalien imeytyminen voi olla voimakkaampaa, jos pölyä pääsee suuhun, silmiin tai jos sitä jää iholle.



VAROITUS: Työkalun käyttö voi aiheuttaa ja/tai levittää pölyä, mikä voi aiheuttaa vakavan ja pysyvän hengitysongelman tai muun vamman. Käytä aina hyväksyttyä hengityssuojainta, joka on tarkoitettu pölyn suodattamiseen. Suuntaa hiukkaset pois kasvoilta ja kehosta.



HUOMIO: Käytä asianmukaisia kuulonsuojaimia käytön aikana. Joissakin olosuhteissa ja käytön kestäessä tietyn aikaa tämä tuote voi vaikuttaa kuulon heikentymiseen.

Ennen tankosahan käyttämistä

- **Turvallisuuden varmistamiseksi lue kaikki ohjeet ja varmista, että ymmärrät ne ennen tankosahan käyttämistä.** Noudata kaikkia turvallisuusohjeita. Jos kaikkia alla annettuja turvallisuusohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla vakava henkilövahinko.
- **Kiinnitä huomiota suorittamiisi toimenpiteisiin.** Käytä tervettä järkeä. Älä käytä tankosahaa, kun olet väsynyt.
- **Käytä tankosahaa ainoastaan puiden oksien leikkaamiseen.** Älä käytä tankosahaa muuhun kuin sen suunniteltuun tarkoitukseen. Älä käytä sitä muiden kohteiden leikkaamiseen.
- **Tankosahaa saavat käyttää vain laitteen käyttöön hyvin perehtyneet aikuiset.** Älä koskaan anna lasten käyttää laitetta.
- **Älä anna lasten tai käyttöön perehtymättömien henkilöiden käyttää tätä laitetta.**
- Käytä seuraavia suojavarusteita tankosahaa käyttäessä:
 - kestävät suojakäsineet
 - teräksisellä varvassuojalla ja liukumattomalla pohjalla varustetut jalkineet
 - suojalasit tai kasvosuojat
 - suojakypärä
 - kuulonsuojaimet tai kovatulpat
 - suojanaamari tai hengityssuojat (pölyisillä alueilla työskennellessä)
- **Käytä pitkiä housuja ja pitkävartisia saappaita.** Älä käytä löysiä vaatteita, lyhyitä housuja, koruja tai toimi ilman kenkiä.
- Pidä pitkät hiukset sidottuina, jotta ne eivät voisi jäädä kiinni liikkuviin osiin.
- Varmista aina seuraavat ennen leikkaamista:
 - vapaa työalue
 - hyvä jalansija
 - suunniteltu poistumisreitti putoavien oksien varalta
- Tarkista puu ennen sen leikkaamista. Varmista, että oksat voivat pudota vapaasti maahan.
- Tankosahaa ei saa käyttää taimien leikkaamiseen.

Tankosahan käyttämisen aikana



VAARA: Älä käytä laitetta märillä pinnoilla sähköiskun vaaran välttämiseksi. Älä altista vesisateelle. Säilytä sisätilassa.



VAARA: Vältä tahatonta käynnistämistä – laitetta ei saa kantaa sormi virtakytkimellä, jos akku on asennettu.

Tarkista laitteesta katkaistu virta ennen akun asentamista.

- Tätä pidennysvartta saa käyttää vain liitettävän tankosahan kanssa. Liitettävässä tankosahassa saa käyttää vain yhtä pidennysvartta. Älä käytä useampaa pidennysvartta. Älä käytä pidennysvartta muiden liitososien kanssa.
- Pysy valppaana. Käytä maalaisjärkeä laitetta käytettäessä.
- Pidä työalue puhtaana. Loukkaantumisia tapahtuu herkemmin epäsiisteillä alueilla.
- Tarkista Irtota akku tankosahasta käytön jälkeen tai kun laite jätetään ilman valvontaa.
- Lapset, eläimet ja sivulliset tulee pitää vähintään 15 m (50 jalkaa) turvaetäisyyden päässä tankosahasta. Työalueella saa olla ainoastaan tankosahan käyttäjä.
- Tankosahaa ei saa käyttää kaadettujen puiden sahaamiseen.
- Älä tartu suojaamattomaan sahaketjuun, kun nostat tai pitelet tankosahaa.
- Pidä sormet kaukana liipaisimesta, kunnes laite on valmis käytettäväksi.
- Varmista ennen tankosahan käynnistämistä, ettei ketju kosketa mihinkään.
- Pidä kaikki kehonosat kaukana ketjusta tankosahan ollessa toiminnassa.
- Älä kohdista tankosahaan voimaa käytön aikana. Kohdista siihen kevyttä voimaa. Sopivaa sähkötyökalua käyttäen työskentelet paremmin ja turvallisemmin tehoalueella, jolle sähkötyökalu on tarkoitettu.
- Kuljeta tankosaha paikasta toiseen:
 - akun ollessa irrotettuna
 - sormet poissa liipaisimesta
 - pitäen tankoa tasapainossa, ja
 - pitämällä ohjaustanko ja ketju takana ja suojus kiinnitettynä.
- Älä leikkaa tankosahalla pieniä pensaita tai taimia. Ohuet kohteet voivat tarttua ketjuun ja sinkoutua sinua kohti. Seurauksena voi olla myös tasapainon menetys.
- Ei saa käyttää heikossa valaistuksessa.
- Varmista aina tukeva jalansija ja hyvä tasapaino. Älä kurkottele. Kurkottele voi johtaa tasapainon menetykseen tai osumiseen kuumiin pintoihin.
- Pidä kaikki kehonosat poissa liikkuvista osista.
- Älä käytä laitteessa missään tapauksessa mitään lisäosaa tai lisävarustetta, jota ei ole toimitettu tuotteen mukana tai jota ei ole määritetty tässä ohjekirjassa tämän tuotteen käyttöön soveltuvaksi.
- Tarkista tankosaha ennen jokaista käyttökertaa ja aina sen putoamisen tai muiden iskujen yhteydessä. Varmista, ettei laitteessa ole huomattavia vikoja tai vaurioita.

Tankosahaa ei saa käyttää:

- alkoholin, lääkkeiden tai huumausaineiden vaikutuksen alaisena
- vesiteessä tai kosteissa olosuhteissa

- erittäin syytyvien nesteiden tai kaasujen lähellä
- jos tankosaha on vaurioitunut, säädetty virheellisesti tai koottu puutteellisesti tai löysästi
- virtakytkin ei kytkke tankosahaa päälle ja pois päältä. Ketjun tulee pysähtyä, kun virtakytkin vapautetaan. Anna valtuutetun huollon vaihtaa viallinen kytkin. Katso **Lisävarusteet** osiossa **Huolto**.
- kiireessä
- puussa tai tikapuilla ollessa
- nostetuilla puomeilla, kauhoilla tai alustoilla ollessa
- kovassa tuulessa tai myrskyisessä säässä.

YLEISET TURVAOHJEET



VAARA: Sähköiskuvaara. Jos laitteella osutaan sähkölinjoihin, olemassa on vakavan henkilövahingon tai kuoleman vaara. Älä koskaan käytä virtalähteiden, johtojen tai sähkölinjojen lähellä.



VAROITUS: Tämä ohjekirja tulee lukea ja ymmärtää käyttöturvallisuuden varmistamiseksi. Käytä suojanamaaria (ja/tai suojalaseja) sekä suojakypärää suojautuaksesi putoavilta kohteilta. Varmista aina vapaa työalue, suunnittele poistumisreitti ja varo putoavia oksia ja kappaleita. Pidä sivulliset 15 m turvaetäisyyden päässä käytössä olevasta sahasta. Älä käytä laitetta märillä pinnoilla sähköiskun vaaran välttämiseksi. Älä altista vesisateelle. Säilytä sisätilassa.

- Suojaudu putoavilta oksilta välttämällä seisomista suoraan leikattavien oksien alapuolella. Tätä laitetta ei saa käyttää yli 60° kulmassa maantasolta.
- Pidä kahvat aina kuivina, puhtaina sekä öljyttöminä.
- Varmista ennen laitteen käynnistämistä, ettei ketju kosketa mihinkään.
- Varmista, että käytössä oleva ketju on pysähtynyt ennen laitteen asettamista alas.

Huolto

- Laitteen saa huoltaa vain pätevä korjauspalvelu. Kouluttamattoman henkilön suorittama huolto tai ylläpito voi aiheuttaa loukkaantumisen. Katso lisätietoja tämän käyttöohjeen kohdasta **Huolto**.
- Tätä laitetta huoltaessa tulee käyttää ainoastaan alkupeäisiä varaosia. Noudata tämän käyttöohjeen osion **Huolto**. Muiden kuin hyväksyttyjen osien käyttö tai huolto-ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun tai henkilövahinkojen vaaran.

Takaiskulta suojautuminen



VAROITUS: Takaiskun voi aiheuttaa laipan kärjen osuminen johonkin tai terän jääminen puristuksiin. Laipan kärjen osuminen kiinteään kohteeseen voi aiheuttaa pyöriävän ketjun sinkoutumisen nopeasti käyttäjää kohti. Sahaketjun puristuminen laipan yläpintaan voi myös aiheuttaa nopean takaiskun. Molemmat edellä Kuvatuista tilanteista voivat johtaa sahan hallinnan menetykseen ja vakavaan loukkaantumiseen.

**VAROITOIMENPITEET TAKAISKUJEN MINIMOIMISEEN:**

- Pidä sahasta kiinni tukevasti molemmin käsin laitteen ollessa toiminnassa. Tartu ketjusahaan lujalla otteella sahan tehoyksikön kahvasta ja lisäkahvasta. ÄLÄ käytä vartta tartuntapintana.
- Älä kurottele.
- Huolehdi siitä, että sinulla on koko ajan tukeva jalansija ja hyvä tasapaino.
- Älä anna laipan kärjen koskettaa puunrunkoa, oksaa, maata tai muuta kohdetta.
- Älä nosta tankosahan kahvaa olkapäitä ylemmäs.
- Käytä apuna laitteita (esim. pienemmän takaiskun ketju, ketjun jarrutusjärjestelmä ja erityiset ohjauspalkit), jotka lieventävät takaiskuun liittyviä vaaroja.
- Käytä varaosina vain valmistajan suosittelemia laippoja ja ketjuja tai vastaavia.
- Ketjun pyöriessä varo aina, ettei laipan kärki osu mihinkään kohteeseen.
- Varmista, ettei työalueella ole esteitä (esim. muita puita, oksia, kiviä, aitoja jne.). Poista tai vältä alueella olevat esteet, joihin sahaketju voi osua puunrunkoa tai oksaa katkaistaessa.
- Pidä sahaketju terävänä ja oikealla kireydellä. Löysä tai tylsä ketju voi lisätä takaiskun vaaraa. Tarkista kireys säännöllisesti moottori pysäytettynä ja akun ollessa irrotettuna.
- Aloita katkaisu ja työskentele vain ketjun pyöriessä täydellä nopeudella. Jos ketju liikkuu alhaisemmalla nopeudella, takaiskun vaara on suurempi.
- Leikkaa vain yksi oksa kerrallaan.
- Ole erittäin varovainen jatkaessasi katkaisua aikaisemmin aloitetusta kohdasta. Tartu piikkisillä tangoilla puusta ja jatka katkaisua vasta kun saha on saavuttanut täyden nopeuden.
- Älä yritä upotussahausta tai reikien leikkausta.
- Tarkkaile oksan liikkeitä tai muita voimia, mikä voi johtaa terän takertumiseen tai putoamiseen katkaisukohtaan.

Takaiskun turvallisuusominaisuudet

VAROITUS: Tankosaha sisältää seuraavat toiminnot, jotka lieventävät takaiskun vaaraa, ne eivät kuitenkaan täysin poista takaiskun vaaraa. Älä luota ainoastaan turvalaitteisiin tankosahan käyttäjänä. Noudata kaikkia tämän ohjekirjan turvallisuusohjeita, varoituksia ja huolto-ohjeita takaiskun ja muiden voimien välttämiseksi, sillä ne voivat aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja.

- **Alhaisen takaiskun laippa**, joka sisältää pienisäteisen kärjen, joka pienentää takaiskun vaara-aluetta laipan kärjessä. Alhaisen takaiskun laipan on todettu vähentävän huomattavasti takaiskujen määrää ja vakavuutta sähkötoimisten ketusahojen turvallisuusvaatimusten mukaisissa testeissä.
- **Alhaisen takaiskun ketju**, sisältää muotoillon syvyysohjaimen ja suojusliitännän, jotka kääntävät takaiskun voiman ja mahdollistavat puun siirtymisen asteittain terään. Alhaisen takaiskun ketju täyttää takaiskun suorituskykyvaatimukset eri ketjusahojen testeissä.

Tankosahan nimet ja termit

- **Voimansiirron pyörä tai hammaspyörä** - Hammastettu osa, jonka avulla sahaketju toimii.
- **Laippa** - Kiinteä kiskollinen rakenne, joka tukee ja ohjaa sahaketjuja.
- **Laippasuojus** - Suojus, joka asennetaan laipan päälle. Estää hampaisiin osumisen, kun sahaa ei käytetä.
- **Takaisku** - Laipan liike taakse- ja/tai ylöspäin, kun sahaketju laipan kärkialueen lähellä koskettaa johonkin kohteeseen (esim. puunrunko tai oksa) tai kun sahaketju juuttuu puuhun kiinni.
- **Alhaisen takaiskun ketju** - Ketju, joka täyttää takaiskun suorituskykyvaatimukset. (testattuna eri ketjusahoilla).
- **Alhaisen takaiskun laippa** - Laippa, jonka on todettu vähentävän huomattavasti takaiskua.
- **Varasahaketju** - Ketju, joka täyttää takaiskun suorituskykyvaatimukset erityisillä ketjusahoilla testattuna. Se ei välttämättä täytä suorituskykyvaatimuksia muilla sahoilla käytettynä.
- **Sahaketju** - Silmukan muodostava ketju, jonka leikkaushampaat leikkaavat puuta, joka toimii moottorin avulla ja jota laippa tukee.
- **Piikkinen tanko (piikki)** - Teräväkärkinen hammas tai hammas, jonka avulla leikkauksen aikana ohjataan sahaa ja ylläpidetään asentoa sahaamisen aikana.
- **Kytkin** - Laite, jolla ketjusahan moottorin virta kytketään päälle ja pois päältä.
- **Kytkimen lukitus** - Siirrettävä rajoitin, joka estää kytkimen tahattoman käytön manuaaliseen kytkentään saakka.
- **Trimmaus (karsiminen)** - Puun oksien leikkaaminen.
- **Alaleikkaus** - Ylöspäin suuntautuva leikkaus oksan alapuolelta. Tämä suoritetaan normaalissa leikkausasennossa ja laipan yläosalla.

Säilytys

1. **Säilytä sisätilassa.** Paras säilytyspaikka on kuiva ja viileä paikka suoraalta auringonvalolta ja liialliselta lämmöltä tai kylmyydeltä suojattuna sekä lasten ulottumattomissa.
2. **Löysää aina ketjun kireyttä työtoimenpiteiden jälkeen. Ketju vetäytyy kokoon jäähtyessä.** Jos sen kireyttä ei löysätä, saha voi vaurioitua.

Vaarat

Turvamääräysten noudattamisesta ja turvalaitteiden käyttämisestä huolimatta tiettyjä vaaroja ei voida välttää. Näitä ovat seuraavat:

- Kuulon heikkeneminen.
- Lentävien kappaleiden aiheuttamat henkilövahingot.
- Käytön aikana kuumenevien varusteiden aiheuttamat palovammat.
- Pitkäaikaisen käyttämisen aiheuttamat henkilövahingot.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET**Pakkauksen sisältö**

Pakkauksen sisältö:

- 1 Tankosaha
- 1 Pidennysvarsi

- 1 Laippasuojus
- 1 Kuusiokulma-avain
- 1 Käyttöohje
- Tarkista laite, osat ja lisävarusteet kuljetusvaurioiden varalta.
- Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käyttämistä.

Työkalun merkinnät

Seuraavat kuvakkeet näkyvät laitteessa:



Lue käyttöohjeet ennen käyttämistä.



Käytä suojalaseja.



Käytä kuulonsuojaimia.



Suojaa sateelta.



Käytä suojakypärää.



Käytä suojakäsineitä.



Leikkausvaara. Pidä sormet kaukana aukosta.



Varo koskettamasta



Kuuma pinta. Älä koske.



Käytä suojajalkineita.



Sahaketjun kiertosuunta.



Vältä laipan kosketusta mihinkään kohteeseen.



Tappavan sähköiskun vaara. Pysy vähintään 10 metrin päässä yli kulkevista jännitejohdoista.



Sammuta laite. Poista akku ennen laitteen huoltamista.



Käytä ketjusahaa aina molemmilla käsillä.



Direktiivin 2000/14/EY mukainen taattu ääniteho.



Varo putoavia esineitä.



Pidä sivulliset poissa työalueelta.



Päivämääräkoodin Sijainti (Kuva A)

Päivämääräkoodi **32** on merkitty koteloon. Se sisältää myös valmistusvuoden.

Esimerkki:

2020 XX XX

Valmistusvuosi

Kuvaus (Kuva A)



VAROITUS: Työkaluun ei saa koskaan tehdä muutoksia. Muutoin voi aiheutua omaisuus- tai henkilövahinkoja.

- 1 Liitettävä tankosaha
- 2 Hammaspyörän suojus
- 3 Laipan lukitusmutteri (x2)
- 4 Öljysäiliön tulppa
- 5 Oksien poistokoukku
- 6 Laippa
- 7 Sahaketju
- 8 Ketjun kiristysruuvi
- 9 Öljysäiliö
- 10 Öljyn säätöruuvi
- 11 Pidennysvarsi
- 12 Pidennysvarren liitin
- 13 Nuppi

Käyttötarkoitus

Liitettävä tankosaha on tarkoitettu käytettäväksi tehoyksikön DCMA5713 kanssa. Tämä tankosaha sopii ihanteellisesti karsimiseen ja halkaisijaltaan korkeintaan 150 mm oksien katkaisemiseen.

ÄLÄ käytä kosteissa olosuhteissa tai jos laitteen lähellä on syttyviä nesteitä tai kaasuja.

ÄLÄ anna lasten koskea laitteeseen. Kokemattomat henkilöt saavat käyttää tätä laitetta vain valvotusti.

- Tämä tuote ei ole tarkoitettu henkilöiden (mukaan lukien lapset) käytettäväksi, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt tai kokemus ja/tai tietämys tai taidot ovat rajalliset. Heidän turvallisuudestaan tulee huolehtia heistä vastuussa oleva henkilö. Lapsia ei koskaan saa jättää yksin tämän tuotteen kanssa.

KOKOAMINEN JA SÄÄTÄMINEN



VAROITUS: Vakavan henkilövahinkovaaran välttämiseksi laite tulee kytkeä pois päältä ja akku irrottaa ennen sen säätämistä tai liitososien tai lisävarusteiden poistamista/asentamista. Tahaton käynnistyminen voi johtaa henkilövahinkoihin.



VAROITUS: Käytä ainoastaan DEWALT akkuja ja latureita.

Tehoyksikkö (Kuva B)

(DCMA5713 myydään erikseen)



VAROITUS: Henkilövahinkovaaran välttämiseksi:

- Ennen käyttöä tulee varmistaa, että jokainen laitteen käyttäjä on tutustunut kaikkiin turvaohjeisiin ja muihin tehoyksikön ja liitososan oppaissa esitettyihin tietoihin.

- Älä koskaan kytke virtaa päälle, ellei liitososaa ole kiinnitetty hyvin tehoyksikköön.



VAROITUS: Vakavan henkilövahinkovaaran välttämiseksi laite tulee kytkeä pois päältä ja akku irrottaa ennen sen säätämistä tai liitososien tai lisävarusteiden poistamista/asentamista. Tahaton käynnistyminen voi johtaa henkilövahinkoihin.

Liitososa on suunniteltu niin, että tehoyksikkö voidaan irrottaa liitettävästi tankosahasta kääntämällä nuppia **13** vastapäivään, painamalla lukituspainiketta **18** ja vetämällä ne kevyesti erilleen varsista **1**, **17**.

Tämä on suoritettava laitteen ollessa kytkettynä pois päältä ja akun ollessa irrotettuna. Tehoyksikön ylävarren **17** sisällä on mekaaninen liitos, joka kiertää tehoyksikön ollessa päällä. Tämä liitos voi aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja, jos siihen kosketetaan tehoyksikön ollessa päällä.

HUOMAA: Varmista, että liitososa on kytketty kokonaan ja nuppi on kiristetty kokonaan ennen käyttöä. Tarkista oikeaoppinen kytkentä ja kireys käytön aikana.

Tankosahan asentaminen tehoyksikköön

(Kuva B)



VAROITUS: Terävä pyörivä terä. Jotta sahaa ei käynnistetä vahingossa, varmista, että akku on irrotettu kahvasta ja että laippasuojus on paikallaan ketjussa ennen kuin suoritat seuraavat toimenpiteet. Jos näin ei menetellä, seurauksena saattaa olla vakava tapaturma.

Kun tehoyksikkö **17** yhdistetään liitettävään tankosahaosaan **1**, tuloksena on noin 1,8 m pitkä tankosaha.

Tehoyksikön liittäminen liitettävään tankosahaan:

1. Kun liitettävä tankosaha **1** asennetaan tehoyksikön ylävarteen **17**, kohdista lukituspainike **18** pääreikään **19** kuten Kuvassa B.
2. Lukitse liitososa tehoyksikön ylävarteen kääntämällä nuppia **13** myötäpäivään. Oikein asennettuna sen tulee olla Kuvan B mukaisesti. Muussa tapauksessa laitetta ei saa käyttää, se tulee purkaa ja liitettävä tankosaha **1** tulee kohdistaa niin, että lukituspainike **18** kytkeytyy reikään **19**.



VAROITUS: Tarkista aina, että nupit ovat kiinnittyneet hyvin paikoilleen. Jos nupit eivät ole kiinnittyneet kokonaan, kokoonpanot voivat irrota ja seurauksena voi olla vaaratilanne. Tarkista liitännät säännöllisesti varmistaaksesi, että nupit ovat kiinnittyneet hyvin paikoilleen.

Pidennysvarren asentaminen liitettään tankosahaan ja tehoyksikköön (Kuvat B, C)

Tehoyksikön liittäminen liitettävään tankosahaan:

Kun pidennysvarsi **11** lisätään tehoyksikköön **17** ja liitettään tankosahaan **1**, tuloksena on noin 2,7 m pitkä tankosaha.

Tehoyksikön liittäminen pidennysvarteen ja liitettävään tankosahaan:

1. Kun pidennysvarsi **11** asennetaan tehoyksikön ylävarteen **17**, kohdista lukituspainike **18** pääreikään **19** kuten Kuvassa B.
2. Lukitse liitososa tehoyksikön ylävarteen kääntämällä nuppia **13** myötäpäivään.

Liitettävän tankosahan kiinnittäminen pidennysvarteen:

1. Kun liitettävä tankosaha **1** asennetaan pidennysvarteen **11**, kohdista lukituspainike **18** reikään **19** pidennysvarren liittimessä **12** kuten Kuvassa C.
2. Lukitse liitososa tehoyksikön ylävarteen kääntämällä nuppia **13** myötäpäivään.
3. Oikein asennettuna sen tulee olla Kuvan C mukaisesti. Muussa tapauksessa laitetta ei saa käyttää, se tulee purkaa ja liitettävä tankosaha **1** tulee kohdistaa niin, että lukituspainike **18** kytkeytyy reikään **19** pidennysvarren liittimessä **12**.



VAROITUS: Tarkista aina, että nupit ovat kiinnittyneet hyvin paikoilleen. Jos nupit eivät ole kiinnittyneet kokonaan, kokoonpanot voivat irrota ja seurauksena voi olla vaaratilanne. Tarkista liitännät säännöllisesti varmistaaksesi, että nupit ovat kiinnittyneet hyvin paikoilleen.

PURKAMINEN



VAROITUS: Vakavan henkilövahinkovaaran välttämiseksi laite tulee kytkeä pois päältä ja akku irrottaa ennen sen säätämistä tai liitososien tai lisävarusteiden poistamista/asentamista. Tahaton käynnistyminen voi johtaa henkilövahinkoihin.

Tankosahakokoonpanon irrottaminen

(Kuvat B, C, K)



VAROITUS: Terävä pyörivä terä. Jotta sahaa ei käynnistetä vahingossa, varmista, että akku on irrotettu kahvasta ja että laippasuojus on paikallaan ketjussa ennen kuin suoritat seuraavat toimenpiteet. Jos näin ei menetellä, seurauksena saattaa olla vakava tapaturma.

Kun irrotat kokoonpanot, irrota aina liitettävä tankosaha **1** ensimmäiseksi.

Pidennysvarren irrottaminen liitettävästä tankosahasta:

1. Suojuksen **14** asentaminen laippaan ja ketjuun.
2. Kun liitettävä tankosaha **1** irrotetaan pidennysvarresta **17**, löysää nuppia **13**.
3. Paina lukituspainiketta **18** pidennysvarren liittimessä **12**, ja vedä liitettävä tankosaha **1** pois pidennysvarresta **11**.

Tehoyksikön irrottaminen pidennysvarresta:

1. Kun irrotat pidennysvarren **11** tehoyksiköstä **17**, löysää nuppia **13**. Paina sitten lukituspainiketta **18** ja vedä pidennysvarsi **11** pois tehoyksiköstä **17**.

Laipan ja teräketjun asentaminen

(Kuvat A, D–G)



HUOMIO: Ketju on terävä. Käytä aina suojakäsineitä ketjun käsittelyn aikana. Ketju on terävä ja voi aiheuttaa haavan myös liikkumattomana ollessaan.



VAROITUS: Terävä liikkuva ketju. Jotta laite ei käynnistyisi vahingossa, varmista, että akku on irrotettu laitteesta ennen seuraavien toimenpiteiden suorittamista. Jos näin ei menetellä, seurauksena saattaa olla vakava tapaturma.

Jos sahaketju 7 ja laippa 6 on pakattu erikseen laatikkoon, ketju tulee kiinnittää laippaan ja ne tulee kiinnittää työkalun runkoon.

1. Aseta liitettävä tankosaha 1 tasaiselle ja tukevalle alustalle.
2. Kierrä laipan lukitusmuttereita 3 vastapäivään 13 mm ruuviavaimella (ei kuulu pakkaukseen) ja irrota ne.
3. Kierrä hammaspyörän suojuksen ruuvia 20 vastapäivään käyttäen talttapäistä ruuvimeisseliä ja irrota se.
4. Irrota hammaspyörän suojus 2.
5. Käännä ketjun kiristysruuvia 8 neljä kierrosta vastapäivään talttapäisellä ruuvimeisselillä.
6. Tartu teräketjuun 7 suojakäsineitä käyttäen ja kääri se laippaan 6 varmistaen, että hampaat osoittavat oikeaan suuntaan.
7. Varmista, että ketju on asetettu oikein aukkoon koko laipan ympärille.
8. Aseta teräketju hammaspyörän 21 ympärille. Kohdista samalla laipassa oleva aukko ketjun kiristystappiin 22 ja kaksi laipan kiinnityspulttia 23 laitteen alaosaan Kuvan F mukaisesti.
9. Kun osat on kiinnitetty, pitele laippaa paikoillaan ja asenna hammaspyörän suojus 2 takaisin. Varmista, että suojuksessa olevat pulttien reiät kohdistuvat kahteen laipan kiinnityspulttiin 23 pääkotelossa.
10. Asenna laipan lukitusmutterit 3 ja kierrä niitä myötäpäivään 13 mm:n ruuviavaimella (ei kuulu pakkaukseen), kunnes ne ovat kireällä. Löysää sitten muttereita yhden kierroksen verran niin, että sahaketju voidaan kiristää oikeaoppisesti.
11. Kierrä ketjun kiristysruuvia 8 myötäpäivään ketjun kiristämiseksi kuten Kuvassa E. Varmista, että sahaketju 7 on hyvin laipassa 6. Kiristä laipan lukitusmutteri 3 kireälle.
12. Noudata osion **Ketjun kireyden säätäminen** ohjeita.

Ketjun kireyden säätäminen

(Kuvat A, E, G, H)

HUOMAA: Sahaketjun kireys tulee säätää säännöllisesti ennen jokaista käyttökertaa.

1. Tarkista sahaketjun 7 kireys, kun tankosaha on tukevalla alustalla. Kireys on oikea, kun sahaketjua voi keskisormella ja peukalolla kevyesti vetää 3 mm pois päin laipasta 6 ja vapauttamisen jälkeen ketju napsahtaa takaisin kuten Kuvassa G. Sahaketju ei saa roikkua laipan alapuolella kuten Kuvassa H.

2. Säädä sahaketjun kireys löysäämällä laipan lukitusmuttereita 3 osion **Laipan ja sahaketjun asentaminen** mukaisesti.
3. Kierrä ketjun kiristysruuvia 8 kotelon edessä käyttäen talttapäistä ruuvimeisseliä.
4. Tarkista sahaketjun kireys ja säädä tarvittaessa.
5. Älä kiristä sahaketjua liikaa, sillä se aiheuttaa ylimääräistä kulumista ja lyhentää laipan ja sahaketjun käyttöikää. Liiallinen kireys pienentää myös leikkauksien määrää yhtä akun latauskertaa kohti.
6. Kun sahaketjun kireys on oikea, kiristä laipan lukitusmutterit 3 kierälle.
7. Uusi ketju venyy hiukan ensimmäisten käyttötuntien aikana. Kireys on tärkeää tarkistaa tiheään (akun irrottamisen jälkeen) kahden ensimmäisen käyttötuntin aikana.

Sahaketjun vaihtaminen (Kuvat D, E)



HUOMIO: Ketju on terävä. Käytä aina suojakäsineitä ketjun käsittelyn aikana. Ketju on terävä ja voi aiheuttaa haavan myös liikkumattomana ollessaan.



VAROITUS: Terävä liikkuva ketju. Jotta laite ei käynnistyisi vahingossa, varmista, että akku on irrotettu laitteesta ennen seuraavien toimenpiteiden suorittamista. Jos näin ei menetellä, seurauksena saattaa olla vakava tapaturma.

1. Irrota sahaketju 7 kiertämällä ketjun kiristysruuvia 8 kotelon edessä käyttäen talttapäistä ruuvimeisseliä. Kierrä ruuvia vastapäivään niin, että laippa 6 vetäytyy ja vähentää ketjun kireyttä mahdollista sen poistamisen.
2. Aseta tankosaha tasaiselle ja vakaalle alustalle.
3. Poista hammaspyörän suojus 2 osion **Laipan ja sahaketjun asentaminen** mukaisesti.
4. Käytä suojakäsineitä, tartu sahaketjuun ja nosta kulunut sahaketju pois laipan urasta.
5. Tasaisen kulumisen varmistamiseksi laippa tulee kääntää aina ketjun vaihtamisen yhteydessä.
6. Aseta uusi ketju laipan aukkoon varmistaen, että sahan hampaat osoittavat oikeaan suuntaan, kun sahaketjussa oleva nuoli ja Kuva osoittavat samaan suuntaan kuin hammaspyörän suojus 2 kuten Kuvassa D.
7. Noudata ohjeita **Laipan ja teräketjun asentaminen**.

Sahaketjun ja laipan voitelu (Kuva I)



VAROITUS: Jos öljysäiliö tyhjenee, tai ketjun voitelu ei ole riittävä käytön aikana, ketju ylikuumentee ja laite vaurioituu, jolloin seurauksena voi olla vakava henkilövahinko.



VAROITUS: Mikäli laipan ja ketjun voitelu on riittämätön, kitka voi aiheuttaa liiallista kuumentumista ja ketju voi irrota laipasta käytön aikana.

Automaattinen voitelujärjestelmä

Tässä ketjusahassa on sahaketjun ja laipan automaattinen voitelujärjestelmä. Öljysäiliö 9 osoittaa öljytason. Jos öljytaso laskee alle neljänneksen, irrota akku tehoyksiköstä ja täytä öljysäiliö 9 oikealla öljytyypillä. Tyhjennä öljysäiliö aina 9 sahaamisen lopettamisen jälkeen.

HUOMAA: Käytä korkealuokkaista laippaa ja ketjuöljyä sahaketjun ja laipan asianmukaista voitelua varten. Vaihtoehtoisesti voit käyttää väliaikaisesti pesuaineeton SAE30-moottoriöljyä. Kasvispohjaisen öljyn käyttö laipassa ja ketjussa on suositeltavaa puita karsiessa. Mineraaliöljyn käyttö ei ole suositeltavaa, sillä se voi vahingoittaa puita. Älä koskaan käytä jäteöljyä tai erittäin paksua öljyä. Muutoin ketjusaha voi vaurioitua.

Öljysäiliön täyttäminen

1. Irrota kiertämällä vastapäivään ja poista sitten öljysäiliön tulppa **4**. Täytä öljysäiliö **9** suositellulla laipan ja ketjun öljyllä.
2. Asenna öljysäiliön korkki takaisin ja kiristä kiertämällä myötäpäivään.
3. Kytke työkalu säännöllisesti pois päältä ja tarkista öljytaso varmistaaksesi, että laippa ja ketju on voideltu oikeaoppisesti.

Automaattisen voitelujärjestelmän säätäminen

VAROITUS: Vakavan henkilövahingon vaaran välttämiseksi laite tulee kytkeä pois päältä ja akku irrottaa ennen sen säätämistä tai liitososien tai lisävarusteiden poistamista/asentamista. Tahaton käynnistyminen voi johtaa henkilövahinkoihin.

Öljyn säätöruuvi **10** sijaitsee vaihteiston **24** yläosassa.

1. Aseta pakkaukseen kuuluva 2,4 mm kuusioavain **15** öljyn säätöruuviin **10**.
2. Kierrä ruuvia vastapäivään öljyvirtauksen lisäämiseksi laippaan ja ketjuun.
3. Kierrä ruuvia myötäpäivään öljyvirtauksen vähentämiseksi laippaan ja ketjuun.

Olkahihnan kiinnittäminen ja säätäminen (Kuva J)

VAROITUS: Olkahihna tulee asettaa ainoastaan yhden olkapään yli, ei kehon yli.

VAROITUS: Tämän työkalun käyttö edellyttää olkahihnan **25** käyttöä.

Kiinnitä hihna työkaluun kuvan J mukaisesti ja säädä oikea tasapaino ja tuki.

1. Kiinnitä hihnakiinnitin.
2. Kiinnitä olkahihnan lukitsin **26** laitteessa olevaan hihnan kiinnittimeen **27** VIRTAKYTKIMEN eteen kuvan J mukaisesti. Säädä hihnaa niin, että se sopii olkapäähän oikeaoppista tasapainoa ja tukea varten.

Ketjusahan kuljetus (Kuva K)

- Kytke aina laite pois päältä, remove the battery ja peitä laippa **6** suojuksella **14** sahaa kuljettaessa.

TOIMINTA

Käyttöohjeet

VAROITUS: Noudata aina turvaohjeita ja määräyksiä.



VAROITUS: Vakavan henkilövahingon vaaran vähentämiseksi katkaise työkalusta virta ja irrota akku ennen säätämistä tai varusteiden irrottamista tai asentamista. Jos laite käynnistyy vahingossa, voi aiheutua loukkaantuminen.

Käsien oikea asento (Kuva L)



VAROITUS: Voit vähentää vakavan henkilövahingon vaaraa pitämällä kädet **AINA** oikeassa asennossa.



VAROITUS: Voit vähentää vakavan henkilövahingon vaaraa pitämällä työkalua **AINA** tiukassa otteessa.



VAROITUS: Pidä työkalua ainoastaan vastaavista tartuntapinnoista: tehoyksikön kahvasta ja lisäkahvasta.



VAROITUS: Älä käytä vartta tartuntapintana.

Käsien oikea asento tarkoittaa yhden käden pitämistä tehoyksikön kahvassa **28** ja toisen käden pitämistä lisäkahvassa **29**.

Tankosahan käyttäminen (Kuva A)



VAROITUS: Lue ja varmista, että ymmärrät kaikki ohjeet. Jos kaikkia ohjeita ei noudateta, on olemassa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan henkilövahingon vaara.



HUOMIO: Löysää aina ketjun kireyttä työtoimenpiteiden jälkeen. Ketju vetäytyy kokoon jäähtyessä. Jos sen kireyttä ei löysätä, tankosaha voi vaurioitua.

TÄRKEÄÄ: Älä koskaan käytä vaurioitunutta tai virheellisesti säädettyä tai puutteellisesti koottua tankosahaa. Varmista, että sahaketju **7** pysähtyy, kun liipaisinkytkin vapautetaan. Älä koskaan säädä laippaa **6** tai sahaketjua moottorin ollessa toiminnassa tai akun ollessa asennettuna.

Tankosahalla trimmaus/karsinta



VAROITUKSET:

- **Älä koskaan seiso leikattavan oksan alapuolella.** Pysytele poissa putoavien kohteiden alta.
- **Käytä aina suojakypärää, suojalaseja, suojajalkineita ja suojavaatteita.** Suojavaatteiden avulla voidaan ehkäistä henkilövahinkoja tämän laitteen käyttämisen aikana.
- **Älä koskaan seiso tikapuilla tai muilla epävakailta telineillä tankosahaa käyttäessä.** Vältä aina asentoja, jotka voivat johtaa tasapainon menettämiseen ja aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja.
- **Pidä muut henkilöt vähintään 15 m turvaetäisyydellä työalueelta.** Keskitymiskyvyn herpaantuminen voi aiheuttaa hallinnan menettämisen.
- **Tappavan sähköiskun vaara.** Sähköiskuvaaran välttämiseksi laitteen käytön aikana tulee varmistaa vähintään 15 m turvaetäisyys sähkölinjoihin. Tarkista aina ympäristö piilevien sähkölinjojen varalta.
- **Älä pitele tankosahan kytkinkahvaa olkapäiden yläpuolella.**

Oksien poistokoukku (Kuva A)



HUOMIO: Oksien poistokoukku ei ole vyökoukku.

Tankosahassa on oksien poistokoukku **5**, joka helpottaa leikkattujen pienten ja keskiuurten oksien poistamista.

Tankosahalla karsiminen (Kuvat A, L–N)



VAROITUS: Anna laitteen käydä ilman kuormitusta. Vältä työkalun ylikuormittamista.



VAROITUS: Puiden karsiminen: varo takaiskuja, sillä ne voivat aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja ja kuolemanvaaran. Lue kohta **Suojautuminen takaiskulta** takaiskuvaaran välttämiseksi. Älä kurkottele. Varmista hyvä jalansija. Pidä jalat erillään. Varmista, että painosi jakautuu tasaisesti molemmille jaloille.

- Tartu tankosahaan molemmilla käsillä kuvan L, M mukaisesti. Varmista hyvä ote. Peukaloa ja sormia on pidettävä tehoyksikön kahvan **28** ja lisäkahvan **29** ympärillä. Pidä sormet kaukana sahanpölyn poistojärjestelmästä **30** kuvan N mukaisesti.
- Älä koskaan käytä puussa, epämukavassa asennossa, tikapuilla tai muulla epävakaalla alustalla. Tankosahan hallinnan menetys voi aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja.
- Karsi puuta alla olevia ohjeita noudattamalla.
 - Varmista ennen varsinaista katkaisua, että saha toimii täydellä nopeudella. Aseta liikkuva sahaketju **7** oskaa vasten leikkausta aloittaessa. Pidä tankosahaa hyvin paikoillaan, jotta se ei pääse ponnahtelemaan tai liikkumaan sivusuunnassa.
 - Ohjaa tankosahaa kevyesti painaen. Sahaa ensin 152 mm puun rungosta karsintakohdan alapuolella. Käytä tähän sahaukseen laipan **6** yläpintaa. Leikkaa 1/3 oksan halkaisijasta. Viimeistele leikkaus sitten yläosasta. Jos yrität leikata paksuja oksia alaosasta, oksa voi aiheuttaa sahaketjun jäämisen puristuksiin leikkauskohtaan. Jos yrität leikata paksuja oksia yläpuolelta suorittamatta pinnallista alaleikkausta, oksa voi hajota osiin. Älä kohdista tankosahaan voimaa. Muutoin moottori ylikuormittuu ja se voi vaurioitua. Sopivaa sähkötyökalua käyttäen työskentelet paremmin ja turvallisemmin tehoalueella, jolle sähkötyökalu on tarkoitettu.
 - Poista tankosaha katkaisukohdasta moottorin käydessä täydellä nopeudella. Pysäytä tankosaha vapauttamalla virtakytkin **31**. Varmista, että sahaketju on pysähtynyt ennen tankosahan asettamista alas.

Sahaketjun terävyys



HUOMIO: Ketju on terävä. Käytä aina suojakäsineitä ketjun käsittelyn aikana. Ketju on terävä ja voi aiheuttaa haavan myös liikkumattomana ollessaan.

TÄRKEÄÄ: Ketjuterät tylsyvät heti, jos ne sahattaessa osuvat maahan, kiviin, kiviainekseen tai naulaan.

Jotta ketjusaha toimisi parhaalla mahdollisella tavalla, sahaketjun hampaat on pidettävä terävinä. Ketjun teroituspalvelua on mahdollista pyytää paikalliselta DEWALT-huoltopalvelulta.

HUOMAA: Kun sahaketju teroitetaan, se menettää hiukan alhaisen takaiskun ominaisuuksiaan ja erityistä varovaisuutta on noudatettava. Sahaketju on suositeltavaa teroittaa korkeintaan neljä kertaa.

KUNNOSSAPITO

Työkalusi on suunniteltu käytettäväksi pitkään ja edellyttämään vain vähän kunnossapitoa. Oikea käsittely ja säännöllinen puhdistus varmistavat laitteen ongelmattoman toiminnan.



VAROITUS: Vakavan henkilövahingon vaaran vähentämiseksi katkaise työkalusta virta ja irrota akku ennen säätämistä tai varusteiden irrottamista tai asentamista. Jos laite käynnistyy vahingossa, voi aiheutua loukkaantuminen.

Laturia tai akkua ei voida huoltaa.



Voiteleminen

Tätä sähkötyökalua ei tarvitse voidella.



Puhdistaminen



VAROITUS: Puhalla lika ja pöly kotelosta kuivalla ilmalla, kun sitä kertyy ilmanvaihtaukkoihin tai niiden ympärille. Käytä tällöin hyväksyttyjä silmäsuojuksia ja hengityssuojainta.



VAROITUS: Älä koskaan puhdista muita kuin metallipintoja liuottimien tai muiden voimakkaiden kemikaalien avulla. Nämä kemikaalit voivat heikentää näissä osissa käytettyjä materiaaleja. Käytä vain vedellä ja miedolla pesuaineella kostutettua kangasta. Älä päästä mitään nestettä laitteen sisään. Älä upota mitään laitteen osaa nesteeseen.

Teräketju ja laippa

Poista hammaspyörän suojus, laippa ja ketju muutaman käyttötunnin välein ja puhdista ne perusteellisesti pehmeäharjaisella harjalla. Varmista, ettei laipan voitelaukossa ole jäämiä. Kun vaihdat tylsän ketjun terävään, laippa kannattaa kääntää alaosa yläosaan.

Lisävarusteet



VAROITUS: Koska muita kuin BernerDEWALT -lisävarusteita ei ole testattu tällä tuotteella, niiden käyttö tässä työkalussa voi olla vaarallista. Henkilövahinkojen välttämiseksi suosittelemme käyttämään tässä tuotteessa ainoastaan BernerDEWALT-yhtiön suosittelemia lisävarusteita.

Saat lisätietoja sopivista lisävarusteista jälleenmyyjältäsi.

Ketjun ja laipan varaosat ovat saatavilla paikallisesta valtuutetusta huoltopalvelusta.

- Tämä ketjusaha vaatii 204 mm varaketjun DT20681. Varalaippa 204 mm ja -ketju DT20686.

Ympäristön suojeleminen



Erilliskeräys. Tuotteita ja akkuja, joissa on tämä merkintä, ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana.

Tuotteet ja akut sisältävät materiaaleja, jotka voidaan kerätä tai kierrättää uudelleen käyttöä varten. Kierrätä sähkölaitteet ja akut paikallisten määräyksien mukaisesti.

Lisätietoa on saatavilla osoitteesta **www.2helpU.com**.

Uudelleenladattava akku

Tämä pitkään kestävä akku on ladattava uudelleen, jos se ei enää tuota riittävää tehoa töissä, joihin teho on aikaisemmin riittänyt hyvin. Kun laitteen toiminta-aika on lopussa, se tulee hävittää ympäristöystävällisellä tavalla:

- Anna akun tyhjentyä kokonaan ja irrota se sitten laitteesta.
- litiumioniakkujen ovat kierrätettäviä. Vie ne jälleenmyyjälle tai paikalliseen kierrätyspisteeseen. Kerätyt akkukyksiköt kierrätetään tai hävitetään oikein.

STÅNGSÅG

DCMASP55

Gratulerar!

Du har valt ett DEWALT-verktyg. År av erfarenhet, grundlig produktutveckling och innovation gör DEWALT till en av de pålitligaste partnererna för fackmannamässiga elverktygs-användare.

Tekniska data

	DCMASP55	
Spänning	V_{DC}	54
Batterityp		Li-jon
Svärdlängd	mm	203
Maximal kedjehastighet (utan belastning)	m/s	6,5
Maximal såglängd	cm	15
Oljekapacitet	ml	200
Vikt	kg	2,7

Buller- och vibrationsvärden (triax vektorsumma) i enlighet med EN62841-1

L_{PA} (emissionsljudtrycksnivå)	dB(A)	84
K (osäkerhet för angiven ljudnivå)	dB(A)	2,5
L_{WA} (ljudeffektnivå)	dB(A)	99
K (osäkerhet för angiven ljudnivå)	dB(A)	3
Vibrationsemissionsvärde $a_h =$	m/s^2	<2,5
Osäkerhet K =	m/s^2	1,5

Vibrations- och/eller bullerutsläppet som anges i detta informationsblad har uppmätts i enlighet med ett standardiserat test som anges i EN62841 och kan användas för att jämföra ett verktyg med ett annat. Den kan användas för att få fram en preliminär uppskattning av exponering.



WARNING: Den deklarerade vibrations- och/eller bullerutsläppsnivån representerar huvudanvändningen av verktyget. Om verktyget används för andra arbetsuppgifter med andra tillbehör eller dåligt underhållet kan vibrations- och/eller bullerutsläppet variera. Detta kan avsevärt öka exponeringsnivån under hela dess arbetstid.

En uppskattning av exponeringsnivån av vibrationer och/eller buller ska också tas med i beräkningen när verktyget stängs av eller när det körs men inte utför något arbete. Detta kan avsevärt minska exponeringsnivån under hela dess arbetstid.

Identifiera ytterligare säkerhetsåtgärder för att skydda operatören från effekterna av vibrationer och/eller buller såsom: underhålla verktyget och tillbehör, hålla händerna varma (på grund av vibrationer), organisera arbetsmönster.

EG-försäkran om överensstämmelse

Maskindirektiv



Stångsåg DCMASP55

DEWALT garanterar att produkterna som beskrivs under **Tekniska data** uppfyller:

2006/42/EC, EN62841-1:2015; EN ISO 11680-1:2011, 2000/14/EC, Annex V DEKRA Certification B.V., Meander 1051 / P.O. Box 5185 6825 MJ ARNHEM / 6802 ED ARNHEM Nederländerna

Anmält organ, ID-nr.: 0344

LpA (uppmätt ljudtryck) 84 dB(A)

LWA (garanterad ljudnivå) 102 dB(A)

Dessa produkter uppfyller också direktiv 2014/30/EU och 2011/65/EU. För mer information, kontakta DEWALT på följande adress eller se baksidan av bruksanvisningen.

Undertecknad är ansvarig för sammanställning av den tekniska filen och gör denna förklaring på DEWALTs vägnar.

Markus Rompel
Vice-President Engineering, PTE-Europe
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
65510, Idstein, Tyskland
31.12.2020



WARNING: För att minska risken för personskada, läs instruktionshandboken.

Definitioner: Säkerhetsriktlinjer

Nedanstående definitioner beskriver allvarighetsnivån för varje signalord. Var god läs handboken och uppmärksamma dessa symboler.



FARA: Indikerar en omedelbart riskfylld situation som, om den inte undviks, **kommer att resultera i dödsfall eller allvarig personskada**.



WARNING: Indikerar en potentiellt riskfylld situation som, om den inte undviks, **skulle kunna resultera i dödsfall eller allvarig personskada**.



SE UPP: Indikerar en potentiellt riskfylld situation som, om den inte undviks, **kan resultera i mindre eller medelmåttig personskada**.

OBSERVERA: Anger en praxis som **inte är relaterad till personskada** som, om den inte undviks, **skulle kunna resultera i egendomsskada**.



Anger risk för elektrisk stöt.



Anger risk för eldsvåda.

SÄKERHETSVARNINGAR, ALLMÄNT ELVERKTYG



VARNING: Läs alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som levereras med detta elverktyg. Underlåtenhet att läsa alla instruktioner som listas här nedan kan resultera i elektrisk stöt, eldsvåda och/eller allvarlig personskada.

SPARA ALLA VARNINGAR OCH INSTRUKTIONER FÖR FRAMTIDA REFERENS

Termen "elverktyg" i varningarna syftar på ditt starkströmsdrivna (sladdanslutna) elverktyg eller batteridrivna (sladdlösa) elverktyg.

1) Säkerhet på Arbetsområdet

- Håll arbetsområdet rent och ordentligt upplyst.** Belamrade eller mörka områden inbjuder till olyckor.
- Använd inte elektriska verktyg i explosiva atmosfärer, såsom i närvaron av lättantändliga vätskor, gaser eller damm.** Elektriska verktyg ge upphov till gnistor som kan antända dammet eller ångorna.
- Håll barn och åskådare borta meda du arbetar med ett elverktyg.** Distractioner kan göra att du förlorar kontrollen.

2) Elektrisk Säkerhet

- Kontakterna till elverktyget måste matcha uttaget.** Modifiera aldrig kontakten på något sätt. Använd inte några adapterpluggar med jordanslutna (jordade) elektriska verktyg. Omodifierade kontakter och matchande uttag minskar risken för elektrisk stöt.
- Undvik kroppskontakt med jordanslutna eller jordade ytor såsom rör, värmeelement, spisar och kylskåp.** Det finns en ökad risk för elektrisk chock om din kropp är jordansluten eller jordad.
- Utsätt inte elektriska verktyg för regn eller våta förhållanden.** Vatten som kommer in i ett elverktyg ökar risken för elektrisk stöt.
- Missbruka inte sladden. Använd aldrig sladden till att bära, dra eller koppla bort elverktyget från strömmen. Håll sladden borta från värme, olja, skarpa kanter eller rörliga delar.** Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elektrisk stöt.
- När du arbetar med ett elverktyg utomhus, använd en förlängningssladd som passar för utomhusanvändning.** Användning av en sladd som passar för utomhusanvändning minskar risken för elektrisk stöt.
- Om arbete med ett elverktyg i en fuktig lokal är oundvikligt, använd ett uttag som är skyddat med jordfelsbrytare (RCD).** Användning av en RCD minskar risken för elektrisk stöt.

3) Personlig Säkerhet

- Var vaksam, ha koll på vad du gör och använd sunt förnuft när du arbetar med ett elverktyg. Använd inte ett elverktyg när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller medicinering.** Ett ögonblicks ouppmärksamhet när du arbetar med elektriska verktyg kan resultera i allvarlig personskada.
- Använd personlig skyddsutrustning. Bär alltid ögonskydd.** Skyddsutrustning såsom dammfilterskydd, halksäkra säkerhetsskor, skyddshjälm eller hörselskydd som används för lämpliga förhållanden minskar personskador.
- Förebygg oavsiktlig igångsättning. Se till att strömbrytaren är i frånläge innan du ansluter till strömkällan och/eller batteripaketet, plockar upp eller bär verktyget.** Att bära elektriska verktyg med ditt finger på strömbrytaren eller att strömsätta elektriska verktyg som har strömbrytaren på är att invitera olyckor.
- Avlägsna eventuell justeringsnyckel eller skiftnyckel innan du sätter på elverktyget.** En skiftnyckel eller en nyckel som sitter kvar på en roterande del av elverktyget kan resultera i personskada.
- Böj dig inte för långt. Bibehåll alltid ordentligt fotfäste och balans.** Detta möjliggör bättre kontroll av elverktyget i oväntade situationer.
- Klä dig ändamålsenligt. Bär inte lösa kläder eller smycken. Håll hår, beklädnad och handskar borta från delar i rörelse.** Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i delar i rörelse.
- Om det finns anordningar för anslutning av apparater för dammutrensning och insamling, se till att dessa är anslutna och används på ett korrekt sätt.** Användning av dammuppsamling kan minska damm-relaterade faror.
- Bli inte vårdslös och ignorera inte säkerhetsprinciperna trots att du är van att använda verktyg.** Vårdslöst handlande kan leda till allvarlig kroppsskada på en bråkdel av en sekund.

4) Användning och Skötsel av Elverktyg

- Tvinga inte elverktyget. Använd det korrekta elverktyget för din tillämpning.** Det korrekta elverktyget gör arbetet bättre och säkrare vid den hastighet för vilket det konstruerades.
- Använd inte elverktyget om strömbrytaren inte sätter på och stänger av det.** Ett elverktyg som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farligt och måste repareras.
- Dra ur kontakten från strömkällan och/eller batteripaketet, om det är lösttagbart, från elverktyget innan du gör några justeringar, byter tillbehör eller lägger elverktygen i förvaring.** Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken att oavsiktligt starta elverktyget.
- Förvara elektriska verktyg som inte används utom räckhåll för barn, och låt inte personer som**

är obekanta med elverktyget eller med dessa instruktioner använda elverktyget. Elektriska verktyg är farliga i händerna på utbildade användare.

- e) **Underhåll elektriska verktyg. Kontrollera för feljustering eller om rörliga delar har fastnat, bristning hos delar och andra eventuella förhållanden som kan komma att påverka elverktygets funktion. Om det är skadat, se till att elverktyget blir reparerat före användning.** Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elektriska verktyg.
- f) **Håll kapningsverktyg vassa och rena.** Ordentligt underhållna kapningsverktyg med vassa sågkanter är mindre sannolika att fastna och är lättare att kontrollera.
- g) **Använd elverktyget, tillbehören och verktygssatserna, etc. i enlighet med dessa instruktioner, och ta hänsyn till arbetsförhållanden och det arbete som ska utföras.** Användningen av elverktyget för andra verksamheter än de som det är avsett för skulle kunna resultera i en farlig situation.
- h) **Se till att handtagen och greppytorna är torra och fria från olja och fett.** Hala handtag och greppytor förhindrar säker hantering och kontroll av verktyget i oväntade situationer.

5) Användning och Skötsel av Batteridrivna Verktyg

- a) **Ladda endast med den laddare som är specificerad av tillverkaren.** En laddare som passar till en typ av batteripaket kan ge upphov till brandfara när den används tillsammans med ett annat batteripaket.
- b) **Använd elverktygen enbart med därtill avsedda batteripaket.** Användning av andra batteripaket kan ge upphov till skaderisk och eldsvåda.
- c) **När batteripaketet inte används, håll det borta från andra metallföremål, såsom gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar eller andra små metallföremål som kan skapa en förbindelse från ena polen till den andra.** Kortslutning av batteripolerna kan ge upphov till brännskador eller eldsvåda.
- d) **Under missbruksförhållanden kan vätska komma ut från batteriet, undvik kontakt med denna. Om kontakt oavsiktligt inträffar, spola med vatten. Om vätska kommer i kontakt med ögonen, uppsök medicinsk hjälp.** Vätska som kommer ut från batteriet kan ge upphov till irritation eller brännskador.
- e) **Använd inte ett batteripaket eller ett verktyg som är defekt eller modifierat.** Defekta eller modifierade batterier kan fungera oförutsägbart och ge upphov till brand, explosion eller risk för kroppsskador.
- f) **Utsätt inte batteripaketet eller verktyget för eld eller höga temperaturer.** Utsättande för eld eller temperaturer över 130 °C kan orsaka en explosion.
- g) **Följ alla instruktioner gällande laddningen och ladda inte batteripaketet eller verktyget utanför det temperaturområde som anges i bruksanvisningen.** Att ladda på fel sätt eller utanför

det angivna temperaturområdet kan skada batteriet och höjer brandrisken.

6) Service

- a) **Se till att ditt elverktyg får service av en kvalificerad reparatör, som endast använder identiska ersättningsdelar.** Detta säkerställer att elverktygets säkerhet bibehålls.
- b) **Gör aldrig service på skadade batteripaket.** Service av batteripaket bör endast genomföras av tillverkaren eller auktoriserade tjänsteleverantörer.

VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER



WARNING: För att minska risken för skador:

- Innan apparaturen används måste alla som nyttjar enheten läsa och förstå samtliga säkerhetsinstruktioner och annan information i den här handboken.
- Spara dessa instruktioner och läs dem regelbundet.



WARNING: När man använder elektriska trädgårdsapparater skall dessa grundläggande säkerhetsinstruktioner alltid följas för att minska risken för elektriska stötar, personskada och brand.

1. **Undvik farliga miljöförhållanden** – Använd inte elektriska enheter på fuktiga eller våta platser.
2. **Använd inte i regn.**
3. **Håll barn borta** – Alla besökare skall hållas på avstånd från arbetsområdet.
4. **Bär lämpliga kläder** – Bär inte löst sittande kläder eller smycken. De kan fastna i delar i rörelse. Använd gummihandskar och stabila skor rekommenderas vid arbete utomhus. Använd hårnät om du har långt hår.
5. **Använd skyddsglasögon** – Använd alltid ansikts- eller dammmask om arbetet är dammig.
6. **Använd rätt apparat** – Använd inte denna apparat för jobb som den inte är avsedd för.
7. **Ta inte tag i de exponerade skärbladet eller sågkanterna när apparaten lyfts upp eller bärs.**
8. **Tvinga inte apparaten** – Den kommer att göra arbetet bättre och med mindre risk för skador med den hastighet som det designats för.
9. **Sträck dig inte** – Ha ordentligt fotfäste och balans hela tiden.
10. **Var uppmärksam** – Titta på vad du gör. Använd sunt förnuft. Använd inte enheten när du är trött.
11. **Koppla bort apparaten** – Ta bort batteriet när det inte används, innan service, vid byte av tillbehör såsom klingor och liknande.
12. **Förvara apparater som inte används inomhus** – När den inte används bör apparaten förvaras på en torr, en hög eller låst plats utom räckhåll för barn.
13. **Vårda apparaten** – Håll skärkanterna vassa och rena för bästa prestanda och för att minska risken för skador. Följ instruktionerna för smörjning och byte av tillbehör. Kontrollera apparatens strömkälla regelbundet och se till att reparera

dem hos av en auktoriserad verkstad om de är skadade. Håll handtagen torra, rena och fria från olja och fett.

14. **Kontrollera skadade delar** – Innan vidare användning av apparaten skall skyddet och andra delar som är skadade noggrant kontrolleras för att avgöra om de fungerar korrekt och utför dess avsedda funktion. Kontrollera inriktningen av rörliga delar, inklemning av rörliga delar, bristning hos delar, montering och andra förhållanden som kan påverka dess arbete. Ett skydd eller andra delar som är skadade bör repareras på ett korrekt sätt eller bytas av ett auktoriserat servicecenter såvida inte annat anges i bruksanvisningen.

SPARA DESSA INSTRUKTIONER



WARNING - Arbeta inte nära elektriska ledningar.

Enheten har inte designats för att skydda mot elektriska stötar i händelse av kontakt med elektriska luftledningar, se de lokala bestämmelserna för säkert avstånd till elektriska luftledningar och se till att arbetspositionen är säker och skyddad innan arbete utförs med sågkedjans stångsektor.

- **Håll alla kroppsdelar undan från sågkedjan. Ta inte bort klippt material eller håll i materialet som skall klippas när bladen är i rörelse. Se till att omkopplaren är avstängd när material som fastnat tas bort. Bladet kan fortsätta röra sig efter avstängning.** Under användning av stängsågen kan även en kort ouppmärksamhet leda till allvarliga personsador.
- **Bär stängsågen i handtaget medan den är avstängd.** När stängsågen transporteras eller förvaras skall alltid sågkedjans skydd vara monterat. Korrekt hantering av stängsågen kommer att minska risken för personsador från sågkedjan.
- **Håll elverket i isolerade greppytter eftersom bladet kan komma i kontakt med dolda elledningar.** Om en sågkedja får kontakt med strömförande ledningar kan verktygets metalldelar bli strömförande och ge dig en elektrisk stöt.
- **Använd inte stängsågen under dåliga väderförhållanden, särskilt när det är risk för åska.** Detta minskar risken för åsknedslag.
- **Använd alltid två händer vid arbeten med stängsågen.** Håll stängsågen med båda händerna för att undvika att förlora kontrollen.
- **Använd alltid huvudskydd vid arbeten med stängsågen ovanför huvudet.** Fallande skräp kan resultera i allvarliga personsador.

SPECIFIKA SÄKERHETSREGLER



WARNING: Vissat damm innehåller kemikalier som är kända i staten Kalifornien att orsaka cancer, förlösningsdefekter eller andra fortplantningssador. Några exempel på dessa kemikalier är:

- blandningar i gödningsmedel,
- blandningar i insektsmedel, växtgifter och bekämpningsmedel,
- arsenik och krom i kemisk behandlat virke.

För att minska din exponering för dessa kemikalier godkänd säkerhetsutrustning, såsom dammskyddsmasker som är specialkonstruerade för att filtrera mikroskopiska partiklar.

- **Undvik långvarig kontakt med damm som uppstår vid maskinell slipning, sågning, borrar och andra bearbetningsmetoder. Använd skyddskläder och tvätta exponerade områden med tvål och vatten.** Om damm får komma in i munnen, näsan, ögonen eller lägger sig på huden kan det gynna upptagning av skadliga kemikalier.



WARNING: Detta verktyg kan ge upphov till och/eller sprida damm som kan leda till allvarliga och permanenta luftvägssador eller andra skador.

Använd alltid andningsskydd som lämpar sig vid exponering för damm. Rikta partiklar bort från ansiktet och kroppen.



FÖRSIKTIGHET: Använd lämpliga personliga hörselskydd under användningen. Under vissa omständigheter och vid användning kan buller från denna produkt bidra till hörselsador.

Innan stängsågen används

- **För säkert arbete läs igenom och förstå alla instruktioner innan stängsågen används.** Följ alla säkerhetsinstruktioner. Om inte alla säkerhetsinstruktioner som listas nedan följs kan det resultera i allvarliga personsador.
- **Titta på det du gör.** Använd sunt förnuft. Använd inte stängsågen när du är trött.
- **Använd endast stängsågen för att såga trädgrenar.** Använd inte stängsågen till annat än det den är avsedd för. Använd inte för att såga andra föremål.
- **Endast välinstruerade vuxna skall använda stängsågen.** Låt aldrig barn använda den.
- **Låt inte barn eller ovana personer använda denna enhet.**
- Använd följande säkerhetsutrustning vid arbete med stängsågen:
 - kraftiga handskar
 - skyddsskor med stålhatta med halkfria sulor
 - skyddsglasögon eller ansiktsskärm
 - skyddshjälm
 - hörselskydd eller öronproppar
 - ansikts- eller dammask (vid arbete i dammiga områden)
- **Använd kraftiga långa byxor och kraftiga skor.** Använd inte löst sittande kläder, kortbyxor, någon form av smycken eller gå barfota.
- Sätt upp långt hår för att förhindra att det fastnar i rörliga delar.
- Innan sågning, se alltid till följande:
 - arbetsområdet är rent
 - säkert fotfäste
 - planerad reträttväg från fallande grenar
- Inspektera trädet innan trimning. Låt grenar falla fritt till marken.

- Använd inte stångsågen för att fälla unga träd.

När stångsågen används



FARA: För att minska risken för elektrisk stöt, använd inte den på våta ytor. Utsätt den inte för regn. Förvara inomhus.



FARA: Förebygg oavsiktlig igångsättning – när batteriet är installerat. Bär inte apparaten med fingret på avtryckaren. Se till att avtryckaren är avstängd när batteriet installeras.

- Förlängningsstången ska endast användas med stångsågstillbehöret. Endast en förlängningsstång ska användas med stångsågstillbehöret. Använd inte mer än en förlängningsstång. Använd inte förlängningsstången med några andra tillbehör.
- Var uppmärksam. Använd sunt förnuft vid arbete med enheten.
- Håll arbetsområdet rent. Belamrade områden inbjuder till skador.
- Ta alltid bort batteriet från stångsågen när sågningen är klar eller när den lämnas utan uppsikt.
- Håll barn, djur och åskådare minst 15 m från stångsågen. Endast användaren skall befinna sig i arbetsområdet.
- Använd inte stångsågen för att fälla träd.
- Ta inte tag i den exponerade sågkedjan när stångsågen lyfts upp eller bärs.
- Håll fingrarna borta från avtryckaren innan den är klar för att säga.
- Innan stångsågen startas, se till att kedjan inte vidrör något.
- Håll alla kroppsdelar borta från kedjan på stångsågen körs.
- Tvinga inte stångsågen under sågningen. Använd lätt tryck. Med rätt verktyg kan du utföra de arbetsuppgifter som verktyget är avsett för på ett bättre och säkrare sätt.
- Bära stångsågen från en plats till en annan:
 - med batteriet borttaget,
 - fingrarna borta från avtryckaren,
 - genom att hålla skaftet balanserat, och
 - med svärdet och kedjan bakåt och med slidan fastsatt.
- Såga inte smågrenar och sly med stångsågen. Tunt sly kan fångas av kedjan och piskas mot dig. Detta kan också få dig ur balans.
- Arbeta inte under dåligt belysning.
- Ha ordentligt fotfäste och balans. Sträck dig inte för långt. Om du sträcker dig för långt kan det resultera i att du tappar balansen eller exponeras för heta ytor.
- Håll alla kroppsdelar undan från rörliga delar.
- Använd under inga omständigheter några tillsatser eller tillbehör på denna produkt som inte tillhandahålls med produkten eller identifierats som lämpliga för användning med denna produkt i denna bruksanvisning.
- Inspektera stångsågen innan varje användning och efter att den tappats eller annan påverkan. Se till att det inte finns några signifikanta defekter eller skador.

Använd inte stångsågen:

- under påverkan av alkohol, mediciner eller droger.
- i regn eller i fuktiga eller våta områden.
- där mycket lättantändliga vätskor eller gaser finns.
- om stångsågen är skadad, felinställd eller inte är helt och säkert monterad.
- avtryckaren inte slår på eller stänger av stångsågen. Kedjan måste stanna när avtryckaren släpps. Defekta strömbrytare måste bytas hos ett auktoriserat servicecenter. Se **Tillbehör** under **Underhåll**.
- när du har bråttom.
- i ett träd eller på en steg.
- på en skylift, skopa eller plattform.
- under kraftig vind eller stormigt väder.

ALLMÄNNA SÄKERHETSREGLER



FARA: Risk för stötar. Allvarliga skador eller dödsfall från elektricitet om kontakt sker med strömledningar. Använd aldrig i närheten av elektriska källor, kablar eller strömledningar.



WARNING: För säker drift, läs igenom och förstå bruksanvisningen. Använd ansiktsmask (och/eller skyddsglasögon) och hjälm för att skydda mot nedfallande skräp. Ha alltid ett rent arbetsområde, reträttväg och var medveten om grenar/kvistars plats för att undvika nedfallande skräp. Håll åskådare på 15 m avstånd när sågen används. För att minska risken för elektrisk stöt, använd inte den på våta ytor. Utsätt den inte för regn. Förvara inomhus.

- För att skydda dig från nedfallande grenar, stå inte direkt under grenen eller kvistar som sågas. Denna enhet skall inte hållas i en vinkel över 60 ° från marken.
- Se till att handtagen är torra och fria från olja eller fett.
- Innan du startar enheten, se till att sågkedjan inte är i kontakt med något föremål.
- Se till att sågkedjan har stannat innan enheten läggs ned.

Service

- Service på verktyget får endast utföras av kvalificerad servicepersonal. Service eller underhåll som utförs av okvalificerade personer kan resultera i personskador. Se avsnittet **Underhåll** i denna bruksanvisning.
- Vid service på detta verktyg använd endast identiska reservdelar. Följ instruktionerna i sektionen **Underhåll** i denna bruksanvisning. Användning av ej godkända delar eller om inte underhållsinstruktionerna följs kan utgöra risk för elektrisk stöt eller skador.

Skydd mot rekyl



WARNING: Rekyl kan uppstå om svärdets nos eller spets kommer i kontakt med ett föremål, eller om träet sluter sig och nyper kedjan i skåran. Spetskontakt kan i vissa fall orsaka en blixtnabb omvänd reaktion så att svärdet slås uppåt och bakåt mot användaren. Om kedjan nyps längs svärdets översida kan svärdet hastigt slungas.

bakåt mot användaren. Båda dessa reaktioner kan få dig att tappa kontrollen över sågen, vilket kan leda till allvarlig personskada.



FÖLJANDE FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER SKALL FÖLJAS FÖR ATT MINIMERA REKYLER:

- Håll sågen stadigt med båda händerna när enheten körs. Se till att du har ett fast grepp med tummarna och fingrarna ordentligt omslutna om såghandtaget och stången. Använd inte stången som en greppyta.
- Sträck dig inte för långt.
- Ha ordentligt fotfäste och balans hela tiden.
- Låt inte spetsen på styrsvärdet komma i kontakt med en stock, gren, marken eller andra hinder.
- Sträck inte stångsågen över axelhöjd.
- Användning av enheter som kedja med reducerad rekyl, kedjebromssystem och special styrsvärd som minskar risken associerat med rekyler.
- Använd bara sådana utbytessvärd och -kedjor som tillverkaren anger.
- Låt inte den löpande kedjan komma emot något föremål vid spetsen av svärdet.
- Håll arbetsområdet fritt från hinder, såsom andra träd, grenar, stenar, stängsel, stubbar etc. Eliminera eller undvik alla hinder som sågen kan träffa när du sågar genom en särskild gren eller stock.
- Se till att kedjan är välslipad och korrekt spänd. En lös eller slö kedja kan öka risken för rekyler. Kontrollera spänningen regelbundet med motorn avstängd och batteriet borttaget.
- Börja och fortsätt såga bara när kedjan går med full fart. Om kedjan rör sig långsamt, finns det en större risk att rekyler uppstår.
- Såga bara en gren i taget.
- Var ytterst försiktig när du fortsätter en tidigare påbörjad sågning. Aktivera barkstödsstötdämparen i trät och låt kedjan få full fart innan du fortsätter att såga.
- Försök inte göra instickssågningar eller borringssågningar.
- Se upp för korsande grenar eller annat som kan stoppa sågningen och nypa fast eller falla ned på kedjan.

Säkerhetsfunktioner rekyl



WARNING: Följande funktioner är inkluderade i din såg för att hjälpa till att minska risken för rekyler, emellertid kommer inte sådana funktioner att helt eliminera denna farliga reaktion. Som användare av stångsågen bör du inte endast lita på säkerhetsanordningar. Du måste följa alla säkerhetsåtgärder, instruktioner och underhåll i denna manual för att hjälpa till att undvika rekyler och andra krafter som kan resultera i allvarliga skador.

- **Svärd med reducerad rekyl**, designad med en liten spetsradie som reducerad storleken på den farliga zonen för rekyler på svärdsspetsen. Ett svärd för reducerade rekyler har visat sig signifikant minska antalet och farligheten med rekyler vid test i enlighet med säkerhetskraven för elektriska motorsågar.
- **Reducerad rekylkedja**, designad med en konturdjupmätare och skyddslänk som avleder rekylkrafter och låter trät gradvis färdas in i sågen. En reducerad rekylkedja är en kedja som har

uppfyllt kraven för rekylprestanda vid tester på representativa exempel av kedjesågar.

Stångsåg namn och termer

- **Drivkuggshjul eller kuggshjul** - den tandade delen som driver sågkedjan.
- **Svärd** - en fast skenstruktur som stöder och styr sågkedjan.
- **Svärdslida** - skyddsskåpa som placeras över svärdet för att förhindra kontakt med sågtänderna när sågen inte används.
- **Rekyl** - Svärdets rörelse bakåt eller uppåt eller båda som uppstår när sågkedjan nära spetsen på ovasidan av svärdet kommer i kontakt med något föremål såsom en stock eller gren eller när trät klämmer ihop sågkedjan under sågningen.
- **Reducerad rekylkedja** - en kedja som reduceras rekyler enligt prestandakraven. (vid test på ett representativt exempel på kedjesågar.
- **Rekylreducerande svärd** - ett svärd som har visat sig reducera rekylerna signifikant.
- **Utbytessågkedja** - en kedja som uppfyller prestandakraven för rekyler vid test med specifika motorsågar. Den kanske inte uppfyller prestandakraven när den används med andra sågar.
- **Sågkedja** - en loop av en kedja som har sågtänder som sågar trät och som drivs av motorn och stöds av svärdet.
- **Barkstödsstötdämpare (dubb)** - Den pekande tanden eller tänderna som används vid kvistning för att luta sågen och bibehålla positionen under sågningen.
- **Omkopplare** - en enhet som, när den används, helt kommer att avsluta eller avbryta en elektrisk krets till motorn på motorsågen.
- **Omkopplarlås** - ett rörligt stopp som förhindrar oavsiktlig hantering av omkopplaren innan den manuellt aktiveras.
- **Trimning (kvistning)** - process för sågning av grenar från ett träd.
- **Undersågning** - en uppåtriktad sågning från undersidan av en gren eller kvist. Detta görs i normalt sågposition och med sågning med spetsen av svärdet.

Förvaring

1. **Förvara inomhus.** Det är bäst om förvaringsplatsen är sval och torr och borta från direkt solljus, kraftig värme eller kyla och utom räckhåll för barn.
2. **Minska alltid spänningen på kedjan igen när arbetet är klart. Kedjan dras samman när den svalnar.** Om spänningen inte minskas kan det skada sågen.

Kvarstående risker

Trots tillämpning av de relevanta säkerhetsbestämmelserna och användning av säkerhetsapparater kan vissa återstående risker inte undvikas. De är:

- Hörselnedsättning.
- Risk för personskada på grund av flygande partiklar.
- Risk för brännskador på grund av att tillbehör blir heta under arbetet.
- Risk för personskada på grund av långvarig användning.

SPARA DESSA INSTRUKTIONER

Förpackningens innehåll

Förpackningen innehåller:

- 1 stångsåg
- 1 förlängningsstång
- 1 svärdssida
- 1 insexnyckel
- 1 bruksanvisning
- *Kontrollera om verktyget, delar eller tillbehör fått skador som kan tänkas ha uppstått under transporten.*
- *Ta dig tid att grundligt läsa igenom och förstå denna bruksanvisning innan den tas i bruk.*

Märkningar på verktyg

Följande bildikoner visas på verktyget:



Läs bruksanvisningen före användning.



Använd skyddsglasögon.



Använd hörselskydd.



Lämna inte ute i regnet.



Bär huvudskydd.



Bär skyddshandskar.



Risk för skärskador. Håll fingrarna borta från öppningar.



Inga händer



Het yta. Vidrör inte.



Bär skyddsskor.



Rotationsriktning för sågkedjan.



Kontakt med svärdets spets mot något objekt skall undvikas.



Risk för elstötar med dödlig utgång. Håll dig minst 10 m från luftledning.



Stäng av verktyget. Ta ut batteriet ur verktyget innan du utför något underhåll på verktyget.



Använd alltid båda händerna när motorsågen används.



Direktiv 2000/14/EG garanterad ljudeffekt.



Se upp för fallande föremål.



Håll åskådare på avstånd.



Datumkodplacering (Bild A)

Datumkoden **32**, vilken också inkluderar tillverkningsår, finns tryckt i kåpan.

Exempel:

2020 XX XX

Tillverkningsår

Beskrivning (Bild A)



WARNING: Modifiera aldrig verktyget. Skada eller personskada kan uppstå.

1

Stångsågstillbehör

2

Kedjekåpa

3

Stånglåsmutter (x2)

4

Oljelock

5

Grenborttagningskrok

6

Svärd

7

Sågkedja

8

Kedjespänningsskruv

9

Oljebehållare

10

Oljusteringskruv

11

Förlängningsstång

12

Förlängningskoppling

13

Knapp

Avsedd användning

Ditt stångsågstillbehör har utformats för att användas med ditt DCMAS5713 motorhus. Denna stångsåg är idealisk för beskärningsarbete och för att kapa grenar upp till 150 mm i diameter.

ANVÄND INTE under våta förhållanden eller i närheten av lättantändliga vätskor eller gaser.

LÅT INTE barn komma i kontakt med verktyget. Övervakning krävs när oerfarna användare använder detta verktyg.

- Denna produkt är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med reducerad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller med begränsad erfarenhet eller kunskap såvida inte de är under uppsikt av en person som är ansvarig för deras säkerhet. Barn skall aldrig lämnas ensamma med denna produkt.

MONTERING OCH JUSTERING



WARNING: För att minska risken för allvarliga personskador, stäng av verktyget och ta bort batteripaketet innan några justeringar görs eller tillbehör monteras eller tas bort. En oavsiktlig start kan orsaka skador.

 **WARNING:** Använd endast DEWALT batteri och laddare.

Motorhus (Bild B)

(DCMAS5713 säljs separat)

 **WARNING:** För att minska risken för skador:

- Innan produkten används måste alla som använder den läsa och förstå samtliga säkerhetsinstruktioner och annan information i motorhusets och tillbehörens bruksanvisningar.
- Använd aldrig ström utan att ett tillbehör är ordentligt monterat på motorhuvudet.

 **WARNING:** För att minska risken för allvarliga personskador, stäng av enheten och ta bort batteripaketet innan några justeringar görs eller tillbehör monteras eller tas bort..En oavsiktlig start kan orsaka skador.

Ditt tillbehör är utformat så att motorhuset kan separeras från stängsågstillbehöret genom att vrida på knappen **13** moturs, trycka ner låsknappen **18** och dra försiktigt isär dem med stängerna **1**, **17**.

Detta får endast göras med strömmen avstängd och batteriet urtaget. Inuti den övre motorhuvudpolen **17** finns en mekanisk koppling som snurrar om motorhuvudet är påslaget. Denna koppling kan orsaka skador vid kontakt när motorhuset är igång.

NOTERA: Se till att tillbehöret är helt inkopplat och att vredet är helt åtdraget innan du använder det. Kontrollera för korrekt ingrepp och täthet under användning.

Montering av stängsågstillbehör vid motorhuset (Bild B)

 **WARNING:** Vass kniv i rörelse. För att undvika skador till följd av oavsiktlig start bör du kontrollera att batteriet är fränkopplat från handtagen och att kedjeskyddet sitter på kedjan innan du gör nedanstående. Om inte ovanstående rekommendationer följs kan det leda till allvarliga personskador.

Kombinering av motorhuset **17** och stängsågstillbehöret **1** skapar en stängsåg som är ungefär 1,8 m lång.

Så här fäster du motorhuset vid stängsågstillbehöret.

1. När du installerar stängsågstillbehöret **1** i den övre motorhusstängan **17**, rikta in låsknappen **18** med hålet **19** som visas i fig.B.
2. Vrid ratten **13** medurs för att låsa fästet på den övre motorhuvudstängan. När den är korrekt monterad ska den se ut som Bild B. Om den inte gör det, använd inte utan demontera och justera stängsågfästet **1** så att låsknappen **18** griper in i hålet **19**.

 **WARNING:** Kontrollera alltid att knapparna sitter ordentligt fast. Om knapparna inte är helt säkrade kan det leda till att delarna kopplas ifrån vilket skapar en farlig situation. Kontrollera regelbundet anslutningarna för att se till att knapparna sitter ordentligt fast.

Montering av förlängningsstång vid stängsågstillbehör och motorhus (Bild B, C)

Så här fäster du motorhuset vid stängsågstillbehöret.

Tillsats av förlängningsstången **11** vid motorhuset **17** och stängsågstillbehöret **1** skapar en stängsåg som är ungefär 2,7 m lång.

Så här fäster du motorhuset vid förlängningsstången och stängsågstillbehöret.

1. När du installerar förlängningsstången **11** i den övre motorhuvudstängan **17**, rikta in låsknappen **18** med hålet **19** som visas i fig.B.
2. Vrid ratten **13** medurs för att låsa fästet på den övre motorhuvudstängan.

Så här fäster du stängsågstillbehöret vid förlängningsstången:

1. Vid montering av stängsågstillbehöret **1** i förlängningsstången **11**, rikta in låsknappen **18** med hålet **19** på förlängningsstångkopplingen **12** som visas i Bild C
2. Vrid ratten **13** medurs för att låsa fästet på den övre motorhuvudstängan.
3. När den är korrekt monterad ska den se ut Bild C. Om den inte gör det, använd inte utan demontera och justera stängsågstillbehöret **1** så att låsknappen **18** griper in i hålet **19** i förlängningsstångkopplingen **12**.

 **WARNING:** Kontrollera alltid att knapparna sitter ordentligt fast. Om knapparna inte är helt säkrade kan det leda till att delarna kopplas ifrån vilket skapar en farlig situation. Kontrollera regelbundet anslutningarna för att se till att knapparna sitter ordentligt fast.

DEMONTERING

 **WARNING:** För att minska risken för allvarliga personskador, stäng av enheten och ta bort batteripaketet innan några justeringar görs eller tillbehör monteras eller tas bort. En oavsiktlig start kan orsaka skador.

Demontera stängsågstillbehöret (Bild B, C, K)

 **WARNING:** Vass kniv i rörelse. För att undvika skador till följd av oavsiktlig start bör du kontrollera att batteriet är fränkopplat från handtagen och att kedjeskyddet sitter på kedjan innan du gör nedanstående. Om inte ovanstående rekommendationer följs kan det leda till allvarliga personskador.

Ta alltid bort stängsågstillbehöret först **1** vid demontering av enheterna.

Ta bort förlängningsstången från stängsågstillbehöret.

1. Installera slidan **14** svärdet och kedjan.
2. Vid borttagning av stängsågstillbehöret **1** från förlängningsstången **17**, lossa knappen **13**.

- Tryck på låsknappen **18** på förlängningsstängskopplingen **12**, och dra bort stängsställbehöret **1** från förlängningsstången **11**.

Så här tar du bort motorhuset från förlängningsstången:

- Vid borttagning av förlängningsstången **11** från motorhuset **17**, lossa knappen **13**. Tryck sedan på låsknappen **18** och dra förlängningsstången **11** bort från motorhuset **17**.

Installera svärdet och sågkedjan

(Bild A, D–G)



FÖRSIKTIGHET: Vass kedja. Använd alltid skyddshandskar när sågkedjan hanteras. Kedjan är vass och du kan skära dig även när den inte är i rörelse.



WARNING: Vass kedja i rörelse. För att förhindra oavsiktlig start, se till att batteriet är borttaget från verktyget innan någon av följande handlingar utförs. Om inte ovanstående rekommendationer följs kan det leda till allvarliga personskador.

Om sågkedjan **7** och svärdet **6** förpackas separat i kartongen, måste kedjan fästas på svärdet och båda måste fästas på verktygets kropp.

- Placera stängsågställbehöret **1** på en plan och fast yta.
- Vrid svärdslåsmuttrarna **3** moturs med en 13 mm skiftnyckel (medföljer inte) och ta bort dem.
- Vrid kedjekåpens skruv med hjälp av en skruvmejsel med platt huvud **20** moturs och ta bort den.
- Ta av kedjekåpan **2**.
- Använd en skruvmejsel med platt huvud och vrid kedjespännskruven **8** moturs fyra varv.
- Använd skyddshandskar, ta tag i sågkedjan **7** och linda den runt svärdet **6**, se till att tänderna är riktade i rätt riktning.
- Se till att kedjan är korrekt insatt i öppningen runt hela svärdet.
- Placera sågkedjan runt kedjekransen **21**. Rikta in kedjespänningspinnen **22**, och de två svärdfästbultarna **23**, mot öppningen i svärdet på basen på verktyget såsom visas i bild F.
- När den är på plats, håll svärdet stilla och sätt tillbaka kedjekåpan **2**. Se till att bulthålen på kåpan ligger i linje med de två svärdfästbultarna **23**, på huset.
- Montera svärdfästbultarna **3** och vrid medurs med en 13 mm skiftnyckel (medföljer inte) tills det är tätt, lossa sedan muttrarna ett helt varv så att sågkedjan kan spännas ordentligt.
- Vrid kedjespännskruven **8** medurs för att öka kedjespänningen som visas i Bild E. Se till att sågkedjan **7** ligger tätt mot svärdet **6**. Dra åt svärdets låsmutter **3** tills den sitter ordentligt.
- Följ instruktionerna i sektionen **Justering av kedjespänningen**.

Justering av kedjespänning (Bild A, E, G, H)

NOTERA: Sågkedjans spänning ska justeras regelbundet före användning.

- Kontrollera kedjespänningen **7** med sågen liggande plant på en fast yta. Kedjan är rätt spänd när den snapper tillbaka efter att du dragit ut den 3 m från svärdet med lätt kraft med långfingret och tummen. **6** som visas i Bild G. På undersidan ska det inte vara något "häng" mellan svärdet och kedjan som visas i Bild H.
- För att justera kedjespänningen, lossa låsmuttrarna **3** såsom beskrivs i sektionen Installera svärdet och sågkedjan.
- Vrid kedjespännskruven **8** på framsidan av huset med en skruvmejsel.
- Kontrollera sågkedjans spänning, justera vid behov.
- Spänn inte sågkedjan för hårt eftersom det ökar slitaget och minskar svärdets och sågkedjans livslängd. Överspänningen reducerar också antalet sågningar som du kan göra per batteriladdning.
- När sågkedjans spänning är korrekt, dra åt låsmuttrarna **3** tills det är tätt.
- En ny kedja sträcker sig något under de första timmarnas användning. Det är viktigt att kontrollera spänningen ofta (efter att du har tagit bort batteriet) under de första två timmarna av användning.

Byte av sågkedja (Bild D, E)



FÖRSIKTIGHET: Vass kedja. Använd alltid skyddshandskar när sågkedjan hanteras. Kedjan är vass och du kan skära dig även när den inte är i rörelse.



WARNING: Vass kedja i rörelse. För att förhindra oavsiktlig start, se till att batteriet är borttaget från verktyget innan någon av följande handlingar utförs. Om inte ovanstående rekommendationer följs kan det leda till allvarliga personskador.

- Ta bort sågkedjan genom att vrida **7** kedjespännskruven **8** på framsidan av huset med en skruvmejsel. Vrid skruven moturs så att svärdet **6** dras tillbaka och spänningen på sågkedjan minskas så att den kan tas bort.
- Placera sågen på en plan och fast yta.
- Ta bort kedjekåpan **2** såsom beskrivs i sektionen Installera svärdet och sågkedjan.
- Bär skyddshandskar, ta tag i sågkedjan och lyft den slitna sågkedjan ur spåret i svärdet.
- Vänd svärdet varje gång du byter kedjan för att säkerställa jämnt slitage.
- Placera den nya kedjan över svärdet och se till att kedjeskären är riktade åt rätt håll genom att jämföra pilen på kedjan med bilden på kedjekåpan **2** såsom visas i Bild D.
- Följ instruktionerna för **Installera svärdet och sågkedjan**.

Smörjning kedja och svärd (Bild I)



WARNING: Om oljebehållaren blir tom eller om kedjan inte får korrekt oljesmörjning under användning kommer kedjan att överhettas och orsaka skador på enheten och kan leda till allvarlig personskada.



WARNING: Brist på korrekt svärd- och kedjesoljning kan orsaka överdriven värme från friktion och kan leda till att kedjan lossnar från svärdet under drift.

Automatiskt smörjningssystem

Den här motorsågen har ett automatiskt smörjssystem som håller kedjan och svärdet konstant smorda. Oljebehållaren 9 visar nivån på oljan. Om oljenivån är mindre är kvartsfull, ta bort batteriet från motorhuset och fyll på oljebehållaren 9 med korrekt typ av olja. Töm alltid oljebehållaren 9 när sågningen avslutats.

NOTERA: Använd alltid svärds- och kedjeolja av hög kvalitet för korrekt smörjning av svärd och kedja. Som ett temporärt substitut kan en icke-renande SAE30 avvägd motorolja användas. Användningen av ev vegetabiliskt baserad svärds- och kedjeolja rekommenderas vid beskärning av träd. Mineralolja rekommenderas inte eftersom det kan skada träd. Använd aldrig förbrukad olja eller mycket tjock olja. Dessa kan skada din motorsåg.

Fylla på oljebehållaren

1. Skruva loss moturs och ta sedan bort oljelocket 4. Fyll på oljebehållaren 9 med rekommenderad svärd- och kedjeolja tills den är full.
2. Sätt tillbaka oljelocket och dra åt medurs.
3. Stäng av verktyget med jämna mellanrum och kontrollera oljenivåindikatorn för att garantera att svärdet och kedjan smörjs ordentligt.

Justera det automatiska oljesystemet

! VARNING: För att minska risken för allvariga personskador, stäng av verktyget och ta bort batteripaketet innan några justeringar görs eller tillbehör monteras eller tas bort. En oavsiktlig start kan orsaka skador.

Oljeställningsskruven 10 är placerad ovanpå växelådsenheten 24.

1. Sätt i den medföljande 2,4 mm insexnyckeln 15 i oljeställningsskruven 10.
2. Vrid skruven moturs för att öka oljeflödet till svärdet och kedjan.
3. Vrid skruven medurs för att minska oljeflödet till svärd och kedja.

Fästa och justera axelremmen (Bild J)

! VARNING: Axelremmen ska bara slungas över ena axeln och inte över kroppen..

! VARNING: Användning av en axelrem 25 krävs när du använder detta verktyg.

Fäst remmen på verktyget enligt Fig. J och justera för rätt balans och stöd

1. Fäst remfästet.
2. Snäpp fast axelremmens hake 26 i remfästet 27 som finns precis framför STRÖMBRYTAREN som visas i Fig. J. Justera remmen så att den passar över axeln och ger rätt balans och stöd.

Transportera motorsåg (Fig. K)

- Stäng alltid av enheten, remove the battery och täck svärdet 6 med slidan 14 vid transport av sågen.

ANVÄNDNING

Bruksanvisning

! VARNING: Läkta alltid säkerhetsinstruktionerna och tillämpbara bestämmelser.

! VARNING: För att minska risken för allvarlig personskada, stäng av verktyget och koppla bort batteripaketet innan du gör några justeringar eller tar bort/installerar tillsatser eller tillbehör. En oavsiktlig igångsättning kan orsaka personskada.

Korrekt Handplacering (Bild L)

! VARNING: För att minska risken för allvarlig personskada, använd ALLTID korrekt handställning, så som visas.

! VARNING: För att minska risken för allvarlig personskada, håll ALLTID verktyget säkert, för att förekomma en plötslig reaktion.

! VARNING: Håll verktyget med endast de angivna gripytorna: Motorhuvudhandtaget och extrahandtaget.

! VARNING: Använd inte polen som en greppyta.

Korrekt handplacering kräver att den ena handen är på huvudhandtaget 28 och den andra handen är på hjälphandtaget 29.

Använda stångsågen (Bild A)

! VARNING: Läs och förstärk anvisningarna. Underlåtenhet att följa samtliga nedanstående instruktioner kan resultera i elstötar, brand och / eller allvarliga personskador.

! FÖRSIKTIGHET: Minska alltid spänningen på kedjan igen när arbetet är klart. Kedjan dras samman när den svalnar. Om spänningen inte minskas kan det skada stångsågen.

VIKTIGT! Använd aldrig en stångsåg som är skadad eller felaktigt inställd eller som inte är helt och säkert monterad. Se till att sågkedjan 7 stannar när avtryckaren släpps. Justera aldrig svärdet 6 eller sågkedjan när motorn är igång eller batteriet är isatt.

Stångsåg trimning/kvistning

! VARNING:

- **Stå aldrig direkt under kvisten som du sågar.** Ställ dig alltid så att du inte träffas av fallande skräp.
- **Använd alltid skydd för huvud, ögon, fötter och kroppen.** Användning av kroppsskydd hjälper till att reducera risken för skador när denna enhet används.
- **Stå aldrig på en stege eller annat instabilt stöd när stångsågen används.** Undvik alltid alla positioner som kan göra att du tappar balansen och som kan orsaka allvarliga skador.
- **Håll andra personer minst 15 m från arbetsområdet.** Distractioner kan göra att du förlorar kontrollen.
- **Risk för elstötar med dödlig utgång.** För att förhindra stötter, arbeta inte inom 15 m från elektriska ledningar. Kontrollera alltid omgivningarna om där finns dolda elektriska ledningar.

- **Sträck inte stängsågens omkopplingshandtag över axelhöjd.**

Grenborttagningskrok (Bild A)



FÖRSIKTIGHET: Grenborttagningskroken är inte en bälteskrok.

Din stängsåg har en grenborttagningskrok **5** som kan hjälpa till att ta bort små till medelstora kapade grenar.

Kvistning med stängsågen (Bild A, L–N)



WARNING: Låt verktyget arbeta i sin egen takt. Överbelasta inte.



WARNING: Vid kvistning av träd: skydd mot rekylar vilka kan resultera i allvarliga skador eller dödsfall. Se **Skydd mot rekylar**, för att undvika risken för rekyl. Sträck dig inte för långt. Se till att ha bra fotfäste. Ha fötterna isär. Fördela vikten på båda fötterna.

1. Använd båda händerna för att greppa stängsågen såsom visas i Bild L, M. Använd ett fast grepp. Tummen och fingrarna måste lindas runt motorhusets handtag **28** och hjälphandtag **29**. Håll fingrarna borta från sågdammsutblåset **30** som visas i Bild N.
2. Använd aldrig sågen i ett träd, i någon konstig position eller på en steg eller annan instabil yta. Du kan förlora kontrollen av stängsågen och orsaka allvarliga skador.
3. Följ anvisningarna nedan för att strimma ett träd.
 - a. Se till att stängsågen körs med full hastighet innan du börjar såga. När en kapning startas, placera sågkedjan **7** som är i rörelse mot grenen. Håll stängsågen stadigt för att undvika att den studsar eller flyttar sig åt sidan.
 - b. Styr stängsågen med bara ett lätt tryck. Gör det första snittet 152 mm från trädstammen på grenens undersida. Använd ovasidan av svärdets topp **6** till detta snitt. Såga 1/3 genom grenens diameter. Gör sedan den slutliga sågningen från ovasidan. Om du försöker att kapa en tjock gren från undersidan kan grenen stänga in och klämma fast sågkedjan i sågspåret. Om du försöker att kapa en tjock gren från ovasidan utan en undersågning kan grenen flisa sig. Tvinga inte stängsågen. Motor kommer att överbelastas och kan brinna. Med rätt verktyg kan du utföra de arbetsuppgifter som verktyget är avsett för på ett bättre och säkrare sätt.
 - c. Lyft stängsågen från den avsågade grenen medan den går med högsta fart. Stoppa stängsågen genom att släppa upp avtryckaren **31**. Se till att kedjan har stannat innan stängsågen läggs ned.

Sågkedjans skärpa



FÖRSIKTIGHET: Vass kedja. Använd alltid skyddshandskar när sågkedjan hanteras. Kedjan är vass och du kan skära dig även när den inte är i rörelse.

VIKTIGT: Kedjans sågtänder blir genast slöa om de kommer i kontakt med marken eller en spik under sågning.

För att få bästa möjliga prestanda från motorsågen är det viktigt att hålla sågtänderna på sågkedjan vassa. Sågslipningstjänst finns tillgängliga hos ditt närmaste DEWALT servicecenter.

NOTERA: Varje gång som sågkedjan slipas förlorar den något av den reducerade rekykvaliteterna och extra försiktighet är nödvändigt. Det rekommenderas att en sågkedja inte skall slipas mer än fyra gånger.

UNDERHÅLL

Ditt elverktyg från har konstruerats för att arbeta över en lång tidsperiod med minimalt underhåll. Kontinuerlig tillfredsställande drift beror på ordentlig verktygsvård och regelbunden rengöring.



WARNING: För att minska risken för allvarlig personskada, stäng av verktyget och koppla bort batteripaketet innan du gör några justeringar eller tar bort/installerar tillsatser eller tillbehör. En oavsiktlig igångsättning kan orsaka personskada.

Laddaren och batteripaketet är inte servicebara.



Smörjning

Ditt elverktyg behöver ingen ytterligare smörjning.



Rengöring



WARNING: Blås bort smuts och damm från huvudkåpan med torr luft varje gång du ser smuts samlas i och runt lufthålen. Bär godkända ögonskydd och godkänt dammfilterskydd när du utför denna procedur.



WARNING: Använd aldrig lösningsmedel eller andra skarpa kemikalier för att rengöra de icke-metalliska delarna på verktyget. Dessa kemikalier kan försvaga de material som används i dessa delar. Använd en trasa som bara är fuktad med vatten och mild tvål. Låt aldrig någon vätska komma in i verktyget; sänk aldrig ner någon del av verktyget i en vätska.

Sågkedja och svärd

Efter varje användning, ta bort kedjekåpan, svärdet och kedjan och rengör noga med en mjuk borste. Se till att smörjhålet på svärdet är fritt från skräp. Vid byte av en slö kedja mot en vass kedja är det en god praxis att flippa svärdet från undersida och uppåt.

Extra tillbehör



WARNING: Eftersom andra tillbehör än de som erbjuds av BernerDEWALT, inte testats med den här produkten kan användning av sådana tillbehör med detta verktyg vara farlig. För att minska risken för skador bör endast rekommenderade tillbehör för BernerDEWALT användas med denna produkt.

Rådfråga din återförsäljare för ytterligare information angående lämpliga tillbehör.

Utbyteskedja och svärd finns tillgängliga från ditt närmaste servicecenter.

- Denna motorsåg kräver byte av en 204 mm kedja DT20681. Byte av 204 mm svärd och kedja DT20686.

Att skydda miljön



Separat insamling. Produkter och batterier som är märkta med denna symbol får inte kastas i den vanliga hushållssoporna.

Produkter och batterier innehåller material som kan återvinnas och återanvändas vilket minskar behovet av råmaterial. Återvinn elektriska produkter och batterier enligt lokala bestämmelser. Ytterligare information finns tillgängligt på www.2helpU.com.

Laddningsbart Batteripaket

Det här långlivade batteripaketet måste laddas när det inte längre producerar tillräcklig energi för arbeten som tidigare lätt utförts. Det bör omhändertas med lämpliga miljöhänsyn vid slutet av dess fungerande livslängd:

- Ladda ur batteripaketet fullständigt och ta sedan ut det ur produkten.
- Litiumjonbatteripaket celler är återvinningsbara. Lämna dem hos din återförsäljare eller på en återvinningsstation. De insamlade batteripaketerna kommer att återvinnas eller avyttras korrekt.

DAL BUDAMA TESTERESİ

DCMASP55

Tebrikler!

Bir DEWALT aleti seçtiniz. Uzun süreli deneyim, sürekli ürün geliştirme ve yenilik DEWALT markasının profesyonel elektrikli alet kullanıcıları için en güvenilir ortaklardan birisi haline gelmesini sağlamaktadır.

Teknik Özellikleri

	DCMASP55	
Voltaj	V _{DC}	54
Batarya tipi		Li-İyon
Pala Uzunluğu	mm	203
Maksimum Zincir Hızı (yükşüz)	m/s	6,5
Maksimum Kesme Uzunluğu	cm	15
Yağ Kapasitesi	ml	200
Ağırlık	kg	2,7

EN62841-1 uyarınca gürültü ve/veya titreşim değerleri (triaks vektör toplamı)

L _{PA} (emisyon ses basıncı seviyesi)	dB(A)	84
K (verilen ses basıncı için belirsizlik)	dB(A)	2,5
L _{WA} (ses güç seviyesi)	dB(A)	99
K (verilen ses seviyesi için belirsizlik)	dB(A)	3
Titreşim emisyon değeri a _h =	m/sn2	<2,5
Belirsizlik değeri K =	m/sn2	1,5

Bu bilgi formunda verilen titreşim emisyon düzeyi, EN62841'de belirtilen bir standart teste uygun olarak ölçülmüştür ve aletleri birbiriyle karşılaştırmak için kullanılabilir. Maruz kalmaya dönük bir ön değerlendirme olarak kullanılabilir.



UYARI: Beyan edilen titreşim ve/veya gürültü emisyon seviyesi, aletin temel uygulamalarını yansıtır. Bununla birlikte alet farklı uygulamalar için, farklı aksesuarlar veya yeterince bakım yapılmadan kullanıldığında, titreşim ve/veya gürültü emisyonu değişebilir. Bu, toplam çalışma süresindeki maruz kalma seviyesini önemli ölçüde artırabilir.

Tahmini titreşim ve/veya gürültü maruziyeti, aletin kapalı kaldığı veya çalışmasına karşın iş görmediği zamanları da dikkate alınmalıdır. Bu, toplam çalışma süresindeki maruziyet düzeyini önemli ölçüde azaltabilir.

Operatörü titreşim ve/veya gürültünün etkilerinden korumak için aşağıdakiler gibi ilave güvenlik önlemleri tanımlayın: aleti ve aksesuarları iyi muhafaza edin, ellerinizi sıcak tutun (titreşim için geçerli), çalışma biçimlerini iyi organize edin.

AT Uygunluk Beyanı

Makine Direktifi



Dal Budama Testeresi

DCMASP55

DEWALT **Teknik Veriler** altında açıklanan bu ürünlerin aşağıdakilere uygun olduğunu beyan eder: 2006/42/EC, EN62841-1:2015; EN ISO 11680-1:2011, 2000/14/EC, Ek V DEKRA Certification B.V., Meander 1051 / P.O. Box 5185 6825 MJ ARNHEM / 6802 ED ARNHEM Netherlands Onaylanmış Kuruluş ID No.: 0344

LPA (ölçülen ses basınç seviyesi) 84 dB(A)

LWA (garanti edilen ses şiddeti) 102 dB(A)

Bu ürünler aynı zamanda 2014/30/EU ve 2011/65/EU nolu yönetmeliklere de uygundur. Daha fazla bilgi için lütfen aşağıdaki adresten DEWALT ile irtibat kurun veya kılavuzun arkasına bakın.

Bu belge altında imzası bulunan yetkili, teknik dosyanın derlenmesinden sorumludur ve bu beyanı DEWALT adına vermiştir

Markus Rompel
Mühendislik Birimi Başkan Yardımcısı, PTE-Europe
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
65510, Idstein, Almanya
31.12.2020



UYARI: Yaralanma riskini azaltmak için, kullanım kılavuzunu okuyun.

Tanımlar: Güvenlik Talimatları

Aşağıdaki tanımlar her işaret sözcüğü ciddiyet derecesini gösterir. Lütfen kılavuzu okuyunuz ve bu simgelere dikkat ediniz.



TEHLİKE: Engellenmemesi halinde **ölüm veya ciddi yaralanma** ile sonuçlanabilecek **çok yakın bir tehlikeli durumu** gösterir.



UYARI: Engellenmemesi halinde **ölüm veya ciddi yaralanma** ile sonuçlanabilecek **potansiyel bir tehlikeli durumu** gösterir.



DİKKAT: Engellenmemesi halinde **önemsiz veya orta dereceli yaralanma** ile sonuçlanabilecek **potansiyel bir tehlikeli durumu** gösterir.

İKAZ: Engellenmemesi halinde **maddi hasara neden olabilecek, yaralanma ile ilişkisi olmayan durumları** gösterir.



Elektrik çarpması riskini belirtir.



Yangın riskini belirtir.

ELEKTRİKLİ EL ALETLERİ İÇİN GENEL GÜVENLİK TALİMATLARI



UYARI: Bu elektrikli aletle verilen tüm güvenlik uyarılarını, talimatlarını, resimlerini ve teknik özelliklerini okuyun. Aşağıda listelenen tüm talimatlara uyulmaması elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ciddi yaralanmalara neden olabilir.

BÜTÜN UYARI VE GÜVENLİK TALİMATLARINI İLERİDE BAKMAK ÜZERE SAKLAYIN

Uyarılarda yer alan «elektrikli alet» terimi şebeke elektrikle (kablolu) veya akü/pille (şarjlı) çalışan elektrikli aletinizi ifade etmektedir.

1) Çalışma alanının Güvenliği

- Çalışma alanını temiz ve aydınlık tutun.** Karışık ve karanlık alanlar kazaya davetiye çıkarır.
- Elektrikli aletleri, yanıcı sıvılar, gazlar ve tozların bulunduğu yerler gibi yanıcı ortamlarda çalıştırmayın.** Elektrikli aletler, toz veya dumanları ateşleyebilecek kıvılcımlar çıkarır.
- Bir elektrikli aleti çalıştırırken çocuklardan ve etraftaki kişilerden uzak tutun.** Dikkatinizi dağıtıcı şeyler kontrolü kaybetmenize neden olabilir.

2) Elektrik Güvenliği

- Elektrikli aletlerin fişleri prizlere uygun olmalıdır.** Fiş üzerinde kesinlikle hiçbir değişiklik yapmayın. Topraklı elektrikli aletlerde hiçbir adaptör fişi kullanmayın. Değiştirilmemiş fişler ve uygun prizler elektrik çarpması riskini azaltacaktır.
- Borular, radyatörler, ocaklar ve buzdolapları gibi topraklanmamış yüzeylerle vücut temasından kaçının.** Vücudunuzun topraklanması halinde yüksek bir elektrik çarpması riski vardır.
- Elektrikli aletleri yağmura maruz bırakmayın veya ıslatmayın.** Elektrikli alete su girmesi elektrik çarpması riskini arttıracaktır.
- Elektrik kablosunu uygun olmayan amaçlarla kullanmayın.** Elektrikli aleti kesinlikle kablodan tutarak taşımayın, çekmeyin veya prizden çıkartmayın. Kabloyu sıcağından, yağdan, keskin kenarlardan veya hareketli parçalardan uzak tutun. Hasarlı veya dolaşmış kablolar elektrik çarpması riskini artırır.
- Elektrikli bir aleti açık havada çalıştırıyorsanız, açık havada kullanıma uygun bir uzatma kablosu kullanın.** Açık havada kullanıma uygun bir kablounun kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.
- Eğer bir elektrikli aletin nemli bir bölgede çalıştırılması zorunluysa, bir artık akım aygıtı (RCD) korumalı bir kaynak kullanın.** Bir RCD kullanılması elektrik şoku riskini azaltır.

3) Kişisel Güvenlik

- Elektrikli bir aleti kullanırken her zaman dikkatli olun, yaptığınız işe yoğunlaşın ve sağduyulu davranın.** Elektrikli bir aleti yorgunken veya ilaç ya da alkolün etkisi altındayken kullanmayın. Elektrikli aletleri kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi kişisel yaralanmayla sonuçlanabilir.
- Kişisel koruyucu ekipmanları mutlaka kullanın.** Daima koruyucu gözlük takın. Koşullara uygun toz maskesi, kaymayan güvenlik ayakkabıları, baret veya kulaklık gibi koruyucu donanımların kullanılması kişisel yaralanmaları azaltacaktır.
- İstem dışı çalıştırılmasını önleyin.** Aleti güç kaynağına ve/veya aküye bağlamadan, yerden kaldırmadan veya taşımadan önce düğmenin kapalı konumda olduğundan emin olun. Aleti, parmağınız düğme üzerinde bulunacak şekilde taşımak veya açık konumdaki elektrikli aletleri elektrik şebekesine bağlamak kazaya davetiye çıkarır.
- Elektrikli aleti açmadan önce tüm ayarlama anahtarlarını çıkartın.** Elektrikli aletin hareketli bir parçasına takılı kalmış bir anahtar kişisel yaralanmaya neden olabilir.
- Ulaşmakta zorlandığınız yerlerde kullanmayın.** Daima sağlam ve dengeli basın. Bu, beklenmedik durumlarda elektrikli aletin daha iyi kontrol edilmesine olanak tanır.
- Uygun şekilde giyinin.** Bol elbiseler giymeyin ve takı takmayın. Saçınızı, elbiselerinizi ve eldivenlerinizi hareketli parçalardan uzak tutun. Bol elbiseler ve takılar veya uzun saç hareketli parçalara takılabilir.
- Eğer kullandığınız üründe toz emme ve toplama özellikleri olan ataşmanlar varsa bunların bağlı olduğundan ve doğru şekilde kullanıldığını emin olun.** Bu ataşmanların kullanılması toza ilgili tehlikeleri azaltabilir.
- Aletlerin sık kullanımı sonucu oluşan aşınalığın keyfi davranışta bulunmanıza ve aletle ilgili güvenlik ilkeleri ihmal etmenize neden olmasına izin vermeyin.** Dikkatsiz bir hareket bir anda ciddi yaralanmalara neden olabilir.

4) Elektrikli Aletlerin Kullanımı ve Bakımı

- Elektrikli aleti zorlamayın.** Uygulamanız için doğru elektrikli aleti kullanın. Doğru elektrikli alet, belirlendiği kapasite ayarında kullanıldığında daha iyi ve güvenli çalışacaktır.
- Düğme açmıyor ve kapatmıyorsa elektrikli aleti kullanmayın.** Düğmeyle kontrol edilemeyen tüm elektrikli aletler tehlikelidir ve tamir edilmesi gerekmektedir.
- Herhangi bir ayar, aksesuar değişimi veya elektrikli aletlerin saklanması öncesinde fişi güç kaynağından çekin ve/veya eğer demonte edilebilir tipteyse, bataryayı aletten ayırın.** Bu tür önleyici güvenlik tedbirleri elektrikli aletin istem dışı olarak çalıştırılmasını riskini azaltacaktır.

- d) **Elektrikli aleti, çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayın ve elektrikli aleti tanımayan veya bu talimatları bilmeyen kişilerin elektrikli aleti kullanmasına izin vermeyin.** Elektrikli aletler, eğitimsiz kullanıcıların elinde tehlikelidir.
- e) **Elektrikli aletleri iyi durumda muhafaza edin.** Hareketli parçalardaki hizalama hatalarını ve tutuklulukları, parçalardaki kırılmalar ve elektrikli aletin çalışmasını etkileyebilecek tüm diğer koşulları kontrol edin. Hasarlı ise, elektrikli aleti kullanmadan önce tamir ettirin. Kazaların çoğu, elektrikli aletlerin bakımının yeterli şekilde yapılmamasından kaynaklanır.
- f) **Kesim aletlerini keskin ve temiz tutun.** Bakımı uygun şekilde yapılmış keskin kesim uçlu kesim aletlerinin sıkışma ihtimali daha düşüktür ve kontrol edilmesi daha kolaydır.
- g) **Elektrikli aleti, aksesuarlarını ve aletin diğer parçalarını kullanırken bu talimatlara mutlaka uyun ve çalışma ortamının koşullarını ve yapılacak işin ne olduğunu göz önünde bulundurun.** Elektrikli aletin öngörülen işlemler dışındaki işlemler için kullanılması tehlikeli durumlara neden olabilir.
- h) **Tüm tutamakları ve tutma yerlerini kuru, temiz ve üzerinde yağ ile gres bulunmayacak şekilde muhafaza edin.** Kaygan tutamaklar ve tutma yerleri, beklenmedik durumlarda aletin güvenli bir şekilde tutulması ve kontrol edilmesine izin vermez.

5) Şarjlı Aletlerin kullanımı ve bakımı

- a) **Sadece üretici tarafından belirtilen şarj cihazı ile şarj edin.** Bir akü tipine uygun bir şarj cihazı başka tipte bir aküyü şarj etmek için kullanıldığında yangın riski yaratabilir.
- b) **Elektrikli aletleri yalnızca özel olarak tanımlanmış akülerle kullanın.** Başka akülerin kullanılması yaralanma ve yangın riskine yol açabilir.
- c) **Akü kullanımda değilken, ataç, bozuk para, anahtar, çivi, vida veya terminaller arasında kontağa neden olabilecek diğer küçük metal nesnelerden uzak tutulmalıdır.** Akü terminallerinin birbirine kısa devre yapılması yanıklara veya yangına neden olabilir.
- d) **Uygun olmayan koşullarda, akü sıvı sızıntısı yapabilir; sıvıya temas etmekten kaçının.** Kazara temas etmeniz halinde suyla yıkayın. Sıvı, gözlerinize temas ederse, ayrıca bir doktora başvurun. Aküden sıvı sızması tahriş veya yanıklara neden olabilir.
- e) **Hasarlı ya da modifiye edilmiş bir batarya veya aleti kullanmayın.** Hasarlı ya da modifiye edilmiş bataryalar yangın, patlama veya yaralanma riskiyle sonuçlanan beklenmedik durumlara neden olabilir.
- f) **Bir batarya veya aleti ateşe veya aşırı ısıya maruz bırakmayın.** 130 °C üzeri ısı veya ateşe maruz kalması patlamaya neden olabilir.
- g) **Tüm şarj talimatlarına uyun ve talimatlarda belirtilen sıcaklık aralığı dışında batarya veya aleti şarj etmeyin.** Doğru olmayan şekilde veya belirtilen

aralık dışındaki sıcaklıklarda şarj edilmesi bataryaya hasar verebilir ve yangın riskini artırabilir.

6) Servis

- a) **Elektrikli aletinizi, sadece orijinal yedek parçaların kullanıldığı yetkili DEWALT servisine tamir ettirin.** Bu, elektrikli aletin güvenliğinin muhafaza edilmesini sağlayacaktır.
- b) **Hasar görmüş bataryalara asla serviste bulunmayın.** Bataryaların servisi sadece üretici veya yetkili servis tarafından yapılabilir.

ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI



UYARI: Yaralanma riskini azaltmak için:

- Herhangi bir kullanımdan önce, bu cihazı kullanan herkesin bu kılavuzdaki tüm güvenlik talimatlarını ve diğer bilgileri okuduğundan ve anladığından emin olun.
- Bu talimatları saklayın ve sık sık inceleyin.



UYARI: Yangın, elektrik çarpması ve yaralanma riskini azaltmak için elektrikli bahçe aletlerini kullanırken aşağıdakiler de dahil olmak üzere temel güvenlik önlemlerine daima uyun.

- Tehlikeli Ortamlardan Kaçınım** – Elektrikli aletleri nemli veya ıslak yerlerde kullanmayın.
- Yağmurda Kullanmayın.**
- Çocukları Uzak Tutun** – Tüm ziyaretçiler çalışma alanından uzakta tutulmalıdır.
- Doğru Giyinim** – Bol elbiseler giymeyin ve takı takmayın. Bunlar hareketli parçalara takılabilir. Açık havada çalışırken lastik eldivenleri ve uygun ayakkabıların kullanılması önerilir. Uzun saçları toplamak için koruyucu saç fileli kullanın.
- Güvenlik Gözlükleri Kullanın** – Ortam tozlu ise her zaman yüz veya toz maskesi kullanın.
- Doğru Aleti Kullanın** – Aleti ürettiği amaç dışında herhangi bir iş için kullanmayın.
- Cihazı taşıırken veya tutarken açıkta kalan kesme bıçakları veya kesme kenarlarını tutmayın.**
- Cihazı Zorlamayın** – Tasarlanmış olduğu amaçla kullanılırsa hem işi daha iyi yapar hem de yaralanma ihtimali daha az olur.
- Ayak Parmaklarınızın Ucunda Ulaşmaya Çalışmayın** – Daima sağlam ve dengeli basın.
- Dikkatli Olun** – Yaptığınız işe yoğunlaşın. Sağduyulu olun. Cihazı yorgunken çalıştırmayın.
- Cihaz Bağlantısını Ayrın** – Kullanılmadığında, bakım yapmadan önce, bıçak gibi aksesuarları değiştirirken bataryayı çıkarın.
- Kullanılmayan Cihazları Kapalı Alanda Saklayın** – Kullanılmadığı zaman, cihazlar kapalı alanlarda, kuru, yüksek ve çocukların erişemeyeceği kilitli yerlerde saklanmalıdır.
- Cihazı Bakım Yaparak Koruyun** – En iyi performans ve yaralanma riskini azaltmak için kesici bıçağı keskin ve temiz tutun. Aksesuarların yağlanması ve değiştirilmesi için talimatları takip edin. Cihaz güç kaynağını düzenli olarak inceleyin ve hasarlıysa

yetkili bir servise tamir ettirin. Tutma saplarını kuru ve temiz tutun, yağ ve gres varsa temizleyin.

14. **Hasarlı Parçaları Kontrol Edin** – Cihazı daha fazla kullanmadan önce, düzgün çalışıp çalışmadığını ve kullanım amacını yerine getirip getirmediğini belirlemek için hasarlı bir siper veya başka bir parça dikkatlice kontrol edilmelidir. Hareketli parçalardaki hizalamayı, hareketli parçaların takılmasını, parçalardaki kırılmaları, montajı ve aletin çalışmasını etkileyebilecek tüm diğer koşulları kontrol edin. Bu kılavuzda aksi belirtilmediği sürece hasarlı bir siper veya başka bir parça yetkili servis merkezi tarafından doğru şekilde onarılmalı veya değiştirilmelidir.

TALİMATLARI SAKLAYIN



UYARI - Elektrik hatlarının yakınında çalıştırmayın.

Ünite, havadan geçen elektrik hatları ile temas durumunda elektrik çarpmasına karşı koruma sağlayacak şekilde tasarlanmamıştır. Havadan geçen elektrik hatlarına uzaklık mesafeleri için yerel yönetmeliklere başvurun ve zincir testere dal budayıcıyı çalıştırmadan önce çalışma ortamının güvenli ve emniyetli olmasını sağlayın.

- **Vücudunuzun tüm uzuvlarını testere zincirinden uzakta tutun. Bıçklar hareket halindeyken kesilecek malzemeyi elle tutmayın veya kesilen malzemeyi çıkartmayın. Sıkışan malzemeyi çıkartırken şalterin kapalı konumda olduğundan emin olun. Kapatıldıktan sonra bıçklar bir süre boşta döner. Dal budama testeresini kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi fiziksel yaralanmayla sonuçlanabilir.**
- **Dal budama testeresini, testere zinciri hareket etmiyorken sapından tutarak taşıyın.** Dal budama testeresini taşıırken veya depoya kaldırırken testere zincir kapağını daima takın. Dal budama testeresinin doğru şekilde tutulması testere zinciri nedeniyle oluşabilecek olası yaralanmaları azaltacaktır.
- **Kesici bıçak gömülü kablolarla temas edebileceğinden, elektrikli aleti, yalnızca yalıtımlı sap yüzeyinden tutun.** Bir testere zinciri elektrik akımı bulunan kablolarla temas ettiğinde, akım elektrikli aletin iletken metal parçaları üzerinden kullanıcıya iletilerek elektrik çarpmasına yol açabilir.
- **Kötü havalarda, özellikle yıldırım riski olduğunda dal budama testeresini kullanmayın.** Bu, yıldırım çarpması riskini azaltır.
- **Dal budama testeresini çalıştırırken daima iki elle tutarak kullanın.** Kontrol kaybını önlemek için dal budama testeresini iki elinizle tutun.
- **Dal budama testeresini başınızın üzerindeki alanlarda kullanırken daima koruyucu kask kullanın.** Düşen pislikler ciddi yaralanmalara neden olabilir.

ÖZEL GÜVENLİK KURALLARI



UYARI: Bazı tozlar, Kaliforniya Eyaleti yasalarına göre kanser, doğum kusurları veya diğer üreme zararlarına neden olduğu bilinen kimyasallar içerir. Bu kimyasallardan bazıları:

- gübrelerde bulunan bileşikler,

- çeşitli böcek ilaçlarında bulunan bileşikler,
- kimyasal işlenmiş keresteden kaynaklanan arsenik ve krom.

Bu kimyasallara maruziyeti azaltmak için: mikroskopik partikülleri sızdırmayacak şekilde özel tasarlanmış toz maskeleri gibi onaylı güvenlik ekipmanlarını kullanın.

- **Elektrikli zımparalama, kesme, taşılama, delme ve diğer imalat işlemlerinin ortaya çıkardığı tozlarla uzun süreli temastan kaçının. Koruyucu giysiler giyin ve maruz kalan alanları sabun ve su ile yıkayın.** Tozun ağız ve gözlerinize girmesine veya cildiniz üzerinde birikmesine izin vermek zararlı kimyasalların emilmesine neden olabilir.



UYARI: Bu aletin kullanımı ciddi ve kalıcı solunum sorunları veya yaralanmalara neden olabilecek toz üretip yayabilir. Toza maruz kalma durumunda daima uygun ve onaylı solunum koruyucu kullanın. Parçacıkları yüz ve vücuttan uzağa yöneltin.



DİKKAT: Kullanım sırasında uygun ısıtma koruyucu sağlayın. Bazı durumlarda ve uzun süreli kullanımda, bu ürünün oluşturduğu ses ısıtma kaybına sebep olabilir.

Dal Budama Testeresini Çalıştırmadan Önce

- **Güvenli çalışma için dal budama testeresini kullanmadan önce kullanım talimatlarını okuyun ve anlayın.** Tüm güvenlik talimatlarına uyun. Aşağıda sıralanan tüm güvenlik talimatlarına uyulmaması ciddi yaralanmalara neden olabilir.
- **Ne yaptığınıza dikkat edin.** Sağduyulu olun. Dal budama testeresini yorgunken çalıştırmayın.
- **Dal budama testeresini sadece ağaç dallarını kesmek için kullanın.** Testereyi tasarlandığı amaç dışında kullanmayın. Diğer şeyleri kesmek için kullanmayın.
- **Dal budama testeresi sadece iyi eğitilmiş yetişkinlerce çalıştırılmalıdır.** Kesinlikle çocukların çalıştırmasına izin vermeyin.
- **Çocukların veya eğitimsiz kişilerin bu birimi kullanmasına izin vermeyin.**
- **Dal budama testeresini çalıştırırken aşağıdaki güvenlik donanımını kullanın:**
 - ağır hizmet tipi eldivenler
 - kaymaz tabanlı ve çelik burunlu güvenlik ayakkabısı
 - güvenlik gözlükleri veya yüz siperi
 - emniyet kaskı
 - kulak susturucuları veya kulak tıkaçı
 - yüz veya toz maskesi (tozlu alanlarda çalışırken)
- **Uzun pantolon ve bot giyin.** Bol kıyafetlerle, kısa pantolonla, herhangi bir takı ile ve yalınayak kullanmayın.
- **Herhangi bir hareketli parçaya dolanmayı önlemek için uzun saçları sabitleyin.**
- **Kesmeden önce daima aşağıdakilere dikkat edin:**
 - temiz çalışma alanı
 - güvenli ayak pozisyonu
 - düşen dallara karşı planlı hareket

- Kesmeden önce ağacı inceleyin. Dalların serbestçe yere düşmesini sağlayın.
- Dal budama testeresini genç dalları kesmek için kullanmayın.

Dal Budama Testeresini Çalıştırırken

 **TEHLİKE: Elektrik çarpma riskini azaltmak için ıslak zeminlerde kullanmayın.** Yağmura maruz bırakmayın. Kapalı yerlerde muhafaza edin.

 **TEHLİKE: İstmeden Çalıştırılmasını Önleyin** – batarya takılıken, cihazı parmağınız düğme üzerinde taşımayın. Bataryayı takarken düğmenin kapalı olduğundan emin olun.

- Uzatma direği, sadece dal budama testeresi ataşmanı ile kullanılmalıdır. Dal budama testeresi ataşmanı ile sadece bir uzatma direği kullanılmalıdır. Birden fazla uzatma direği kullanmayın. Uzatma direğini diğer ataşmanlarla kullanmayın.
- Daima dikkatli olun. Üniteyi çalıştırırken sağduyulu davranın.
- Çalışma alanını temiz tutun. Dağınık alanlar yaralanmalara davetiye çıkarır.
- Daima kesim bitince veya gözetimsiz bırakıldığında dal kesme testeresinden bataryayı çıkarın.
- Çocukları, hayvanları ve yoldan geçenleri dal budama testeresinden en az 15 m uzakta tutun. Çalışma alanında yalnızca budama testeresi operatörü bulunmalıdır.
- Dal budama testeresini ağaç kesmek için kullanmayın.
- Dal budama testeresini kaldırırcın veya tutarken ağıktaki testere zincirini tutmayın.
- Kesim işlemine hazır olana kadar parmağınızı tetiğinin üzerine getirmeyin.
- Dal budama testeresini çalıştırmadan önce, zincirin herhangi bir şeye temas etmediğinden emin olun.
- Dal budama testeresi çalışırken vücudun tüm uzuvlarını zincirin uzağında tutun.
- Kesme sırasında dal budama testeresini bastırmayın. Hafif baskı uygulayın. Alet, belirlenen kapasite aralığında kullanıldığında daha iyi ve güvenli çalışır.
- Dal budama testeresini bir yerden başka yere taşırcın:
 - bataryayı çıkartın,
 - parmakları tetikten uzaklaştırın,
 - uzatma çubuğunu denge noktasından ve
 - kılavuz çubuk ile zincir arkada ve kılıfına bağlı olarak tutun.
- Küçük çalılık ve genç dalları dal budama testeresi ile kesmeyin. İnce parçalar zincir içine girebilir ve size doğru fırlayabilir. Bu aynı zamanda dengeyi kaybetmenize neden olabilir.
- Zayıf aydınlatmalı yerlerde çalıştırmayın.
- Sağlam duruş ve dengeyi koruyun. Ulaşmakta zorlandığınız yerlerde kullanmayın. Aşırı uzanarak ulaşmaya çalışmak, denge kaybı veya sıcak yüzeylere temas ile sonuçlanabilir.
- Vücudunuzun tüm uzuvlarını hareketli parçalardan uzakta tutun.

- Ürünle birlikte verilmeyen ya da bu Kullanma Kılavuzunda bu ürünle birlikte kullanılmak üzere tanımlanmayan herhangi bir ek veya aksesuarı hiç bir koşulda kullanmayın.
- Her kullanımdan önce ve yere düştüğünde veya diğer darbelerden sonra dal budama testeresini kontrol edin. Önemli bir arıza veya hasar olmadığından emin olun.

Aşağıdaki Durumlarda Dal Budama Testeresini Kullanmayın:

- alkol, ilaç veya uyuşturucu etkisi altındayken.
- yağmurlu, nemli veya ıslak alanlarda.
- yüksek düzeyde yanıcı sıvılar veya gazlar mevcut olduğunda.
- dal budama testeresi hasar görmüş, yanlış ayarlanmış veya tam ve emniyetli bir şekilde monte edilmemişse.
- tetik düğmesi, testereyi açıp kapatmıyorsa. Tetiği bıraktığınızda zincirin hareketinin durması gerekir. Arızalı düğme yetkili servis merkezinde değiştirilmelidir. **Bakım** bölümündeki **Aksesuarlar** başlığına bakın.
- aceleniz olduğunda.
- bir ağaç veya merdiven üzerindeyken.
- anten direği, kepçe veya platformların üzerinde.
- aşırı rüzgarlı veya fırtınalı havalarda.

GENEL GÜVENLİK TALİMATLARI

 **TEHLİKE: Elektrik Çarpması Tehlikesi.** Elektrik hatları ile temas durumunda elektrik çarpması kaynaklı ciddi yaralanma veya ölüm riski. Herhangi bir elektrik kaynağı, kablosu veya hattının yakınında kesinlikle kullanmayın.

 **UYARI: Güvenli kullanım için kullanıcı el kitabını okuyun ve anlayın.** Düşen parçalara karşı koruma için yüz siperi (ve/veya güvenlik gözlükleri) ve kask takın. Düşen dal ve parçalardan kaçınmak için daima temiz bir çalışma alanına, geri çekilme yoluna ve dalların konumuna dikkat edin. Testerele çalıştırırken yoldan geçenleri 15 m uzakta tutun. Elektrik çarpması riskini azaltmak için ıslak zeminlerde kullanmayın. Yağmura maruz bırakmayın. Kapalı yerlerde muhafaza edin.

- Kendinizi düşen dallardan korumak için kesilen dalların doğrudan altında durmayın. Bu ünite, zemin seviyesinden 60° üzerinde bir açıyla tutulmamalıdır.
- Tutamakları kuru, temiz ve üzerinde yağ olmadan muhafaza edin.
- Üniteyi çalıştırmadan önce zincirin herhangi bir nesneye temas etmediğinden emin olun.
- Üniteyi yere indirmeden önce kesme zincirinin durduğundan emin olun.

Servis

- Alet bakımı yalnızca yetkili servis personeli tarafından yapılmalıdır. Yetkili olmayan personelce gerçekleştirilen bakım veya onarım yaralanma riski ile sonuçlanabilir. Bu kılavuzdaki **Bakım** bölümüne bakın.
- Alet üzerinde bakım yaparken, yalnızca orijinal yedek parçaları kullanın. Bu kılavuzdaki **Bakım** bölümünde yer alan talimatları

uygulayın. İzin verilmemiş parçaların kullanılması veya bakım talimatlarına uyulmaması, elektrik çarpması veya yaralanma riski oluşturabilir.

Geri Tepmeye Karşı Koruma



UYARI: GERİ TEPME, kılavuz çubuğun burnunun veya ucunun bir nesneye değdiği veya ahsabın sıkışarak zincirli testerenin takılmasına neden olduğu durumlarda görülebilir. Bazı durumlarda uç kısmın teması çok ani bir ters tepkiye neden olabilir ve kılavuz çubuk operatöre doğru yukarı ve geri tepelir. Zincirli testerenin, kılavuz çubuğun üst kısmında sıkışması, çubuğu hızlı bir şekilde operatöre doğru geri tepelir. Bu tepkilerden herhangi biri kullanıcının testerenin kontrolünü kaybetmesine ve ciddi yaralanmasına neden olabilir.



GERİ TEPME RISKİNİ EN AZA İNDİRMEK İÇİN AŞAĞIDAKİ ÖNLEMLER ALINMALIDIR:

- Testereyi çalışırken her iki elinizle sıkıca kavrayarak tutun. Baş parmak ve diğer parmaklar testere güç kafası tutamağını ve ilave tutamağı sağlam kavrayacak şekilde tutun. Direği bir kavrama yüzeyi olarak KULLANMAYIN.
- Ulaşmakta zorlandığınız yerlerde kullanmayın.
- Daima sağlam ve dengeli basın.
- Kılavuz çubuğun burnunun bir kütüğe, dala, yere veya diğer nesnelere temas etmesine izin vermeyin.
- Dal budama testeresi tutamağını omuz yüksekliğini üzerinde uzatmayın.
- Düşük geri tepmeli zincir, zincir frenleme sistemi ve azaltılmış geri tepmeli kılavuz çubuklar gibi geri tepme riskini azaltan düzenekler kullanın.
- Yalnızca üretici tarafından belirtilen veya eşdeğeri yedek çubuklar ve zincirleri kullanın.
- Hareketli zincirin kılavuz çubuğun ucunda herhangi bir nesneye temas etmesine izin vermeyin.
- Çalışma alanında diğer ağaçlar, kayalar, çitler, ağaç kökleri vb. gibi engelleyici nesneler bulundurmeyin. Belirli bir kütük veya dalı keserken zincirli testerenizin temas edebileceği herhangi bir engeli kaldırın veya öñeyin.
- Zincirli testerenin keskin ve doğru gerginlikte kalmasını sağlayın. Gevşek veya körelmiş zincirler geri tepme riskini artırabilir. Gerginliği, motor dururken ve batarya çıkartılmış olarak, düzenli aralıklarla kontrol edin.
- Kesme işlemine sadece zincir tam hızla hareket ederken başlayın ve devam edin. Zincir daha düşük bir hızla hareket ederse geri tepme ihtimali büyük oranda artar.
- Tek seferde sadece bir dal kesin.
- Önceden yapılmış bir kesim üzerinde yeniden kesim yaparken çok dikkatli olun. Tırnaklı durdurucuları ağaca konumlandırın ve kesme işlemine devam etmeden önce zincirin tam hız ulaşmasını sağlayın.
- Daldırarak kesim veya delik açarak kesim yapmaya çalışmayın.
- Bir kesimi kapatarak sıkışmaya neden olabilecek veya zincirin üzerine düşebilecek şekilde kayan dallar veya diğer güçlere dikkat edin.

Geri Tepmeye Karşı Güvenlik Önlemleri



UYARI: Her ne kadar bu önlemler tehlikeli durumu tamamen ortadan kaldırmasa da geri tepme tehlikesini azaltmak için dal budama testerenize aşağıdaki özellikler dahil edilmiştir. Bir dal budama testeresi kullanıcısı olarak sadece güvenlik ekipmanlarına güvenmeyin. Ciddi yaralanmaya neden olabilecek geri tepme ve diğer güçleri önlemek için bu kılavuzda belirtilen tüm güvenlik önlemleri, talimatları ve bakım önerilerine uyun.

- Geri tepme tehlike bölgesinin büyüklüğünü kılavuz çubuğun ucuyla sınırlandırarak şekilde ufak yarı çaplı bir uca sahip olarak tasarlanmış **Düşük Geri Tepmeli Kılavuz Çubuk**. Düşük geri tepmeli kılavuz çubuk, elektrikli zincirli testeler için geçerli güvenlik gereklilikleri uyarınca test edildiğinde geri tepme sayısını ve şiddetini belirgin düzeyde azaltan önlemlerden biridir.
- **Düşük Geri Tepmeli Zincir** geri tepme şiddetini başka yerlere yönelten ve ahsabın kademeli olarak kesiciye yönlendirmeyi sağlayan hatları belirlenmiş bir derinlik ölçer ve siper bağlantısıyla tasarlanmıştır. Bir düşük geri tepmeli zincir, temsili testere örneklerinde test edildiğinde geri tepme performans gereksinimlerini karşılayan bir zincirdir.

Dal Budama Testeresi Adları ve Terimleri

- **Tahrik Zinciri veya Zincir Dışlısı** - Testere zincirini tahrikleyen dişli kısım.
- **Kılavuz Çubuk** - Zincirli testereyi destekleyen ve yönlendiren sert kızıklı bir yapı.
- **Kılavuz Çubuk Kılıfı** - Testere kullanılmadığında diş temasını önlemek için kılavuz çubuk üzerine takılmış olan mahfaza.
- **Geri Tepme** - Zincirli testerenin, kılavuz çubuğun üst kısmının burun bölümünde yer alan bir kütük veya dal gibi herhangi bir nesne ile temas ettiğinde veya ahsabın sıkışarak zincirli testerenin takılmasına neden olduğunda kılavuz çubuğun geriye veya ileriye veya her iki yönde hareket etmesi.
- **Düşük Geri Tepmeli Zincir** - Geri tepme performans gereksinimlerini karşılayan bir zincir. (testere zincirlerinin temsili bir örneğinde test edildiğinde).
- **Düşük Geri Tepmeli Kılavuz Çubuk** - Geri tepmeyi belirgin düzeyde azalttığı ortaya koyulan bir kılavuz çubuk.
- **Yedek Testere Zinciri** - Belirli testere zincirleriyle test edildiğinde geri tepme performans gereksinimlerini karşılayan bir zincir. Diğer testelerde kullanıldığında performans gereksinimlerini karşılamayabilir.
- **Testere Zinciri** - Ahsap kesen, motor tarafından tahriklenen ve kılavuz çubuk tarafından desteklenen kesme dişlerine sahip bir zincir halkası.
- **Tırnaklı Durdurucu (Tırnak)** - Testereyi döndürmek ve kesim sırasında pozisyonu korumak için budama yaparken kullanım için sivri tırnak veya dişler.
- **Düğme** - Çalıştırıldığında zincirli testerenin motoruna gelen elektrikli güç devresini tamamlayan veya durduran bir düzenek.
- **Düğme Kilidi** - Manuel olarak durdurulana kadar düğmenin istenmedik çalışmasını önleyen hareketli bir durdurma mekanizması.
- **Budama (Dal Kesme)** - Bir ağacın dallarını kesme işlemi.

- **Alttan kesme** - Büyük veya küçük bir dalın altından yukarı doğru kesme. Bu, normal kesim konumundayken ve kılavuz çubuğun tepesiyle kesim yaparken yapılır.

Saklama

1. **Kapalı yerlerde muhafaza edin.** En iyi saklama yerleri doğrudan güneş ışığı, aşırı sıcak veya soğuktan uzak, çocukların erişemeyeceği serin ve kuru yerlerdir.
2. **İşi bitirdikten sonra zincirdeki gerilimi daima azaltın.** Zincir soğudukça daralır. Gerginlik azaltılmazsa testere zarar **görebilir**.

Diğer Riskler

İlgili güvenlik düzenlemelerinin uygulanması ve güvenlik cihazlarının kullanılmasına rağmen, bazı risklerden kaçınmak mümkün değildir. Bunlar:

- **İşitme kaybı.**
- **Sıçrayan parçacıklar kaynaklı yaralanma riski.**
- **Çalışma sırasında ısınan aksesuarlardan kaynaklanan yanık tehlikesi.**
- **Uzun süreli kullanımdan kaynaklanan yaralanma riski.**

TALİMATLARI SAKLAYIN

Paket İçeriği

Paket şunları içerir:

- 1 Dal budama testeresi
- 1 Uzatma direği
- 1 Testere kılıfı
- 1 Altıgen anahtar
- 1 Kullanım kılavuzu
- **Nakliye sırasında alet, parçalar ve aksesuarlarda hasar oluşup oluşmadığını kontrol edin.**
- **Çalıştırmadan önce bu kılavuzu iyice okuyup anlamak için zaman ayırın.**

Alet Üzerindeki Etiketler

Alet üzerinde aşağıdaki semboller gösterilir:



Kullanmadan önce kullanım kılavuzunu okuyun.



Göz koruması kullanın.



Kulak koruması kullanın.



Yağmur altında bırakmayın.



Baş koruyucu kullanın.



Koruyucu eldiven kullanın.



Kesme tehlikesi. Parmakları yuvadan uzak tutun.



Elle dokunmayın



Sıcak yüzey. Dokunmayın.



Koruyucu ayakkabı kullanın.



Testere zincirinin dairesel dönüş yönü.



Kılavuz çubuk ucunun herhangi bir nesneye teması engellenmelidir.



Elektrik şoku tehlikesi. Başın üzerinden geçen hatlardan en az 10 m uzakta tutun.



Aleti kapatın. Alette herhangi bir bakımda bulunmadan önce aletin bataryasını çıkartın.



Zincirli testereyi çalıştırırken daima iki elle tutarak kullanın.



Yönetmelik 2000/14/EC garanti edilen ses şiddeti.



Düşen nesnelere dikkat edin.



Etraftaki kişileri uzak tutun.



Tarih Kodu Konumu (Şek. A)

İmalat yılını da içeren tarih kodu **32** gövdeye basılıdır.

Örnek:

2020 XX XX

Üretim yılı ve haftası

Açıklama (Şek. A)



UYARI: Aleti asla değiştirmeyin. Hasar veya yaralanmayla sonuçlanabilir.

- 1 Dal budama testeresi
- 2 Zincir kapağı
- 3 Çubuk kilidi somunu (x2)
- 4 Yağ kapağı
- 5 Dal çıkarma kancası
- 6 Kılavuz çubuk
- 7 Testere zinciri
- 8 Zincir gerginliği ayarlama vidası
- 9 Yağ haznesi
- 10 Yağ ayarlama vidası
- 11 Uzatma direği
- 12 Uzatma direği bağlantı elemanı
- 13 Topuz

Kullanım Amacı

Dal budama testere ataşmanını güç kafası ile birlikte çalışacak şekilde DCMA55713 tasarlanmıştır. Bu dal budama testeresi Zişleri ve çapı 150 mm'ye kadar olan dalların kesilmesi için idealdir.

Islak koşullarda veya yanıcı sıvı ya da gazların mevcut olduğu ortamlarda **KULLANMAYIN**.

Çocukların aleti ellemesine **İZİN VERMEYİN**. Bu alet deneyimsiz kullanıcılar tarafından kullanılırken nezaret edilmelidir.

- Bu ürün, güvenliklerinden sorumlu kişinin gözetiminde olmadıklarında, fiziksel (çocuklar dahil), algisal veya zihinsel kapasite kaybı yaşamış deneyimsiz, bilgisiz ve yetenezsiz kişiler tarafından kullanılmamalıdır. Çocuklar asla bu ürünle yalnız bırakılmamalıdır.

MONTAJ VE AYARLAR



UYARI: Ciddi fiziksel yaralanma riskini azaltmak için makineyi kapalı konuma getirin ve herhangi bir ayarlama veya ekleri ya da aksesuarları çıkarma/takma işlemi öncesinde bataryayı çıkartın. Kazara çalıştırma yaralanmaya neden olabilir.



UYARI: Sadece DEWALT marka batarya ve şarj aletleri kullanın.

Güç kafası (Şek. B)

(DCMA55713 ayrıca satılmaktadır)



UYARI: Yaralanma riskini azaltmak için:

- Herhangi bir kullanımdan önce, bu aleti kullanan herkesin bu güç kafasında ve ekteki kılavuzlarda yer alan tüm güvenlik talimatlarını ve diğer bilgileri okuduğundan ve anladığından emin olun.
- Bir ataşman güç kafasına düzgün şekilde takılmadan önce kesinlikle güç uygulamayın.



UYARI: Ciddi fiziksel yaralanma riskini azaltmak için, makineyi kapatın ve bataryayı çıkartın ve herhangi bir ayarlama veya ekleri veya aksesuarları çıkarma/takma işlemini bu şekilde yapın. Yanlışlıkla çalıştırma yaralanmaya yol açabilir.

Ataşmanınız, güç kafası dal budama testeresi ataşmanındandüğme 13 saat yönünde çevrilerek, mandal açma/kapama düğmesine 18 basılarak ve direklerden 1, 17 hafifçe çekerek ayrılacak şekilde tasarlanmıştır.

Bu işlem, yalnızca güç düğmesi kapalıyken ve batarya çıkarıldığında yapılmalıdır. Üst güç kafası direğinin 17 içinde, güç başlığı açıldığında dönen bir mekanik bağlantı elemanı vardır. Bu bağlantı elemanı, güç kafası çalışırken temas edilirse ciddi yaralanmalara neden olabilir.

NOT: Çalıştırmadan önce ataşmanın tamamen yerine oturduğundan ve düğmenin tamamen sıkıldığından emin olun. Kullanım sırasında doğru şekilde oturup sıkıldığını kontrol edin.

Dal Budama Testeresi Ataşmanının Güç Kafasına Takılması (Şek. B)



UYARI: Keskin ve hareketli bıçak. Yanlışlıkla çalışmayı önlemek için, aşağıdaki işlemleri yapmadan önce bataryanın tutamaktan çıkarıldığını ve koruyucu kılıfın

zincir üzerindeki yerinde olduğundan emin olun. Buna uyulmaması ciddi yaralanmaya yol açabilir.

Güç kafasının 17 dal budama testeresi ataşmanına 1 takılması yaklaşık olarak 1,8 m uzunluğunda bir dal budama testeresi oluşturur.

Güç Kafasının Dal Budama Testeresi Ataşmanına Takılması:

1. Dal Budama Testeresi ataşmanını 1 üst güç kafası direğine 17 takarken mandal açma/kapama düğmesini 18 ana delik 19 ile aynı hizaya getirin, bkz. Şek. B.
2. Ataşmanı, üst güç kafası direğine kilitlemek için düğmeyi 13 saat yönünde çevirin. Monte edildiğinde şu şekilde görünmelidir Şek. B. Bu şekilde görünmüyorsa, direk testere ataşmanını 1 kullanmayın, demonte etmeyin ve yeniden hizalamayın mandal açma/kapama düğmesi 18 deliğe yerleşmelidir 19.



UYARI: Düğmelerin tamamen yerine sabitlendiğinden emin olmak için daima kontrol edin. Düğmelerin tam olarak yerine sabitlenmemesi, tehlikeli bir durum yaratarak parçalar arasındaki bağlantısının ayrılmasına neden olabilir. Düğmelerin tamamen yerine sabitlendiğinden emin olmak için bağlantıları periyodik olarak kontrol edin.

Uzatma Direğinin Dal Budama Testeresi Ataşmanına ve Güç Kafasına Takılması (Şek. B, C)

Güç Kafasının Dal Budama Testeresi Ataşmanına Takılması:

Uzatma direğinin 11 güç kafasına 17 ve dal budama testeresi ataşmanına 1 takılması yaklaşık olarak 2,7 m uzunluğunda bir dal budama testeresi oluşturur.

Güç Kafasının Uzatma Direği ve Dal Budama Testeresi Ataşmanına Takılması:

1. Uzatma direğini 11 üst güç kafası direğine 17 takarken mandal açma/kapama düğmesini 18 ana delik 19 ile aynı hizaya getirin, bkz. Şek. B.
2. Ataşmanı, üst güç kafası direğine kilitlemek için düğmeyi 13 saat yönünde çevirin.

Dal Budama Testeresi Ataşmanının Uzatma Direğine Takılması:

1. Dal budama testeresi ataşmanını 1 uzatma direğine 11 takarken, mandal açma/kapama düğmesini 18 uzatma direği bağlantı elemanı 12 üzerindeki delikle 19 aynı hizaya getirin, bkz. Şek. C.
2. Ataşmanı, üst güç kafası direğine kilitlemek için düğmeyi 13 saat yönünde çevirin.
3. Monte edildiğinde şöyle görünmelidir, bkz. Şek. C. Bu şekilde görünmüyorsa, direk testere ataşmanını 1 kullanmayın, demonte etmeyin ve yeniden hizalamayın mandal açma/kapama düğmesi 18, uzatma direği bağlantı elemanındaki 12 deliğe 19 yerleşmelidir.



UYARI: Dügmelerin tamamen yerine sabitlendiğinden emin olmak için daima kontrol edin. Dügmelerin tam olarak yerine sabitlenmemesi, tehlikeli bir durum yaratarak parçalar arasındaki bağlantısının ayrılmasına neden olabilir. Dügmelerin tamamen yerine sabitlendiğinden emin olmak için bağlantıları periyodik olarak kontrol edin.

PARÇALARINA AYRILMASI



UYARI: Ciddi fiziksel yaralanma riskini azaltmak için makineyi kapatın ve bataryayı çıkartın ve herhangi bir ayarlama veya ekleri veya aksesuarları çıkarma/takma işlemini bu şekilde yapın. Yanlışlıkla çalıştırma yaralanmaya yol açabilir.

Dal Budama Testeresinin Demonte Edilmesi (Şek. B, C, K)



UYARI: Keskin ve hareketli bıçak. Yanlışlıkla çalışmayı önlemek için, aşağıdaki işlemleri yapmadan önce bataryanın tutamaktan çıkarıldığından ve koruyucu kılıfın zincir üzerindeki yerinde olduğundan emin olun. Buna uyulmaması ciddi yaralanmaya yol açabilir.

Montaj parçalarını demonte ederken daima ilk olarak dal budama testeresi ataşmanını ① sökün.

Uzatma Direğinin Dal Budama Testeresi Ataşmanından Sökülmesi:

1. Kılavuz çubuk ve zincir üzerine kılıfı ⑭ takın.
2. Dal budama testeresi ataşmanını ① uzatma direğinden ⑰ ayırırken topuzu ⑬ gevşetin.
3. Uzatma direği bağlantı elemanı ⑫ üzerinde bulunan mandal açma/kapama düğmesine ⑱ basın ve dal budama testeresi ataşmanını ① uzatma direğinden ⑪ sökün.

Güç Kafasının uzatma direğinden sökülmesi:

1. Uzatma direğini ⑪ güç kafasından ⑰ sökerken topuzu ⑬ gevşetin. Ardından mandal açma/kapama düğmesine ⑱ basın ve uzatma direğini ⑪ güç kafasından ⑰ çekerek ayırın.

Kılavuz Çubuk ve Testere Zincirinin Takılması (Şek. A, D–G)



DIKKAT: Keskin zincir. Zinciri tutarken daima ellerinize koruyucu eldiven takın. Zincir keskindir ve çalışmadığı zaman temas edildiğinde kesiklere neden olabilir.



UYARI: Keskin ve hareketli zincir. Aşağıdaki işlemleri yapmadan önce kazara harekete geçmesini önlemek için bataryanın çıkartılmasını sağlayın. Buna uyulmaması ciddi yaralanmaya yol açabilir.

Testere zinciri ⑦ ve kılavuz çubuk ⑥ kartonda ayrı ayrı paketlenmişse, zincirin çubuğa ve her ikisinin de aletin gövdesine takılması gerekir.

1. Dal budama testeresi ataşmanını ① düz ve sağlam bir zemine koyun.
2. Çubuk kilit somunlarını ③ bir 13 mm anahtar ile (ürünle verilmez) saat yönünde çevirerek çıkartın.
3. Zincir kapağı vidasını ② düz başlı tornavida kullanarak saatin tersi yönde çevirin ve çıkartın.

4. Zincir kapağını ② çıkartın.
5. Bir düz başlı tornavida kullanarak zincir gerginlik ayarlama vidasını ⑧ saatin tersi yönde dört tur çevirip çıkartın.
6. Koruyucu eldivenler giyilmiş şekilde testere zincirini ⑦ kavrayın ve dişlerin doğru yöne baktığından emin olarak zinciri kılavuz çubuk ⑥ etrafına sarın.
7. Zincirin tüm kılavuz çubuk etrafındaki yuvada doğru şekilde yerleştiğinden emin olun.
8. Testere zincirini zincir kapağı ②① etrafına koyun. Kılavuz çubuk üzerindeki yuvayı zincir gerginliği ayarlama pimi ②② ve iki adet çubuk sabitleme civatasıyla ②③ aletin tabanında tutarak hizalayın, bkz. Şek. F.
9. Takıldıktan sonra çubuğu hareketsiz tutun ve zincir kapağını ② değiştirin. Kapaktaki civata deliklerinin ana muhafazadaki iki çubuk sabitleme civatası ②③ ile aynı hizada olduğundan emin olun.
10. Çubuk kilit somunlarını ③ takın ve yerine oturana kadar bir 13 mm anahtarla (ürünle birlikte verilmez) saat yönünde döndürün, ardından somunları bir tam tur gevşetin, böylece testere zinciri düzgün bir şekilde gerilebilir.
11. Zincir gerginliğini artırmak için zincir gerginliği ayarlama vidasını ⑧ saat yönünde döndürün, bkz. Şek. E. Testere zincirinin ⑦ kılavuz çubuk ⑥ etrafında tam yerleştiğinden emin olun. Çubuk kilitleme somununu ③ tam oturana kadar sıkın.
12. **Zincir Gerginliğinin Ayarlanması** bölümündeki talimatlara uyun.

Zincir Gerginliğinin Ayarlanması (Şek. A, E, G, H)

NOT: Testere zinciri gerginliği her kullanım öncesinde ayarlanmalıdır.

1. Dal budama testeresi dengeli bir yüzeyde hareketsizken, testere zinciri ⑦ gerginliğini kontrol edin. Orta parmak ve baş parmağın hafif bir kuvvetle, testere zinciri kılavuz çubuktan ⑥ 3 mm çekildikten sonra geri oturduğunda gerilim doğrudur bkz. Şek. G. Alt tarafta kılavuz çubuk ile testere zinciri arasında "sarkma" olmamalıdır, bkz. Şek. H.
2. Testere zinciri gerginliğini ayarlamak için çubuk kilit somunlarını ③ gevşetin bkz. **Kılavuz Çubuk ve Testere Zincirinin Takılması** bölümü.
3. Düz başlı bir tornavida kullanarak muhafazanın önündeki zincir germe vidasını ⑧ çevirin.
4. Testere zinciri gerginliğini kontrol edin, gerekirse ayarlayın.
5. Bu durum aşırı aşınmaya neden olacağı, kılavuz çubuk ve testere zincirinin ömrünü azaltacağı için zinciri fazla gergin bırakmayın. Aşırı gerilim, her batarya şarjı başına yapacağınız kesim miktarını da azaltır.
6. Testere zinciri gerginliği doğru olduktan sonra, kılavuz somunlarını ③ tam oturana kadar sıkın.
7. Yeni bir zincir ilk birkaç saatlik kullanım sırasında biraz uzar. İlk 2 saatlik kullanım sırasında gerginliği sık sık (akü bağlantısını kestikten sonra) kontrol etmek önemlidir.

Testere Zincirinin Değiştirilmesi (Şek. D, E)



DIKKAT: Keskin zincir. Zinciri tutarken daima ellerinize koruyucu eldiven takın. Zincir keskindir ve çalışmadığı zaman temas edildiğinde kesiklere neden olabilir.



UYARI: Keskin ve hareketli zincir. Aşağıdaki işlemleri yapmadan önce kazara harekete geçmesini önlemek için bataryanın çıkartılmasını sağlayın. Buna uyulmaması ciddi yaralanmaya yol açabilir.

1. Testere zincirini 7 çıkartmak için düz başlı bir tornavida kullanarak muhafazanın önündeki zincir gerginliği ayarlama vidasını 8 çevirin. Vidanın saat yönünün tersine döndürülmesi, kılavuz çubuğun 6 geri çekilmesini ve zincir üzerindeki gerilimi azaltmasını sağlar, böylece çıkarılabilir.
2. Dal budama testeresini düz ve sağlam bir zemine koyun.
3. Zincir kapağını 2 **Kılavuz Çubuk ve Testere Zincirinin Takılması** bölümünde açıklandığı gibi çıkartın.
4. Koruyucu eldivenler giyerek, testere zincirini kavrayın ve aşınmış testere zincirini kılavuz çubuktaki oluktan çıkarın.
5. Her yerde eşit aşınma sağlamak için zinciri her değiştirdiğinizde kılavuzu çevirin.
6. Zincir üzerindeki oku, dişli kapağı 2 üzerindeki testere zinciri grafiğiyle eşleştirerek ve testere dişlerinin doğru yönde olduğundan emin olarak yeni zinciri kılavuz çubuğun yuvasına yerleştirin, bkz. Şek. D.
7. **Kılavuz Çubuk ve Testere Zincirinin Takılması** bölümündeki talimatları takip edin.

Testere Zinciri ve Kılavuz Çubuğun Yağlanması (Şek. I)



UYARI: Yağ haznesi boşalırsa veya zincir kullanım sırasında düzgün yağlama yapamazsa, zincir aşırı ısınır ve üniteye zarar verir, bunun sonucunda da ciddi yaralanmalara neden olabilir.



UYARI: Çubuk ve zincirin doğru şekilde yağlanmaması, sürtünme kaynaklı aşırı ısınmaya neden olabilir ve çalışma sırasında zincirin kılavuzdan çıkmasını beraberinde getirebilir.

Otomatik Yağlama Sistemi

Bu zincirli testere, zinciri ve kılavuz çubuğu sürekli yağlamayı sağlayan otomatik yağlama sistemi ile donatılmıştır. Yağ haznesinde 9 yağ seviyesi gösterilir. Yağ seviyesi çeyrek seviyeden azsa, bataryayı güç kafasından çıkartın ve yağ haznesine 9 doğru miktarda yağ doldurun. Kesme işlemi bittiğinde yağ haznesini 9 daima boşaltın.

NOT: Doğru testere zinciri ve çubuk yağlaması için yüksek kaliteli bir çubuk ve zincir yağı kullanın. Geçici bir çözüm olarak, deterjan içermeyen bir SAE30 ağırlıkta motor yağı kullanılabilir. Ağaç budama yaparken, bitkisel bazlı bir çubuk ve zincir yağı kullanılması önerilir. Mineral yağ tavsiye edilmez çünkü ağaçlara zarar verebilir. Atık yağları veya çok kalın yağ kullanmayın. Bunlar zincirli testerenize zarar verebilir.

Yağ Haznesinin Doldurulması

1. Saatin tersi yönde çevirerek yağ kapağını 4 çıkartın. Yağ haznesini 9 önerilen çubuk ve zincir yağını kullanarak tam doldurun.

2. Yağ kapağını yeniden takın ve saat yönünde döndürerek sıkın.
3. Aleti periyodik olarak kapalı konuma getirin, çubuk ve zincirin yağlı olduğundan emin olmak için yağ seviyesini kontrol edin.

Otomatik Yağlama Sisteminin Ayarlanması



UYARI: Ciddi fiziksel yaralanma riskini azaltmak için makineyi kapalı konuma getirin ve herhangi bir ayarlama veya ekleri ya da aksesuarları çıkarma/takma işlemi öncesinde bataryayı çıkartın. Kazara çalıştırma yaralanmaya neden olabilir.

Yağ ayarlama vidası 10 dişli kutusu düzeneğinin 24 üstünde bulunur.

1. Ürünle birlikte verilen 2,4 mm altıgen anahtar 15 yağ ayarlama vidasına 10 takın.
2. Kılavuz ve zincire yağ akışını artırmak için vidayı saat yönünün tersine çevirin.
3. Kılavuza ve zincire yağ akışını azaltmak için vidayı saat yönünde çevirin.

Omuz Askısının Takılması ve Ayarlanması (Şek. J)



UYARI: Omuz askısı yalnızca bir omuzun üzerinden asılmalıdır, tüm vücuda asılmamalıdır.



UYARI: Bu aleti kullanırken bir omuz askısı 25 kullanılması gerekir.

Askıyı alete takın, bkz. Şek. J ve uygun denge ve destek için ayarlayın.

1. Askı montaj parçasını takın.
2. Omuz askısının mandalını 26 cihaz üzerinde gösterildiği gibi açma/kapama düğmesinin hemen önünde bulunan askı takma yerine 27 OTURTU, bkz. Şek. J. Askıyı omzunuzun üzerinden geçecek ve uygun denge ve destek sağlayacak şekilde ayarlayın.

Zincirli Testerenin Taşınması (Şek. K)

- Testereyi taşımadan önce daima üniteyi kapatın, remove the battery ve kılavuz çubuğun 6 üzerini kılıf 14 ile örtün.

KULLANMA

Kullanma Talimatları



UYARI: Güvenlik talimatlarına ve geçerli yönetmeliklere daima uyun.



UYARI: Ciddi yaralanma riskini azaltmak için herhangi bir ayar yapmadan ya da parça veya aksesuarları söküp takmadan önce aleti kapatın ve aküyü ayırın. Aletin yanlışlıkla çalıştırılması yaralanmaya neden olabilir.

Doğru El Pozisyonu (Şek. L)



UYARI: Ciddi yaralanma riskini azaltmak için, DAIMA şekilde gösterilen uygun el pozisyonunu kullanın.



UYARI: Ciddi yaralanma riskini azaltmak için, ani tepki ihtimaline karşı aleti DAIMA sıkıca tutun.



UYARI: Aleti yalnızca belirtilmiş kavrama yüzeylerini kullanarak tutun: Güç kafası kolu ve yardımcı tutamak.



UYARI: Direği bir kavrama yüzeyi olarak kullanmayın.

Doğru el pozisyonu, bir el güç kafası tutamağı **28** üzerinde ve diğer el yardımcı tutamak **29** üzerinde olacak şekildedir.

Dal Budama Testeresinin Çalıştırılması

(Şek. A)



UYARI: Tüm talimatları okuyun ve anlayın. Aşağıda listelenen tüm talimatlara uyulmaması elektrik çarpması, yangın ve/veya ciddi fiziksel yaralanmalara neden olabilir.



DİKKAT: İş bitirdikten sonra zincirdeki gerilimi daima azaltın. Zincir soğudukça daralır. Zincir gevşetilmezse testere zarar görebilir.

ÖNEMLİ: Hasarlı veya yanlış ayarlanmış olan veya tam ve sağlam bir şekilde monte edilmemiş bir dal budama testeresini asla çalıştırmayın. Tetik düğmesi serbest bırakıldığında testere zincirinin **7** tam olarak durduğundan emin olun. Kılavuz çubuğu **6** veya testere zincirini asla motor çalışırken veya batarya takılıken ayarlamayın.

Testere İle Dal Budama/Kesme



UYARILAR:

- **Asla doğrudan keseceğiniz dalın altında durmayın.** Kesilen parçaların düşme ihtimali olan yerlerden daima uzak durun.
- **Daima baş, göz, ayak ve vücut koruması kullanın.** Vücut koruması takılması, bu aleti çalışırken yaralanma riskini azaltmaya yardımcı olur.
- **Dal budama testeresini kullanırken asla bir merdiven veya dengesiz bir destek üzerinde durmayın.** Dengenizi kaybetmenize ve ciddi yaralanmalara neden olabilecek pozisyonlardan daima kaçının.
- **Diğer kişileri çalışma alanından en az 15 m uzakta tutun.** Dikkatinizi dağıtıcı şeyler kontrolü kaybetmenize neden olabilir.
- **Elektrik Şoku Tehlikesi.** Şoku önlemek için, üstten geçen elektrik hatlarının 15 m yakınında çalışmayın. Etraftaki alanı gömülü elektrik hatları için daima kontrol edin.
- **Dal budama testeresi düğme tutamağını omuz yüksekliğinin üzerinde tutmayın.**

Dal Çıkarma Kancası (Şek. A)



DİKKAT: Dal çıkarma kancası bir kemer kancası değildir.

Dal budama testerenizde, küçük ve orta büyüklükteki budanmış dalların çıkarılmasına yardım amacıyla bir dal çıkarma kancası **5** bulunur.

Dal Budama Testeresiyle Budama

(Şek. A, L-N)



UYARI: Alet kendi hızıyla çalışmalıdır. Aşırı yükleme yapmayın.



UYARI: Ağaç budarken: ciddi yaralanma veya ölümle sonuçlanabilecek geri tepmeye karşı koruma sağlayın. Geri tepme riskini azaltmak için bkz. **Ger i Tepmeye Karşı Koruma.** Ulaşmakta zorlandığınız yerlerde kullanmayın. Durduğunuz yerin sağlam olduğundan emin olun. Ayakları birbirinden uzak tutun. Ağır lığınızı iki ayağınızla eşit olarak dağıtın.

1. Dal budama testeresini tutmak için iki elinizi de kullanın, bkz. Şek. L, M. Sağlam bir şekilde tutun. Baş parmak ve diğer parmaklar güç kafası tutamağı **28** ve ilave tutamağın **29** etrafını kavramalıdır. Parmaklarınızı, toz çıkış kanalından **30** uzak tutun, bkz. Şek. N.
2. Ağaç üzerinde, herhangi bir uygunsuz konumda, merdiven veya diğer dengesiz yüzeylerde hiçbir zaman çalışmayın. Dal budama testeresinin kontrolünü ciddi yaralanmaya neden olacak şekilde kaybedebilirsiniz.
3. Bir ağaç budaması için aşağıdaki talimatları takip edin.
 - a. Bir kesim yapmadan önce dal budama testeresinin tam hızda çalıştığından emin olun. Bir kesime başlarken, hareketli testere zincirini **7** kesilecek dala getirin. Dal budama testeresinin zıplama veya kayma olasılığını (yana hareketi) önlemek için testereyi sıkıca yerinde tutun.
 - b. Dal budama testeresini hafif baskı kullanarak yönlendirin. Önce dalın altında ağaç gövdesinden 152 mm mesafede kesim yapın. Bu kesim için kılavuz çubuğun **6** üst kısmını kullanın. Dal çapının 1/3 kısmını kesin. Ardından son kesimi üstten yapın. Kalın dalları alttan kesmeye çalışırsanız, dal içe kapanabilir ve testere zinciri kesim sırasında takılabilir. Kalın dalları üstten, alttan yüzeysel bir ön kesim yapmadan kesmeye çalışırsanız, dal kırılabilir. Dal budama testeresini zorlamayın. Motor aşırı yüklenebilir ve yanabilir. Alet, belirlenen kapasite aralığında kullanıldığında daha iyi ve güvenli çalışır.
 - c. Tam hızda çalışırken dal budama testeresini kesilen yerden çıkarın. Tetik düğmesini **31** serbest bırakarak dal budama testeresini durdurun. Testereyi yere koymadan önce testere zincirinin durduğundan emin olun.

Testere Zinciri Keskinliği



DİKKAT: Keskin zincir. Zinciri tutarken daima ellerinize koruyucu eldiven takın. Zincir keskindir ve çalışmadığı zaman temas edildiğinde kesiklere neden olabilir.

ÖNEMLİ: Zincirli kesiciler kesim yaparken zemin, taş, beton veya bir çiviye dokunursa, hemen körelir.

Zincirli testerenizden mümkün olan en iyi performansı almak için testere zincir dişlerini keskin tutmanız önemlidir. Zincir keskinleştirme servisi, size en yakın DeWALT servis merkezinden edinilebilir.

NOT: Testere zinciri her bileyendiğinde, bazı düşük geri tepme özelliklerini kaybeder, bu yüzden son derece dikkatli olunmalıdır. Testere zincirinin en fazla dört kez bileyenerek keskinleştirilmesi önerilir.

BAKIM

Elektrikli aletiniz minimum bakımla uzun bir süre çalışacak şekilde tasarlanmıştır. Kesintisiz olarak memnuniyet verici bir şekilde çalışması gerekli özenin gösterilmesine ve düzenli temizliğe bağlıdır.



UYARI: Ciddi yaralanma riskini azaltmak için herhangi bir ayar yapmadan ya da parça veya aksesuarları söküp takmadan önce aleti kapatın ve aküyü ayırın. Aletin yanlışlıkla çalıştırılması yaralanmaya neden olabilir.

Şarj cihazı ve akü bakım gerektirmezler.



Yağlama

Elektrikli aletiniz ek bir yağlama gerektirmemektedir.



Temizleme



UYARI: Havalandırma deliklerinde ve etrafında toz toplanması halinde bu tozu ve kiri kuru hava kullanarak ana gövdeden uzaklaştırın. Bu işlemi gerçekleştirirken onaylı bir göz koruması ve onaylı toz maskesi takın.



UYARI: Aletin metalik olmayan parçalarını temizlemek için asla çözücü veya başka sert kimyasal kullanmayın. Bu kimyasallar bu parçalarda kullanılan malzemeleri güçsüzleştirir. Yalnızca su ve yumuşak sabunla nemlendirilmiş bir bez kullanın. Aletin içine herhangi bir sıvının girmesine izin vermeyin; aletin herhangi bir parçasını bir sıvı içine daldırmayın.

Testere Zinciri ve Kılavuz Çubuk

Her birkaç saatlik kullanımdan ardından dişli kapağını, kılavuz çubuğu ve zinciri çıkarın ve yumuşak kılıfı bir fırça kullanarak iyice temizleyin. Çubuk üzerindeki yağlama deliğinde kir bulunmadığından emin olun. Körelmiş zincirleri keskin zincirlerle değiştirirken en doğru uygulama zincir çubuğunu alttan üste çevirmektir.

İsteğe Bağlı Aksesuarlar



UYARI: BernerDEWALT, tarafından sunulanlar dışındaki aksesuarlar bu ürünle test edilmediğinden, bu tür aksesuarların bu aletle kullanılması tehlikeli olabilir. Yaralanma riskini azaltmak için bu ürünle yalnızca BernerDEWALT tarafından önerilen aksesuarlar kullanılmalıdır.

Uygun aksesuarlar hakkında daha fazla bilgi için bayinize başvurun.

Yedek zincir ve çubuk, size en yakın yetkili servis merkezinden edinilebilir.

- Bu zincir testere için 204 mm yedek zincir DT20681 gerekir. Yedek 204 mm çubuk ve zincir DT20686.

Çevrenin Korunması



Ayrı toplama. Bu işaretlenmiş simgeyle ürün ve piller normal evsel atıklarla birlikte çöpe atılmamalıdır.

Bazı malzemeleri içeren ürün ve piller geri dönüştürülebilir veya geri kazanılabilir, bu da bazı hammaddeler için talebi azaltabilir. Lütfen elektrikli ürünleri ve pilleri yerel yasal mevzuata uygun şekilde geri dönüşüme tabi tutun. Daha ayrıntılı bilgiler www.2helpU.com adresinde mevcuttur.

Şarj Edilebilir Aküler

Bu uzun ömürlü akü, daha önce kolayca yapılan işlerde yeterince güç üretemeyecek duruma geldiğinde şarj edilmelidir. Teknik ömürlerinin sonunda, aküleri çevremize gerekli özeni göstererek atın:

- Aküyü bitene kadar aleti çalıştırın, sonra aletten çıkartın.
- Lityum iyon hücreler geri dönüştürülebilir. Bunları yetkili servise veya yerel toplama merkezine teslim edin. Toplanan aküler geri dönüştürülecek veya uygun şekilde atılacaktır.

ΑΛΥΣΟΠΡΙΟΝΟ ΚΟΝΤΑΡΙΟΥ

DCMASP55

Συγχαρητήρια!

Επιλέξατε ένα εργαλείο DEWALT. Τα έτη εμπειρίας, η σχολαστική ανάπτυξη προϊόντων και η καινοτομία έχουν καταστήσει την DEWALT έναν από τους πιο αξιόπιστους συνεργάτες στον τομέα των επαγγελματικών ηλεκτρικών εργαλείων.

Τεχνικά δεδομένα

	DCMASP55	
Τάση	V _{DC}	54
Τύπος μπαταρίας	Ιόντων λιθίου	
Μήκος λάμας	mm	203
Μέγιστη ταχύτητα αλυσίδας (χωρίς φορτίο)	m/s	6,5
Μέγιστο μήκος κοπής	cm	15
Χωρητικότητα λαδιού	ml	200
Βάρος	kg	2,7
Τιμές θορύβου και κραδασμών (διανυσματικό άθροισμα σε τρεις άξονες) σύμφωνα με το EN62841-1		
L _{PA} (στάθμη ηχητικής πίεσης εκπομπών θορύβου)	dB(A)	84
K (αβεβαιότητα αναφερόμενης ηχητικής πίεσης)	dB(A)	2,5
L _{WA} (στάθμη ηχητικής ισχύος)	dB(A)	99
K (αβεβαιότητα αναφερόμενης στάθμης ήχου)	dB(A)	3
Τιμή εκπομπών κραδασμών a _H =	m/s ²	<2,5
Αβεβαιότητα K =	m/s ²	1,5

Το επίπεδο εκπομπών κραδασμών και/ή θορύβου που αναφέρεται στο παρόν δελτίο πληροφοριών έχει μετρηθεί σύμφωνα με τυποποιημένη διαδικασία δοκιμής EN62841 και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ενός εργαλείου με άλλο. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί για προκαταρκτική αξιολόγηση έκθεσης.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το δηλωμένο επίπεδο εκπομπών κραδασμών και/ή θορύβου αντιστοιχεί στις βασικές εφαρμογές του εργαλείου. Ωστόσο, αν το εργαλείο χρησιμοποιηθεί για διαφορετικές εφαρμογές, με διαφορετικά αξεσουάρ ή αν δεν συντηρείται κανονικά, η εκπομπή κραδασμών και/ή θορύβου μπορεί να διαφέρει. Το γεγονός αυτό μπορεί να αυξήσει σημαντικά το επίπεδο έκθεσης στη συνολική περίοδο εργασίας.

Μια εκτίμηση του επιπέδου έκθεσης σε κραδασμούς και/ή θόρυβο θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη και τους χρόνους που το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο ή λειτουργεί αλλά στην πραγματικότητα δεν εκτελεί εργασία. Αυτό μπορεί να μειώσει σημαντικά το επίπεδο έκθεσης στη συνολική περίοδο εργασίας.

Προσδιορίστε πρόσθετα μέτρα ασφαλείας για προστασία του χειριστή από τις επιπτώσεις των κραδασμών και/ή του θορύβου, όπως: συντήρηση του εργαλείου και των

αξεσουάρ, διατήρηση των χεριών θερμών (αφορά τους κραδαμούς), οργάνωση των σχημάτων εργασίας.

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ

Οδηγία σχετικά με τα μηχανήματα



Αλυσοπρίονο κονταρίου

DCMASP55

Η DEWALT δηλώνει ότι αυτά τα προϊόντα που περιγράφονται στα **Τεχνικά Χαρακτηριστικά** συμμορφώνονται με: 2006/42/ΕΚ, EN62841-1:2015; EN ISO 11680-1:2011, 2000/14/ΕΚ, Παράρτημα V DEKRA Certification B.V., Meander 1051 / P.O. Box 5185 6825 MJ ARNHEM / 6802 ED ARNHEM Netherlands (Ολλανδία)

Αναγνωριστικός αριθμός κοινοποιημένου φορέα: 0344

LPA (μετρημένη στάθμη ηχητικής πίεσης) 84 dB(A)

LWA (εγγυημένη ηχητική ισχύς) 102 dB(A)

Αυτά τα προϊόντα συμμορφώνονται επίσης με την Οδηγία 2014/30/ΕΕ και 2011/65/ΕΕ. Για περισσότερες πληροφορίες, απευθυνθείτε στην DEWALT στην ακόλουθη διεύθυνση ή ανατρέξτε στην πίσω πλευρά του εγχειριδίου.

Ο υπογράφων είναι υπεύθυνος για τη σύνταξη του τεχνικού φακέλου και κάνει αυτή τη δήλωση για λογαριασμό της DEWALT

Markus Rempel

Αντιπρόεδρος Τεχνικής Διεύθυνσης, PTE Ευρώπης
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
65510, Idstein, Germany (Γερμανία)
31.12.2020



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να ελαττώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης.

Ορισμοί: Οδηγίες ασφαλείας

Οι παρακάτω ορισμοί περιγράφουν το επίπεδο σοβαρότητας για κάθε προειδοποιητική λέξη. Παρακαλούμε διαβάστε το εγχειρίδιο και δώστε προσοχή σε αυτά τα σύμβολα.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ: Υποδεικνύει μια επικείμενη επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, **θα** προκαλέσει **θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό**.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Υποδεικνύει μια ενδεχομένης επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, **θα μπορούσε να προκαλέσει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό**.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Υποδεικνύει μια ενδεχομένης επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, **ενδέχεται να προκαλέσει τραυματισμό μικρής ή μέτριας σοβαρότητας**.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Υποδεικνύει μια πρακτική που **δεν έχει σχέση με προσωπικό τραυματισμό** και η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, **ενδέχεται να προκαλέσει υλική ζημία**.



Υποδηλώνει κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.



Υποδηλώνει κίνδυνο πυρκαγιάς.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τις προδιαγραφές που συνοδεύουν αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Η μη τήρηση οποιασδήποτε από τις οδηγίες που αναφέρονται πιο κάτω μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρό τραυματισμό.

ΔΙΑΤΗΡΗΣΕ ΤΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ

Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» σε όλες τις προειδοποιήσεις, αναφέρεται σε εργαλείο που τροφοδοτείται με ρεύμα από το ηλεκτρικό δίκτυο (με καλώδιο) ή σε εργαλείο που λειτουργεί με μπαταρία (ασύρματο).

1) Ασφάλεια χώρου εργασίας

- Διατηρείτε το χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο.** Οι μη τακτοποιημένοι ή σκοτεινοί χώροι, αποτελούν αιτία ατυχημάτων.
- Μη λειτουργείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, όπως όταν υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες που μπορούν να προκαλέσουν ανάφλεξη στη σκόνη ή τις αναθυμιάσεις.
- Απομακρύνετε τα παιδιά και άλλα παρευρισκόμενα άτομα όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο.** Η απόσπαση της προσοχής σας μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την απώλεια ελέγχου.

2) Ηλεκτρική ασφάλεια

- Τα βύσματα των ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να ταιριάζουν με τις πρίζες. Μην τροποποιείτε ποτέ το βύσμα με οποιονδήποτε τρόπο. Μη χρησιμοποιείτε τυχόν βύσματα προσαρμογέα με γειωμένα (με γείωση εδάφους) ηλεκτρικά εργαλεία.** Με μη τροποποιημένα βύσματα και κατάλληλες πρίζες ελαττώνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Αποφεύγετε την επαφή του σώματός σας με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, καλοριφέρ, εστίες κουζίνας και ψυγεία.** Ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας αυξάνεται όταν το σώμα σας είναι γειωμένο.
- Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στη βροχή ή σε συνθήκες υγρασίας.** Η είσοδος νερού σε ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Μην καταπονείτε υπερβολικά το καλώδιο. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για τη μεταφορά, το τράβηγμα ή την αποσύνδεση του ηλεκτρικού εργαλείου. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από**

θερμότητα, λάδι, αιχμηρές ακμές και κινούμενα μέρη. Καλώδια που έχουν υποστεί ζημιά ή περιπλεγμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

- Όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, να χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια προέκτασης που είναι κατάλληλα για χρήση σε εξωτερικό χώρο.** Η χρήση καλωδίου κατάλληλου για χρήση σε εξωτερικό χώρο ελαττώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Εάν είναι αναπόφευκτη η λειτουργία ηλεκτρικού εργαλείου σε χώρο με υψηλή υγρασία, χρησιμοποιήστε παροχή ηλεκτροδότησης με προστασία από ρεύματα διαρροής (RCD). Η χρήση μιας διάταξης RCD ελαττώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.**

3) Προσωπική ασφάλεια

- Παραμένετε σε εγρήγορση, προσέχετε τι κάνετε και χρησιμοποιείτε την κοινή λογική κατά τη χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου. Μη χρησιμοποιείτε οποιοδήποτε ηλεκτρικό εργαλείο εάν είστε κουρασμένος(-η) ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμακευτικής αγωγής.** Μια μόνο στιγμή απόσπασης της προσοχής σας καθώς χειρίζεστε ηλεκτρικά εργαλεία, μπορεί να προκαλέσει σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.
- Χρησιμοποιείτε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό. Να φοράτε πάντοτε προστατευτικά γυαλιά.** Η χρήση προστατευτικού εξοπλισμού όπως μάσκα για τη σκόνη, αντιολισθητικών υποδημάτων, κράνους ή προστατευτικών ακουστικών για τις ανάλογες συνθήκες, θα ελαττώσει τους προσωπικούς τραυματισμούς.
- Αποτρέψτε τυχόν ακούσια εκκίνηση του εργαλείου. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση Off προτού συνδέσετε το εργαλείο στην πρίζα ή/και στην μπαταρία, καθώς και προτού σηκώσετε ή μεταφέρετε το εργαλείο.** Η μεταφορά ηλεκτρικών εργαλείων με το δάκτυλό σας στο διακόπτη ή η σύνδεση στην πρίζα εργαλείων με το διακόπτη στη θέση On ενέχουν κίνδυνο ατυχήματος.
- Αφαιρέστε οποιοδήποτε κλειδί ή ρυθμιστικό κλειδί προτού ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Ένα κλειδί ή ρυθμιστικό κλειδί που έχει αφεθεί προσαρτημένο σε κινητό τμήμα του ηλεκτρικού εργαλείου, μπορεί να προκαλέσει προσωπικό τραυματισμό.
- Μην προσπαθήσετε να φτάσετε απομακρυσμένα σημεία. Φροντίστε να έχετε πάντοτε την κατάλληλη στάση και να διατηρείτε την ισορροπία σας.** Κατ' αυτόν τον τρόπο θα έχετε καλύτερο έλεγχο του εργαλείου σε απροσδόκητες καταστάσεις.
- Να είστε ντυμένοι κατάλληλα. Μην φοράτε φαρδιά ενδύματα ή κοσμήματα. Διατηρείτε τα μαλλιά, τα ενδύματα και τα γάντια σας μακριά από κινούμενα μέρη.** Τα φαρδιά ενδύματα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να εμπλακούν στα κινούμενα μέρη.
- Εάν οι συσκευές παρέχονται με σύνδεση συστημάτων αφαίρεσης και συλλογής σκόνης,**

φροντίστε τα συστήματα αυτά να είναι συνδεδεμένα και να χρησιμοποιούνται κατάλληλα. Η χρήση συστήματος συλλογής σκόνης μπορεί να ελαττώσει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.

- θ) **Μην αφήνετε την εξοικείωση που έχετε αποκτήσει από τη συχνή χρήση εργαλείων να σας επιτρέψει να εφησυχάσετε και να αγνοείτε τις αρχές ασφαλούς χρήσης των εργαλείων.** Μια απρόσεκτη ενέργεια μπορεί να προκαλέσει βαρύ τραυματισμό μέσα σε κλάσματα του δευτερολέπτου.

4) Χρήση και φροντίδα των ηλεκτρικών εργαλείων

- α) **Μη ζορίζετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιείτε το κατάλληλο εργαλείο ανάλογα με την εφαρμογή.** Η εργασία θα πραγματοποιηθεί με καλύτερη και πιο ασφαλή τρόπο όταν εκτελείται από το σωστά επιλεγμένο ηλεκτρικό εργαλείο με τον προβλεπόμενο ρυθμό.
- β) **Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο εάν ο διακόπτης δεν μεταβαίνει στις θέσεις On (Ενεργοποίηση) και Off (Απενεργοποίηση).** Οποιοδήποτε εργαλείο δεν μπορεί να ελεγχθεί μέσω του διακόπτη του, είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- γ) **Αποσυνδέστε το φις από την πηγή ρεύματος και/ή το πακέτο μπαταρίας, αν είναι αποσπώμενο, από το ηλεκτρικό εργαλείο, πριν διεξάγετε οποιαδήποτε ρύθμιση, αλλαγή εξαρτήματος ή όταν πρόκειται να αποθηκεύσετε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Αυτού του είδους τα μέτρα ασφαλείας ελαττώνουν τον κίνδυνο τυχαίας θέσης σε λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου.
- δ) **Αποθηκεύετε τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε μακριά από μέρη όπου μπορούν να τα προσεγγίσουν παιδιά και μην επιτρέπετε τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου από άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτό ή με τις οδηγίες χρήσης του.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα όταν χρησιμοποιούνται από μη εκπαιδευμένους χειριστές.
- ε) **Συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία. Ελέγξτε για τυχόν εσφαλμένη ευθυγράμμιση ή ενσφίνωση κινούμενων μερών, για τυχόν θραύση εξαρτημάτων και για τυχόν άλλες καταστάσεις που μπορεί να επηρεάσουν τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Εάν το ηλεκτρικό εργαλείο έχει υποστεί ζημιά, φροντίστε για την επισκευή του πριν το χρησιμοποιήσετε.** Πολλά ατυχήματα έχουν προκληθεί από ηλεκτρικά εργαλεία που δεν έχουν συντηρηθεί κατάλληλα.

- στ) **Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά.** Τα κατάλληλα συντηρημένα εργαλεία κοπής με αιχμηρά άκρα κοπής έχουν μικρότερες πιθανότητες λυγίσματος κατά τη λειτουργία και ελέγχονται ευκολότερα.

- η) **Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα παρελκόμενα και τα τρυπάνια κ.λπ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που πρόκειται να πραγματοποιηθεί.** Η χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου

για εργασίες διαφορετικές από αυτές για τις οποίες προορίζεται, μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνη κατάσταση.

- θ) **Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες κρατήματος στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδι και γράσο.** Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες κρατήματος δεν επιτρέπουν τον ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του εργαλείου σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.

5) Χρήση και φροντίδα των εργαλείων με μπαταρία

- α) **Επαναφορτίζετε μόνο με το φορτιστή που καθορίζεται από τον κατασκευαστή.** Φορτιστής που είναι κατάλληλος για έναν τύπο μπαταριών, μπορεί να ενέχει κίνδυνο πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιείται με άλλο τύπο μπαταριών.
- β) **Χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μόνο με τις ειδικά καθορισμένες μπαταρίες.** Η χρήση μπαταριών άλλου τύπου ενέχει κίνδυνο τραυματισμού και πυρκαγιάς.
- γ) **Όταν η μπαταρία δεν χρησιμοποιείται, διατηρείτε την μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα, όπως συνδετήρες, νομίσματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτρική επαφή μεταξύ των δύο ακροδεκτών της μπαταρίας.** Η βραχυκύκλωση των ακροδεκτών της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή και πυρκαγιά.
- δ) **Κάτω από συνθήκες κακομεταχείρισης, μπορεί να εκτοξευτεί υγρό από τη μπαταρία. Αποφύγετε την επαφή με το υγρό αυτό. Εάν έλθετε σε επαφή κατά λάθος, ξεπλύνετε με άφθονο νερό. Σε περίπτωση που το υγρό έλθει σε επαφή με τα μάτια σας, ζητήστε ιατρική βοήθεια.** Το υγρό που εκτοξεύεται από τη μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμούς ή εγκαύματα.
- ε) **Μη χρησιμοποιήσετε πακέτο μπαταρίας ή εργαλείο που έχει υποστεί ζημιά ή τροποποίηση.** Οι μπαταρίες που έχουν υποστεί ζημιά ή τροποποίηση μπορεί να έχουν απρόβλεπτη συμπεριφορά, με αποτέλεσμα φωτιά, έκρηξη ή κίνδυνο τραυματισμού.
- ζ) **Μην εκθέσετε ένα πακέτο μπαταρίας ή εργαλείο σε φωτιά ή υπερβολική θερμοκρασία.** Η έκθεση σε φωτιά ή σε θερμοκρασία πάνω από 130 °C μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.
- η) **Τηρείτε όλες τις οδηγίες φόρτισης και μη φορτίζετε το πακέτο μπαταρίας ή το εργαλείο εκτός των ορίων θερμοκρασίας που ορίζονται στις προδιαγραφές.** Η ακατάλληλη φόρτιση ή η φόρτιση σε θερμοκρασίες εκτός των προβλεπόμενων ορίων μπορεί να προεξηνήσει ζημιά στην μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο φωτιάς.

6) Συντήρηση (Σέρβις)

- α) **Φροντίζετε η συντήρηση του ηλεκτρικού εργαλείου να πραγματοποιείται από πιστοποιημένο για επισκευές άτομο, με τη χρήση μόνο πανομοιότυπων ανταλλακτικών.** Κατ' αυτό τον τρόπο εξασφαλίζεται η ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.
- β) **Ποτέ μην κάνετε σέρβις σε πακέτα μπαταριών που έχουν υποστεί ζημιά.** Το σέρβις των πακέτων μπαταριών

πρέπει να γίνεται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένους παρόχους σέρβις.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού:

- Πριν από οποιαδήποτε χρήση, βεβαιωθείτε ότι όλοι όσοι χρησιμοποιούν αυτή τη μονάδα έχουν διαβάσει και κατανοήσει όλες τις οδηγίες ασφαλείας και τις άλλες πληροφορίες που περιέχονται σε αυτό το εγχειρίδιο.
- Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες και μελετάτε τις συχνά.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές κήπου, θα πρέπει να τηρείτε πάντα βασικές προφυλάξεις ασφαλείας, περιλαμβανομένων αυτών που ακολουθούν, για να μειωθεί ο κίνδυνος πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και τραυματισμού.

1. **Αποφεύγετε τις επικίνδυνες συνθήκες περιβάλλοντος** – Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές σε θέσεις με υγρασία ή νερό.
2. **Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή υπό βροχή.**
3. **Κρατάτε τα παιδιά μακριά** – Όλοι οι επισκέπτες θα πρέπει να διατηρούνται σε απόσταση από την περιοχή εργασίας.
4. **Φοράτε κατάλληλο ρουχισμό** – Μη φοράτε ρούχα με χαλαρή εφαρμογή ή κοσμήματα. Μπορεί να πιαστούν σε κινούμενα μέρη. Συνιστάται η χρήση λαστιχένιων γαντιών και προστατευτικών παπουτσιών κατά την εργασία σε υπαίθριους χώρους. Φοράτε προστατευτικό κάλυμμα μαλλιών για να περιορίζετε τα μακριά μαλλιά.
5. **Χρησιμοποιείτε γυαλιά ασφαλείας** – Πάντα να χρησιμοποιείτε μάσκα προσώπου ή μάσκα κατά της σκόνης αν κατά την εργασία παράγεται σκόνη.
6. **Χρησιμοποιείτε σωστή συσκευή** – Μη χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για οποιαδήποτε άλλη εργασία από αυτή για την οποία προορίζεται.
7. **Μην πιάνετε τις εκτεθειμένες λεπίδες κοπής ή τις αιχμές κοπής όταν παίρνετε στα χέρια σας ή κρατάτε τη συσκευή.**
8. **Μην ασκείτε υπερβολική δύναμη στη συσκευή** – Θα φέρει σε πέρας την εργασία καλύτερα και με μικρότερη πιθανότητα κινδύνου τραυματισμού όταν λειτουργεί στο ρυθμό για τον οποίο σχεδιάστηκε.
9. **Μην τεντώνετε υπερβολικά** – Διατηρείτε πάντα σταθερή στήριξη στα πόδια σας και καλή ισορροπία.
10. **Παραμένετε σε εγρήγορση** – Προσέχετε τι κάνετε. Χρησιμοποιείτε την κοινή λογική. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν είστε κουρασμένοι.
11. **Αποσυνδέετε τη συσκευή** – Αφαιρείτε την μπαταρία όταν δεν χρησιμοποιείται η συσκευή, κατά το σέρβις, κατά την αλλαγή αξεσουάρ όπως λεπίδων, και σε παρόμοιες περιπτώσεις.
12. **Φυλάσσετε τις μη χρησιμοποιούμενες συσκευές σε εσωτερικούς χώρους** – Όταν δεν χρησιμοποιείται, η συσκευή θα πρέπει να φυλάσσεται σε εσωτερικό χώρο, σε μέρος ξηρό και σε ψηλή ή κλειδωμένη θέση – μακριά από παιδιά.

13. **Συντηρείτε τη συσκευή με προσοχή** – Διατηρείτε την κοπτική ακμή αιχμηρή και καθαρή για την καλύτερη απόδοση και για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού. Τηρείτε τις οδηγίες για λίπανση και αλλαγή των αξεσουάρ. Επιθεωρείτε περιοδικά την πηγή ρεύματος της συσκευής και αν έχει υποστεί ζημιά αναθέστε την επισκευή σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών. Διατηρείτε τις λαβές στεγνές, καθαρές, χωρίς λάδια και γράσα.

14. **Ελέγξτε τα εξαρτήματα που έχουν υποστεί ζημιά** – Πριν την περαιτέρω χρήση της συσκευής, αν έχει υποστεί ζημιά ένα προστατευτικό ή άλλο εξάρτημα, θα πρέπει να ελεγχθεί προσεκτικά για να προσδιοριστεί αν θα λειτουργήσει κανονικά και θα εκτελέσει την λειτουργία για την οποία προορίζεται. Ελέγχετε για την ευθυγράμμιση των κινούμενων μερών, το μάγκωμα κινούμενων μερών, τη θραύση εξαρτημάτων, τη στερέωση, και οποιαδήποτε άλλη συνθήκη μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του. Ένα προστατευτικό της συσκευής ή άλλο εξάρτημα που έχει υποστεί ζημιά θα πρέπει να επισκευάζεται κατάλληλα ή να αντικαθίσταται από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις, εκτός αν υποδεικνύεται αλλιώς σε άλλο σημείο στο παρόν εγχειρίδιο.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - Να μη χρησιμοποιείται κοντά σε αγωγούς ηλεκτρικού ρεύματος. Η μονάδα δεν έχει σχεδιαστεί για να παρέχει προστασία από ηλεκτροπληξία σε περίπτωση επαφής με εναέριες ηλεκτρικές γραμμές. Συμβουλευτείτε τους τοπικούς κανονισμούς σχετικά με τις ασφαλείς αποστάσεις από εναέριες ηλεκτρικές γραμμές και βεβαιωθείτε ότι η θέση λειτουργίας είναι ασφαλής και προστατευμένη, πριν χρησιμοποιήσετε το κλαδευτικό αλυσοπρίονο κονταριού.

- **Κρατάτε όλα τα μέλη του σώματός σας μακριά από την αλυσίδα του πριονιού. Μην αφαιρείτε το κομμένο υλικό και μην κρατάτε υλικό που θέλετε να κόψετε, όταν οι λεπίδες βρίσκονται σε κίνηση. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι απενεργοποιημένος (off) κατά την αφαίρεση υλικού που έχει παγιδευτεί. Οι λεπίδες συνεχίζουν να κινούνται επιβραδυνόμενες μετά την απενεργοποίηση του εργαλείου.** Μια στιγμιαία απροσεξία κατά το χειρισμό του αλυσοπρίονου κονταριού μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
- **Μεταφέρετε το αλυσοπρίονο κονταριού κρατώντας το από τη λαβή, με την αλυσίδα του πριονιού σταματημένη.** Κατά τη μεταφορά ή αποθήκευση του αλυσοπρίονου κονταριού, να τοποθετείτε πάντα το κάλυμμα της αλυσίδας του πριονιού. Ο σωστός χειρισμός του αλυσοπρίονου κονταριού περιορίζει το ενδεχόμενο τραυματισμού από την αλυσίδα του πριονιού.
- **Κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο από μονωμένες επιφάνειες λαβής, επειδή η λεπίδα κοπής μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυμμένα καλώδια.** Αν αλυσίδα πριονιού έρθει σε επαφή με καλώδιο υπό τάση, μπορεί να θέσει υπό τάση και τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου και να προκαλέσει ηλεκτροπληξία στο χειριστή.

- **Μη χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο κονταριού σε άσχημες καιρικές συνθήκες, ειδικά όταν υπάρχει κίνδυνος ηλεκτρικών φαινομένων.** Έτσι μειώνεται ο κίνδυνος να σας χτυπήσει κεραυνός.
- **Πάντα να χρησιμοποιείτε και τα δύο χέρια όταν χειρίζεστε το αλυσοπρίονο κονταριού.** Κρατάτε το αλυσοπρίονο κονταριού και με τα δύο χέρια για να αποφύγετε απώλεια ελέγχου.
- **Πάντα να χρησιμοποιείτε προστασία κεφαλής όταν χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο κονταριού πάνω από το ύψος της κεφαλής.** Τα υπολείμματα που πέφτουν μπορεί να προκαλέσουν σοβαρό τραυματισμό.

ΕΙΔΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ορισμένα είδη σκόνης περιέχουν χημικές ουσίες οι οποίες είναι γνωστό στην Πολιτεία της Καλιφόρνια ότι προκαλούν καρκίνο, συγγενείς ανωμαλίες ή άλλες αναπαραγωγικές βλάβες. Ορισμένα παραδείγματα αυτών των χημικών είναι:

- ενώσεις σε λιπάσματα,
- ενώσεις σε εντομοκτόνα, ζιζανιοκτόνα και παρασιτοκτόνα,
- αρσενικό και χρώμιο από χημικά επεξεργασμένη ξυλεία.

Για να μειώσετε την έκθεσή σας σε αυτά τα χημικά, να φοράτε εγκεκριμένο εξοπλισμό ασφαλείας, όπως μάσκες κατά της σκόνης που είναι ειδικά σχεδιασμένες για να κατακρατούν μικροσκοπικά σωματίδια.

- **Αποφεύγετε την παρατεταμένη επαφή με σκόνη από λείανση, κοπή, τρόχισμα, διάτρηση και άλλες κατασκευαστικές εργασίες που γίνονται με ηλεκτρικά εργαλεία. Φοράτε προστατευτικό ρουχισμό και πλένετε τις εκτεθειμένες περιοχές με σαπούνι και νερό.** Αν επιτρέπετε στη σκόνη να εισέλθει στο στόμα και τα μάτια σας ή να παραμείνει στο δέρμα σας, διευκολύνετε την απορρόφηση επιβλαβών χημικών ουσιών.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η χρήση αυτού του εργαλείου μπορεί να παραγάγει και/ή να διασκορπίζει σκόνη, η οποία μπορεί να προκαλέσει σοβαρή και μόνιμη αναπνευστική ή άλλη σωματική βλάβη. Πάντα να χρησιμοποιείτε εγκεκριμένη αναπνευστική προστασία κατάλληλη για την έκθεση σε σκόνη. Κατευθύνετε τα σωματίδια μακριά από το πρόσωπο και το σώμα.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Να φοράτε κατάλληλη προστασία ακοής κατά τη χρήση. Υπό ορισμένες συνθήκες και διάρκεια χρήσης, ο θόρυβος από το προϊόν μπορεί να συμβάλει σε απώλεια ακοής.

Πριν τη χρήση του αλυσοπρίονου κονταριού

- **Για ασφαλή λειτουργία, διαβάστε και κατανοήστε όλες τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το αλυσοπρίονο κονταριού.** Τηρείτε όλες τις οδηγίες ασφαλείας. Αν δεν τηρηθούν όλες οι παρακάτω οδηγίες ασφαλείας που αναφέρονται παρακάτω, μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός.

- **Προσέχετε τι κάνετε.** Χρησιμοποιείτε την κοινή λογική. Μη χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο κονταριού όταν είστε κουρασμένοι.
- **Χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο κονταριού μόνο για να κόβετε κλαδιά δένδρων.** Μη χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο κονταριού για εργασίες για τις οποίες δεν προορίζεται. Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο για κοπή άλλων ειδών.
- **Το αλυσοπρίονο κονταριού πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο από καλά εκπαιδευμένα ενήλικα άτομα.** Ποτέ μην αφήνετε να χρησιμοποιείται από παιδιά.
- **Μην επιτρέπετε σε παιδιά ή μη εκπαιδευμένα άτομα να χρησιμοποιούν αυτή τη μονάδα.**
- **Φοράτε τον ακόλουθο εξοπλισμό ασφαλείας όταν χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο κονταριού:**
 - γάντια βαρέως τύπου
 - υποδήματα ασφαλείας με χαλύβδινο προστατευτικό δακτύλων και αντιολισθητικές σόλες
 - γυαλιά ασφαλείας, προστατευτικά γυαλιά ή προστασία προσώπου
 - κράνος ασφαλείας
 - προστατευτικά αυτιών ή ωτοασπίδες
 - μάσκα προσώπου ή σκόνης (αν εργάζεστε σε περιοχή με σκόνη)
- **Φοράτε μακριά παντελόνια από παχύ ύφασμα καθώς και μπότες.** Μη φοράτε ρούχα με χαλαρή εφαρμογή, σορτς, κοσμήματα οποιουδήποτε τύπου ούτε να είστε ξυπόλητοι.
- **Πιάνετε τα μακριά μαλλιά για να αποτρέψετε να μπερδευτούν σε οποιαδήποτε κινούμενα μέρη.**
- **Πριν την κοπή, πάντα να εξασφαλίζετε τα εξής:**
 - περιοχή εργασίας χωρίς εμπόδια
 - σταθερή στήριξη στα πόδια σας
 - προσχεδιασμένη όδευση διαφυγής από κλάρες που πέφτουν
- **Επιθεωρήστε το δένδρο πριν την αποκλάδωση.** Προβλέψτε χώρο ώστε τα κλαδιά να πέφτουν ελεύθερα στο έδαφος.
- **Μη χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο κονταριού για να κόβετε δενδρύλλια.**

Κατά τη χρήση του αλυσοπρίονου κονταριού



KINΔΥΝΟΣ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο σε υγρές επιφάνειες. Μην εκθέτετε τον εξοπλισμό στη βροχή. Αποθηκεύετε τον εξοπλισμό σε εσωτερικό χώρο.



KINΔΥΝΟΣ: Αποφεύγετε τη μη ηθελημένη ενεργοποίηση του εργαλείου – όταν είναι εγκατεστημένη η μπαταρία, μη μεταφέρετε τη συσκευή με το δάκτυλο στον διακόπτη. Να βεβαιώνετε ότι ο διακόπτης είναι απενεργοποιημένος, πριν εγκαταστήσετε την μπαταρία.

- Το κοντάρι επέκτασης θα πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά με το προσάρτημα αλυσοπρίονου κονταριού. Πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο ένα κοντάρι επέκτασης με το προσάρτημα αλυσοπρίονου κονταριού. Μη χρησιμοποιείτε

περισσότερα από ένα κοντάρια επέκτασης. Μη χρησιμοποιείτε το κοντάρι επέκτασης με οποιοδήποτε άλλο προσάρτημα.

- Να είστε σε εγρήγορση. Να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική όταν χρησιμοποιείτε τη μονάδα.
- Διατηρείτε την περιοχή εργασίας καθαρή. Οι ακατάστατοι χώροι ευνοούν τους τραυματισμούς.
- Πάντα να αφαιρείτε την μπαταρία από το αλυσοπρίονο κονταριού όταν τελειώνετε την εργασία κοπής και όταν αφήνετε το πριόνι χωρίς επίβλεψη.
- Κρατάτε παιδιά, ζώα και παρευρισκόμενους τουλάχιστον 15 m μακριά από το αλυσοπρίονο κονταριού. Μόνο ο χρήστης του αλυσοπρίονου κονταριού επιτρέπεται να βρίσκεται στην περιοχή εργασίας.
- Μη χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο κονταριού για να κόβετε δένδρα.
- Μην πιάνετε την εκτεθειμένη αλυσίδα του πριονιού όταν πλύνετε στα χέρια σας ή κρατάτε το αλυσοπρίονο κονταριού.
- Κρατάτε το δάκτυλο εκτός σκανδάλης μέχρι να είστε έτοιμοι για την κοπή.
- Πριν θέσετε σε λειτουργία το αλυσοπρίονο κονταριού, βεβαιωθείτε ότι η αλυσίδα δεν είναι σε επαφή με τίποτα.
- Διατηρείτε όλα τα μέρη του σώματός σας μακριά από την αλυσίδα όταν είναι σε λειτουργία το αλυσοπρίονο κονταριού.
- Μην ασκείτε υπερβολική δύναμη στο αλυσοπρίονο κονταριού κατά την κοπή. Εφαρμόζετε μόνο ελαφριά πίεση. Το εργαλείο θα εκτελέσει την εργασία καλύτερα και ασφαλέστερα με τον ρυθμό για τον οποίο έχει σχεδιαστεί.
- Μεταφέρετε το αλυσοπρίονο κονταριού από το ένα μέρος στο άλλο:
 - με την μπαταρία εκτός της μονάδας,
 - με τα δάκτυλα εκτός και μακριά από τη σκανδάλη,
 - κρατώντας το κοντάρι από το κέντρο βάρους, και
 - με τη λάμπα καθοδήγησης και την αλυσίδα προς τα πίσω, και με τη θήκη τοποθετημένη.
- Μην κόβετε μικρούς θάμνους και δενδρύλια με το αλυσοπρίονο κονταριού. Μικρής διαμέτρου και ευλύγιστα υλικά μπορεί να πιαστούν στην αλυσίδα και να τιναχτούν προς το μέρος σας. Αυτό θα μπορούσε να σας κάνει και να χάσετε την ισορροπία σας.
- Μη χρησιμοποιείτε τη μονάδα με ανεπαρκή φωτισμό.
- Διατηρείτε σταθερή στήριξη στα πόδια και καλή ισορροπία. Μην τεντώνετε υπερβολικά. Με το υπερβολικό τέντωμα μπορεί να χάσετε την ισορροπία σας ή να εκτεθείτε σε καυτές επιφάνειες.
- Κρατάτε όλα τα μέλη του σώματός σας μακριά από οποιοδήποτε κινούμενο μέρος.
- Σε καμία απολύτως περίπτωση, μη χρησιμοποιήσετε πάνω σε αυτό το προϊόν κανένα προσάρτημα ή αξεσουάρ το οποίο δεν συνόδευε το προϊόν ή δεν έχει χαρακτηριστεί στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών ως κατάλληλο για χρήση με αυτό το προϊόν.
- Επιθεωρείτε το αλυσοπρίονο κονταριού πριν από κάθε χρήση και μετά από πτώση του ή άλλες προσκρούσεις. Διασφαλίζετε ότι δεν υπάρχουν σημαντικές βλάβες ή ζημιές.

Μη χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο κονταριού:

- υπό την επήρεια οινόπνευματος, φαρμακευτικής αγωγής ή ναρκωτικών ουσιών.
- στη βροχή ή σε υγρά ή βρεγμένα μέρη.
- όπου υπάρχουν πολύ εύφλεκτα υγρά ή αέρια.
- αν το αλυσοπρίονο κονταριού έχει υποστεί ζημιά, έχει ρυθμιστεί λανθασμένα ή δεν έχει συναρμολογηθεί πλήρως ή σταθερά.
- αν η σκανδάλη δεν ενεργοποιεί και απενεργοποιεί το αλυσοπρίονο κονταριού. Η αλυσίδα πρέπει να σταματά να κινείται όταν ελευθερώνετε τη σκανδάλη. Αναθέστε την αντικατάσταση τυχόν ελαττωματικού διακόπτη σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Βλ. **Αξεσουάρ στην ενότητα Συντήρησης**.
- όταν βιάζεστε.
- έχοντας ανέβει σε δέντρο ή σκάλα.
- έχοντας ανέβει σε μπουίμες, κάδους ή πλατφόρμες μηχανημάτων.
- όταν επικρατεί δυνατός άνεμος ή συνθήκες καταιγίδας.

ΓΕΝΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



ΚΙΝΔΥΝΟΣ: Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Σοβαρός τραυματισμός ή θάνατος από ηλεκτροπληξία σε περίπτωση επαφής με αγωγούς ρεύματος. Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε το εργαλείο κοντά σε πηγή ρεύματος, καλώδια ή αγωγούς ρεύματος.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για ασφαλή λειτουργία, διαβάστε και κατανοήστε το εγχειρίδιο χρήσης. Φοράτε μάσκα προσώπου (και/ή γυαλιά ασφαλείας) και κράνος για προστασία σας από πτώση κομματιών. Πάντα να έχετε περιοχή εργασίας χωρίς εμπόδια, όδευση διαφυγής και να έχετε υπόψη σας τη θέση που έχουν οι κλάρες/τα κλαδιά για να αποφύγετε κλάρες και μέρη τους που πέφτουν. Κρατάτε τους παρευρισκόμενους 15 m μακριά όταν χρησιμοποιείτε το πριόνι. Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο σε υγρές επιφάνειες. Μην εκθέσετε τον εξοπλισμό στη βροχή. Αποθηκεύετε τον εξοπλισμό σε εσωτερικό χώρο.

- Για να προστατευτείτε από πτώση κλαδιών, μη στέκεστε απευθείας κάτω από το κλαδί ή την κλάρα που κόβετε. Αυτή η μονάδα δεν πρέπει να κρατείται υπό γωνία μεγαλύτερη των 60 ° από το επίπεδο του εδάφους.
- Να διατηρείτε τις λαβές στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδια.
- Πριν θέσετε σε λειτουργία τη μονάδα, βεβαιωθείτε ότι η αλυσίδα του πριονιού δεν βρίσκεται σε επαφή με οποιοδήποτε αντικείμενο.
- Βεβαιωθείτε ότι η αλυσίδα κοπής έχει σταματήσει πριν αφήσετε κάτω τη μονάδα.

Σέρβις

- Το σέρβις στο εργαλείο πρέπει να γίνεται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό επισκευών. Το σέρβις ή η συντήρηση

που εκτελούνται από μη εξειδικευμένο προσωπικό μπορεί να έχουν ως αποτέλεσμα κίνδυνο τραυματισμού. Ανατρέξτε στην ενότητα **Συντήρηση**, στο παρόν εγχειρίδιο.

- Όταν διενεργείτε σέρβις σε ένα εργαλείο, χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικά πανομοιότυπα με τα αρχικά εξαρτήματα. Ακολουθείτε τις οδηγίες στην ενότητα **Συντήρηση**, στο παρόν εγχειρίδιο. Η χρήση μη εγκεκριμένων ανταλλακτικών ή η μη τήρηση των οδηγιών συντήρησης, μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο ηλεκτροπληξίας ή τραυματισμού.

Προστατευτείτε από ανάδραση



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μπορεί να προκληθεί ΑΝΑΔΡΑΣΗ αν η μύτη ή το άκρο της λάμας καθοδήγησης έρθει σε επαφή με ένα αντικείμενο ή αν το ξύλο κλείσει και μαγκώσει την αλυσίδα του πριονιού μέσα στην τομή. Η επαφή του άκρου με ένα αντικείμενο μπορεί σε ορισμένες περιπτώσεις να προκαλέσει απότομη αντίστροφη κίνηση, τινάζοντας τη λάμα καθοδήγησης αλυσίδας προς τα πάνω και πίσω, προς το μέρος του χειριστή. Το μάγκωμα της αλυσίδας του πριονιού κατά μήκος του πάνω μέρους της λάμας καθοδήγησης μπορεί να σπρώξει τη λάμα καθοδήγησης με ταχύτητα πίσω προς το μέρος του χειριστή. Κάθε μία από αυτές τις αντιδράσεις μπορεί να σας κάνει να χάσετε τον έλεγχο του πριονιού, κάτι που θα μπορούσε να έχει ως συνέπεια σοβαρό τραυματισμό σας.



ΓΙΑ ΕΛΑΧΙΣΤΟΠΟΙΗΣΗ ΤΗΣ ΑΝΑΔΡΑΣΗΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΤΗΡΟΥΝΤΑΙ ΤΑ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΜΕΤΡΑ ΠΡΟΦΥΛΑΞΗΣ:

- Κρατάτε σταθερά το αλυσοπρίονο και με τα δύο χέρια, όταν η μονάδα είναι σε λειτουργία. Χρησιμοποιείτε σταθερό κράτημα με τους αντίχειρες και τα δάχτυλα να περικλείουν τη λαβή της κεφαλής ισχύος του πριονιού και τη βοηθητική λαβή του πριονιού. ΜΗ χρησιμοποιείτε το κοντάρι ως επιφάνεια κρατήματος.
- Μην τεντώνετε υπερβολικά.
- Διατηρείτε πάντα σταθερή στήριξη στα πόδια σας και καλή ισορροπία.
- Μην αφήνεται η μύτη της λάμας καθοδήγησης να έρθει σε επαφή με κορμούς, κλαδιά, το έδαφος ή άλλο εμπόδιο.
- Μην εκτείνετε τη λαβή του αλυσοπρίονου κονταριού πάνω από το ύψος του ώμου σας.
- Χρησιμοποιείτε διατάξεις οι οποίες μειώνουν τους κινδύνους που σχετίζονται με την ανάδραση, όπως αλυσίδες μειωμένης ανάδρασης, σύστημα πέδησης της αλυσίδας και ειδικές λάμες καθοδήγησης.
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τις ανταλλακτικές λάμες και αλυσίδες που καθορίζονται από τον κατασκευαστή ή ισοδύναμες.
- Ποτέ μην επιτρέψετε να έλθει η κινούμενη αλυσίδα σε επαφή με οποιοδήποτε αντικείμενο στο άκρο της λάμας καθοδήγησης.
- Διατηρείτε το χώρο εργασίας καθαρό από εμπόδια όπως άλλα δέντρα, κλαδιά, πέτρες, φράχτες, κορμούς κ.ά. Απομακρύνετε ή αποφυγείτε κάθε εμπόδιο όπου θα μπορούσε να γκλιτρώσει η αλυσίδα του πριονιού σας καθώς κόβετε ένα συγκεκριμένο κορμό ή κλαδί.
- Διατηρείτε την αλυσίδα του πριονιού αιχμηρή και σωστά τεντωμένη. Μια χαλαρή ή στομωμένη αλυσίδα μπορεί να

αυξήσει την πιθανότητα ανάδρασης. Ελέγχετε την τάνυση σε τακτικά διαστήματα με το μοτέρ σταματημένο και την μπαταρία εκτός του εργαλείου.

- Ξεκινάτε ή συνεχίζετε μια κοπή μόνο εφόσον η αλυσίδα κινείται με τη μέγιστη ταχύτητα. Αν η αλυσίδα κινείται με μικρότερη ταχύτητα, υπάρχει μεγαλύτερη πιθανότητα ανάδρασης.
- Κόβετε μόνο ένα κλαδί τη φορά.
- Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν τοποθετείτε ξανά το εργαλείο σε μια προηγούμενη τομή. Στερεώστε τους οδοντωτούς προφυλακτήρες στο ξύλο και αφήστε την αλυσίδα να φθάσει σε πλήρη ταχύτητα πριν προχωρήσετε στην κοπή.
- Μην επιχειρήσετε κοπή βύθισης ή διάτρησης.
- Προσέχετε για τυχόν κλαδιά που μετακινούνται ή για άλλες δυνάμεις που θα μπορούσαν να κλείσουν μια τομή και να μαγκώσουν την αλυσίδα ή να πέσουν πάνω σε αυτήν.

Χαρακτηριστικά ασφαλείας κατά της ανάδρασης



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Τα παρακάτω χαρακτηριστικά περιλαμβάνονται στο αλυσοπρίονο κονταριού για να συμβάλουν στη μείωση του κινδύνου ανάδρασης. Ωστόσο, αυτά τα χαρακτηριστικά δεν θα εξουδετερώσουν τελείως αυτή την επικίνδυνη αντίδραση. Ως χρήστης αλυσοπρίονου κονταριού, μη βασίζεστε αποκλειστικά σε διατάξεις ασφαλείας. Πρέπει να τηρείτε όλα τα μέτρα προφύλαξης, τις οδηγίες και τις εργασίες συντήρησης στο παρόν εγχειρίδιο για να συμβάλλετε στην αποφυγή της ανάδρασης και άλλων δυνάμεων που θα μπορούσαν να προκαλέσουν σοβαρό τραυματισμό.

- **Λάμα καθοδήγησης μειωμένης ανάδρασης**, σχεδιασμένη με άκρο μικρής ακτίνας το οποίο μειώνει το μέγεθος της ζώνης κινδύνου ανάδρασης στο άκρο της λάμας. Μια λάμα καθοδήγησης μειωμένης ανάδρασης έχει αποδειχθεί ότι μειώνει σημαντικά τον αριθμό και τη σοβαρότητα των συμβάντων ανάδρασης όταν η λάμα έχει δοκιμαστεί σύμφωνα με τις απαιτήσεις ασφαλείας για ηλεκτρικά αλυσοπρίονα.
- **Αλυσίδα μειωμένης ανάδρασης**, σχεδιασμένη με καμπύλο ρυθμιστή βάθους κοπής και κρίκο προστασίας, που εκπέμπουν τη δύναμη ανάδρασης και επιτρέπουν στο ξύλο να ανέλθει σταδιακά στο κοπτικό της αλυσίδας. Μια αλυσίδα μειωμένης ανάδρασης είναι μια αλυσίδα που έχει εκπληρώσει τις απαιτήσεις απόδοσης σε ανάδραση κατά τις δοκιμές στο αντιπροσωπευτικό δείγμα αλυσοπρίονων.

Ονόματα και ορολογία στο αλυσοπρίονο κονταριού

- **Οδοντωτός τροχός κίνησης ή Οδοντωτός τροχός** - Το οδοντωτό εξάρτημα που κινεί την αλυσίδα του πριονιού.
- **Λάμα καθοδήγησης** - Μια συμπαγής κατασκευή ράγας που υποστηρίζει και καθοδηγεί την αλυσίδα του πριονιού.
- **Θήκη λάμας καθοδήγησης** - Περιβλήμα που τοποθετείται πάνω στη λάμα καθοδήγησης για να εμποδίζει την επαφή των δοντιών με άλλα αντικείμενα όταν δεν χρησιμοποιείται το πριόνι.
- **Ανάδραση** - Η κίνηση της λάμας καθοδήγησης προς τα πίσω ή προς τα πάνω ή και τα δύο, η οποία προκύπτει όταν η αλυσίδα πριονιού κοντά στη μύτη του πάνω μέρους της λάμας

καθοδήγησης έρθει σε επαφή με οποιοδήποτε αντικείμενο όπως με κορμό ή κλαδί, ή όταν το ξύλο κλείσει και μαγκώσει την αλυσίδα του πριονιού μέσα στην τομή.

- **Αλυσίδα μειωμένης ανάδρασης** - Μια αλυσίδα που εκπληρώνει τις απαιτήσεις απόδοσης σχετικά με την ανάδραση. (όταν δοκιμάζεται σε ένα αντιπροσωπευτικό δείγμα αλυσοπριόνων.)
- **Λάμα καθοδήγησης μειωμένης ανάδρασης** - Μια λάμα καθοδήγησης που έχει αποδειχθεί ότι μειώνει σημαντικά την ανάδραση.
- **Ανταλλακτική αλυσίδα πριονιού** - Μια αλυσίδα που συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις απόδοσης σχετικά με την ανάδραση όταν δοκιμάζεται με συγκεκριμένα αλυσοπριόνια. Ενδέχεται να μην πληροί τις απαιτήσεις απόδοσης όταν χρησιμοποιείται με άλλα πριόνια.
- **Αλυσίδα του πριονιού** - Ένας βρόχος από αλυσίδα που φέρει δόντια κοπής του ξύλου και κινείται από το μοτέρ ενώ υποστηρίζεται από τη λάμα καθοδήγησης.
- **Οδοντωτός προφυλακτήρας (Δόντι)** - Το μυτερό δόντι ή δόντια που χρησιμοποιείται (-ούνται) κατά το κλάδεμα για την περιστροφή του πριονιού και τη διατήρηση της θέσης του πριονιού κατά την κοπή.
- **Διακόπτης** - Μια διάταξη που όταν χρησιμοποιείται κλείνει ή ανοίγει ένα ηλεκτρικό κύκλωμα που τροφοδοτεί το μοτέρ του αλυσοπριόνου.
- **Ασφάλεια διακόπτη** - Ένα κινητό στοπ που αποτρέπει την αβέλγη λειτουργία του διακόπτη έως ότου γίνει χειρισμός με το χέρι.
- **Αποκλάδωση (κλάδεμα)** - Η διαδικασία κοπής κλαδιών από ένα δένδρο.
- **Υποκοπή** - Μια τομή στην κάτω πλευρά ενός κούτσουρου ή μιας κλάρας με κατεύθυνση προς τα πάνω. Αυτό γίνεται με τον χρήστη σε κανονική θέση κοπής, με την κοπή να γίνεται με την πάνω πλευρά της λάμας καθοδήγησης της αλυσίδας.

Φύλαξη

1. **Φυλάσσετε τον εξοπλισμό σε εσωτερικό χώρο.** Το καλύτερο μέρος φύλαξης είναι ένα δροσερό και ξηρό μέρος μακριά από την άμεση ηλιακή ακτινοβολία, την υπερβολική θερμότητα ή το κρύο και μακριά από παιδιά.
2. **Πάντα να μειώνετε πάλι την τάνυση της αλυσίδας μετά την ολοκλήρωση της εργασίας. Η αλυσίδα συστέλλεται όταν κρύνει.** Αν δεν μειωθεί η τάνυση, μπορεί να προκληθεί ζημιά στο πριόνι.

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Παρά την εφαρμογή των σχετικών κανονισμών ασφαλείας και την εφαρμογή διατάξεων ασφαλείας, ορισμένοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι δεν μπορούν να αποφευχθούν. Αυτοί είναι:

- Βλάβη της ακοής.
- Κίνδυνος σωματικής βλάβης λόγω εκτινασόμενων σωματιδίων.
- Κίνδυνος εγκαυμάτων επειδή τα αξεσουάρ θερμαίνονται πολύ κατά τη λειτουργία.
- Κίνδυνος σωματικής βλάβης λόγω παρατεταμένης χρήσης.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

Περιεχόμενα συσκευασίας

Η συσκευασία περιέχει:

- 1 Αλυσοπριόνιο κονταριού
- 1 Κοντάρι επέκτασης
- 1 Θήκη
- 1 Κλειδί Άλεν
- 1 Εγχειρίδιο οδηγιών
- Ελέγξτε για ζημιές στο εργαλείο, τα εξαρτήματα ή τα παρελκόμενα, που μπορεί να προκλήθηκαν κατά τη μεταφορά.
- Αφιερώστε χρόνο για να διαβάσετε σχολαστικά και να κατανοήσετε αυτό το εγχειρίδιο πριν τη χρήση του προϊόντος.

Σημάνσεις πάνω στο εργαλείο

Στο εργαλείο εμφανίζονται τα εξής εικονογράμματα:



Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών πριν τη χρήση.



Φοράτε προστασία ματιών.



Φοράτε προστασία ακοής.



Μην αφήνετε το εργαλείο στη βροχή.



Φοράτε προστασία κεφαλής.



Φοράτε προστατευτικά γάντια.



Κίνδυνος κοιψιμάτων. Κρατάτε τα χέρια μακριά από την εγκοπή.



Μακριά τα χέρια



Καυτή επιφάνεια. Μην αγγίζετε.



Φοράτε προστατευτικά υποδήματα.



Κατεύθυνση περιστροφής της αλυσίδας του πριονιού.



Η επαφή του άκρου της λάμας με οποιοδήποτε αντικείμενο πρέπει να αποφεύγεται.



Κίνδυνος θανάτου από ηλεκτροπληξία. Κρατηθείτε τουλάχιστον 10 m μακριά από εναέρια καλώδια.



Απενεργοποιήστε το εργαλείο. Πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε συντήρηση στο εργαλείο, αφαιρέστε την μπαταρία από το εργαλείο.



Πάντα να χρησιμοποιείτε και τα δύο χέρια όταν χρησιμοποιείτε το αλυσοπριόνιο.



Ηχητική ισχύς εγγυημένη σύμφωνα με την Οδηγία 2000/14/ΕΚ.



Προσέχετε για τυχόν αντικείμενα που πέφτουν.



Κρατάτε τους παρευρισκόμενους μακριά.



Θέση κωδικού ημερομηνίας (Εικ. Α)

Ο κωδικός ημερομηνίας **32**, που περιλαμβάνει και το έτος κατασκευής, είναι σταμπαρισμένος στο περίβλημα.

Παράδειγμα:

2020 XX XX

Έτος και εβδομάδα κατασκευής

Περιγραφή (Εικ. Α)



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ποτέ μην τροποποιήσετε το εργαλείο.

Θα μπορούσε να προκύψει ζημιά ή τραυματισμός.

- 1 Προσάρτημα αλυσοπρίονου κονταριού
- 2 Κάλυμμα οδοντωτού τροχού
- 3 Παξιμάδι ασφάλισης λάμας (x2)
- 4 Πώμα λαδιού
- 5 Γάντζος αφαίρεσης κλαδιών
- 6 Λάμα καθοδήγησης
- 7 Αλυσίδα του πριονιού
- 8 Βίδα τάνυσης αλυσίδας
- 9 Ρεζερβουάρ λαδιού
- 10 Βίδα ρύθμισης λαδιού
- 11 Κοντάρι επέκτασης
- 12 Σύνδεσμος κονταριού επέκτασης
- 13 Περιστροφικό κουμπί

Προβλεπόμενη χρήση

Το προσάρτημα αλυσοπρίονου κονταριού έχει σχεδιαστεί να χρησιμοποιείται με την DCMA55713 κεφαλή ισχύος σας. Αυτό το αλυσοπρίονο κονταριού είναι ιδανικό για εφαρμογές κλαδέματος και κοπής σε κλάρες διαμέτρου έως 150 mm.

MH χρησιμοποιείτε το προϊόν υπό υγρές συνθήκες ή με την παρουσία εύφλεκτων υγρών ή αερίων.

MHN αφήνεται παιδιά να έρθουν σε επαφή με το εργαλείο.

Απαίτείται επιβλεψη όταν το εργαλείο το χρησιμοποιούν άπειροι χρήστες.

- Το προϊόν αυτό δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (περιλαμβανομένων παιδιών) που έχουν μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, ή έλλειψη εμπειρίας, γνώσης ή δεξιοτήτων, εκτός αν τα άτομα αυτά επιβλέπονται από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά δεν πρέπει να μένουν ποτέ μόνα τους με αυτό το προϊόν.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, απενεργοποιήστε το εργαλείο και αποσυνδέστε το πακέτο μπαταριών πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε ρυθμίσεις ή αφαιρέσετε/εγκαταστήσετε προσάρτηματα ή αξεσουάρ. Τυχόν αθέλητη εκκίνηση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Χρησιμοποιείτε μόνο DEWALT πακέτα μπαταριών και φορτιστές.

Κεφαλή ισχύος (Εικ. Β)

(DCMA55713 πωλείται ξεχωριστά)



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού:

- Πριν από οποιαδήποτε χρήση, βεβαιωθείτε ότι όλοι όσοι χρησιμοποιούν αυτό το προϊόν έχουν διαβάσει και κατανοήσει όλες τις οδηγίες ασφαλείας και τις άλλες πληροφορίες που περιέχονται στα εγχειρίδια της κεφαλής ισχύος και του προσάρτηματος.
- Ποτέ μην εφαρμόζετε τροφοδοσία ρεύματος χωρίς να έχει τοποθετηθεί σωστά ένα προσάρτημα στην κεφαλή ισχύος.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, απενεργοποιήστε τη μονάδα και αφαιρέστε το πακέτο μπαταριών πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε ρυθμίσεις ή αφαιρέσετε/εγκαταστήσετε προσάρτηματα ή αξεσουάρ. Τυχόν αθέλητη εκκίνηση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

Το προσάρτημα έχει σχεδιαστεί έτσι ώστε η κεφαλή ισχύος να μπορεί να διαχωριστεί από το προσάρτημα αλυσοπρίονου κονταριού με περιστροφή του κουμπιού **13** αριστερόστροφα, πάτημα του κουμπιού ασφάλισης **18** και προσεκτικό διαχωρισμό τους με τα κοντάρια τους **1**, **17**.

Αυτό πρέπει να γίνει μόνο με τον διακόπτη λειτουργίας απενεργοποιημένο και αφού έχει αφαιρεθεί το πακέτο μπαταριών. Μέσα στην πάνω ράβδο κεφαλής ισχύος **17** υπάρχει μια μηχανική σύνδεση που θα περιστρέφεται αν ενεργοποιηθεί η κεφαλή ισχύος. Αυτή η σύνδεση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό αν την αγγίξετε ενώ η κεφαλή ισχύος είναι σε λειτουργία.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι το προσάρτημα έχει συμπληωθεί πλήρως και το περιστροφικό κουμπί έχει συσφίχτεί πλήρως πριν τη λειτουργία. Ελέγχετε για σωστή σύμπλεξη και σύσφιξη κατά τη χρήση.

Εγκατάσταση του αλυσοπρίονου κονταριού στην κεφαλή ισχύος (Εικ. Β)



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κοφτερή κινούμενη λεπίδα. Για να αποτρέψετε την κατά λάθος λειτουργία, βεβαιωθείτε ότι έχετε αποσυνδέσει την μπαταρία από τη λαβή και ότι η θήκη της λάμας είναι στη θέση της πάνω στην αλυσίδα, πριν εκτελέσετε τους ακόλουθους χειρισμούς. Σε αντίθετη περίπτωση υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης σοβαρού τραυματισμού.

Ο συνδυασμός της κεφαλής ισχύος **17** με το προσάρτημα αλυσοπρίονου κονταριού **1** έχει σαν αποτέλεσμα ένα αλυσοπρίονο κονταριού με μήκος περίπου 1,8 m.

Για να συνδέσετε την κεφαλή ισχύος στο προσάρτημα αλυσοπρίονου κονταριού:

1. Όταν εγκαθιστάτε το προσάρτημα αλυσοπρίονου κονταριού **1** στο πάνω κοντάρι κεφαλής ισχύος **17**, ευθυγραμμίστε το κουμπί ασφάλισης **18** με την κύρια οπή **19** όπως δείχνει η Εικ. Β.
2. Γυρίστε το περιστροφικό κουμπί **13** δεξιόστροφα για να ασφαλίσετε το προσάρτημα στην πάνω ράβδο της κεφαλής ισχύος. Αν έχει εγκατασταθεί σωστά, θα πρέπει να φαίνεται όπως στην Εικ. Β. Αν όχι, μην το χρησιμοποιήσετε, αφαιρέστε το και ευθυγραμμίστε πάλι το προσάρτημα αλυσοπρίονου κονταριού **1** ώστε το κουμπί ασφάλισης **18** να συμπλεχτεί στην οπή **19**.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πάντα να ελέγχετε για να βεβαιώνετε ότι τα περιστροφικά κουμπιά έχουν ασφαλίσει πλήρως στη θέση τους. Αν τα περιστροφικά κουμπιά δεν έχουν ασφαλίσει πλήρως, θα μπορούσε να προκύψει αποσύνδεση των συνδέσεων εγκατάστασης και να δημιουργηθεί επικίνδυνη κατάσταση. Ελέγχετε περιοδικά τις συνδέσεις για να διασφαλίζετε ότι τα περιστροφικά κουμπιά έχουν ασφαλίσει με ασφάλεια στις θέσεις τους.

Εγκατάσταση του κονταριού επέκτασης στο προσάρτημα αλυσοπρίονου κονταριού και στην κεφαλή ισχύος (Εικ. Β, C)

Για να συνδέσετε την κεφαλή ισχύος στο προσάρτημα αλυσοπρίονου κονταριού:

Με την προσθήκη του κονταριού επέκτασης **11** στην κεφαλή ισχύος **17** και το προσάρτημα αλυσοπρίονου κονταριού **1** δημιουργείται ένα αλυσοπρίονο κονταριού με μήκος περίπου 2,7 m.

Για να συνδέσετε την κεφαλή ισχύος στο κοντάρι επέκτασης και στο προσάρτημα αλυσοπρίονου κονταριού:

1. Όταν εγκαθιστάτε το κοντάρι επέκτασης **11** στο πάνω κοντάρι κεφαλής ισχύος **17**, ευθυγραμμίστε το κουμπί ασφάλισης **18** με την κύρια οπή **19** όπως δείχνει η Εικ. Β.
2. Γυρίστε το περιστροφικό κουμπί **13** δεξιόστροφα για να ασφαλίσετε το προσάρτημα στην πάνω ράβδο της κεφαλής ισχύος.

Για να συνδέσετε το προσάρτημα αλυσοπρίονου κονταριού στο κοντάρι επέκτασης:

1. Όταν εγκαθιστάτε το προσάρτημα αλυσοπρίονου κονταριού **1** στο κοντάρι επέκτασης **11**, ευθυγραμμίστε το κουμπί ασφάλισης **18** με την οπή **19** στον σύνδεσμο του κονταριού επέκτασης **12** όπως δείχνει η Εικ. C
2. Γυρίστε το περιστροφικό κουμπί **13** δεξιόστροφα για να ασφαλίσετε το προσάρτημα στην πάνω ράβδο της κεφαλής ισχύος.
3. Αν έχει εγκατασταθεί σωστά, θα πρέπει να φαίνεται όπως στην Εικ. C. Αν όχι, μην το χρησιμοποιήσετε, αφαιρέστε το

και ευθυγραμμίστε πάλι το προσάρτημα αλυσοπρίονου κονταριού **1** ώστε το κουμπί ασφάλισης **18** να συμπλεχτεί στην οπή **19** του συνδέσμου **12** του κονταριού επέκτασης.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πάντα να ελέγχετε για να βεβαιώνετε ότι τα περιστροφικά κουμπιά έχουν ασφαλίσει πλήρως στη θέση τους. Αν τα περιστροφικά κουμπιά δεν έχουν ασφαλίσει πλήρως, θα μπορούσε να προκύψει αποσύνδεση των συνδέσεων εγκατάστασης και να δημιουργηθεί επικίνδυνη κατάσταση. Ελέγχετε περιοδικά τις συνδέσεις για να διασφαλίζετε ότι τα περιστροφικά κουμπιά έχουν ασφαλίσει με ασφάλεια στις θέσεις τους.

ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, απενεργοποιήστε τη μονάδα και αφαιρέστε το πακέτο μπαταριών πριν πραγματοποιήσετε οποιοδήποτε ρυθμίσεις ή αφαιρέσετε/εγκαταστήσετε προσαρμογές ή αξεσουάρ. Τυχόν αθέλητη εκκίνηση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

Αποσύνδεση του συγκροτήματος αλυσοπρίονου κονταριού (Εικ. Β, C, K)



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κοπτερή κινούμενη λεπίδα. Για να αποτρέψετε την κατά λάθος λειτουργία, βεβαιωθείτε ότι έχετε αποσυνδέσει την μπαταρία από τη λαβή και ότι η θήκη της λάμας είναι στη θέση της πάνω στην αλυσίδα, πριν εκτελέσετε τους ακόλουθους χειρισμούς. Σε αντίθετη περίπτωση υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης σοβαρού τραυματισμού.

Όταν αποσυνδέετε τα συγκροτήματα, πάντα αποσυνδέετε το προσάρτημα αλυσοπρίονου κονταριού **1** πρώτα.

Για να αφαιρέσετε το κοντάρι επέκτασης από το προσάρτημα αλυσοπρίονου κονταριού:

1. Εγκαταστήστε τη θήκη **14** πάνω στη λάμα καθοδήγησης και την αλυσίδα.
2. Όταν αφαιρείτε το προσάρτημα αλυσοπρίονου κονταριού **1** από το κοντάρι επέκτασης **17**, λασκάρτε το περιστροφικό κουμπί **13**.
3. Πιέστε το κουμπί ασφάλισης **18** που βρίσκεται στον σύνδεσμο του κονταριού επέκτασης **12**, και τραβήξτε το προσάρτημα αλυσοπρίονου κονταριού **1** από το κοντάρι επέκτασης **11**.

Για να αφαιρέσετε την κεφαλή ισχύος από το κοντάρι επέκτασης:

1. Όταν αφαιρείτε το κοντάρι επέκτασης **11** από την κεφαλή ισχύος **17**, λασκάρτε το περιστροφικό κουμπί **13**. Κατόπιν πιέστε το κουμπί ασφάλισης **18** και τραβήξτε το κοντάρι επέκτασης **11** από την κεφαλή ισχύος **17**.

Εγκατάσταση της λάμας καθοδήγησης και της αλυσίδας του πριονιού (Εικ. Α, D–G)



ΠΡΟΣΟΧΗ: Αιχμηρή αλυσίδα. Να φοράτε πάντα προστατευτικά γάντια όταν πιάνετε την αλυσίδα. Η αλυσίδα είναι αιχμηρή και μπορεί να σας κόψει και χωρίς να κινείται.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αιχμηρή κινούμενη λεπίδα. Για αποτροπή της αθέλητης λειτουργίας, βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία έχει αφαιρεθεί από το εργαλείο πριν πραγματοποιήσετε τις παρακάτω διαδικασίες. Σε αντίθετη περίπτωση υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης σοβαρού τραυματισμού.

Αν η αλυσίδα πριονιού **7** και η λάμα καθοδήγησης **6** είναι ξεχωριστά συσκευασμένες στο χαρτοκιβώτιο, η αλυσίδα πρέπει να συνδεθεί στη λάμα, και μαζί πρέπει να συνδεθούν στον κορμό του εργαλείου.

1. Τοποθετήστε το προσάρτημα αλυσοπριονίου κονταριού **1** πάνω σε μια επίπεδη, σταθερή επιφάνεια.
2. Περιστρέψτε τα παξιμάδια **3** ασφάλισης της λάμας αριστερόστροφα με ένα κλειδί 13 mm (δεν παρέχεται) και αφαιρέστε τα.
3. Χρησιμοποιώντας ένα κατασβίδι με ίσια μύτη περιστρέψτε τη βίδα καλύμματος οδοντωτού τροχού **20** αριστερόστροφα και αφαιρέστε τη.
4. Αφαιρέστε το κάλυμμα οδοντωτού τροχού **2**.
5. Χρησιμοποιώντας ένα κατασβίδι με ίσια μύτη περιστρέψτε τη βίδα τάνυσης αλυσίδας **8** αριστερόστροφα κατά τέσσερις στροφές.
6. Φορώντας προστατευτικά γάντια, πιάστε την αλυσίδα του πριονιού **7** και περάστε τη γύρω από τη λάμα καθοδήγησης **6**, διασφαλίζοντας ότι τα δόντια είναι στραμμένα προς τη σωστή κατεύθυνση.
7. Βεβαιωθείτε ότι η αλυσίδα έχει τοποθετηθεί σωστά μέσα στην αυλάκωση σε όλη την περίμετρο της λάμας καθοδήγησης.
8. Τοποθετήστε την αλυσίδα του πριονιού γύρω από τον οδοντωτό τροχό **21**. Ενώ ευθυγραμμίζετε την εγκοπή στη λάμα καθοδήγησης με τον πείρο τάνυσης αλυσίδας **22**, και τα δύο μπουλόνια συγκράτησης **23**, στη βάση του εργαλείου όπως δείχνει η Εικόνα F.
9. Αφού είναι η αλυσίδα στη θέση της, κρατήστε τη λάμα ακίνητη και επανατοποθετήστε το κάλυμμα οδοντωτού τροχού **2**. Βεβαιωθείτε ότι οι οπές των μπουλονιών στο κάλυμμα ευθυγραμμίζονται με τα δύο μπουλόνια συγκράτησης της λάμας **23**, πάνω στο κύριο περίβλημα.
10. Εγκαταστήστε τα παξιμάδια ασφάλισης λάμας **3** και περιστρέψτε τα δεξιόστροφα με ένα κλειδί 13 mm (δεν παρέχεται) μέχρι να σφίξει, και κατόπιν λασκάρτε τα παξιμάδια κατά μία πλήρη στροφή, ώστε να μπορεί να τεντωθεί σωστά η αλυσίδα του πριονιού.
11. Περιστρέψτε τη βίδα τάνυσης αλυσίδας **8** δεξιόστροφα για να αυξήσετε την τάνυση της αλυσίδας, όπως δείχνει η Εικ. Ε. Βεβαιωθείτε ότι η αλυσίδα πριονιού **7** είναι σφιχτή γύρω από τη λάμα καθοδήγησης **6**. Συσφίξτε το παξιμάδι ασφάλισης λάμας **3** μέχρι να είναι σφιχτό.
12. Ακολουθήστε τις οδηγίες στην ενότητα **Ρύθμιση της τάνυσης της αλυσίδας**.

Ρύθμιση της τάνυσης της αλυσίδας

(Εικ. Α, Ε, Γ, Η)

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η τάνυση της αλυσίδας του πριονιού πρέπει να ρυθμίζεται τακτικά πριν από κάθε χρήση.

1. Με το αλυσοπρίονο κονταριού ακόμα πάνω σε μια σταθερή επιφάνεια, ελέγξτε την τάνυση της αλυσίδας του πριονιού **7**. Η τάνυση είναι σωστή όταν η αλυσίδα πριονιού επανέρχεται αμέσως στη θέση της, αφού τραβηχτεί 3 mm από τη ράβδο καθοδήγησης **6** με μικρή δύναμη με το μεσαίο δάχτυλο και τον αντίχειρα όπως δείχνει η Εικόνα Γ. Η αλυσίδα πριονιού στην κάτω πλευρά δεν πρέπει να κάνει "κοιλιά" σε σχέση με τη λάμα καθοδήγησης όπως δείχνει η Εικόνα Η.
2. Για να προσαρμόσετε την τάνυση της αλυσίδας πριονιού, λασκάρτε τα παξιμάδια ασφάλισης λάμας **3** όπως περιγράφεται στην ενότητα **Εγκατάσταση της λάμας καθοδήγησης και της αλυσίδας του πριονιού**.
3. Περιστρέψτε τη βίδα τάνυσης αλυσίδας **8** στο μπροστινό μέρος του περιβλήματος χρησιμοποιώντας ένα κατασβίδι με ίσια μύτη.
4. Ελέγξτε την τάνυση της αλυσίδας πριονιού, προσαρμόστε την αν χρειάζεται.
5. Μην τεντώνετε υπερβολικά την αλυσίδα, καθώς αυτό θα προκαλέσει υπερβολική φθορά και θα μειώσει τη διάρκεια ζωής της λάμας καθοδήγησης της αλυσίδας και της ίδιας της αλυσίδας του πριονιού. Η υπερβολική τάνυση επίσης μειώνει τον αριθμό των κλαδιών που μπορείτε να κόψετε ανά φόρτιση της μπαταρίας.
6. Όταν είναι σωστή η τάνυση της αλυσίδας του πριονιού, συσφίξτε τα παξιμάδια ασφάλισης λάμας **3** μέχρι να είναι σφιχτά.
7. Μια καινούργια αλυσίδα επιμηκύνεται ελαφρά κατά τις πρώτες λίγες ώρες χρήσης. Είναι σημαντικό να ελέγχετε την τάνυση συχνά (αφού αποσυνδέσετε την μπαταρία) κατά τις 2 πρώτες ώρες χρήσης.

Αντικατάσταση της αλυσίδας του πριονιού

(Εικ. Δ, Ε)



ΠΡΟΣΟΧΗ: Αιχμηρή αλυσίδα. Να φοράτε πάντα προστατευτικά γάντια όταν πιάνετε την αλυσίδα. Η αλυσίδα είναι αιχμηρή και μπορεί να σας κόψει και χωρίς να κινείται.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αιχμηρή κινούμενη λεπίδα. Για αποτροπή της αθέλητης λειτουργίας, βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία έχει αφαιρεθεί από το εργαλείο πριν πραγματοποιήσετε τις παρακάτω διαδικασίες. Σε αντίθετη περίπτωση υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης σοβαρού τραυματισμού.

1. Για να αφαιρέσετε την αλυσίδα του πριονιού **7**, περιστρέψτε τον κοχλία τάνυσης αλυσίδας **8** στο μπροστινό μέρος του περιβλήματος χρησιμοποιώντας ένα κατασβίδι με ίσια μύτη. Η αριστερόστροφη περιστροφή της βίδας επιτρέπει στη λάμα καθοδήγησης **6** να υποχωρήσει και μειώνει την τάνυση στην αλυσίδα έτσι ώστε αυτή να μπορεί να αφαιρεθεί.

2. Τοποθετήστε το αλυσοπρίονο κονταριού πάνω σε μια επίπεδη, σταθερή επιφάνεια.
3. Αφαιρέστε το κάλυμμα οδοντωτού τροχού **2** όπως περιγράφεται στην ενότητα **Εγκατάσταση της λάμας καθοδήγησης και της αλυσίδας του πριονιού**.
4. Φορώντας προστατευτικά γάντια, πιάστε την αλυσίδα του πριονιού και ανυψώστε την αλυσίδα του πριονιού έξω από την αυλάκωση στη λάμα καθοδήγησης.
5. Αλλάζετε πλευρά στη λάμα καθοδήγησης κάθε φορά που αντικαθιστάτε την αλυσίδα, για να εξασφαλίσετε ομοιόμορφη φθορά.
6. Τοποθετήστε την καινούργια αλυσίδα μέσα στην αυλάκωση της λάμας καθοδήγησης και βεβαιωθείτε ότι τα δόντια του πριονιού δείχνουν στη σωστή κατεύθυνση ώστε ταιριάζουν το βέλος και το γραφικό αλυσίδας πριονιού στο κάλυμμα οδοντωτού τροχού **2** όπως δείχνει η Εικόνα D.
7. Ακολουθήστε τις οδηγίες για την **Εγκατάσταση της λάμας καθοδήγησης και της αλυσίδας πριονιού**.

Λίπανση με λάδι της αλυσίδας του πριονιού και της λάμας καθοδήγησης (Εικ. Ι)

 **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Αν αδειάσει το ρεζερβουάρ λαδιού, ή αν η αλυσίδα δεν λιπαίνεται σωστά με λάδι κατά τη χρήση, τότε η αλυσίδα θα υπερθερμανθεί και θα προκαλέσει ζημιά στη μονάδα και μπορεί να προκύψει σοβαρός τραυματισμός.

 **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Η έλλειψη σωστής λίπανσης με λάδι της λάμας και της αλυσίδας μπορεί να προκαλέσει υπερβολική θερμότητα από τριβή και την έξοδο της αλυσίδας από τη λάμα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.

Αυτόματο σύστημα λίπανσης με λάδι

Αυτό το αλυσοπρίονο διαθέτει αυτόματο σύστημα λίπανσης με λάδι με το οποίο λιπαίνεται διαρκώς η αλυσίδα του πριονιού και η λάμα καθοδήγησης. Το ρεζερβουάρ λαδιού **9** δείχνει τη στάθμη του λαδιού. Αν η στάθμη του λαδιού είναι μόνο γεμάτη κατά το ένα τέταρτο ή λιγότερο, αφαιρέστε την μπαταρία από την κεφαλή ισχύος και συμπληρώστε το ρεζερβουάρ λαδιού **9** με τον σωστό τύπο λαδιού. Πάντα να αδειάζετε το ρεζερβουάρ λαδιού **9** όταν τελειώνετε τις εργασίες κοπής.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Χρησιμοποιείτε υψηλής ποιότητας λάδι λίπανσης λάμας και αλυσίδας πριονιού, για να επιτυγχάνετε τη σωστή λίπανση αλυσίδας και λάμας. Ως προσωρινό υποκατάστατο μπορεί να χρησιμοποιηθεί ένα λάδι κινητήρα τύπου SAE30 χωρίς απορρυπαντικά πρόσθετα. Συνιστάται η χρήση λαδιού φυτικής βάσης για τη λίπανση λάμας και αλυσίδας όταν κλαδεύετε δέντρα. Δεν συνιστάται ορκετής προέλευσης λάδι επειδή μπορεί να προκαλέσει βλάβες στα δέντρα. Σε καμία περίπτωση μη χρησιμοποιείτε μεταχειρισμένο λάδι ή πολύ παχύρρευστο λάδι. Αυτά μπορεί να προκαλέσουν ζημιές στο αλυσοπρίονό σας.

Γέμισμα του ρεζερβουάρ λαδιού

1. Ξεβιδώστε αριστερόστροφα και κατόπιν αφαιρέστε το πώμα λαδιού **4**. Προσθέστε στο ρεζερβουάρ λαδιού **9** το συνιστώμενο λάδι λάμας και αλυσίδας μέχρι να γεμίσει.
2. Επανατοποθετήστε το πώμα λαδιού και σφίξτε το δεξιόστροφα.

3. Περιοδικά απενεργοποιείτε το αλυσοπρίονο και ελέγχετε τη στάθμη λαδιού για να διασφαλίσετε ότι λιπαίνονται σωστά η λάμα και η αλυσίδα.

Ρύθμιση του αυτόματου συστήματος λίπανσης με λάδι



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, απενεργοποιήστε το εργαλείο και αποσυνδέστε το πακέτο μπαταριών πριν πραγματοποιήσετε οποιοσδήποτε ρυθμίσεις ή αφαιρέσετε/εγκαταστήσετε προσαρτήματα ή αξεσουάρ. Τυχόν αθέλητη εκκίνηση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

Η βίδα ρύθμισης λαδιού **10** βρίσκεται στο πάνω μέρος του συγκροτήματος γραναζοκιβωτίου **24**.

1. Εισάγετε το παρεχόμενο κλειδί Άλνεν 2,4 mm **15** στη βίδα ρύθμισης λαδιού **10**.
2. Περιστρέψτε τη βίδα αριστερόστροφα για να αυξήσετε τη ροή λαδιού προς τη λάμα και την αλυσίδα.
3. Περιστρέψτε τη βίδα δεξιόστροφα για να μειώσετε τη ροή λαδιού προς τη λάμα και την αλυσίδα.

Σύνδεση και ρύθμιση του ιμάντα ώμου (Εικ. J)



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ο ιμάντας ώμου πρέπει να περνάει μόνο από τον ώμο και όχι διαγώνια στο σώμα.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Απαιτείται η χρήση ενός ιμάντα ώμου **25** κατά τη χρήση αυτού του εργαλείου.

Συνδέστε τον ιμάντα στο εργαλείο όπως δείχνει η Εικ. J και προσαρμόστε τον για σωστή ισορροπία και υποστήριξη.

1. Συνδέστε το εξάρτημα στερέωσης του ιμάντα.
2. Κουμπώστε την ασφάλιση **26** του ιμάντα ώμου στη βάση ιμάντα **27** που βρίσκεται πάνω στη μονάδα, ακριβώς μπροστά από τη σκανδάλη ON/OFF όπως δείχνει η Εικ. J. Προσαρμόστε τον ιμάντα ώστε να ταιριάζει στον ώμο σας και να παρέχει σωστή ισορροπία και υποστήριξη.

Μεταφορά του αλυσοπρίονου (Εικ. K)

- Πάντα απενεργοποιείτε τη μονάδα, αφαιρείτε την μπαταρία, και καλύπτετε τη λάμα καθοδήγησης **6** με τη θήκη **14** όταν μεταφέρετε το πριόνι.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Οδηγίες χρήσης



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Τηρείτε πάντοτε τις οδηγίες ασφαλείας και τους ισχύοντες κανονισμούς.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να ελαττώσετε τον κίνδυνο σοβαρού προσωπικού τραυματισμού, απενεργοποιείτε το εργαλείο και αποσυνδέετε την μπαταρία πριν από την τοποθέτηση/αφαίρεση τυχόν ρυθμίσεων ή την τοποθέτηση/αφαίρεση προσαρτημάτων ή παρελκόμενων. Η τυχαία εκκίνηση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

Κατάλληλη θέση χεριών (Εικ. L)



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να ελαττώσετε τον κίνδυνο προσωπικού τραυματισμού, να χρησιμοποιείτε **ΠΑΝΤΟΤΕ** την κατάλληλη θέση των χεριών, όπως φαίνεται.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να ελαττώσετε τον κίνδυνο προσωπικού τραυματισμού, **ΠΑΝΤΟΤΕ** να κρατάτε καλά το εργαλείο για να είστε προετοιμασμένοι σε περίπτωση ξαφνικής αντίδρασης.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κρατάτε το εργαλείο χρησιμοποιώντας μόνο τις καθορισμένες επιφάνειες κρατήματος: Τη λαβή της κεφαλής ισχύος και τη βοηθητική λαβή.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μη χρησιμοποιείτε τη ράβδο ως επιφάνεια κρατήματος.

Για τη σωστή τοποθέτηση των χεριών απαιτείται ένα χέρι στη λαβή κεφαλής ισχύος **28** και ένα χέρι στη βοηθητική λαβή **29**.

Χρήση του αλυσοπρίονου κονταριού (Εικ. A)



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διαβάστε και κατανοήστε όλες τις οδηγίες. Η μη τήρηση οποιασδήποτε από τις οδηγίες που αναφέρονται πιο κάτω μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρό τραυματισμό ατόμων.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Πάντα να μειώνετε πάλι την τάνση της αλυσίδας μετά την ολοκλήρωση της εργασίας. Η αλυσίδα συστέλλεται όταν κρύνει. Αν δεν λασκαριστεί, μπορεί να προξενήσει ζημιά στο αλυσοπρίονο κονταριού.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε ένα αλυσοπρίονο κονταριού το οποίο έχει υποστεί ζημιά ή έχει ρυθμιστεί λανθασμένα ή δεν έχει συναρμολογηθεί πλήρως και σταθερά. Να βεβαιώνετε ότι η αλυσίδα του πριονιού **7** σταματά να κινείται όταν ελευθερώνετε τον διακόπτη σκανδάλης. Ποτέ μη ρυθμίζετε τη λάμα καθοδήγησης **6** ή την αλυσίδα του πριονιού με το μοτέρ σε λειτουργία ή με την μπαταρία συνδεδεμένη.

Αποκλάδωση/κλάδεμα με το αλυσοπρίονο κονταριού



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ:

- **Ποτέ μη στέκεστε κάτω από την κλάρα που κόβετε.** Να στέκεστε πάντα εκτός της διαδρομής πτώσης των κομμένων τμημάτων.
- **Φοράτε πάντοτε προστατευτικό εξοπλισμό για το κεφάλι, τα μάτια, τα πόδια και το σώμα.** Η χρήση προστασίας σώματος βοηθά στη μείωση του κινδύνου τραυματισμού κατά τη χρήση αυτής της μονάδας.
- **Ποτέ μη στέκεστε πάνω σε σκάλα ή σε ασταθές υποστήριγμα ενώ χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο κονταριού.** Πάντα να αποφεύγετε οποιαδήποτε θέση μπορεί να σας κάνει να χάσετε την ισορροπία σας και να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.
- **Κρατάτε άλλα άτομα τουλάχιστον 15 m από την περιοχή εργασίας.** Παράγοντες που αποσπούν την προσοχή μπορεί να σας κάνουν να χάσετε τον έλεγχο.

- **Κίνδυνος θανάτου από ηλεκτροπληξία.** Για να αποτρέψετε ηλεκτροπληξία, μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο εντός 15 m από ανεάριους ηλεκτρικούς αγωγούς. Πάντα να ελέγχετε τη γύρω περιοχή για αθέατους ηλεκτρικούς αγωγούς.
- **Μην κρατάτε τη λαβή διακόπτη του αλυσοπρίονου κονταριού πάνω από το ύψος του ώμου σας.**

Γάντζος αφαίρεσης κλαδιών (Εικ. A)



ΠΡΟΣΟΧΗ: Ο γάντζος αφαίρεσης κλαδιών δεν είναι γάντζος ζώνης.

Το αλυσοπρίονο κονταριού περιλαμβάνει ένα γάντζο αφαίρεσης κλαδιών **5** που σκοπό έχει να βοηθά στην απομάκρυνση κλαδιών μικρού έως μέτριου μεγέθους μετά το κλάδεμά τους.

Κλάδεμα με το αλυσοπρίονο κονταριού (Εικ. A, L–N)



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αφήνετε το εργαλείο να λειτουργήσει με τον δικό του ρυθμό. Μην το υπερφορτώνετε.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Όταν κλαδεύετε δένδρα: να προστατεύετε από ανάδραση που θα μπορούσε να προκαλέσει σοβαρότατο τραυματισμό ή θάνατο. Ανατρέξτε στην ενότητα **Προστατευτείτε από ανάδραση**, για να αποφύγετε τον κίνδυνο ανάδρασης. Μην τεντώνετε υπερβολικά. Βεβαιωθείτε ότι στηρίζετε σταθερά στα πόδια σας. Διατηρείτε τα πόδια σας ελαφρά ανοικτά. Μοιράζετε το βάρος σας ομοιόμορφα και στα δύο πόδια.

1. Χρησιμοποιείτε και τα δύο χέρια για να κρατάτε το αλυσοπρίονο κονταριού, όπως δείχνει η Εικ. L, M. Χρησιμοποιείτε σταθερό κράτημα. Οι αντίχειρες και τα δάχτυλα πρέπει να περικλείουν τη λαβή κεφαλής ισχύος **28** και τη βοηθητική λαβή **29**. Κρατάτε τα δάκτυλα μακριά από τον αγωγό εξόδου πριονιδιού **30** που φαίνεται στην Εικ. N.
2. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το πριόνι ανεβασμένοι στο δέντρο, σε οποιαδήποτε άβολη θέση ή πάνω σε σκάλα ή άλλη μη σταθερή επιφάνεια. Μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του αλυσοπρίονου κονταριού με αποτέλεσμα σοβαρό τραυματισμό.
3. Ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες για την αποκλάδωση δένδρων.
 - a. Βεβαιωθείτε ότι το αλυσοπρίονο κονταριού λειτουργεί με την πλήρη ταχύτητα πριν πραγματοποιήσετε κοπή. Όταν ξεκινάτε μια κοπή, τοποθετήστε την κινούμενη αλυσίδα του πριονιού **7** σε επαφή με την κλάρα. Κρατήστε το αλυσοπρίονο κονταριού σταθερά στη θέση του, για να αποφύγετε πιθανή αναπήδηση ή γλίστρημα (μετατόπιση του στο πλάι) του αλυσοπρίονου κονταριού.
 - b. Κατευθύνετε το αλυσοπρίονο κονταριού ασκώντας μικρή πίεση. Πρώτα κόψτε στα 152 mm από τον κορμό του δέντρου στην κάτω πλευρά της κλάρας. Χρησιμοποιήστε το πάνω μέρος της λάμας καθοδήγησης **6** για αυτό το είδος κοπής. Κόψτε ως το 1/3 της διαμέτρου της κλάρας. Κατόπιν εκτελέστε την τελική κοπή από το πάνω μέρος. Αν προσπαθήσετε να κόψετε χονδρά κλαδιά από το κάτω μέρος, το κλαδί μπορεί υπό το βάρος του να κλείσει την τομή και να σφηνώσει την αλυσίδα του πριονιού μέσα στην τομή. Αν επιχειρήσετε να κόψετε χονδρά κλαδιά από το πάνω μέρος χωρίς μια μικρού βάθους τομή από το

κάτω μέρος, τότε το κλαδί μπορεί να σχιστεί κατά μήκος. Μην ασκείτε υπερβολική δύναμη στο αλυσοπρίονο κονταριού. Το μοτέρ θα υπερφορτωθεί και μπορεί να καεί. Το εργαλείο θα εκτελέσει την εργασία καλύτερα και ασφαλέστερα με τον ρυθμό για τον οποίο έχει σχεδιαστεί.

- c. Απομακρύνετε το αλυσοπρίονο κονταριού από το σημείο κοπής ενώ λειτουργεί με την πλήρη ταχύτητα του. Σταματήστε το αλυσοπρίονο κονταριού αφήνοντας ελεύθερο τον διακόπτη σκανδάλης **31**. Βεβαιωθείτε ότι η αλυσίδα του πριονιού έχει σταματήσει πριν αφήσετε κάτω το αλυσοπρίονο κονταριού.

Ικανότητα κοπής της αλυσίδας πριονιού



ΠΡΟΣΟΧΗ: Αιχμηρή αλυσίδα. Να φοράτε πάντα προστατευτικά γάντια όταν πιάνετε την αλυσίδα. Η αλυσίδα είναι αιχμηρή και μπορεί να σας κόψει και χωρίς να κινείται.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Τα κοπτικά της αλυσίδας θα στομώσουν αμέσως αν κατά τη διάρκεια της κοπής έρθουν σε επαφή με το έδαφος, με πέτρες, με υλικά τοιχοποιίας ή ένα καρφί.

Για να έχετε την καλύτερη δυνατή απόδοση του αλυσοπρίονου, είναι σημαντικό να διατηρείτε καλά ακονισμένα τα δόντια της αλυσίδας του πριονιού. Υπηρεσίας ακονίσματος αλυσίδων είναι διαθέσιμες στο πλησιέστερό σας κέντρο σέρβις DEWALT.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Κάθε φορά που τροχίζεται η αλυσίδα του πριονιού, χάνει μέρος των ιδιοτήτων μειωμένης ανάρδρασης που έχει, και επομένως πρέπει να αυξάνετε την προσοχή σας. Συνιστάται να μην ακονίζετε μια αλυσίδα πριονιού περισσότερες από τέσσερις φορές.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Το ηλεκτρικό εργαλείο της σχεδιάστηκε για να λειτουργεί επί μεγάλο χρονικό διάστημα με ελάχιστη συντήρηση. Η συνεχής ικανοποιητική λειτουργία εξαρτάται από τη σωστή φροντίδα του εργαλείου και τον τακτικό καθαρισμό.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να ελαττώσετε τον κίνδυνο σοβαρού προσωπικού τραυματισμού, απενεργοποιείτε το εργαλείο και αποσυνδέετε την μπαταρία πριν από την πραγματοποίηση τυχόν ρυθμίσεων ή την τοποθέτηση/αφαίρεση προσαρτημάτων ή παρελκόμενων. Η τυχαία εκκίνηση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

Ο φορτιστής και το πακέτο μπαταριών δεν επιδέχονται σέρβις.



Λίπανση

Το ηλεκτρικό σας εργαλείο δεν απαιτεί επιπλέον λίπανση.



Καθαρισμός



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για την αφαίρεση ρύπων και σκόνης, χρησιμοποιήστε ξηρό αέρα κάθε φορά που διαπιστώνετε συκέντρωση σκόνης εντός και γύρω από τις θυρίδες αερισμού. Όταν εκτελείτε αυτή τη διαδικασία, να φοράτε εγκεκριμένο προστατευτικό για τα μάτια και εγκεκριμένη μάσκα για τη σκόνη.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μη χρησιμοποιείτε ποτέ διαλύτες ή άλλες ισχυρές χημικές ουσίες για τον καθαρισμό των μη μεταλλικών τμημάτων του εργαλείου. Αυτές οι χημικές ουσίες μπορούν να υποβαθμίσουν την ποιότητα των υλικών που χρησιμοποιούνται σε αυτά τα τμήματα. Χρησιμοποιείτε ένα πανί που έχει εμποτιστεί μόνο σε νερό και ήπιο σαπούνι. Μην επιτρέψετε ποτέ την εισροή τυχόν υγρών στο εσωτερικό του εργαλείου. Μη βυθίσετε ποτέ οποιοδήποτε τμήμα του εργαλείου σε υγρό.

Αλυσίδα πριονιού και λάμα καθοδήγησης

Κάθε λίγες ώρες χρήσης, αφαιρείτε το κάλυμμα οδοντωτού τροχού, τη λάμα καθοδήγησης και την αλυσίδα και καθαρίζετε τα εξαρτήματα σχολαστικά με μια μαλακή βούρτσα. Βεβαιωθείτε ότι η οπή λίπανσης στη λάμα είναι καθαρή από υπολείμματα. Όταν αντικαθιστάτε στομωμένη αλυσίδα με κοφτερή αλυσίδα είναι καλή πρακτική να γυρίζετε τη λάμα για την αλυσίδα φέρνοντας το πάνω μέρος κάτω.

Προαιρετικά αξεσουάρ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Επειδή τα αξεσουάρ που δεν προσφέρει η BernerDEWALT, δεν έχουν δοκιμαστεί με αυτό το προϊόν, η χρήση τέτοιων αξεσουάρ με αυτό το εργαλείο θα μπορούσε να είναι επικίνδυνη. Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, με το προϊόν αυτό θα πρέπει να χρησιμοποιείτε μόνο αξεσουάρ που συνιστά η BernerDEWALT.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα κατάλληλα αξεσουάρ συμβουλευτείτε το τοπικό σας κατάστημα.

Ανταλλακτική αλυσίδα και λάμα διατίθενται στο πλησιέστερο τοπικό σας εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

- Αυτό το αλυσοπρίονο χρειάζεται ανταλλακτική αλυσίδα 204 mm DT20681. Ανταλλακτική λάμα και αλυσίδα 204 mm DT20686.

Για την προστασία του περιβάλλοντος



Χωριστή συλλογή. Τα προϊόντα και οι μπαταρίες που επιστρέφονται με αυτό το σύμβολο δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα κοινά οικιακά απορρίμματα.

Τα προϊόντα και οι μπαταρίες περιέχουν υλικά που μπορούν να ανακτηθούν ή να ανακυκλωθούν ώστε να μειωθούν οι ανάγκες για πρώτες ύλες. Παρακαλούμε να ανακυκλώνετε τα ηλεκτρικά προϊόντα και τις μπαταρίες σύμφωνα με τους τοπικούς

κανονισμούς. Περισσότερες πληροφορίες διατίθενται στον ιστότοπο **www.2helpU.com**.

Επαναφορτιζόμενη μπαταρία

Η μπαταρία μεγάλης διάρκειας λειτουργίας πρέπει να επαναφορτίζεται, όταν αδυνατεί πλέον να παράγει επαρκή ισχύ για εργασίες, οι οποίες πραγματοποιούνταν εύκολα στο παρελθόν. Στο τέλος της ωφέλιμης διάρκειας ζωής της, απορρίψτε της με τρόπο που σέβεται το περιβάλλον:

- Εξαντλήστε τη μπαταρία λειτουργώντας το εργαλείο, κατόπιν αφαιρέστε την από το εργαλείο.
- Οι κυψέλες μπαταριών λιθίου-ιόντων είναι ανακυκλώσιμες. Παραδίδετέ τις στο κατάστημα αγοράς ή σε τοπικό σταθμό ανακύκλωσης. Τα συλλεγόμενα πακέτα μπαταριών θα ανακυκλώνονται ή θα απορρίπτονται με σωστό τρόπο.

Belgique et Luxembourg België en Luxemburg	DeWALT - Belgium BVBA Egide Walschaertsstraat 16 2800 Mechelen	Tel: NL 32 15 47 37 63 Tel: FR 32 15 47 37 64 Fax: 32 15 47 37 99	www.dewalt.be enduser.BE@sbdinc.com
Danmark	DeWALT (Stanley Black&Decker AS) Roskildevej 22 2620 Albertslund	Tel: 70 20 15 10 Fax: 70 22 49 10	www.dewalt.dk kundeservice.dk@sbdinc.com
Deutschland	DeWALT Richard-Klinger-Str. 11 65510 Idstein	Tel: 06126-21-0 Fax: 06126-21-2770	www.dewalt.de infodwge@sbdinc.com
Ελλάς	DeWALT (Ελλάς) Α.Ε. ΕΔΑΡ-ΕΡΑΦΕΙΑ : Στραβωνος 7 & Α. Βουλιαμενης, Γλυφάδα 166 74, Αθήνα SERVICE : Ημερος Τόπος 2 (Χάνι Αδδμ) – 193 00 Ασπρόπυργος	Τηλ: 00302108981616 Φαξ: 00302108983570	www.dewalt.gr Greece.Service@sbdinc.com
España	DeWALT Ibérica, S.C.A. Parc de Negocios "Mas Blau" Edificio Muntadas, c/Bergadà, 1, Of. A6 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)	Tel: 934 797 400 Fax: 934 797 419	www.dewalt.es respuesta.postventa@sbdinc.com
France	DeWALT (Stanley Black & Decker France SAS) 62 Chemin de la Bruyère CS 60105, 69574 DARDILLY Cedex	Tel: 04 72 20 39 20 Fax: 04 72 20 39 00	www.dewalt.fr scufr@sbdinc.com
Schweiz Suisse Svizzera	DeWALT In der Luberzen 42 8902 Urdorf	Tel: 044 - 755 60 70 Fax: 044 - 730 70 67	www.dewalt.ch service@rofoag.ch
Ireland	DeWALT Building 4500, Kinsale Road Cork Airport Business Park Cork, Ireland	Tel: 00353-2781800 Fax: 01278 1811	www.dewalt.ie Sales.Ireland@sbdinc.com
Italia	DeWALT via Energypark 6 20871 Vimercate (MB), IT	Tel: 800-014353 39 039-9590200 Fax: 39 039-9590311	www.dewalt.it
Nederlands	DeWALT Netherlands BVPostbus 83, 6120 AB BORN	Tel: 31 164 283 063 Fax: 31 164 283 200	www.dewalt.nl
Norge	DeWALT Postboks 4613 0405 Oslo, Norge	Tel: 45 25 13 00 Fax: 45 25 08 00	www.dewalt.no kundeservice.no@sbdinc.com
Österreich	DeWALT Werkzeug Vertriebsges m.b.H Oberlaaerstrasse 248, A-1230 Wien	Tel: 01 - 66116 - 0 Fax: 01 - 66116 - 614	www.dewalt.at service.austria@sbdinc.com
Portugal	DeWALT Ed. D Dinis, Quina da Fonte Rua dos Malhoes 2 2A 2º Esq. Oeiras e S. Juliao da Barra, paço de Arcos e Caxias 2770 071 Paço de Arcos	Tel: +351 214667500 Fax: +351214667580	www.dewalt.pt resposta.posvenda@sbdinc.com
Suomi	DeWALT PL47 00521 Helsinki, Suomi	Puh: 010 400 4333 Faksi: 0800 411 340	www.dewalt.fi asiakaspalvelu.fi@sbdinc.com
Sverige	DeWALT BOX 94 43122 Mölndal Sverige	Tel: 031 68 61 60 Fax: 031 68 60 08	www.dewalt.se kundservice.se@sbdinc.com
Türkiye	Sanayi ve Ticareet Bakanlığı tebliğince kullanım ömrü 7 yıldır. Stanley Black & Decker Turkey Alet Üretim San. Tic. Ltd.Şti. AND Kozyatağı – İçerenköy Mah. Umur Sok. AND Ofis Sit. No: 10-12 / 82-83-84 Ataşehir/İstanbul, Türkiye	Tel: +90 216 665 2900 Faks: +90 216 665 2901	www.dewalt.com.tr support@dewalt.com.tr
United Kingdom	DeWALT, 270 Bath Road; Slough, Berks SL1 4DX	Tel: 01753-567055 Fax: 01753-572112	www.dewalt.co.uk emeaservice@sbdinc.com
Australia / New Zealand	DeWALT 810 Whitehorse Road Box Hill VIC 3128 Australia	Tel: Aust 1800 338 002 Tel: NZ 0800 339 258	www.dewalt.com.au www.dewalt.co.nz
Middle East Africa	DeWALT P.O. Box - 17164, Jebel Ali Free Zone (South), Dubai, UAE	Tel: 971 4 812 7400 Fax: 971 4 2822765	www.dewalt.ae support@dewalt.ae